

ЧАСТЬ II

БИБЛИОГРАФИЯ ПО ВЕТХОЗАВЕТНЫМ ПСЕВДОЭПИГРАФАМ В СЛАВЯНСКОЙ ТРАДИЦИИ

1. Ветхозаветные псевдоэпиграфы в славянской традиции

1. Jewish Pseudepigrapha in Slavonic Tradition

1.1. Сборники псевдоэпиграфических текстов сохранившихся на славянских языках

1.1. Collections of the Slavonic Pseudepigraphical Texts

Angelov, B. and Genov, M. (Ангелов, Б. и Генов, М.), *Стара българска литература (IX–XVIII) въ примери, преводи и библиография* (История на българската литература в примери и библиография, 2; София, 1922).

Franko, I. (Франко, І.) *Апокріфи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910).

Ivanov, J. (Иванов, Й.) *Богомилски книги и легенди* (София, 1925[1970]).

Jagić, V. (Ягич, В.) “Prilozi k historiji književnosti naroda hrvatskoga i srbskoga,” *Arhiv za povjestnicu jugoslavensku* IX (1868) 65–151.

Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016).

Lavrov, P.A. (Лавров, П.А.) *Апокрифические тексты* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 67.3; С.-Петербург, 1899; [repr. Nendeln, 1966]).

Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.1–413.

Lihachev, D.S. et al. (eds.) (Лихачев, Д.С., Дмитриева, Л.А.) *Памятники литературы Древней Руси* (т. 1–12; Москва, 1978–1992).

Mil'kov, V.V. (Мильков, В.В.) *Древнерусские апокрифы* (Памятники древнерусской мысли. Исследования и тексты, 1; С.-Петербург, 1999).

Novaković, S. (Новаковић, С.) *Примери књижевности и језика старога и српско-словенскога* (I. Ausgabe, Београд, 1877); (II. Ausgabe; Београд, 1889); (III. Ausgabe; Београд, 1904).

Пороп, А.Н. (Попов, А.Н.) *Книга бытия небеси и земли (Палея историческая) с приложением сокращенной палеи русской редакции* (Москва, 1881).

Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о*

- ветхозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877).
- Pupin, A.N. (Пыпин, А.Н.) *Ложные и отреченные книги русской старины* (Памятники старинной русской литературы, издаваемые графом Григорием Кушелевым-Безбородко, 3; С.-Петербург, 1862 [Paris, 1970]).
- Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) *Апокрифи* (Skopje, 1996).
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863 [Slavic Printings and Reprintings, 184/1–2; The Hague/Paris, 1970]).
- , *Апокрифические сказания* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, LVIII.4; С.-Петербург, 1894).
- 1.2. Сборники переводов псевдоэпиграфических текстов сохранившихся на славянских языках**
- 1.2. Collections of the Translations of the Slavonic Pseudepigraphical Texts**
- Angelov, B. and Genov, M. (Ангелов, Б. и Генов, М.), *Стара българска литература (IX–XVIII) въ примери, преводи и библиография* (История на българската литература в примери и библиография, 2; София, 1922).
- Bashić, M. (Башић, М.) *Из старе српске књижевности* (Београд, 1931).
- Dinekov, P. et al. eds. (Динеков, П., Куев, К., Петканова, Д.) *Христоматия по старобългарска литература* (София, 1961).
- Ilieva, L. et al. (Илиева, Л., Петков, П., Перчеклийски, Л.) *Тиквешки сборник – средновековни български новели* (Благоевград, 2010).
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Стара српска књижевност. Избор из средњовековне књижевности: поезија, похвале, апокрифи* (Београд, 1997).
- , *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005).
- , *Хрестоматија средњовековне књижевности. Том I. Старословенска и преводна књижевност* (Београд, 2012).

БИБЛИОГРАФИЯ

- Kaliganov, I., Polyvjannyj, D. (Калиганов, И., Польвианный, Д.) *Родник златоструйный. Памятники болгарской литературы IX-XVIII веков* (Москва, 1990).
- Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б., Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987).
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016).
- Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.1–413.
- Lihachev, D.S. et al. (eds.) (Лихачев, Д.С.) *Памятники литературы Древней Руси* (Москва, 1978–1992).
- Mil'kov, V.V. (ed.) (Мильков, В.В.) *Апокрифы Древней Руси. Тексты и исследования* (Москва, 1997).
- Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legenty starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006).
- Pavlović, D. and Marinković, R. (Павловић, Д. и Маринковић, Р.) *Из наше књижевности феудалног доба* (Сарајево, 1959).
- Petkanova, D. (ed.) (Петканова, Д.) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981).
- Petkanova, D. and Miltenova, A. (eds.) (Петканова, Д. и Милтенова, А.) *Старобългарска есхатология. Антология* (Slavia Orthodoxa; София, 1993).
- Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (С.-Петербург, 2002 [2006]).
- , *Апокрифы Древней Руси* (2nd ed.; С.-Петербург, 2008).
- Rubinkiewicz, R. (ed.) *Apokryfy Starego Testamentu* (Warszawa, 1999).
- Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) et al. *Страницы од средновековната книжевност* (Скопје, 1978) 141–162.

1.3. Библиографии по псевдоэпиграфическим текстам в славянской традиции

1.3. Bibliographies of the Slavonic Pseudepigrapha and Related Literature

- Andersen, F.I. “Pseudepigrapha Studies in Bulgaria,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 1 (1987) 41–55.
- Апокрифно, *Апокрифно християнство: Апокрифна и гадателна книжнина по балканските земи, запазена във фондовете на Нар. библ. “Св. св. Кирил и Методий”* (София, 1999).

БИБЛИОГРАФИЯ

- Arsen'ev, A.V. (Арсеньев, А.В.) *Словарь писателей древнего периода русской литературы IX–XVIII веков (862–1700 гг.)* (С.-Петербург, 1882).
- Bel'chikov, N.F. et al. (Бельчиков, Н.Ф., Бегунов, Ю.К., Рождественский, Н.П.) *Справочник-указатель печатных описаний славяно-русских рукописей* (Москва-Ленинград, 1963).
- Bonwetsch, G.N. “Die christliche vornicänische Literatur in altslavischen Handschriften,” in: A. Harnack, *Geschichte der altchristlichen Literatur bis Eusebius* (Berlin, 1893 [Leipzig, 1958]) 1/2.886–917.
- Budovnic, I.U. (Будовниц, И.У.) *Словарь русской, украинской, белорусской письменности до XVIII века* (Москва, 1962).
- Charlesworth, J.H. *The Pseudepigrapha and Modern Research with a Supplement* (Society of Biblical Literature Septuagint and Cognate Studies, 75; Atlanta, 1981).
- Charlesworth, J.H. with Mueller, J.R. *The New Testament Apocrypha and Pseudepigrapha: A Guide to Publications, with Excursuses on Apocalypses* (American Theological Library Association Bibliography Series; Metuchen, NJ/London, 1987).
- Coleman, G.B. *The Phenomenon of Christian Interpolations into Jewish Apocalyptic Texts. A Bibliographical Survey and Methodological Analysis* (Ph.D. diss.; Vanderbilt, 1976) 87–91; 336–341.
- Delling, G. *Bibliographie zur jüdisch-hellenistischen und intertestamentarischen Literatur 1900–1965* (Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur, 106; Berlin, 1969 [2. Aufl., Berlin, 1975]).
- DiTommaso, L. *A Bibliography of Pseudepigrapha Research 1850–1999* (Journal for the Study of the Pseudepigrapha and Related Literature Supplement Series, 39; Sheffield, 2001).
- Dmitrieva, R.P. (Дмитриева, Р.П.) *Библиография русского летописания* (Москва-Ленинград, 1962).
- Droblenkova, N.F. (ed.) (Дробленкова, Н.Ф.) *Библиография советских русских работ по литературе XI–XVII вв. за 1917–1957 гг.* (Москва-Ленинград, 1961 [Leipzig, 1976]).
- , *Библиография работ по древнерусской литературе, опубликованных в СССР 1958–1967 гг.* (части 1 и 2; Ленинград, 1978–1979).
- , *Библиография работ по древнерусской литературе, опубликованных в СССР 1968–1972 гг.* (С.-Петербург, 1996).

Библиография

- Д'яков, В.А. ed., (Дьяков, В.А.) *Славяноведение в дореволюционной России: Библиографический словарь* (Москва, 1979).
- Гуetcheva, K. (Гечева, К.) *Богомилство. Библиография* (София, 1997 [2007]).
- Haeelewycx, J.-C. *Clavis Apocryphorum Veteris Testamenti* (Turnhout, 1998).
- Ivanova, T.G. et al. (eds.) (Иванова, Т.Г.) *Библиография работ по древнерусской литературе, опубликованных в СССР 1973–1987* (части 1, 2 и 3; С.-Петербург, 1996).
- , *Библиография работ по древнерусской литературе, опубликованных в СССР (России) 1988–1992* (С.-Петербург, 1998).
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (Списки памятников)* Выпуск 1. *Апокрифы ветхозаветные* (Петербург, 1921).
- Kaufman, I.M. (Кауфман, И.М.) *Русские биографические и библиографические словари* (Москва, 1955).
- Kolobanov, V.A., Konovalova, O.F., Salmina, M.A. (Колобанов, В.А., Коновалова, О.Ф., Салмина, М.А.) *Библиография советских работ по древнерусской литературе за 1945–1955 гг.* (Москва-Ленинград, 1956).
- Kotljarevskij, A. (Котляревский, А.) *Древняя русская письменность. Опыт библиологического изложения истории ее изучения* (Воронеж, 1881).
- Kozak, E. “Bibliographische Übersicht der biblisch-apokryphen Literatur bei den Slaven,” *Jahrbücher für protestantische Theologie* 18 (1892) 127–158.
- Kulik, A. “Slavonic,” in: *A Guide to Early Jewish Texts and Traditions in Christian Transmission* (eds. A. Kulik and L. DiTommaso; Oxford, 2019) 49–72.
- Kuskov, V.V. (Кусков, В.В.) *Литература и культура Древней Руси. Словарь-справочник* (Москва, 1994).
- Lehnhardt, A. *Bibliographie zu den jüdischen Schriften aus hellenistisch-römischer Zeit* (Gütersloh, 1999).
- Leonid (Леонид, архимандрит) *Библиографические разыскания в области древнейшего периода славянской письменности IX–X вв. Памятники сих веков по сохранившимся спискам XI–XVII вв.* (Москва, 1890).
- Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Словарь книжников и книж-*

БИБЛИОГРАФИЯ

- ности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.) (Ленинград, 1987).
- , *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989).
- , *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XVII в.)* (Части 1–4; С.-Петербург, 1992–1998).
- Nazarevskij, A.A. (Назаревский, А.А.) *Библиография древнерусской повести* (Москва–Ленинград, 1955).
- Nikol'skij, N.K. (Никольский, Н.К.) *Материалы для повременного списка русских писателей и их сочинений X–XI вв.* (С.-Петербург, 1906).
- , *Рукописная книжность древнерусских библиотек (XI–XVII вв.). Материалы для словаря владельцев рукописей, писцов, переводчиков, справщиков и книгохранителей* (Вып. 1; С.-Петербург, 1914).
- Novikov, V.I. (Новиков, В.И.) *Русский фольклор. Русская литература XI–XVIII веков* (Москва, 1998).
- Orlov, A.A. “Bibliography of the Slavonic Pseudepigrapha and Related Literature,” in: A.A. Orlov, *From Apocalypticism to Merkabah Mysticism: Studies in the Slavonic Pseudepigrapha* (Supplements to the Journal for the Study of Judaism, 114; Leiden, 2007) 3–99.
- , “Selected Bibliography on the Transmission of the Jewish Pseudepigrapha in the Slavic Milieux,” in: A.A. Orlov, *Selected Studies in the Slavonic Pseudepigrapha* (Studia in Veteris Testamenti Pseudepigrapha, 23; Leiden, 2009) 202–434.
- , “Библиография по ветхозаветным апокрифам в славянской традиции и родственным исследованиям,” in: “Потаенные книги”: иудейская мистика в славянских апокрифах (Москва, 2011) 147–312.
- , “Bibliography on 2 Enoch,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; Studia Judaeoslavica, 4; Leiden, 2012) 455–471.
- Peretc, V.N. (Перетц, В.Н.) *Новые труды по источниковедению древнерусской литературы и палеографии. Критико-библиографический обзор* (Киев, 1909–1913).
- Petkanova, D. (ed.) (Петканова, Д.) *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (София, 1992 [2nd ed.; Велико Търново, 2003]).
- Pupin, A.N. (Пыпин, А.Н.) *История русской литературы* (т. 1; С.-Петербург, 1902) 471–484.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Saharov, I.P. (Сахаров, И.П.) *Обозрение славяно-русской библиографии* (т. 1; С.-Петербург, 1849).
- Salmina, M.A., Tvorogov, O.V., Romodanovskaja, V.A. (Салмина, М.А., Творогов, О.В., Ромодановская, В.А.) *Библиография работ по древнерусской литературе опубликованных в России 1998–2002 г.г.* (Москва, 2008).
- Salmina, M.A., Tvorogov, O.V., Novikova, O.L., Romodanovskaja, V.A. (Салмина, М.А., Творогов, О.В., Новикова, О.Л., Ромодановская, В.А.) *Библиография работ по древнерусской литературе опубликованных в России 1993–1997 г.г.* (С.-Петербург, 2005).
- Santos Otero, A. de. *Die handschriftliche Überlieferung der altslavischen Apokryphen* (2 vols; Patristische Texte und Studien, 20 and 23; Berlin/New York, 1978 and 1981).
- Stegmüller, F. *Repertorium biblicum Medii Aevi* (Madrid, 1950ff.).
- Stroev, P.M. (Строев, П.М.) *Библиологический словарь и черновые к нему материалы. Приведены в порядок и изданы под редакцией акад. А.Ф. Бычкова* (С.-Петербург, 1882).
- Svodnyj, Сводный каталог славяно-русских рукописных книг, хранящихся в СССР. XI–XIII вв. (Москва, 1984).
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996).
- Ukrainski Pis'menniki, Українські Письменники: Биобібліографічний словник (5 томов; Київ, 1960) 1.619–962.
- Volkov, N.V. (Волков, Н.В.) *Статистические сведения о сохранившихся древнерусских книгах XI–XIV веков и их указатель* (С.-Петербург, 1897).

1.4. Псевдоэпиграфические произведения и фрагменты

1.4. Pseudepigraphical Works and Fragments

Семьдесят имен Богу ("Seventy Names of God")

a. Тексты

- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863 [Slavic Printings and Reprintings, 184/1–2; The Hague/Paris, 1970]) 2.339–344.

Библиография

с. Исследования

- Badalanova-Geller, F. “Review of Valentina Izmirlieva, *All the Names of the Lord: Lists, Mysticism, and Magic*,” *Wiener Slawistischer Almanach* 73 (2014) 559–565.
- Gaster, M. “Zur Quellenkunde deutschen Sagen und Märchen,” *Germania* 26 (1881) 203–204.
- Izmirlieva, V. (Измирлиева, В.) “72 и числовият код на творението в предхристианската традиция (исторически екскурс),” in: *Медиевистика и културна антропология. Сборник в чест на 40-годишната творческа дейност на проф. Донка Петкова* (София, 1998) 171–78.
- , *All the Names of the Lord: Lists, Mysticism, and Magic* (Chicago, 2008) 70–71.
- Opis’, *Опись рукописей, перенесенных из библиотеки Иосифова монастыря в библиотеку Московской духовной академии, иеромонаха Иосифа* (Москва, 1882) 210.
- Ryan, W.F. (Райан, В.Ф.) *Баня в полночь. Исторический обзор магии и гаданий в России* (Москва, 2006) 419–421.
- Salmina, M.A. (Салмина, М.А.) “Семьдесят имен Богу,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 2.318–319.
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) “Книги отреченные,” in: *Православная Богословская энциклопедия* (12 томов; С.-Петербург, 1900–1911) 11.420.

О всей твари (“About All Creation”)

а. Тексты

- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 10–20.
- Savel’eva, N.V. (Савельева, Н.В.) “Апокрифическая статья ‘О всей твари’ и ее бытование в составе древнерусских сборников,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 60 (2009) 394–436 at 423–436.
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863

[Slavic Printings and Reprintings, 184/1–2; The Hague/Paris, 1970]) 2.347–350.

b. Переводы

Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 10–20

c. Исследования

Bondarenko, I.A. (Бондаренко, И.А.) “Символический смысл конструкции ‘восьмерик на четверике’ в свете апокрифа ‘О всей твари,’” *Архитектурное наследство* 66 (2017) 5–11.

Georgieva, A. (Георгиева, А.) *Етиологичните легенди в българския фолклор* (София, 1994).

Gorskij, A., Nevostroev, K. (Горский, А., Невоструев, К.) *Описание славянских рукописей Московской синодальной библиотеки* (Отд. 2. ч. 3; Москва, 1862) 729–761.

Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 3–9; 21–39.

Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Апокрифи и апокрифни цикли с вероятен български произход в руските чети-сборници от XVI–XVII в.,” in: *Slavia Orthodoxa: Език и култура: Сб. в чест на проф. Румяна Павлова* (София, 2003) 252, 258.

Mil'kov, V.V. (Мильков, В.В.) *Осмысление истории в Древней Руси* (Москва, 1997) 29.

—, “Космологические идеи в памятниках апокрифической книжности,” in: *Древнерусская космология* (С.-Петербург, 2004) 123–125.

Mochul'skij, V.N. (Мочульский, В.Н.) *Апокрифическое сказание о создании мира* (Одесса, 1896) 352.

Prohоров, G.M. (Прохоров, Г.М.) “О всей твари,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 2.145–146.

Rudi, T.R. (Руди, Т.Р.) “‘Яко столп непоколебим’: (Об одном агиографическом топосе),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 55 (2004) 220–222.

Savel'ev, A.A. (Савельев, А.А.) *Апокрифическая статья “О всей твари” как свод представлений древнерусского книжника о происхождении и строении мира* (Дипломная работа: Филологический факультет ЛГУ, 1984).

Savel'eva, N.V. (Савельева, Н.В.) “Апокрифическая статья ‘О

всей твари' и ее бытование в составе древнерусских сборников," *Труды Отдела древнерусской литературы* 60 (2009) 394–436.

Житие Адама и Евы
(*Slavonic Life of Adam and Eve*)

a. Тексты

- Anderson, G.A. and Stone, M.E. *A Synopsis of the Books of Adam and Eve* (Early Judaism and its Literature, 5; Atlanta, 1994 [1999]).
- Dimnik, M. *The Apocrypha of Adam and Eve in Russia: A Historical and Literary Analysis* (M.A. Thesis; Toronto, 1970) 186–190.
- Franko, I. (Франко, І.) "Слово о Адаме," "Житие о Адаме и Еве и о согрешении их," in: *Апокрифи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 1.19–23, 23–26.
- Ivanov, J. (Иванов, Й.) "Адам и Ева," in: *Богомилски книги и легенди* (София, 1925 [1970]) 207–227.
- Jagić, V. "Slavische Beiträge zu den biblischen Apokryphen, I, Die altkirchenslavischen Texte des Adambuches," in: *Denkschriften der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Classe* 42 (Vienna, 1893) 1–104.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) *South Slavonic Apocryphal Collections* (София, 2018) 269–273.
- Novaković, S. *Примери књижевности и језика старога и српско-словенскога* (Београд, 1877) 418–423; (Београд, 1889) 419–424; (Београд, 1904) 489–495.
- Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) "Слово о Адаме и Исповедание Евы," in: *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки*. (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 34–46, 90–96, 208–216.
- Pypin, A.N. (Пыпин, А.Н.) *Ложные и отреченные книги русской старины* (Памятники старинной русской литературы, издаваемые графом Григорием Кушелевым-Безбородко, 3; С.-Петербург, 1862) 1–7.
- Stojchevska-Antić, V. *Апокрифи* (Skopje, 1996) 66–74.

Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863 [Slavic Printings and Reprintings, 184/1–2; The Hague/Paris, 1970]) 1.298–304.

b. Переводы

Anderson, G.A. and Stone, M.E. *A Synopsis of the Books of Adam and Eve* (Early Judaism and its Literature, 5; Atlanta, 1994 [1999]).

Bashić, M. (Башић, М.) *Из старе српске књижевности* (Београд, 1931) 75–78.

Dinekov, P., Kuev, K., Petkanova, D. (Динеков, П., Куев, К., Петканова, Д.) “Слово за Адам и Ева,” in: *Христоматия по старобългарска литература* (София, 1967) 150–154.

Hachaturjan, V.M. (Хачатуян, В.М.) “Слово об Адаме и Еве, от начала и до конца,” in: *Апокрифы Древней Руси. Тексты и исследования* (ed. В. Мильков; Москва, 1997) 148–153.

Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Стара српска књижевност* (Београд, 1997) 117–124.

—, “Књига о Адаму и Еви (Дужа верзија),” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 63–83.

—, “Књига о Адаму и Еви (Краћа верзија),” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 84–90.

—, “Књига о Адаму и Еви,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Хрестоматија средњовековне књижевности. Том I. Старословенска и преводна књижевност* (Београд, 2012) 354–373.

Kagan-Tarkovskaja, M.D. (Каган-Тарковская, М.Д.) “Об Адаме и Еве,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.100–107.

—, “Об Адаме и Еве,” in: *Апокрифы Древней Руси* (ed. М.В. Рождественская; С-Петербург, 2002 [2006]) 20–27.

—, “Об Адаме и Еве,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (2nd ed.; С.-Петербург, 2008) 20–27.

Kaliganov, I., Polyvannyyj, D. (Калиганов, И., Полявинный, Д.) *Родник златоструйный. Памятники болгарской литературы IX–XVIII веков* (Москва, 1990) 81–87.

- Kawecka, A. “Słowo o Adamie i Ewie,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legende starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 30–44.
- Pavlović, D., Marinković, R. (Павловић, Д., Маринковић, Р.) *Из наше књижевности феудалног доба* (Сарајево, 1959) 236–8.
- Petkanova, D. (ed.) (Петканова, Д.) “Слово за Адам и Ева от началото до свършека,” in: *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 1.35–41; 348–349.

с. Исследования

- Andelković, M. et al. (Анђелковић, М., Ристић, А.) “(Зло)употреба и (без)грешност жена у апокрифним списима средњег века (На примеру апокрифа Књига о Адаму и Еви и Житије и исповест Асенете),” in: *Жене: род, идентитет, књижевност, Филолошко-уметнички факултет* (Крагујевац, 2011) 97–102.
- Anderson, G., Stone, M., Tromp, J. (eds.) *Literature on Adam and Eve. Collected Essays* (Studia in Veteris Testamenti pseudepigrapha, 15; Leiden, 2000).
- Borozdin, A.K. (Бороздин, А.К.) *История русской литературы. Ч. 1. Русская народная словесность и древняя русская письменность* (2-е изд.; Киев, 1913) 115–116.
- Dimitrova, D. (Димитрова, Д.) “Към въпроса за историята на текста на апокрифа ‘Слово за Адам и Ева,’” *Старобългарска литература* 12 (1982) 70–81.
- , “Някои наблюдения върху литературните особенности на апокрифа ‘Слово за Адам и Ева,’” *Старобългарска литература* 11 (1982) 56–66.
- , “Космогоничната легенда за Тивериадского море и старобългарската апокрифна традиция,” *Старобългарска литература* 18 (1985) 184–192.
- Eleonskaja, A.S. (Елеонская, А.С.) “Плач Адама в творчестве русских писателей XVII в.,” in: *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 4; Москва, 1992) 5–27.
- Franko, I. (Франко, І.) “Критика і бібліографія. XVII. Апокріф о Адамі,” *Жите і Слово* 1 (1895) 474–479.
- Frankowski, J. “Życie Adama i Ewy,” in: *Wstęp Ogólhy do Pisma Świętego* (ed. J. Homerskiego; Poznań-Warszawa, 1973) 219–223.
- Gadalova, G.S. (Гадалова, Г.С.) “К вопросу о редакциях и литературных источниках азбучных стихов об Адаме,” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 4 (34) (2008) 57–77.
- Gricaj, M.S. (Грицай, М.С.) “Апокрифи та їх роль у розвитку

Библиография

- української літератури (На допомогу студентові-заочнику),” *Українська мова і література в школі 8* (1975) 27–33.
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) “Адам и Ева,” in: *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (Списки памятников)* Выпуск 1. Апокрифы ветхозаветные (Петроград, 1921) 76–81.
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Краћа верзија апокрифа о Адаму и Еви у српском препису XVI века,” in: *CyrilloMethodiana 2005 ad honorem Zdeňka Ribarova et Ludmila Pacnerová* (eds. E. Bláhová, E. Šlaufová; *Slavia*, 74.2–3; Prague, 2005) 367–377.
- Kabakova, G. (Кабакова, Г.) “Адам и Ева в легендах восточных славян,” *Живая старина* 2 (1999) 2–35.
- Kagan, M.D. (Каган, М.Д.) “Апокриф о Адаме и Еве,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 1.47–51.
- Kaspina, M.M. (Каспина, М.М.) “Восприятие сюжета о грехопадении Адама и Евы в еврейской и славянской традиции,” in: *Концепт греха в славянской и еврейской культурной традиции. Сборник статей* (Москва, 2000) 116–129.
- , *Сюжеты об Адаме и Еве в свете исторической поэтики* (Ph.D. diss.; Москва, 2001).
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Текстологически наблюдения върху два апокрифа (апокрифен цикъл за кръстното дърво, приписан на Григорий Богослов, и апокрифа за Адам и Ева),” *Старобългарска литература* 11 (1982) 35–55.
- , “Слово на Адам и Ева,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (ed. Д. Петканова; София, 1992) 417–418; (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 465–466.
- , “Adamic Tradition in Slavonic Manuscripts (*Vita Adae et Evaе and Apocryphal Cycle about the Holy Tree*),” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeoslavica*, 4; Leiden, 2012) 325–340.
- Petkov, J. *Altslavische Eschatologie: Texte und Studien zur apokalyptischen Literatur in kirchenslavischer Überlieferung* (Tübingen, 2016) 51–70.
- Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях* (Казань, 1872) 172–179.

Библиография

- Pupin, A. (Пыпин, А.) *История русской литературы* (4th ed.; С.-Петербург, 1911) 1.415–425, 427–429.
- Rozhdestvenskaja, M.V. (Рождественская, М.В.) “Плач Адама и ‘адамический текст’ в древнеславянской рукописной традиции,” *Studia Ceranea* 4 (2014) 161–170.
- , “К вопросу о литературном контексте канонов Кирилла Туровского: ‘Плач Адама,’” *Труды Отдела древнерусской литературы* 64 (2016) 587–594.
- Savel’eva, O.A. (Савельева, О.А.) “Структурные особенности краткой и пространной редакций Плача Адама,” in: *Исследования по истории общественного сознания эпохи феодализма в России* (Новосибирск, 1984) 152–165.
- , “‘Плач Адама’: Круг источников и литературная семья памятника,” in: *Памятники литературы и общественной мысли эпохи феодализма* (ed. Е.К. Ромодановская; Новосибирск, 1985) 164–182.
- , “Плач Адама в составе литературных памятников,” in: *Источники по истории общественной мысли и культуры позднего феодализма* (ed. Н.Н. Покровская; Новосибирск, 1988) 5–13.
- Seregina, N.S. (Серегина, Н.С.) “Покаянный стих ‘Плач Адама о рае’ распева Кирила Гомулина,” in: *Памятники культуры. Новые открытия. 1983* (Москва, 1985) 258–262.
- Sergeev, V.N. (Сергеев, В.Н.) “Духовный стих ‘Плач Адама’ на иконе,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 26 (1971) 280–286.
- Stone, M. *A History of the Literature of Adam and Eve* (Early Judaism and Its Literature, 3; Atlanta, 1992) 30–36.
- , “The Legend of the Cheirograph of Adam,” in: *Literature on Adam and Eve: Collected Essays* (Studia in Veteris Testimenti pseudopigrapha, 15; eds. G. Anderson, M. Stone, and J. Tromp; Leiden, 2000) 149–166.
- , *Adam’s Contract with Satan: The Legend of the Cheirograph of Adam* (Bloomington, 2001).
- Sumcov, N.F. (Сумцов, Н.Ф.) *Очерки истории южнославянских апокрифических сказаний и песен* (Киев, 1888) 32–37.
- Tikhonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) “Отреченные книги древней России,” in: Тихонравов, Н.С. *Сочинения* (Т. 1.; Москва, 1898) 152.
- Turdeanu, É. “La Vie d’Adam et d’Ève en slave et en roumain,” *Apocryphes slaves et roumains de l’Ancien Testament* (Studia in

Veteris Testamenti pseudepigrapha, 5; Leiden, 1981) 75–144, 437–438.

**Сказание как сотворил Бог Адама
(The Story of God's Creation of Adam)**

a. Тексты

Brodskij, N.L. et al. (eds.) (Бродский, Н.Л.) *Историко-литературная хрестоматия. Ч. 2. Древняя русская письменность XI–XVII вв.* (Москва-Петроград, 1923) 43–44.

Gromov, M.N. (Громов, М.Н.) “Апокрифическое Сказание о сотворении Адама в составе сборника середины XVII в. из Румянцевского собрания,” in: *Записки Отдела рукописей ГБЛ* 46 (1987) 76–81.

Gudzij, N.K. (Гудзий, Н.К.) *Хрестоматия по древней русской литературе XI–XVII вв.* (9th ed.; Москва, 1973) 91–92.

Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 44–50.

Mil'kov, V.V. (Мильков, В.В.) *Древнерусские апокрифы* (Памятники древнерусской мысли. Исследования и тексты, 1; С.-Петербург, 1999) 421–427.

—, “Сказание о сотворении Богом Адама,” in: Gromov, M.N., Mil'kov, V.V. (Громов, М.Н., Мильков, В.В.) *Идейные течения древнерусской мысли* (С.-Петербург, 2001) 741–747.

—, “Повествование о том, как сотворил Бог Адама,” in: Gerasimova, I.A. (Герасимова, И.А.) et al. *Сокровенные знания Древней Руси* (Москва, 2015) 614–21.

Prokof'ev, N.I., ed. (Прокофьев, Н.И.) *Древняя русская литература: Хрестоматия* (Москва, 1980) 54–55; (3rd ed.; Москва, 2005) 70–72.

Pypin, A.N. (Пыпин, А.Н.) *Ложные и отреченные книги русской старины* (Памятники старинной русской литературы, издаваемые графом Григорием Кушелевым-Безбородко, 3; С.-Петербург, 1862 [Paris, 1970]) 12–14.

Rozhdestvenskaja, M.V. (Рождественская, М.В.) “Сказание как сотворил Бог Адама,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси: XII век* (Москва, 1980) 2.148–153.

—, “Сказание как сотворил Бог Адама,” in: Lihachev, D.S. (ed.)

Библиография

- (Лихачев, Д.С.) *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.94–99.
- Zhovtis, A.L. (Жовтис, А.Л.) *Древнерусская литература. Хрестоматия* (Москва, 1966) 91–92.
- b. Переводы*
- Andersen, F.I. “On Reading Genesis 1–3,” in: *Interchange* 33 (1983) 11–36 at 29–30.
- Кагров, А.Ю. (Карпов, А.Ю.) “Сказание как сотворил Бог Адама,” in: *Златоструй: Древняя Русь X–XIII вв.* (ed. A.G. Kuz'min; Москва, 1990) 257–261.
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 44–50.
- Medvedev, Ju.M. (Медведев, Ю.М.) *Сказания о чудесах* (т. 1; Москва, 1990) 19–30.
- Mil'kov, V.V. (Мильков, В.В.) *Древнерусские апокрифы* (Памятники древнерусской мысли. Исследования и тексты, 1; С.-Петербург, 1999) 428–431.
- , “Сказание о сотворении Богом Адама,” in: Gromov, M.N., Mil'kov, V.V. (Громов, М.Н., Мильков, В.В.) *Идейные течения древнерусской мысли* (С.-Петербург, 2001) 748–751.
- Rozhdestvenskaja, M.V. (Рождественская, М.В.) “Сказание как сотворил Бог Адама,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси* (Москва, 1978–1992) 2.148–153.
- , “Сказание как сотворил Бог Адама,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.94–99.
- Smol'nikova, L.N. (Смольникова, Л.Н.) “Сказание о том, как сотворил Бог Адама,” in: Mil'kov, V.V. (ed.) (Мильков, В.В.) *Апокрифы Древней Руси. Тексты и исследования* (Москва, 1997) 202–205.
- , “Повествование о том, как сотворил Бог Адама,” in: Gerasimova, I.A. (Герасимова, И.А.) et al. *Сокровенные знания Древней Руси* (Москва, 2015) 622–24.
- c. Исследования*
- Andersen, F.I. “On Reading Genesis 1–3,” *Interchange* 33 (1983) 11–36.
- , “On Reading Genesis 1–3,” in: *Backgrounds for the Bible* (eds. M.P. O'Connor and D.N. Freedman; Winona Lake, 1987) 137–150.

Библиография

- Georgiev, E. (Георгиев, Е.) *Литература на изострени борби в средновековна България* (София, 1966) 87–88.
- Gromov, M.N. (Громов, М.Н.) “Античное учение о стихиях в Древней Руси,” *Вестник МГУ (Философия)* 7.2 (1981) 65–74.
- , “К истолкованию апокрифа о сотворении Адама,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 42 (1989) 255–261.
- Gudzij, N.K. (Гудзий, Н.К.) *История древнерусской литературы* (Москва, 1938) 42–43.
- Kirillin, V.M. (Кириллин, В.М.) *Символика чисел в литературе Древней Руси* (С.-Петербург, 2000) 73.
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 40–43; 51–78.
- Kuskov, V.V. (Кусков, В.В.) *История древнерусской литературы* (3 изд.; Москва, 1977) 38.
- Kuzmin, A.G. (Кузьмин, А.Г.) “Апокрифическое сказание об Адаме,” in: *Златострой: Древняя Русь X–XIII вв.* (Москва, 1990) 256–257.
- Kuznecova, V.S. (Кузнецова, В.С.) *Дуалистические легенды о сотворении мира в восточнославянской фольклорной традиции* (Ph.D. diss.; Москва, 1995).
- Mil'kov, V.V. (Мильков, В.В.) “Античное учение о четырёх стихиях в древнерусской письменности,” in: *Древняя Русь: пересечение традиций* (Москва, 1997) 56–66.
- Minov, S. “Muslim Parallels to Slavonic Apocryphal Literature: The Case of the Narration of How God Created Adam,” in: *The Bible in Slavic Tradition* (ed. A. Kulik et al.; Leiden, 2016) 339–372.
- Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях* (Казань, 1872) 97–98.
- Pypin, A.N. (Пыпин, А.Н.) “Легенды и апокрифы в древней русской письменности,” *Вестник Европы* 3 (1894) 304–305.
- , *История Русской Литературы* (С.-Петербург, 1902) 1.425–426.
- Rozhdestvenskaja, M.V. (Рождественская, М.В.) “Сказание как сотворил Бог Адама,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси* (Москва, 1978–1992) 2.649–650.
- Stone, M. E. *A History of the Literature of Adam and Eve* (Early Judaism and Its Literature, 3; Atlanta, 1992) 116.
- Vostokov, A. (Востоков, А.) *Описание русских и словенских рукописей Румянцевского музея* (С.-Петербург, 1842) 546.

**Из скольких частей сотворил Бог Адама
(Adam Octipartite)**

a. Тексты

- Gupalo, Ju.M. (Гупало, Ю.М.) “Три фрагмента о сотворении человека,” in: *Повести Древней Руси* (Москва, 2002) 369–371.
- Kagan-Tarkovskaja, M.D. (Каган-Тарковская, М.Д.) “От колика части сотвори Бог Адама,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.92.
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 84–92.
- Mil’kov, V.V. (Мильков, В.В.) *Древнерусские апокрифы* (Памятники древнерусской мысли. Исследования и тексты, 1; С.-Петербург, 1999) 442–443, 445.

b. Переводы

- Kagan-Tarkovskaja, M.D. (Каган-Тарковская, М.Д.) “От колика части сотвори Бог Адама,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.93.
- , “О сотворении Адама,” in: *Апокрифы Древней Руси* (ed. М.В. Рождественская; С.-Петербург, 2002 [2006]) 19–20.
- , “О сотворении Адама,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (2nd ed.; С.-Петербург, 2008) 19–20.
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 84–92.
- Macaskill, G. “Adam Octipartite/Septipartite,” in: *Old Testament Pseudepigrapha: More Noncanonical Scriptures* (eds. R. Bauckham, J.R. Davila, and A. Panayotov; Grand Rapids, 2013) 20.
- Mil’kov, V.V. (Мильков, В.В.) *Древнерусские апокрифы* (Памятники древнерусской мысли. Исследования и тексты, 1; С.-Петербург, 1999) 444, 446.

c. Исследования

- Böttrich, C. *Adam als Mikrokosmos: eine Untersuchung zum slavischen Henochoibuch* (Judentum und Umwelt, 59; Frankfurt am Main, 1995).
- Förster, M. “Adams Erschaffung und Namengebung: Ein

- lateinisches Fragment des s.g. slawischen Henoch,” *Archiv für Religionswissenschaft* 11 (1907–1908) 477–529.
- Jagić, V. “Slavische Beiträge zu den biblischen Apokryphen, I, Die altkirchenslavischen Texte des Adambuches,” in: *Denkschriften der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Classe* 42 (Vienna, 1893) 44–47.
- Kagan, M.D. (Каган, М.Д.) “От коих частей создан бысть Адам,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси* (вторая половина XIV–XVI в.) (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 2.153–155.
- Kagan, M.D. et al. (Каган, М.Д., Понырко, Н.В., Рождественская, М.В.) “Описание сборников XV в. книгописца Ефросина,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 35 (1980) 172–196.
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 79–83.
- Lavrov, P.A. (Лавров, П.А.) *Апокрифические тексты* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 67.3; С.-Петербург, 1899; [Nendeln, 1966]) 119–120.
- Macaskill, G. “Adam Octi-partite/Septi-partite,” in: *Old Testament Pseudepigrapha: More Noncanonical Scriptures* (eds. R. Bauckham, J.R. Davila, and A. Panayotov; Grand Rapids, 2013) 6–8.
- , “The Adam Traditions and the Destruction of Ymir in the Eddas,” in: *The Embroidered Bible. Studies in Biblical Apocrypha and Pseudepigrapha in Honour of Michael E. Stone* (ed. L. DiTommaso et al.; SVTP, 26; Leiden, 2018) 653–669.
- Mil’kov, V.V. (Мильков, В.В.) “Античное учение о четырёх стихиях в древнерусской письменности,” in: *Древняя Русь: пересечение традиций* (Москва, 1997) 56–66.
- Stone, M.E. *A History of the Literature of Adam and Eve* (Early Judaism and Its Literature, 3; Atlanta, 1992) 116.
- Turdeanu, É. “Dieu créa l’homme de huit éléments et tira son nom des quatre coins du monde,” *Revue des études roumaines* 13–14 (1974) 163–194.
- , *Apocryphes slaves et roumains de l’Ancien Testament* (Studia in Veteris Testamenti pseudepigrapha, 5; Leiden, 1981) 404–435.

Договор человека с дьяволом
(Adam's Contract with Satan)

a. Тексты

- Badalanova Geller, F. "The Sea of Tiberias: Between Apocryphal Literature and Oral Tradition," in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Böttrich, with the assist. of M. Swoboda; *Texte und Studien zum antiken Judentum*, 140; Tübingen, 2011) 106–7.
- Franko, I. (Франко, І.) *Апокріфи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 1.20–21, 23.
- Ivanov, J. (Иванов, Й.) *Богомилски книги и легенди* (София, 1925[1970]) 215.
- Jagić, V. "Slavische Beiträge zu den biblischen Apokryphen, I, Die altkirchenslavischen Texte des Adambuches," in: *Denkschriften der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Classe* 42 (Vienna, 1893) 9–10.
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 96–99.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) *South Slavonic Apocryphal Collections* (София, 2018) 272.
- Pypin, A.N. (Пыпин, А.Н.) *Ложные и отреченные книги русской старины* (Памятники старинной русской литературы, издаваемые граffом Григорием Кушелевым-Безбородко, 3; С.-Петербург, 1862 [Paris, 1970]) 2, 5.
- Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 93, 211–12.
- Stone, M.E. *Adam's Contract with Satan. Legend of the Cheirograph of Adam* (Bloomington, 2002) 117–20.
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863 [Slavic Printings and Reprintings, 184/1–2; The Hague/Paris, 1970]) 1.3–4, 12–13, 16–17, 300–1.

b. Переводы

- Badalanova Geller, F. “The Sea of Tiberias: Between Apocryphal Literature and Oral Tradition,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Bötttrich, with the assist. of M. Swoboda; *Texte und Studien zum antiken Judentum*, 140; Tübingen, 2011) 106–7.
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 96–99.
- Stone, M.E. *Adam’s Contract with Satan. Legend of the Cheirograph of Adam* (Bloomington, 2002) 27–8, 33, 38–9.

c. Исследования

- Badalanova Geller, F. “The Sea of Tiberias: Between Apocryphal Literature and Oral Tradition,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Bötttrich, with the assist. of M. Swoboda; *Texte und Studien zum antiken Judentum*, 140; Tübingen, 2011) 102–12.
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 93–95; 100–103.
- Radojičić, Đ. (Радојичић, Ђ.) “Ugovor s đilavolom,” *Prilozi za KJIF* 19.1–2 (1940) 158–9.
- Stevanović, P. (Стевановић, П.) *Приповетка о човеку који се про-дao ѡаволу* (Београд, 1934).
- Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) “Мотивот за продавањето на човечката душа на ѡаволот во средновеков-ната книжевност и во фолклорот,” *Македонски фолклор* 7.14 (1974) 67–77.
- Stone, M.E. “The Legend of the Cheirograph of Adam,” in: *Literature on Adam and Eve: Collected Essays* (Studia in Veteris Testamendi Pseudepigrapha, 15; eds. G. Anderson, M. Stone, and J. Tromp, Leiden, 2000) 149–166.
- , *Adam’s Contract with Satan. Legend of the Cheirograph of Adam* (Bloomington, 2002).
- Czajka, H. “Bog i Szatan w folklorze bulgarskim,” *Литературоз-нание и фолклористика. Сборник в чест на акад. П. Динеков* (София, 1983) 383–387.
- Zhuravel’, O.D. (Журавель, О.Д.) *Сюжет о договоре человека с дьяволом в русских повестях конца XVII – начала XVIII в.* (Ph.D. diss.; С.-Петербург, 1994).

—, *Сюжет о договоре человека с дьяволом в древнерусской литературе* (Новосибирск, 1996).

Фрагменты об Адаме в Слове о крестном древе
(Adamic Fragments in the Apocryphal Cycle
about the Tree of the Cross)

а. Тексты

Angelov, B. and M. Genov (Ангелов, Б. и Генов, М.) *Стара българска литература (IX–XVIII) въ примери, преводи и библиография* (История на българската литература в примери и библиография, 2; София, 1922) 249–254.

Franko, I. (Франко, І.) *Апокріфи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 2.242–245.

Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) *Из истории славянской письменности в Молдавии и Валахии XV–XVII вв.* (Памятники древней письменности и искусства, 162; С.-Петербург, 1906) 109–110.

Kagan-Tarkovskaja, M.D. (Каган-Тарковская, М.Д.) “Слово о крестном древе,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1999) 3.284–290.

Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 113–124.

Miltenova, A. (Милтенова, А.) *South Slavonic Apocryphal Collections* (София, 2018) 261–269.

Polívka, G. “Opisi i izvodi iz nekoliko jugoslavenskih rukopisa u Pragu,” *Starine* 21 (1889) 216–218.

Popov, A.N. (Попов, А.Н.) *Первое прибавление к описанию рукописей и каталогу книг церковной печати библиотеки А.И. Хлудова* (Москва, 1875) 31–44.

Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 47–50, 96–99, 101–103.

Pupin, A.N. (Пыпин, А.Н.) *Ложные и отреченные книги русской старинны* (Памятники старинной русской литературы, из-

- даваемые графом Григорием Кушелевым-Безбородко, 3; С.-Петербург, 1862 [Paris, 1970]) 81–82.
- Stojanović, L. (Стојановић, Љ.) “Неколико рукописа из царске библиотеке у Бечу. 1. Један апокрифни зборник XVII столећа,” *Гласник* 63 (1885) 53–59.
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) “Слово о древе крестном,” in: *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863 [Slavic Printings and Reprintings, 184/1–2; The Hague/Paris, 1970]) 1.305–313.
- b. Переводы*
- Angelov, B. and Genov, M. (Ангелов, Б. и Генов, М.), *Стара българска литература (IX–XVIII) въ примери, преводи и библиография* (История на българската литература в примери и библиография, 2; София, 1922) 249–254.
- Dinekov, P., Kuev, K., Petkanova, D. (Динеков, П., Куев, К., Петканова, Д.) “Апокриф за кръстното дърво,” in: *Христоматия по старобългарска литература* (София, 1967) 171–173.
- Kagan-Tarkovskaja, M.D. (Каган-Тарковская, М.Д.) “Слово о крестном древе,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.285–291.
- , “Слово о крестном древе,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (С.-Петербург, 2002 [2006]) 121–128.
- , “Слово о крестном древе,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (2nd ed.; С.-Петербург, 2008) 161–169.
- Kaliganov, I., Polyvjannyj, D. (Калиганов, И., Полявянный, Д.) *Родник златоструйный. Памятники болгарской литературы IX–XVIII веков* (Москва, 1990) 88–102.
- Kotyk, B. “Słово św. Grzegorza Teologa o Świętym Krzyżu i o dwóch łotrach,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 161–168.
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 125–137.
- Petkanova, D. (ed.) (Петканова, Д.) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 1.274–288.
- Skowronek, M. “Opowieść o Drzewie Krzyżowym. Słowo i pochwała Mojżesza o splocie drzewa sosny, cedru i cyprysu,” in: Minczew,

- G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 169–189.
- Zachinjaev, A. (Зачиняев, А.) *Апокрифы, духовные стихи, легенды* (С.-Петербург, 1909) 6–10.
- с. Исследования*
- Baert, B. “Revisiting Seth in the Legend of the Wood of the Cross: Interdisciplinary Perspectives between Text and Image,” in: *The Embroidered Bible. Studies in Biblical Apocrypha and Pseudepigrapha in Honour of Michael E. Stone* (ed. L. DiTommaso et al.; SVTP, 26; Leiden, 2018) 132–212.
- Buslaev, F.I. (Буслаев, Ф.И.) *Исторические очерки русской народной словесности и искусства* (Т. 1.; С.-Петербург, 1861) 489.
- Fallon, N. *The Cross as Tree: The Wood-of-the-Cross Legends in Middle English and Latin Texts in Medieval England* (Ph.D. diss.; University of Toronto, 2009) 30–34.
- Fedorova, I.V. (Федорова, И.В.) “Апокрифы и исторические предания в русской паломнической литературе XII–XIX веков: 1. Апокрифы о крестном древе,” *Русская литература* 3 (2012) 88–107.
- Jagić, V. (Ягич, В.) *История сербо-хорватской литературы* (Ка- зань, 1872) 100–102, 106–109.
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Апокриф о крсном дрвету,” *Источник* III.10 (1994) 48–62.
- Kagan, M.D. (Каган, М.Д.) “Апокрифы о крестном древе,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 1.60–66.
- Kagan-Tarkovskaja, M.D. (Каган-Тарковская, М.Д.) “Слово о крестном древе,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1999) 3.402–406.
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 104–12; 138–168.
- Miller, A.R. *German and Dutch Versions of the Legend of the Wood of the Cross* (2 vols.; Ph.D. diss., Oxford, 1992) 52–56.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Текстологически наблюдения върху два апокрифа (апокрифен цикъл за кръстното дърво, приписан на Григорий Богослов, и апокрифа за Адам и Ева),” *Старобългарска литература* 11 (1982) 35–55.
- , “Апокрифен цикъл за кръстното дърво,” in: *Старобългар-*

БИБЛИОГРАФИЯ

- ска литература: Енциклопедичен речник (ed. Д. Петканова; София, 1992) 30–31.
- , “Апокрифен цикъл за кръстното дърво,” in: Старобългарска литература: Енциклопедичен речник (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 39–40.
- , “Adamic Tradition in Slavonic Manuscripts (Vita Adae et Evaе and Apocryphal Cycle about the Holy Tree),” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; Studia Judaeoslavica, 4; Leiden, 2012) 325–340.
- , *South Slavonic Apocryphal Collections* (София, 2018) 149–171.
- Minczew, G. (Минчев, Г.) “Жанровске особености псеудо-канонске ‘Повести о крсном дрвту’ попа Јеремије,” *Научни састанак слависта у Вукове дане* 33.2 (2004) 13–18.
- Mochul’skij, V.N. (Мочульский, В.Н.) *Историко-литературный анализ стиха о Голубиной книге* (Варшава, 1887) 65–76; 157–165.
- Panajotov, V. (Панайотов, В.) “Числовата системност в слово за кръстното дърво на презвитер Йеремия,” in: *Преславска книж. школа* (т. 5; София, 2001) 257–266.
- Petkanova, D. (Петканова, Д.) “Повест за Кръстното дърво,” in: Старобългарска литература: Енциклопедичен речник (ed. Д. Петканова; София, 1992) 334–335; (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 370.
- Porfir’ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях* (Казань, 1872) 105–115, 132, 138–141, 165–166.
- , *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки.* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 47–52.
- Sokolov, M.I. (Соколов, М.И.) *Материалы и заметки по старинной славянской литературе. Выпуск 1. Компиляция апокрифов болгарского попа Иеремии* (Москва, 1888) 72–211.
- Veselovskij, A.N. (Веселовский, А.Н.) “Разыскания в области русского духовного стиха. 10. Западные легенды о древе креста и Слово Григория о трёх крестных древах,” *Записки Императорской Академии Наук* 45.1 (1883) 365–417.

**Фрагменты об Адаме в Беседе трёх святителей
(Adamic Fragments in the Discourse of the Three Hierarchs)**

a. Тексты

Каргров, А. (Карпов, А.) *Азбуковники или алфавиты иностранных речей (По спискам Соловецкой библиотеки)* (Казань, 1874) 124–132.

Kolesov, V.V. (Колесов, В.В.) “Беседа трех святителей,” in: Kolesov, V.V. (Колесов, В.В.) *Мудрое слово Древней Руси (XI–XVII вв.)* (Москва, 1989) 69–74.

Porfir’ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о новозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки* (С.-Петербург, 1890) 378–396.

Pupin, A.N. (Пыпин, А.Н.) *Ложные и отреченные книги русской старины* (Памятники старинной русской литературы, издаваемые графом Григорием Кушелевым-Безбородко, 3; С.-Петербург, 1862 [Paris, 1970]) 168–178.

Rozhdestvenskaja, M.V. (Рождественская, М.В.) “Из беседы трех святителей,” in: *Памятники литературы Древней Руси: XII век* (Москва, 1980) 137–146.

—, “Из Беседы трех святителей,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.350–358.

Suschickij, F.P. (Сушицкий, Ф.П.) *Киевские списки “Беседы трех святителей” (Из филологического семинара В.П. Перетца)* (Киев, 1911).

Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863 [Slavic Printings and Reprintings, 184/1–2; The Hague/Paris, 1970]) 433–438.

Vjazemskij, P.P. (Вяземский, П.П.) “Беседа трех святителей,” in: *Памятники древней письменности* 1 (1880) 63–123.

b. Переводы

Medvedev, Ju.M. (Медведев, Ю.М.) *Сказания о чудесах* (т. 1; Москва, 1990) 16–19.

Petkanova, D. (ed.) (Петканова, Д.) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 1.331–334.

Prokof’ev, N.I. et al. (Прокофьев, Н.И.) *Древнерусская притча* (Москва, 1991) 398–401.

Библиография

- Rozhdestvenskaja, M.V. (Рождественская, М.В.) “Из Беседы трех святителей,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси: XII век* (Москва, 1980) 138–147.
- , “Беседа трёх святителей,” in: *Златоструй: Древняя Русь X–XIII вв.* (ed. А.Г. Кузьмин; Москва, 1990) 266–275.
- , “Из Беседы трех святителей,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.351–359.
- , “Из Беседы трех святителей,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (С.-Петербург, 2002 [2006]) 142–148.
- , “Из Беседы трех святителей,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (2nd ed.; С.-Петербург, 2008) 189–195.
- Smol’nikova, L.N. (Смольникова, Л.Н.) “Беседа трёх святителей,” in: Mil’kov, V.V. (ed.) (Мильков, В.В.) *Апокрифы Древней Руси. Тексты и исследования* (Москва, 1997) 169–176.
- с. Исследования*
- Babalyk, M.G. (Бабалык, М.Г.) *Апокриф ‘Беседа трех святителей’ в русской рукописной книжности XV–XX веков* (Ph.D. diss.; Петрозаводск, 2011).
- , “Древнерусский апокриф ‘Беседа трех святителей’: о некоторых фольклорных параллелях,” *Славянский альманах* 2010 (2011) 223–233.
- , “К вопросу об источниках апокрифа ‘Беседа трех святителей,’” *Ученые записки Петрозаводского государственного университета* 5 (118) (2011) 75–77.
- , “Проблемы идентификации северно-русских рукописных памятников вопросно-ответного жанра типа ‘Беседы трех святителей,’” *Studia Humanitatis Borealis* 1 (1) (2013) 87–94.
- Babalyk, M.G., Pigin, A.V. (Бабалык, М.Г., Пигин, А.В.) “‘Эротические загадки’ в ‘Беседе трех святителей,’” *Живая старина* 2 (2009) 2–4.
- Borisov, A. Ja. (Борисов, А.Я.) “К вопросу о восточных элементах в древнерусской литературе,” *Палестинский сборник* 29/92 (1987) 154–167.
- Buchilina, E.A. (Бучилина, Е.А.) *Апокриф “Беседа трех святителей” как памятник средневековой русской литературы* (Москва, 1994).
- , “Цикл вопросов об Адаме в апокрифической ‘Беседе трёх

Библиография

- святителей,”” in: *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 7.1; Москва, 1994) 107–141.
- Buslaev, F.I. (Буслаев, Ф.И.) *Исторические очерки русской народной словесности и искусства* (Т. 2. С-Петербург, 1861) 15–31.
- Bychkov, V.V. (Бычков, В.В.) *Духовно-эстетические основы русской иконы* (Москва, 1995).
- Ivanov, S.V. (Иванов, С.В.) “Сказание о 12 пятницах в рукописях ИРЛИ РАН (Пушкинского Дома),” *Труды Объединенного научного совета по гуманитарным проблемам и историко-культурному наследию. 2011* (С-Петербург, 2012) 34–70.
- Kirillin, V.M. (Кириллин, В.М.) *Символика чисел в литературе Древней Руси* (С.-Петербург, 2000) 73.
- Krasnosel'skij, N.F. (Красносельский, Н.Ф.) *К вопросу о греческих источниках “Беседы трех святителей”* (Записки Новороссийского университета, 55; Одесса, 1890).
- Kuznecova, V.S. (Кузнецова, В.С.) *Дуалистические легенды о сотворении мира в восточнославянской фольклорной традиции* (Ph.D. diss.; Москва, 1995).
- Los', I.L. (Лось, И.Л.) “Беседа трех святителей,”” in: *Христианство. Энциклопедический словарь* (1; Москва, 1993) 374.
- Lur'e, Ja. S. (Лурье, Я.С.) “Беседа трех святителей,”” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 1.89–93.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “‘Беседа на тримата светители’ в южнославянската ръкописна традиция. Бележки върху класификацията на преписите,”” in: *Възрожденският текст. Прочити на литературата и културата на българското Възраждане. В чест на 70-годишнината на проф. Дочо Леков* (София, 1998) 336–344.
- , “Към въпроса гръцките прототипи на т. нар. ‘Беседа на тримата светители,’”” in: *ПОЛУХРОНИА. Сборник в чест на проф. Иван Божилов* (София, 2002) 212–229.
- , “Библейският текст и въпросо-ответните текстове от катехитичен тип (върху материал от т. нар. ‘Беседа на тримата светители’),”” in: *Традиция, Приемственост. Новаторство. В памет на Петър Динеков* (София, 2001) 74–86.
- Mil'kov, V.V. (Мильков, В.В.) “Античное учение о четырёх стихиях в древнерусской письменности,”” in: *Древняя Русь: пересечение традиций* (Москва, 1997) 56–66.

Библиография

- Mil'kov, V.V., Smol'nikova, L.N. (Мильков, В.В., Смольникова, Л.Н.) “Апокрифическая ‘Беседа трех святителей’ в Древней Руси и ее идеально-мировоззренческое содержание,” in: *Общественная мысль: исследования и публикации* (Вып. III; Москва, 1993) 153–164.
- Mochul'skij, V.N. (Мочульский, В.Н.) *Историко-литературный анализ стиха о Голубиной книге* (Варшава, 1887) 24–53.
- , *Следы народной Библии в славянской и древнерусской письменности* (Одесса, 1893) 1–172.
- , *Греческие списки так называемой “Беседы трех святителей”* (Варшава, 1901).
- Nachtigall, R. “Ein Beitrag zu den Forschungen über die sogenannte ‘Беседа трех святителей’ (Gespräch dreier Heiligen),” *Archiv für Slavische Philologie* 23 (1901) 1–95; 24 (1902) 321–408; 26 (1904) 472–477.
- Obschestvennaja, *Общественная мысль: исследования и документы* (вып. 3; Москва, 1993) 165–182.
- Pupin, A.N. (Пыпин, А.Н.) “Исследование для объяснения статьи о ложных книгах,” *Летописи Занятий Археографической комиссии* (1861) (Вып. 1; С.-Петербург, 1862) 41, 49.
- Rozhdestvenskaja, M.V. (Рождественская, М.В.) “Из беседы трех святителей,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1999) 3.410–411.
- , “Об одном фрагменте вопросо-ответной апокрифической литературы (‘Сказание о 12 пятницах’ и ‘Беседа трех святителей’),” in: *Переводная литература в Древней Руси: К столетию выхода “Переводной литературы” А.И. Соболевского. Международная научная конференция Санкт-Петербург 5–8 октября 2004 г.* (С.-Петербург, 2004).
- Smol'nikova, L.N. (Смольникова, Л.Н.) “Беседа трёх святителей,” in: Mil'kov, V.V. (ed.) (Мильков, В.В.) *Апокрифы Древней Руси. Тексты и исследования* (Москва, 1997) 176–185.
- Vasil'ev, M.A. (Васильев, М.А.) “‘Хорс Жидовин’: древнерусское языческое божество в контексте проблем Khazaro-Slavica,” *Славяноведение* 2 (1995) 12–21.
- Zhdanov, I.N. (Жданов, И.Н.) “Беседа трех святителей и Йоса monachorum,” *Журнал Министерства народного просвещения* 1 (1892) 157–194.

Слово Адама во аду к Лазарю

(Adamic Fragments in the Homily of Adam in Hades to Lazarus)

a. Тексты

Hitchcock, D.R. *The Appeal of Adam to Lazarus in Hell* (Slavistic Printings and Reprintings, 302; The Hague, 1979).

Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 174–82.

Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) in: *Сборник Отделения русского языка и словесности* 52 (1891) 230–231.

Pupin, A.N. (Пыпин, А.Н.) *Ложные и отреченные книги русской старины* (Памятники старинной русской литературы, издаваемые графом Григорием Кушелевым-Безбородко, 3; С.-Петербург, 1862 [Paris, 1970]) 11–12.

b. Переводы

[Anonymous], “The Homily of Adam in Hades to Lazarus,” *Slavonic and East European Review* 10 (1931) 244–252.

Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 174–82.

Rozhdestvenskaja, M.V. (Рождественская, М.В.) “В пятницу цветной недели слово святых апостолов от Адама в аду к Лазарю,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (С.-Петербург, 2002 [2006]) 103–105.

—, “В пятницу цветной недели слово святых апостолов от Адама в аду к Лазарю,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (2nd ed.; С.-Петербург, 2008) 143–149.

c. Исследования

Eleonskaja, A.S. (Елеонская, А.С.) “Плач Адама в творчестве русских писателей XVII в.,” in: *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 4; Москва, 1992) 5–27.

Haelewycck, J.-C. *Clavis Apocryphorum Veteris Testamenti* (Turnhout, 1998) 29.

Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 169–72; 183–7.

Rozhdestvenskaja, M.V. (Рождественская, М.В.) “Плач Адама и ‘адамический текст’ в древнеславянской рукописной традиции,” *Studia Ceranea* 4 (2014) 161–170.

- , “К вопросу о литературном контексте канонов Кирилла Туровского: ‘Плач Адама,’” *Труды Отдела древнерусской литературы* 64 (2016) 587–594.
- Savel’eva, O.A. (Савельева, О.А.) “Структурные особенности краткой и пространной редакций Плача Адама,” in: *Исследования по истории общественного сознания эпохи феодализма в России* (Новосибирск, 1984).
- , “‘Плач Адама’: Круг источников и литературная семья памятника,” in: *Памятники литературы и общественной мысли эпохи феодализма* (ed. Е.К. Ромодановская; Новосибирск, 1985) 164–182.
- , “Плач Адама в составе литературных памятников,” in: *Источники по истории общественной мысли и культуры позднего феодализма* (ed. Н.Н. Покровская; Новосибирск, 1988) 5–13.
- Seregina, N.S. (Серегина, Н.С.) “Покаянный стих ‘Плач Адама о рае’ распева Кирила Гомулина,” in: *Памятники культуры. Новые открытия. 1983* (Москва, 1985) 258–262.
- Sergeev, V.N. (Сергеев, В.Н.) “Духовный стих ‘Плач Адама’ на иконе,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 26 (1971) 280–286.

**Фрагмент о Сатанаиле
(Satanael Text)**

a. Тексты

Gaylord, H.E. “How Satanael Lost His ‘-el,’” *Journal of Jewish Studies* 33 (1982) 303–309.

b. Переводы

Gaylord, H.E. “How Satanael Lost His ‘-el,’” *Journal of Jewish Studies* 33 (1982) 303–309.

c. Исследования

Gaylord, H.E. “How Satanael Lost His ‘-el,’” *Journal of Jewish Studies* 33 (1982) 303–309.

Haelewycx, J.-C. *Clavis Apocryphorum Veteris Testamenti* (Turnhout, 1998) 29.

Stichel, R. “Die Verführung der Stammeltern durch Satanael nach der Kurzfassung der slavischen Baruch-Apokalypse,” in: *Kulturelle Traditionen in Bulgarien* (eds. R. Lauer and P.

- Schreiner; *Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Göttingen*, 177; Göttingen, 1989) 116–128.
- Stone, M.E. *A History of the Literature of Adam and Eve* (Early Judaism and Its Literature, 3; Atlanta, 1992) 116.
- Turdeanu, É. *Apocryphes slaves et roumains de l'Ancien Testament* (Studia in Veteris Testamenti pseudepigrapha, 5; Leiden, 1981) 17–31.

Фрагменты об Адаме и Сатанаиле в Легенде о Тивериадском море
(Adamic and Satanael Fragments in the Legend
about the Sea of Tiberias)

a. Тексты

- Barsov, E. (Барсов, Е.) “О Тивериадском море по списку XVI века,” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 2 (1886) 5–8.
- Dimitrova-Marinova, D. (Димитрова-Маринова, Д.) *Сказание за Тивериадското море: текстологическо изследване и критическо издание* (София, 2014).
- Ivanov, J. (Иванов, Й.) *Богомилски книги и легенди* (София, 1925[1970]) 290–303.
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 197–206.

b. Переводы

- Jagić, V. “Slavische Beiträge zu den biblischen Apokryphen, I, Die altkirchenslavischen Texte des Adambuches,” *Denkschriften der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Classe* 42 (Vienna, 1893) 44–47.
- Kawecka, A. “O Morzu Tyberiadzkim,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 3–11.
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 207–18.
- Petkanova, D. (ed.) (Петканова, Д.) “За Тивериадското море,” in: *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 31–35.

c. Исследования

- Badalanova Geller, F. “The Sea of Tiberias: Between Apocryphal Literature and Oral Tradition,” in: *The Old Testament Apocrypha*

Библиография

- in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Böttrich, with the assist. of M. Swoboda; *Texte und Studien zum antiken Judentum*, 140; Tübingen, 2011) 13–157.
- , “Cosmogonies and Mythopoesis in the Balkans and Beyond,” *Slavia Meridionalis* 14 (2014) 87–147.
- Beljaev, M.V. (Беляев, М.В.) “Происхождение народных легенд о миротворении,” *Известия Азербайджанского университета. Серия общественных наук* 4/5 (1925) 70.
- Belova, O., Petruchin, V.Ja. (Белова, О., Петрухин, В.Я.) “‘И поклонишаяся всем Адамоу’: Версии дуалистической антропогонии,” in: *Изкуство и идеология* (София, 2012).
- Dimitrova, D. (Димитрова, Д.) “Космогоничната легенда за Тивериадското море и старобългарската апокрифна традиция,” *Старобългарска литература* 18 (1985) 184–192.
- , “Антропогонијска тема у јужнословенским апокрифима и фолклору,” *Научни састанак слависта у Вукове дане (Београд)* 26/1 (1997) 123ff.
- , “Богомильская космогония в древнеславянской литературной традиции,” in: *От Бытия к Исходу: Отражение библейских сюжетов в славянской и еврейской народной культуре. Сборник статей* (ed. В.Я. Петрухин et al.; Москва, 1998) 38–58.
- Dragojlović, D. (Драгојловић, Д.) and Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) *Богомилството во средновековната изворна грага* (Скопје, 1978) 33–34.
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 188–196, 219–234.
- Kuznecova, V.S. (Кузнецова, В.С.) “Сюжет о дуалистическом сотворении мира в восточнославянской фольклорной традиции и апокрифической книжности,” in: *Международная конференция “Сотворение мира и начало истории в апокрифической и фольклорной традиции”* (на материале славянских и еврейских текстов) 5–7 декабря 1995 г. Москва. Тезисы докладов (Москва, 1995) 31–33.
- , *Дуалистические легенды о сотворении мира в восточнославянской фольклорной традиции* (Ph.D. diss.; Москва, 1995).
- , “Сюжет о дуалистическом миротворении в апокрифе о Тивериадском море (текстологические наблюдения, традиции

Библиография

- бытования),” in: *Роль традиции в литературной жизни эпохи: сюжеты и мотивы* (Новосибирск, 1995) 24–39.
- , *Дуалистические легенды о сотворении мира в восточнославянской фольклорной традиции* (Новосибирск, 1998).
- , “Сотворение мира в восточно-славянских дуалистических легендах и апокрифической книжности,” in: *От Бытия к Исходу: Отражение библейских сюжетов в славянской и еврейской народной культуре. Сборник статей* (ed. В.Я. Петрухин et al.; Москва, 1998) 59–78.
- , “О море Тивериадском,” in: *Традиция и литературный процесс* (ed. А.Б. Соктоев; Новосибирск, 1999) 45–49.
- Markov, A. (Марков, А.) “Море Тивериадское в дуалистической легенде о сотворении мира,” *Этнографическое обозрение* 1/2 (кн. 96/97) (Москва, 1913) 64–75.
- Nagy, I. “The Earth-Diver Myth (Mot. 812) and the Apocryphal Legend of the Tiberian Sea,” *Acta Ethnographica Hungarica* 51.3–4 (2006) 299–300.
- Petruchin, V.Ja. (Петрухин, В.Я.) “Антропогонические мифы,” in: *Славянская мифология* (Москва, 1995) 34.
- , “Происхождение зла в древнерусской традиции: когда демоны попадали на землю?,” in: *In Umbra: Демонология как семиотическая система* (Москва, 2013) 35–44.
- Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях* (Казань, 1872).
- Radenković, L. (Раденковић, Љ.) “Представе о ђаволу у веровањима и фольклору балканских словена,” *Зборник Матице српске за славистику* (Вып. 53; Нови Сад, 1997) 15–38.
- Shcheglov, A.P. (Щеглов, А.П.) “Толковая Палея. Легенда о падении Сатанаила,” *Россия* 21.5 (2010) 88–113.

О борьбе архангела Михаила с Сатанаилом (About the Combat between the Archangel Michael and Satanael)

a. Тексты

- Badalanova Geller, F. “Slavonic Redactions of the Apocryphal Homily of John Chrysostom on How Archangel Michael Defeated Satanail: Some Considerations,” in: *The Embroidered Bible. Studies in Biblical Apocrypha and Pseudepigrapha in Honour*

- of Michael E. Stone* (ed. L. DiTommaso et al.; SVTP, 26; Leiden, 2018) 96–131 at 106–131.
- Bogdanović, D. and Miltenova, A. (Богданович, Д., Милтенова, А.) “Апокрифният сборник от манастира Савина XIV в. в сравнение с други подобни южнославянски ръкописи,” *Археографски приложи* 1 (1987) 3–27.
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Траг апокрифа о борби са ђаволом у српској народној књижевности,” *Књижевност и језик* 43.3–4 (1995) 39–44.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Апокрифът за борбата на архангел Михаил със Сатанаил в две редакции,” *Старобългарска литература* 9 (1981) 98–113.
- , “Неизвестна редакция на апокрифа за борбата на архангел Михаил със Сатанаил,” in: *Литературознание и фолклористика. Сборник в чест на акад. Петър Динеков* (София, 1983) 121–127.
- b. Переводы*
- Badalanova Geller, F. “Slavonic Redactions of the Apocryphal Homily of John Chrysostom on How Archangel Michael Defeated Satanail: Some Considerations,” in: *The Embroidered Bible. Studies in Biblical Apocrypha and Pseudepigrapha in Honour of Michael E. Stone* (ed. L. DiTommaso et al.; SVTP, 26; Leiden, 2018) 96–131 at 109–123.
- Dąbek-Wirgowa, T. *Siedem niebios i ziemia. Antologia dawnej prozy bułgarskiej* (Warszawa, 1983) 22–27.
- Ivanov, J. (Иванов, Й.) *Старобългарски разкази. Текстове, новобългарски преводъ и бележки* (София, 1935) 18–25.
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Траг апокрифа о борби са ђаволом у српској народној књижевности,” *Књижевност и језик* 43.3–4 (1995) 45–55.
- , *Стара српска књижевност* (Београд, 1997) 133–139.
- , “Борба арханђела Михаила са Сатанаилом (Дужа верзија),” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 93–102.
- , “Борба арханђела Михаила са Сатанаилом (Краћа верзија),” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 103–108.
- , “Борба арханђела Михаила са Сатанаилом,” in: Jovanović, T.

- (Јовановић, Т.) *Хрестоматија средњовековне књижевности. Том I. Старословенска и преводна књижевност* (Београд, 2012) 384–392.
- Michałowska, A. “Słowo Jana Złotoustego o tym, jak Michał zwyciężył Satanaela,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legenty starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 12–25.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Слово на Йоан Златоуст за това как Михаил победи Сатанаил,” in: Bozhilov, I. et al., eds., (Божилов, И. и Кожухаров С.) *Българската литература и книжнината през XIII в.* (София, 1987) 150–156.
- Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legenty starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 12–25.
- Petkanova, D. (ed.) (Петканова, Д.) “Слово за лъжливия Антихрист, безбожен Сатанаил, как го плени архангел Михаил,” in: *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 41–48; 349–350.
- с. Исследования*
- Afinogenova, O. (Афиногенова, О.) “Греческий вариант апокрифа о борьбе архангела Михаила и Сатанаила,” *Scripta & E-scripta* 3/4 (2005/2006) 329–348.
- Badalanova Geller, F. “Slavonic Redactions of the Apocryphal Homily of John Chrysostom on How Archangel Michael Defeated Satanail: Some Considerations,” in: *The Embroidered Bible. Studies in Biblical Apocrypha and Pseudepigrapha in Honour of Michael E. Stone* (ed. L. DiTommaso et al.; SVTP, 26; Leiden, 2018) 96–131.
- Быкова, В.М. (Быкова, В.М.) *Сказание о чудесах архангела Михаила в древнерусской книжности* (Ph.D. diss.; Петрозаводск, 2006).
- Cartojan, N. *Cărțile populare în literatura românească. 2: Eposa influenței grecești* (București: Editura enciclopedică română, 1974) 49–52.
- Dimitrova, D. (Димитрова, Д.) “Темата на произхода на злото в старобългарската апокрифна традиция,” in: *Литература, общество, идеи* (София, 1986) 25–47.
- Gabelić, S. “The Fall of Satan in Byzantine and Post-Byzantine Art,” *Zograf* 23 (1993–1994) 65–73.
- Ivanova, K. (Иванова, К.) “Един литургичен паралел към апокрифа ‘Как Михаил победи Сатанаил,’” in: *Civitas divina-*

- humana. In honorem annorum LX Georgii Bakalov* (София, 2004) 397–404.
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Траг апокрифа о борби са ћаволом у српској народној књижевности,” *Књижевност и језик* 43.3–4 (1995) 33–55.
- , “Од апокрифа ка српској народној приповеци,” *Научни састанак слависта у Вукове дане* 38/2 (Београд, 2009) 13–19.
- , “Борба арханђела Михаила са Сатанаилом,” *Српска енциклопедија* (Нови Сад–Београд, 2011) I.2.373.
- Kuznecova, V.S. (Кузнецова, В.С.) “Легенды о свержении Сатаны с небес: мотивы славянской фольклорной библии в рукописной книжности,” *Сибирский филологический журнал* 4 (2013) 5–13.
- Majzul's, M.R. (Майзульс, М.Р.) “‘Демоном сокрушниче’: Архангел Михаил как экзорцист в культуре средневековой Руси,” *Россия* 21.5 (2009) 122–157.
- Miloshević, N. (Милошевић–Ђорђевић, Н.) *Заједничка тематско-сжијејна основа српскохрватских неисторијских епских песама и прозне традиције* (Београд, 1971) 204–213
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Апокрифът за борбата на архангел Михаил със Сатанаил в две редакции,” *Старобългарска литература* 9 (1981) 98–113.
- , “Неизвестна редакция на апокрифа за борбата на архангел Михаил със Сатанаил,” in: *Литературознание и фолклористика. Сборник в чест на акад. Петър Динеков* (София, 1983) 121–127.
- Minczew, G. “Един богомилски текст? Слово на св. Йоан Златоуст за това, как Михаил победи Сатанаил,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 34.4 (2010) 17–46.
- , “John Chrysostom's Tale on How Michael Vanquished Satanael – a Bogomil text?” *Studia Ceranea* 1 (2011) 23–54.
- Petkanova-Toteva, D. (Петканова-Тотева, Д.) *Апокрифна литература и фолклор* (София, 1978) 171–183.
- Petkov, J. *Altslavische Eschatologie: Texte und Studien zur apokalyptischen Literatur in kirchenslavischer Überlieferung* (Tübingen, 2016) 297–298.
- Radenović, L. (Раденовић, Љ.) “Представе о ћаволу у веровањима и фольклору балканских словена,” *Зборник Матице српске за славистику* (Вып. 53; Нови Сад, 1997) 15–38.

Библиография

- Savić-Rebac, A. (Савић-Ребац, А.) *О народној песми Цар Дукаљан и Крститељ Јован* (Београд, 1966) 67–93.
- Skowronek, M. “Świat cały ma cię za obrońcę.” *Michał Archanioł w kulturze Słowian prawosławnych na Bałkanach* (Łódź, 2008).

Книга Еноха Праведного (2 Enoch)

a. Тексты

- Angelov, B. and Genov, M. (Ангелов, Б. и Генов, М.) *Стара българска литература (IX–XVII) въ примери, преводи и библиография* (История на българската литература в примери и библиография, 2; София, 1922) 185–194.
- Arheograficheskaja Komissja (Археографическая Комиссия), *Великие Минеи Четии собранные Всероссийским митрополитом Макарием. Декабрь дни 25–31* (Москва, 1912) 2496–2499.
- Badalanova Geller, F. 2 (*Slavonic Apocalypse of*) *Enoch: Text and Context* (Berlin, 2010).
- Franko, I. (Франко, І.) *Апокріфи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 1.39–64.
- Hagen, J.L. “No Longer ‘Slavonic’ Only: 2 Enoch Attested in Coptic from Nubia,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeoslavica*, 4; Leiden, 2012) 7–34.
- Ivanov, J. (Иванов, Й.) “Енох,” in: idem, *Богомилски книги и легенди* (София, 1925[1970]) 165–191.
- Ivšić, St. “Hrvatski glagoljski apokrif o Melhisedekovu rodjenju i spasenju zaopćega potopa,” *Nastavni vjesnik* 39 (1930–1931) 101–108.
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Апокриф о Еноху према српском препису из Народне библиотеке у Бечу,” *Археографски прилози* 25 (2005) 209–238.
- Kagan-Tarkovskaja, M.D. (Каган-Тарковская, М.Д.) “Сказание о Мелхиседеке,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1999) 3.114–119.
- Kazakova, N.A. and Lur'e, Ja.S. (Казакова, Н.А. и Лурье, Я.С.) *Антифеодальные еретические движения на Руси XIV – на-*

БИБЛИОГРАФИЯ

- чала XVI вв. (Москва-Ленинград, 1955) 215–220, 309–312, 388–391.
- Lur'e, Ja.S. (Лурье, Я.С.) “Послание Геннадия Иосафу,” in: Liha-chev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси: Вторая половина XV века* (Москва, 1978–1992) 540–553.
- Macaskill, G. *The Slavonic Texts of 2 Enoch* (Studia Judaeoslavica, 6; Leiden and Boston, 2013).
- Navtanovich, L.M. (Навтанович, Л.М.) “Книга Еноха,” in: Liha-chev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.204–240.
- Novaković, S. “Apokrif o Enohu,” *Starine XVI* (1884) 67–81.
- Popov, A.N. (Попов, А.Н.) “Южнорусский сборник 1679 года,” in: *Библиографические материалы* (Чтения в Обществе истории и древностей российских, 3.9; Москва, 1880) 66–139.
- , *Обзор хронографов русской редакции* (Москва, 1896 [Onas-brück, 1986]) 154–169.
- Pupin, A.N. (Пыпин, А.Н.) *Ложные и отреченные книги русской старины* (Памятники старинной русской литературы, издаваемые графом Григорием Кушелевым-Безбородко, 3; С.-Петербург, 1862 [Paris, 1970]) 15–16.
- Reinhart, J. “A Croatian Glagolitic excerpt of the Slavonic Enoch (2 Enoch),” *Fundamenta Europaea* 4 (2007) 31–46.
- Schneider, R. *Die moralisch-belehrenden Artikel im altrussischen Sammelband Merilo Pravednoe* (Monumenta Linguae Slavicae Dialecti Veteris. Fontes et Dissertationes, 23; Freiburg, 1986).
- Sokolov, M.I. (Соколов, М.И.) “Материалы и заметки по старинной славянской литературе. Выпуск третий. VII. Славянская Книга Еноха. II. Текст с латинским переводом,” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 4 (1899) 1–112.
- , “Материалы и заметки по старинной славянской литературе. Выпуск третий. VII. Славянская Книга Еноха Праведного. Тексты, латинский перевод и исследование. Посмертный труд автора приготовил к изданию М. Сперанский,” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 4 (1910) 1–167.
- Stojchevska-Antić, V. *Апокрифи* (Skopje, 1996) 75–80.
- Tihomirov, M. (Тихомиров, М.) *Мерило Праведное по рукописи XIV века* (Москва, 1961).
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) *Памятники отреченной*

русской литературы (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863 [Slavic Printings and Reprintings, 184/1–2; The Hague/Paris, 1970]) 1.19–23, 26–31.

Vaillant, A. *Le livre des secrets d'Hénoch: Texte slave et traduction française* (Textes publiés par l'Institut d'études slaves, 4; Paris, 1952 [1976]).

b. Переводы

Agourides, S.C. “Enoch B’ е To Biblio ton Mystikon tou Enoch (Slavonikos Enoch),” in S. Agourides (ed.), *Ta Apokrypha tes Palaias Diathekes B’* (Athens, 1984) 443–476.

—, “Enoch B’ е To Biblio ton Mystikon tou Enoch (Slavonikos Enoch),” *Θεολογία* 56 (1985) 127–160.

Andersen, F.I. “2 (Slavonic Apocalypse of) Enoch,” in: *The Old Testament Pseudepigrapha* (ed. J.H. Charlesworth; 2 vols.; New York, 1983–1985) 1.91–221.

Angelov, B. and Genov, M. (Ангелов, Б. и Генов, М.), *Стара българска литература (IX–XVIII) въ примери, преводи и библиография* (История на българската литература в примери и библиография, 2; София, 1922) 185–194.

Averincev, S.S. (Аверинцев, С.С.) *От берегов Босфора до берегов Евфраты* (Москва, 1987).

—, “Книга Еноха Праведного. Славянский Енох,” in: *Книга Еноха. Тайны земли и неба* (ed. И. Лосиевский; Москва, 2003) 250–281.

Badalanova Geller, F. 2 (*Slavonic Apocalypse of) Enoch: Text and Context* (Berlin, 2010).

Barnstone, W. *The Other Bible: Jewish Pseudepigrapha, Christian Apocrypha, Gnostic Scriptures, Kabbalah, Dead Sea Scrolls* (San Francisco, 1984) 3–9, 495–500.

Bonsirven, J. “Les livres des secrets d’Hénoch,” in: *La Bible apocryphe en marge de l’Ancien Testament. Textes choisis et traduits par J. Bonsirven* (Paris, [1953] 1975) 227–247.

Bonwetsch, G.N. *Das slavische Henochbuch* (Abhandlungen der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, Neue Folge, 1.3; Berlin, 1896).

—, *Die Bücher der Geheimnisse Henochs: Das sogenannte slavische Henochbuch* (Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur, 44; Leipzig, 1922).

Böttrich, C. *Das slavische Henochbuch* (Jüdische Schriften aus hellenische-ромисcher Zeit, 5.7; Gütersloh, 1995).

БИБЛИОГРАФИЯ

- Bugge, A. “Anden Enoksbog,” in: E. Hammershaimb et al., *De Gammeltestamentlige Pseudepigafer* (København, 1974) 2.791–826.
- Charles, R.H., Morfill, W.R. *The Book of the Secrets of Enoch* (Oxford, 1896).
- Charles, R.H., Forbes, N. “The Book of the Secrets of Enoch,” in: *The Apocrypha and Pseudepigrapha of the Old Testament* (2 vols.; ed. R.H. Charles; Oxford, 1913) 2. 425–469.
- Cousin, H. *Vies d'Adam et Eve, des patriarches et des prophètes. Textes juifs autour de l'ère chrétienne* (Suppléments au Cahier Évangile, 32; Paris, 1988) 35–40.
- Deißmann, A. “2 Enoch,” in: *Die Apokryphen und Pseudepigraphen des Alten Testaments* (Tübingen, 1900 [1922]) 149–177.
- Dinekov, P., Kuev, K., Petkanova, D. (Динеков, П., Куев, К., Петканова, Д.) “Апокрифът за праведния Енох,” in: *Христоматия по старобългарска литература* (София, 1967) 162–168.
- Enrietti, M. “Libro dei segreti di Enoc,” in: *Apocrifi dell'Antico Testamento* (ed. P. Sacchi; Turin, 1989) 2.477–594.
- Ginzberg, L. “The Ascension of Enoch,” in: *The Legends of the Jews* (6 vols.; Philadelphia, 1909–1925) 1.130–137.
- Hachaturjan, V.M. (Хачатуян, В.М.) “Книга Еноха,” in: *Апокрифы Древней Руси. Тексты и исследования* (ed. В. Мильков; Москва, 1997) 47–54.
- , “Книга святых тайн Еноха. Славянский Енох,” in: *Книга Еноха. Тайны земли и неба* (ed. И. Лосиевский; Москва, 2003) 282–316.
- Hagen, J.L. “No Longer ‘Slavonic’ Only: 2 Enoch Attested in Coptic from Nubia,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; Studia Judaeoslavica, 4; Leiden, 2012) 7–34.
- Jack, A. *The Book of the Secrets of Enoch* (Albuquerque, 1972).
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Књига о Еноху,” in: Jovanović, Т. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 128–144.
- Jovanovic, P., Vaillant A. *Le Livre des secrets d'Enoch* (Paris, 2005) 66–90; 105–137.
- Kagan-Tarkovskaja, M.D. (Каган-Тарковская, М.Д.) “Сказание о Мелхиседеке,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Би-*

БИБЛИОГРАФИЯ

- библиотека литературы Древней Руси (20 томов; С.-Петербург, 1999) 3.114–119.
- Kahana, A. “Sefer Hanok B,” in: *Ha-Sefarim ha-Hitsonim le-Torah* (2 vols.; Tel-Aviv, 1937 [Ramat Gan, 1959]) 1.102–141.
- Kaliganov, I., Polyvjannyj, D. (Калиганов, И., Польвианный, Д.) *Родник златоструйный. Памятники болгарской литературы IX–XVIII веков* (Москва, 1990) 61–68.
- Kагров, А.Ю. (Карпов, А.Ю.) “Из потаённых книг Еноха Праведного,” in: *Златоструй: Древняя Русь X–XIII вв.* (ed. A.G. Kuz'min; Москва, 1990) 266–275.
- Kuev, K. “Апокрифът за праведния Енох,” in: *Христоматия по старобългарска литература* (eds. П. Динеков et al.; София, 1978) 162–168.
- Moriyasu, T. “2 (Slavonic) Enoch,” in: *Seisho Gaiten Giten* (eds. M. Sekine and S. Arai; Tokio, 1975) 3.206–251; 363–378.
- Navtanovich, L.M. (Навтанович, Л.М.) “Книга Еноха,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.204–241.
- , “Книга Еноха,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифи Древней Руси* (2nd ed.; С.-Петербург, 2008) 33–66.
- Pennington, A. “2 Enoch,” in: *The Apocryphal Old Testament* (ed. H.F.D. Sparks; Oxford, 1984) 321–362.
- Petkanova, D. (ed.) (Петканова, Д.) “Книга за светите тайни Енохови,” in: *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 49–63.
- , “Из ‘Книга за светите тайни Енохови,’” in: Petkanova, D. and A. Miltenova (eds.) (Петканова, Д. и Милтенова, А.) *Старобългарска есхатология. Антология* (Slavia Orthodoxa; София, 1993) 7–10.
- Pincherle, M. “Il secondo libro di Enoch (“Enoch Slavo” o “Enoch II”),” in: Pincherle, *Il libro di Enoch* (Scienza e Ignoto, 9; Faenza, 1977) 12–13, 223–278.
- Rießler, P. “Henochbuch (slavisch) oder Zweiter Henoch,” in: *Altjüdisches Schrifttum außerhalb der Bibel* (Augsburg, 1928; [Heidelberg, 1966, 1984]).
- Rubinkiewicz, R. “Księga Henocha słowiańska,” in: *Apokryfy Starego Testamentu* (ed. R. Rubinkiewicz; Warszawa, 1999) 197–214.
- Sacchi, P. “Libro dei segreti di Enoc,” *Apocrifi dell’Antico Testamento*

- (5 vols.; eds. P. Sacchi et al.; Torino/Brescia, 1981–1997) 2.479–594.
- Santos Otero, A. de. “Libro de los secretos de Henoc (Henoc eslavo),” in: *Apócrifos del Antiguo Testamento* (5 vols.; ed. A. Díez Macho; Madrid, 1984–1987) 4.147–202.
- Schneider, R. *Die moralisch-belehrenden Artikel im altrussischen Sammelband Merilo Pravednoe* (Monumenta Linguæ Slavicae Dialecti Veteris. Fontes et Dissertationes, 23; Freiburg/ i. Br., 1986) 93–99.
- Sokolov, M.I. (Соколов, М.И.) “Материалы и заметки по старинной славянской литературе. Выпуск третий. VII. Славянская Книга Еноха. II. Текст с латинским переводом,” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 4 (1899) 1–80.
- , “Материалы и заметки по старинной славянской литературе. Выпуск третий. VII. Славянская Книга Еноха Праведного. Тексты, латинский перевод и исследование. Посмертный труд автора приготовил к изданию М. Сперанский,” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 4 (1910) 1–167.
- Székely, St. “Liber Henoch Slavicus,” in: *Bibliotheca Apocrypha. Introductio Historico-Critica in Libros Apocryphos utriusque testamenti cum Explicatione Argumenti et Doctrinae* (Freiburg, 1913) 1.227–242.
- Tarkovskij, R.B. (Тарковский, Р.Б.) “Сказание о Мелхиседеке,” in: *Апокрифы Древней Руси* (ed. М.В. Рождественская; С-Петербург, 2002 [2006]) 33–37.
- Vaillant, A. *Le livre des secrets d'Hénoch. Texte slave et traduction française* (Paris, 1952 [1976]).
- Vaillant, A. and M. Philonenko, “Livre des secrets d'Hénoch,” in: *La Bible. Écrits intertestamentaires* (eds. A. Dupont-Sommer and M. Philonenko; La Pléade; Paris, 1987) 1187–1223.
- Vladimirov, B. (Владимиров, Б.) *Книга Еноха. Етионска и славянска версия* (София, 1994).
- Zvezda Volhov (Звезда Волхвов) “Книга Еноха,” in: *Поэтические гностические тексты христианства* (Новочеркасск, 1994) 19–24.

c. Исследования

- Aalen, S. *Heilsverlangen und Heilsverwirklichung. Studien zur Erwartung des Heils in der apokalyptischen Literatur des antiken*

- Judentums und im ältesten Christentum* (Arbeiten zur Literatur und Geschichte des hellenistischen Judentums, 21; Leiden, 1990) 49–50.
- Alexander, P. “The Historical Setting of the Hebrew Book of Enoch,” *Journal of Jewish Studies* 28 (1977) 173–180 at 160–161.
- , “3 (Hebrew Apocalypse of) Enoch,” in: *The Old Testament Pseudepigrapha* (ed. J.H. Charlesworth; 2 vols.; New York, 1983–1985) 1.223–315 at 247–248.
- , “From Son of Adam to a Second God: Transformation of the Biblical Enoch,” in: *Biblical Figures Outside the Bible* (eds. M.E. Stone and T.A. Bergren; Harrisburg, 1998) 87–122.
- Alon, G. “Par’irtin. On the History of the High Priesthood at the End of the Second Temple Period,” in: *Jews, Judaism and the Classical World. Studies in Jewish History in the Times of the Second Temple and Talmud* (tr. I. Abrahams; Jerusalem, 1977) 48–88.
- Alonso Días, J. “Sentido del ‘juicio final’ de Yahvé en la apocalíptica y en Mt 25,” *Studium ovetense* 5 (1977) 77–98.
- Amusin, I.D. (Амусин, И.Д.) “‘Избранник Бога’ в кумранских текстах,” *Вестник древней истории* 1 (1966) 73–79.
- , “Новый эсхатологический текст из Кумрана (11Q Melchisedek),” *Вестник древней истории* 3 (1967) 45–62.
- , *Тексты Кумрана* (Вып.1; Памятники письменности Востока, 33/1; Москва, 1971).
- , *Кумранская Община* (Москва, 1983).
- Andersen, F.I. “On Reading Genesis 1–3,” *Interchange* 33 (1983) 11–36.
- , “The Second Book of Enoch,” *Anchor Bible Dictionary* (6 vols.; New York, 1992) 2.516–522.
- , “The Sun in 2 Enoch,” *Христіанський Востокъ* 4.10 (2006) 380–412.
- , “The Sun in 2 Enoch,” in: *L’Église des deux Alliances. Mémorial Annie Jaubert* (1912–1980) (eds. B. Lourié, A.A. Orlov, M. Petit; Piscataway, 2008) 1–38.
- Anderson, G.A. “The Exaltation of Adam and the Fall of Satan,” *Journal of Jewish Thought and Philosophy* 6 (1997) 105–134.
- , “The Exaltation of Adam and the Fall of Satan,” in: *Literature on Adam and Eve. Collected Essays* (eds. G. Anderson et al.; *Studia in Veteris Testamenti pseudepigrapha*, 15; Leiden, 2000) 83–110.
- Aptowitzer, V. “Les éléments juifs dans la légende du Golgotha,” *Revue des études juives* 79 (1924) 145–162.

- , “Malkizedek. Zu den Sagen der Agada,” *Monatsschrift für Geschichte und Wissenschaft des Judentums* 70 (1926) 93–113.
- Arbel, D. “On Adam, Enoch, Melchizedek, and Eve,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeoslavica*, 4; Leiden, 2012) 431–453.
- Arsenij, Hieromonk (Арсений, Иеромонах) “Описание славянских рукописей библиотеки Свято-Троицкой Сергиевой Лавры (I–III; Москва, 1878–1879).
- Attridge, H.W. “Melchizedek in Some Early Christian Texts and 2 Enoch,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeoslavica*, 4; Leiden, 2012) 387–410.
- Badalanova Geller, F. “Creation Encrypted: Ontology Through Metaphor (‘The Books of the Holy Secrets of Enoch the Just’),” in: *Deuterocanonical and Cognate Literature Yearbook: The Metaphorical Use of Language in Deuterocanonical and Cognate Literature* (ed. M. Witte, S. Behnke; Berlin, 2015) 381–409.
- , “Heavenly Writings: Celestial Cosmography in the Book of the Secrets of Enoch,” *Старобългарска литература* 45–46 (2012) 197–244.
- Bamberger, B.J. *Fallen Angels* (Philadelphia, 1952) 32–35, 289–290.
- Barth, C. *Diesseits und Jenseits im Glauben des späten Israel* (Stuttgarter Bibel-Studien, 72; Stuttgart, 1974) 37–39.
- Bauckham, R. “Early Jewish Visions of Hell,” *Journal of Theological Studies* 41 (1990) 355–385.
- , *The Fate of the Dead. Studies on the Jewish and Christian Apocalypses* (Schriften des Neuen Testaments, 93; Leiden, 1998).
- , “The Throne of God and the Worship of Jesus,” in: *The Jewish Roots of Christological Monotheism. Papers from the St. Andrews Conference on the Historical Origins of the Worship of Jesus* (eds. C.C. Newman, J.R. Davila, G.S. Lewis; Supplements to the Journal for the Study of Judaism, 63; Leiden, 1999) 43–69.
- , *Jude and the Relatives of Jesus in the Early Church* (London, 2015) 140, 183, 202, 271.
- Baudry, G.-H. “Le péché originel dans les pseudépigraphes de l’Ancien Testament,” *Mélanges de science religieuse* 49 (1992) 163–192.
- Bauer, J.B. *Clavis apocryphorum supplementum. Complectens voces versionis germanicae libri Henoch slavici, libri Jubilaeorum,*

- Odarum Solomonis* (Grazer theologische Studien 4; Graz, 1980) 121–170.
- Bietenhard, H. “Excurs: Die Schöpfungserzählung von 2 Hen 24–33,” in: *Die himmlische Welt im Urchristentum und Spätjudentum* (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament, 2; Tübingen, 1951) 95–100.
- Böklen, E. *Die Verwandtschaft der jüdisch-christlichen mit der persischen Eschatologie* (Göttingen, 1902).
- Böttrich, C. *Weltweisheit, Menschheitsethik, Urkult: Studien zum slavischen Henochbuch* (Diss.; Leipzig, 1990).
- , “Recent Studies in the Slavonic Book of Enoch,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha and Related Literature* 9 (1991) 35–42.
- , *Weltweisheit, Menschheitsethik, Urkult: Studien zum slavischen Henochbuch* (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament, 2.50; Tübingen, 1992).
- , “Das ‘Sanctus’ in der Liturgie der hellenistischen Synagoge,” *Jahrbuch für Liturgik und Hymnologie* (1994–1995) 10–36.
- , *Adam als Mikrokosmos: eine Untersuchung zum slavischen Henochbuch* (Judentum und Umwelt, 59; Frankfurt am Main, 1995).
- , “Die Vögel des Himmels haben ihn begraben,” in: *Überlieferungen zu Abels Bestattung und zur Ätiologie des Grabes* (Schriften des Institutum Judaicum Delitzschianum, 3; Göttingen, 1995).
- , “Beobachtungen zum Midrasch vom ‘Leben Henochs,’” in: *Mitteilungen und Beiträge der Forschungsstelle Judentum an der Theologischen Fakultät Leipzig* 10 (1996) 44–83.
- , “Astrologie in der Henochtradition,” *Zeitschrift für alttestamentliche Wissenschaft* 109 (1997) 222–245.
- , “The Melchizedek Story of 2 (Slavonic) Enoch: A Reaction to A. Orlov,” *Journal for the Study of Judaism* 32.4 (2001) 445–470.
- , “Frühjüdische Weisheitstraditionen im slavischen Henochbuch und in Qumran,” in: *The Wisdom Texts from Qumran and the Development of Sapiential Thought* (eds. von C. Hempel, A. Lange und H. Lichtenberger; *Bibliotheca ephemeridum theologicarum Lovaniensium*, 159; Leuven, 2002) 297–321.
- , “Die vergessene Geburtsgeschichte. Mt 1–2 / Lk 1–2 und die wunderbare Geburt des Melchisedek in slHen 71–72,” in: *Jüdische Schriften in ihrem antik-jüdischen und urchristlichen Kontext* (eds. H. Lichtenberger and G. S. Oegema; *JSHRZ*, 1; Gütersloh, 2002) 222–249.

- , “Biblische Figuren im slavischen Henoch-Buch,” in: *Biblical Figures in Deuterocanonical and Cognate Literature* (eds. H. Lichtenberger and U. Mittmann-Richert; Deuterocanonical and Cognate Literature Yearbook, 2008; Berlin, 2009) 303–336.
- , *Geschichte Melchisedeks* (JSHRZ.NF II/1; Gütersloh, 2010).
- , “Die ‘Geschichte Melchisedeks’ (*HistMelch*) im slavischen Kulturkreis,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Böttrich, with the assist. of M. Swoboda; Texte und Studien zum antiken Judentum, 140; Tübingen, 2011) 159–200.
- , “The ‘Book of the Secrets of Enoch’ (2 En): Between Jewish Origin and Christian Transmission. An Overview,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; Studia Judaeoslavica, 4; Leiden, 2012) 37–67.
- , “The Angel of Tartarus and the Supposed Coptic Fragments of 2 Enoch,” *Early Christianity* 4 (2013) 509–521.
- , “The Figures of Adam and Eve in the Enoch Tradition,” in: *Adam and Eve Story in the Hebrew Bible and in Ancient Jewish Writings Including the New Testament* (eds. A. Laato und L. Valve, Studies in the Reception History of the Bible, 7; Winona Lake, 2016) 211–251.
- Bousset, W. “Die Himmelsreise der Seele,” *Archiv für Religionswissenschaft* 4 (1901) 136–169.
- , *Die Religion des Judentums im späthellenistischen Zeitalter* (3rd ed.; Tübingen, 1966 [1903]).
- Bow, B.A. “Melchizedek’s Birth Narrative in 2 Enoch 68–73: Christian Correlations,” in: *For a Later Generation: The Transformation of Tradition in Israel, Early Judaism, and Early Christianity. G.W.E. Nickelsburg Festschrift* (eds. R.A. Argall et al.; Harrisburg, 2000) 33–41.
- Brandenburger, E. *Adam und Christus. Exegetisch-religionsgeschichtliche Untersuchungen zu Röm. 5, 12–21 (1. Kor. 15)* (Wissenschaftliche Monographien zum Alten und Neuen Testament, 7; Neukirchen–Vluyn, 1962) 41–42.
- Bucur, B.G. *Angelomorphic Pneumatology: Clement of Alexandria and Other Early Christian Witnesses* (SVC, 95; Leiden, 2009) 46.
- Burkitt, F.C. *Jewish and Christian Apocalypses* (London, 1914) 75–76.
- , “Robert Henry Charles 1855–1931,” *Proceedings of the British Academy* 17 (1931) 437–445.
- Camponovo, O. *Königtum, Königsherrschaft und Reich Gottes in den*

- frühjüdischen Schriften* (Orbis biblicus et orientalis, 58; Freiburg, 1984).
- Caquot, A. “La pérennité du sacerdoce,” in: *Paganisme, Judaïsme, Christianisme: Influences et affrontements dans le monde antique. Mélanges offerts à Marcel Simon* (Paris, 1978) 109–116.
- Cavallin, H.C. “Leben nach dem Tode im Spätjudentum und im frühen Christentum I,” *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt* 2.19.1 (Berlin/New York, 1979) 240–345.
- Cerbelaud, D. “Le nom d’Adam et les points cardinaux. Recherches sur un thème patristique,” *Vigiliae christiana* 38 (1984) 285–301.
- Cerutti, M.V. “Protologia e femminino in 1 Enoc, 2 Enoc, Apocalisse di Mosè, Vita di Adamo ed Eva,” *Ricerche storico bibliche* 6 (1994) 119–139.
- Charles, R.H. *A Critical History of the Doctrine of Future Life in Israel, in Judaism, and in Christianity; or Hebrew, Jewish, and Christian Eschatology from Pre-Prophetic Time still the Close of the New Testament Canon. Being the Jewett Lectures for 1898–1899* (London, 1899) 261–266.
- , “The Date and Place of Writing of the Slavonic Enoch,” *Journal of Theological Studies* 22 (1921) 161–163.
- , *Eschatology. The Doctrine of a Future Life in Israel, Judaism and Christianity. A Critical History* (New York, 1963) 315–320.
- Charlesworth, J.H. “Jewish Astrology in the Talmud, Pseudepigrapha, the Dead Sea Scrolls, and Early Palestinian Synagogues,” *Harvard Theological Review* 70 (1977) 183–200.
- , “The SNTS Pseudepigrapha Seminars at Tübingen and Paris on the Books of Enoch,” *New Testament Studies* 25 (1978–1979) 315–323.
- , “The Portrayal of the Righteous as an Angel,” in: *Ideal Figures in Ancient Judaism: Profiles and Paradigms* (eds. J.J. Collins et al.; Society of Biblical Literature Septuagint and Cognate Studies, 12; Chico, 1980) 135–151.
- , *The Pseudepigrapha and Modern Research with a Supplement* (Society of Biblical Literature Septuagint and Cognate Studies, 75; Atlanta, 1981).
- , *The Old Testament Pseudepigrapha and the New Testament. Prolegomena for the Study of Christian Origins* (Society for New Testament Studies Monograph Series, 54; Cambridge, 1985).
- Charlesworth, J.H. with Mueller, J.R. *The New Testament Apocrypha and Pseudepigrapha: A Guide to Publications, with Excursuses on*

- Apocalypses* (American Theological Library Association Bibliography Series; Metuchen, NJ/London, 1987).
- Coblentz Bautch, K. and Assefa, D. “Patriarch, Prophet, Author, Angelic Rival: Exploring the Relationship of 1 Enoch to 2 Enoch in Light of the Figure of Enoch,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeo-slavica*, 4; Leiden, 2012) 181–189.
- Coleman, G.B. *The Phenomenon of Christian Interpolations into Jewish Apocalyptic Texts. A Bibliographical Survey and Methodological Analysis* (Ph.D. diss.; Vanderbilt, 1976) 336–341.
- Collins J.J. “The Genre Apocalypse in Hellenistic Judaism,” in: *Apocalypticism in the Mediterranean World and the Near East* (ed. D. Hellholm; Tübingen, 1983) 531–548.
- , *The Apocalyptic Imagination: An Introduction to Jewish Apocalyptic Literature* (2nd ed.; Grand Rapids, 1998) 243–247.
- , “The Afterlife in Apocalyptic Literature,” in: *Death, Life-After-Death, Resurrection and the World-to-Come in Judaisms of Antiquity* (eds. A.J. Avery-Peck et al.; *Handbuch der Orientalistik*, 1.49; Leiden, 2000) 119–139.
- , *Apocalypse, Prophecy, and Pseudepigraphy: On Jewish Apocalyptic Literature* (Grand Rapids, 2015) 211–15.
- , *The Apocalyptic Imagination: An Introduction to Jewish Apocalyptic Literature* (3rd ed.; Grand Rapids, 2016) 301–310.
- Cortès, E. *Los discursos de adiós de Gn 49 a Jn 13–17. Pistas para la historia de un género literario en la antigua literatura judía* (Barcelona, 1976) 146–151.
- Culianu, I.P. “Les anges des peuples et la question des origines du dualisme gnostique,” in: *Gnosticisme et monde hellénistique. Actes du Colloque de Louvain-la-Neuve (11–14 mars 1980)* (eds. J. Ries et al.; *Publications de l’Institut Orientaliste de Louvain*, 27; Louvain-la-Neuve, 1982) 130–145.
- Daniélou, J. “Terre et paradis chez les pères de l’Église,” *Eranos Jahrbuch* 22 (1953) 433–472.
- , “Trinité et angéologie dans la théologie judéo-chrétienne,” *Recherches de science religieuse* 45 (1957) 5–41.
- , *Théologie du Judéo-Christianisme. Histoire des doctrines chrétiennes avant Nicée* (Paris, 1958).
- , *The Theology of Jewish Christianity* (Chicago, 1964).
- Danilova, V.M. (Данилова, В.М.) *Палеографическое и фонетиче-*

БИБЛИОГРАФИЯ

- ское описание рукописи *Мерило Праведное* (Троицкое собрание, № 15) (Москва, 1969).
- Davila, J. “Melchizedek, the ‘Youth,’ and Jesus,” in: *The Dead Sea Scrolls as Background to Postbiblical Judaism and Early Christianity. Papers from an International Conference at St. Andrews in 2001* (ed. J.R. Davila; Studies on the Texts of the Desert of Judah, 46; Leiden, 2003) 248–274.
- DeConick, A. “Heavenly Temple Traditions and Valentinian Worship: A Case for First Century Christology in the Second Century,” in: *The Jewish Roots of Christological Monotheism* (eds. C.C. Newman, J.R. Davila, G.S. Lewis; Supplements to the Journal for the Study of Judaism, 63; Leiden, 1999) 325–330 at 314.
- Dean-Otting, M. *Heavenly Journeys: A Study of the Motif in Hellenistic Jewish Literature* (Judentum und Umwelt, 8; Frankfurt am Main/New York, 1984) 225–238, 256–258.
- Delcor, M. “Melchizedek from Genesis to the Qumran Texts and the Epistle to the Hebrews,” *Journal for the Study of Judaism in the Persian, Hellenistic and Roman Period* 2 (1971) 126–130.
- , “Le mythe de la chute des anges et de l’origine des géants comme explication du mal dans le monde dans l’apocalyptique juive. Histoire et traditions,” *Revue de l’histoire des religions* 189 (1976) 3–53.
- , “La naissance merveilleuse de Melchisédeq d’après l’Hénoch slave,” in: *Kecharitomene. Mélanges René Laurentin* (eds. C. Augustin et al.; Paris, 1990) 217–229.
- Demin, A.S. (Демин, А.С.) “Путешествие души по загробному миру (В древнерусской литературе),” in: *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 7.1; Москва, 1994) 51–74.
- , “Путешествие души по загробному миру,” *Российский литературоведческий журнал* 5–6 (1994) 355–376.
- , “Загробный мир,” in: *Древнерусская литература: Изображение природы и человека* (Москва, 1995) 182–207, 294–295, 312–314.
- Dennefeld, L. *Le messianisme* (Paris, 1929) 213–214.
- Díez Merino, L. “Los ‘vigilantes’ en la literatura intertestamentaria,” in: *Simposio bíblico español (Salamanca, 1982)* (eds. N. Fernández Marcos et al.; Madrid, 1984) 575–609.
- Dimant, D. “Melchizedek at Qumran and in Judaism: A Response,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeoslavica*, 4; Leiden, 2012) 361–367.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Dragojlović, D. (Драгојловић, Д.) and Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) *Богомилството во средновековната изворна грага* (Скопје, 1978) 37–38.
- Dumke, J.A. *The Suffering of the Righteous in Jewish Apocryphal Literature* (Ph.D. diss.; Duke University, 1980) 154–157.
- Efron, J. “Holy War and Visions of Redemption in the Hasmonean Period,” in: *Studies on the Hasmonean Period* (ed. J. Neusner; *Studies in Judaism in Late Antiquity*, 39; Leiden, 1987) 33–65.
- Eiß, W. “Der Kalender des nachexilischen Judentums (mit Ausnahme des essenischen Kalenders),” *Die Welt des Orients* 3 (1964) 44–47.
- Eliseev, G.A. (Елисеев, Г.А.) “Антиеврейские православные сочинения конца XV—начала XVI века и влияние на них древнееврейских апокрифических книг,” in: *Исследование по источниковедению истории России (до 1917 года). Сборник статей* (Москва, 1996) 75–97.
- Evans, J.M. “Microcosmic Adam,” *Medium Aevum* 35 (1966) 38–42.
- Färber, P. *Wesen, Aufgabe und Hierarchie der Engel in den drei Henochbüchern* (Ph.D. diss.; Graz, 1983/84) 1–33.
- Fischer, U. *Eschatologie und Jenseitserwartung im hellenistischen Diasporajudentum* (Beihefte zur Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde der älteren Kirche, 44; Berlin, 1978) 37–70.
- Fletcher-Louis, C.H.T. *Luke-Acts: Angels, Christology and Soteriology* (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament, 2.94; Tübingen, 1997) 140–141.
- , *All the Glory of Adam: Liturgical Anthropology in the Dead Sea Scrolls* (Studies on the Texts of the Desert of Judah, 42; Leiden, 2002).
- , “2 Enoch and the New Perspective on Apocalyptic,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeoslavica*, 4; Leiden, 2012) 127–148.
- , *Jesus Monotheism, vol. 1, Christological Origins: The Emerging Consensus and Beyond* (Eugene, 2015).
- Förster, M. “Adams Erschaffung und Namengebung. Ein lateinisches Fragment des s. g. slavischen Henoch,” *Archiv für Religionswissenschaft* 11 (1908) 477–529.
- Forsyth, N. *The Old Enemy. Satan and the Combat Myth* (Princeton, 1987) 221–247.
- Fortheringham, J.K. “The Date and the Place of Writing of the Slavonic Enoch,” *Journal of Theological Studies* 20 (1919) 252.

- , “The Easter Calendar of the Slavonic Enoch,” *Journal of Theological Studies* 23 (1922) 49–56.
- Fossum, J. “Jewish-Christian Christology and Jewish Mysticism,” *Vigiliae christiana* 37 (1983) 260–287.
- , *The Name of God and the Angel of the Lord. Samaritan and Jewish Mediation Concepts and the Origin of Gnosticism* (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament, 36; Tübingen, 1985).
- , “Colossians 1.15–18a in the Light of Jewish Mysticism and Gnosticism,” *New Testament Studies* 35 (1989) 183–201.
- , *The Image of the Invisible God: Essays on the Influence of Jewish Mysticism on Early Christology* (Freiburg/Göttingen, 1995).
- Frankowski, J. “Henoch Słowiański,” in: *Wstęp Ogółny do Pisma Świętego* (ed. J. Homerskiego; Poznań–Warszawa, 1973) 249–254.
- Frey, J.-B. “Apocryphes de l’Ancien Testament. 15. Le livre d’Hénoch slave ou livre des secrets d’Hénoch,” in: *Dictionnaire de la Bible. Supplément* (eds. L. Pirot et al.; Paris, 1928) cols 353–460 at 448–454.
- García Santos, Á. “El pecado de los ángeles: los vigilantes,” *Estudios Bíblicos* 51 (1993) 41–72.
- Geert Wouter, L. *The Antichrist Theme in the Intertestamental Period* (London/New York, 2003) 142–148.
- Gieschen, C. “The Different Functions of a Similar Melchizedek Tradition in 2 Enoch and the Epistle to the Hebrews,” in: *Early Christian Interpretation of Scriptures of Israel* (eds. C.A. Evans and J.A. Sanders; Journal for the Study of the New Testament Supplement Series, 148; Sheffield, 1997) 364–379.
- , *Angelomorphic Christology: Antecedents and Early Evidence* (Arbeiten zur Geschichte des antiken Judentums und des Urchristentums, 42; Leiden, 1998) 158.
- , “Enoch and Melchizedek: The Concern for Supra-Human Priestly Mediators in 2 Enoch,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeo-slavica*, 4; Leiden, 2012) 369–385.
- Ginzberg, L. *The Legends of the Jews* (7 vols.; Philadelphia, 1909–1925) 5.161–163.
- Golitzin, A. “The Place of the Presence of God: Aphrahat of Persia’s Portrait of the Christian Holy Man,” in: *Essays in Honor of Archimandrite Aimilianos of the Monastery of Simonos Petras* (Athens, 2003) 391–447.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Gorskij, A., Nevostruev, K. (Горский, А., Невоструев, К.) *Описаниe славянских рукописей Московской синодальной библиотеки* (Москва, 1859).
- Gowan, D.E. “The Fall and Redemption of the Material World in Apocalyptic Literature,” in: *Horizons in Biblical Theology* 7 (1995) 83–103.
- Grabbe, L.L. “‘Better Watch Your Back, Adam’: Another Adam and Eve Tradition in Second Temple Judaism,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeoslavica*, 4; Leiden, 2012) 273–282.
- Gricaj, M.S. (Грицай, М.С.) “Апокрифи та їх роль у розвитку української літератури (На допомогу студентові-заочнику),” *Українська мова і література в школі* 8 (1975) 27–33.
- Gruenwald, I. *Apocalyptic and Merkavah Mysticism* (Arbeiten zur Geschichte des antiken Judentums und des Urchristentums, 14; Leiden, 1980) 50–51.
- Gry, L. “La création en sept jours d’après les apocryphes de l’Ancien Testament,” *Revue des sciences philosophiques et théologiques* 2 (1908) 277–293.
- , “Séjours et habitats divins d’après les apocryphes de l’Ancien Testament,” *Revue des sciences philosophiques et théologiques* 4 (1910) 694–722.
- , “Quelques noms d’anges ou d’êtres mystérieux en II Hénoch,” *Revue biblique* 49 (1940) 195–203.
- Haag, H. “Die Dämonenlehre der Pseudepigraphen,” in: *Teufelsglaube* (Tübingen, 1974) 218–246.
- Hagen, J.L. “No Longer ‘Slavonic’ Only: 2 Enoch Attested in Coptic from Nubia,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeoslavica*, 4; Leiden, 2012) 7–34.
- Hahne, H.A. *The Corruption and Redemption of Creation. An Exegetical Study of Romans 8:19–22 in Light of Jewish Apocalyptic Literature* (Ph.D. diss.; Wycliffe College, 1997) 214–233.
- Hannah, D.D. *Michael and Christ: Michael Traditions and Angel Christology in Early Christianity* (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament, 2.109; Tübingen, 1999) 38–40.
- Harnack, A. *Geschichte der altchristlichen Literatur bis Eusebius* (Berlin, 1896 [Leipzig, 1958]).
- Helyer, L.R. *Exploring Jewish Literature of the Second Temple Period*.

БИБЛИОГРАФИЯ

- A Guide for New Testament Students* (Downers Grove, 2002) 379–84.
- Hilhorst, A. “A Visit to Paradise: Apocalypse of Paul 45 and Its Background,” in: *Paradise Interpreted. Representations of Biblical Paradise in Judaism and Christianity* (ed. G.P. Luttikhuijsen; Themes in Biblical Narrative, 2; Leiden, 1999) 128–139.
- Himmelfarb, M. *Ascent to Heaven in Jewish and Christian Apocalypses* (New York/Oxford, 1993) 37–44, 83–87.
- Hughes, H.M. *The Ethics of Jewish Apocryphal Literature* (Ph.D. diss.; London, 1909).
- Idel, M. “Enoch is Metatron,” *Immanuel* 24/25 (1990) 220–240.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Хронограф Академии Наук №. 45.13.4.,” in: *Летописи историко-филологического общества при Новороссийском университете* (ХIII; Одесса, 1905) 313–341.
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности* (Списки памятников) Выпуск 1. *Апокрифы ветхозаветные* (Петроград, 1921) 81–88.
- , “Описание южно-славянских и русских рукописей заграничных библиотек,” *Сборник отделения русского языка и словесности* 98 (1921) 225–229.
- Jenkinson, E.J. “Did Mohammed Know Slavonic Enoch?” *Muslim World* 21 (1931) 24–8.
- Jerome, F.J. *Das geschichtliche Melchisedech-Bild und seine Bedeutung im Hebräerbriefe* (Freiburg i. B., 1920) 10–12.
- Jovanovic, P., Vaillant A. *Le Livre des secrets d'Enoch* (Paris, 2005).
- Kähler, C. *Studien zur Form- und Traditionsgeschichte der biblischen Makarismen* (Ph.D. diss.; Jena, 1974) 141–148.
- Kalachov, N.V. (Калачов, Н.В.) “Мерило Праведное,” in: *Архив историко-юридических сведений, относящихся до России*, изд. Николаем Калачовым (I.III; Москва, 1850) 28–40.
- Kallander, D.C. *The Defense of Jerusalem in the Roman Siege of 70 C.E.: A Study of First Century Apocalyptic Ideas* (Ph.D. diss.; Miami, 1980) 39–40.
- Kamlah, E. *Die Form der katalogischen Paränese im Neuen Testament* (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament, 7; Tübingen, 1964).
- Klausner, J. “The Psalms of Solomon,” in: *The Messianic Idea in*

БИБЛИОГРАФИЯ

- Israel: From Its Beginning to the Completion of the Mishnah* (tr. W.F. Stinespring; New York, 1955).
- Kohler, K. *Heaven and Hell in Comparative Religion, with Special Reference to Dante's Comedy* (New York, 1923) 67–70.
- Kreitzer, L.J. *Jesus and God in Paul's Eschatology* (Journal for the Study of the New Testament Supplement Series, 19: Sheffield, 1987) 41–46, 51–52.
- Küchler, M. *Frühjüdische Weisheitstraditionen. Zum Fortgang weisheitlichen Denkens im Bereich des frühjüdischen Jahweglaubens* (Orbis biblicus et orientalis, 26; Freiburg/Göttingen, 1979) 62–87.
- Kuck, D.W. *Judgment and Community Conflict. Paul's Use of Apocalyptic Judgment Language in 1 Corinthians 3:5–4:5* (Supplements to Novum Testamentum, 66; Leiden, 1992) 89–93.
- Kulik, A. “Slavonic,” in: *A Guide to Early Jewish Texts and Traditions in Christian Transmission* (eds. A. Kulik and L. DiTommaso; Oxford, 2019) 49–72.
- Kutsch, E. *Das Herbstfest in Israel* (Diss.; Mainz, 1955) 51–52.
- Lake, K. “The Date of the Slavonic Enoch,” *Harvard Theological Review* 16 (1923) 397–398.
- Leonid, Arhimandrit [Kavelin] (Леонид, Архимандрит [Кавелин])
Систематическое описание славяно-российских рукописей собрания Графа А.С. Уварова (со включением 750 ном. Собрания И.Н. Карского, описанных П.М. Строевым в алфавитном порядке) (I–IV; Москва, 1893–1894).
- , “Сведение о славянских рукописях, поступивших из книгохранилища Св. Троицкой Сергиевой Лавры в библиотеки Троицкой Духовной Семинарии в 1747 (ныне находящихся в библиотеке Московской Духовной Академии),” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 4 (1884) 267–278.
- Levin, A.G. *The Tree of Life: Genesis 2:9/3:22–24 in Jewish, Gnostic and Early Christian Texts* (Ph.D. diss.; Harvard, 1996).
- Levison, J.R. “Adam as a Mediatorial Figure in Second Temple Jewish Literature,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; Studia Judaeoslavica, 4; Leiden, 2012) 247–272.
- Littman, E. “Enoch, Books of: II Slavonic Enoch,” in: *The Jewish Encyclopedia*, 5.181–182.
- Ljubimov, V.P. (Любимов, В.П.) *Правда Русская* (Москва–Ленинград, 1940) 89–103.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Loisy, A. “Un nouveau livre d’Hénoch,” *Revue d’histoire et de littérature religieuse* 1 (1896) 29–57.
- Lourié, B. (Лурье, В.) “Метатрон и прометая: Вторая книга Еноха на перекрёстке проблем,” in: *Scrinium II. Universum Hagiographicum. Mémorial R.P. Michel van Esbroeck, S.J. (1934–2003)* (ed. B. Lourié; C.-Петербург, 2006) 371–407.
- , “One Hapax Legomenon and the Date of 2 Enoch,” *Henoch* 33 (2011) 94–96.
- , “Afterlife of the 2 Enoch Calendar: Major Christian Feasts on the Sixth Day,” *Henoch* 33 (2011) 102–107.
- , “Calendrical Elements in 2 Enoch,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeoslavica*, 4; Leiden, 2012) 191–219.
- , “Direct Translations into Slavonic from Syriac: a Preliminary List,” in: *ΠΟΛΥΙΣΤΩΡ. Scripta slavica Mario Capaldo dicata* (ed. C. Diddi; Москва-Рим, 2015) 161–168.
- , “Почему ‘славянский’ Енох оказался в Нубии?,” in: *Археографические и источниковедческие аспекты в изучении истории России. Сборник научных трудов. Археография и источниковедение Сибири* (ed. А.Х. Элерт; Новосибирск, 2016) 35–42.
- , “Review of ‘Воскрешение Ветхого Адама’ by Andrei Orlov,” *Волшебная Гора* 17 (2016) 463–467.
- , “Slavonic Pseudepigrapha, Nubia, and the Syrians,” in: *The Other Side: Apocryphal Perspectives on Ancient Christian “Orthodoxies”* (ed. T. Nicklas et al.; *Novum Testamentum et Orbis Antiquus/Studien zur Umwelt des Neuen Testaments*, 117; Göttingen, 2017) 225–250.
- , “The Liturgical Cycle in 3 Maccabees and the 2 Enoch Calendar,” in: *Perceptions du temps dans la Bible* (ed. Marc Leroy et Martin Staszak; *Études bibliques. Nouvelle série*, 77; Leuven—Paris—Bristol, 2018) 156–170.
- Lourié, B. and Orlov, A.A. (eds.) *The Theophaneia School: Jewish Roots of Eastern Christian Mysticism* (Scrinium, III; C.-Петербург, 2007) 233–499.
- Lowther Clarke, W.K. “St. Luke and the Pseudepigrapha: Two Parallels,” *Journal of Theological Studies* 15 (1913–1914) 597–599.
- Lukyn Williams, A. “The Cult of the Angels at Colossae,” *Journal of Theological Studies* 10 (1909) 413–438.
- Lupieri, E. “Apocalisse di Giovanni e tradizione enochica,” in:

- Apocalittica e Origini Cristiane* (Ricerche storico bibliche, 7; Bologna, 1995) 137–150.
- McKenna, M.M. “*The Two Ways*” in *Jewish and Christian Writings of the Greco-Roman Period. A Study of the Form of Repentance Paraphesis* (Ph.D. diss.; Pensylvannia, 1981) 205–226, 246–252.
- Mach, M. “From Apocalypticism to Early Jewish Mysticism?” in: *The Encyclopedia of Apocalypticism. Volume I: The Origins of Apocalypticism in Judaism and Christianity* (3 vols.; ed. J.J. Collins; New York, 1998) 229–264 at 251.
- Magliano-Tromp, J. “Adamic Traditions in 2 Enoch and in the Books of Adam and Eve,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; Studia Judaeoslavica, 4; Leiden, 2012) 283–304.
- Makarova, E.A. (Макарова, Е.А.) “К истории изучения славянской ‘Книги Еноха Праведного,’” in: *Историк и время: К 80-летию профессора Марэна Михайловича Фрейденберга* (Тверь, 2004) 76–88.
- Makushev, V. (Макушев, В.) “О некоторых рукописях народной библиотеки в Белграде. I: Рукописи болгарского письма,” *Русский филологический вестник* 6 (1881) 309–324.
- Martinović, V. (Мартиновић, В.) “Три апокрифна виђења, [Књига светих тајни Енохових; Откривење Варухово; Виђење светог пророка Исаије],” *Источник* III.11/12 (1994) 23–54.
- Maunder, A.S.D. “The Date and Place of Writing of the Slavonic Book of Enoch,” *The Observatory* 41 (1918) 309–316.
- Macaskill, G. *Revealed Wisdom and Inaugurated Eschatology in Ancient Judaism and Early Christianity* (Supplements to the Journal for the Study of Judaism, 115; Leiden, Boston, 2007) 142–148.
- , “The Creation of Man in 2 (Slavonic) Enoch and in Christian Tradition,” in: *XIXth Congress of the International Organization for the Study of the Old Testament. Ljubljana 2007* (ed. A. Lemaire; SVT, 133; Leiden, 2010) 399–422.
- , “2 Enoch: Manuscripts, Recensions, and Original Language,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; Studia Judaeoslavica, 4; Leiden, 2012) 83–101.
- , “Adam Octi/partite/Septi/partite,” in: *Old Testament Pseudepigrapha: More Noncanonical Scriptures* (eds. R. Bauckham, J.R. Davila, and A. Panayotov; Grand Rapids, 2013) 8–11.
- , “Personal Salvation and Rigorous Obedience: The Soteriology

БИБЛИОГРАФИЯ

- of 2 Enoch,” in: *This World and the World to Come: Soteriology in Early Judaism. Soeriology in Early Judaism* (ed. D.M. Gurtner; London, 2011) 127–42.
- , “Meteorology and Metrology: Evaluating Parallels in the Ethiopic Parables of Enoch and 2 (Slavonic) Enoch,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 29.2 (2019) 79–99.
- Mason, E.F. “Melchizedek Traditions in Second Temple Judaism,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeoslavica*, 4; Leiden, 2012) 343–360.
- Merode, de M. “‘Une aide qui lui correspond,’ L’exégèse de Gen. 2, 18–24 dans les écrits de l’Ancien Testament, du judaïsme et du Nouveau Testament,” *Revue de théologie de Louvain* 8 (1977) 329–355.
- Meshcherskij, N.A. (Мещерский, Н.А.) “Следы памятников Кумрана в старославянской и древнерусской литературе (К изучению славянских версий книги Еноха),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 19 (1963) 130–147.
- , “К истории текста славянской книги Еноха (Следы памятников Кумрана в византийской и старославянской литературе),” *Византийский временник* 24 (1964) 91–108.
- , “Проблемы изучения славяно-русской переводной литературы XI–XV вв.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 20 (1964) 198–206.
- , “К вопросу об источниках славянской Книги Еноха,” *Краткие сообщения Института Народов Азии* 86 (1965) 72–78.
- , “К вопросу о составе и источниках Академического Хронографа,” in: *Летописи и хроники. Сборник статей* (Москва, 1973) 212–219.
- , “Апокрифы в древней славяно-русской письменности: Ветхозаветные апокрифы,” in: *Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР* (вып. 2, часть 1; Москва, 1976) 181–210.
- Milik, J.T. *The Books of Enoch: Aramaic Fragments of Qumrân Cave 4* (Oxford, 1976) 107–124.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Книги за Енох,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (ed. Д. Петканова; София, 1992) 228; (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 255–256.

- , “Adamic Tradition in Slavonic Manuscripts (*Vita Adae et Evaе and Apocryphal Cycle about the Holy Tree*),” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeoslavica*, 4; Leiden, 2012) 325–340.
- Muños León, D. *Palabra y Gloria. Excursus en la Biblia y en la literatura intertestamentaria* (Madrid, 1983) 197–199.
- Navtanovich, L.M. (Навтанович, Л.М.) “Памятники славяно-русской переводной письменности и их роль в историко-лингвистических циклах,” in: *Языковое и литературное образование в школе и вузе* (С.-Петербург, 1997) 248–250.
- , *Лингвотекстологический анализ древнеславянского перевода книги Еноха* (Ph.D. diss.; С.-Петербург, 2000).
- , “‘Одеания єю пению раздаанию’ в славянском переводе книги Еноха,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 53 (2003) 3–11.
- , “Second Enoch and the Tale of the Blessed Zerubbabel: Two Different Examples of Old Testament Slavonic Apocrypha,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 19.2 (2009) 109–126.
- , “Больше не славянский 2 Енох и его ‘вечные вопросы,’” in: *Библеистика. Славистика. Русистика. К 70-летию заведующего кафедрой библеистики профессора Анатолия Алексеевича Алексеева* (С.-Петербург, 2011) 211–237.
- , “The Provenance of 2 Enoch: A Philological Perspective. A Response to C. Bötttrich’s Paper the ‘Book of the Secrets of Enoch’ (2 En): Between Jewish Origin and Christian Transmission. An Overview,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeoslavica*, 4; Leiden, 2012) 69–82.
- , “Slavonic Apocrypha: The Main Problems with Their Textual History (a Philological Perspective),” *Scrinium* 14 (2018) 318–327.
- Nestle, E. “Eph. v. 14 and the Secrets of Enoch,” *The Expository Times* 9 (1897–1898) 376–377.
- Newman, C.C. *Paul’s Glory-Christology. Tradition and Rhetoric* (Supplements to *Novum Testamentum*, 69; Leiden, 1992) 85, 90–91.
- Nickelsburg, G. *Resurrection, Immortality and Eternal Life in Intertestamental Judaism* (Cambridge, 1972).
- , *Jewish Literature between the Bible and the Mishnah* (2nd ed.; Minneapolis, 2005) 221–229.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Niebuhr, K.W. *Gesetz und Paränese. Katechismusartige Weisungsreihen in der frühjüdischen Literatur* (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament, 2.28; Tübingen, 1987) 185–194.
- Nikolov, E. (Николов, Е.) *Апокрифна литература* (София, 1948) 17–20.
- Nordheim, E. von. *Die Lehre der Alten. I. Das Testament als Literaturgattung im Judentum der hellenistisch-römischen Zeit* (Arbeiten zur Literatur und Geschichte des hellenistischen Judentums, 13; Leiden, 1980) 221–225.
- Odeberg, H. *3 Enoch or the Hebrew Book of Enoch* (New York, 1973) 52–63.
- Oegema, G.S. *Für Israel und die Völker. Studien zum alttestamentlich-jüdischen Hintergrund der paulinischen Theologie* (Supplements to Novum Testamentum, 95; Leiden, 1999) 181–182.
- Orlov, A.A. (Орлов, А.А.) “Titles of Enoch-Metatron in 2 Enoch,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 18 (1998) 71–86.
- , “Melchizedek Legend of 2 (Slavonic) Enoch,” *Journal for the Study of Judaism* 31 (2000) 23–38.
- , “Secrets of Creation in 2 (Slavonic) Enoch,” *Henoch* 22.1 (2000) 45–62.
- , “The Origin of the Name ‘Metatron’ and the Text of 2 (Slavonic Apocalypse of) Enoch,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 21 (2000) 19–26.
- , “‘Noah’s Younger Brother’: Anti-Noachic Polemics in 2 Enoch,” *Henoch* 22.2 (2000) 259–273.
- , “Ex 33 on God’s Face: A Lesson from the Enochic Tradition,” in: *Seminar Papers 39, Society of Biblical Literature Annual Meeting 2000* (Atlanta, 2000) 130–147.
- , “On the Polemical Nature of 2 (Slavonic) Enoch: A Reply to C. Bötttrich,” *Journal for the Study of Judaism* 34 (2003) 274–303.
- , “Noah’s Younger Brother Revisited: Anti-Noachic Polemics and the Date of 2 (Slavonic) Enoch,” *Henoch* 26.2 (2004) 172–187.
- , “The Face as the Heavenly Counterpart of the Visionary in the Slavonic Ladder of Jacob,” in: *Of Scribes and Sages: Early Jewish Interpretation and Transmission of Scripture* (2 vols.; ed. C.A. Evans; Studies in Scripture in Early Judaism and Christianity, 9; Sheffield, 2004) 2.59–76.
- , “Celestial Choirmaster: The Liturgical Role of Enoch-Metatron in 2 Enoch and Merkabah Tradition,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 14.1 (2004) 3–29.

- , “‘Without Measure and Without Analogy: Shi’ur Qomah Traditions in 2 (Slavonic) Enoch,” *Journal of Jewish Studies* 56 (2005) 224–244.
- , “‘The Learned Savant Who Guards the Secrets of the Great Gods’: Evolution of the Roles and Titles of the Seventh Antediluvian Hero in Mesopotamian and Enochic Traditions: Part I: Mesopotamian Traditions,” in: *Scrinium I. Varia Aethiopica. In Memory of Sevir B. Chernetsov (1943–2005)* (eds. D. Nosnitsin et al.; С.-Петербург, 2005) 248–264.
- , *The Enoch-Metatron Tradition* (Texte und Studien zum antiken Judentum, 107; Tübingen, 2005).
- , “‘The Learned Savant Who Guards the Secrets of the Great Gods’: Evolution of the Roles and Titles of the Seventh Antediluvian Hero in Mesopotamian and Enochic Traditions: Part II: Enochic Traditions,” in: *Scrinium II. Universum Hagiographicum. Mémorial R.P. Michel van Esbroeck, S.J. (1934–2003)* (ed. B. Lourié; С.-Петербург, 2006) 165–213.
- , “Vested with Adam’s Glory: Moses as the Luminous Counterpart of Adam in the Dead Sea Scrolls and the Macarian Homilies,” *Christian Orient* 4.10 (2006) 498–513.
- , “God’s Face in the Enochic Tradition,” in: *Paradise Now: Essays on Early Jewish and Christian Mysticism* (ed. A. D. DeConick; Symposium Series, 11; Atlanta/Leiden, 2006) 179–193.
- , “Roles and Titles of the Seventh Antediluvian Hero in the Book of the Similitudes: A Departure from the Traditional Pattern?” in: *Enoch and the Messiah Son of Man: Revisiting the Book of Parables* (ed. G. Boccaccini; Grand Rapids, 2007) 110–136.
- , “The Heir of Righteousness and the King of Righteousness: The Priestly Noachic Polemics in 2 Enoch and the Epistle to the Hebrews,” *Journal of Theological Studies* 58 (2007) 45–65.
- , “Moses’ Heavenly Counterpart in the Book of Jubilees and the Exagoge of Ezekiel the Tragedian,” *Biblica* 88 (2007) 153–173.
- , “The Heirs of the Enochic Lore: ‘Men of Faith’ in 2 Enoch 35:2 and Sefer Hekhalot 48D:10,” in: *The Theophaneia School: Jewish Roots of Eastern Christian Mysticism* (Scrinium III; eds. B. Lourié and Orlov, A.A.; С.-Петербург, 2007) 451–463.
- , “Resurrection of Adam’s Body: The Redeeming Role of Enoch-Metatron in 2 (Slavonic) Enoch,” in: *The Theophaneia School: Jewish Roots of Eastern Christian Mysticism* (Scrinium III; eds. B. Lourié and Orlov, A.A.; С.-Петербург, 2007) 385–389.

- , *From Apocalypticism to Merkabah Mysticism: Studies in the Slavonic Pseudepigrapha* (Supplements to the Journal for the Study of Judaism, 114; Leiden, 2007).
- , “In the Mirror of the Divine Face: The Enochic Features of the Exagoge of Ezekiel the Tragedian,” in: *The Significance of Sinai: Traditions about Sinai and Divine Revelation in Judaism and Christianity* (eds. G. Brooks, H. Najman, L. Stuckenbruck; Themes in Biblical Narrative, 12; Leiden, 2008) 183–199.
- , “The Pillar of the World: The Eschatological Role of the Seventh Antediluvian Hero in 2 (Slavonic) Enoch,” *Henoch* 30.1 (2008) 119–135.
- , *Selected Studies in the Slavonic Pseudepigrapha* (Studia in Veteris Testamenti Pseudepigrapha, 23; Leiden, 2009).
- , “Воскресение тела Адама: искупительная роль Еноха-Метатрона во второй (Славянской) книге Еноха,” *Империя Духа* 2 (2009) 63–67.
- , “Chalkydri,” in: *Encyclopedia of the Bible and Its Reception* (eds. H.-J. Klauck et al.; 30 vols.; Berlin; New York: Walter de Gruyter, 2009–) 4.1148–1149.
- , *Divine Manifestations in the Slavonic Pseudepigrapha* (Orientalia Judaica Christiana, 2; Piscataway, 2009).
- , “Enoch,” in: *The Dictionary of Early Judaism* (eds. J. J. Collins and D. Harlow; Grand Rapids, 2010) 579–581.
- , “2 Enoch,” in: *The Dictionary of Early Judaism* (eds. J. J. Collins and D. Harlow; Grand Rapids, 2010) 587–590.
- , “Metatron,” in: *The Dictionary of Early Judaism* (eds. J. J. Collins and D. Harlow; Grand Rapids, 2010) 942–943.
- , “Slavonic Pseudepigrapha,” in: *The Dictionary of Early Judaism* (eds. J. J. Collins and D. Harlow; Grand Rapids, 2010) 1233–1235.
- , *Dark Mirrors: Azazel and Satanael in Early Jewish Demonology* (Albany, 2011).
- , “The Heirs of the Enochic Lore: ‘Men of Faith’ in 2 Enoch 35:2 and Sefer Hekhalot 48d:10,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Bötttrich, with the assist. of M. Swoboda; Texte und Studien zum antiken Judentum, 140; Tübingen, 2011) 337–351.
- , “Потаенные книги”: иудейская мистика в славянских апокрифах (Флавиана; Москва, 2011).

- , “Сосуды света: Предание о светоносном веке во Второй (славянской) книге Еноха,” in: *“Помаенные книги”: иудейская мистика в славянских апокрифах* (Москва, 2011) 7–29.
- , “Воскресение тела Адама: искупительная роль Еноха-Метатрона во Второй (славянской) книге Еноха,” in: *“Помаенные книги”: иудейская мистика в славянских апокрифах* (Москва, 2011) 30–37.
- , “‘Без меры и без подобия’: Предания о Божественном теле во Второй (славянской) книге Еноха,” in: *“Помаенные книги”: иудейская мистика в славянских апокрифах* (Москва, 2011) 38–70.
- , “The Sacerdotal Traditions of 2 Enoch and the Date of the Text,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeoslavica*, 4; Leiden, 2012) 103–116.
- , “The Watchers of Satanail: The Fallen Angels Traditions in 2 Enoch,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeoslavica*, 4; Leiden, 2012) 149–180.
- , “Adoil Outside the Cosmos: God Before and After Creation in the Enochic Tradition,” in: *Histories of the Hidden God: Concealment and Revelation in Western Gnostic, Esoteric and Mystical Traditions* (eds. A. DeConick and G. Adamson; Durham, 2013) 30–57.
- , “Primordial Lights: The Logos and Adoil in the Johannine Prologue and 2 Enoch,” in: *Revealed Wisdom: Studies in Apocalyptic in Honour of Christopher Rowland* (ed. J. Ashton; *Ancient Judaism and Early Christianity*, 88; Leiden, 2014) 99–115.
- , *Воскрешение ветхого Адама: Вознесение, преображение и обожжение праведника в ранней иудейской мистике* (Москва, 2014).
- , “Введение: Ранняя иудейская мистика и славянские ветхозаветные апокрифы,” in: А. А. Орлов, *Воскрешение ветхого Адама: Вознесение, преображение и обожжение праведника в ранней иудейской мистике* (Москва, 2014) 7–21.
- , “Титулы Еноха-Метатрона во Второй книге Еноха,” in: А. А. Орлов, *Воскрешение ветхого Адама: Вознесение, преображение и обожжение праведника в ранней иудейской мистике* (Москва, 2014) 23–41.
- , “Сосуды света: Предание о светоносном веке во Второй

- книге Еноха,” in: А. А. Орлов, *Воскрешение ветхого Адама: Вознесение, преображение и обожжение праведника в ранней иудейской мистике* (Москва, 2014) 42–67.
- , “О полемической природе Второй книги Еноха: Ответ Кристфриду Бёттриху,” in: А. А. Орлов, *Воскрешение ветхого Адама: Вознесение, преображение и обожжение праведника в ранней иудейской мистике* (Москва, 2014) 68–107.
- , “Наследники енохического предания: ‘Люди веры’ во Второй книге Еноха 35:2 и Сефер Хейхалот 48D:10,” in: А. А. Орлов, *Воскрешение ветхого Адама: Вознесение, преображение и обожжение праведника в ранней иудейской мистике* (Москва, 2014) 108–129.
- , “‘Без меры и без подобия’: Предания о Божественном теле во Второй книге Еноха,” in: А. А. Орлов, *Воскрешение ветхого Адама: Вознесение, преображение и обожжение праведника в ранней иудейской мистике* (Москва, 2014) 130–167.
- , “Регент небесных крыл: Литургическая роль Еноха-Метатрона во Второй книге Еноха и традиции Меркавы,” in: А. А. Орлов, *Воскрешение ветхого Адама: Вознесение, преображение и обожжение праведника в ранней иудейской мистике* (Москва, 2014) 168–196.
- , “Воскресение тела Адама: Искупительная роль Еноха-Метатрона во Второй книге Еноха,” in: А. А. Орлов, *Воскрешение ветхого Адама: Вознесение, преображение и обожжение праведника в ранней иудейской мистике* (Москва, 2014) 197–205.
- , *Воскрешение ветхого Адама: Вознесение, преображение и обожжение праведника в ранней иудейской мистике* (2-е доп. изд.; Символ, 66; Москва, 2015).
- , “Прославление через страх во Второй книге Еноха,” А. А. Орлов, *Воскрешение ветхого Адама: Вознесение, преображение и обожжение праведника в ранней иудейской мистике* (2-е доп. изд.; Символ, 66; Москва, 2015) 204–228.
- , “Пути света и тьмы: Адоил, Арухаз и концепция двух путей во Второй книге Еноха,” А. А. Орлов, *Воскрешение ветхого Адама: Вознесение, преображение и обожжение праведника в ранней иудейской мистике* (2-е доп. изд.; Символ, 66; Москва, 2015) 229–255.
- , *Divine Scapegoats: Demonic Mimesis in Early Jewish Mysticism* (Albany, 2015).

- , “Glorification through Fear in 2 Enoch,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 25.3 (2016) 171–188.
- , “2 Enoch,” in: *Routledge Encyclopedia of Ancient Mediterranean Religions* (ed. E. Orlin et al.; London, 2016) 298–299.
- , “The Veneration Motif in the Temptation Narrative of the Gospel of Matthew: Lessons from the Enochic Tradition,” in: *Enoch and the Synoptic Gospels: Reminiscences, Allusions, Intertextuality* (Early Judaism and Its Literature, 44; eds. L.T. Stuckenbruck and G. Boccaccini; Atlanta, 2016) 337–362.
- , “Енохические черты образа Моисея в Эксагоге Иезекииля Трагика,” in: *Небесные посредники: Иудейские истоки ранней христологии* (под ред. Т. Гарсии-Уидобро, S.J. и А. А. Орлова; Христианская мысль. Тексты и исследования, 4; Москва, 2016) 127–151.
- , “Традиция Еноха-Метатрона,” in: *Небесные посредники: Иудейские истоки ранней христологии* (под ред. Т. Гарсии-Уидобро, S.J. и А. А. Орлова; Христианская мысль. Тексты и исследования, 4; Москва, 2016) 153–245.
- , *The Greatest Mirror: Heavenly Counterparts in the Jewish Pseudepigrapha* (Albany, 2017).
- , “Регент небесных крыл: литургическая роль Еноха-Метатрона во Второй книге Еноха и традиции Меркавы,” in: *Небесный храм в раннем иудаизме и христианстве* (под. редакцией Т. Гарсии-Уидобро, S.J. и А. А. Орлова; Христианская Мысль. Тексты и исследования, 7; Москва, 2018) 230–255.
- , *Зеркала Всевышнего: Небесный двойник человека в иудейской апокалиптике* (С.-Петербург, 2018).
- , *The Glory of the Invisible God: Two Powers in Heaven Traditions and Early Christology* (London, 2019) 32–38.
- Orlov, A. and G. Boccaccini, “Introduction,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; Studia Judaeoslavica, 4; Leiden, 2012) 1–4.
- Orton, D.E. *The Understanding Scribe. Matthew and the Apocalyptic Ideal* (Journal for the Study of the New Testament Supplement Series, 25; Sheffield, 1989) 95–97.
- Otto, R. *The Kingdom of God and the Son of Man. A Study in the History of Religion* (tr. F.V. Wilson and B.L. Woolf; London, 1938). [*Reich Gottes und Menschensohn. Ein religionsgeschichtlicher Versuch* (München, 1934)]
- Otzen, B. “The Paradise Trees in Jewish Apocalyptic,” in: *Apocryphon*

- Severini *Presented to Søren Giversen* (ed. P. Bilde et al.; Aarhus, 1993) 140–154.
- , “Himmelrejser og Himmelvisioner i jødisk Apokalyptic,” *Dansk Teologisk Tidsskrift* 58 (1995) 16–28.
- Palmer, D.W. “Origin, Form, and Purpose of Mark 16:4 in Codex Bobbiensis,” *Journal of Theological Studies* 27 (1976) 113–122.
- Patella, M. *The Death of Jesus: The Diabolical Force and the Ministering Angel. Luke 23, 44–49* (Cahiers de la Revue biblique, 43; Paris, 1999) 143–144.
- Pearson, B.A. “Melchizedek in Early Judaism, Christianity, and Gnosticism,” *Biblical Figures Outside the Bible* (eds. M.E. Stone and T.A. Bergren; Harrisburg, PA, 1998) 176–202.
- Penna, R. *L’ambiente storico-culturale delle origini cristiane. Una documentazione ragionata* (La bibbia nella storia, 7; Bologna, 1984) 89–91.
- Petkov, J. *Altslavische Eschatologie: Texte und Studien zur apokalyptischen Literatur in kirchenslavischer Überlieferung* (Tübingen, 2016) 73–80.
- Philonenko, M. “La cosmogonie du ‘Livre des secrets d’Hénoch,’” in: *Religions en Égypte: hellénistique et romaine* (Paris, 1969) 109–116.
- Picard, J.-C. “Trajets du corps, trajets célestes: éléments d’une cosmologie juive,” in: *Moïse Géographe. Recherches sur les représentations juives et chrétiennes de l'espace* (eds. A. Desreumaux and F. Schmidt; Études de psychologie et philosophie, 24; Paris, 1988) 31–49.
- Pines, S. “Enoch, Slavonic Book of,” in: *Encyclopedia Judaica* 6.797–799.
- , “Eschatology and the Concept of Time in the Slavonic Book of Enoch,” in: *Types of Redemption* (eds. R.J. Zwi Werblowsky et al.; Studies in the History of Religions. Supplements to *Numen*, 18; Leiden, 1970).
- Piovanelli, P. “‘Much to Say and Hard to Explain’ Melchizedek in Early Christian Literature, Theology, and Controversy,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeoslavica*, 4; Leiden, 2012) 411–429.
- Piper, J. *“Love Your Enemies.” Jesus’ Love Command in the Synoptic Gospels and in the Early Christian Paraenesis. A History of the Tradition and Interpretation of Its Uses* (Studiorum Novi Testamenti Societas Monograph Series, 38; Cambridge, 1979) 36–37.

- Poljakov, F. "Beiträge zur Edition des 'Merilo Pravednoe,' *Die Welt der Slaven* 32.2 (1987) 313–333.
- Popov, A.N. (Попов, А.Н.) *Обзор хронографов русской редакции* (Москва, 1869).
- , "Библиографические материалы," *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 3 (1880) 66–139.
- Popov, S. (Попов, С.) "‘Книгата на Еnoch’ и българският битов календар," *Автомохол* 8 (1997) 16–23.
- Porter, F.C. "The yeçer hara. A Study in the Jewish Doctrine of Sin," in: *Biblical and Semitic Studies. Critical and Historical Essays by the Members of the Semitic and Biblical Faculty of Yale University* (New York/London, 1901) 91–156 at 154–156.
- Potter, C.F. *Did Jesus Write This Book?* (New York, 1965).
- Puech, É. *La croyance des esséniens en la vie future: immortalité, résurrection, vie éternelle?* (2 vols.; Ébib, 21–22; Paris, 1993) 1.176–182.
- Quelle, C. "El ‘más allá.’ Visión de la apocalíptica judía," *Biblia y fe* 55 (1993) 51–70 at 66–68.
- Radojičić, Đ. (Радојичић, Ђ.) "Enohova knjiga tajni," *Enciklopedija Jugoslavije* (Zagreb, 1958) 3.253.
- Raphael, S.P. *Jewish Views of the Afterlife* (Northvale, NJ, 1994) 94–96, 106–107.
- Rau, E. *Kosmologie, Eschatologie und die Lehrautorität Henochs. Tradition- und formgeschichtliche Untersuchungen zum äth. Henochbuch und zu verwandten Schriften* (Diss.; Hamburg, 1970) 203–209.
- Reed, A.Y. *Fallen Angels and the History of Judaism and Christianity. The Reception of Enochic Literature* (Cambridge, 2005) 3, 4, 103, 110, 113, 119, 188, 198, 227, 246, 247, 277.
- Reeves, J. "Jewish Pseudepigrapha in Manichaean Literature: The Influence of the Enochic Library," in: *Tracing the Threads: Studies in the Vitality of Jewish Pseudepigrapha* (ed. J. Reeves; Atlanta, 1994) 173–203.
- Reichelt, G. *Das Buch mit sieben Siegeln in der Apokalypse des Johannes* (Diss.; Göttingen, 1975).
- Repp, F. "Textkritische Untersuchungen zum Henoch-Apokryph des cod. slav. 125 der Österreichischen Nationalbibliothek," *Wiener slavistisches Jahrbuch* 10 (1963) 58–68.
- Rohland, J.P. *Der Erzengel Michael. Arzt und Feldherr: Zwei Aspekte des vor- und frühbyzantinischen Michaelskultes* (BZRGG, 19; Leiden, 1977) 55–57.

- Romano, D. “Enok, Libro eslavo de,” in: *Enciclopedia de la Biblia* (6 vols.; ed. J.A. Gutiérrez-Larraya; Barselona, 1963) 3.36.
- Rosenkranz, S. “Vom Pardies zum Tempel,” *Tempelkult und Tempelzerstörung. Festschrift für Clemens Thoma zum 60. Geburtstag* (eds. S. Lauer and H. Ernst; Judaica et Christiana, 15; Bern, 1995) 27–131.
- Rossi, B. “La creazione della letteratura giudaica antica extrabiblica. Apocrifi e scritti giudaico-ellenistici,” *Vivens Homo* 4 (1993) 225–268.
- Rubinkiewicz, R. *Wprowadzenie do apokryfów Starego Testamentu* (Lublin, 1987) 85–86.
- Rubinstein, A. “Observations on the Slavonic Book of Enoch,” *Journal of Jewish Studies* 15 (1962) 1–21.
- Russell, D.M. “*The New Heavens and the New Earth.*” *Hope for the Creation in Jewish Apocalyptic and the New Testament* (Philadelphia, 1996) 129–131.
- Sacchi, P. “Das Slavische Henochbuch (Artikel Henochgestalt/Henochliteratur),” in: *Theologica Evangelica* 15 (1986) 47–50.
- , *Jewish Apocalyptic and Its History* (Journal for the Study of the Pseudepigrapha and Related Literature Supplement Series, 20; Sheffield, 1996).
- Schäfer, P. *Rivalität zwischen Engeln und Menschen: Untersuchungen zur rabbinischen Engelvorstellung* (Studia Judaica. Forschungen zur Wissenschaft des Judentums, 8; Berlin, 1975).
- , *The Origins of Jewish Mysticism* (Tübingen, 2009) 77–85.
- Schmidt, N. “The Two Recensions of Slavonic Enoch,” *Journal of the American Oriental Society* 41 (1921) 307–312.
- Schiffman, L.H. “2 Enoch and Halakhah,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; Studia Judaeslavica, 4; Leiden, 2012) 221–228.
- Scholem, G. *Major Trends in Jewish Mysticism* (New York, 1954) 67.
- , *Ursprung und Anfänge der Kabbala* (Studia Judaica. Forschungen zur Wissenschaft des Judentums, 3; Berlin, 1962) 62–65.
- , *Jewish Gnosticism, Merkabah Mysticism, and Talmudic Tradition* (New York, 1965) 17, 30.
- , *On the Mystical Shape of the Godhead* (New York, 1991).
- Schürer, E. *The History of the Jewish People in the Age of Jesus Christ* (rev. and ed. G. Vermes et al.; 4 vols.; Edinburg, 1973–1987) 3.2.746–750.
- Scopello, M. “Un rituel idéal d’intronisation dans trois textes gnoses

- tiques de Nag Hammadi,” in: *Nag Hammadi and Gnosis. Papers Read at the First International Congress of Coptology* (Cairo, December 1976) (ed. R. McL. Wilson; Nag Hammadi Studies, 14; Leiden, 1978) 91–95.
- , “The Apocalypse of Zostrianos (Nag Hammadi VIII.1) and the Book of the Secrets of Enoch,” *Vigiliae christiana* 34 (1980) 367–385.
- Segal, A. *Two Powers in Heaven: Early Rabbinic Reports about Christianity and Gnosticism* (Studies in Judaism in Late Antiquity, 25; Leiden, 1977).
- , “Heavenly Ascent in Hellenistic Judaism, Early Christianity, and Their Environment,” in: *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt* II/23.2 (1980) 1333–1394 at 1378–1379.
- Seidel, H. “Lobgesänge im Himmel und auf Erden,” in: *Gottesvolk. Beiträge zu einem Thema biblischer Theologie. Festschrift für S. Wagner* (Berlin, 1991) 114–124.
- Sokolov, M.I. (Соколов, М.И.) “Феникс в апокрифах об Енохе и Варухе,” in: *Новый сборник статей по славяноведению, составленный и изданный учениками В.И. Ламанского* (С.-Петербург, 1905) 395–405.
- , “О фениксе по апокрифическим книгам Еноха и Варуха,” *Древности. Труды Славянской комиссии Московского археологического общества* 4/1 (Москва, 1907) 9–11.
- Somov, A.B. et al. (Сомов, А.Б., Ткаченко, А.А.) “Еноха вторая книга,” in: *Православная энциклопедия*, 18.475–480.
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) *Описание рукописей Библиотеки Историко-Филологического Института Князя Безбородко в г. Нежине* (Москва, 1900).
- , “Русские памятники письменности в южнославянских литературах XIV–XVI вв.,” in: M.N. Speranskij, *Из истории русско-славянских литературных связей* (Москва, 1960) 55–103.
- Sreznevskij, V.I. (Срезневский, В.И.) “Отчёт о поездке в Олонецкую, Вологодскую и Пермскую губернии,” *Известия Отделения русского языка и словесности* 8.4 (1903) 109–123.
- Sterling, G.E. “Recherché or Representative? What is the Relationship between Philo’s Treatises and Greek-Speaking Judaism?” *Studia Philonica Annual* 11 (1999) 1–30 at 8–10.
- Stichel, R. *Die Namen Noes, seines Bruders und seiner Frau: Ein Beitrag zum Nachleben jüdischer Überlieferungen in der außerkanonischen und gnostischen Literatur und in Denkmälern der Kunst* (Abhand-

- lungen der Akademie der Wissenschaften, Philologisch-historische Klasse, 112; Göttingen, 1979) 42–54.
- Stojanović, L. *Katalog rukopisa i starih shtampanih knjiga* (Belgrad, 1901).
- , *Katalog Narodne Biblioteke u Beogradu. IV: Rukopisi i Stare Shtampane Knjige* (Belgrad, 1903).
- Stökl Ben Ezra, D. “Halakha, Calendars, and the Provenances of 2 Enoch,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeoslavica*, 4; Leiden, 2012) 229–242.
- Stone, M.E. *Jewish Writings of the Second Temple Period: Apocrypha, Pseudepigrapha, Qumran Sectarian Writings, Philo, Josephus* (Compendia rerum iudaicarum ad Novum Testamentum, 2.2; Assen, 1984).
- , “The Fall of Satan and Adam’s Penance: Three Notes on the *Books of Adam and Eve*,” *Journal of Theological Studies* 44 (1993) 143–157.
- , “Jewish Tradition, the Pseudepigrapha, and the Christian West,” in: *The Aramaic Bible. Targums in Their Historical Context* (eds. D.R.G. Beattie and M.J. McNamara; *Journal for the Study of the Old Testament Supplement Series*, 166; Sheffield, 1994) 431–449.
- , *Ancient Judaism: New Visions and Views* (Grand Rapids, 2011) 33–34; 81.
- Stroev, P.M. (Строев, П.М.) *Библиологический словарь* (С.-Петербург, 1882).
- Stroumsa, G. “Form(s) of God: Some Notes on Metatron and Christ,” *Harvard Theological Review* 76 (1983) 269–288.
- , *Another Seed: Studies in Gnostic Mythology* (Nag Hammadi Studies, 24; Leiden, 1984) 24.
- Stuhlmacher, P. *Gerechtigkeit Gottes bei Paulus* (Göttingen, 1966) 169–170.
- Suter, D.W. “Excavating 2 Enoch: The Question of Dating and the Sacerdotal Traditions,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeoslavica*, 4; Leiden, 2012) 117–124.
- Syrkova, E.N. (Сырцова, Е.Н.) “Апокрифическая концепция творения в Книге Еноха (II),” *Вестник славянских культур* 2 (32) (2014) 49–61.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Tantlevskij, I.R. (Тантлевский, И.Р.) *Книги Еноха* (Москва-Иерусалим, 2000).
- , *Мелхиседек и Мемброн в иудейской мистико-апокалиптической традиции* (С.-Петербург, 2007) 12.
- Tennant, F.R. *The Sources of the Doctrine of the Fall and Original Sin* (Cambridge, 1903) 142–143, 204–211.
- Theophilus, P. *The Interpretation of Genesis 14:17–24. A Historical, Methodological, and Exegetical Study* (Ph.D. diss.; Southern Baptist Seminary, 1979) 87–91.
- Thompson, F.J. “‘Made in Russia.’ A Survey of the Translations Allegedly Made in Kievan Russia,” in: *Millenium Russiae Christianae. Tausend Jahre christliches Russland 988–1988. Vorträge des Symposiums anlässlich der Tausendjahrfeier der Christianisierung Russlands in Münster vom 5. bis 9. Juli 1988* (ed. G. Birkfellner; Schriften des Komitees der Bundesrepublik Deutschland zur Förderung der Slawischen Studien, 16; Köln, 1993) 295–354 at 334.
- Tihomirov, M. (Тихомиров, М.) *Исследование о Русской Правде. Происхождение текстов* (Москва-Ленинград, 1941).
- Toepel, A. “Adamic Traditions in Early Christian and Rabbinic Literature,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeoslavica*, 4; Leiden, 2012) 305–324.
- Trafton, J.L. “Enoch, Second,” in: *Mercer Dictionary of the Bible* (eds. W.E. Mills et al.; Macon, GA, 1990) 253.
- Turdeanu, É. “Apocryphes bogomiles et apocryphes pseudo-bogomiles,” *Revue de l'histoire des religions* 138 (1950) 22–52; 176–218.
- , “Les apocryphes slaves et roumains: leur apport à la connaissance des apocryphes grecs,” in: *Atti dello VIII congresso internazionale di studi bizantini. Palermo, 3–10 aprile 1951* (SRN, 8; Roma, 1953) 2.47–52.
- , “Une curiosité de l’Hénoch slave: Les phénix du sixième ciel,” *Revue des études slaves* 47 (1968) 53–54.
- , “Dieu créa l’homme de huit éléments et tira son nom des quatre coins du monde,” *Revue des études roumaines* 13–14 (1974) 163–194.
- , *Apocryphes slaves et roumains de l’Ancien Testament* (*Studia in Veteris Testamenti pseudepigrapha*, 5; Leiden, 1981).
- Turilov, A.A. (Турилов, А.А.) “Еноха Вторая Книга: Славяно-

БИБЛИОГРАФИЯ

- русская рукописная традиция,” in: *Православная энциклопедия*, 18.475–7.
- Tuval, M. “Doing without the Temple: Paradigms in the Judaic Literature of the Diaspora,” in: *Was 70 C. E. Really a Watershed? On Jews and Judaism before and after the Destruction of the Second Temple* (eds. D.R. Schwartz et al.; Leiden, 2012) 181–239.
- , *From Jerusalem Priest to Roman Jew* (WUNT, 2.357; Tübingen, 2013).
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Апокриф о Енохе,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 40–41.
- Van den Broek, R. *The Myth of the Phoenix according to Classical and Early Christian Traditions* (Études préliminaires aux religions orientales dans l’empire Romain, 24; Leiden, 1971).
- VanderKam, J.C. *Enoch. A Man for All Generations* (Columbia, SC, 1995) 158–161.
- Van Ruiten, J.T.A.G.M. “The Creation of Man and Woman in Early Jewish Literature,” in: *The Creation of Man and Woman: Interpretations of the Biblical Narratives in Jewish and Christian Traditions* (ed. G.P. Luttikhuizen; Themes in Biblical Narrative, 3; Leiden, 2000) 34–62.
- Viktorov, A.E. (Викторов, А.Е.) *Очерк собрания рукописей В.М. Ундорского, в полном составе (Славяно-русские рукописи В.М. Ундорского описанные самим составителем и бывшим владельцем собрания с номера 1-го по 579-й. Издание Московского Публичного и Румянцевского Музеев)* (Москва, 1870).
- , *Каталог славяно-русских рукописей приобретённых Московским Публичным и Румянцевским Музеями в 1868 г. после Д.В. Пискарева* (Москва, 1871).
- , *Описи рукописных собраний в книгохранилищах Северной России* (С.-Петербург, 1890).
- Vivian, A. “I movimenti che si oppongono al tempio: il problema del sacerdozio di Melchisedeq,” *Enoch* 14 (1992) 97–112.
- Volz, P. *Eschatologie der jüdischen Gemeinde im neutestamentlichen Zeitalter. Nach den Quellen der rabbinischen, apokalyptischen und apokryphen Literatur* (Tübingen, 1934 [Hildesheim, 1966]) 34–35.
- Vostokov, A. (Востоков, А.) *Описание русских и словенских рукописей Румянцевского Музея* (С.-Петербург, 1842).

- V'lchanov, S. (Вълчанов, С.) “Кумрански текстове с апокрифно съдържание и старославянските старозаветни апокрифи,” *Годишник на Духовната Академия “Св. Климент Охридски”* 23 (1973/1974) (София: 1976) 234, 242–249, 282–291.
- Wedderburn, A.J.M. *Baptism and Resurrection. Studies in Pauline Theology against its Graeco-Roman Background* (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament, 44; Tübingen, 1987) 178–179.
- Wells, L.S.A. “The Historical Succession of the Books of Enoch: The Secrets of Enoch,” *International Journal of Apocrypha* 25 (1911) 30–34.
- Wewers, G.A. *Geheimnis und Geheimhaltung im rabbinischen Judentum* (Berlin and New York, 1975).
- Wicks, H.J. *The Doctrine of God in the Jewish Apocryphal and Apocalyptic Literature* (Ph.D. diss. London, 1915 [New York, 1971]).
- Wuttke, G. *Melchisedech, der Priesterkönig von Salem. Eine Studie zur Geschichte der Exegese* (Beihefte zur Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde der älteren Kirche, 5; Gießen, 1927) 40–41.
- Yarbro Collins, A. “The Seven Heavens in Jewish and Christian Apocalypses,” in: *Cosmology and Eschatology in Jewish and Christian Apocalypticism* (Supplements to the Journal for the Study of Judaism, 50; Leiden, 1996) 21–54.
- Zerbe, G.M. *Non-Retaliation in Early Jewish and New Testament Texts. Ethical Themes in Social Contexts* (Journal for the Study of the Pseudepigrapha and Related Literature Supplement Series, 13; Sheffield, 1993) 161–164.
- Zinner, S. *The Gospel of Thomas in the Light of Early Jewish, Christian and Islamic Esoteric Trajectories* (London, 2011) 22.
- Zwiep, A.W. *The Ascension of the Messiah in Lukan Christology* (Supplements to Novum Testamentum, 87; Leiden, 1997) 49–51.

Библиография

Енохический фрагмент о двух скрижалях (Enochic Fragment about the Two Tablets)

a. Тексты

Поров, А.Н. (Попов, А.Н.) *Книга бытия небеси и земли (Палея историческая) с приложением сокращенной палеи русской редакции* (Москва, 1881) 14–17.

Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 221–222.

Vassiliev, A. *Anecdota Graeco-Byzantina* (Moscow, 1893) 196–198.

c. Исследования

Orlov, A.A. (Орлов, А.А.) “Overshadowed by Enoch’s Greatness: ‘Two Tablets’ Traditions from the Book of Giants to *Palaea Historica*,” *Journal for the Study of Judaism* 32 (2001) 137–158.

Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки.* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 51–52.

О потопе

(About the Flood)

a. Тексты

Franko, I. (Франко, І.) *Апокріфи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 1.65–73.

Kagan-Tarkovskaja, M.D. (Каган-Тарковская, М.Д.) “О потопе,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.108–112.

Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 239–249.

b. Переводы

- Kagan-Tarkovskaja, M.D. (Каган-Тарковская, М.Д.) “О потопе,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.109–113.
- , “О потопе,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (С.-Петербург, 2002 [2006]) 28–32.
- , “О потопе,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (2nd ed.; С.-Петербург, 2008) 28–32.
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 250–64.
- Skowronek, M. “О потопе,” in: Minczew, G. and M. Skowronek, *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 71–76.

c. Исследования

- Alekseev, A.A. (Алексеев, А.А.) “Сказание о потопе в древнерусской Палее,” in: *Международная конференция “Сотворение мира и начало истории в апокрифической и фольклорной традиции” (на материале славянских и еврейских текстов) 5–7 декабря 1995 г. Москва. Тезисы докладов* (Москва, 1995) 5.
- , “Сказание о Ноевом ковчеге’ в древнерусской литературе,” in: *Источниковедение культурных традиций Востока: гебраистика-эллинистика-сирология-славистика. Сборник научных статей (Петербургский институт иудаики)* (С.-Петербург, 2016) 284–302.
- Belova, O. (Белова, О.) “Легенда о Потопе в славянской и еврейской фольклорной традиции,” in: *Международная конференция “Сотворение мира и начало истории в апокрифической и фольклорной традиции” (на материале славянских и еврейских текстов) 5–7 декабря 1995 г. Москва. Тезисы докладов* (Москва, 1995) 11–14.
- , “Легенда о Потопе в славянской и еврейской фольклорной традиции,” in: *От Бытия к Исходу: Отражение библейских сюжетов в славянской и еврейской народной культуре. Сборник статей* (ed. В.Я. Петрухин et al.; Москва, 1998) 163–180.
- , “*Народная Библия*”: *Восточнославянские этиологические легенды* (Москва, 2004).
- Dähnhardt, O. *Natursagen: Eine Sammlung naturdeutender Sagen*,

Библиография

- Märchen, Fabeln und Legenden* (Leipzig und Berlin, 1907) 1.257–266.
- Kagan-Tarkovskaja, M.D. (Каган-Тарковская, М.Д.) “Легенда о дьяволе в Ноевом ковчеге по древнерусским рукописным сборникам,” in: *Исследования по древней и новой литературе* (Ленинград, 1987) 106–110.
- , “О потопе,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.373–374.
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 265–75.
- Porfir’ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 52.
- Utley, F.L. *The Devil in the Ark* (Chillicothe, 1959).
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) “Ефросиновская Палея: до и после,” *Russica Romana* 14 (2007) 9–22.

Фрагменты о Ное в Откровении Мефодия Патарского (Noachic Fragments in the Revelation of Pseudo-Methodius)

a. Тексты

- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) *Откровение Мефодия Патарского и апокрифические видения Даниила в византийской и славяно-русской литературе: Исслед. и тексты* (Москва, 1897) 84–131.
- Jacimirskij, A. (Яцимирский, А.) “Мелкие тексты и заметки по старинной славянской и русской литературе,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 2.2 (1906) 297–301.
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 239–249.
- Lavrov, P.A. (Лавров, П.А.) *Апокрифические тексты* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 67.4; С.-Петербург, 1901) 6–39.
- Mil’kov, V.V. (Мильков, В.В.) *Древнерусские апокрифы* (Памят-

Библиография

- ники древнерусской мысли. Исследования и тексты, 1; С.-Петербург, 1999) 652–688.
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863) 2.213–281.
- b. Переводы*
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 250–64.
- Mil'kov, V.V. (Мильков, В.В.) *Древнерусские апокрифы* (Памятники древнерусской мысли. Исследования и тексты, 1; С.-Петербург, 1999) 689–703.
- Petkov, J. *Altslavische Eschatologie: Texte und Studien zur apokalyptischen Literatur in kirchenslavischer Überlieferung* (Tübingen, 2016) 345–353.
- Smol'nikova, L.N. (Смольникова, Л.Н.) “Откровение Мефодия Патарского,” in: Mil'kov, V.V. (ed.) (Мильков, В.В.) *Апокрифы Древней Руси. Тексты и исследования* (Москва, 1997) 16–46.
- c. Исследования*
- Dmitriev, L.A. (Дмитриев, Л.А.) “Откровение Мефодия Патарского,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 283–285.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Откровение Мефодия Патарского и летопись,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 29 (1925) 380–382.
- Kibin', A.S. (Кибинь, А.С.) “Притъча ‘погибуша аки объри’ и пророчество Псевдо-Мефодия,” in: *Восточная Европа в древности и Средневековье: XXX Юбилейные Чтения памяти члена-корреспондента АН СССР Владимира Терентьевича Пашуто, Москва, 17–20 апреля 2018 г.* (Москва, 2018) 144–8.
- Krivov, M.V. (Кривов, М.В.) “Откровение Псевдо-Мефодия Патарского как отражение народных взглядов на арабское нашествие,” *Византийский временник* 44 (1983) 215–221.
- , “Откровение Псевдо-Мефодия Патарского – эсхатологический памятник VII в.,” *Страны Северо-Восточной Африки и Красноморского бассейна в древности и раннем средневековье: Проблемы истории, языка и культуры: Памяти Г.М. Бауэра* (Вып. 5; Москва, 1999) 132 – 139.

Библиография

- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 265–75.
- Jovcheva, M., Taseva, L. (Йовчева, М., Тасева, Л.) “Преславска лексика в превода на Псевдо-Методиевото откровение,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* XVIII.3 (1994) 44–51.
- Litvinova, E.V. (Литвинова, Е.В.) “Списки ‘Откровения Мефодия Патарского’ в Древлехранилище ИРЛИ,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 37 (1983) 382–390.
- Lourié, B. (Лурье, В.) “Около Солунской легенды. Из истории миссионерства в период монофелитской унии,” in: *Славяне и их соседи* (Вып. 6; Москва, 1996) 23–52.
- Petkov, J. *Altslavische Eschatologie: Texte und Studien zur apokalyptischen Literatur in kirchenslavischer Überlieferung* (Tübingen, 2016) 183–201.
- Petrovskij, N.M. (Петровский, Н.М.) *К истории “Откровения Мефодия Патарского” в западно-славянских литературах* (С.-Петербург, 1910).
- Potapov, P. (Потапов, П.) “К вопросу о литературном составе летописи,” *Русский филологический вестник* 65.1 (1911) 81–110.
- Saharov, V. (Сахаров, В.) *Эсхатологические сказания и сочинения в древнерусской письменности* (Тула, 1879) 96–109, 120, 134–148.
- Shahmatov, A.A. (Шахматов, А.А.) “‘Повесть временных лет’ и ее источники,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 4 (1940) 92–103.
- Skowronek, M. (Сковронэк, М.) “О списке Апокалипсиса Псевдо-Мефодия [Откровения Мефодия Патарского о последних временах] из Государственного архива в Бухаресте,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 35.3 (2011) 74–115.
- Smykov, T. (Смыков, Т.) “‘Откровение Мефодия Патарского’ и формирование христианской эсхатологии на Руси,” in: *Покровская академическая конференция, посвященная 1025-летию Крещения Руси, 10–14 октября 2013 года: сборник докладов* (Сергиев Посад, 2014) 89–98.
- Suhomlinov, M.A. (Сухомлинов, М.А.) *О древней русской летописи как памятнике литературном* (С.-Петербург, 1856) 106–114.
- Vanenkova, A.E. (Ваненкова, А.Е.) “Влияние ‘Откровения Мефодия Патарского’ на формирование эсхатологических

Библиография

- взглядов древнерусских книжников,” *Вестник Литературного института им. А.М. Горького* 2 (2011) 73–77.
- Veselovskij, A. (Веселовский, А.) “Опыты по истории развития христианской легенды,” *Журнал Министерства народного просвещения* апрель (1875) 283–331; май (1875) 48–130.

Фрагмент о Ламехе (Fragment about Lamech)

a. Тексты

Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863) 1.24–25.

Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 50–51, 104–105.

Tolkovaia Paleja, Толковая Палея 1477 года. Воспроизведение Синодальной рукописи 210 (Общество любителей древнерусской письменности, 93; С.-Петербург, 1892) 57–57 об.

Franko, I. (Франко, И.) *Апокріфи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 1.37–38.

c. Исследования

Salmina, M.A. (Салмина, М.А.) “Апокриф о Ламехе,” in: Likhachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 52.

Фрагменты об Аврааме и Саре (Fragments about Abraham and Sarah)

a. Тексты

Franko, I. (Франко, И.) *Апокріфи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 1.80–90; 1.330–333.

Lavrov, P.A. (Лавров, П.А.) “Сказание об Аврааме,” in: *Ano-*

Библиография

- крифические тексты (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 67:3; С.-Петербург, 1899; [Nendeln, 1966]) 71–81.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) *South Slavonic Apocryphal Collections* (София, 2018) 274–291.
- Nachov, N.A. (Начов, Н.А.) “Тиквешки рукопись или сборник от апокрифни сказания, легенди, повести и пр.,” in: *Сборник за народни умотворения, наука, и книжнини* 8 (1892) 406–10.
- Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 11–130, 135–138, 225–259.
- Rešetar, M. “Libro od mnozijeh razloga. Dubrovački cirilski zbornik od g. 1520,” *Zbornik za istoriju, jezik i književnost srpskog naroda* 15 (1926) 57–59.
- Vitić, Z. (Витић, З.) “Apokrif o gostoljublju Avramovom u srpskom rukopisnom nasleđu,” *Archeografski Prilozi* 14 (1992) 67–104.
- b. Переводы*
- Ilieva, L. et al. (Илиева, Л., Петков, П., Перчеклийски, Л.) *Тиквешки сборник - средновековни български новели* (Благоевград, 2010).
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Гостольубље Авраамово,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 347–357.
- , “О Светој Тројици,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 357–364.
- , “О праведном Аврааму,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 384–389.
- , “Како Сара учаше свог мужа Авраама,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 389–391.
- Koneski, B. (Конески, Б.) “Слово за Аврама и за Сару,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 39–40.

- , “Расказ за Сара,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 40–41.
- , “Слово како го учеше Сара Аврама, својот маж,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 42–43.
- , “Слово за Светата Троица,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 43–45.
- Petkanova, D. (Петканова, Д.) “Слово за Аврам и Сара,” in: Petkanova, D. (Петканова, Д.) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 88–90.
- , “Как Сара учеше своя мъж Аврам,” in: Petkanova, D. (Петканова, Д.) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 90–92.
- , “Слово за светата Троица,” in: Petkanova, D. (Петканова, Д.) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 92–93.
- Skowronek, M. “Słowo o sprawiedliwym Abrahamie,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 77–81.
- , “Słowo o tym, jak Sara pouczała męża swojego Abrahama,” in: Minczew, G. and M. Skowronek, *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 82–83.
- , “Słowo o Trójcy Świętej,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 90–94.

c. Исследования

- Badalanova, F. “Beneath, Behind and Beyond the Bible: Back to the Oral Tradition (The Theologeme of Abraham’s Sacrifice in Bulgarian Folklore),” in: *Фолклор, традиции, култура, сборник в чест на Стефана Стойкова* (София, 2002) 47–67.
- , “Folk Religion in the Balkans and the Qur’anic Account of Abraham,” *The Journal of the Slavic and East European Folklore Association* 7.1 (2002) 22–73.
- Badalanova, F. and Miltenova, A. (Бадаланова, Ф. и Милтенова, А.) “Апокрифният цикъл за Авраам във фолклора и в средновековните балкански литератури,” in: *Етнографски проблеми на народната култура* (4; София, 1996) 203–251.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Апокрифи за Авраам,” in: *Ста-*

БИБЛИОГРАФИЯ

- робългарска литература: Енциклопедичен речник (ed. Д. Петканова; София, 1992) 31–33.
- , “Апокрифи за Авраам,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 40–42.
- , “The Apocryphal Series about Abraham,” in: *Studia Caroliensia: Papers in Linguistics and Folklore in Honor of Charles E. Gribble* (eds. R.A. Rothstein, E. Scatton, and C.E. Townsend; Bloomington, 2006) 189–208.
- , *South Slavonic Apocryphal Collections* (София, 2018) 172–188.
- Petkanova, D. (Петканова, Д.) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 356–360.
- Porfir’ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 55–58.
- Rozhdestvenskaja, M.V. (Рождественская, М.В.) “Апокрифы о Аврааме,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 47–49.
- , “Апокрифы об Аврааме в древнерусской письменности,” in: *Академик Василий Михайлович Истрин. Тезисы докладов обл. научных чтений посвященных 125-летию со дня рождения ученого-филолога* (Одесса, 1990) 74–75.
- Skowronek, M. “Między ortodoksją a fantastyką. Interpretacje losów Abrahama w południowosłowiańskich tekstach pseudokanonycznych i legendach hebrajskich,” in: *Intertekstualność w literaturach słowiańskich* (ed. I. Kowalska-Paszt, M. Kuczyńska, J. Czaplińska, A. Wątorski; Szczecin, 2006) 44–59.
- , “Pseudokanonyczny cykl o patriarsze Abrahacie (w kontekście słowiańskich kodeksów o treści mieszanej),” *Południowosłowiańskie zeszyty naukowe: Język – Literatura – Kultura* 5 (2008) 153–163.
- , “Ofiara Abrahama w tradycji folklorystycznej Bałkanów (na przykładzie bułgarskich pieśni obrzędowych),” in: *Mozaika religijna Bałkanów* (Gniezno, 2008) 193–201.
- , “On Medieval Storytelling. The Story of Melchizedek in Certain Slavonic Texts (Palaea Historica and the Apocryphal Cycle of Abraham),” *Studia Ceranea* 4 (2014) 171–191.

- Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) “Книга Аврамова,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 152–155.
- , “Слово за Светата Троица,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 155–156.

Откровение Авраама
(Apocalypse of Abraham)

a. Тексты

- Franko, I. (Франко, І.) “Книга о Аврааме праотци и патриарси,” in: *Апокріфи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguæ Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenianarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 1.80–86.
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) “Откровение Авраама,” in: *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (Списки памятников)* Выпуск 1. *Апокрифы ветхозаветные* (Петроград, 1921) 99–100.
- Jagić, V. (Ягич, В.) “Prilozi k historiji književnosti naroda hrvatskoga i srbskoga,” *Arkv za povjestnicu jugoslavensku* IX (1868) 65–151 at 83–91.
- Novickij, P.P. (Новицкий, П.П.) “Откровение Авраама,” *Общество любителей древней письменности* 99 (С.-Петербург, 1891) (facsimile edition).
- Philonenko-Sayar, B., and Philonenko, M. *L'apocalypse d'Abraham. Introduction, texte slave, traduction et notes* (Semitica, 31; Paris, 1981).
- Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки.* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 111–130.
- , “Палея Толковая по списку сделанному в г. Коломне в 1406 г.,” in: *Труд учеников Н. С. Тихонравова. Том 1.* (Москва, 1892).
- Pupin, A.N. (Пыпин, А.Н.) *Ложные и отреченные книги русской старинны* (Памятники старинной русской литературы, изда-

БИБЛИОГРАФИЯ

- ваемые графом Григорием Кушелевым-Безбородко, 3; С.-Петербург, 1862 [Paris, 1970]) 24–36.
- Rubinkiewicz, R. *L'Apocalypse d'Abraham en vieux slave. Introduction, texte critique, traduction et commentaire* (Towarzystwo Naukowe Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego: Źródła i monografie, 129; Lublin, 1987). (Diss.; Pontifical Biblical Institute, 1977).
- Sreznevskij, I.I. (Срезневский, И.И.) *Сказания о святых Борисе и Глебе. Сильвестровский список XIV века* (С.-Петербург, 1860).
- , “Книга Откровение Авраама,” *Известия Императорской академии наук по отделению русского языка и словесности*. Том 10. (С.-Петербург, 1861–1863) 648–645.
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863) 1.32–77.
- b. Переводы*
- Bonwetsch, G.N. *Die Apokalypse Abrahams. Das Testament der vierzig Märtyrer* (Studien zur Geschichte der Theologie und der Kirche, Bd.1, Heft 1; Leipzig, 1897).
- Box, G.H., and Landsman, J.I. *The Apocalypse of Abraham. Edited, with a Translation from the Slavonic Text and Notes* (Translations of Early Documents, 1.10; London, New York, 1918).
- Enrietti, M. and Sacchi, P. “Apocalisse di Abramo,” in: *Apocrifi dell'Antico Testamento* (5 vols.; eds. P. Sacchi et al.; Torino/Brescia, 1981–1997) 3.61–110.
- Gaster, M. “The Apocalypse of Abraham. From the Roumanian Text, Discovered and Translated,” in: M. Gaster, *Studies and Texts in Folklore, Magic, Medieval Romance, Hebrew Apocrypha and Samaritan Archeology* (London, 1925 [New York, 1971]) 1.92–123.
- Kulik, A. (Кулик, А.) “Откровение Авраама,” *Вестник Еврейского университета* 5 (2002) 231–254.
- , *Retroverting Slavonic Pseudepigrapha: Toward the Original of the Apocalypse of Abraham* (Text-critical Studies, 3; Atlanta, 2004) 9–35.
- Pennington, A. “Apocalypse of Abraham,” in: *The Apocryphal Old Testament* (ed. H.F.D. Sparks; Oxford, 1984) 363–491.
- Petkanova, D. (Петканова, Д.) “Откровение на Авраам,” in: Petkanova, D. and A. Miltenova (eds.) (Петканова, Д. и Милтенова, А.) *Старобългарска есхатология. Антология* (Slavia Orthodoxa; София, 1993) 17–30.

- Philonenko-Sayar, B., and Philonenko, M. *L'apocalypse d'Abraham. Introduction, texte slave, traduction et notes* (Semitica, 31; Paris, 1981) 37–105.
- , “Die Apokalypse Abrahams,” in: *Jüdische Schriften aus hellenistisch-römischer Zeit* 5.5. (Gütersloh, 1982) 413–460.
- , “Apocalypse d'Abraham,” in: *La Bible. Écrits intertestamentaires* (eds. A. Dupont-Sommer et al.; La Bibliothèque de la Pléiade; Paris, 1987) 1691–1730.
- Rießler, P. “Apokalypse des Abraham,” in: *Altjüdisches Schrifttum außerhalb der Bibel* (Freiburg i. B., 1928 [Freiburg i.B., 1979]) 13–39; 1267–1269.
- Rubinkiewicz, R. *L'Apocalypse d'Abraham en vieux slave. Introduction, texte critique, traduction et commentaire* (Towarzystwo Naukowe Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego: Źródła i monografie, 129; Lublin, 1987) 99–218.
- , “The Apocalypse of Abraham,” in: *The Old Testament Pseudepigrapha* (2 vols.; ed. J.H. Charlesworth; New York, 1983–1985) 1.681–705.
- , “Apokrypsa Abrahama,” in: *Apokryfy Starego Testamentu* (ed. R. Rubinkiewicz; Warszawa, 1999) 445–481.

c. Исследования

- Aalen, S. *Heilsverlangen und Heilsverwirklichung. Studien zur Erwartung des Heils in der apokalyptischen Literatur des antiken Judentums und im ältesten Christentum* (Arbeiten zur Literatur und Geschichte des hellenistischen Judentums, 21; Leiden, New York/København/Köln, 1990) 50–51.
- Bamberger, B.J. “Abraham, Apocalypse of,” in: *Interpreters Dictionary of the Bible*, 1.21.
- Bauckham, R. “The Inquiry of Abraham (A Possible Allusion to the Apocalypse of Abraham),” in: *Old Testament Pseudepigrapha: More Noncanonical Scriptures* (eds. R. Bauckham, J.R. Davila, and A. Panayotov; Grand Rapids, 2013) 59–63.
- , *Jude and the Relatives of Jesus in the Early Church* (London, 2015) 272, 301, 318.
- Baudry, G.-H. “Le péché originel dans les pseudépigraphes de l'Ancien Testament,” *Mélanges de science religieuse* 49 (1992) 163–192 at 182–184.
- , “La théorie du ‘penchant mauvais’ et la doctrine du ‘péché originel,’” *Bulletin de littérature ecclésiastique* 95 (1994) 271–301 at 282.

- , “La responsabilité d’Ève dans la chute. Analyse d’une tradition,” *Mélanges de science religieuse* 53 (1996) 293–320 at 300–301.
- Beer, B. *Leben Abrahams nach Auffassung der jüdischen Sage* (Leipzig, 1859).
- Begg, C.T. “Rereadings of the ‘Animal Rite’ of Genesis 15 in Early Jewish Narratives,” *Catholic Biblical Quarterly* 50 (1988) 36–46 at 43–45.
- Bel’skaja E.V. (Бельская Е.В.) “Упоминания имени праотца Авраама в оригинальной литературе Древней Руси XI–XIII веков,” *Слово.ру: балтийский акцент* 9.2 (2018) 98–121.
- Beyerle, S. *Die Gottesvorstellungen in der antik-jüdischen Apokalyp- tik* (Supplements to the Journal for the Study of Judaism, 103; Leiden, 2005) 52, 103, 140, 203, 296, 323, 335, 345.
- Bhayro, S. *The Shemihazah and Asael Narrative of 1 Enoch 6–11* (Alter Orient und Altes Testament Veröffentlichungen zur Kultur und Geschichte des Alten Orients und des Alten Testaments, 322. Münster, 2005) 30.
- Boccaccini, G. “Testi apocalittici coevi all’Apocalisse di Giovanni,” *Ricerche storico bibliche* 7 (1995) 151–161 at 154–155.
- Bohak, G. “Apocalypse of Abraham,” *The Oxford Dictionary of the Jewish Religion*, 55.
- Bowley, J.B. “The Compositions of Abraham,” in: *Tracing the Threads: Studies in the Vitality of Jewish Pseudepigrapha* (ed. J.C. Reeves; Society of Biblical Literature Early Judaism and Its Literature, 6; Atlanta, 1994) 215–238.
- Calvert-Koysis, N. *Paul, Monotheism and the People of God: The Significance of Abraham Traditions for Early Judaism and Christianity* (London; New York, 2004) 70–85.
- Calvert, N.L. *Abraham Traditions in Middle Jewish Literature: Impli- cations for the Interpretation of Galatians and Romans* (Ph.D. diss.; Sheffield, 1993) 262–294.
- Cavallin, H.C. “Leben nach dem Tode im Spätjudentum und im frühen Christentum I,” in: *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt. Geschichte und Kultur Roms im Spiegel der neueren Forsc- hung*, 2.19.1 (Berlin/New York, 1979) 240–345 at 300–302.
- Charlesworth, J.H. “The Jewish Roots of Christology: The Discovery of the Hypostatic Voice,” *Scottish Journal of Theology* 39 (1986) 19–41 at 33–37.
- , “Folk Traditions in Jewish Apocalyptic Literature,” in: *Mysteries and Revelations. Apocalyptic Studies since the Uppsala Conference*

- (Journal for the Study of the Pseudepigrapha and Related Literature Supplement Series, 9; Sheffield, 1991) 91–113.
- , “Pseudepigraphen des Alten Testaments,” *Theologische Realenzyklopädie* 27.639–645 at 643.
- Christoffersson, O. *The Earnest Expectation of the Creature. The Flood-Tradition as Matrix of Romans 8:18–27* (Coniectanea biblica, New Testament, 23; Stockholm, 1990) 91–92.
- Coleman, G.B. *The Phenomenon of Christian Interpolations into Jewish Apocalyptic Texts. A Bibliographical Survey and Methodological Analysis* (Ph.D. diss.; Vanderbilt, 1976) 49–51, 319–324.
- Collins, J.J. *Apocalypse, Prophecy, and Pseudepigraphy: On Jewish Apocalyptic Literature* (Grand Rapids, 2015) 194.
- , *The Apocalyptic Imagination: An Introduction to Jewish Apocalyptic Literature* (3rd ed.; Grand Rapids, 2016) 280–289.
- DeConick, A.D. “Heavenly Temple Traditions and Valentinian Worship: A Case for First-Century Christology in the Second Century,” in: *The Jewish Roots of Christological Monotheism* (eds. C.C. Newman, J.R. Davila, G.S. Lewis; Supplements to the Journal for the Study of Judaism, 63; Leiden, 1999) 308–341 at 314–315.
- Dean-Otting, M. *Heavenly Journeys: A Study of the Motif in Hellenistic Jewish Literature* (Judentum und Umwelt, 8; Frankfurt am Main/Bern/New York, 1984) 248–255, 260–261.
- Delcor, M. “Le mythe de la chute des anges et de l’origine des géants comme explication du mal dans le monde dans l’apocalyptique juive. Histoire et traditions,” *Revue de l’histoire des religions* 190 (1976) 3–53 at 49–50.
- Denis, A.-M. *Introduction aux pseudépigraphes grecs d’Ancien Testament* (Studia in Veteris Testamenti Pseudepigrapha, 1; Leiden, 1970) 37–38.
- Flusser, D. “Abraham and the Upanishads,” *Immanuel* 20 (1986) 53–61 at 55.
- Fossum, J. “In the Beginning Was the Name.’ Onomanology as the Key to Johannine Christology,” in: idem, “*The Image of the Invisible God. Essays on the Influence of Jewish Mysticism on Early Christianity*” (Novum Testamentum et orbis antiquus, 30; Freiburg/Göttingen, 1995) 108–133 at 120–122.
- Frey, J.B. “Abraham (Apocalypse d’),” in: *Dictionnaire de la Bible* 1.28–38.

- Gaines, E.A. *The Eschatological Jerusalem: The Function of the Image in Biblical Literature* (Ph.D. diss.; Princeton, 1987) 163–170.
- Géoltrain, P. *L'Apocalypse d'Abraham* (Diss.; Straßburg, 1960).
- Ginzberg, L. “Abraham, Apocalypse of,” *The Jewish Encyclopedia* (1904) 1.91–92.
- Grabbe, L. “The Scapegoat Tradition: A Study in Early Jewish Interpretation,” *Journal for the Study of Judaism in the Persian, Hellenistic and Roman Period* 18 (1987) 152–167 at 156–158.
- Gricaj, M.S. (Грицай, М.С.) “Апокрифи та їх роль у розвитку української літератури (На допомогу студентові-заочнику),” *Українська мова і література в школі* 8 (1975) 27–33.
- Gutiérrez-Larraya, J.A. “Abraham, Apocalipses de,” in: *Enciclopedia de la Biblia* 1, col. 83.
- Hahn, F. *Frühjüdische und urchristliche Apokalyptik. Eine Einführung* (Biblisch-theologische Studien, 36; Neukirchen–Vluyn, 1998) 87.
- Hall, R.G. “The ‘Christian Interpolation’ in the Apocalypse of Abraham,” *Journal of Biblical Literature* 107 (1988) 107–112.
- , *Revealed Histories. Techniques for Ancient Jewish and Christian Historiography* (Journal for the Study of the Pseudepigrapha and Related Literature Supplement Series, 6; Sheffield, 1991) 21–32; 75–78.
- Halperin, D.J. “Ascension or Invasion: Implications of the Heavenly Journey in Ancient Judaism,” *Religion* 18 (1988) 47–67 at 53–54.
- , *The Faces of the Chariot. Early Jewish Responses to Ezekiel's Vision* (Texte und Studien zum antiken Judentum, 16; Tübingen, 1988) 103–113.
- Hannah, D.D. *Michael and Christ: Michael Traditions and Angel Christology in Early Christianity* (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament, 2.109; Tübingen, 1999) 53–54, 145–146.
- Harrisville, R.A. *The Figure of Abraham in the Epistles of St. Paul. In the Footsteps of Abraham* (San Francisco, 1992) 71–74.
- Helm, R.T. *The Development of the Azazel Tradition* (Ph.D. diss.; Southern Baptist Theological Seminary, 1992).
- , “Azazel in Early Jewish Tradition,” *Andrews University Seminary Papers* 32 (1994) 217–226 at 222–224.
- Helmbold, A.K. “Abraham, Apocalypse of,” in: *The Zondervan Pictorial Encyclopedia of the Bible* 1.26–27.
- Henrichs, A. “‘Thou Shalt Not Kill a Tree’: Greek, Manichaean and

- Indian Tales,” *Bulletin of the American Society of Papyrologists* 16 (1979) 85–108 at 105–106.
- Himmelfarb, M. *Ascent to Heaven in Jewish and Christian Apocalypses* (New York/Oxford, 1993) 61–66.
- Hughes, H.M. *The Ethics of Jewish Apocryphal Literature* (Ph.D. diss.; London, 1909 [rep. London, 1928]) 18, 138–139, 210–212, 241, 308.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Палейное сказание об Аврааме,” in: Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) *Замечания о составе Толковой Палеи* (вып. 1; С.-Петербург, 1897) 15–26.
- James, M.R. “Apocrypha,” in: *Encyclopaedia Biblica. A Critical Dictionary of the Literary, Political, and Religious History, the Archaeology, Geography, and Natural History of the Bible* (4 vols.; eds. T.K. Cheyne and J.S. Black; London, 1899) 1.249–261 at 253–254.
- Jaubert, A. *La notion de l’alliance dans le judaïsme aux abords de l’ère chrétienne* (Patristica Sorbonensia, 6; Paris, 1963) 284–285.
- Jenks, G.C. *The Origins and Development of the Antichrist Myth* (Beihefte zur Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde der älteren Kirche, 59; Berlin/New York, 1991) 248–288.
- Knöhl, I. “The Angel Yahoe and the Two Messiahs of the Apocalypse of Abraham,” in: *In Mari Via Tus: Philological Studies in Honour of Antonio Piñero* (eds. I.M. Gallarte and J. Peláez; Córdoba, 2016) 39–54.
- Kohler, K. “The Pre-Talmudic Haggada. II. The Apocalypse of Abraham and Its Kindred,” *Jewish Quarterly Review* 7 (1894/95) 581–606.
- Kozak, E. “Bibliographische Übersicht der biblisch-apokryphen Literatur bei den Slaven,” *Jahrbücher für protestantische Theologie* 18 (1892) 127–158 at 134.
- Kulik, A. (Кулик, А.) “Об одном церковнославянском гапаксе,” *Paleoslavica* 5 (1997) 339–345.
- , “К датировке ‘Откровения Авраама,’” in: *In Memoriam: Памяти Я.С. Лурье* (С.-Петербург, 1997) 189–195.
- , “Откровение Авраама,” *Вестник Еврейского университета* 5 (2002) 231–254.
- , “The Gods of Nahor: A Note on the Pantheon of the Apocalypse of Abraham,” *Journal of Jewish Studies* 54.2 (2003) 228–232.

- , “Interpretation and Reconstruction: Retroverting the Apocalypse of Abraham,” *Apocrypha* 13 (2002) 203–226.
- , *Retroverting Slavonic Pseudepigrapha: Toward the Original of the Apocalypse of Abraham* (Text-critical Studies, 3; Atlanta, 2004).
- , “Textual Criticism and Retroversion,” *Jews and Slavs* 15 (2005) 313–323
- , “Polysemanics vs. homography: On the CS ‘свете’ in ‘dark places’ of the Apocalypse of Abraham,” *Quadrivium* (2006) 25–32.
- , “Apocalypse of Abraham,” in: *Outside the Bible: Ancient Jewish Writings Related to Scripture* (eds. L.H. Feldman, J.L. Kugel, L.H. Schiffman; Lincoln/Philadelphia, 2013) 1453.
- , “Slavonic,” in: *A Guide to Early Jewish Texts and Traditions in Christian Transmission* (eds. A. Kulik and L. DiTommaso; Oxford, 2019) 49–72.
- Lagrange, M.J. “Notes sur le messianisme au temps de Jésus,” *Revue biblique* 14 (1905) 481–514.
- Lavrovskij, N.A. (Лавровский, Н.А.) *Обозрение ветхозаветных апокрифов* (Харьков, 1864) 4–25.
- Levenson, J.D. *Inheriting Abraham: The Legacy of the Patriarch in Judaism, Christianity, and Islam* (Princeton, 2012) 113, 118–119.
- Licht, J. “Abraham, Apocalypse of,” in: *Encyclopedia Judaica* 2 (1972) 125–127.
- Lods, A., Caquot, A., Weil, G.E. *Histoire de la littérature hébraïque et juive depuis les origines jusqu'à la ruine de l'état juif* (135 après J.-C.) (Paris, 1982) 944–946.
- Lohfink, G. “Der präexistente Heilsplan. Sinn und Hintergrund der dritten Vaterunserbitte,” *Neues Testament und Ethik* (Freiburg-i-Br., 1989) 110–133.
- Lourié, B. “Propitiatorium in the Apocalypse of Abraham,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Bötttrich, with the assist. of M. Swoboda; Texte und Studien zum antiken Judentum, 140; Tübingen, 2011) 267–277.
- Lunt, H.G. “The Transmission of the Apocalypse of Abraham,” in: R. Rubinkiewicz, “The Apocalypse of Abraham,” in: *The Old Testament Pseudepigrapha* (2 vols.; ed. J.H. Charlesworth; New York, 1983–1985) 1.681–705 at 686–688.
- , “On the Language of the Slavonic Apocalypse of Abraham,” *Slavica Hierosolymitana* 7 (1985) 55–62.

- Mach, M. “From Apocalypticism to Early Jewish Mysticism?” in: *The Encyclopedia of Apocalypticism. Volume I: The Origins of Apocalypticism in Judaism and Christianity* (3 vols.; ed. J.J. Collins; New York, 1998) 229–264 at 255–258.
- McGonigal, T.P. “Abraham Believed God”: *Genesis 15:6 and Its Use in the New Testament* (Ph.D. diss.; Fuller Theological Seminary, 1981) 167–171.
- Mell, U. *Neue Schöpfung. Eine traditionsgeschichtliche und exegetische Studie zu einem soteriologischen Grundsatz paulinischer Theologie* (Beihefte zur Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde der älteren Kirche, 56; Berlin/New York, 1989) 169–170.
- Meshcherskij, N.A. (Мещерский, Н.А.) “Проблемы изучения славяно-русской переводной литературы XI–XV вв.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 20 (1964) 180–231 at 191–203.
- , *Источники и состав древней славяно-русской переводной письменности IX–XV веков* (Ленинград, 1978).
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Апокрифи за Авраам,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (ed. Д. Петканова; София, 1992) 31–33.
- , “Апокрифи за Авраам,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 40–42.
- Miltenova, A., Badalanova, F. (Милтенова, А., Бадаланова, Ф.) “Апокрифният цикъл за Авраам във фолклора и средновековните балкански литератури,” in: *Етнографски проблеми на народната духовна култура* (Т. 4, София, 1996) 203–250.
- Mueller, J.R. “The Apocalypse of Abraham and the Destruction of the Second Jewish Temple,” *Society of Biblical Literature Seminar Papers* 21 (1982) 341–349.
- Nickelsburg, G.W.E. *Jewish Literature between the Bible and the Mishnah. A Historical and Literary Introduction* (Philadelphia, 1981) 294–299; (2nd ed.; Minneapolis, 2005) 285–288.
- , “Abraham the Convert: A Jewish Tradition and its Use by the Apostle Paul,” in: *Biblical Figures Outside the Bible* (eds. M.E. Stone and T.A. Bergren; Harrisburg, 1998) 151–175 at 164–165.
- Niebuhr, K.-W. *Gesetz und Paränesis. Katechismusartige Weisungsreihen in der frühjüdischen Literatur* (Wissenschaftliche

- Untersuchungen zum Neuen Testament, 2.29; Tübingen, 1987) 198–200.
- Oegema, G.S. *The Anointed and His People. Messianic Expectations from the Maccabees to Bar Kochba* (Journal for the Study of the Pseudepigrapha and Related Literature Supplement Series, 27; Sheffield, 1998) 212–215. [Der Gesalbte und sein Volk. Untersuchungen zum Konzeptualisierungsprozess der messianischen Erwartungen von den Makkabäern bis Bar Koziba (Schriften des Institutum Judaicum Delitzschianum, 2; Göttingen, 1994)]
- , *Für Israel und die Völker. Studien zum alttestamentlich-jüdischen Hintergrund der paulinischen Theologie* (Supplements to Novum Testamentum, 95; Leiden/Boston/Köln, 1999) 151–152.
- Orlov, A.A. (Орлов, А.А.) “Review of Alexander Kulik’s *Retroverting Slavonic Pseudepigrapha: Toward the Original of the Apocalypse of Abraham* (Text-Critical Studies, 3; Atlanta: Society of Biblical Literature, 2004),” in: *Review of Biblical Literature*, May, 2005.
- , “Praxis of the Voice: The Divine Name Traditions in the Apocalypse of Abraham,” *Journal of Biblical Literature* 127.1 (2008) 53–70.
- , “‘The Gods of My Father Terah’: Abraham the Iconoclast and the Polemics with the Divine Body Traditions in the Apocalypse of Abraham,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 18.1 (2008) 33–53.
- , “И Гласъ Бысть: Традиции Имени Божиего в ‘Откровении Авраама,’” *Волшебная Гора* (XV; ed. A. Medvedev; Moscow, 2008) 104–124.
- , “The Eschatological Yom Kippur in the Apocalypse of Abraham: Part I: The Scapegoat Ritual,” in: *Symbola Caelestis. Le symbolisme liturgique et paraliturgique dans le monde Chrétien* (Scrinium, 5; eds. A.A. Orlov and B. Lourié; Piscataway, 2009) 79–111.
- , “The Pteromorphic Angelology of the Apocalypse of Abraham,” *Catholic Biblical Quarterly* 72 (2009) 830–842.
- , “Arboreal Metaphors and Polemics with the Divine Body Traditions in the Apocalypse of Abraham,” *Harvard Theological Review* 102 (2009) 439–451.
- , *Selected Studies in the Slavonic Pseudepigrapha* (Studia in Veteris Testamenti Pseudepigrapha, 23; Leiden, 2009).
- , *Divine Manifestations in the Slavonic Pseudepigrapha* (Orientalia Judaica Christiana, 2; Piscataway, 2009).

- , “‘The Likeness of Heaven’: *Kavod* of Azazel in the Apocalypse of Abraham,” in: *With Letters of Light: Studies in the Dead Sea Scrolls, Early Jewish Apocalypticism, Magic and Mysticism* (Ekstasis, 2; eds. D. Arbel and A.A. Orlov; Berlin, 2010) 232–253.
- , *Dark Mirrors: Azazel and Satanael in Early Jewish Demonology* (Albany, 2011).
- , “Потаенные книги”: иудейская мистика в славянских апокрифах (Москва, 2011).
- , “Традиции Имени Божиего в ‘Откровении Авраама,’” in: “Потаенные книги”: иудейская мистика в славянских апокрифах (Москва, 2011) 99–122.
- , “Demons of Change: Transformational Role of the Antagonist in the Apocalypse of Abraham,” in: *A Teacher for All Generations* (2 vols; ed. E.F. Mason; Leiden, 2011) 601–619.
- , “Подобие неба: *Кавод* Азазеля в Апокалипсисе Авраама,” *Волшебная Гора* (XVI; ed. A. Komogorcev; Moscow, 2012) 42–62.
- , “Эсхатологический Йом Кипур в Апокалипсисе Авраама: Обряд с Козлом Отпущения,” *Волшебная Гора* (XVI; ed. A. Komogorcev; Moscow, 2012) 63–88.
- , *Heavenly Priesthood in the Apocalypse of Abraham* (Cambridge, 2013).
- , “What is Below?: Mysteries of Leviathan in Jewish Pseudepigraphy and Mishnah Haggigah 2:1,” in: *Hekhalot Literature in Context: From Byzantium to Babylonia* (eds. R. Boustan et al.; Tübingen, 2013) 313–322.
- , “Традиции Имени Божьего в Откровении Авраама,” in: А. А. Орлов, *Воскрешение ветхого Адама: Вознесение, преобразование и обожжение праведника в ранней иудейской мистике* (Москва, 2014) 239–267.
- , “Падшие дрэва: Полемика с преданиями о Теле Бога в Откровении Авраама,” in: А. А. Орлов, *Воскрешение ветхого Адама: Вознесение, преобразование и обожжение праведника в ранней иудейской мистике* (Москва, 2014) 268–286.
- , “Ангелы-птицы в Откровении Авраама,” in: А. А. Орлов, *Воскрешение ветхого Адама: Вознесение, преобразование и обожжение праведника в ранней иудейской мистике* (Москва, 2014) 287–302.
- , “‘Подобие небес’: Слава Азазеля в Откровении Авраама,” in: А. А. Орлов, *Воскрешение ветхого Адама: Вознесение, пре-*

- ображение и обожжение праведника в ранней иудейской мистике* (Москва, 2014) 303–339.
- , “Эсхатологический Йом Киппур в Откровении Авраама: Обряд с козлом отпущения,” in: А. А. Орлов, *Воскрешение ветхого Адама: Вознесение, преображение и обожжение праведника в ранней иудейской мистике* (Москва, 2014) 340–383.
- , *Divine Scapegoats: Demonic Mimesis in Early Jewish Mysticism* (Albany, 2015).
- , “The Ritualization of Messianic Time in Early Jewish Mysticism: The Apocalypse of Abraham as a Test Case,” in: *Before and After: On Time and Eternity in Jewish Esotericism and Mysticism* (ed. B. Ogren; Leiden, 2015) 113–124.
- , “The Demise of the Antagonist in the Apocalyptic Scapegoat Tradition,” in: *The Open Mind Essays in Honour of Christopher Rowland* (eds. J. Knight and K. Sullivan; The Library of New Testament Studies; London, 2015) 201–223.
- , *The Atoning Dyad: The Two Goats of Yom Kippur in the Apocalypse of Abraham* (Studia Judaeoslavica, 8; Leiden, 2016).
- , *Подобие небес: Азазель, Сатанаил и Левиафан в иудейской апокалиптике* (Чайсовская коллекция; Москва, 2016).
- , “Введение: Темные зеркала: Симметрия небесного и демонического в ранней иудейской демонологии,” in: А. А. Орлов, *Подобие небес: Азазель, Сатанаил и Левиафан в иудейской апокалиптике* (Чайсовская коллекция; Москва, 2016) 11–31.
- , “Гибель антагониста в апокалиптическом предании о козле отпущения,” in: А. А. Орлов, *Подобие небес: Азазель, Сатанаил и Левиафан в иудейской апокалиптике* (Чайсовская коллекция; Москва, 2016) 32–67.
- , “Мессианский козел отпущения в Откровении Авраама,” in: А. А. Орлов, *Подобие небес: Азазель, Сатанаил и Левиафан в иудейской апокалиптике* (Чайсовская коллекция; Москва, 2016) 68–110.
- , “Проклятия Азазеля в Откровении Авраама,” in: А. А. Орлов, *Подобие небес: Азазель, Сатанаил и Левиафан в иудейской апокалиптике* (Чайсовская коллекция; Москва, 2016) 111–156.
- , “Пища Азазеля в Откровении Авраама,” in: А. А. Орлов, *Подобие небес: Азазель, Сатанаил и Левиафан в иудейской апокалиптике* (Чайсовская коллекция; Москва, 2016) 157–203.

- , “‘Подобие небес’: Слава Азазеля в Откровении Авраама,” in: А. А. Орлов, *Подобие небес: Азазель, Сатанаил и Левиафан в иудейской апокалиптике* (Чейсовская коллекция; Москва, 2016) 204–238.
- , “Эсхатологический Йом Кипур в Откровении Авраама: Обряд с козлом отпущения,” in: А. А. Орлов, *Подобие небес: Азазель, Сатанаил и Левиафан в иудейской апокалиптике* (Чейсовская коллекция; Москва, 2016) 239–281.
- , “Сатана созерцаемый: Апокалиптические роли антагониста в евангельских повествованиях об искушении Христа,” in: А. А. Орлов, *Подобие небес: Азазель, Сатанаил и Левиафан в иудейской апокалиптике* (Чейсовская коллекция; Москва, 2016) 309–322.
- , “Левиафан как основание храма творения,” in: А. А. Орлов, *Подобие небес: Азазель, Сатанаил и Левиафан в иудейской апокалиптике* (Чейсовская коллекция; Москва, 2016) 324–363.
- , “‘Что скрыто внизу?’: Тайны Левиафана в ранних иудейских апокалипсисах и Мишне Хагига 2:1,” in: А. А. Орлов, *Подобие небес: Азазель, Сатанаил и Левиафан в иудейской апокалиптике* (Чейсовская коллекция; Москва, 2016) 364–378.
- , *Yahoel and Metatron: Aural Apocalypticism and the Origins of Early Jewish Mysticism* (TSAJ, 169; Tübingen, 2017).
- , “Храм творения в Откровении Авраама,” in: *Небесный храм в раннем иудаизме и христианстве* (ed. Т. Гарсии-Уидобро, S.J. и А. А. Орлова; Христианская мысль. Тексты и исследования, 7; Москва, 2018) 93–130.
- , “Небесные священники и небесные жертвоприношения в Откровении Авраама,” in: *Небесный храм в раннем иудаизме и христианстве* (ed. Т. Гарсии-Уидобро, S.J. и А. А. Орлова; Христианская мысль. Тексты и исследования, 7; Москва, 2018) 181–229.
- , “Эсхатологический Йом Киппур в Откровении Авраама,” in: *Небесный храм в раннем иудаизме и христианстве* (ed. Т. Гарсии-Уидобро, S.J. и А. А. Орлова; Христианская мысль. Тексты и исследования, 7; Москва, 2018) 257–288.
- , “Two Powers in Heaven... Manifested,” in: *Wisdom Poured Out Like Water: Studies on Jewish and Christian Antiquity in Honor of Gabriele Boccaccini* (ed. H. Ellens, I.W. Oliver, J. von Ehrenkrook, J. Waddell, and J. M. Zurawski; Berlin, 2018) 351–364.

- , *The Glory of the Invisible God: Two Powers in Heaven Traditions and Early Christology* (London, 2019) 38–53.
- , *Yetzer Anthropologies in the Apocalypse of Abraham* (WUNT; Tübingen, 2020).
- Otzen, B. “The Paradise Trees in Jewish Apocalyptic,” in: *Apocryphon Severini Presented to Søren Giversen* (eds. P. Bilde et al.; Aarhus, 1993) 140–154 at 143–144.
- Paleja, *Палея Толковая по списку сделанному в г. Коломне в 1406 г. Труд учеников Н.С. Тихонравова* (Москва, 1892).
- Paulsen-Reed, A. E. *The Origins of the Apocalypse of Abraham* (Ph.D. diss.; Harvard Divinity School, 2016).
- Petkov, J. *Altslavische Eschatologie: Texte und Studien zur apokalyptischen Literatur in kirchenslavischer Überlieferung* (Tübingen, 2016) 81–85.
- Philonenko, M. “Le Poimandrès et la liturgie juive,” in: *Les syncrétismes dans les religions de l’antiquité* (eds. F. Dunand et al.; Études préliminaires aux religions orientales dans l’empire Romain, 46; Leiden, 1975) 204–211.
- , “L’Anguipède alectorocéphale et le dieu Iaô,” *Académie des Inscriptions et Belles-Lettres* (1979) 297–304.
- , “Abraham. VI. Apokryphe Schriften,” in: *Lexikon für Theologie und Kirche* 1, col. 65.
- Poirier, J. “The Ouranology of the Apocalypse of Abraham,” *Journal for the Study of Judaism* 35 (2004) 391–408.
- , *The Tongues of Angels: The Concept of Angelic Languages in Classical Jewish and Christian Texts* (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament, 2.287; Tübingen, 2010) 87–90.
- , “On a Wing and a Prayer. The Soteriology of the Apocalypse of Abraham,” in: *This World and the World to Come: Soteriology in Early Judaism* (ed. D.M. Gurtner; London, 2011) 87–97.
- Puech, É. *La croyance des esséniens en la vie future: immortalité, résurrection, vie éternelle? Histoire d’une croyance dans le judaïsme ancien* (2 vols.; Echter Bibel, 21; Paris, 1993) 1.145–149.
- Reed, A.Y. *Fallen Angels and the History of Judaism and Christianity. The Reception of Enochic Literature* (Cambridge, 2005) 98.
- Rowland, C. “The Visions of God in Apocalyptic Literature,” *Journal for the Study of Judaism in the Persian, Hellenistic and Roman Period* 10 (1979) 137–154.
- , “The Parting of the Ways: The Evidence of Jewish and Christian

- Apocalyptic and Mystical Material,” in: *Jews and Christians. The Parting of the Ways, A.D. 70 to 135. The Second Durham–Tübingen Research Symposium on Earliest Christianity and Judaism (Durham, September, 1989)* (ed. J.D.G. Dunn; Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament, 66; Tübingen, 1992) 213–237 at 219–222.
- Rozhdestvenskaja, M.V. (Рождественская, М.В.) “Апокрифы об Аврааме в древнерусской письменности,” in: *Академик Василий Михайлович Истрин. Тезисы докладов обл. научных чтений посвященных 125-летию со дня рождения ученого-филолога* (Одесса, 1990) 74–75.
- Rubinkiewicz, R. “Apokalipsa Abrahama,” *Ruch Biblijny i Liturgiczny* 27 (1974) 230–237.
- , “La vision de l’histoire dans l’Apocalypse d’Abraham,” in: *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt. Geschichte und Kultur Roms im Spiegel der neueren Forschung*, 2.19.1. (1979) 137–151.
- , “Les sémitismes dans l’Apocalypse d’Abraham,” *Folia Orientalia* 21 (1980) 141–148.
- , “Apokalipsa Abrahama 1–6. Propozycja interpretacji symbolicznej,” *Roczniki Teologiczno-Kanoniczne. Annales de théologie et de droit canon—Annals of Theology and Canon Law* 29 (1982) 79–94.
- , *Die Eschatologie von Henoch 9–11 und das Neue Testament* (tr. H. Ulrich; Österreichische Biblische Studien, 6; Klosterneuberg, 1984).
- , “Abraham, Apocalypse of,” in: *Anchor Bible Dictionary* (ed. D. N. Freedman; 6 vols.; New York, 1992) 1.41–43.
- , *Wprowadzenie do apokryfów Starego Testamentu* (Lublin, 1987) 95–98.
- Rubinstein, A. “Hebraisms in the Slavonic ‘Apocalypse of Abraham,’” *Journal of Jewish Studies* 4 (1953) 108–115.
- , “Hebraisms in the Slavonic ‘Apocalypse of Abraham,’” *Journal of Jewish Studies* 5 (1954) 132–135.
- , “A Problematic Passage in the Apocalypse of Abraham,” *Journal of Jewish Studies* 8 (1957) 45–50.
- Santos Otero, de A. “Die handschriftliche Überlieferung der Apokalypse Abrahams,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Böttrich, with the assist. of M. Swoboda; Texte und Studien zum antiken Judentum, 140; Tübingen, 2011) 389–406.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Saylor, G.B. *Have the Promises Failed? A Literary Analysis of 2 Baruch* (Society of Biblical Literature Dissertation Series, 72; Chico, 1984) 134–139.
- Schäfer, P. *The Origins of Jewish Mysticism* (Princeton, 2009) 86–93.
- Schein, B.E. *Abraham in the Non-Christian Writings of the Greco-Roman Period* (Ph.D. diss.; Yale University, 1972) 19–92.
- Scholem, G. *Major Trends in Jewish Mysticism* (New York, 1946).
- , *Die jüdische Mystik in ihren Hauptströmungen* (Frankfurt a. M., 1980) 74–75.
- Schüngel-Straumann, H. *Die Frau am Anfang. Eva und die Folgen* (Freiburg/Basel/Wien, 1989) 70–72.
- Schürer, E. *The History of the Jewish People in the Age of Jesus Christ (175 B.C. – A.D. 135)* (eds. G. Vermes et al.; 4 vols.; Edinburg, 1986) 3.1.288–687.
- Segal, A.F. “Heavenly Ascent in Hellenistic Judaism, Early Christianity and Their Environment,” in: *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt. Geschichte und Kultur Roms im Spiegel der neueren Forschung*, 2.23.2 (Berlin/New York, 1981) 1334–1394 at 1362–1364.
- Slater, T.B. “One Like a Son of Man in First-Century CE Judaism,” *New Testament Studies* 41 (1995) 183–198 at 196–197.
- Sreznevskij, I.I. (Срезневский, И.И.) “Дополнения к общему повременному обозрению древних памятников русского письма и языка,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 10 (1861–1863) 448–665.
- Steinmann, A.E. *The Shape of Things to Come. The Genre of the Historical Apocalypse in Ancient Jewish and Christian Literature* (Ph.D. diss.; Michigan, 1990) 122–126.
- Stevenson, G. *Power and Place: Temple and Identity in the Book of Revelation* (Beihefte zur Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft, 107; Berlin, 2012) 206–209.
- Stökl, D. “Yom Kippur in the Apocalyptic Imaginaire and the Roots of Jesus’ High Priesthood. Yom Kippur in Zechariah 3, 1 Enoch 10, 11Q Melchizedek, Hebrews and the Apocalypse of Abraham 13,” in: *Transformation of the Inner Self in Ancient Religions* (eds. J. Assmann and G. Stroumsa; Studies in the History of Religions. Supplements to *Numen*, 83; Leiden/Boston/Köln, 1999) 349–366 at 358–361.
- , *The Impact of Yom Kippur on Early Christianity: The Day of Atonement from the Second Temple Judaism to the Fifth Century*

- (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament, 163; Tübingen, 2003) 92–94; 196–197.
- Stone, M. “Apocalyptic Literature,” in: Stone, M.E. (ed.), *Jewish Writings of the Second Temple Period: Apocrypha, Pseudepigrapha, Qumran Sectarian Writings, Philo, Josephus* (Philadelphia, 1984) 383–441; 415–418.
- , *Armenian Apocrypha Relating to Abraham* (Early Judaism and its Literature, 37; Atlanta, 2012) 42–43; 112–113; 147.
- Stroumsa, G.A. *Another Seed: Studies in Gnostic Mythology* (Nag Hammadi Studies, 24; Leiden, 1984) 24–25.
- Thompson, F.J. “‘Made in Russia.’ A Survey of the Translations Allegedly Made in Kievan Russia,” in: *Millenium Russiae Christianae. Tausend Jahre christliches Russland 988–1988. Vorträge des Symposiums anlässlich der Tausendjahrfeier der Christianisierung Russlands in Münster vom 5. bis 9. Juli 1988* (ed. G. Birkfellner; Schriften des Komitees der Bundesrepublik Deutschland zur Förderung der Slawischen Studien, 16; Köln, 1993) 295–354 at 333.
- Trafton, J.L. “Abraham, Apocalypse of,” in: *Mercer Dictionary of the Bible* (eds. W.E. Mills et al.; Macon, GA, 1990) 7.
- Tupikov, N.M. (Тупиков, Н.М.) “Откровение Авраама,” in: *Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефона*, 22.425.
- Turdeanu, É. “L’Apocalypse d’Abraham en slave,” *Journal for the Study of Judaism in the Persian, Hellenistic and Roman Period* 3 (1972) 153–180.
- , “L’Apocalypse d’Abraham en slave,” in: É. Turdeanu, *Apocryphes slaves et roumains de l’Ancien Testament* (Studia in Veteris Testamenti pseudepigrapha, 5; Leiden, 1981) 173–200, 439.
- Творогов, О.В. (Творогов, О.В.) “Древнерусские четыи сборники XII–XIV веков: (Статья третья: сказания и гомилии на сюжеты священной и церковной истории),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 47 (1993) 3–33.
- Uspenskij, B.A. (Успенский, Б.А.) “Филологические наблюдения над текстом Откровения Авраама,” *Вопросы языкоznания* 5 (2015) 49–86.
- Van Stempvort, P.A. “Abrahams Apokalypse,” *Biblisch-historisches Handwörterbuch* 1, col. 15.
- Vandergriff, K.L. *The Messianic Significance of the “Seed of Abraham”*

БИБЛИОГРАФИЯ

- Concept in Pre-Christian Judaism* (Ph.D. diss.; Southwestern Baptist Theological Seminary, 1988) 141–143.
- VanderKam, J.C. “Messianism and Apocalypticism,” *The Encyclopedia of Apocalypticism. Volume I: The Origins of Apocalypticism in Judaism and Christianity*, 193–228 at 212–213.
- Volz, P. *Eschatologie der jüdischen Gemeinde im neutestamentlichen Zeitalter. Nach den Quellen der rabbinischen, apokalyptischen und apokryphen Literatur* (Tübingen, 1934) 48–49.
- Weinel, H. “Die spätere christliche Apokalyptik,” in: *EYHAPIΣTH-PION. Studien zur Religion und Literatur des Alten und Neuen Testaments. Hermann Gunkel zum 60. Geburtstage, dem 23. Mai 1922 dargebracht von seinen Schülern und Freunden* (ed. H. Schmidt; Forschungen zur Religion und Literatur des Alten und Neuen Testaments, 36; Göttingen, 1923) 141–173 at 167–170.
- Weitzman, S. “The Song of Abraham,” *Hebrew Union College Annual* 56 (1994) 21–33.
- Wernik, N.A. *A Critical Analysis of the Book of Abraham in the Light of Extracanonical Jewish Writings* (Ph.D. diss.; Brigham Young University, 1968).
- Whitney, K.W. Jr. *Two Strange Beasts. A Study of Traditions Concerning Leviathan and Behemoth in Second Temple and Early Rabbinic Judaism* (Ph.D. diss.; Harvard, 1992) 88–105.
- , *Two Strange Beasts. A Study of Traditions Concerning Leviathan and Behemoth in Second Temple and Early Rabbinic Judaism* (Winona Lake, 2006).
- Wicks, R.H. *The Doctrine of God in the Jewish Apocryphal and Apocalyptic Literature* (Diss.; London, 1915 [rep. New York, 1971]) 23–24, 107–109, 240–244, 331–332.
- Yarbro Collins, A. “The Seven Heavens in Jewish and Christian Apocalypses,” in: *Cosmology and Eschatology in Jewish and Christian Apocalypticism* (Supplements to the Journal for the Study of Judaism, 50; Leiden/New York/Köln, 1996) 21–54 at 34–36.

Завет Авраама (Testament of Abraham)

a. Тексты

- Angelov, B. and M. Genov (Ангелов, Б. и Генов, М.) “Смъртъта на Аврама,” in: *Стара българска литература (IX–XVIII) въ*

- примери, преводи и библиография (История на българската литература в примери и библиография, 2; София, 1922) 194–196.
- Franko, I. (Франко, И.) “Слово о святом Аврааме,” in: idem, *Апокріфи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 4.104–108.
- Jagić, V. (Ягич, В.) “Prilozi k historiji književnosti naroda hrvatskoga i srbskoga,” *Arkv za povjestnicu jugoslavensku* 9 (1868) 65–151 at 83–89.
- Lavrov, P.A. (Лавров, П.А.) “Сказание об Аврааме,” in: idem, *Апокрифические тексты* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 67:3; С.-Петербург, 1899; [Nendeln, 1966]) 70–81.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) *South Slavonic Apocryphal Collections* (София, 2018) 280–91.
- Nachov, N.A. (Начов, Н.А.) “Тиквешки рукопись или сборник от апокрифни сказания, легенди, повести и пр.,” in: *Сборник за народни умотворения, наука, и книжнина* 8 (1892) 411–413.
- Polivka, I. “Die apokryphische Erzählung von Tode Abrahams,” *Archiv für slavische Philologie* 18 (1896) 112–125.
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) “Смерть Авраама,” in: *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863 [Slavic Printings and Reprintings, 184/1–2; The Hague/Paris, 1970]) 1.79–90.
- , “Смерть Авраама,” in: *Апокрифические сказания* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 58:4; С.-Петербург, 1894) 1–14.
- b. Переводы*
- Ilieva, L. et al. (Илиева, Л., Петков, П., Перчеклийски, Л.) *Тиквешки сборник - средновековни български новели* (Благоевград, 2010).
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “О смрти Авраамовој (Прва верзија),” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 391–398.
- , “О смрти Авраамовој (Друга верзија),” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 399–409.

- Koneski, B. (Конески, Б.) “Слово за смртта и за житието Аврамово,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 48–51.
- Petkanova, D. (Петканова, Д.) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 88–98.
- Skowronek, M. “Słowo o sprawiedliwym Abrahamie,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 77–81.
- , “Słowo o sprawiedliwym Abrahamie, gdy przybył do niego Michał Archanioł,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 95–103.
- Smol’nikova, L.N. (Смольникова, Л.Н.) “Смерть Авраама,” in: Mil’kov, V.V. (ed.) (Мильков, В.В.) *Апокрифы Древней Руси. Тексты и исследования* (Москва, 1997) 98–106.
- c. Исследования*
- Bădiliță, C. *Trei Apocrife ale Vechiului Testament. Iosif și Aseneth, Testamentul lui Iov, Testamentul lui Avraam* (Iași, 2000).
- Cooper, D.S. and Weber, H.B. “The Church Slavonic Testament of Abraham,” in: *Studies in the Testament of Abraham* (ed. G.W.E. Nickelsburg; Society of Biblical Literature Septuagint and Cognate Studies, 6; Missoula, 1976) 301–326.
- Gaster, M. “The Apocalypse of Abraham. From the Roumanian Text, Discovered and Translated,” in: M. Gaster, *Studies and Texts in Folklore, Magic, Medieval Romance, Hebrew Apocrypha and Samaritan Archeology* (London, 1925 [New York, 1971]) 1.92–124.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Палейное сказание об Аврааме,” in: Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) *Замечания о составе Толковой Палеи* (вып. 1; С.-Петербург, 1897) 15–26.
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) “Апокалипсис Авраама,” in: *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (Списки памятников)* Выпуск 1. *Апокрифы ветхозаветные* (Петроград, 1921) 95–99.
- Javorskij, Ju. (Яворский, Ю.) “Два замечательных карпато-русских сборника XVIII в., принадлежащих Университету св. Владимира,” *Киев. Унив. Изв.* 2 (1910) 67–68.
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Апокриф о Авраамовој смрти према српском препису из 1618 године,” *Vis et sapientia: Studia*

БИБЛИОГРАФИЯ

- in honorem Anisavae Miltenova. Нови извори, интерпретации и подходи в медиевистиката* (София, 2016) 149–164.
- Lavrovskij, N.A. (Лавровский, Н.А.) *Обозрение ветхозаветных апокрифов* (Харьков, 1864) 25–31.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Апокрифи за Авраам,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (ed. Д. Петканова; София, 1992) 31–33.
- , “Апокрифи за Авраам,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 40–42.
- Nachov, N.A. (Nachov, Н.А.) “Тиквешки рукописъ или сборник от апокрифни сказания, легенди, повести и пр.,” in: *Сборник за народни умотворения, наука, и книжнини* 8 (1892) 388–418 at 411–413.
- Panajotov, V. (Панайотов, В.) “‘Смъртта на Авраам’ в сборник от XVI век.,” in: *Глжбина кънижная* (Шумен, 2003) 284–291.
- Petkov, J. *Altslavische Eschatologie: Texte und Studien zur apokalyptischen Literatur in kirchenslavischer Überlieferung* (Tübingen, 2016) 86–98.
- Polívka, G. “Die apokryphische Erzählung vom Tode Abrahams,” *Archiv für slavische Philologie* 18 (1896) 112–125.
- Rozhdestvenskaja, M.V. (Рождественская, М.В.) “Апокрифы о Аврааме,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 47–49.
- , “Апокрифы об Аврааме в древнерусской письменности,” in: *Академик Василий Михайлович Истрин. Тезисы докладов обл. научных чтений посвященных 125-летию со дня рождения ученого-филолога* (Одесса, 1990) 74–75.
- Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) *Средневековните текстови и фолклорот* (Скопје, 1978) 38–60.
- , “Слово за смртта и за житието Аврамово,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 162–163.
- Strohal, R. *Stare hrvatske apokrifne priče i legende* (Bjelovar, 1917) 57–60.
- Tupikov, N.M. (Тупиков, Н.М.) “Смерть Авраама,” in: *Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрана*, 30.524.
- Turdeanu, É. “Notes sur la tradition littéraire du Testament

Библиография

- d'Abraham," in: *Sillogie bizantina in onore di Silvio Giuseppe Mercati* (Studi bizantini e neoellenici, 11; Roma, 1957) 405–409.
- , "Le Testament d'Abraham en slave et en roumain," *Oxford Slavonic Papers* 10 (1977) 1–38.
- , *Apocryphes slaves et roumains de l'Ancien Testament* (Studia in Veteris Testamenti pseudepigrapha, 5; Leiden, 1981) 201–239, 440.
- Vjalova, S.O. (Вялова, С.О.) "Глаголическая версия одного из апокрифов об Аврааме – Смерть Авраама," *Вспомогательные исторические дисциплины*. Т. 29 (С.-Петербург, 2005) 374–385.

Фрагменты о Мелхиседеке (Fragments about Melchizedek)

a. Тексты

- Franko, I. (Франко, І.) *Апокріфи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 1.92–101.
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) "Апокриф о Мелхиседеку у препису Горичког зборника," in: *Никон Јерусалимац, Вријеме – личност – ђело, Зборник радова са међународног научног симпозијума на Скадарском језеру 7–9 септембра 2000 године* (Цетиње, 2004) 223–235.
- Lavrov, P.A. (Лавров, П.А.) "Сказание об Аврааме," in: *Апокрифические тексты* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 67:3; С.-Петербург, 1899; [Nendeln, 1966]) 72–3.
- Mashtakova, A.G. (Маштакова, А.Г.) "К изучению апокрифа о Мелхиседеке в составе Полной Хронографической Палеи," *Труды Отдела древнерусской литературы* 61 (2010) 375–381 at 378–81.
- Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки*. (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 53–55; 131–135; 222–225; 256–259.
- Pupin, A.N. (Пыпин, А.Н.) *Ложные и отреченные книги русской старинны* (Памятники старинной русской литературы, изда-

БИБЛИОГРАФИЯ

- ваемые графом Григорием Кушелевым-Безбородко, 3; С.-Петербург, 1862 [Paris, 1970]) 20–23.
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863 [Slavic Printings and Reprintings, 184/1–2; The Hague/Paris, 1970]) 1.26–31.
- b. Переводы*
- Bötttrich, C. *Geschichte Melchisedeks* (JSHRZ.NF, 2.1; Gütersloh, 2010).
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “О Мелхиседеку,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 339–342.
- , “О Мелхиседеку (Из палеје),” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 343–347.
- Skowronek, M. “Słowo o Melchizedeku,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 87–89.
- Tarkovskij, R.B. (Тарковский, Р.Б.) “Сказание о Мелхиседеке,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (С.-Петербург, 2002 [2006]) 33–36.
- c. Исследования*
- Badalanova, F. and Miltenova, A. (Бадаланова, Ф. и Милтенова, А.) “Апокрифният цикъл за Авраам във фолклора и в средновековните балкански литератури,” in: *Етнографски проблеми на народната култура* (4; София, 1996) 203–251.
- Bogdanović, D. and Miltenova, A. “Апокрифният сборник от манастира Савина XIV в. във сравнение с други подобни южнославянски ръкописи,” *Archeografski Prilozi* 9 (1987) 7–30.
- Bötttrich, C. “The Melchizedek Story of 2 (Slavonic) Enoch: A Reaction to A. Orlov,” *Journal for the Study of Judaism* 32.4 (2001) 445–470.
- , “Die vergessene Geburtsgeschichte. Mt 1–2 / Lk 1–2 und die wunderbare Geburt des Melchisedek in slHen 71–72,” in: *Jüdische Schriften in ihrem antik-jüdischen und urchristlichen Kontext* (eds. H. Lichtenberger and G. S. Oegema; JSHRZ, 1; Gütersloh, 2002) 222–249.

- , “Melchisedek Naziraios. Beobachtungen zur apokryphen ‘Geschichte Melchisedeks’ (HistMelch),” in: *Mein Haus wird ein Bethaus für alle Völker genannt werden (Jes 56:7). Judentum seit der Zeit des Zweiten Tempels in Geschichte, Literatur und Kult. Festschrift für Thomas Willi zum 65* (ed. J. Männchen, T. Reiprich; Neukirchen-Vluyn, 2007) 17–38.
- , *Geschichte Melchisedeks* (JSHRZ.NF 2.2; Gütersloh, 2010).
- , “Die ‘Geschichte Melchisedeks’ (HistMelch) im slavischen Kulturkreis,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Böttcher, with the assist. of M. Swoboda; Texte und Studien zum antiken Judentum, 140; Tübingen, 2011) 159–200.
- , “Die apokryphe ‘Geschichte Melchisedeks’ (HistMelch) als Teil der jüdisch-christlichen Melchisedektradition,” in: *Old Testament Pseudepigrapha and the Scriptures* (ed. E. Tigchelaar; BETHL, 270, Leuven 2013) 363–387.
- , “Melchizedek among Russian Saints. The History of Melchizedek between Jews and Slavs,” in: *The Bible in Slavic Tradition* (ed. A. Kulik et al.; Leiden, 2016) 373–390.
- Bulanin, D.M. (Буланин, Д.М.) *Переводы и послания Максима Грека* (Ленинград, 1984) 142–143, 168–170.
- Gricaj, M.S. (Грицай, М.С.) “Апокрифи та їх роль у розвитку української літератури (На допомогу студентові-заочнику),” *Українська мова і література в школі* 8 (1975) 27–33.
- Dochhorn, J. “Die Historia de Melchisedech (Hist Melch). Einführung, editorischer Vorbericht und Editiones praeliminares,” *Le Muséon* 117 (2004) 7–48.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) *Хроника Георгия Амартола в древнем славяно-русском переводе* (т. 1; Петроград, 1920) 86–88.
- Mashtakova, A.G. (Маштакова, А.Г.) “К изучению апокрифа о Мелхиседеке в составе Полной Хронографической Палеи,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 61 (2010) 375 - 381.
- Miltenova, A. “The Apocryphal Series about Abraham,” in: *Studia Caroliensia: Papers in Linguistics and Folklore in Honor of Charles E. Gribble* (eds. R.A. Rothstein, E. Scatton, and C.E. Townsend; Bloomington, 2006) 189–208.
- Orlov, A.A. “Melchizedek Legend of 2 (Slavonic) Enoch,” *Journal for the Study of Judaism* 31 (2000) 23–38.
- , “The Heir of Righteousness and the King of Righteousness: The

- Priestly Noachic Polemics in 2 Enoch and the Epistle to the Hebrews,” *Journal of Theological Studies* 58 (2007) 45–65.
- , “Melchizedek,” in: *The Dictionary of Early Judaism* (eds. J. J. Collins and D. Harlow; Grand Rapids, 2010) 931–932.
- Piovanelli, P. “The Story of Melchizedek, with the Melchizedek Legend from the Chronicon Paschale,” in: *Old Testament Pseudepigrapha: More Noncanonical Scriptures* (eds. R. Bauckham, J.R. Davila, and A. Panayotov; Grand Rapids, 2013) 64–84.
- Porfir’ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям словецкой библиотеки*. (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 53–55.
- Skowronek, M. “Pseudokanoniczny cykl o patriarsze Abrahamie (w kontekście słowiańskich kodeksów o treści mieszanej),” *Południowosłowiańskie zeszyty naukowe: Język – Literatura – Kultura* 5 (2008) 153–166.
- , “On Medieval Storytelling. The Story of Melchizedek in Certain Slavonic Texts (Palaea Historica and the Apocryphal Cycle of Abraham),” *Studia Ceranea* 4 (2014) 171–191.
- Tvorogov, O. (Творогов, О.) “Апокрифы о Мелхиседеке,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 62–63.
- Wittkowsky V. and Vitkovskaya, M. “Neither Pseudo-Athanasius nor Palaea: Historia de Melchisedech as a Part of the Slavonic Abraham’s Cycle,” *Scrinium* 14 (2018) 351–368.

**Фрагменты об Измаиле
(Fragments about Ishmael)**

a. Тексты

- Franko, I. (Франко, І.) *Апокрифи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 1.104–106; 1.333–335.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) *South Slavonic Apocryphal Collections* (София, 2018) 289.
- Nachov, N.A. (Начов, Н.А.) “Тиквешки рукопись или сборник

Библиография

от апокрифни сказания, легенди, повести и пр.,” in: *Сборник за народни умотворения, наука, и книжнина 8* (1892) 410.

б. Переводы

Ilieva, L. et al. (Илиева, Л., Петков, П., Перчеклийски, Л.) *Тиквешки сборник - средновековни български новели* (Благоевград, 2010).

Koneski, B. (Конески, Б.) “Слово за Измаила,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 45–46.

Petkanova, D. (Петканова, Д.) “Слово за Измаил,” in: Petkanova, D. (Петканова, Д.) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 94.

с. Исследования

Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) “Измаил,” in: *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (Списки памятников). Выпуск 1. Апокрифы ветхозаветные* (Петроград, 1921) 115–7.

Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) “Словото за Измаил,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 156–157.

Petkanova, D. (Петканова, Д.) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 360.

Фрагменты об Исааке (Fragments about Isaac)

а. Тексты

Franko, I. (Франко, І.) *Апокріфи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 1.102–104.

Miltenova, A. (Милтенова, А.) *South Slavonic Apocryphal Collections* (София, 2018) 289–290.

Nachov, N.A. (Начов, Н.А.) “Тиквешки рукопись или сборник от апокрифни сказания, легенди, повести и пр.,” in: *Сборник за народни умотворения, наука, и книжнина 8* (1892) 410–11.

Porfir'ev, I. Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки* (Сборник Отделения русского языка и словес-

ности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 136–138.

b. Переводы

Ilieva, L. et al. (Илиева, Л., Петков, П., Перчеклийски, Л.) *Тиквешки сборник - средновековни български новели* (Благоевград, 2010).

Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “О Исаку (Прва верзија),” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 365–70.

—, “О Исаку (Друга верзија),” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 370–373.

—, “О Исаку (Из палеје с тумачењем, прва верзија),” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 373–378.

—, “О Исаку (Из палеје с тумачењем, друга верзија),” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 378–383.

Koneski, B. (Конески, Б.) “За Исака,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 46–48.

Petkanova, D. (Петканова, Д.) “Слово за Исак,” in: Petkanova, D. (Петканова, Д.) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 94–95.

Skowronek, M. “Słowo o Izaaku,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 84–86.

c. Исследования

Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) “Исаак,” in: *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (Списки памятников)*. Выпуск 1. *Апокрифы ветхозаветные* (Петроград, 1921) 111–115.

Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Old Testament Apocrypha in the Serbian Manuscript Tradition,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L.

БИБЛИОГРАФИЯ

- DiTommaso and C. Böttrich, with the assist. of M. Swoboda; *Texte und Studien zum antiken Judentum*, 140; Tübingen, 2011) 225–240 at 237.
- Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) “За Исаака,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 157–162.
- Petkanova, D. (Петканова, Д.) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 360–361.

Лествица Иакова (Ladder of Jacob)

a. Тексты

- Belokurov, S.A. (Белокуров, С.А.) “Послание инока Саввы на жидов и на еретики,” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 3.2 (1902) 1–94 at 26–35.
- Fahl, S. and Fahl, D. “‘Лествица Иакова’ (критический текст),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 65 (2017) 197–242 at 202–242.
- Franko, I. (Франко, И.) *Апокріфи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 1.121–122.
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (Списки памятников)* Выпуск 1. *Апокрифы ветхозаветные* (Петропавловск, 1921) 38–39.
- Kamchatnov, A.M. (Камчатнов, А.М.) *Палея Толковая* (Москва, 2002) 203–220.
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 283–8.
- Leicht, R. “Qedushah and Prayer to Helios: A New Hebrew Version of an Apocryphal Prayer of Jacob,” *Jewish Studies Quarterly* 6 (1999) 140–176.
- Paleja, Палея Толковая по списку сделанному в г. Коломне в 1406 г. Труд учеников Н.С. Тихонравова (Москва, 1892) 153–157.
- Porfir’ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) “Лествица Иакова,” in: *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки*. (Сборник Отделения рус-

- ского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 58–59; 138–149.
- Pupin, A.N. (Пыпин, А.Н.) *Ложные и отреченные книги русской старины* (Памятники старинной русской литературы, издаваемые графом Григорием Кушелевым-Безбородко, 3; С.-Петербург, 1862 [Paris, 1970]) 27–32.
- Schäfer, P. and Shaked, S. *Magische Texte aus der Kairoer Geniza II* (Texte und Studien zum antiken Judentum, 64; Tübingen, 1997) 31–51.
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863 [Slavic Printings and Reprintings, 184/1–2; The Hague/Paris, 1970]) 1.91–95.
- Tolkovaja, Толковая Палея 1477 года. Воспроизведение Синодальной рукописи 210 (Общество любителей древнерусской письменности, 93; С.-Петербург, 1893) л. 100 об. – 107 об.
- Vtoryh, N.M. (Вторых, Н.М.) *Древности. Труды Славянской комиссии Московского археологического общества 2* (1902) (Москва, 1902) протокол 1.
- b. Переводы*
- Bonwetsch, N. “Die Apokryphe ‘Leiter Jakobs,’” *Göttinger Nachrichten, philol.-histor. Klasse* (Göttingen, 1900) 76–87.
- Böttrich, C., Fahl S., Fahl, D. *Leiter Jakobs* (JSHRZ, NF 1/6; Gütersloh, 2015) 105–247.
- Enrietti, M. and Sacchi, P. “Scala di Giacobbe,” in: *Apocrifi dell’Antico Testamento* (5 vols.; eds. P. Sacchi et al.; Torino/Brescia, 1981–1999) 3.558–70.
- James, M.R. *The Lost Apocrypha of the Old Testament* (Translations of Early Documents 1; Palestinian Jewish Texts, 14; London/New York, 1920) 96–103.
- Jovanović, Т. (Јовановић, Т.) “Лествица Јаковљева,” in: Jovanović, Т. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 156–164.
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigraphy in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 289–98.
- Lunt, H.G. “Ladder of Jacob,” in: *The Old Testament Pseudepigraphy* (2 vols.; ed. J.H. Charlesworth; New York, 1983–1985) 2.401–411.
- Migne, J.-P. *Dictionnaire des apocryphes, ou Collection de tous les*

- livres apocryphes relatifs à l'Ancien et au Nouveau Testament* (2 vols.; Paris, 1856–1858 [Turnhout, 1989]) 2.265.
- Pennington, A.E. “The Ladder of Jacob,” in: *The Apocryphal Old Testament* (ed. H.F.D. Sparks; Oxford, 1984) 453–463.
- Petkov, J. *Altslavische Eschatologie: Texte und Studien zur apokalyptischen Literatur in kirchenslavischer Überlieferung* (Tübingen, 2016) 319–29.
- Vassiliev, A. *Anecdota Graeco-Byzantina* (Москва, 1893) xxx–xxxii.
- с. Исследования*
- Bauckham, R. *Jude and the Relatives of Jesus in the Early Church* (London, 2015) 318.
- Bonwetsch, G.N. “Die christliche vornicänische Literatur in altslavischen Handschriften,” in: A. Harnack, *Geschichte der altchristlichen Literatur bis Eusebius* (Berlin, 1893 [Leipzig, 1958]) 1/2.886–917 at 915.
- Böttrich, C. “Das ‘Sanctus’ in der Liturgie der hellenistischen Synagoge,” *Jahrbuch für Liturgik und Hymnologie* 35 (1994–1995) 10–36 at 31.
- , “Apocalyptic Tradition and Mystical Prayer in the Ladder of Jacob,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 23.4 (2014) 290–306.
- , “The Patriarch and His Manifold Descendants: Jacob as Visionary between Jews and Christians in the Apocryphal Ladder of Jacob,” in: *The Embroidered Bible. Studies in Biblical Apocrypha and Pseudepigrapha in Honour of Michael E. Stone* (ed. L. DiTommaso et al.; SVTP, 26; Leiden, 2018) 237–249.
- , “A New Approach to the Apocryphal Ladder of Jacob,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 28.3 (2019) 171–191.
- Bobrov, A.G. (Бобров, А.Г.) *Апокрифическое Сказание Афродитиана в литературе и книжности Древней Руси. Исследования и тексты* (С.-Петербург, 1994).
- Böttrich, C., Fahl S., Fahl, D. *Leiter Jakobs* (JSHRZ.NF, 1/6; Gütersloh, 2015).
- Bratke, E. *Das sogenannte Religionsgespräch am Hof der Sasaniden* (Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur, 4.3; Leipzig, 1899) 101–106.
- Bunta, S. “The Likeness of the Image: Adamic Motifs and *Tselem* Anthropology in Rabbinic Traditions about Jacob’s Image Enthroned in Heaven,” *Journal for the Study of Judaism* 37 (2006) 55–84.

- Charlesworth, J.H. “Jacob, Ladder of,” in: *Anchor Bible Dictionary* (ed. D. N. Freedman; 6 vols.; New York, 1992) 3.609.
- , “Messianology in the Biblical Pseudepigrapha,” in: *Qumran-Messianism. Studies on the Messianic Expectations in the Dead Sea Scrolls* (eds. J.H. Charlesworth et al.; Tübingen, 1998) 21–52 at 49.
- Cloward, R.A. *The Old Testament Apocrypha and Pseudepigrapha and The Dead Sea Scrolls. A Selected Bibliography of Text Editions and English Translations* (Provo, 1988) 37–38
- Denis, A.-M. et al. *Introduction à la littérature religieuse judéo-hellénistique. Pseudépigraphes de l’Ancien Testament* (Turnhout, 2000) 223–224.
- DiTommaso, L. *A Bibliography of Pseudepigrapha Research 1850–1999* (Journal for the Study of the Pseudepigrapha and Related Literature Supplement Series, 39; Sheffield, 2001) 553–556.
- Ermolenko, S.M. (Ермоленко, С.М.) “Апокрифическое сказание ‘О лестнице, юже виде Иаков’ в составе Толковой Палеи: система риторических приемов, жанровые характеристики,” *Вестник Новосибирского государственного университета. Серия: История, филология* 11.12 (2012) 145–154.
- Evans, C.A. *Noncanonical Writings and New Testament Interpretation* (Peabody, 1992) 34.
- Flusser, D. “The Four Empires in the Fourth Sibyl and in the Book of Daniel,” in: *Judaism and the Origins of Christianity* (ed. D. Flusser; Jerusalem, 1988) 317–54.
- Fossum, J. “The Son of Man’s Alter Ego. John 1.51, Targumic Tradition and Jewish Mysticism,” in: idem, “*The Image of the Invisible God. Essays on the Influence of Jewish Mysticism on Early Christianity*” (Novum Testamentum et orbis antiquus, 30; Freiburg/Göttingen, 1995) 135–151 at 147–149.
- Haelewycck, J.-C. *Clavis Apocryphorum Veteris Testamenti* (Turnhout, 1998) 67–68.
- Heyden, K. *Die “Erzählung des Aphroditian.” Themen und Variationen einer Legende im Spannungsfeld von Christentum und Heidentum* (STAC, 53; Tübingen 2009).
- Kozak, E. “Bibliographische Übersicht der biblisch-apokryphen Literatur bei den Slaven,” *Jahrbücher für protestantische Theologie* 18 (1892) 127–158 at 135–6.
- Kugel, J. *In Potiphar’s House. The Interpretive Life of Biblical Texts* (San Francisco, 1990) 117–119.

- , “The Ladder of Jacob,” *Harvard Theological Review* 88 (1995) 209–227.
- , *The Ladder of Jacob: Ancient Interpretations of the Biblical Story of Jacob and His Children* (Princeton, 2006, 2nd edn, Princeton, 2009).
- Kulik, A. “On Traditions Shared by Rabbinic Literature and Slavonic Pseudepigrapha,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 28.1 (2018) 45–67.
- , “Slavonic,” in: *A Guide to Early Jewish Texts and Traditions in Christian Transmission* (eds. A. Kulik and L. DiTommaso; Oxford, 2019) 49–72.
- Kulik, A. and Minov, S. *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition* (Oxford, 2016) 276–82, 299–319.
- Lee, Ch. *The Blessing of Abraham, the Spirit, and Justification in Galatians: Their Relationship and Significance for Understanding Paul’s Theology* (Eugene, 2013) 155–156.
- Lourié, B. and Orlov, A.A. (eds.) *The Theophaneia School: Jewish Roots of Eastern Christian Mysticism* (Scrinium, III; St. Petersburg, 2007) 303–322.
- Oegema, G.S. *Zwischen Hoffnung und Gericht. Untersuchungen zur Rezeption der Apokalyptik im frühen Christentum und Judentum* (WMANT, 82; Neukirchen-Vluyn, 1999) 159.
- Orlov, A.A. (Орлов, А.А.) “The Face as the Heavenly Counterpart of the Visionary in the Slavonic Ladder of Jacob,” in: *Of Scribes and Sages: Early Jewish Interpretation and Transmission of Scripture* (ed. C.A. Evans; 2 vols.; Studies in Scripture in Early Judaism and Christianity, 9; Sheffield, 2004) 2.59–76.
- , “Лицо как небесный двойник мистика в славянской ‘Лествице Иакова,’” in: *Волшебная Гора* (XIII; ed. A. Medvedev; Moscow, 2006) 56–77.
- , “Moses’ Heavenly Counterpart in the Book of Jubilees and the Exagoge of Ezekiel the Tragedian,” *Biblica* 88 (2007) 153–173.
- , “In the Mirror of the Divine Face: The Enochic Features of the Exagoge of Ezekiel the Tragedian,” in: *The Significance of Sinai: Traditions about Sinai and Divine Revelation in Judaism and Christianity* (eds. G. Brooks, H. Najman, L. Stuckenbruck; Themes in Biblical Narrative, 12; Leiden, 2008) 183–199.
- , “Лицо Бога как небесный двойник мистика в славянской ‘Лествице Иакова,’” in: А. А. Орлов, “Помаенные книги”:

- иудейская мистика в славянских апокрифах (Москва, 2011) 71–98.
- , “Лицо Бога как небесный двойник мистика в Лествице Иакова,” in: А. А. Орлов, *Воскрешение ветхого Адама: Вознесение, преображение и обожжение праведника в ранней иудейской мистике* (Москва, 2014) 207–237.
- , *The Greatest Mirror: Heavenly Counterparts in the Jewish Pseudepigrapha* (Albany, 2017).
- , *Зеркала Всевышнего: Небесный двойник человека в иудейской апокалиптике* (С.-Петербург, 2018).
- , *The Glory of the Invisible God: Two Powers in Heaven Traditions and Early Christology* (London, 2019) 54–61.
- Ostmeyer, K.-H. “Betet wirklich Jakob? Die sogenannte *Oratio Jacobi* neu gelesen,” *Early Christianity* 1.4 (2010) 614–19.
- Petkov, J. *Altslavische Eschatologie: Texte und Studien zur apokalyptischen Literatur in kirchenslavischer Überlieferung* (Tübingen, 2016) 99–108.
- Poon, J. *The Identities of the Beast from the Sea and the Beast from the Land in Revelation 13* (Eugene, 2017) 81–86.
- Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях* (Казань, 1872) 284–285.
- Rubinkiewicz, R. *Wprowadzenie do apokryfów Starego Testamentu* (Lublin, 1987) 113–115.
- , *L'Apocalypse d'Abraham en vieux slave. Introduction, texte critique, traduction et commentaire* (Towarzystwo Naukowe Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego: Źródła i monografie, 129; Lublin, 1987) 73–74.
- Salmina, M.A. (Салмина, М.А.) “Лествица Иакова,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 230–231.
- Schneider, M. *The Divine Retinue: Variety of Jewish Mysticism* (Los Angeles, 2013) 183–245 [Hebrew].
- Schürer, E. *Geschichte des Jüdischen Volkes im Zeitalter Jesu Christi* 3 (Leipzig, 1909) 370.
- Shchegolev, P.E. (Щеголев, П.Е.) “Очерки истории отреченной литературы: Сказание Афродитиана,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 4 (1899) 148–199; 1304–1344.

- Sheeley, S. “Jacob, Ladder of,” in: *Mercer Dictionary of the Bible* (eds. W.E. Mills et al.; Macon, GA, 1990) 425.
- Sigvartsen, J.A. *Afterlife and Resurrection Beliefs in the Pseudepigrapha* (London, 2019) 96–97.
- Stegmüller, F. *Repertorium biblicum Medii Aevi I* (Madrid, 1950) 48.
- Svjatskij, D. (Святский, Д.) *Лестница Иакова или сон наяву* (С.-Петербург, 1911) 31–32.
- Van der Horst, P.W. and J.H. Newman, *Early Jewish Prayers in Greek* (CEJL; Berlin, 2008) 215–46.
- Weinel, H. “Die spätere christliche Apokalyptik,” in: *EYHAPIΣTHPION. Studien zur Religion und Literatur des Alten und Neuen Testaments. Hermann Gunkel zum 60. Geburtstag, dem 23. Mai 1922 dargebracht von seinen Schülern und Freunden* (ed. H. Schmidt; Forschungen zur Religion und Literatur des Alten und Neuen Testaments, 36; Göttingen, 1923) 141–173 at 172–173.
- Whitney, K.W., Jr. *Two Strange Beasts. A Study of Traditions Concerning Leviathan and Behemoth in Second Temple and Early Rabbinic Judaism* (Ph.D. diss.; Harvard University, 1992).
- , *Two Strange Beasts. A Study of Traditions Concerning Leviathan and Behemoth in Second Temple and Early Rabbinic Judaism* (Winona Lake, 2006) 78–90.
- Winkler, G. *Das Sanctus. Über den Ursprung und die Anfänge des Sanctus und sein Fortwirken* (OCA, 267; Rome, 2002) 62–67.
- Woschitz, K.M. *Parabiblica. Studien zur jüdischen Literatur in der hellenistisch-römischen Epoche. Tradierung - Vermittlung - Wandlung* (Wien, 2005) 300–306.
- Yarbro Collins, A. “The Early Christian Apocalypses,” in: *Apocalypse. The Morphology of a Genre* (Semeia, 14; Missoula, 1979) 61–121 at 69–72.

Фрагменты об Иосифе (Fragments about Joseph)

a. Тексты

- Andelković, M. (Анђелковић, М.), “Непознати препис апокрифа о Прекрасном Јосифу из збирке Соколов,” *Филолог* (Бања Лука) 8 (2013) 81–87 at 86.
- , “Прашки препис (š 19) Слова о Прекрасном Јосифу,” *Црквене студије* (Ниш) 15 (2018) 681–695 at 690–693.

- Franko, I. (Франко, І.) *Апокріфи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 1.124–173.
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Слово о Прекрасном Јосифу у српском препису с почетка XVI века,” in: *Библейстика. Славистика. Русистика. К 70-летию заведующего кафедрой библейстики профессора Анатолия Алексеевича Алексеева* (С.-Петербург, 2011) 132–144.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) *South Slavonic Apocryphal Collections* (София, 2018) 301–7.
- Nachov, N.A. (Начов, Н.А.) “Тиквешки рукопись или сборник от апокрифни сказания, легенди, повести и пр.,” in: *Сборник за народни умотворения, наука, и книжнини* 8 (1892) 413–418.
- Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям словецкой библиотеки* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 149–158.
- Rešetar, M. “Libro od mnozijeh razloga. Dubrovački cirilski zbornik od g. 1520,” *Zbornik za istoriju, jezik i književnost srpskog naroda* 15 (1926) 37–40.
- b. Переводы*
- Ilieva, L. et al. (Илиева, Л., Петков, П., Перчеклийски, Л.) *Тиквешки сборник - средновековни български новели* (Благоевград, 2010).
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “О Прекрасном Јосифу како га продадоше браћа (Прва верзија),” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 278–290.
- , “О Прекрасном Јосифу како га продадоше браћа (Друга верзија),” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 291–303.
- , “О Прекрасном Јосифу како га продадоше браћа (Из палеје са тумачењем),” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 304–315.
- Koneski, B. (Конески, Б.) “Слово за прекрасниот Јосиф,” in:

- Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 51–57.
- Skowronek, M. “Słowo o nadobnym Józefie,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 104–110.
- , “Słowo o Józefie, synu Racheli, i o tym, jak bracia sprzedali go kupcom, a kupcy wyprowadzili do Egiptu,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 111–117.
- с. Исследования*
- Andđelković, M. (Анђелковић, М.), *Старозаветни апокрифи о Прекрасном Јосифу у српкословенској рукописној традицији* (М.А. Thesis; Београд, 2006).
- , “Слово о смрти Јосифовој у српском препису из 1633. године,” *Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор* 72.1–4 (2006) 111–124.
- , “Елементи стварности у Ветрановићевој драми Приказање како братја продаше Јозефа,” in: *Зборник радова са међународног научног скупа Научни састанак слависта у Вукове дане*, књ. 36/2 (Београд, 2007) 69–75.
- , “Интеркултурна структура света апокрифа,” in: *Зборник радова са међународног научног скупа Српски језик, књижевост, уметност, Књ. 2, Интеркултурни хоризонти: јужнословенске/европске парадигме и српска књижевност* (Крагујевац, 2009) 39–44.
- , “Непознати препис апокрифа о Прекрасном Јосифу из збирке Соколов,” *Филолог* (Бања Лука) 8 (2013) 81–87.
- , “Прашки препис (š 19) Слова о Прекрасном Јосифу,” *Црквене студије* (Ниш) 15 (2018) 681–695.
- , “Житије и исповест Асенете у српкословенској рукописној традицији,” in: *Српска славистика: колективна монографија: [радови српске делегације на XVI међународном конгресу слависта]. Том 2, Књижевност, култура, фолклор питања славистике* (ed. Б. Сувајџић, П. Буњак, Д. Иванић; Београд, 2018) 29–41.
- Andđelković, M. et al. (Анђелковић, М., Пајић, С.) “Прича о Прекрасном Јосифу: заједничка тема српске црквене литературе и сликарства прве половине 18. века,” in: *Друштвене кризе и (српска) књижевност и култура* (ed. Д. Бошковић и М. Анђелковић; Крагујевац, 2011) 263–281.

- Bratulić, J. "Apokrifi o prekrasnom Josipu u hrvatskoj knizhevnosti," *Radovi Staroslavenskog instituta* 7 (1972) 31–123.
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) "Иосиф," in: *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (Списки памятников)*. Выпуск 1. Апокрифы ветхозаветные (Петроград, 1921) 118–141.
- Jovanović, L. *The Joseph of Genesis as Hellenistic Scientist* (Hebrew Bible Monographs, 48; Sheffield, 2013).
- , "Йосифъ Прѣкрасни: The Post-biblical Development of the Image of Joseph, Son of Jacob, in the Slavonic Tradition," *Scripta & e-Scripta* 19 (2019) 129–143.
- Jovcheva, M., Taseva, L. (Йовчева, М., Тасева, Л.) "Езикови особености на Слово за силата на Йосиф," *Paleobulgarica* 4 (1994) 64–74.
- Kujumdzhieva, M. (Куюмджиева, М.) "Дългия живот на един мит (Житийният цикъл на Йосиф Прекрасни в галерията на църквата 'Рождество Христово' в Арбанаси)," *Проблеми на изкуството* 1 (2002) 51–7.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) "Text and Context: Story about the Handsome Joseph in the Miscellanies with Mixed Content," *Scripta & e-Scripta* 14–15 (2015) 231–250.
- , "Slavonic Apocrypha: New Discoveries, New Perusals. The Cases of the Dispute between Our Lord Jesus Christ and the Antichrist and the Story about Beautiful Joseph," *Scrinium* 14 (2018) 273–288.
- , *South Slavonic Apocryphal Collections* (София, 2018) 212–221.
- Ostrovskej, A. (Островский, А.) "Иосиф прекрасный": от сновидца к мученику," in: *От Бытия к Исходу: Отражение библейских сюжетов в славянской и еврейской народной культуре. Сборник статей* (eds. В.Я. Петрухин et al.; Москва, 1998) 181–192.
- Panajotov, V.B. (Панайотов, В.Б.) "Библейската история за Йосиф – фолклорен вариант," *Епископ-Константинови четения* 6–7 (Шумен, 2002) 5–13.
- Petkanova, D. (Петканова, Д.) *Народно четиво през XVI–XVIII в.* (София, 1992) 178–183, 366–367.
- , "Слово за прекрасния Иосиф," in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (ed. Д. Петканова; София, 1992) 418–419.
- , "Слово за прекрасния Иосиф," in: *Старобългарска литература*

Библиография

- тура: Енциклопедичен речник (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 466–467.
- Shumilo, S.M. (Шумило, С.М.) “Духовный стих ‘Плач Иосифа Прекрасного’ и его сирийский литературный источник,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 64 (2016) 595–600.
- Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) “Слово за прекрасниот Јосиф,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 163–166.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) “Слово Ефрема Сирина об Иосифе Прекрасном в древнерусских палейных текстах,” in: *Variante loquella: Сборник статей к семидесятилетию А. К. Гаврилова* (ed. Н.А. Алмазова et al.; С.-Петербург, 2011) 444–452.
- Volkova, T.F., Mihajlova, M.V. (Волкова, Т.Ф., Михайлова, М.В.) “Сказание об Иосифе прекрасном” в редакции печорского книжника И.С. Мяндина,” in: *Переводная литература в Древней Руси: К столетию выхода “Переводной литературы” А. И. Соболевского. Международная научная конференция Санкт-Петербург 5–8 октября 2004 г.* (С.-Петербург, 2004).

Апокриф об Иосифе и Асенефе (Joseph and Aseneth)

a. Тексты

- Burchard, C. *Joseph und Aseneth serbisch-kirchenslavisch: Text und Varianten* (Beihefte zur Dielheimer Blätter zum Alten Testament und seiner Rezeption in der Alten Kirche, 2; Dielheim, 1980) 3–45.
- , *Gesammelte Studien zu Joseph und Aseneth* (Studia in Veteris Testamenti Pseudepigrapha, 13; Leiden/New York/Köln, 1996) 53–92.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Апокриф об Иосифе и Асенефе,” in: *Древности. Труды Славянской комиссии Императорского Московского археологического общества* 2 (1898) 146–199.
- Novaković, S. (Новаковић, С.) “Srpsko-slovenski zbornik iz vremena despota Stefana Lazarevića. 10. žitie Asenethi,” *Starine* 9 (1877) 27–42.

b. Переводы

- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Житије и исповест Асенете,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 315–335.
- , “Житије и исповест Асенете,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Хрестоматија средњовековне књижевности. Том I Старословенска и преводна књижевност* (Београд, 2012) 401–418.

c. Исследования

- Andelković, M. (Анђелковић, М.), “Житије и исповест Асенете у српскословенској рукописној традицији,” in: *Српска славистика: колективна монографија: [радови српске делегације на XVI међународном конгресу слависта]. Том 2, Књижевност, култура, фолклор питања славистике* (ед. Б. Сувајић, П. Буњак, Д. Иванић; Београд, 2018) 29–41.
- Andelković, M. et al. (Анђелковић, М., Ристић, А.) “(Зло)употреба и (без)грешност жена у апокрифним списима средњег века (На примеру апокрифа Књига о Адаму и Еви и Житије и исповест Асенете),” in: *Жене: род, идентитет, књижевност, Филолошко-уметнички факултет* (Крагујевац, 2011) 97–102.
- Bădiliță, C. *Trei Apocrife ale Vechiului Testament. Iosif și Aseneth, Testamentul lui Iov, Testamentul lui Avraam* (Iași, 2000).
- Bobulescu, C. *Istoria frumosului Iosif și a prea frumoasei Asineta. După un manuscris din 1753* (Biblioteca pentru popor, 15; Bucharest, 1922) 5–31.
- Burchard C. “Joseph and Aseneth in Rumania,” *Journal for the Study of Judaism* 39 (2008) 540–549.
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) “Иосиф,” in: *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (Списки памятников)* Выпуск 1. Апокрифы ветхозаветные (Петроград, 1921) 119–120.
- Jovanović, L. “Aseneth’s Gaze Turns Swords into Dust,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 21.2 (2011) 83–97.
- , *The Joseph of Genesis as Hellenistic Scientist* (Hebrew Bible Monographs, 48; Sheffield, 2013).
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Апокрифи о Јосифу и Асенети,” *Источник* IV.14–16 (1995) 131–150.
- , “Асенета,” *Српска енциклопедија* (Нови Сад-Београд, 2010) I.1.361.
- Lucerna, K. “Građa za studiju o apokrifu: Život i ispovijedanje

БИБЛИОГРАФИЈА

- Asenete, kćeri Pentefrijeve, koju je uzeo prekrasni Josif za ženu,” *Rad JAZU* 224 (1921) 168–188.
- , “Život i ispovijedanje Asenete,” *Hrvatska prosvjeta* VIII.9 (1921) 257–268.
- Orlov, A.A. (Орлов, А.А.) *The Greatest Mirror: Heavenly Counterparts in the Jewish Pseudepigrapha* (Albany: SUNY, 2017).
- , “Unveiling the Face: The Heavenly Counterpart Traditions in Joseph and Aseneth,” in: *The Embroidered Bible: Studies in Biblical Apocrypha and Pseudepigrapha in Honour of Michael E. Stone* (eds. L. DiTommaso, M. Henze and W. Adler; Leiden; Boston, 2018) 771–808.
- , *Зеркала Всевышнего: Небесный двойник человека в иудейской апокалиптике* (С.-Петербург, 2018).
- Petkanova, D. (Петканова, Д.) *Народно четиво през XVI-XVIII в.* (София, 1992) 178–183, 366–367.
- Radojičić, Đ. (Радојичић, Ђ.) “Aseneta,” *Enciklopedija Jugoslavije* (Zagreb, 1955) 1.119.
- Reinhart, J. (Райнхарт, Ј.) “Йосиф и Асенета в славянски превод,” in: *Пъние мало Георгио. Сборник в чест на 65-годишнината на проф. д.ф.н. Георги Попов* (София, 2010) 478–491.
- Rubinkiewicz, R. *Wprowadzenie do apokryfów Starego Testamentu* (Lublin, 1987) 42–44.
- Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) *Средневековните текстови и фолклорот* (Скопје, 1978) 61–70.

Заветы двенадцати патриархов (Testaments of the Twelve Patriarchs)

a. Тексты

- Franko, I. (Франко, І.) “Заповіти дванацяти патріархів,” in: *Апокріфи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 1.174–224.
- Jovanović, T. “Завет патријарха Рувима у препису збирке манастира Никольца,” *Старобългарска литература* 33–34 (2005) 394–404.
- , “Две варијантеве апокрифа завет патријарха Рувима,” *Приложи за КЛИФ* 84 (2018) 119–130.
- Nikol'skij, N. (Никольский, Н.) *О литературных трудах митрополита Николая* (Санкт-Петербург, 1907).

Библиография

- полита Клиmenta Смолятича, писателя XII в. (С.-Петербург, 1892) 200–204.
- Paleja, Палея Толковая по списку, сделанному в Коломне в 1406 г.: Труд учеников Н. С. Тихонравова (вып. 1–2; Москва, 1892–1896) 198–238.
- Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) “Заветы 12-ти патриархов,” in: *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки.* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 59–67; 158–194.
- Pupin, A.N. (Пыпин, А.Н.) *Ложные и отреченные книги русской старины* (Памятники старинной русской литературы, издаваемые графом Григорием Кушелевым-Безбородко, 3; С.-Петербург, 1862 [Paris, 1970]) 33–38.
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) “Единъ югославянски превод отъ ‘Заветите на дванадесетете патриарси,’” in: *Сборникъ за народни умотворения, наука и книжнини* 18 (1901) 249–251.
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) “Заветы двенадцати патриархов,” in: *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863 [Slavic Printings and Reprintings, 184/1–2; The Hague/Paris, 1970]) 1.96–232.
- Tolkovaja Paleja, Толковая Палея 1477 года. Воспроизведение Синодальной рукописи 210 (Общество любителей древнерусской письменности, 93; С.-Петербург, 1892) 146–189.
- b. Переводы*
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Завети дванаест патријарха,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 435–479.
- c. Исследования*
- Anisimova, T.V. (Анисимова, Т.В.) “Новые данные о судьбе ‘Заветов 12 патриархов’ в древнерусских хронографах,” in: *Greifswalder Theologische Forschungen* (Leipzig, 2018) (в печати).
- Charles, R.H. “Appendix IV: Christian Additions Made by the Slavonic Scribe in S1,” in: *The Greek Versions of the Testaments of the Twelve Patriarchs. Edited from Nine MSS together with the*

- Variants of the Armenian and Slavonic Versions and Some Hebrew Fragments* (Oxford, 1908 [Hildesheim, 1966]) 257–262.
- Collins, D.E. “Early Russian Topoi of Deathbed and Testament,” in: *Medieval Russian Culture II* (ed. M. Flier and D. Rowland; California Slavic Studies, 19; Berkeley, 1994) 134–59.
- Gaylord, H.E. and Korteweg, T. “The Slavic Versions,” in: *Studies in the Testaments of the Twelve Patriarchs. Text and Interpretation* (ed. M. de Jonge; Studia in Veteris Testamenti pseudepigrapha, 3; Leiden, 1975) 140–143.
- Grischenko, A.I. (Грищенко, А.И.) “Славянские приключения греческого Кефата. О происхождении названия древнерусской ‘Книги Кааф,’” *Slověne* 1.2 (2012) 104–105.
- , “Славяно-русский апокриф ‘Благословение Иаковле сыном своим’: текстологические и лингвистические наблюдения,” *Slověne* 4.1 (2015) 128–158.
- , “Тексты-связки между апокрифическими ‘Благословениями Иакова’ и ‘Заветами двенадцати патриархов’ в Палеях и отдельной редакции ‘Заветов,’” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 3 (61) (2015) 35–36.
- , “Следы раввинистической экзегезы на ‘Благословение Иакова сыновьям’ (Быт. 49) в апокрифических версиях Толковой Палеи и славяно-русском Пятикнижии, правленном по Масоретскому тексту,” *Slavia* 3 (2016) 321–332.
- , “Языковые и литературные контакты восточных славян и евреев в средние века: итоги и перспективы изучения,” *Studi slavistici* 15/1 (2018) 29–60.
- Frankowski, J. “Testamenty XII Patriarchów,” in: *Wstęp Ogółny do Pisma Świętego* (ed. J. Homerskiego; Poznań–Warszawa, 1973) 201–204.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) *Александрия русских хронографов* (Москва, 1893) 343–348.
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) “Заветы патриархов,” in: *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (Списки памятников)* Выпуск 1. Апокрифы ветхозаветные (Петроград, 1921) 141–165.
- Jovanović, T. “Завет патриарха Рувима у препису збирке манастира Никольца,” *Старобългарска литература* 33–34 (2005) 394–404.
- , “Две варијантеве апокрифа завет патриарха Рувима,” *Приложи за КЛИФ* 84 (2018) 119–130.

- Lavrovskij, N.A. (Лавровский, Н.А.) *Обозрение ветхозаветных апокрифов* (Харьков, 1864) 32–64.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Завети на дванадесетте патриарси,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 199–200.
- Morfill, W.R. “Appendix V: Retranslation of the Second Recension (S2) of the Slavonic Version,” in: Charles, R.H. *The Greek Versions of the Testaments of the Twelve Patriarchs. Edited from Nine MSS together with the Variants of the Armenian and Slavonic Versions and Some Hebrew Fragments* (Oxford, 1908 [Hildesheim, 1966]) 263–294.
- Panajotov, V.B. (Панайотов, В.Б.) *Апокриф “Заветы двенадцати патриархов” в контексте Толковой Палеи* (Москва, 1986).
- , “Южнославянският препис на апокрифа ‘Завети на дванадесетте патриарси,’” *Епископ-Константинови четения 3* (Шумен, 1996) 67–70.
- , “Персонификация на злото в славянското средновековие. I. Демонологията в апокрифа Завети на дванадесетте патриарси (по Архивския препис от XV в.),” *Преславска книжовна школа 2* (Шумен, 1997) 151–162.
- Panajotov, V., Nikolov, N. (Панайотов, В., Николов, Н.) “Архивски сборник – археографски бележки. (Апокрифът ‘Завети на дванадесетте патриарси’),” in: *Преславска книжовна школа 2* (Шумен, 1997) 95–115.
- , “Заветният текст в средновековната българска книжнина (Опит за класификация),” in: *Преславска книжовна школа 4* (Шумен, 1999) 153–164.
- Petkov, J. *Altslavische Eschatologie: Texte und Studien zur apokalyptischen Literatur in kirchenslavischer Überlieferung* (Tübingen, 2016) 109–123.
- Porfir’ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях* (Казань, 1872) 256–284.
- Sergeev, V.N. (Сергеев, В.Н.) “Надписи на иконах праотеческого ряда иконостаса и апокрифические Заветы двенадцати патриархов,” *Труды Отдела древнерусской литературы 29* (1974) 306–320.
- Soldat, C. “The Testaments of the Twelve Patriarchs in the Russian Tradition and the Contexts of Their Reception,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Bötttrich, with the assist.

- of M. Swoboda; Texte und Studien zum antiken Judentum, 140; Tübingen, 2011) 407–427.
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) “Единъ югославянски превод отъ ‘Заветите на дванадесетете патриарси,’” in: *Сборникъ за народни умотворения, наука и книжнини* 18 (1901) 242–251.
- , *Заветы двенадцати патриархов в старинной чешской письменности* (С.-Петербург, 1905).
- Turdeanu, É. “Les Testaments des douze Patriarches en slave,” *Journal for the Study of Judaism in the Persian, Hellenistic and Roman Period* 1 (1970) 148–184.
- , *Apocryphes slaves et roumains de l’Ancien Testament* (Studia in Veteris Testamenti pseudepigrapha, 5; Leiden, 1981) 239–275, 440–441.
- Turilov, A.A. (Турилов, А.А.) “Славянские переводы ‘Завещаний двенадцати патриархов,’” in: *Православная энциклопедия*, 14.231.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Заветы двенадцати патриархов,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 183–184.
- Vologina, E.Z. (Вологина, Е.З.) “Ещё раз о текстологии ‘Заветов двенадцати патриархов’ в древнерусской книжности (по данным ‘Завета Левия’),” in: *Тироши. Труды по иудаике* (Вып. 14; Москва, 2014) 73–77.

Завет Иова
(Testament of Job)

a. Тексты

- Haralambakis, M. *The Testament of Job: Text, Narrative and Reception History* (Library of Second Temple Studies, 80; London, 2012) 186–190.
- Novaković, S. (Новаковић, С.) “Apokrifna priča o Jovu,” *Starine* 10 (1878) 157–170.
- Polívka, G. “Opisi i izvodi iz nekoliko jugoslavenskih rukopisa u Pragu. XIII. Apokrifna priča o Jovu,” *Starine* 24 (1891) 113–160 at 135–155.

b. Переводы

Haralambakis, M. *The Testament of Job: Text, Narrative and Reception History* (Library of Second Temple Studies, 80; London, 2012) 191–212.

Jovanović, Т. (Јовановић, Т.) “Житије и подвизи праведног Јова,” in: Jovanović, Т. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 167–194.

Novaković, S. (Новаковић, С.) “Apokrifna priča o Jovu,” *Starine* 10 (1878) 157–170.

c. Исследования

Bădiliță, C. *Trei Apocrife ale Vechiului Testament. Iosif și Aseneth, Testamentul lui Iov, Testamentul lui Avraam* (Iași, 2000).

Brock, S.P. *Testamentum Iobi* (Pseudepigrapha Veteris Testamenti Graeca, 2; Leiden, 1967) 1–59.

Haralambakis, M. “The Testament of Job: From Testament to Vita,” in: *Spirituality in Late Byzantium: Essays Presenting New Research by International Scholars* (ed. E. Russell; Newcastle upon Tyne, 2009) 55–96.

—, “A Tale about Job in Manuscript 747 of the National Library of Sofia,” *Scripta & E-Scripta* 8–9 (2010) 461–73.

—, “I am not Afraid of Anybody, I am the Ruler of This Land: Job as Man in Charge in the Testament of Job,” in: *Men and Masculinity in the Hebrew Bible and Beyond* (ed. O. Creangă; Sheffield, 2010) 127–44.

—, *The Testament of Job: Text, Narrative and Reception History* (Library of Second Temple Studies, 80; London, 2012).

Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) “Иов,” in: *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (Списки памятников)* Выпуск 1. *Апокрифы ветхозаветные* (Петроград, 1921) 271–273.

Jovanović, Т. (Јовановић, Т.) “Апокриф о Јову,” *Источник* III.11/12 (1994) 10–22.

—, “Old Testament Apocrypha in the Serbian Manuscript Tradition,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Bötttrich, with the assist. of M. Swoboda; Texte und Studien zum antiken Judentum, 140; Tübingen, 2011) 225–240 at 233.

Osinkina, L. (Осинкина, Л.) “The Representation of Literary Motifs

- in Visual Arts (in Connection with the Magic Belts of Job and His Daughters)," *Scrinium* 14 (2018) 328–333.
- Shuljakov, L.V. (Шуляков, Л.В.) "Апокрифическое 'Завещание Иова' в контексте иудейской литературы второго храма и в христианской перспективе," *Христианское чтение* 2 (2017) 127–139.
- Житие пророка Моисея**
(Life of Moses)
- a. Тексты*
- Alekseev, A.A. (Алексеев, А.А.) "Апокрифы Толковой палеи, переведенные с еврейских оригиналов," *Труды Отдела древнерусской литературы* 58 (2008) 41–57 at 56–57.
- Anisimova, T.V. (Анисимова, Т.В.) "Апокрифическое 'Житие Моисея' в Тихонравовском хронографе и в библейском сборнике Троице-Сергиевой Лавры," *Slověne* 7.1 (2018) 390–423 at 407–19.
- Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) "Сказания о Моисее," in: *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки*. (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 67–68; 194–204; 259–260.
- Pupin, A.N. (Пыпин, А.Н.) "Сказания о Моисее," in: *Ложные и отреченные книги русской старины* (Памятники старинной русской литературы, издаваемые графом Григорием Кушелевым-Безбородко, 3; С.-Петербург, 1862 [Paris, 1970]) 39–50 at 39–48.
- Rozhdestvenskaja, M.V. (Рождественская, М.В.) "Житие пророка Моисея," in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.120–148.
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) "Исход Моисеев," in: *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863 [Slavic Printings and Reprintings, 184/1–2; The Hague/Paris, 1970]) 1.233–253.
- Tolokova, Толковая Палея 1477 года. Воспроизведение Синодальной рукописи 210 (Общество любителей древнерусской письменности, 93; С.-Петербург, 1893).

b. Переводы

- Bonwetsch, N. “Die Mosesage in der slawischen kirchlichen Literatur,” in: *Nachrichten von der Königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen* (1909) 581–607.
- Meyer, A. *Légendes juives apocryphes sur la vie de Moïse; La Chronique de Moïse; L'Ascension de Moïse; La Mort de Moïse* (Paris, 1925).
- Rozhdestvenskaja, M.V. (Рождественская, М.В.) “Житие пророка Моисея,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.121–149.
- , “Житие пророка Моисея,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (С.-Петербург, 2002 [2006]) 62–86.
- , “Житие пророка Моисея,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (2nd ed.; С.-Петербург, 2008) 66–92.

c. Исследования

- Alekseev, A.A. (Алексеев, А.А.) “Русско-еврейские литературные связи до 15 века,” *Jews and Slavs* 1 (1993) 44–75.
- , “Апокрифы Толковой палеи, переведенные с еврейских оригиналов,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 58 (2008) 41–57 at 44–47.
- Anisimova, T.V. (Анисимова, Т.В.) “Апокрифическое ‘Житие Моисея’ в Тихонравовском хронографе и в библейском сборнике Троице-Сергиевой Лавры,” *Slověne* 7.1 (2018) 390–423.
- Bauckham, R.J. “Excursus: The Background and Source of Jude 9,” in: Bauckham, R.J., *Jude. 2 Peter* (Word Biblical Commentary, 50; Waco, 1993) 65–76 at 69–70.
- Bonwetsch, G.N. “Die christliche vornicänische Literatur in altslavischen Handschriften,” in: A. Harnack, *Geschichte der altchristlichen Literatur bis Eusebius* (Berlin, 1893 [Leipzig, 1958]) 1/2.886–917 at 915.
- Farrall, M.L. *A Jewish Translator in Kievan Rus': A Critical Edition and Study of the Earliest Redaction of the Slavic "Life of Moses"* (Ph.D. diss., Brown University, 1981).
- Gricaj, M.S. (Грицай, М.С.) “Апокрифи та їх роль у розвитку української літератури (На допомогу студентові-заочнику),” *Українська мова і література в школі* 8 (1975) 27–33.

Библиография

- Haelewyck, J.-C. *Clavis Apocryphorum Veteris Testamenti* (Turnhout, 1998) No. 136. 105.
- Hazanova, S.I. (Хазанова, С.И.) “Апокрифы о Моисее в древнерусской письменности,” *Русь, Россия, средневековье и новое время* 3 (2013) 128–136.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Редакции Толковой палеи,” in: *Ислед. в области древнерусской литературы* (С.-Петербург, 1906) 94–98.
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (Спински памятников)* Выпуск 1. *Апокрифы ветхозаветные* (Петропавловск, 1921) 165–169.
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Пророк Мојсеј и цар фараон,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 222–240.
- Kozak, E. “Bibliographische Übersicht der biblisch-apokryphen Literatur bei den Slaven,” *Jahrbücher für protestantische Theologie* 18 (1892) 127–158 at 137.
- Kuznecova, V.S. (Кузнецова, В.С.) “О Моисее и ‘фараонах’: фольклорные и книжные версии сюжета,” *Сибирский филологический журнал* 4 (2012) 5–14.
- Lavrovskij, N.A. (Лавровский, Н.А.) *Обозрение ветхозаветных апокрифов* (Харьков, 1864) 64–94.
- Lunt, H.G. and Taube, M. “Early East Slavic Translations from Hebrew?” *Russian Linguistics* 12 (1988) 148–187 at 157–158.
- Mescherskij, N.A. (Мещерский, Н.А.) “Апокрифы в древней славяно-русской письменности: (Ветхозаветные апокрифы),” in: *Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей для сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР* (вып. 2, ч. 1; Москва, 1976) 192.
- , “Апокрифы о Моисее и Успение Богородицы,” in: *Иудаика и библеистика. Материалы II ежегодной конференции по иудаике и востоковедению* (ed. К.А. Битнер, Л.А. Лукинцова; С.-Петербург, 2013) 124–138.
- Ogienko, I.I. (Огиенко, И.И.) “Легендарно-апокрифический элемент в ‘Небе новом’ Иоанникия Голятовского,” *Чтения в историческом обществе Нестора-летописца* 24.1 (1914) 89.
- Ponyrko, N.V. (Понырко, Н.В.) “Апокрифы о Моисее,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Словарь книжников и*

Библиография

- книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.) (Ленинград, 1987) 63–67.
- Porfir'ev, I.Ja. (Порфирьев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях* (Казань, 1872) 55–68, 289–294.
- Rozhdestvenskaja, M.V. (Рождественская, М.В.) “Житие пророка Моисея,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.376–378.
- Shahmatov, A.A. (Шахматов, А.А.) “Повесть временных лет и ее источники,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 4 (1940) 131–136.
- Sobolevskij, A.I. (Соболевский, А.И.) *Материалы и исследования в области славянской филологии и археологии* (С.-Петербург, 1910) 174.
- Sokolov, M.I. (Соколов, М.И.) *Материалы и заметки по старинной славянской литературе* (вып. 1; Москва, 1888) 72–211.
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) “Русские памятники письменности в югославянских литературах XIV–XV вв.,” in: *Из истории русско-славянских литературных связей* (Москва, [1938] 1960) 55–103 at 67–77.
- Taube, M. “The Slavic Life of Moses and its Hebrew Sources,” *Jews and Slavs* 1 (1993) 84–119.
- Thompson, F.J. “‘Made in Russia.’ A Survey of the Translations Allegedly Made in Kievan Russia,” in: *Millenium Russiae Christianae. Tausend Jahre christliches Russland 988–1988. Vorträge des Symposiums anlässlich der Tausendjahrfeier der Christianisierung Russlands in Münster vom 5. bis 9. Juli 1988* (ed. G. Birkfellner; Schriften des Komitees der Bundesrepublik Deutschland zur Förderung der Slawischen Studien, 16; Köln, 1993) 327–387 at 334.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Летопись – хроника – палея (взаимоотношение памятников и методика их исследования),” in: *Армянская и русская средневековые литературы* (Ереван, 1985) 19–30.
- Turdeanu, É. “La Chronique de Moïse en russe,” *Revue des études slaves* 46 (1967) 35–64.
- , *Apocryphes slaves et roumains de l'Ancien Testament* (Studia in Veteris Testamenti pseudepigrapha, 5; Leiden, 1981) 276–305, 441.
- Vogman, M. (Вогман, М.) “Разрыв и преемственность поколе-

Библиография

ний в еврейских и славянских биографиях Моисея,” in: *Диалог поколений в славянской и еврейской культурной традиции* (Москва, 2010) 19–46.

Zavadskaja, S.V. (Завадская, С.В.) “Наблюдения над терминологией ветхозаветного сюжета о Моисее (по поводу соотношения ранний летописных и палейных текстов),” in: *Восточная Европа в древности и средневековье* (Москва, 1993) 28–31.

Фрагменты о Самсоне (Fragments about Samson)

a. Тексты

Archangelskij, A.S. (Архангельский, А.С.) *К истории южнославянской и древнерусской литературы* (С.-Петербург, 1899) 23–36.

Nachov, N.A. (Начов, Н.А.) “Тиквешки рукопись или сборник от апокрифни сказания, легенди, повести и пр.,” in: *Сборник за народни умотворения, наука, и книжнина* 8 (1892) 391–393.

b. Переводы

Ilieva, L. et al. (Илиева, Л., Петков, П., Перчеклийски, Л.) *Тиквешки сборник - средновековни български новели* (Благоевград, 2010).

Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “О Самсону (Прва верзија),” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 195–199.

—, “О Самсону (Друга верзија),” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 200–205.

—, “О Самсону (Из Палеје),” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 206–217.

Koneski, B. (Конески, Б.) “Слово за Самсона,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 17–19.

Petkanova, D. (ed.) (Петканова, Д.) “Слово за силния Самп-

БИБЛИОГРАФИЯ

- сон,” in: Petkanova, D. (ed.) (Петканова, Д.) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 85–87.
- Jakimiszyn, A. “Słowo o Samsonie,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legende starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 118–125.
- с. Исследования*
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) “Самсон,” in: *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (Списки памятников). Выпуск 1. Апокрифы ветхозаветные* (Петроград, 1921) 169–171.
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Old Testament Apocrypha in the Serbian Manuscript Tradition,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Böttrich, with the assist. of M. Swoboda; *Texte und Studien zum antiken Judentum*, 140; Tübingen, 2011) 225–240 at 233.
- Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) “Слово за Самсона,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 137–9.
- Petkanova, D. (Петканова, Д.) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 355–356.
- , “Самсон,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 438.

Фрагменты о Самуиле (Fragments about Samuel)

а. Тексты

- Miltenova, A. (Милтенова, А.) *South Slavonic Apocryphal Collections* (София, 2018) 299–300.

б. Переводы

- Skowronek, M. “Słowo o proroku Samuelu,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legende starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 126–127.

с. Исследования

- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) “Самуил,” in: *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письмен-*

- ности (Списки памятников). Выпуск 1. Апокрифы ветхозаветные (Петроград, 1921) 171–172.
- Haelewyck, J.-C. *Clavis Apocryphorum Veteris Testamenti* (Turnhout, 1998) 110.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “The Apocryphal Series about David, Solomon and Samuel in South Slavic Miscellanies,” in: *Диалог и духовност. Сборник в чест на Румяна Златанова* (ed. С. Паскалевски; София, 2006) 96–115.
- , “Есхатологическият паратекст: Сказание за пророк Самуил,” *Bulgaria Mediaevalis. Studies in honour of Professor Vassilka Tăpkova-Zaimova 4–5* (2013–2014) 217–228.
- , *South Slavonic Apocryphal Collections* (София, 2018) 203–211.

**Фрагменты о Давиде
(Fragments about David)**

a. Тексты

- Franko, I. (Франко, І.) *Апокріфи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 1.272–279.
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) *Из истории славянской письменности в Молдавии и Валахии XV–XVII вв.* (Памятники древней письменности и искусства, 162; С.-Петербург, 1906) 110–116.
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Српски преписи апокрифа ‘Како Давид написа Псалтир,’” *Археографски прилози 21* (1999) 299–314.
- , “Апокрифно сказање како беше састављен Псалтир,” *Годишњак Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима за школску 2014/2015* (Београд, 2015) 11–24.
- Kagan-Tarkovskaja, M.D. (Каган-Тарковская, М.Д.) and Tarkovskij, R.B. (Тарковский, Р.Б.) “Сказания о царе Давиде,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.160–170.
- Kuprijanov, I. (Куприянов, И.) “Описание замечательной Псалтири,” *Журнал Министерства народного просвещения 88.2* (1855) 165–167.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Сказание за Сивила,” in:

- Т'ркова-Займова, В. and A. Miltenova (Търкова-Займова, В. и Милтенова, А.) *Историко-апокалиптичната книжнина във Византия и средновековна България* (София, 1996) 264–271.
- , *South Slavonic Apocryphal Collections* (София, 2018) 291–94, 298–9.
- Nachov, N.A. (Nachov, Н.А.) “Тиквешки рукописъ или сборник от апокрифни сказания, легенди, повести и пр.,” in: *Сборник за народни умотворения, наука, и книжнина 8* (1892) 395–9.
- Peretc, V.N. (Перетц, В.Н.) *Отчет об экскурсии семинария русской филологии в Москву 1–12 февраля 1912 года* (Киев, 1912) 25–26.
- Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки.* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 237, 242–243.
- Undol'skij, V.M. (Ундольский, В.М.) *Славяно-русские рукописи В.М. Ундольского* (Москва, 1870) 16.
- b. Переводы*
- Ilieva, L. et al. (Илиева, Л., Петков, П., Перчеклийски, Л.) *Тиквешки сборник - средновековни български новели* (Благоевград, 2010).
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Како Давид написа Псалтир,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 411–416.
- , “О цару Давиду,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 417–421.
- , “Како Давид написа Псалтир,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Хрестоматија средњовековне књижевности. Том I. Старословенска и преводна књижевност* (Београд, 2012) 393–395.
- , “Слово о пророчици Сивили и о цару Давиду,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Хрестоматија средњовековне књижевности. Том I. Старословенска и преводна књижевност* (Београд, 2012) 561–3.
- Kagan-Tarkovskaja, M.D. (Каган-Тарковская, М.Д.) and Tarkovskij, R.B. (Тарковский, Р.Б.) “Сказания о царе Давиде,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Библиотека*

БИБЛИОГРАФИЯ

- литературы *Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.161–171.
- , “Сказания о царе Давиде,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (С.-Петербург, 2002 [2006]) 37–46.
- , “Сказания о царе Давиде,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (2nd ed.; С.-Петербург, 2008) 92–102.
- Kawecka, A. “Słowo o poczęciu proroka i króla Dawida,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 131–137.
- , “Słowo o tym, jak Dawid napisał Psałterz,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 138–140.
- , “O tym, jak Psałterz znalazł się w morzu,” in: Minczew, G. and M. Skowronek, *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 145.
- , “Słowo o Sybilli,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 146–150.
- Koneski, B. (Конески, Б.) “Слово за пророкот Давид и цар како се зачна,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 23–27.
- , “Слово како го исписа Давид псалтирот,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 27–28.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Слово за Сивила,” in: Bozhilov, I. (Божилов, И.) et al. *Българската литература и книжнината през XIII в.* (София, 1987) 156–158.
- , “Сказание за Сивила,” in: Т’ркова-Zaimova, V. and A. Miltenova (Търкова-Заимова, В. и А. Милтенова) *Историко-апокалиптичната книжнината във Византия и средновековна България* (София, 1996) 272–273.
- , *South Slavonic Apocryphal Collections* (София, 2018) 189–202.
- Petkanova, D. (ed.) (Петканова, Д.) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 1.99–106, 363–366.
- Prokof’ev, N.I. et al. (Прокофьев, Н.И.) *Древнерусская притча* (Москва, 1991) 404.
- Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) “Слово за пророкот

- Давид и цар како се зачна,” in: Koneski, B. and Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 23–27.
- , “Слово како го исписа Давид псалтијот,” in: Koneski, B. and Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 27–28.

с. Исследования

Alexander, P.J. *The Oracle of Baalbek: The Tiburtine Sibyl in Greek Dress* (Washington, 1967).

Dragoјlović, D. (Драгојловић, Д.) “Богумилство и орфичка традиција,” *Зборник филозофског факултета* 10.1 (1968) 196.

Franko, I. (Франко, І.) “Із старих рукописів,” *Житіє і слово* 3 (1895) 141–142.

Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Из области древнерусской литературы,” *Журнал Министерства народного просвещения* 8 (1903) 404–413.

Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (Спински памятников)* Выпуск 1. *Апокрифы ветхозаветные* (Петропавловск, 1921) 173–193.

—, “Из истории апокрифов и легенд в южнославянской письменности,” *Известия Отделения русского языка и словесности* 14.2 (1909) 290–294.

Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Слово о Сивили,” *Источник* VII.25 (1998) 136–138.

—, “Српски преписи апокрифа ‘Како Давид написа Псалтир,’” *Археографски прилози* 21 (1999) 299–314.

—, “Апокрифно сказање како беше састављен Псалтир,” *Годишњак Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима за школску 2014/2015* (Београд, 2015) 11–24.

Kagan, M.D. (Каган, М.Д.) “Апокрифы о Давиде,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Словарь книжников и книжности Древней Руси* (вторая половина XIV–XVI в.) (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 1.52–59.

Kagan-Tarkovskaja, M.D. (Каган-Тарковская, М.Д.) and R.B. Tarkovskij (Тарковский, Р.Б.) “Сказания о царе Давиде,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.380–385.

Karskij, E.F. (Карский, Е.Ф.) *Западнорусские сказания о Сивилле*

Библиография

- пророчице по рукописи XVI в. (Варшавские университетские известия, 2; Варшава, 1898).
- Kuznecova, V.S. (Кузнецова, В.С.) “Фольклорные версии библейских легенд как проявление ‘закона переживания старины’: Каин и Авель, Давид и Голиаф,” *Критика и семиотика* 12 (2008) 72–83.
- Lourié, B. (Лурье, В.) “Славянское ‘Сказание о Псалтири’ и его историко-литургическое значение,” *Byzantinoslavica* LXII (1996) 140–155.
- McGinn, B. “Teste David cum Sibylla: The Significance of the Sibylline Tradition in the Middle Ages,” *Women of the Medieval World. Essays in Honor of John H. Mundy* (eds. J. Kirschner and S. F. Wemple; Oxford, 1985) 7–35.
- Mercati, S.G. “E’stato trovato il testo greco della Sibilla Tiburtina,” *Annuaire de l’Institut de Philologie et d’Histoire Orientales et Slaves* IX (1949) 473–481.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “‘Сказание за Сивила’ (Археографски бележки, текстологическо изследване, издание на текста),” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 8.4 (1984) 44–72.
- , “Problems of Old Bulgarian Translation of the *Skazanie za Sibyla*,” *Études balkaniques* 3–4 (1992) 72–76.
- , “Апокрифи за Давид и за Соломон,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (ed. Д. Петканова; София, 1992) 33–34.
- , “Сказание за Сивила,” in: Т’ркова-Zaimova, V. and A. Miltenova (Търкова-Займова, В. и А. Милтенова) *Историко-апокалиптичната книжнина във Византия и средновековна България* (София, 1996) 251–276.
- , “Апокрифи за Давид и за Соломон,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 42–43.
- , “The Apocryphal Series about David, Solomon and Samuel in South Slavic Miscellanies,” in: *Диалог и духовност. Сборник в чест на Румяна Златанова* (ed. С. Паскалевски; София, 2006) 96–115.
- , *South Slavonic Apocryphal Collections* (София, 2018) 189–202.
- Moshin, V. (Мошин, В.) “Ћирилски рукописи у манастиру Никольцу код Бијелог Поља,” *Историјски записи. Орган*

- Историјског института НР Црне Горе и Историјског друштва НР Црне Горе* XVIII (1961) 697–698.
- Nachov, N.A. (Начов, Н.А.) “Тиквешки рукопись или сборник от апокрифни сказания, легенди, повести и пр.,” in: *Сборник за народни умотворения, наука, и книжнини* 8 (1892) 106–112.
- Otchet, “Отчет командированного за границу приват-доцента Московского университета Василия Истриня за вторую половину 1894 года,” *Журнал Министерства народного просвещения* 6 (1896) 68–75.
- Peleshenko, Ju.V. (Пелешенко, Ю.В.) “Сказание о Сивилле (Сивиллах) в украинской и белорусской книжности XVI–XVIII веков,” in: *Палея Толковая в контексте древнерусской культуры XI–XVII вв.: Сборник научных работ* (ed. A.H. Ужанков; Москва, 2014) 89–95.
- Pesenson, M. “The Sibylline Tradition in Medieval and Early Modern Slavic Culture,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Bötttrich, with the assist. of M. Swoboda; Texte und Studien zum antiken Judentum, 140; Tübingen, 2011) 353–372.
- Porfir’ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях* (Казань, 1872) 68–69, 93–94.
- Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) “Слово за пророкот Давид и цар како се зачна,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 142–145.
- , “Слово како го исписа Давид псалтирот,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 145–146.
- Turilov, A.A. (Турилов, А.А.) “Отголосок легенды о царе Давиде в русской сфрагистике и книжности,” in: *Славяне и их соседи* (5; Москва, 1994) 107–114.
- Verkholantsev, J. *Lingua Ruthena in Polonia Usitata: Fifteenth Century Ruthenian Translations from Czech* (Ph.D. diss.; Los Angeles, 2003) 100–27.
- , *Ruthenica Bohemica: Language and Transmission of Ruthenian Translations from Czech in the Grand Duchy of Lithuania and Poland* (Slavische Sprachgeschichte, 3; Wien, 2007).

Фрагменты о Соломоне
(Fragments about Solomon)

a. Тексты

- Bondar', K.V. (Бондарь, К.В.) *Повести Соломонова цикла: Из славяно-еврейского диалога культур* (Харьков, 2011) 103–138.
- Franko, I. (Франко, І.) *Апокріфи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 1.280–295.
- Lurie, J. “Une légende inconnue de Salomon et Kitovras dans un manuscript du XV siècle,” *Revue des études slaves* 43 (1964) 7–12.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) *South Slavonic Apocryphal Collections* (София, 2018) 298–98.
- Prohorov, G.M. (Прохоров, Г.М.) “Суды Соломона,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси* (Москва, 1978–1992) 4.67–87.
- , “Суды Соломона,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.172–190.
- Pupin, A.N. (Пыпин, А.Н.) *Ложные и отреченные книги русской старины* (Памятники старинной русской литературы, издаваемые графом Григорием Кушелевым-Безбородко, 3; С.-Петербург, 1862 [Paris, 1970]) 51–71.
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863 [Slavic Printings and Reprintings, 184/1–2; The Hague/Paris, 1970]) 1.254–272.
- Titova, L.V. (Титова, Л.В.) “Повесть о рождении и похождениях царя Соломона,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси: XVII век. Книга первая* (Москва, 1988) 455–461.
- , “Повесть о рождении и похождениях царя Соломона,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 2006) 15.415–421, 520–521.

b. Переводы

- Bondar', K.V. (Бондарь, К.В.) *Повести Соломонова цикла: Из славяно-еврейского диалога культур* (Харьков, 2011) 139–154.
- Dinekov, P. et al. (Динеков, П., Куев, К. и Петканова, Д.) *Хри-*

Библиография

- стоматия по старобългарска литература (София, 1961) 207–209.
- Gromov, M.N. (Громов, М.Н.) “О значении термина ‘философ’ на Руси,” in: *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 2; Москва, 1989) 447–480.
- Hachaturjan, V.M. (Хачатуриян, В.М.) “О Соломоне и Китоврате,” in: Mil’kov, V.V. (ed.) (Мильков, В.В.) *Апокрифы Древней Руси. Тексты и исследования* (Москва, 1997) 156–166.
- Ivanov, J. (Иванов, Й.) *Старобългарски разкази. Текстове, новобългарски преводъ и бележки* (София, 1935) 85–94.
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Премудрости Соломонове,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 422–424.
- , “О Соломону,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 425–432.
- , “Слово о Соломону,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Хрестоматија средњовековне књижевности. Том I. Старословенска и преводна књижевност* (Београд, 2012) 396–400.
- Kawecka, A. “Słowo o mądrości Salomona,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 151–156.
- , “Opowieść o tym, jak Kitowraz został pochwycony przez Salomona,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 157–160.
- Medvedev, Ju.M. (Медведев, Ю.М.) *Сказания о чудесах* (т. 1; Москва, 1990) 102–105.
- Petkanova, D. (ed.) (Петканова, Д.) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 1.106–122, 366–368.
- Prohorov, G.M. (Прохоров, Г.М.) “Суды Соломона,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси* (Москва, 1978–1992) 4.67–87.
- , “Суды Соломона,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.173–191.
- , “Суды Соломона,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (С.-Петербург, 2002 [2006]) 47–61.

Библиография

- , “Суды Соломона,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (2nd ed.; С.-Петербург, 2008) 102–117.
- Prokof’ev, N.I. et al. (Прокофьев, Н.И.) *Древнерусская притча* (Москва, 1991) 404.
- c. Исследования*
- Alekseev, A.A. (Алексеев, А.А.) “Переводы с древнееврейских оригиналов в Древней Руси,” *Russian Linguistics* 11 (1987) 1–20.
- , “Русско-еврейские литературные связи до 15 века,” *Jews and Slavs* 1 (1993) 44–75.
- , “Apocrypha Translated from Hebrew within the East Slavic Explanatory Palaea,” *Jews and Slavs* 9 (2001) 147–154.
- , “Апокрифы Толковой палеи, переведенные с еврейских оригиналов,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 58 (2008) 41–57 at 47–53.
- Anisimova, O.A. (Анисимова, О.А.) “Сказание о Соломоне и Китоврасе,” in: *Литература и культура Древней Руси: Словарь-справочник* (ed. В.В.Кусков; Москва, 1994) 152–153.
- Arhangel’skij, A.S. (Архангельский, А.С.) “К истории южнославянской и древнерусской апокрифической литературы. Два любопытных сборника Софийской народной библиотеки в Болгарии,” *Известия Отделения русского языка и словесности* 4 (1899) 127–130.
- Bagrij, A.V. (Багрий, А.В.) “К вопросу о путях распространения легенд о Мудром Соломоне,” *Сборник Отделения русского языка и словесности Академии наук* 101.3 (1928) 241–244.
- Balcárek, P. “Some Remarks on Solomon’s Chalice in Vita Constantini,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 35.1 (2011) 34–51.
- Bejlin, S.H. (Бейлин, С.Х.) “Из талмудических сказаний,” in: *Будущности: Научно-литературный сборник. Приложение к еженедельному изданию* (ed. С.О. Грузенберг; С.-Петербург, 1901) 2.283–300.
- , *Странствующие, или всемирные повести и сказания в древнераввинской письменности* (Иркутск, 1907).
- Belova, O.V. (Белова, О.В.) *Славянский бестиарий: Словарь наименований и символики* (Москва, 2000) 142.
- Bobrov, A.G. (Бобров, А.Г.) “Китоврас Ефросина Белозерского,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 65 (2017) 423–449.

- Bondar', K.V. (Бондарь, К.В.) “‘О Китоврасе от Палеи’ и другие сюжеты книгописца Ефросина,” in: *Материалы VII ежегодной международной междисциплинарной конференции по иудаике* (ч. 2; Москва, 2000) 123–129.
- , “Элементы волшебной сказки в повестях Соломонова цикла,” *Тирош. Труды по иудаике* (Москва, 2001) 5.175–181.
- , “К вопросу о еврейских источниках палейной ‘Повести о Китоврасе,’” *Материалы VIII ежегодной международной междисциплинарной конференции по иудаике* (ч. 2; Москва, 2001) 136–144.
- , “Гебраизмы как признак переводов с еврейского на Руси (по данным Соломонова цикла),” in: *Материалы IX ежегодной международной междисциплинарной конференции по иудаике* (ч. 2; Москва, 2002) 301–304.
- , “Славянские Суды Соломона: источники, состав, текстология,” *Материалы XII ежегодной международной междисциплинарной конференции по иудаике* (ч. 1; Москва, 2005) 352–356.
- , “Рукописные данные по проблеме Соломоновых сказаний,” *Тирош. Труды по иудаике* (Москва, 2005) 7.88–93.
- , “Наблюдения над рукописным конвоем повестей о Соломоне,” *Наукові записки Харківського національного педагогічного університету ім. Г.С. Сковороди. Серія Літературознавство* 4 (48) (2006) 1.3–7.
- , “Славянский Китоврас: в поисках прототипа,” *Наукові записки Харківського національного педагогічного університету ім. Г.С. Сковороди. Серія Літературознавство* 4 (48) (2006) 2.164–168.
- , *Давньоруські повісті Соломонового циклу: джерела, текстология, проблематика, поетика* (Ph.D. diss.; Харків, 2007).
- , “Соломонов цикл по ранним спискам,” in: *IX Конференция молодых ученых “Вопросы славяно-русского рукописного наследия”* (к 75-летию Отдела древнерусской литературы) (С.-Петербург, 2008).
- , “К истории текста повестей о Соломоне в Палее,” *Литературознавство* 64.4 (2010) 161–66.
- , *Повести Соломонова цикла: Из славяно-еврейского диалога культур* (Харьков, 2011).
- Borisov, A.Ja. (Борисов, А.Я.) “К вопросу о восточных элемен-

Библиография

- так в древнерусской литературе,” *Палестинский сборник* 29/92 (1987) 154–167.
- Chudinov, A.N. (Чудинов, А.Н.) *Древнерусские повести и романы* (С.-Петербург, 1895) 56–59.
- Demin, A.S. (Демин, А.С.) *Поэтика древнерусской литературы XI–XIII вв* (Москва, 2009) 153–159.
- Dianova, T.V. (Дианова, Т.В.) *Повесть о рождении и похождениях царя Соломона* (Москва, 1991).
- Durnovo, N.N. (Дурново, Н.Н.) *Легенда о заключенном бесе в византийской и старинной русской литературе* (I–III; Москва, 1905).
- Eleonskij, S.F. (Елеонский, С.Ф.) “Повесть о царе Соломоне в фольклорной переработке XVIII в.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 14 (1958) 444–448.
- Gacheva, A.G. (Гачева, А.Г.) “Образ Китовраса в культуре Древней Руси и его трансформации в эпоху русского модернизма,” в “Вечные” сюжеты и образы в литературе и искусстве русского модернизма (Москва, 2015) 192–219.
- Grachotti, S. (Грачотти, С.) “Один из мотивов легенды о Соломоне и Китоврасе в мире греко-латинской классической древности,” in: *Литература и искусство в системе культуры* (Москва, 1988) 162–165.
- Hachaturjan, V.M. (Хачатурян, В.М.) “О Соломоне и Китоврасе,” in: Mil’kov, V.V. (ed.) (Мильков, В.В.) *Апокрифы Древней Руси. Тексты и исследования* (Москва, 1997) 167–168.
- Hudjakov, I.A. (Худяков, И.А.) *Великорусские сказки* (Москва, 1861) 2.133–138.
- Istoki. *Истоки русской беллетристики* (Ленинград, 1970) 321–322, 327–331.
- Ivanov, J. (Иванов, Й.) *Старобългарски разкази. Текстове, новобългарски преводъ и бележки* (София, 1935) 270–272.
- Ivanov, S.A. (Иванов, С.А.) “Спасти царя Соломона,” in: *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 3 (2008) 29–30.
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) *Из истории славянской письменности в Молдавии и Валахии XV–XVII вв.* (Памятники древней письменности и искусства, 162; С.-Петербург, 1906) 110–114.
- , *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (Списки памятников)* Выпуск 1. Апокрифы ветхозаветные (Петроград, 1921) 173–220.

Библиография

- Jaroshenko-Titova, L.V. (Ярошенко-Титова, Л.В.) “‘Повесть об увозе Соломоновой жены’ в русской рукописной традиции,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 29 (1974) 260–261.
- Kagan-Tarkovskaja, M.D. (Каган-Тарковская, М.Д.) “Легенда о перстне в сборниках Ефросина, книгописца Кирилло-Белозерского монастыря,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 34 (1979) 250–252.
- Karskij, E.F. (Карский, Е.Ф.) *Западнорусские сказания о Сивилле пророчице по рукописи XVI в.* (Варшавские университетские известия, 2; Варшава, 1898).
- Kurguzova, N.V. (Кургузова, Н.В.) “Композиционная роль загадки в произведениях древнерусской литературы (‘Сказание и Соломоне и Китоврас’ и ‘Повесть о Дмитрии Басарге и о сыне его Борзосмысле’),” *Ученые записки Орловского государственного университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки* 1 (2010) 143–149.
- Loevskaia, M.M. (Лоевская, М.М.) “Кентавр, Китоврас, Полкан: литературные и культурологические параллели,” *Stephanos* 1 (15) (2016) 38–48.
- Lourié, B. (Лурье, В.) “Чаша Соломона—Чаша Ездры. Элементы раннехристианского благочестия в Житии святого равноапостольного Кирилла, Учителя Словенского, и их значение для истории текста,” in: *Славяне и их соседи* 5 (Москва, 1994) 9–25.
- , “Slavonic Texts of Hard Fate: The Prophecy of Solomon and Some Others,” *Scrinium* 5 (2009) 364–390.
- , “Inscription on the Chalice of Solomon. A New Reading in the Light of New Textual and Liturgical Witnesses,” *Scrinium* 13 (2017) 170–198.
- Lur'e, Ja.S. (Лурье, Я.С.) “Литературная и культурно-просветительная деятельность Ефросина в конце XV в.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 17 (1961) 143–145, 158–9.
- , “Апокрифы о Соломоне,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 1.66–68.
- Matycin, K.S. (Матыцин, К.С.) “Аэромантia и хрономантia в произведении древнерусской книжности – ‘Печать царя Со-

БИБЛИОГРАФИЯ

- ломона,’’ *Палеоросия. Древняя Русь: во времени, в личностях, в идеях* 1 (9) (2018) 249–257.
- Mazon, A. “Le nom chamir dans la légende vieux-russe de Salomon et Kitovras,” *Mélanges publiés en l'honneur de M. Paul Boyer* (Paris, 1925) 107–114.
- , “Le centaure de la légende vieux-russe de Salomon et Kitovras,” *Revue des études slaves* 7 (1927) 42–62.
- Meshcherskij, N.A. (Мещерский, Н.А.) “К вопросу об изучении переводной письменности Киевского периода,” *Ученые записки Карело-Финского педагогического института*. Т. 2. Вып. 1 (Петрозаводск, 1956) 198–219.
- , *Избранные статьи* (С.-Петербург, 1995) 271–99.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Апокрифи за Давид и за Соломон,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (ed. Д. Петканова; София, 1992) 33–34.
- , “Апокрифи за Давид и за Соломон,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 42–43.
- , “The Apocryphal Series about David, Solomon and Samuel in South Slavic Miscellanies,” in: *Диалог и духовност. Сборник в чест на Румяна Златанова* (ed. С. Паскалевски; София, 2006) 96–115.
- , *South Slavonic Apocryphal Collections* (София, 2018) 189–202.
- Minc, S.I. (Минц, С.И.) “Черты индивидуального и традиционного творчества в сказках о царе Соломоне,” in: *Художественный фольклор* (вып. IV–V; Москва, 1929) 107–112.
- Mitani, K. “The Dream of King Jehoash: A Textual Analysis,” *Scrinium* 14 (2018) 298–317.
- Novikov, V.I. (Новиков, В.И.) *Все шедевры мировой литературы в кратком изложении. Сюжеты и характеры. Русский фольклор. Русская литература XI–XVIII веков. Энциклопедический словарь* (Москва, 1998) 250–252.
- Paskal', A.D. (Паскаль, А.Д.) “Неизвестное апокрифическое сочинение ‘Сказание Соломона како ясти во вся дни’ в славяно-молдавской книжности xv–xvi вв,” *Русин* 4 (54) (2018) 13–32.
- Petkanova, D. (Петканова, Д.) “От литературата към фолклора (Народни творби за Соломон и Давид),” *Български фолклор* 4 (1977) 39–48.
- Petrov, A.N. (Петров, А.Н.) “Апокрифическое пророчество царя

Библиография

- Соломона о чаше,” in: *Памятники древней письменности CIV* (С.-Петербург, 1894).
- , *Апокрифическое пророчество царя Соломона о Христе находящееся в пространном житии св. Константина Философа по списку XIII века* (С.-Петербург, 1894).
- Petrushin, V.Ja. (Петрухин, В.Я.) “Владимир Святой и Соломон Премудрый. Грехи и добродетели в славянской и еврейской культурной традиции,” in: *Концепт греха в славянской и еврейской культурной традиции. Сборник статей* (Москва, 2000) 72–86.
- Prohоров, G.M. (Прохоров, Г.М.) “Суды Соломона,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси* (Москва, 1978–1992) 4.541–542.
- , “Суды Соломона,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.385–386.
- Pupin, A.N. (Пыпин, А.Н.) “Старинные сказки о царе Соломоне,” *Известия Отделения русского языка и словесности* 4 (1855) 237–284; *Известия Отделения русского языка и словесности* 5 (1856) 61–64.
- Rudi, T.R. (Руди, Т.Р.) “Об одной талмудической параллели к ‘апокрифическому’ Житию Василия Блаженного,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 60 (2009) 103–136.
- Sbornik, *Сборник с лицевыми изображениями и крюковыми пометами “На реках Вавилонских”* (С.-Петербург, 1877).
- Schevchenko, I. “The Greek Source of the Inscription on Solomon’s Chalice in the Vita Constantini,” in: *To Honor Roman Jakobson: Essays on the Occasion of his Seventieth Birthday 11 October 1966* (vol. III; The Hague, 1967) 1806–1817.
- Slavova, T. (Славова, Т.) “Старинна лексика в библейския разказ за Соломоновия храм (вътъръ, кладиво, конобъ),” in: *Сборник доклади от заключителната конференция. “Компютърни и интерактивни средства за исторически езиковедески изследвания”* (София, 2011) 44–55.
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) “Заметки о рукописях Белградских и Софийских библиотек,” *Известия Историко-филологического Института в Нежине* 16 (1898) 67–73.
- Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) “Личноста на Соломон во средновековните текстови и македонскиот фол-

Библиография

- клор,” *Годишен зборник на Филозофскиот факултет 26* (1973) 303–323.
- , *Од средневековната книжевност* (Скопје, 1976) 100–117.
- , “Личноста на Соломон во средневековните текстови и во македонскиот фолклор,” in: Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) *Межу книжевен текст и фолклор* (Скопје, 1987).
- Taube, M. “Solomon’s Chalice, the Latin Scriptures and the Bogomils,” *Slово* 37 (1987) 161–169.
- Titova, L.V. (Титова, Л.В.) “Неизданная редакция ‘Повести о рождении и похождениях царя Соломона,’” *Труды Отдела древнерусской литературы* 33 (1979) 343–363.
- , “Задачи изучения истории ‘Беседы отца с сыном о женской злобе,’” in: *Сибирская археография и источниковедение* (Новосибирск, 1979) 37–46.
- , “Беседа отца с сыном о женской злобе,” in: *Источниковедение литературы Древней Руси* (Ленинград, 1980) 164–173.
- , “К вопросу о жанре ‘Беседы отца с сыном о женской злобе,’” in: *Древнерусская рукописная книга и её бытование в Сибири* (Новосибирск, 1982) 62–72.
- , “Фольклорные обработки XVIII в. в Повести о рождении и похождениях царя Соломона,” in: *Источники по истории русского общественного сознания периода феодализма* (Новосибирск, 1986) 209–251.
- , *Беседа отца с сыном о женской злобе. Исследование и публикация текстов* (Новосибирск, 1987).
- , “Мотив похищения Соломоновой жены в древнерусской литературе,” in: *От сюжета к мотиву* (Новосибирск, 1996) 97–102.
- Tkachev, Ju.K. (Ткачев, Ю.К.) *Расширение национального обра-за мира в русской литературе веков. Часть 1. Евреи в древней русской словесности* (Черновцы, 2001) 109–118.
- Veselovskij, A.N. (Веселовский, А.Н.) *Славянские сказания о Со-ломоне и Китоврасе и западные легенды о Морольфе и Мерлине* (С.-Петербург, 1872).
- , “Талмудический источник одной Соломоновской легенды в русской Палее,” *Журнал Министерства народного просвещения* Апрель (1880) 298–300.
- , “Разыскания в области русского духовного стиха. V. Новые

Библиография

- данные к истории Соломоновых сказаний,” *Записки Императорской Академии наук* 40.4 (1881) 73–150.
- , “Заметки по литературе и народной словесности. I. Эпизод о южской царице в Палее,” in: *Сборник отделения русского языка и словесности* 32.7 (1883) 1–8.
- , “Заметки к истории апокрифов. III. К легендам о Соломоне,” *Журнал Министерства народного просвещения* июнь (1886) 288–302.
- , *Шведская баллада об увозе Соломоновой жены* (С.-Петербург, 1896).
- , *Мерлин и Соломон: Славянские сказания о Соломоне и Китоврасе и западные легенды о Морольфе и Мерлине* (Москва, 2001).
- Vinogradov, A.G. (Виноградов, А.Г.) *Царь Соломон и золотой век царя Симеона* (Москва, 2018).
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) “Пророчество Соломона” из собрания Кирилло-Белозерского монастыря,” in: *Монастырская культура: Восток и Запад* (ed. Е.Г. Водолазкин; С.-Петербург, 1999) 59–67.
- , “Пророчество Соломона и Толковая Палея,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 52 (2001) 518–529.
- , “Историография и экзегеза (на материале Толковой Палеи и Пророчества Соломона),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 53 (2003) 12–22.
- , *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (2nd ed.; Библиотека Пушкинского Дома; С.-Петербург, 2008) 383–467.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) and Rudi, T.R. (Руди, Т.Р.) “Из истории древнерусской экзегезы (“Пророчество Соломона”),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 54 (2003) 252–303.

Повесть о царе Адариане (Adarian)

a. Тексты

- Bondar', K.V. (Бондарь, К.В.) *Повести Соломонова цикла: Из славяно-еврейского диалога культур* (Харьков, 2011) 133–135.

Библиография

- Franko, I. (Франко, І.) *Апокріфи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 1.289.
- Pamjatniki, *Памятники старинной русской литературы, издаваемые графом Григорием Кушелевым-Безбородко* (С.-Петербург, 1862) 2.343–344; 3.58.
- Schmidt, S.O. (Шмидт, С.О.) “‘Слово о Дариане-царе’ в рукописной книге XVI в.,” in: *Исследования по отечественному источниковедению: Сборник статей, посвященный 75-летию С. Н. Валка* (Москва-Ленинград, 1964) 414–418.
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863 [Slavic Printings and Reprintings, 184/1–2; The Hague/Paris, 1970]) 1.268–269.
- b. Переводы*
- Bondar', K.V. (Бондарь, К.В.) *Повести Соломонова цикла: Из славяно-еврейского диалога культур* (Харьков, 2011) 153–4.
- c. Исследования*
- Alekseev, A.A. (Алексеев, А.А.) “Апокрифы Толковой палеи, переведенные с еврейских оригиналов,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 58 (2008) 41–57 at 51.
- Bondar', K.V. (Бондарь, К.В.) “Древнерусская ‘Повесть о царе Адариане’: устное заимствование или перевод?” *Наукові записки Харківського національного педагогічного університету ім. Г.С. Сковороди. Серія літературознавство* 3 (47) (2006) 2.3–8.
- Borisov, A.Ja. (Борисов, А.Я.) “К вопросу о восточных элементах в древнерусской литературе,” *Палестинский сборник* 29/92 (1987) 154–167 at 163.
- Sobolevskij, A.I. (Соболевский, А.И.) *Материалы и исследования в области славянской филологии и археологии* (С.-Петербург, 1910) 162, 175.
- Veselovskij, A.N. (Веселовский, А.Н.) *Славянские сказания о Соломоне и Китоврасе и западные легенды о Морольфе и Мерлине* (С.-Петербург, 1872) 92–93.
- Zajcev, A.I., Kagan, M.D. (Зайцев, А.И., Каган, М.Д.) “Повесть о царе Адариане,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 368–370.

Фрагменты об Илье Пророке
(Fragments about Elijah)

a. Тексты

Kliment Ohridski (Климент Охридски) *Събрани съчинения* (eds. Ангелов, Б.С., Кулев, К.М., Кодов, Х.; София, 1970) 1.673–706.

Lavrov, P.A. (Лавров, П.А.) “Похвала Илье пророку: Новое слово Клиmenta Словенского,” *Известия Отделения русского языка и словесности* 6.3 (1901) 236–280.

Popov, A.N. (Попов, А.Н.) *Библиографические материалы собранные А.Н. Поповым № 20* (Москва, 1890) 54–61.

b. Переводы

Koneski, B. (Конески, Б.) “Слово за Свети Илија како бегаши от жена,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 20.

Skowronek, M. “Słowo o tym, jak Święty Eliasz uciekał przed niewistą,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 128–130.

c. Исследования

Hazanova, S.I. (Хазанова, С.И.) “Апокрифы о пророках Илии, Иеремии, Исаии в древнерусской письменности: обзор,” *Русь, Россия, средневековые и новое время* 4 (2015) 123–127.

Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) “Илия,” in: *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (Списки памятников)* Выпуск 1. *Апокрифы ветхозаветные* (Петроград, 1921) 232–246.

Makashina, T.S. (Макашина, Т.С.) “Ильин день и Илья пророк в народных представлениях и фольклоре восточных славян,” in: *Обряды и обрядовый фольклор* (Москва, 1982).

Rozhdestvenskaja, M.D. (Рождественская, М.Д.) “Апокрифы о Илье Пророке,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 58–59.

Saharov, V. (Сахаров, В.) *Эсхатологические сочинения и сказания в древней русской письменности и влияние их на народные духовные стихи* (Тула, 1879).

Библиография

- Smirnova, Je.S. (Смирнова, Э.С.) *Живопись Великого Новгорода: сер. XIII – нач. XV в.* (Москва, 1976) 261–262.
- Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) “Свети Илија во писмената традиција и во фолклор,” *Македонски фолклор (Скопје)* 19–20 (1977) 65–72.
- , “Слово за Свети Илија како бегаши от жена,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 139–140.
- Toporov, V.N. (Топоров, В.Н.) *Исследования в области славянских древностей* (Москва, 1974) 164–170.
- Uspenskij, B.A. (Успенский, Б.А.) *Филологические разыскания в области славянских древностей* (Москва, 1982) 40.

Фрагменты об Илье в Хождении Агапия в рай (Fragments about Elijah in the Narration of Our Father Agapios)

a. Тексты

- Arheorgaficheskaja, Археографическая комиссия. *Великие Минеи Четии, собранные Всероссийским митрополитом Макарием*, апрель, дни 8–21 (С.-Петербург, 1912) 443–452.
- Knjazevskaia, O.A. (Князевская, О.А.) et al. *Успенский сборник XII–XIII вв.* (Москва, 1971) 446–473.
- Mil'kov, V.V. (Мильков, В.В.) *Древнерусские апокрифы* (Памятники древнерусской мысли. Исследования и тексты, 1; С.-Петербург, 1999) 627–640.
- Pope, R. “The Greek Text of The Narration of Our Pious Father Agapios the Syrian,” *Cyrillomethodianum* 8–9 (1984) 233–260.
- Popov, A.N. (Попов, А.Н.) “Библиографические материалы,” in: *Чтения в Обществе истории и древностей российских* (Кн. 1; С.-Петербург, 1879) 41–47.
- Pypin, A.N. (Пыпин, А.Н.) *Ложные и отреченные книги русской старины* (Памятники старинной русской литературы, издаваемые графом Григорием Кушелевым-Безбородко, 3; С.-Петербург, 1862) 134.
- Rozhdestvenskaja, M.D. (Рождественская, М.Д.) “Сказание отца нашего Агапия,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси. XII век* (Москва, 1978–1992) 154–165, 650–651.
- , “Сказание отца нашего Агапия,” in: Lihachev, D.S. (ed.)

Библиография

(Лихачев, Д.С.) *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.338–348.

b. Переводы

Mil'kov, V.V. (Мильков, В.В.) *Древнерусские апокрифы* (Памятники древнерусской мысли. Исследования и тексты, 1; С.-Петербург, 1999) 641–646.

Petkanova, D. (ed.) (Петканова, Д.) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 252–258.

Pope, R. “The Greek Text of The Narration of Our Pious Father Agapios the Syrian,” *Cyrillomethodianum* 8–9 (1984) 233–260.

Rozhdestvenskaja, M.D. (Рождественская, М.Д.) “Сказание отца нашего Агапия,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.339–349.

—, “Житие и подвиги преподобного отца нашего Агапия чудотворца,” in: *Апокрифы Древней Руси* (ed. М.В. Рождественская; С.-Петербург, 2002 [2006]) 173–178.

—, “Житие и подвиги преподобного отца нашего Агапия чудотворца,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (2nd ed.; С.-Петербург, 2008) 219–224.

Smol'nikova, L.N. (Смольникова, Л.Н.) “Хождение Агапия в рай,” in: Mil'kov, V.V. (ed.) (Мильков, В.В.) *Апокрифы Древней Руси. Тексты и исследования* (Москва, 1997) 125–130.

c. Исследования

Adrianova-Peretz, V.P. (Адрианова-Перетц, В.П.) “Апокрифы,” in: *История русской литературы. Литература XI – нач. XIII в.* (1; Москва-Ленинград, 1941) 75–76, 82–83.

Belobrova, O.A. (Белоброва, О.А.) “Переводная беллетристика XI–XIII вв.,” in: *Истоки русской беллетристики* (Ленинград, 1970) 151–154.

Hachaturjan, V.M. (Хачатуриян, В.М.) “Русская редакция апокрифа ‘Хождение Агапия в рай,’” *Научные доклады высшей школы. Филологические науки* 4 (1983) 79–82.

Penskaja, D.S. (Пенская, Д.С.) “Византийское ‘Сказание отца нашего Агапия’: греческий текст и славянский перевод,” *Slověna* 6.2 (2017) 101–136.

Petkov, J. *Altslavische Eschatologie: Texte und Studien zur apokalyptischen Eschatologie* (Berlin, 2017).

БИБЛИОГРАФИЯ

- tischen Literatur in kirchenslavischer Überlieferung* (Tübingen, 2016) 241–242.
- Pope, R. “On the Fate of Utopian Apocryphal Apocalypses among the South and East Slavs: ‘The Narration of Our Father Agapios.’ Canadian Contributions to the IX International Congress of Slavists (Kiev 1983),” *Canadian Slavonic Papers* 25.1 (1983) 1–12.
- , “The Greek Text of The Narration of Our Pious Father Agapios the Syrian,” *Cyrillomethodianum* 8–9 (1984) 233–260.
- Pypin, A.N. (Пыпин, А.Н.) *История русской литературы* (С.-Петербург, 1902) 1.463.
- Rozhdestvenskaja, M.D. (Рождественская, М.Д.) “Хождение Агапия в рай,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 462–463.
- Saharov, V. (Сахаров, В.) *Эсхатологические сочинения и сказания в древнерусской письменности и влияние их на народные духовные стихи* (Тула, 1879) 237–240.
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) “Отреченные книги Древней России,” in: Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) *Собрание сочинений* (С.-Петербург, 1898) 1.200–201.

Видение Исаии (Ascension of Isaiah)

a. Тексты

- Franko, I. (Франко, І.) *Апокріфи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 1.109–16.
- Ivanov, J. (Иванов, Й.) “Видение Исаиево,” in: *Богомилски книзи и легенди* (София, 1925[1970]) 134–149.
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Српски преписи Виђења пророка Исаије,” *Годишњак Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима* 13 (2018) 11–53.
- Knjazevskaja, O.A. (Князевская, О.А.) *Успенский сборник XII–XIII вв.* (Москва, 1971) 169–177.
- Mil'kov, V.V. (Мильков, В.В.) “Видение Исаии,” in: Mil'kov, V.V. (Мильков, В.В.) *Древнерусские апокрифы* (С-Петербург, 1999) 504–516.

- Поров, А.Н. (Попов, А.Н.) *Описание рукописей и каталог книг церковной печати А.И. Хлудова* (Москва, 1872) 414–419.
- , “Библиографические материалы,” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 1.7 (1879) 1–48 at 13–20.
- Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) “Видение пророка Исаии,” in: *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки*. (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 73–81.
- Rozhdestvenskaja, M.D. (Рождественская, М.Д.) “Видение пророка Исаии,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1999) 3.192–202.
- Shahmatov, A.S. and Lavrov, P. (Шахматов, А.С. и Лавров, П.) “Видение св. пророка Исаии,” in: “Сборник XII века Московского Успенского собора. Вып. 1.,” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 2.3 (1899) 129–136 [Apophoreta Slavica, 1; ed. D. Chizhevskij; S-Gravenhage, 1957].
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) *Апокрифические сказания* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, LVIII:4; С.-Петербург, 1894) 32–47.
- Vaillant, A. *Textes vieux-slaves. 1. Textes et glossaire* (Paris, 1968) 87–98.
- b. Переводы*
- Dinekov, P., Kuev, K., Petkanova, D. (Динеков, П., Куев, К., Петканова, Д.) “Видение Исаево,” in: *Христоматия по старобългарска литература* (София, 1967) 155–160.
- Hachaturjan, V.M. (Хачатуриян, В.М.) “Видение Исаии,” in: Mil'kov, V.V. (ed.) (Мильков, В.В.) *Апокрифы Древней Руси. Тексты и исследования* (Москва, 1997) 91–96.
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Исајино виђење,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 145–155.
- , “Виђење пророка Исаје,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Хрестоматија средњовековне књижевности. Том I. Старословенска и преводна књижевност* (Београд, 2012) 572–75.
- , “Сказање Исајино,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.)

Библиография

- Хрестоматија средњовековне књижевности. Том I Старословенска и преводна књижевност* (Београд, 2012) 576–582.
- Kaliganov, I., Polyvjanyyj, D. (Калиганов, И., Польвианный, Д.) *Родник златоструйный. Памятники болгарской литературы IX–XVIII веков* (Москва, 1990) 69–75.
- Mil'kov, V.V. (Мильков, В.В.) “Видение Исаии,” in: Mil'kov, V.V. (Мильков, В.В.) *Древнерусские апокрифы* (С.-Петербург, 1999) 517–523.
- Petrov, I. “Widzenie, które miał Święty Izajasz prorok, syn Amosa,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legendy starotestamentowe Słowian południowych* (Kraków, 2006) 53–61.
- Rozhdestvenskaja, M.D. (Рождественская, М.Д.) “Видение пророка Исаии,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.193–203.
- , “Видение пророка Исаии,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (2nd ed.; С.-Петербург, 2008) 117–126.
- Vaillant, A. *Textes vieux-slaves. 2. Traductions et notes* (Paris, 1968) 2.72–82.
- с. Исследования*
- Demin, A.S. (Демин, А.С.) “Путешествие души по загробному миру (В древнерусской литературе),” in: *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 7.1; Москва, 1994) 51–74.
- , “Путешествие души по загробному миру,” *Российский литературоведческий журнал* 5–6 (1994) 355–376.
- , “Загробный мир,” in: *Древнерусская литература: Изображение природы и человека* (Москва, 1995) 182–207, 294–295, 312–314.
- Giambelluca Kossova, A. (Джамбелука Коссова, А.) “Наблюдения върху старобългарската традиция на Видение Исаиево—съответствия и различия с текстовете на Възнесение Исаиево,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 7.2 (1983) 66–79.
- , “Osservazioni sulla tradizione paleoslava della Visione di Isaia: coincidenze e divergenze con la tradizione testuale dell’Ascensione di Isaia,” in: *La cultura bulgara nel medioevo balcanico tra Oriente e Occidente europeo. Atti del 8 Congresso internazionale di studi sull’Alto Medioevo, Spoleto, 3–6 novembre 1981* (Spoleto, 1983) 167–186.

- , “Един пренебрегнат ръкопис на ‘Видение Исаево’: Яцимирски Препис 19,” *Palaebulgarica/Старобългаристика* 12.4 (1988) 13–25.
- , “Una testimonianza inesplorata della versione paleoslava della Visione di Isaia: il codice N. 1448 della cattedrale di S. Sofia di Novgorod,” in: *Studies on the Slavo-Byzantine and West-European Middle Ages. In memoriam Ivan Dujchev* (Studia Slavico-Byzantina et Mediaevalia Europensia, 1; eds. P. Dinekov et al.; Sofia, 1988) 300–308.
- , “Visio Isaiae. Versione Paleobulgara,” in: P. Bettiolo, A. Giambelluca Kossova, C. Leonardi, E. Norelli, and L. Perrone, *Ascensio Isaiae. Textus* (CCSA, 7; Turnhout, 1995) 235–319.
- Frankowski, J. “Męczeństwo Izajasza,” in: *Wstęp Ogółny do Pisma Świętego* (ed. J. Homerskiego; Poznań–Warszawa, 1973) 210–211.
- Hachaturjan, V.M. (Хачатуриян, В.М.) “Видение Исаии,” in: Mil’kov, V.V. (ed.) (Мильков, В.В.) *Апокрифы Древней Руси. Тексты и исследования* (Москва, 1997) 96–97.
- Hazanova, S.I. (Хазанова, С.И.) “Апокрифы о пророках Илии, Иеремии, Исаии в древнерусской письменности: обзор,” *Русь, Россия, средневековье и новое время* 4 (2015) 123–127.
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (Списки памятников)* Выпуск 1. *Апокрифы ветхозаветные* (Петропавловск, 1921) 247–250.
- Kagan, M.D., Ponyrko, N.V., Rozhdestvenskaja, M. (Каган, М.Д., Понырко, Н.В., Рождественская, М.) “Описание сборников XV в. книгописца Ефросина,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 35 (1980) 64.
- Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 97–99.
- Martinović, V. (Мартиновић, В.) “Три апокрифна виђења, [Књига светих тајни Енохових; Откривење Варухово; Виђење светог пророка Исаје],” *Источник* III, 11/12 (1994) 23–54.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Видение Исаево,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 91–92.
- Mil’kov, V.V. (Мильков, В.В.) “Видение Исаии,” in: Mil’kov,

БИБЛИОГРАФИЯ

- V.V. (Мильков, В.В.) *Древнерусские апокрифы* (С-Петербург, 1999) 523–527.
- Petkov, J. *Altslavische Eschatologie: Texte und Studien zur apokalyptischen Literatur in kirchenslavischer Überlieferung* (Tübingen, 2016) 124–130.
- Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях* (Казань, 1872) 294–305.
- Radchenko, K.F. (Радченко, К.Ф.) “Этюды по богомильству. Видение пророка Исаии в пересказах катаров-богомилов,” in: *Сборник статей по литературе и истории в честь Н.П. Дашиевича* (Киев, 1906) 229–234.
- Rozhdestvenskaja, M.D. (Рождественская, М.Д.) “Видение пророка Исаии,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.386–387.
- Rystenko, A.V. (Рыстенко, А.В.) *К литературной истории апокрифа “Восхождение Исаии”* (Одесса, 1912).
- Schekin, A. “The Copy of the Isaiah Vision about the Last Times in the miscellany ‘Zlataja Matica,’ 15th c.,” *Scripta & e-Scripta* 3–4 (2006) 307–328.
- Stojanović, L. (Стояновић, Л.) “Стари српски христовуљи, акти, биографије, летописи, типици, поменици, записи и др.,” *Споменик* (Београд, 1890) 190–193, 193–194.
- Stojchevska-Antić, V. *Апокрифи* (Skopje, 1996) 81–90.
- Tăpkova-Zaimova, V. and A. Miltenova, *Historical-apocalyptic Literature in Byzantium and Medieval Bulgaria* (Sofia, 2011) 332–352.
- Tisserant, E. *Ascension d’Isaïe. Traduction de la version éthiopienne avec les principales variantes des versions grecque, latines et slave* (Paris, 1909).
- Turdeanu, É. *Apocryphes slaves et roumains de l’Ancien Testament* (Studia in Veteris Testamenti pseudepigrapha, 5; Leiden, 1981) 145–172, 438–439.
- Vaillant, A. “Un apocryphe pseudo-bogomile: la Vision d’Isaïe,” *Revue des études slaves* 42 (1963) 109–121.

**Откровение Варуха
(3 Baruch)**

a. Тексты

- Gaylord, H.E. “How Satanael Lost His ‘-el’,” *Journal of Jewish Studies* 33 (1982) 303–309.
- , *The Slavonic Version of 3 Baruch* (Ph.D. diss., Hebrew University of Jerusalem, 1983).
- , “Славянский текст Третьей книги Варуха,” *Polata Knigopisnaja* 7 (1983) 49–56.
- , “Redactional Elements behind the Petrisov Zbornik of III Baruch,” *Slovo* 37 (1987) 91–115.
- Hercigonja, E. “‘Videnje Varuhovo’ u Petrisovu Zborniku iz 1468 godine,” *Zbornik za filologiju i lingvistiku* 7 (1964) 63–93.
- Ivanov, J. (Иванов, Й.) *Богомилски книги и легенди* (София, 1925[1970]) 191–206.
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Варухово откровење у преписима манастира Савине и Никољца,” *Српски језик* 1.1–2 (1996) 557–574.
- , “Откровење Варухово у препису манастира Марче,” in: *Србистички прилози. Зборник у част професора Славка Вукомановића* (Београд, 2005) 115–122.
- , “Такозвана руска варијанта Варуховог откровења у препису треће четвртине XIV века,” *Прилози за КЛИФ* LXXIII.1–4 (2008) 81–91.
- , “Посебна варијанта Варуховог откровења у српском препису с почетка XVI века,” *Slavia* 78.3–4. *Ad multos annos! Zoe Hauptová et Helena Bauerová* (Прага, 2009) 363–378.
- Lavrov, P.A. (Лавров, П.А.) “Откровение Варуха,” in: *Апокрифические тексты* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 67:3; С.-Петербург, 1899 [Nendeln, 1966]) 149–151.
- Mil'kov, V.V. (Мильков, В.В.) *Древнерусские апокрифы* (Памятники древнерусской мысли. Исследования и тексты, 1; С.-Петербург, 1999) 476–498.
- Novaković, S. “Otkriveno Varuhovo,” *Starine* 18 (1886) 203–209.
- Sokolov, M.I. (Соколов, М.И.) “Апокрифическое откровение Варуха,” *Древности. Труды Славянской комиссии Московского археологического общества* 4.1 (Москва, 1907) 201–258.

- Srećković, P.S. “Зборник попа Драголья. Садржина и пророштва,” *Споменик 5* (1890) 3–20.
- Speranskij, M.M. (Сперанский, М.М.) “Рукописное собрание,” *Известия историко-филологического Института князя Безбородко в Нежине 22* (1906) 27–28.
- Stojchevska-Antić, V. *Апокрифи* (Skopje, 1996) 91–99.
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) “Откровение Варуха,” in: *Апокрифические сказания* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, LVIII.4; С.-Петербург, 1894) 48–54.

b. Переводы

- Bashić, M. (Башић, М.) *Из старе српске књижевности* (Београд, 1931) 71–74.
- Bonwetsch, G.N. “Das slavisch erhaltene Baruchbuch,” *Nachrichten von der Königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen: philologisch-historische Klasse* (1896) 91–101.
- Dinekov, P., Kuev, K., Petkanova, D. (Динеков, П., Куев, К., Петканова, Д.) “Откровение Варухово,” in: *Христоматия по старобългарска литература* (София, 1967) 160–161.
- Gaylord, H.E. “3 (Greek Apocalypse of) Baruch,” in: *The Old Testament Pseudepigrapha* (ed. J.H. Charlesworth; 2 vols.; New York, 1983–1985) 1.653–655.
- Hage, W. *Die griechische Baruch-Apokalypse*. (Jüdische Schriften aus hellenische-römischer Zeit 5.1; Gütersloh, 1974) 15–44.
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Варухово откровење,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 111–127.
- , “Варухово откровење,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Хрестоматија средњовековне књижевности. Том I. Старословенска и преводна књижевност* (Београд, 2012) 374–383.
- Kaliganov, I., Polyvjannyj, D. (Калиганов, И., Польвианный, Д.) *Родник златоструйный. Памятники болгарской литературы IX–XVIII веков* (Москва, 1990) 75–81.
- Karpov, A.Ju. (Карпов, А.Ю.) “Откровение Варуха,” in: *Златоструй: Древняя Русь X–XIII вв.* (Москва, 1990) 275–281.
- Mil'kov, V.V. (Мильков, В.В.) *Древнерусские апокрифы* (Памятники древнерусской мысли. Исследования и тексты, 1; С.-Петербург, 1999) 476–498.
- Morfill, W.R. “The Apocalypse of Baruch translated from the Slavic,”

- in: M.R. James, *Apocrypha Anecdota II* (TS, 5.1; Cambridge, 1897 [rep. Nendeln, 1967]) 95–102.
- Pavlović, D., Marinković, R. (Павловић, Д., Маринковић, Р.) *Из наше књижевности феудалног доба* (Сарајево, 1959) 233–236.
- Petkanova, D. (ed.) (Петканова, Д.) “Откровение на свети Варух,” *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 71–76; 353–354.
- , “Откровение на свети Варух,” in: Petkanova, D. and A. Miltanova (eds.) (Петканова, Д. и Милтенова, А.) *Старобългарска есхатология. Антология* (Slavia Orthodoxa; София, 1993) 11–16.
- Skowronek, M. “Słowo o widzeniu Barucha kiedy to anioł, posłany na świętą górę zwaną Syjonem, płakał nad zniewoleniem Jerozolimy,” in: Minczew, G. and Skowronek, M. *Apokryfy i legendy starożytne Słowian południowych* (Kraków, 2006) 45–52.
- Trifunović, Đ. “Otkrovenje Varuhovo,” in: *Ponoćno sunce* (ed. V. Popa; Beograd, 1962) 41–3.

с. Исследования

- Andđelković, M. (Анђелковић, М.), “Етиолошко у апокрифима и предањима о змији и виновој лози,” *Наслеђе* 1.1 (2004) 73–81.
- Andersen, F.I. “The Sun in the Book of the Secrets of Enoch,” *Xpustinianский Восток* 4 (10) (2006) 380–412.
- Bauckham, R. “Early Jewish Visions of Hell,” *Journal of Theological Studies* 41 (1990) 355–385.
- , *The Fate of the Dead. Studies on the Jewish and Christian Apocalypses* (Schriften des Neuen Testaments, 93; Leiden, Boston, Köln, 1998).
- Baudry, G.-H. “Le péché originel dans les pseudépigraphes de l’Ancien Testament,” *Mélanges de science religieuse* 49 (1992) 163–192 at 172–173.
- Bohak, G. “Greek-Hebrew Gematrias in 3 Baruch and in Revelation,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 7 (1990) 119–121.
- Böklen, E. *Die Verwandtschaft der jüdisch-christlichen mit der parsischen Eschatologie* (Göttingen, 1902) 33, 57, 65–66.
- Coleman, G.B. *The Phenomenon of Christian Interpolations into Jewish Apocalyptic Texts. A Bibliographical Survey and Methodological Analysis* (Ph.D. diss.; Vanderbilt, 1976) 333–336.
- Collins, J.J. “The Genre Apocalypse in Hellenistic Judaism,” in:

БИБЛИОГРАФИЯ

- Apocalypticism in the Mediterranean World and the Near East* (ed. D. Hellholm; Tübingen, 1983) 531–548 at 538–540.
- , “The Afterlife in Apocalyptic Literature,” in: *Death, Life-After-Death, Resurrection and the World-to-Come in Judaisms of Antiquity* (eds. A.J. Avery-Peck et al.; HOS, 1.49; Leiden, 2000) 119–139 at 134.
- Daschke, D. “2 & 3 Baruch: ‘Cease Irritating God,’” in: *City of Ruins: Mourning the Destruction of Jerusalem through Jewish Apocalypse* (Biblical Interpretation, 99; Leiden & Boston, 2010) 173–86.
- Dean-Otting, M. *Heavenly Journeys: A Study of the Motif in Hellenistic Jewish Literature* (Judentum und Umwelt, 8; Frankfurt am Main/New York, 1984) 98–174.
- Demin, A.S. (Демин, А.С.) “Путешествие души по загробному миру (В древнерусской литературе),” in: *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 7.1; Москва, 1994) 51–74.
- , “Путешествие души по загробному миру,” *Российский литературоведческий журнал* 5–6 (1994) 355–376.
- , “Загробный мир,” in: *Древнерусская литература: Изображение природы и человека* (Москва, 1995) 182–207, 294–295, 312–314.
- Dragoјlović, D. (Драгојловић, Д.) and Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) *Богомилството во средновековната изворна грага* (Скопје, 1978) 38.
- Fischer, U. *Eschatologie und Jenseitserwartung im hellenistischen Diasporajudentum* (Beihefte zur Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde der älteren Kirche, 44; Berlin, 1978) 71–84.
- Frankowski, J. “Baruch grecki,” in: *Wstęp Ogólny do Pisma Świętego* (ed. J. Homerskiego; Poznań–Warszawa, 1973) 254–256.
- Frasson, M. “La struttura dei cieli in 3 Baruch. Uno studio filologico,” *Henoch* 14 (1992) 137–144.
- Gaylord, H.E. “How Satanael Lost His ‘-el’,” *Journal of Jewish Studies* 33 (1982) 303–309.
- , *The Slavonic Version of 3 Baruch* (Ph.D. diss., Hebrew University of Jerusalem, 1983).
- , “Redactional Elements behind the Petrisov Zbornik of III Baruch,” *Slovo* 37 (1987) 91–115.
- Gorskij, A., Nevostruev, K. (Горский, А., Невоструев, К.) *Описания славянских рукописей Московской синодальной библиотеки* (Москва, 1862) 2.3.752–753.

- Gry, L. “Séjours et habitats divins d’après les apocryphes de l’Ancien Testament,” *Revue des sciences philosophiques et théologiques* 4 (1910) 694–722 at 709.
- Hannah, D.D. *Michael and Christ: Michael Traditions and Angel Christology in Early Christianity* (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament, 2.109; Tübingen, 1999) 38–40, 44–45.
- Harlow, D. *The Greek Apocalypse of Baruch (3 Baruch) in Hellenistic Judaism and Early Christianity* (Studia in Veteris Testamenti pseudepigrapha, 12; Leiden, New York, Köln, 1996 [Ph.D. diss., Notre Dame, 1994]).
- , “The Christianization of Early Jewish Pseudepigrapha: The Case of 3 Baruch,” *Journal for the Study of Judaism in the Persian, Hellenistic and Roman Period* 32 (2001) 416–44.
- Heil, C. *Die Ablehnung der Speisegebote durch Paulus* (Bonner biblische Beiträge, 96; Weinheim, 1994) 93–94.
- Hilton, N. *3 Baruch and the Rewriting of Scripture* (Ph.D. diss., University of Cambridge, 2011).
- , “Traversing the Heavens: The State of Scholarship on 3 Baruch,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 22.4 (2013) 247–268.
- Himmelfarb, M. *Tours of Hell. An Apocalyptic Form in Jewish and Christian Literature* (Philadelphia, 1983 [Ph.D. diss.; Pennsylvania, 1981]) 61–63.
- , *Ascent to Heaven in Jewish and Christian Apocalypses* (Oxford, 1993).
- Hubaux, J. and Leroy, M. *Le mythe du phénix dans les littératures grecque et latine* (Bibliothèque de la Faculté de philosophie et Lettres de l’Université de Liège, 82; Liège/Paris, 1939).
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) “Варух,” in: *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (Списки памятников)* Выпуск 1. Апокрифы ветхозаветные (Петроград, 1921) 227–232.
- Jacobson, H. “A Note on the Greek Apocalypse of Baruch,” *Journal for the Study of Judaism in the Persian, Hellenistic and Roman Period* 7 (1976) 201–203.
- James, M.R. “Notes on the Apocrypha VI: Traces of the Greek Apocalypse of Baruch in Other Writings,” *Journal of Theological Studies* 16 (1914–1915) 410–413.
- Jenks, G.C. *The Origins and Development of the Antichrist Myth* (Beihefte zur Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft

- und die Kunde der älteren Kirche, 59; Berlin/New York, 1991) 293–297.
- Jones, K.R. “‘Where is their God?’ 3 Baruch and the Divine Government of the Cosmos,” in: *Jewish Reactions to the Destruction of Jerusalem in A.D. 70. Apocalypses and Pseudepigrapha* (JSJSup., 151; Leiden, 2011) 111–42.
- Jovanović, Т. (Јовановић, Т.) “Варухово откривење у преписима манастира Савине и Никољца,” *Српски језик* I.1–2 (1996) 557–574.
- , “Откровење Варухово у препису манастира Марче,” in: *Србистички прилози. Зборник у част професора Славка Вукомановића* (Београд, 2005) 115–122.
- , “Такозвана руска варијанта Варуховог откровења у препису треће четвртине XIV века,” *Прилози за КЛИФ* LXXIII.1–4 (2008) 77–91.
- , “Посебна варијанта Варуховог откровења у српском препису с почетка XVI века,” *Slavia* 78.3–4. *Ad multos annos! Zoe Hauptová et Helena Bauerová* (Praha, 2009) 363–378.
- , “Небеске тајне у Варуховом откровењу,” *Књижевни лист* IX (2011) 29.
- Karpov, A.Ju. (Карпов, А.Ю.) “О календаре славянской книги ‘Откровение Варуха,’” *Палестинский сборник* 32 (1993) 81–83.
- Klausner, J. “The Greek Book of Baruch,” *The Messianic Idea in Israel: From Its Beginning to the Completion of the Mishnah* (tr. W.F. Stinespring; New York, 1955) 382.
- Kulik, A. *3 Baruch: Greek-Slavonic Apocalypse of Baruch* (Commentaries on Early Jewish Literature; Berlin, 2010).
- , “Apocalyptic Message and Method: The Case of 3 Baruch,” *Henoch* 32 (2010) 130–53.
- , “‘May You Be Written and Sealed ...’: On the Celestial Anointment and the ‘Seal’ of Yom Kippur,” in: *The Embroidered Bible. Studies in Biblical Apocrypha and Pseudepigrapha in Honour of Michael E. Stone* (ed. L. DiTommaso et al.; SVTP, 26; Leiden, 2018) 617–38.
- , “On Traditions Shared by Rabbinic Literature and Slavonic Pseudepigrapha,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 28.1 (2018) 45–67.
- , “The Enigma of the Five Heavens and Early Jewish Cosmology,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 28.4 (2019) 239–266.

Библиография

- Lavrov, P.A. (Лавров, П.А.) “Откровение Варуха,” *Сборник Отделения русского языка и словесности* 67/3 (1899) 149–151.
- , “Заметка об апокрифах в рукописи Публичной библиотеки греч. 70,” *Juzhnoslovenski Filolog* 2 (1921) 61–64.
- Lourié, B. and Orlov, A.A. (eds.) *The Theophaneia School: Jewish Roots of Eastern Christian Mysticism* (Scrinium III; St. Petersburg: Byzantinorossica, 2007) 481–499.
- Lüdtke, W. “Beiträge zu slavischen Apokryphen: 2. Apokalypse des Baruch,” *Zeitschrift für alttestamentliche Wissenschaft* 31 (1911) 218–231 at 219–222.
- Maksimovich, K.A. (Максимович, К.А.) “Птица феникс в древнерусской литературе (К интерпретации образа),” in: *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 5; Москва, 1992) 316–334.
- Martinović, V. (Мартиновић, В.) “Три апокрифна виђења, [Књига светих тајни Енохових; Откривење Варухово; Виђење светог пророка Исаје],” *Источник* III, 11/12 (1994) 23–54.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Откровение Варухово,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (ed. Д. Петканова; София, 1992) 304–305; (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 336.
- Orlov, A.A. (Орлов, А.А.) “The Flooded Arborets: The Garden Traditions in the Slavonic Version of 3 Baruch and the Book of Giants,” *Catholic Biblical Quarterly* 65 (2003) 184–201.
- , “Затопленные Куши: Предания о садах в славянской версии Третьей книги Варуха и Книге Исполинов,” in: “*Потаенные книги*”: иудейская мистика в славянских апокрифах (Москва, 2011) 123–146.
- , “Затопленные Куши: Предания о садах в славянской версии Третьей книги Варуха и Книге Исполинов,” in: А.А. Орлов, *Воскрешение Ветхого Адама: Вознесение, преображение и обожжение праведника в ранней иудейской мистике* (Москва, 2014) 385–413.
- , “Затопленные Куши: Предания о садах в славянской версии Третьей книги Варуха и Книге Исполинов,” in: *Подобие небес: Азазель, Сатанаил и Левиафан в иудейской апокалиптике* (Чайковская коллекция; Москва, 2016) 282–308.
- Otzen, B. “The Paradise Trees in Jewish Apocalyptic,” in: *Apocryphon Severini Presented to Søren Giversen* (eds. P. Bilde et al.; Aarhus, 1993) 140–154 at 144.

- Petkov, J. *Altslavische Eschatologie: Texte und Studien zur apokalyptischen Literatur in kirchenslavischer Überlieferung* (Tübingen, 2016) 131–138.
- Philonenko-Sayar, B. “La version slave de l’Apocalypse de Baruch,” in: *La littérature intertestamentaire. Colloque de Strasbourg 17–19 octobre 1983* (ed. A Caquot; Paris, 1985) 89–97.
- Picard, J.-C. “Observations sur l’Apocalypse grecque de Baruch I. Cadre historique fictif et efficacité symbolique,” *Semitica* 20 (1970) 77–103.
- , “Trajets du corps, trajets célestes: éléments d’une cosmologie mystique juive,” in: *Moïse Géographe. Recherches sur les représentations juives et chrétiennes de l'espace* (eds. A Desreumaux and F. Schmidt; Études de psychologie et philosophie, 24; Paris, 1988) 31–49 at 45–48.
- Riaud, J. “Quelques réflexions sur l’Apocalypse grecque de Baruch ou III Baruch à la lumière d’un ouvrage récent,” *Semitica* 48 (1998) 89–99.
- Rosenstiehl, J.-M. “La chute de l’Ange. Origines et développement d’une légende, ses attestations dans la littérature copte,” in: *Écritures et traditions dans la littérature copte. Journée d'études coptes, Strasbourg 28 mai 1982* (Cahiers de la Bibliothèque Copte, 1; Louvain, 1983) 37–60 at 48–49.
- Šagi, J. “Li sangue di Cristo nell’Apocalisse di Baruch greca,” in: *Li Sangue e antropologia biblica nella patristica* (Roma, 23–28 novembre 1981) (ed. F. Vattioni; Roma, 1982) 2.769–795.
- Schäfer, P. *Rivalität zwischen Engeln und Menschen: Untersuchungen zur rabbinischen Engelvorstellung* (Studia Judaica. Forschungen zur Wissenschaft des Judentums, 8; Berlin, 1975).
- Schmid, H. “Baruch und die ihm zugeschriebene apokryphe und pseudepigraphische Literatur,” *Judaica* 30 (1974) 54–70 at 64–67.
- Schwemer, A.-M. “Gottes Hand und die Propheten. Zum Wandel der Metapher ‘Hand Gottes’ in frühjüdischer Zeit,” in: *Le Main de Dieu—Die Hand Gottes* (eds. R. Kieffer and J. Bergman; Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament, 94; Tübingen, 1997) 65–85 at 77–78.
- Segal, A.F. “Heavenly Ascent in Hellenistic Judaism, Early Christianity and Their Environment,” in: *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt. Geschichte und Kultur Roms im Spiegel der*

- neueren Forschung*, 2.23.2 (Berlin/New York, 1981) 1334–1394 at 1365–1366.
- Sokolov, M.I. (Соколов, М.И.) “Феникс в апокрифах об Енохе и Варухе,” in: *Новый сборник статей по славяноведению, составленный и изданный учениками В. И. Ламанского* (С.-Петербург, 1905) 395–405.
- , “О фениксе по апокрифическим книгам Еноха и Варуха,” *Древности. Труды Славянской комиссии Московского археологического общества* 4/1 (Москва, 1907) 9–10.
- , “Апокрифическое откровение Варуха,” *Древности. Труды Славянской комиссии Московского археологического общества* 4.1 (Москва, 1907) 201–258.
- Sterling, G.E. “Recherché or Representative? What is the Relationship between Philo’s Treatises and Greek-Speaking Judaism?” *Studia Philonica Annual* 11 (1999) 1–30 at 10.
- Stichel, R. “Die Verführung der Stammeltern durch Satanael nach der Kurzfassung der slavischen Baruch-Apokalypse,” in: *Kulturelle Traditionen in Bulgarien* (eds. R. Lauer and P. Schreiner; Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Göttingen, 177; Göttingen, 1989) 116–128.
- Trifunović, Đ. “Otkrovenje Varuhovo,” in: *Ponoćno sunce* (ed. V. Popa; Beograd, 1962) 41–3.
- Turdeanu, É. “Apocryphes bogomiles et apocryphes pseudo-bogomiles,” *Revue de l’histoire des religions* 69 (1950) 22–52, 176–218 at 177–181.
- , “Les apocryphes slaves et roumains: leur apport à la connaissance des apocryphes grecs,” *Studi bizantini e neoellenici* 8 (1955) 47–52 at 50–52.
- , “L’Apocalypse de Baruch en slave,” *Revue des études slaves* 48 (1969) 23–48.
- , *Apocryphes slaves et roumains de l’Ancien Testament* (Studia in Veteris Testamenti pseudepigrapha, 5; Leiden, 1981) 1–74.
- Turilov, A.A. (Турилов, А.А.) *Межславянские культурные связи эпохи Средневековья и источниковедение истории и культуры славян: Этюды и характеристики* (Москва, 2012) 271.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Откровение Варуха,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 282–283.
- Volkova, T.F. (Волкова, Т.Ф.) “Принципы и формы изображе-

Библиография

- ния природы в древнерусской литературе,” in: *Тема природы в художественной литературе. Материалы Всероссийской научной конференции 20=23 ноября 1995 г.* (ed. Л.В. Гурленкова; Сыктывкар, 1995) 3–9.
- Wright, J.E. *The Cosmography of the Greek Apocalypse of Baruch and Its Affinities* (Ph.D. diss.; Brandeis, 1992).
- , “Baruch. His Evolution from Scribe to Apocalyptic Seer,” in: *Biblical Figures Outside the Bible* (eds. M.E. Stone and T.A. Bergren; Harrisburg, PA, 1998) 264–289.
- , *Baruch Ben Neriah: From Biblical Scribe to Apocalyptic Seer* (Columbia, S.C., 2003).
- Zagrebin, B.M. (Загребин, Б.М.) “О происхождении и судьбе некоторых славянских палимпсестов Синай,” in: *Из истории рукописных и старопечатных собраний Отдела рукописей и редких книг ГПБ (Исследования, обзоры, публикации). Сборник научных трудов* (Ленинград, 1979) 61–80.

Повесть о пленении Иерусалима (4 Baruch)

a. Тексты

- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Апокрифна повест пророка Јеремије о плењењу Јерусалима у српском препису Коришког пролога,” *Годишњак Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима за школску 2013/2014* (Београд, 2014) 11–25.
- Miltenov, Y., Miltenova, A. (Милтенов, Я., Милтенова, А.) “The Slavonic Translation of Paralipomena Ieremiae According to the Copy in Palimpsestus Sinaiticus,” *Jews and Slavs* 20 (2008) 227–253 at 242–253.
- Novaković, S. (Новаковић, С.) “Apokrifi jednoga srpskog cirilovskog zbornika XIV veka,” *Starine* 8 (1876) 40–8.
- , *Примери књижевности и језика старога и српско-словенскога* (I. Ausgabe, Београд, 1877) 424–431; (II. Ausgabe; Београд, 1889) 427–433; (III. Ausgabe; Београд, 1904) 495–502.
- Polívka, G. “Opisi i izvodi iz nekoliko jugoslavenskih rukopisa u Pragu,” *Starine* 21 (1889), 221–4.
- Popov, A.N. (Попов, А.Н.) *Описание рукописей и каталог книг*

БИБЛИОГРАФИЯ

- церковной печати библиотеки А.И. Хлудова (Москва, 1872) 406–13.
- Sreznevskij, I.I. (Срезневский, И.И.) *Древние славянские памятники юсowego письма* (С.-Петербург, 1868) 185–188.
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) “Повесть о пленении Иерусалима,” in: *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863 [Slavic Printings and Reprintings, 184/1–2; The Hague/Paris, 1970]) 1.273–284; 284–297.
- , “Повесть о пленении Иерусалима,” in: *Апокрифические сказания* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, LVIII.4; С.-Петербург, 1894) 15–24.

b. Переводы

- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Слово пророка Јеремије о плењењу Јерусалима (Прва верзија),” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 242–259.
- , “Слово пророка Јеремије о плењењу Јерусалима (Друга верзија),” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 260–275.
- Paciorek, A. “Pozostale slowa Jeremiasza,” in: *Apokryfy Starego Testamentu* (ed. R. Rubinkiewicz; Warsaw, 1999) 5–11.
- Petkanova, D. (ed.) (Петканова, Д.) “Слово за пророк Јеремия и за поробването на Јерусалим,” in: *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 77–84; 354–355.
- Wolff, C. “Die slawischen Versionen der Paralipomena Jeremiae,” in: C. Wolff, *Jeremia im Frühjudentum und Urchristentum* (TU, 118; Berlin, 1976) 194–237.

c. Исследования

- Bonwetsch, N. “Die christliche vornicänische Literatur in altslawischen Überlieferungen,” in: A. Harnack, *Geschichte der altchristlichen Literatur bis Eusebius, I* (Leipzig, 1893) 916.
- Delling, G. *Jüdische Lehre und Frömmigkeit in den Paralipomena Jeremiae* (Berlin, 1967).
- Gaster, M. “Daramerea Ierusalimului si legenda proorocului

БИБЛИОГРАФИЯ

- Ieremia,” in: M. Gaster, *Literatura populara Romana* (Bucharest, 1883) 340–48.
- , “Legende procului Jeremia,” in: M. Gaster, *Chrestomathie Roumaine I* (Leipzig, 1891) 147–49, 253–56.
- Granstrem, E.Je. (Гранстрем, Е. Э.) “Славяно-русские палимпсесты,” *Археографический ежегодник за 1963 г.* (Москва, 1964) 219–221.
- Harris, J.R. *The Rest of the Words of Baruch* (Cambridge, 1889).
- Herzer, J. *Die Paralipomena Jeremiae: Studien zur Tradition und Redaktion einer Haggada des frühen Judentums* (TSAJ, 43; Tübingen, 1994).
- Istoki, *Истоки русской беллетристики* (Ленинград, 1970) 145–147.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Редакции Толковой Палеи,” *Известия Отделения русского языка и словесности 10/4* (1905) 179.
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) “Иеремия,” in: *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (Списки памятников)* Выпуск 1. Апокрифы ветхозаветные (Петропавловск, 1921) 221–227.
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Old Testament Apocrypha in the Serbian Manuscript Tradition,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Bötttrich, with the assist. of M. Swoboda; Texte und Studien zum antiken Judentum, 140; Tübingen, 2011) 225–240 at 434.
- , “Библијска и апокрифна подлога Пролошког житија светог пророка Јеремије,” *Scala Paradisi, Академику Димитрију Богдановићу у спомен 1986–2016* (Београд, 2018) 1.123–147.
- Kohler, K. “The Pre-Talmudic Haggada. B. The Second Baruch or Rather the Jeremiah Apocalypse,” *Jewish Quarterly Review* 5 (1893) 407–419.
- Kraft, R.A. and Purintun, A.-E. *Paraleipomena Jeremiou* (T&T, 1; Pseudepigrapha Series, 1; Missoula, 1972).
- Lavrovskij, N.A. (Лавровский, Н.А.) *Обозрение ветхозаветных апокрифов* (Харьков, 1864) 95–103.
- Miltenov, Ja. (Милтенов, Я.) “Синайский палимпсест – текстологические и языковые наблюдения,” in: *Синайский кодекс и памятники древней христианской письменности: традиции и инновации в современных исследованиях* (С.-Петербург, 2012) 98–115.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Miltenov, Y., Miltenova, A. (Милтенов, Я., Милтенова, А.) “The Slavonic Translation of *Paralipomena Ieremiae* According to the Copy in *Palimpsestus Sinaiticus*,” *Jews and Slavs* 20 (2008) 227–253.
- Novaković, S. “Apokrifi jednoga srpskog cirilovskog zbornika XIV v. I. Slovo propoka Jeremije o pljenjeni Jerusalima,” *Starine* 8 (1876) 36–48.
- Petkanova, D. (Петканова, Д.) “Повест за Йеримия и за пре-взemanето на Йерусалим,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 369–370.
- Polívka, G. “Opisi i izvodi iz nekoliko jugoslavenskih rukopisa u Pragu. VI. Priča proroka Jeremije o plijenjenju Jerusalima,” *Starine* 21 (1889) 221–224.
- Поров, А.Н. (Попов, А.Н.) *Описание рукописей и каталог книг церковной печати библиотеки А.И. Хлудова* (Москва, 1872) 406–413.
- Pupin, A.N. (Пыпин, А.Н.) *Ложные и отреченные книги русской старины* (Памятники старинной русской литературы, издаваемые графом Григорием Кушелевым-Безбородко, 3; С.-Петербург, 1862 [Paris, 1970]) 72.
- Robinson, S.E. “4 Baruch,” in: *The Old Testament Pseudepigrapha* (2 vols.; ed. J.H. Charlesworth; New York, 1983–1985) 2.413–425.
- Shahmatov, A.S. and Lavrov, P. (Шахматов, А.С. и Лавров, П.) “Повесть пророка Иеремии,” in: “Сборник XII века Московского Успенского собора. Вып. 1.” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 2.3 (1899) 1–6.
- Schaller, B. *Paralipomena Jeremiae* (JSHRZ, 1.8; Gütersloh, 1998) 659–777.
- , “Is the Greek Version of the *Paralipomena Jeremiou* Original or a Translation?” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 22 (2000) 51–89.
- , “*Paralipomena Jeremiou*: Annotated Bibliography in Historical Order,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 22 (2000) 91–118.
- Tarnanidis, I.C. *The Slavonic Manuscripts Discovered in 1975 at St Catherine's Monastery on Mount Sinai* (Thessaloniki, 1988).
- Turdeanu, É. “Les *Paralipomènes de Jérémie* en slave,” in: *Apocryphes slaves et roumains de l'Ancien Testament* (Studia in

Библиография

- Veteris Testamenti pseudepigrapha, 5; Leiden, 1981) 348–363; 442.
- Творогов, О.В. (Творогов, О.В.) “Паралипомен Иеремии,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 295–296.
- , “Древнерусские четви сборники XII–XIV веков: (Статья третья: сказания и гомилии на сюжеты священной и церковной истории),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 47 (1993) 3–33.
- Uspenskij, Успенский сборник XII–XIII вв. (Москва, 1971) 31–37.
- Vevjurko, I.S. (Вевюрко, И.С.) *Паралипомены Иеремии пророка (Четвертая книга Варуха): перевод, комментарий и религиозно-исторический очерк* (Москва, 2017).
- Zagrebin, B.M. (Загребин, Б.М.) “О происхождении и судьбе некоторых славянских палимпсестов Синай,” in: *Из истории рукописных и старопечатных собраний Отдела рукописей и редких книг ГПБ (Исследования, обзоры, публикации). Сборник научных трудов* (Ленинград, 1979) 64–72.

Фрагменты о Данииле (Danielic Fragments)

a. Тексты

- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) *Откровение Мефодия Патарского и апокрифические видения Даниила* (Москва, 1897).
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) *Из истории славянской письменности в Молдавии и Валахии XV–XVII вв.* (Памятники древней письменности и искусства, 162; С.-Петербург 1906) 133–136.
- Lavrov, P.A. (Лавров, П.А.) “Видение Даниила,” in: *Апокрифические тексты* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 67:3; С.-Петербург, 1899; [Nendeln, 1966]) 1–5.
- Makushev, V. (Макушев, В.) “О некоторых рукописях библиотеки в Белграде. II. Рукописи сербского письма,” *Русский филологический вестник* (1882) 1–29 at 23–26.
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) “Библиографические ма-

- териалы,” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* (1889) 58–64, 95–98.
- Srećković, P.S. (Срећковић, П.С.) “Зборник попа Драгольја. Садржина и пророштва,” *Споменик 5* (1890) 10–13.
- Sreznevskij, I.I. (Срезневский, И.И.) “Памятники языка и словесности, их списки, чтения и объяснения,” *Ученые записки Императорской Академии наук 1* (С-Петербург, 1854) 135–136.
- T'pkova-Zaimova, V. and A. Miltenova (Тъпкова-Займова, В. и Милтенова, А.) *Историко-апокалиптичната книжнини във Византия и средновековна България* (София, 1996).
- b. Переводы*
- Alexander, P.J. “Appendix: English Translation of Slavonic Daniel,” in: *The Byzantine Apocalyptic Tradition* (ed. D. de F. Abrahamse; Berkeley/Los Angeles/London, 1985) 65–72.
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Виђење пророка Данила,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Хрестоматија средњовековне књижевности. Том I. Старословенска и преводна књижевност* (Београд, 2012) 563–567.
- , “Тумачење Данилово,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Хрестоматија средњовековне књижевности. Том I. Старословенска и преводна књижевност* (Београд, 2012) 568–571.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “От светите книги видение на пророк Даниил,” in: Bozhilov, I. et al. eds. (Божилов, И. и Кожухаров, С.) *Българската литература и книжнината през XIII в.* (София, 1987) 158–159.
- Petkanova, D. (ed.) (Петканова, Д.) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 400–401, 404–405.
- Petkov, J. *Altslavische Eschatologie: Texte und Studien zur apokalyptischen Literatur in kirchenslavischer Überlieferung* (Tübingen, 2016) 354–390.
- c. Исследования*
- Alexander, P.J. “Medieval Apocalypses as Historical Sources,” *American Historical Review* 73 (1968) 997–1018.
- , “Historical interpolations in the Zbornik popa Dragolia,” in: *Actes du XVe congrès international des études Byzantines* (Bucureşti, 1976) 23–28.
- , *The Byzantine Apocalyptic Tradition* (ed. D. de F. Abrahamse; Berkeley/Los Angeles/London, 1985) 62–64.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Bonwetsch, G.N. “Die christliche vornicänische Literatur in altslavischen Handschriften,” in: A. Harnack, *Geschichte der altchristlichen Literatur bis Eusebius* (Berlin, 1893 [Leipzig, 1958]) 1/2.916–917.
- Bousset, W. *Der Antichrist in der Überlieferung des Judentums, des Neuen Testaments und der alten Kirche* (Göttingen, 1895) 41–45 at 43.
- , “Beiträge zur Geschichte der Eschatologie,” *Zeitschrift für Kirchengeschichte* 20 (1900) 262–281, 287–290.
- García Martínez, F. “4QPseudo Daniel Aramaic and the Pseudo-Danielic Literature,” in: *Qumran and Apocalyptic. Studies in the Aramaic Texts from Qumran* (Studies on the Texts of the Desert of Judah, 9; Leiden, 1992) 137–161 at 151–152.
- Haelewyck, J.-C. *Clavis Apocryphorum Veteris Testamenti* (Turnhout, 1998) 210–211.
- Kajmakamova, M. (Каймакамова, М.) “Две старобългарски лепотписни съчинения от XI в.,” *Исторически преглед* 5 (1976) 86–96.
- Kozak, E. “Bibliographische Übersicht der biblisch-apokryphen Literatur bei den Slaven,” *Jahrbücher für protestantische Theologie* 18 (1892) 127–158 at 139.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Апокрифи за пророк Даниил,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (ed. Д. Петканова; София, 1992) 35–36.
- , “Апокрифи за пророк Даниил,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 44–45.
- , “Paratextual Literature in Action: Historical Apocalypses with the Names of Daniel and Isaiah in Byzantine and Old Bulgarian Tradition (11th–13th Centuries),” in: *In the Second Degree: Paratextual Literature in Ancient Near Eastern and Ancient Mediterranean Culture and Its Reflections in Medieval Literature* (ed. P. S. Alexander, A. Lange and R. J. Pillinger; Leiden, 2010) 267–284.
- Miltenova, A. and T'pkova-Zaimova, V. (Милтенова, А., Тъпкова-Займова, В.) “Виденията на пророк Данаил във Византия и в средновековна България,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 4 (1990) 39–46.
- Petkov, J. *Altslavische Eschatologie: Texte und Studien zur*

- apokalyptischen Literatur in kirchenslavischer Überlieferung* (Tübingen, 2016) 202–239.
- Petrov, P. and Guuzelev, V. (Петров, П. и Гюзелев, В.) *Христоматия по история на България* (София, 1978) 1.443–449.
- Stegmüller, F. *Repertorium biblicum Medii Aevi* (Madrid, 1950ff.) No. 17.13–15.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Апокрифы и сказания о Данииле,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 44–47.
- T'pkova-Zaimova, V. and A. Miltenova (Тъпкова-Займова, В. и Милтенова, А.) “Виденията на пророк Даниил във Византия и в средновековна България,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 14.4 (1990) 39–46.

Хождение Зосимы к рабманам
(*Apocalypse of Zosimus*)

a. Тексты

- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863 [Slavic Printings and Reprintings, 184/1–2; The Hague/Paris, 1970]) 2.78–92.

b. Переводы

- Hachaturjan, V.M. (Хачатуриян, В.М.) “Хождение Зосимы к рабманам,” in: *Апокрифы Древней Руси. Тексты и исследования* (ed. В. Мильков; Москва, 1997) 107–115.

c. Исследования

- Charlesworth, J.H. “Greek, Persian, Roman, Syrian, and Egyptian Influences in Early Jewish Theology. A Study of the History of the Rechabites,” in: *Hellenica et Judaica. Hommage à Valentin Nikiprowetzky* (eds. A. Caquot, M. Hadas-Lebel, J. Riaud; Leuven–Paris, 1986) 219–243.

Fonkich, B.L. (Фонкич, Б.Л.) *Греческо-русские культурные связи в XV–XVII вв.* (Москва, 1977) 95, 101, 133, 136, 143.

Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (Списки памятников)* Выпуск 1. *Апокрифы ветхозаветные* (Петропавловск, 1921) 43.

Библиография

- James, M. R. *Apocrypha anecdota* (Cambridge, 1893) 96–108.
- Kaliganov, I., Polyvjannyj, D. (Калиганов, И., Польвианный, Д.)
Родник златоструйный. Памятники болгарской литературы IX–XVIII веков (Москва, 1990) 130–131.
- Lourié, B. (Лурье, В.) *Призвание Авраама. Идея монашества и ее воплощение в Египте* (С.-Петербург, 2000).
- Mil'kov, V.V. (Мильков, В.В.) “Тема земного рая в древнерусских апокрифах 1: Хождение Зосимы к рахманам,” *Язык и текст* 3.4 (2016) 44–71.
- Picard, J.-C. “L’Histoire des Bienheureux du temps de Jérémie et la Narration de Zosime: arrière-plan historique et mythique,” in: *Pseudépigraphes de l’Ancien Testament et les Manuscrits de la Mer Morte* (ed. M. Philonenko; Cahiers de la Recherche des sciences philosophiques et religieuses, 41; Paris, 1967) 27–73.
- Vaneeva, E.I. (Ванеева, Е.И.) “Хождение Зосимы к рахманам,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 2.489–491.
- Vassiliev A. *Anecdota Graeco-Byzantina* (Москва, 1893) xxxviii–xl, 166–179.
- Veselovskij, A.N. (Веселовский, А.Н.) *Из истории романа и повести* (Вып. 1; С.-Петербург, 1886) 280–329.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (2nd ed.; Библиотека Пушкинского Дома; С.-Петербург, 2008) 276.

Повесть об Акире Премудром (*Ahiqar*)

a. Тексты

- Grigor'ev, A.D. (Григорьев, А.Д.) *Повесть об Акире Премудром. Исследование и тексты* (Москва, 1913).
- Tvorogov, O. (Творогов, О.) “Повесть об Акире Премудром,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси* (Москва, 1978–1992) 2.246–281.
- , “Повесть об Акире Премудром,” in: Kolesov, V.V. (Колесов, В.В.) *Мудрое слово Древней Руси (XI–XVII вв.)* (Москва, 1989) 176–177.

—, “Повесть об Акире Премудром,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.28–56.

b. Переводы

Dinekov, P. et al. (Динеков, П., Куев, К. и Петканова, Д.) *Христоматия по старобългарска литература* (София, 1961) 203–207.

Ivanov, J. (Иванов, Й.) *Старобългарски разкази. Текстове, новобългарски преводъ и бележки* (София, 1935) 95–102.

Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Премудри Акир,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Хрестоматија средњовековне књижевности. Том I. Старословенска и преводна књижевност* (Београд, 2012) 314.

Kolesov, V.V. (Колесов, В.В.) “Повесть об Акире Премудром,” in: *Мудрое слово Древней Руси* (ed. В.В. Колесов; Москва, 1989) 184–185.

Medvedev, Ju.M. (Медведев, Ю.М.) *Сказания о чудесах* (т. 1; Москва, 1990) 53–71.

Pavlović, D., Marinković, R. (Павловић, Д., Маринковић, Р.) *Из наше књижевности феудалног доба* (Сарајево, 1959) 184–189.

Prokof'ev, N.I. et al. (Прокофьев, Н.И.) *Древнерусская притча* (Москва, 1991) 123–127; 347–352; 402.

Tvorogov, O. (Творогов, О.) “Повесть об Акире Премудром,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси* (Москва, 1978–1992) 2.246–281.

—, “Повесть об Акире Премудром,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.29–57.

c. Исследования

Barsov, E. (Барсов, Е.) “Акир премудрый во вновь открытом сербском списке XVI века,” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 3 (1886) 1–11.

Chtimia, I.C. “L’Histoire du sage Ahikar dans les littératures slaves,” *Romanoslavica* 9 (1963) 413–426.

Durnovo, N.N. (Дурново, Н.Н.) “О некоторых именах в славянском переводе повести об Акире,” *Древности. Труды Славянской комиссии Московского археологического общества* 3 (1902) 11–12.

Библиография

- , “К истории повести об Акире,” *Материалы и исследования по старинной литературе* (1; Москва, 1915).
- , *Дубровницкий список об Акире* (Дубровник, 1931).
- Gladkova, O.V. (Гладкова, О.В.) “Повесть об Акире Премудром,” in: *Литература Московской и Домосковской Руси* (ed. А.С. Демин; Москва, 2008) 613–620.
- Grigor’ev, A.D. (Григорьев, А.Д.) “К вопросу о происхождении и редакциях Повести об Акире Премудром,” in: *Юбилейный сборник в честь В.Ф. Миллера* (Москва 1900) 107–113.
- , “Поучение в повести об Акире Премудром,” *Древности. Труды Славянской комиссии Московского археологического общества* 5 (1911) 41.
- , “Повесть об Акире Премудром как художественное произведение,” *Варшавские Университетские Известия* 4 (1913) 1–60.
- Ivanov, J. (Иванов, Й.) *Старобългарски разкази. Текстове, новобългарски преводъ и бележки* (София, 1935) 237–245.
- Jagić, V. (Ягич, В.) “Prilozi k historiji književnosti naroda hrvatskoga i srbskoga,” *Arhiv za povjestnicu jugoslavensku* IX (1868) 65–151 at 137–151.
- Jonova, M. (Йонова, М.) “Акир Премъдри,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 23–24.
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Акир премудри,” *Српска енциклопедија* (Нови Сад-Београд, 2010) I.1.99.
- Kuzidova, I. (Кузидова, И.) “Преписът на Повеста за Акир Премъдри в ръкопис № 29 от манастира Савина (около 1380 г.),” *Пъние мало Георгио. Сборник в чест на 65-годишнината на проф. д.ф.н. Георги Попов* (София, 2010) 492–509.
- Lourié, B. (Лурье, В.) “Сирийский ‘Ахикар,’ его славянская версия и мощи трёх отроков вавилонских,” *Slověne* 2.2 (2013) 64–117.
- Martirosjan, A.A. (Мартиросян, А.А.) *История и поучения Хикара Премудрого* (Ph.D. diss.; Ереван, 1970).
- , *История и поучения Хикара Премудрого. (Армянская редакция)* (Кн. 1–2; Ереван, 1969–1972).
- Novikov, V.I. (Новиков, В.И.) *Все шедевры мировой литературы в кратком изложении. Сюжеты и характеры. Русский фольклор. Русская литература XI–XVIII веков. Энциклопедический словарь* (Москва, 1998) 174–178.

Библиография

- Orlov, A.S. (Орлов, А.С.) *Переводные повести феодальной Руси и Московского государства XII–XVII вв.* (Ленинград, 1934) 56–63.
- Perec, V.N. (Перец, В.Н.) “К истории текста ‘Повести об Акире Премудром,’” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 21.1 (1916) 262–278.
- Piotrovskaja, E.K. (Пиотровская, Е.К.) “Усть-Цилемская обработка ‘Повести об Акире Премудром,’” *Труды Отдела древнерусской литературы* 31 (1976) 378–383.
- , “О русской редакции Повести об Акире Премудром,” in: *Вспомогательные исторические дисциплины* (Том 10; Ленинград, 1978) 323–327.
- Polevoj, N. (Полевой, Н.) “Древнерусские повести,” *Русский Вестник* 1 (1842) 54–65.
- Silant'ev, V.V. (Силантьев, В.В.) “Романные сюжеты в литературе Древней Руси,” *Arbor mundi* 5 (1997) 125–143.
- Reznik, N.A. (Резник, Н.А.) “Мотив добра и зла в ранней лирике М.Ю. Лермонтова и древнерусской литературе,” in: *Взаимодействие творческих индивидуальностей русских писателей XIX – начала XX века. Межвузовский сборник научных трудов* (Москва, 1994) 70–82.
- Rubinkiewicz, R. *Wprowadzenie do apokryfów Starego Testamentu* (Lublin, 1987) 45–47.
- Stanković, R. (Станковић, Р.) “Слово Акира премудрог (препис из 1570/80 године),” *Археографски прилози* 2 (1980) 219–227.
- Thompson, F.J. “‘Made in Russia.’ A Survey of the Translations Allegedly Made in Kievan Russia,” in: *Millenium Russiae Christianae. Tausend Jahre christliches Russland 988–1988. Vorträge des Symposiums anlässlich der Tausendjahrfeier der Christianisierung Russlands in Münster vom 5. bis 9. Juli 1988* (ed. G. Birkfellner; Schriften des Komitees der Bundesrepublik Deutschland zur Förderung der Slawischen Studien, 16; Köln, 1993) 327–387 at 346.
- Turdeanu, É. *Apocryphes slaves et roumains de l'Ancien Testament* (Studia in Veteris Testamenti pseudepigrapha, 5; Leiden, 1981) 93–94, 188, 192.
- Tvorogov, O. (Творогов, О.) “Беллетристические элементы в переводном историческом повествовании XI–XIII вв.,” in: *Истоки русской беллетристики* (Ленинград, 1970) 163–180.
- , “Повесть об Акире Премудром,” in: Lihachev, D.S. et al.

БИБЛИОГРАФИЯ

- (eds.) *Памятники литературы Древней Руси* (Москва, 1978–1992) 2.256–658.
- , “Повесть об Акире Премудром,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 243–245.
- , “Повесть об Акире Премудром,” in: О. В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 141–142.
- , “Повесть об Акире Премудром,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.362–364.

Слово блаженного Зоровавеля (Tale of the Blessed Zerubbabel)

a. Тексты

- Franko, I. (Франко, І.) *Апокріфи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 1.322.
- Navtanovich, L.M. (Навтанович, Л.М.) “Слово блаженного Зоровавеля,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.150–158.
- , “The Slavonic Apocryphon of Zorobabel,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Bötttrich, with the assist. of M. Swoboda; Texte und Studien zum antiken Judentum, 140; Tübingen, 2011) 316–25.

b. Переводы

- Navtanovich, L.M. (Навтанович, Л.М.) “Слово блаженного Зоровавеля,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1999) 3.151–159.
- , “Слово блаженного Зоровавеля,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (С.-Петербург, 2002 [2006]) 87–94.
- , “Слово блаженного Зоровавеля,” in: Rozhdestvenskaja, M.V. (ed.) (Рождественская, М.В.) *Апокрифы Древней Руси* (2nd ed.; С.-Петербург, 2008) 127–134.

—, “The Slavonic Apocryphon of Zorobabel,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Bötttrich, with the assist. of M. Swoboda; *Texte und Studien zum antiken Judentum*, 140; Tübingen, 2011) 325–329.

c. Исследования

Alekseev, A.A. (Алексеев, А.А.) “Русско-еврейские литературные связи до 15 века,” *Jews and Slavs* 1 (1993) 44–75 at 62–63.

Navtanovich, L.M. (Навтанович, Л.М.) “Слово блаженного Зоровавеля,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.378–380.

—, “‘Слово блаженного Зоровавеля’ как пример непосредственного перевода с древнееврейского оригинала,” in: Navtanovich, L.M. (Навтанович, Л.М.) *Лингвотекстологический анализ древнеславянского перевода книги Еноха* (Ph.D. diss.; С.-Петербург, 2000) 148–155.

—, “The Second Enoch and The Tale of the Blessed Zerubbabel: Two Different Examples of Old Testament Slavonic Apocrypha,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 19.2 (2009) 109–126.

—, “The Slavonic Apocryphon of Zorobabel,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Bötttrich, with the assist. of M. Swoboda; *Texte und Studien zum antiken Judentum*, 140; Tübingen, 2011) 303–335.

Sobolevskij, A.I. (Соболевский, А.И.) *Переводная литература Московской Руси XIV–XVII вв.* (С.-Петербург, 1910) 400.

Turilov, A.A. (Турилов, А.А.) “Зоровавеля блаженного слова,” in: *Православная энциклопедия*, 20.337.

**Мудрость Менандра
(The Wisdom of Menander)**

a. Тексты

Jagić, V. (Ягич, В.) “Разум и философија из српских књижевних старина,” *Споменик* 13 (1892) iii-xix, 1–21.

—, “Die Menander-sentenzen in der altkirchen Slavischen Übersetzung,” in: *Sitzungberichte der philosophisch-historischen*

Библиография

- Classe der kaiserliche Akademie der Wissenschaften* (126.7; Wien, 1892).
- Kolesov, V.V. (Колесов, В.В.) “Мудрость Менандра мудраго,” in: *Мудрое слово Древней Руси* (ed. В.В. Колесов; Москва, 1989) 186–194.
- Semenov, V.A. (Семенов, В.А.) “Мудрость Менандра по русским спискам,” in: *Памятники древней письменности* (вып. 88; С.-Петербург, 1892) 5–33.
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) *Переводные сборники изречений в славянской письменности* (Москва, 1905) 393–414.
- b. Переводы*
- Kolesov, V.V. (Колесов, В.В.) “Мудрость мудрого Менандра,” in: *Мудрое слово Древней Руси* (ed. В.В. Колесов; Москва, 1989) 195–204.
- Prokof'ev, N.I. et al. (Прокофьев, Н.И.) *Древнерусская притча* (Москва, 1991) 297–304.
- c. Исследования*
- Adrianova-Peretc, V.P. (Адрианова-Перетц, В.П.) “Человек в учительной литературе Древней Руси,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 28 (1972) 3–39.
- Alekseev, A.A. (Алексеев, А.А.) “Апокрифы Толковой палеи, переведенные с еврейских оригиналов,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 58 (2008) 41–57 at 42.
- Almarcha, P.G. *La incorporación de los proverbios de Menandro a la tradición cultural eslava medieval* (Ph.D. diss.; Madrid, 2011).
- Sokolov, M.I. (Соколов, М.И.) “Сербский пергаменный сборник П. С. Сречковича,” in: М.И. Соколов, *Материалы и заметки по старинной славянской литературе* (Москва, 1888) 1–5; 11–12.
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) “‘Разумения единострочные Григория Богослова’ и ‘Разуми мудраго Менандра’ в русском переводе,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 2.2 (1898) 541–559.
- Suhomlinov, M.I. (Сухомлинов, М.И.) “О сборниках, известных под названием ‘Пчел,’” *Известия Императорской Академии наук по отделению русского языка и словесности* 2 (1853) 222–231.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Мудрость Менандра,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и*

книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.) (Лен-нинград, 1987) 258–259.

**Сказание о двенадцати снах Шахаиши
(The Twelve Dreams of Sehachi)**

a. Тексты

Polívka, G. “Opisi i izvodi iz nekoliko jugoslavenskih rukopisa u Pragu. 2. Dvanajest snova cara Šahinšaha,” *Starine* 21 (1889) 187–194; *Starine* 22 (1891) 157–160.

Potapov, P. (Потапов, П.) “К литературной истории Сказания о 12 снах царя Шахаиши,” in: *Сборник статей в честь акад. А. И. Соболевского* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 101.3; С.-Петербург, 1928) 120–129.

Rystenko, A.V. (Рыстенко, А. В.) “Сказание о двенадцати снах царя Мамера в славяно-русской литературе,” *Летопись историко-филологического общества при Новороссийском университете* 13 (1904) 23–134.

—, “Addenda к статье о 12 снах царя Мамера,” *Летопись историко-филологического общества при Новороссийском университете* 14 (1905) 135–164.

—, “Фроловский список ‘Снов Шахаиши,’” *Журнал Министерства народного просвещения* январь (1908) 114–117.

Sbornik, “Сборник с лицевыми изображениями и с крюковыми пометами ‘На реках Вавилонских,’” Изд. Общество любителей древней письменности 15 (1877) 355–357.

Veselovskij, A.N. (Веселовский, А. Н.) “Слово о двенадцати снах Шахаиши по рукописи XV в.,” *Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук* 20.2 (1879) 4–10.

b. Переводы

Bashić, M. (Башић, М.) *Из старе српске књижевности* (Београд, 1931) 55–58.

Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Дванаест сновца цара Шакиша,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Хрестоматија средњовековне књижевности. Том I. Старословенска и преводна књижевност* (Београд, 2012) 287–292.

Pavlović, D., Marinković, R. (Павловић, Д., Маринковић, Р.) *Из наше књижевности феудалног доба* (Сарајево, 1959) 212–4.

с. Исследования

Bulgakov, F. (Булгаков, Ф.) “Энциклопедический сборник XVIII в. Библиографические сведения о сказаниях Соломоновых, о снах царя Шахаиши и повести о вине,” *Отчет о деятельности Общества любителей древней письменности за 1877 г.* (С.-Петербург, 1877) 1–9.

Gaster, M. *Studies and Texts in Folklore, Magic, Medieval Romance, Hebrew Apocrypha and Samaritan Archeology* (London, 1925 [New York, 1971]) 1.226–238.

Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) *Откровение Мефодия Патарского и апокрифические видения Даниила в византийской и славяно-русской литературе* (Москва, 1897) 248–250.

—, *Исследования в области древнерусской литературы* (С.-Петербург, 1906) 224.

Kuznecov, B.I. (Кузнецов, Б.И.) “‘Слово о двенадцати снах Шахаиши’ и его связи с памятниками литературы Востока,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 30 (1976) 272–278.

—, “Сказание о двенадцати снах Шахаиши,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 408–410.

Lourié, B. (Лурье, В.) “Славянское ‘Сказание о 12 снах Шахаиши.’ Сирийский оригинал, пехлевийский прототип (в связи с проблемой ранних сирийско-славянских контактов),” in: *Средневековое православие. От прихода до патриархата. Сборник научных статей* (ed. Н.Д. Барабанов; Волгоград, 1997) 5–45.

—, “The Slavonic Apocalypse The Twelve Dreams of Shahaisha: An Iranian Syriac Reworking of a Second Temple Jewish Legend on Jambres,” in: *Commentationes Iranicae. Сборник статей к 90-летию Владимира Ароновича* (ed. С.Р. Тохтасьев, П.Б. Лурье; С.-Петербург, 2013) 481–507.

Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Сказание о двенадцати снах царя Шахиншихи: новые данные,” *Христианский Восток* 6 (XII) (2013) 362–377.

Ol’denburg, S.F. (Ольденбург, С.Ф.) “К вопросу об источниках Слова о двенадцати снах Шахаиши,” *Журнал Министерства народного просвещения* ноябрь (1892) 135–140.

БИБЛИОГРАФИЯ

- , “Сны Кейда, царя Канодожского и сны царя Шахаиши,” in: *Историко-литературный сборник, посвященный В. И. Срезневскому* (Ленинград, 1924) 47–54.
- Orlov, A.S. (Орлов, А.С.) *Древняя русская литература XI–XVI вв.* (Ленинград, 1937) 194–198.
- Philonenko-Sayar, B. “Les douze rêves de Šakhaïša: destinée slave d’un récit eschatologique oriental,” *Revue d’histoire et de philosophie religieuses* 78.3 (1998) 281–297.
- Pypin, A.N. (Пыпин, А.Н.) *Очерк литературной истории старинных повестей и сказок русских* (С.-Петербург, 1857) 123–124.
- Sbornik, *Сборник с лицевыми изображениями и крюковыми пометами “На реках Вавилонских”* (С.-Петербург, 1877).
- Shapira, D. “Irano-Slavono-Tibetica: Some Notes on Šaxaïša, Mithra, Lord Gshen-rab, Bon, and a Modern Myth,” *Христианский Восток* 3.9 (2002) 308–317.
- Suhomlinov, M. (Сухомлинов, М.) “О преданиях в древней русской летописи,” *Основа, южнорусский литературно-ученый вестник* июнь (1861) 54–57.
- Tăpkova-Zaimova, V. and A. Miltenova, *Historical-apocalyptic Literature in Byzantium and Medieval Bulgaria* (Sofia, 2011) 427–449.

**2. Бытование ветхозаветных псевдоэпиграфов
в славянской традиции**
2. Transmission of Jewish Texts and Traditions in Slavic Milieux

2.1. Палеи

2.1. Palaeas

**Историческая Палея
(Palaea Historica)**

a. Тексты

Поров, А.Н. (Попов, А.Н.) *Книга бытия небеси и земли (Палея историческая) с приложением сокращенной палеи русской редакции* (Москва, 1881).

Skowronek, M. *Palaea Historica: The Second Slavic Translation: Commentary and Text* (Series Ceranea, 3; Łódź, 2016).

Vassiliev, A. *Anecdota Graeco-Byzantina* (Moscow, 1893).

b. Переводы

Adler, W. “Palaea Historica (‘The Old Testament History’),” in: *Old Testament Pseudepigrapha: More Noncanonical Scriptures* (eds. R. Bauckham, J.R. Davila, A. Panayotov; Grand Rapids, 2013) 599–672.

Moraru, A. and Moraru, M. *Palia Istorica* (Cele Mai Vechi Cărți Populare în Literatura Română, IV; București, 2001) 101–243.

c. Исследования

Adler, W. “Palaea Historica (“The Old Testament History”),” in: *Old Testament Pseudepigrapha: More Noncanonical Scriptures* (eds. R. Bauckham, J.R. Davila, A. Panayotov; Grand Rapids, 2013) 585–599.

—, “Parabiblical Traditions and their Use in the Palaea Historica,” in: *Tradition, Transmission, and Transformation from Second Temple Literature through Judaism and Christianity in Late Antiquity* (STJD, 113; ed. M. Kister et al.; Leiden, 2015) 1–39.

—, “The Story of Abraham and Melchizedek in the Palaea Historica,” in: *The Embroidered Bible. Studies in Biblical*

- Apocrypha and Pseudepigrapha in Honour of Michael E. Stone* (ed. L. DiTommaso et al.; SVTP, 26; Leiden, 2018) 47–63.
- Böttrich, C. “Palaea/Paleja. Ein byzantinisch-slavischer Beitrag zu den europäischen Historienbibeln,” in: *Fragmentarisches Wörterbuch. Beiträge zur biblischen Exegese und christlichen Theologie. Horst Balz zum 70. Geburtstag* (Stuttgart, 2007) 304–313.
- Bulanin, D.M. (Буланин, Д.М.) “Палея,” in: *Литературный энциклопедический словарь* (Москва, 1987) 265.
- DiTommaso, L. *The Book of Daniel and the Apocryphal Daniel Literature* (SVTP, 20; Leiden, 2005) 377ff.
- Dochhorn, J. “Die Historia de Melchisedech (Hist Melch): Einführung, editorischer Vorbericht und Editiones praeliminares,” *Le Muséon* 117.1–2 (2004) 7–48.
- Giannouli, A. “Apocryphon Loth (CAVT, Nr. 93). Zur Entstehung und Entwicklung einer Legende,” in: *Byzantinische Sprachkunst: Studien zur byzantinischen Literatur gewidmet Wolfram Hörander zum 65. Geburstag* (ed. M. Hinterberger and E. Schiffer; Byzantinisches Archiv, 20; Berlin, 2007) 88–103.
- Goldenberg, D.M. *The Curse of Ham: Race and Slavery in Early Judaism, Christianity, and Islam* (Princeton, 2009) 346.
- Flusser, D. “Palaea Historica—An Unknown Source of Biblical Legends,” in: *Studies in Aggadah and Folk-Literature* (eds. J. Heinemann and D. Noy; Scripta Hierosolymitana, 22; Jerusalem, 1971) 48–79.
- Franklin, S. “Palaia,” in: *The Oxford Dictionary of Byzantium* (New York – Oxford, 1991) 3.1557.
- Hannick, C. “Paleja,” in: *Lexikon des Mittelalters* (1993) 6.1635 –1636.
- Jacobson, H. “Notes on the Palaea Historica,” *Illinois Classical Studies* 18 (1993) 329–30.
- Kugel, J. *Traditions of the Bible* (Cambridge, 1998) 344, 557.
- Lieberman, S. “Zenihin,” *Tarbiz* 42 (1972–73) 42–54 [Hebrew].
- Moraru, A. and Moraru, M. *Palia Istorica* (Cele Mai Vechi Cărți Populare în Literatura Română; IV; București, 2001).
- Petkov, J. *Altslavische Eschatologie: Texte und Studien zur apokalyptischen Literatur in kirchenslavischer Überlieferung* (Tübingen, 2016) 42–44.
- Reinhart, J. “Die älteste Bezeugung der Historischen Paläa in

БИБЛИОГРАФИЯ

- slavischer Übersetzung (Cod. Slav. Vindob. Nr. 158)," *Prilozi za književnost, jezik, istoriju i folklor* 73 (2007) 45–75.
- Robinson, S.E. "The Apocryphal Story of Melchizedek," *Journal for the Study of Judaism* 18 (1987) 26–39.
- Skowronek, M. "Remarks on the Anathemas in the *Palaea Historica*," *Studia Ceranica* 3 (2013) 131–144.
- , "On Medieval Storytelling. The Story of Melchizedek in Certain Slavonic Texts (*Palaea Historica* and the Apocryphal Cycle of Abraham)," *Studia Ceranica* 4 (2014) 171–191.
- Slavova, T. (Славова, Т.) "Историческата Палея и славянската хронографска традиция," in: *Scripta slavica Mario Capaldo dicata* (ed. K. Дидди; Москва–Рим, 2015) 257–265.
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) *Из истории русско-славянских литературных связей* (Москва, 1960) 104–147.
- , "Югославянские тексты Исторической палеи и русские её тексты," in: M.N. Speranskij, *Из истории русско-славянских литературных связей* (Москва, 1960) 115–116.
- Stankov, R.A. (Станков, Р.А.) *Древнерусская и народная лексика в языке Исторической Палеи* (Ph.D. diss.; Москва, 1985).
- , "Историческая Палея—памятник болгарской культуры," *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 4 (1986) 55–63.
- , "Обща характеристика на лексикалния състав на Историческата Палея," *Език и литература* XLI.5 (1986) 39–56.
- , "Проблемы исследования древнеболгарских переводных текстов, сохранившихся в инославянской рукописной традиции (На материале восточнославянских списков Исторической Палеи)," *Palaeobulgarica/Старобългаристика* XIII.4 (1989) 91–99.
- , "Локализация древнеболгарских переводных текстов в свете так называемой 'охридской' и 'преславской лексики' (На материале Исторической Палеи)," *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 4 (1991) 83–91.
- , *Лексика исторической Палеи* (Велико Търново, 1994).
- , "Ветхозаветная история в славянских переводах с греческого: к проблеме первого перевода Исторической Палеи," in: *Годишник на Софийския университет "Св. Климент Охридски"* 102 (2017) 5–43.
- Stichel, R. "Außerkanonische Elemente in byzantinischen Illustrationen des Alten Testaments," *Römische Quartalschrift* 69 (1974) 159–81.

Библиография

- Sumnikova, T.A. (Сумникова, Т.А.) “К проблеме перевода Исторической Палеи,” in: *Изучение русского языка и источниковедение* (Москва, 1969) 27–39.
- Turdeanu, É. “La Palaea Byzantine chez les slaves du Sud et chez les Roumains,” *Revue des études slaves* 40 (1964) 195–206.
- , *Apocryphes slaves et roumains de l'Ancien Testament* (Studia in Veteris Testamenti pseudepigrapha, 5; Leiden, 1981) 392–403.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Палея историческая,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси* (вторая половина XIV–XVI в.) (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 2.160–161.
- , “Летопись-Хроника-Палея: (взаимоотношения памятников и методика их исследования),” in: *Библия и возрождение культуры русского и других славянских народов: К 80-летию Русской Северо-Западной Библейской Комиссии (1915–1995)* (С.-Петербург, 1995) 166–179.
- , “Палеи,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 124–125.
- Verevskij, F.A. (Веревский, Ф.А.) “Русская Историческая Палея,” *Филологические записки* 2 (Воронеж, 1888) 1–18.

Толковая Палея (*Palaea Interpretata*)

a. Тексты

- Kamchatnov, A.M. (Камчатнов, А.М.) “Палея Толковая,” in: *Идейные течения древнерусской мысли* (eds. М.Н. Громов и В.В. Мильков; С.-Петербург, 1999) 571–650.
- , “Палея Толковая,” in: *Философские и богословские идеи в памятниках древнерусской мысли* (eds. М.Н. Громов и В.В. Мильков; Москва, 2000) 114–147.
- , *Палея Толковая* (Москва, 2002).
- Paleja Tolkovaja, *Палея Толковая по списку, сделанному в Коломне в 1406 г. Труд учеников Н.С. Тихонравова* (Вып. 1–2; Москва, 1892–1896).
- Tolkovaja Paleja, *Толковая Палея 1477 года. Воспроизведение Синодальной рукописи 210* (Общество любителей древнерусской письменности, 93; С.-Петербург, 1892).

b. Переводы

- Bagdasarov, R. (Багдасаров, Р.) “Из Толковой Палеи: Дочеловеческий цикл творения,” in: *Волшебная Гора: Философия, эзотеризм, культурология* (т. 7; Москва, 1998) 211–222.
- Kamchatnov, A.M. (Камчатнов, А.М.) “Палея Толковая,” in: *Идейные течения древнерусской мысли* (eds. М.Н. Громов и В.В. Мильков; С.-Петербург, 1999) 651–677.
- , “Палея Толковая,” in: *Философские и богословские идеи в памятниках древнерусской мысли* (eds. М.Н. Громов и В.В. Мильков; Москва, 2000) 147–169.

c. Исследования

- Adrianova, V.P. (Адрианова, В.П.) *К литературной истории Толковой Палеи* (Киев, 1910).
- Alekseev, A.A. (Алексеев, А.А.) “Apocrypha Translated from Hebrew within the East Slavic Explanatory Palaea,” *Jews and Slavs* 9 (2001) 147–154.
- , “Апокрифы Толковой палеи, переведенные с еврейских оригиналов,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 58 (2008) 41–57.
- Barankova, G.S. (Баранкова, Г.С.) “О взаимоотношениях ‘Шестоднева’ Иоанна экзарха Болгарского и ‘Толковой палеи,’” in: *История русского языка: Исследования и тексты* (Москва, 1982) 262–277.
- Bil’djug, A.B. (Бильдюг, А.Б.) “Изборник Святослава 1073 г., Шестоднев Иоанна Экзарха Болгарского, Палея Толковая: о творении и устройстве человека,” *История и культура* 7 (2009) 7–16.
- Borcova, I.V. (Борцова, И.В.) “Легендарные экскурсы о разделении земли в древнерусской литературе,” in: *Древнейшие государства на территории СССР* (Москва, 1989) 178–185.
- Borjuschkina, E.N. (Борюшкина, Е.Н.) *Отвлеченная лексика в Толковой Палее* (Ph.D. diss.; Москва, 2013).
- , “‘Гръхъ’ и ‘безаконие’ в Толковой Палее,” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 54.4 (2013) 49–54.
- , “О развитии категории отвлеченности в древнерусском тексте сакрального стиля раннего периода (на примере ‘Толковой Палеи’),” in: *Текст, контекст, интертекст. Сборник научных статей по материалам международной научной конференции* (ed. В.А. Коханова, Е.Ю. Геймбух; Москва, 2014) 18–25.

- , “Особенности употребления слов гордость и гордыня в ‘Толковой Палее,’” in: *Палея Толковая в контексте древнерусской культуры XI-XVII вв.: Сборник научных работ* (ed. А.Н. Ужанков; Москва, 2014) 225–230.
- Boshkov, M. (Бошков, М.) “Палеја са тумачењима у српској књижевној баштини,” in: *Осам века Хиландара. Историја, духовни живот, књижевност, уметност и архитектура. Научни склопови Српске академије наука и уметности, XCV, Одељење историјских наука, књ. 27* (Београд, 2000) 403–414.
- Böttrich, C. “Palaea/Paleja. Ein byzantinisch-slavischer Beitrag zu den europäischen Historienbibeln,” in: *Fragmentarisches Wörterbuch. Beiträge zur biblischen Exegese und christlichen Theologie. Horst Balz zum 70. Geburtstag* (Stuttgart, 2007) 304–313.
- Bulanin, D.M. (Буланин, Д.М.) “Палея,” in: *Литературный энциклопедический словарь* (Москва, 1987) 265.
- Demidov, D.G. (Демидов, Д.Г.) “Перевод или новая редакция? О древне-современных параллельных текстах Палеи Толковой,” in: *Палея Толковая в контексте древнерусской культуры XI-XVII вв.: Сборник научных работ* (ed. А.Н. Ужанков; Москва, 2014) 154–188.
- Dergacheva, I.V. (Дергачева, И.В.) “Мироздание в представлении автора Палеи,” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики 2* (36) (2009) 18–21.
- , “Автор ‘Палеи Толковой’: творческий портрет,” in: *Палея Толковая в контексте древнерусской культуры XI-XVII вв.: Сборник научных работ* (ed. А.Н. Ужанков; Москва, 2014) 116–123.
- , “The Angelology of the Explanatory Palaea and the Problem of Theodicy,” *Quaestio Rossica* 5.3 (2017) 826–837.
- Esaulov, I.A. (Есаулов, И.А.) “‘Палея Толковая’ и современная наука,” in: *Палея Толковая в контексте древнерусской культуры XI-XVII вв.: Сборник научных работ* (ed. А.Н. Ужанков; Москва, 2014) 96–108.
- Garicheva, E.A. (Гаричева, Е.А.) “Зооморфная и растительная символика в Толковой Палее,” in: *Палея Толковая в контексте древнерусской культуры XI-XVII вв.: Сборник научных работ* (ed. А.Н. Ужанков; Москва, 2014) 145–153.
- Gerasimova, I.A. (Герасимова, И.А.) et al., “Толковая Палея о

Библиография

- мироздании и познании,” *Эпистемология и философия науки* 36.2 (2013) 178–194.
- , “‘Толковая Палея,’ античная наука и житейский опыт,” in: *Палея Толковая в контексте древнерусской культуры XI–XVII вв.: Сборник научных работ* (ed. А.Н. Ужанков; Москва, 2014) 15–38.
- Guimon, T. (Гимон, Т.) *Историописание раннесредневековой Англии и Древней Руси. Сравнительное исследование* (М., 2012) 199.
- Gricaj, M.S. (Грицай, М.С.) “Апокрифи та їх роль у розвитку української літератури (На допомогу студентові-заочнику),” *Українська мова і література в школі* 8 (1975) 27–33.
- Grishchenko A.I. (Грищенко, А.И.) “О гебраизме машлахъ ‘Messias’ в Палее Толковой,” in: *Hermeneutata: Сборник научных трудов к 60-летию д. филол. н., проф. А. М. Камчатнова* (Москва, 2012) 15–22.
- Gromov, M.N. (Громов, М.Н.) “Философское значение ‘Толковой Палеи,’” in: *Палея Толковая в контексте древнерусской культуры XI–XVII вв.: Сборник научных работ* (ed. А.Н. Ужанков; Москва, 2014) 9–14.
- Istomin, K.K. (Истомин, К.К.) “К вопросу о редакциях Толковой Палеи,” *Известия Отделения русского языка и словесности* 10.1 (1905) 147–184.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) *Замечания о составе Толковой Палеи* (вып. 1; С.-Петербург, 1897).
- , “Замечания о составе Толковой Палеи, В. Златая Матица,” *Сборник отделения русского языка и словесности* 65.6 (1898) 96–135.
- , *Редакции Толковой Палеи* (С.-Петербург, 1907).
- Kamchatnov, A.M. (Камчатнов, А.М.) “Орфография и текстология: (Заметки на полях Толковой Палеи),” in: *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 12; Москва, 2005) 479–481.
- , “Об издании ‘Палеи Толковой’ и исторической ретроспективе и перспективе,” in: *Палея Толковая в контексте древнерусской культуры XI–XVII вв.: Сборник научных работ* (ed. А.Н. Ужанков; Москва, 2014) 231–7.
- Kaminskaja, Je.A. (Каминская, Э.А.) “Этимология медицинских терминов в древнерусском памятнике ‘Толковая Палея,’” in: *Православные традиции в историко-языковом пространстве*

Библиография

- стве Кубани. Материалы научно-практической конференции (ed. О.Н. Егорова, Е.А. Соболева; 2019) 48–51.
- Карнеев, А. (Карнеев, А.) “К вопросу о взаимных отношениях Толковой Палеи и Златой Матицы,” *Журнал Министерства народного просвещения* февраль (1900) 344.
- Кожинов, В. (Кожинов, В.) “Книга Бытия Небеси и Земли,” in: *Волшебная Гора: Философия, эзотеризм, культурология* (т. 7; Москва, 1998) 208–210.
- Козлова, А.Ю. (Козлова, А.Ю.) “Загадочные слова ‘клюще’ и ‘ключь’ Толковой Палеи,” *Русская Речь* 3 (1994) 75–80.
- , *Коломенский список Толковой Палеи 1406 г. как лингвистический источник* (Ph.D. diss.; Коломна, 2007).
- , “Палея Толковая начала XV века из Коломны,” *Вестник Коломенского государственного педагогического института* 1.2 (2007) 21–32.
- , “К вопросу о лингвистических особенностях старших списков ‘Толковой Палеи,’” in: “Палея Толковая” в контексте древнерусской культуры XI – XVII веков (ed. А.Н. Ужанков; Москва, 2014) 189–224.
- , “К вопросу о роли текстологического исследования при анализе текста ‘Толковой Палеи,’” in: *Актуальные вопросы изучения мировой культуры в контексте диалога цивилизаций: Россия – Запад – Восток* Материалы Международной научно-практической конференции Славянская культура: источники, традиции, взаимодействие. XVIII Кирилло-Мефодиевские чтения (Москва, 2017) 134–138.
- , “О расчетах изменения формы лунного диска в ‘Толковой Палее,’” *Вестник Государственного социально-гуманитарного университета* 3 (27) (2017) 14–18.
- , “Отражение древнерусских особенностей в списке Толковой Палеи расширенной промежуточной редакции (ГИМ, Барс. 620),” in: *Фундаментальные и прикладные социально-гуманитарные исследования. Сборник статей II-ой Международной научно-практической конференции* (Челябинск, 2018) 150–160.
- , “Отражение перехода начального [и] корня в [ы] после приставок на согласный в Толковой Палее по списку ГИМ, Барс. 620,” in: *Лингвокультурологические исследования развития русского языка в условиях полизотнической среды: опыт и перспективы. Труды и материалы Международной конференции* (Краснодар, 2019) 10–11.

Библиография

- ции (ed. Е.А. Горобец, О.Ф. Жолобова, М.О. Новак; Казань, 2018) 89–92.
- Kulik, A. “Slavonic,” in: *A Guide to Early Jewish Texts and Traditions in Christian Transmission* (eds. A. Kulik and L. DiTommaso; Oxford, 2019) 49–72.
- Kurganov, E. (Курганов, Е.) “Толковая Палея и ее источники,” *Порядок хаоса - хаос порядка: сборник статей в честь Леонида Геллера* (ed. Е.В. Вельмезова, А. Добрицын; Bern, 2010) 251–266.
- Lepahin, V.V. (Лепахин, В. В.) “‘Палея Толковая’ о сотворении человека,” in: *“Палея Толковая” в контексте древнерусской культуры XI - XVII веков* (ed. А.Н. Ужанков; Москва, 2014) 238–259.
- L'vov, A.S. (Львов, А.С.) “Чешско-моравская лексика в памятниках древнерусской письменности,” *Славянское языкознание* (Москва, 1968) 316–338.
- Maksimovich, K.A. (Максимович, К.А.) “Птица феникс в древнерусской литературе (К интерпретации образа),” in: *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 5; Москва, 1992) 316–334.
- Markidonov, A.V. (Маркидонов, А.В.) “О некоторых особенностях древнерусского религиозного сознания (на примере Палеи Толковой),” in: *Актуальные вопросы современного богословия и церковной науки Материалы IX международной научно-богословской конференции, посвященной 100-летию начала мученического и исповеднического подвига Русской Православной Церкви* (Москва, 2018) 265–272.
- Mihajlov, A.V. (Михайлов, А.В.) “Общий обзор состава, редакций и литературных источников Толковой Палеи,” *Варшавские университетские известия* 7 (1895) 1–21.
- , “К вопросу о тексте книги Бытия в Толковой Палее,” *Варшавские университетские известия* 9 (1895) 1–35; 1 (1896) 1–23.
- , “К вопросу о происхождении и литературных источниках Толковой Палеи,” *Известия по русскому языку и словесности* 1 (1928) 49–80.
- Mihal'skij, V.V. (Михальский, В.В.) “Великая книга русских,” in: *Палея Толковая в контексте древнерусской культуры XI-XVII вв.: Сборник научных работ* (ed. А.Н. Ужанков; Москва, 2014) 3–6.

- Miltenov, Ja. (Милтенов, Я.) “Ексцерпти от Диалозите на Псевдо-Кесарий в Тълковната Палея,” *Известия на Научен център „Св. Дазий Доростолски”* 2 (2007) 183–196.
- Mil’kov, V.V. (Мильков, В.В.) “Религиозно-философское значение ‘Палеи Толковой,’” in: *Философские и богословские идеи в памятниках древнерусской мысли* (eds. М.Н. Громов и В.В. Мильков; Москва, 2000) 108–113.
- , “Палея Толковая и ее религиозно-философские особенности (О расширении проблемного поля памятника в свете традиции его изучения),” in: *Судьба России в современной историографии: сборник научных статей памяти д. ист. н., проф. А.Г. Кузьмина* (ed. В.Л. Матросов; Москва, 2006) 502–514.
- , “Космологические воззрения составителя ‘Палеи Толковой,’” in: *Палея Толковая в контексте древнерусской культуры XI–XVII вв.: Сборник научных работ* (ed. А.Н. Ужанков; Москва, 2014) 39–68.
- , “Палея Толковая,” in: *Русская философия. Энциклопедия* (ed. М. А. Маслин; Москва, 2014) 457–459.
- , “Картина мира в Палеи Толковой,” *Вестник славянских культур* 3 (41) (2016) 7–2.
- , “Палея Толковая - уникальный памятник религиозно-философской мысли Древней Руси,” *Философские науки* 10 (2017) 55–68.
- , “Религиозно-философское своеобразие концептуальных оснований Толковой Палеи,” *Палеороссия. Древняя Русь: во времени, в личностях, в идеях* 1 (9) (2018) 75–106.
- Motorin, A.V. (Моторин, А.В.) “Понятие языка как народа в историософии Священного Писания и Толковой Палеи,” in: *Палея Толковая в контексте древнерусской культуры XI–XVII вв.: Сборник научных работ* (ed. А.Н. Ужанков; Москва, 2014) 69–88.
- Novalija, A. “Introduction to the Paleya: Medieval Orthodox Writings on the Old Testament,” *Annual of Medieval Studies at Central University Budapest* 12 (2006) 181–195.
- , *The World Through the Eyes of the Tolkovaya Paleya. The Story of Original Sin in the Hilandar Manuscript* (Saarbrücken, 2008).
- Panajotov, V.B. (Панайотов, В.Б.) *Апокриф “Заветы двенадцати патриархов” в контексте Толковой Палеи* (Москва, 1986).
- , *Апокрифните цикли в Тълковната палея* (София, 1989).

Библиография

- , “Тълковната палея в Симеоновия век,” *1100 години Велики Преслав 2* (Шумен, 1995) 109–117.
- , “За редакциите на Тълковната палея,” *Епископ-Константинови четения 2* (Шумен, 1996) 256–260.
- Peleshenko, Ju.V. (Пелешенко, Ю.В.) “Сказание о Сивилле (Сивиллах) в украинской и белорусской книжности XVI–XVIII веков,” in: *Палея Толковая в контексте древнерусской культуры XI–XVII вв.: Сборник научных работ* (ed. A.Н. Ужанков; Москва, 2014) 89–95.
- Petkov, J. *Altslavische Eschatologie: Texte und Studien zur apokalyptischen Literatur in kirchenslavischer Überlieferung* (Tübingen, 2016) 44–47.
- Petuhov, B.V. (Петухов, Б.В.) “Очерки из литературной истории Синодика,” in: *Памятники древней письменности 108* (1895) 258–262, 371–378.
- Piljavec, L.B. (Пилявец, Л.Б.) “‘Зерцало богословия’ Кирилла Транквиллиона-Старовецкого и ‘Палея Толковая,’” in: *Отечественная общественная мысль эпохи средневековья* (Киев, 1988) 245–250.
- Piotrovskaja, E.K. (Пиотровская, Е.К.) “Древнерусская версия ‘Христианской Топографии’ Козьмы Индикоплова и ‘Толковая Палея,’” *Труды Отдела древнерусской литературы 48* (1993) 138–142.
- Poljanskij, T. (Полянский, Т.) “Богословская актуальность Палеи Толковой,” in: *Палея Толковая в контексте древнерусской культуры XI–XVII вв.: Сборник научных работ* (ed. A.Н. Ужанков; Москва, 2014) 109–115.
- Popov, G.V. (Попов, Г.В.) “Миниатюры Псковской Палеи 1477 года (О некоторых аспектах развития рукописной иллюстрации Грозненского времени),” in: *Древнерусское искусство: исследования и атрибуции* (С.-Петербург, 1997) 325–341.
- Rapov, O. (Рапов, О.) “Кто создал русскую азбуку,” *Родина 9* (1994) 26–33.
- Redin, E.K. (Редин, Е.К.) *Толковая лицевая палея XVI–го века со-брания гр. А.С. Уварова* (Памятники древней письменности и искусства, 41; С.-Петербург, 1901).
- Rodosskij, A.S. (Родосский, А.С.) “К материалам для истории славяно-русской библиографии: Единственный древнейший список Толковой палеи, принадлежавший библиотеке Александро-Невской лавры, а ныне составляющий соб-

- ственность библиотеки СПб. духовной академии,” *Хрис. чт.* 2 (1882) 590–609.
- Rystenko, A.V. (Рыстенко, А.В.) *Материалы для литературной истории Толковой Палеи* (Вып. 1; С.-Петербург, 1908).
- Santos-Otero, A. de. “Alttestamentliche Pseudepigrapha und die sogenannte ‘Tolcovaja Paleja,’” in: *Oecumenica et Patristica. FS W. Schneemelcher* (eds. D. Papandreou, W. A. Bienert, K. Schäferdieck, Stuttgart-Berlin-Köln, 1989) 107–122.
- Scheglov, A.P. (Щеглов, А.П.) “Религиозно-философское значение Толковой Палеи,” *Журнал историко-богословского общества* 2 (1991) 3–21.
- , *Философское содержание “Толковой Палеи” по материалам русских летописей* (Ph.D. diss.; Москва, 1994).
- , “Комментарии к Толковой Палеи,” in: *Волшебная Гора: Философия, эзотеризм, культурология* (т. 7; Москва, 1998) 223–240.
- , “Толковая Палея. Легенда о падении Сатанаила,” *Россия 21.5* (2010) 88–113.
- Shahmatov, A.A. (Шахматов, А.А.) “Толковая Палея и русская летопись,” in: Shahmatov, A.A. *Статьи по славяноведению* (Вып. 1; С.-Петербург, 1904) 199–272.
- Slavova, T. (Славова, Т.) “За протографа на Тълковната Палея,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 3 (1991) 64–66.
- , *Тълковната Палея в контекста на старобългарската книжнина* (София, 2002).
- , “Фрагменти от Златоструя и Словото на Иполит за Антихриста в състава на Тълковната и Хронографската палея,” in: *Slavia Orthodoxa. Език и култура. Сборник в чест на проф. Р. Павлова* (София, 2003) 358–366.
- , “Извлечения от византийски хроники в състава на Тълковната палея,” in: *Time Aies. 2. Festschrift for William Veder* (Amsterdam, 2003) 329–350.
- , “Authorial Commentaries of the Compiler of the Palaea Interpretata,” *Jews and Slavs* (2004) 129–137.
- Tupikov, N.M. (Тупиков, Н.М.) “Палея,” in: *Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона*, 22.628–9.
- Turilov, A.A. (Турилов, А.А.) “Барсовская Палея,” in: *Православная энциклопедия*, 4.360.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Летопись-Хроника-Палея: взаимоотношения памятников и методика их исследова-

Библиография

- ния),” in: *Армянская и русская средневековые литературы* (Ереван, 1986) 19–30.
- , “Палея Толковая,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 285–288.
- , “К ранним русско-еврейским литературно-текстовым связям (XI–XVI вв.),” in: *Славяне и их соседи* (Москва, 1993) 46–54.
- , “Летопись-Хроника-Палея: (взаимоотношения памятников и методика их исследования),” in: *Библия и возрождение культуры русского и других славянских народов: К 80-летию Русской Северо-Западной Библейской Комиссии (1915–1995)* (С.-Петербург, 1995) 166–179.
- , “Палеи,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 124–125.
- Uspenskij, V.M. (Успенский, В.М.) *Толковая Палея* (Казань, 1876).
- Uzhankov, A.N. (Ужанков, А.Н.) “Книга неба и земли,” in: *Палея Толковая в контексте древнерусской культуры XI–XVII вв.: Сборник научных работ* (ed. А.Н. Ужанков; Москва, 2014) 7–8.
- Vereshchagin, E.M. (Верещагин, Е.М.) *Христианская книжность Древней Руси* (Москва, 1996).
- Vidmarovich N.P., Dorofeeva, L.G. (Видмарович, Н.П., Дорофеева, Л.Г.) “Образы Закона и Благодати в Книге Исхода по Толковой Палее,” in: *Палея Толковая в контексте древнерусской культуры XI–XVII вв.: Сборник научных работ* (ed. А.Н. Ужанков; Москва, 2014) 124–44.
- Vilkul, T.L. (Вилкул, Т.Л.) “Толковая Палея и Повесть временных лет. Сюжет о ‘раздѣлении языка,’” *Ruthenica* 6 (2007) 37–85.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) “О Толковой Палее, Златой Матице и ‘естественно научных’ компиляциях,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 51 (1999) 80–90.
- , *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (München, 2000).
- , “Пророчество Соломона и Толковая Палея,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 52 (2001) 518–529.
- , “Историография и экзегеза (на материале Толковой Палеи

- и Пророчества Соломона),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 53 (2003) 12–22.
- , “Новое о палеях (некоторые итоги и перспективы изучения палейных текстов),” *Русская литература* 1 (2007) 5.
- , *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (2nd ed.; Библиотека Пушкинского Дома; С.-Петербург, 2008) 222–226; 384–388.
- , “Слово Ефрема Сирина об Иосифе Прекрасном в древнерусских палейных текстах,” in: *Variante loquella: Сборник статей к семидесятилетию А. К. Гаврилова* (ed. Н. А. Алмазова et al.; С.-Петербург, 2011) 444–452.
- Zavadskaja, S.V. (Завадская, С.В.) “Наблюдения над терминологией ветхозаветного сюжета о Моисее (по поводу соотношения ранний летописных и палейных текстов),” in: *Восточная Европа в древности и средневековье* (Москва, 1993) 28–31.
- Zhdanov, I.N. (Жданов, И.Н.) “Палея,” *Киевские университетские известия* 9 (1881) 235–258.

**Хронографическая Палея
(Palaea Chronographica)**

a. Тексты

- Fahl, S. et al., *Die Kurze Chronographische Paleja: Kritische Edition mit deutscher Übersetzung* (vol. 1; Gütersloh, 2019).
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) *Книги временные и образные Георгия Мниха. Хроника Георгия Амартола в древнем славяно-русском переводе* (3 vols.; Петроград, 1920–1930) 2.109–113.
- Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях по рукописям соловецкой библиотеки.* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 17.1; С.-Петербург, 1877) 204–208, 221–241.
- Pupin, A.N. (Пыпин, А.Н.) *Ложные и отреченные книги русской старины* (Памятники старинной русской литературы, издаваемые графом Григорием Кушелевым-Безбородко, 3; С.-Петербург, 1862 [Paris, 1970]) 9–10, 20–21, 24–49, 51–58.
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863

Библиография

- [Slavic Printings and Reprintings, 184/1–2; The Hague/Paris, 1970]) 1.17–18, 24–25, 254–258.
- Tolkovaja Paleja, *Толковая Палея 1477 года. Воспроизведение Синодальной рукописи 210* (Общество любителей древнерусской письменности, 93; С.-Петербург, 1892).
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) “Краткая Хронографическая Палея. Текст. Выпуск 1,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 57 (2006) 891–915.
- , “Краткая Хронографическая Палея. Текст. Выпуск 2,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 58 (2008) 534–556.
- , “Краткая Хронографическая Палея. Текст. Выпуск 3,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 61 (2010) 345–374.
- , “Краткая Хронографическая Палея. Текст. Выпуск 4,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 63 (2014) 238–261.
- , “Краткая Хронографическая Палея. Текст. Выпуск 5,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 65 (2017) 181–196.
- b. Переводы*
- Fahl, S. et al., *Die Kurze Chronographische Paleja: Kritische Edition mit deutscher Übersetzung* (vol. 1; Gütersloh, 2019).
- c. Исследования*
- Alekseev, A.A. (Алексеев, А.А.) “Палея в системе хронографического жанра,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 57 (2006) 25–32.
- , “Апокрифы Толковой палеи, переведенные с еврейских оригиналов,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 58 (2008) 41–57.
- Belobrova, O.A. (Белоброва, О.А.) “Этикетный мотив в древнерусской миниатюре XV в.,” in: *Исследования по древней и новой литературе* (Ленинград, 1987) 25–31.
- Borisov, A.Ja. (Борисов, А.Я.) “К вопросу о восточных элементах в древнерусской литературе,” *Палестинский сборник* 29/92 (1987) 154–167.
- Bulanin, D.M. (Буланин, Д.М.) “Палея,” in: *Литературный энциклопедический словарь* (Москва, 1987) 265.
- Guimon, T. (Гимон, Т.) *Историописание раннесредневековой Англии и Древней Руси. Сравнительное исследование* (Москва, 2012) 199.
- Fahl, D. et al., *Die Kurze Chronographische Paleja: Einführung, Kommentar, Indices* (vol. 2; Gütersloh, 2019).

Библиография

- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Редакции Толковой Палеи,” *Известия Отделения русского языка и словесности* 10/4 (1905) 135–203; 11/1 (1906) 1–43.
- Karinskij, N. (Каринский, Н.) *Язык Пскова и его области в XV веке* (С.-Петербург, 1909) 1–62.
- Kloss, B.M. (Клосс, Б.М.) “К вопросу о происхождении Еллинского летописца второго вида,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 27 (1972) 370–379.
- Kotljar, N.F. (Котляр, Н.Ф.) “Грузинские сюжеты древнерусских летописей,” in: *Из истории украинско-грузинских связей* (Вып. 3; ed. Г.Г. Пайчадзе; Тбилиси, 1975) 7–19.
- Mashtakova, A.G. (Маштакова, А.Г.) “К изучению апокрифа о Мелхиседеке в составе Полной Хронографической Палеи,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 61 (2010) 375 – 381.
- Maslenikova, N.N. (Масленникова, Н.Н.) *Присоединение Пскова к Русскому централизованному государству* (Ленинград, 1955) 164–165.
- Petkov, J. *Altslavische Eschatologie: Texte und Studien zur apokalyptischen Literatur in kirchenslavischer Überlieferung* (Tübingen, 2016) 47–49.
- Поров, А.Н. (Попов, А.Н.) *Обзор хронографов русской редакции* (Вып. 2; Москва, 1869).
- Protas'eva, T.N. (Протасьева, Т.Н.) “Псковская Палея 1477 года,” *Древнерусское искусство: Художественная культура Пскова* (Москва, 1968) 97–108.
- Rybakov, B.A. (Рыбаков, Б.А.) “Окна в исчезнувший мир,” *Доклады и сообщения исторического факультета МГУ* (Вып. 4; Москва, 1946) 50–51.
- Shibaev, M.A. (Шибаев, М.А.) “Кодикологическое описание петербургских списков Краткой Хронографической Палеи,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 56 (2004) 146–163.
- Slavova, T. (Славова, Т.) “Фрагменти от Златоструя и Словото на Иполит за Антихриста в състава на Тълковната и Хронографската палея,” in: *Slavia Orthodoxa. Език и култура. Сборник в чест на проф. Р. Павлова* (София, 2003) 358–366.
- Tvologov, O.V. (Творогов, О.В.) “Повесть временных лет и Хронограф по великому изложению,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 28 (1974) 99–113.
- , *Древнерусские хронографы* (Ленинград, 1975).
- , “Палея хронографическая,” in: Lihachev, D.S. (ed.) *Слово*

Библиография

- варь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 2.161–162.
- , “Летопись-Хроника-Палея: (взаимоотношения памятников и методика их исследования),” in: *Библия и возрождение культуры русского и других славянских народов: К 80-летию Русской Северо-Западной Библейской Комиссии (1915–1995)* (С.-Петербург, 1995) 166–179.
- , “Палеи,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 124–125.
- , *Летописец Елинский и Римский* (2 vols.; С.-Петербург, 1999–2001) 2.201–206.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) “Хронология русской хронографии, часть 1,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 49 (1996) 25–35.
- , “К вопросу об арабских наименованиях планет в древнерусской книжности,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 50 (1996) 677–683.
- , *Всемирная история в литературе Древней Руси (на матерiale хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (München, 2000).
- , “Редакции Краткой Хронографической Палеи,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 56 (2004) 164–180.
- , “Краткая Хронографическая Палея. Текст. Выпуск 1,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 57 (2006) 891–915.
- , “Краткая Хронографическая Палея: между историографией и богословием,” *Вестник истории, литературы, искусства* (Т. 2. Москва, 2006) 233–243.
- , “Новое о палеях (некоторые итоги и перспективы изучения палейных текстов),” *Русская литература* 1 (2007) 3–23.
- , “Краткая Хронографическая Палея (текст). Выпуск 2,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 58 (2008) 534–556.
- , *Всемирная история в литературе Древней Руси (на матерiale хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (2nd ed.; Библиотека Пушкинского Дома; С.-Петербург, 2008) 222–226; 337–353.
- , “Как создавалась Полная Хронографическая Палея. Часть 1,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 60 (2009) 327–353.
- , “Как создавалась Полная Хронографическая Палея.

- Часть 2,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 62 (2014) 175–200.
- , “Zu einer Rohfassung der Polnaja Chronografičeskaja Paleja und zum Verhältnis zwischen den verschiedenen Paleja-Redaktionen,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Böttrich, with the assist. of M. Swoboda; Texte und Studien zum antiken Judentum, 140; Tübingen, 2011) 453–470.

2.2. Хроники

2.2. Chronicles

Хроника Георгия Синкелла (The Chronicle of George Syncellus)

a. Тексты

Totomanova, A.-M. (Тотоманова, А.-М.) *Славянската версия на Хрониката на Георги Синкел* (София, 2008).

c. Исследования

Adler, W., Tuffin, P. *The Chronography of George Syncellos. A Byzantine Chronicle of Universal History from the Creation* (Oxford, 2002).

Brazhnikova, N.V. (Бражникова, Н.В.) “Из наблюдения над списками славянского перевода Хроники Георгия Синкелла,” in: *Лингвистическое источниковедение и история русского языка* (Москва, 2000) 109.

Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Хроника Георгия Синкелла,” *Журнал Министерства народного просвещения* август (1903) 381–414.

—, *Исследования в области древнерусской литературы* (С.-Петербург, 1906) 2–34.

—, *Очерк истории древнерусской литературы домонгольского периода (XI–XIII вв.)* (Петроград, 1922) 85–88.

Kuzenkov, P.V. (Кузенков, П.В.) “‘Хронография’ Георгия Синкелла – Феофана Исповедника: хронологический аспект,” in: *KANIΣKION: Юбилейный сборник в честь 60-летия профессора И.С. Чичурова* (Москва, 2006) 162.

Meshcherskij, N.A. (Мещерский, Н.А.) *Источники и состав древ-*

Библиография

- ней славяно-русской переводной письменности IX—XV вв. (Ленинград, 1978) 85–87.
- Novikova, O.L. (Новикова, О.Л.) “‘Хроника Георгия Синкелла’ в произведениях русских авторов второй половины XV - начала XVI века,” *Вестник Альянс-Aрхео* 20 (2017) 39–51.
- , “Опыты по составлению Хронографа в Кирилло-Белозерском монастыре во второй половине XV – начале XVI века и происхождение ‘Криницы Досифея Топоркова,’” *Летописи и хроники. Новые исследования. 2015–2016* (С.-Петербург, 2017) 306–397.
- Totomanova, A.-M. (Тотоманова, А.-М.) “Към историята на старобългарския аорист (по материали от славянската версия на хрониката на Георги Синкел),” *Българска реч* 13.2 (2007) 18–24.
- , “Следи от глаголица и разсъждения за кирилицата в славянската версия на Хрониката на Георги Синкел,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 31 (2007) 71–78.
- , “Какво представлява славянската версия на Хрониката на Георги Синкел?” *Старобългарска литература* 37–38 (2007) 49–68.
- , “Употребата на знака за ижица като белег за датирането на текста (според данните на най-ранния препис на славянската версия на хрониката на Георги Синкел),” *Eslavistica Complutense* 8 (2008) 81–98.
- , “A Lost Byzantine Chronicle in Slavic Translation,” *Studia Ceranea* 1 (2011) 191–204.
- , “Кой е преводачът на хронологическата компилация, известна като славянска версия на Хрониката на Георги Синкел?” *Преславска книжовна школа* 14 (2014) 348–357.
- Trendafilov, H. (Трендафилов, Х.) “Наблюдения върху славянския превод на хрониката на Георги Синкел,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 14 (1990) 100–110.
- Trifonov, Ju. (Трифонов, Ю.) “Византийските хроники въ църковнославянската книжнина,” *Известия на Историческото дружество* 6 (1924) 169–170.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Хроника Георгия Синкелла,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 470–471.
- , “Хроника Георгия Синкелла в Древней Руси,” in: *Исследования по истории Древней Руси* (Санкт-Петербург, 1998) 100–101.

Библиография

- дования по древней и новой литературе (Ленинград, 1987) 215–219.
- , “Хроники,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Библиографический словарь* (Москва, 1996) 224–226.
- Weingart, M. *Byzantské kroniky v literatuře církevněslovanské: přehled a rozbor filologický* (Bratislava, 1922–23).

Хроника Георгия Амартола (The Chronicle of George Amartolos)

a. Тексты

- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) *Книги временные и образные Георгия Мниха. Хроника Георгия Амартола в древнем славянорусском переводе* (3 vols.; Петроград, 1920–1930). [reprinted in: *Die Chronik des Georgios Hamartolos in altslavischer Übersetzung* (Slavische Propyläen, 135; München, 1972)].

- Matvienko, V.A., Shchegoleva, L.I. (Матвиенко, В.А., Щеголева, Л.И.) “Временник Георгия Монаха (Хроника Георгия Амартола в славянском переводе XI в.). Кн. 1: Славянский текст. Русский перевод. Комментарий,” in: *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 10; Москва, 2000) 644–717.
- , *Книги временные и образные Георгия Монаха* (2 vols.; Москва, 2006–11).

b. Переводы

- Matvienko, V.A., Shchegoleva, L.I. (Матвиенко, В.А., Щеголева, Л.И.) *Временник Георгия Монаха (Хроника Георгия Амартола): Русский текст, комментарий, указатели* (Москва, 2000).

c. Исследования

- Afinogenov, D.E. (Афиногенов, Д.Е.) “Композиция Хроники Георгия Амартола,” *Византийский временник* 52 (1991) 102–112.
- , “Представления Георгия Амартола об идеальном императоре,” in: *Византийские очерки* (Москва, 1991) 163–183.
- , “Об идеально-политической ориентации ‘Хроники’ Георгия Амартола,” *Византийские очерки* (Москва, 1996) 88–96.
- , “Рукопись 305: первоначальная версия хроники Георгия Монаха,” in: *Славянский мир между Римом и Константино-полем (Славяне и их соседи)* (Москва, 2004) 19–29.
- Ajnalov, D.V. (Айналов, Д.В.) “Миниатюры древнейших руко-

- писей в Музее Троице-Сергиевой лавры и на ее выставке,” in: *Краткий отчет о деятельности Общества древней письменности и искусства за 1917–1923 годы: С приложением статей проф. Д. В. Айналова и А. И. Лященко* (Памятники древней письменности и искусства, 190; Ленинград, 1925) 12–33.
- , “К истории древнерусской литературы. II. Иллюстрации к Хронике Георгия Амартола,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 3 (1936) 13–21.
- Anisimova, T.V. (Анисимова, Т.В.) “Проблема датировки Троицкого списка Хроники Георгия Амартола,” in: *Румянцевские чтения: К 240-летию со дня рождения Н.П. Румянцева. Тезисы докладов и сообщений научно-практической конференции молодых специалистов (15 апреля 1994 г.)* (ч. 2; Москва, 1994) 46–49.
- , “К вопросу о датировке Троицкого списка Хроники Георгия Амартола,” in: *Россия в X–XVIII вв. Проблемы истории и источниковедения. Тезисы докладов и сообщений вторых чтений посвящённых памяти А.А. Зимина. Москва. 26–28 января 1995 г.* (Москва, 1995) 58–63.
- , “The Tver Manuscript of the Chronicle of Georgius the Monk: Inscriptions on the Frontispiece Illuminations and Marginalia,” in: *XIX International Congress of Byzantine Studies* (Copenhagen, 1996) section 8.1.
- , “О трех малоизвестных списках Хроники Георгия Амартола из собрания Е.Е. Егорова (XV–XVI вв.),” in: *Опыты по источниковедению. Древнерусская книжность: Археография; Палеография; Кодикология* (С.-Петербург, 1999) 19–51.
- , “К вопросу о происхождении Эрмитажного списка Хроники Георгия Амартола,” in: *Букинистическая торговля и история книги. Межведомственный сборник научных трудов* (вып. 8; Москва, 2000) 26–40.
- , “О фрагментах Хроники Георгия Амартола в Успенском Сборнике рубежа XII–XIII вв. и в учительной части Пролога,” in: *Хризограф (Сборник статей к юбилею Г.З. Быковой)* (Москва, 2003) 44–56.
- , “Супрасльский список Хроники Георгия Амартола,” in: *Лингвистическое источниковедение и история русского языка* (Москва, 2003) 192–227.
- , “Троицкий список Хроники Георгия Амартола (приписки

Библиография

- на миниатюрах и на полях рукописи),” in: *Древнерусское искусство. Искусство рукописной книги. Византия. Древняя Русь* (С.-Петербург, 2004) 290–318.
- , “Об источнике Ефросиновского хронографа (по списку 70–80 гг. XV в. из собрания Г.Г. Юдина),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 55 (2004) 98–110.
- , “Фрагмент Хроники Георгия Амартола хронографической редакции в двух списках: середины XV в. и рубежа XV–XVI в. “ in: *От аза до ижицы. Сборник научных статей в честь 70-летия доктора исторических наук И.В. Левочкина* (Москва, 2004) 62–70.
- , *Распространение и бытование древнерусских списков хроники Георгия Амартола в XIV–XVII веках* (Ph.D. diss.; Москва, 2005).
- , *Хроника Георгия Амартола в древнерусских списках XIV–XVII вв.* (Москва, 2009).
- Barankova, G.S. (Баранкова, Г.С.) “Отрывок из Слова Григория Богослова в Изборнике Святослава 1073 года и Хронике Георгия Амартола,” in: *История русского языка и лингвистического источниковедения* (Москва, 1987).
- Demin, A.S. (Демин, А.С.) *Поэтика древнерусской литературы XI–XIII вв* (Москва, 2009) 163–182.
- Denisov, S.A. (Денисов, С.А.) “Батальные описания в ‘Хронографии’ Иоанна Малалы, ‘Хронике’ Георгия Амартола и ‘Повести временных лет’: сопоставление структур,” *Восточная Европа в древности и средневековье* 21 (2009) 96–100.
- Durnovo, N. (Дурново, Н.) “К вопросу о национальности славянского переводчика Хроники Георгия Амартола,” *Slavia* 4.3 (1925) 801–815.
- Franklin, S. (Франклин, С.) “К вопросу о времени и месте перевода Хроники Георгия Амартола на русский язык,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 41 (1988) 324–330.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Греческий оригинал так называемого болгарского перевода Хроники Георгия Амартола,” *Византийский временник* 13.1 (1906) 36–57.
- , “К изданию так называемого болгарского перевода Хроники Георгия Амартола,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 15.2 (1910) 222–240.
- , “Хроника Георгия Амартола в славянском переводе и свя-

Библиография

- занные с нею памятники,” *Журнал Министерства народного просвещения* май (1917) 1–25.
- , “Толковая палея и Хроника Георгия Амартола,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 29 (1924) 369–379.
- Kunik, A.A. (Куник, А.А.) “Разбор рукописного сочинения г. Ундельского под заглавием: Исследования о церковно-славянских хронографах, О современнике Георгия Амартола в отношении к Несторовой летописи,” in: *Двадцать пятое присуждение учрежденных П.Н. Демидовым наград* (т. 1; С.-Петербург, 1856) 71–84.
- Lavrov, P.A. (Лавров, П.А.) “Георгий Амартол в издании В. М. Истриной,” *Slavia* 4.3 (1925) 461–484; *Slavia* 5.4 (1926) 657–683.
- Mansvetov, I.D. (Мансветов, И.Д.) “Художественные и бытовые данные в славянском списке летописи Георгия Амартола из библиотеки Московской духовной академии,” *Труды V Археологического съезда в Тифлисе (1881)* (Москва, 1887) 161–169.
- Matvienko, V.A. (Матвеенко, В.А.) “Два церковнославянских перевода Хроники Георгия Амартола,” in: *Florilegium. К 60-летию Б.Н. Флори* (Москва, 2000) 210–228.
- Medvedev, I.P. (Медведев, И.П.) “Неизвестные страницы в ранней истории изучения славяно-русской версии Хроники Георгия Амартола,” in: *Переводная литература в Древней Руси: К столетию выхода “Переводной литературы” А.И. Соболевского. Международная научная конференция Санкт-Петербург 5–8 октября 2004 г.* (С.-Петербург, 2004).
- , “Неизвестный эпизод из ранней истории изучения славяно-русской версии Хроники Георгия Амартола,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 59 (2009) 376–381.
- Meshcherskij, N.A. (Мещерский, Н.А.) *Источники и состав древней славяно-русской переводной письменности IX–XV вв.* (Ленинград, 1978) 70–79.
- Nikolova, S. (Николова, С.) “Хроника,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 547–548.
- , “Хроника на Георги Амартол,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 548–549.

Библиография

- Obolenskij, M. (Оболенский, М.) “О греческом кодексе Георгия Амартола, хранящемся в Московской Синодальной библиотеке, и о сербском и болгарском переводах его Хроники,” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 4.4 (1846) 73–102.
- Peev, D.P. (Пеев, Д.П.) “Новые данные о времени и месте перевода Хроники Георгия Амартола,” in: *Летописи и хроники. Новые исследования. 2011–2012* (Москва-С.-Петербург, 2012) 13–38.
- Pichhadze, A.A. (Пичхадзе, А.А.) “О происхождении славянского перевода Хроники Георгия Амартола,” in: *Лингвистическое источниковедение и история русского языка* (Москва, 2002) 232–249.
- Podobedova, O.I. (Подобедова, О.И.) *Миниатюры русских исторических рукописей. К истории русского лицевого летописания* (Москва, 1963) 11–48.
- , *К истории создания Тверского списка хроники Георгия Амартола* (Москва, 1963).
- Popov, A.N. (Попов, А.Н.) *Обзор хронографов русской редакции* (вып. 1; Москва, 1866).
- Ranchin, A.M. (Ранчин, А.М.) *Вертоград Златословный. Древнерусская книжность в интерпретациях, разборах и комментариях* (Москва, 2007).
- Schegoleva, L.I. (Щеголева, Л.И.) “Примеры самовыражения переводчика в тексте славяно-русского перевода Хроники Георгия Амартола,” in: *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 8; Москва, 1995) 204–228.
- , *Сюжетный рассказ в Хронике Георгия Амартола: проблема соотношений с источниками, древнерусская рецепция* (Ph.D. diss.; Москва, 2003).
- , “Рассказ о происхождении порфиры-багряницы в Хронографии Иоанна Малалы и Хронике Георгия Амартола (сравнительный анализ),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 55 (2004) 58–71.
- Shahmatov, A.A. (Шахматов, А.А.) “Древнеболгарская энциклопедия X в.,” *Византийский временник* 7.1–2 (1900) 1–35.
- , “‘Повесть временных лет’ и ее источники,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 4 (1940) 41–61.
- Snegirev, I. (Снегирев, И.) “Замечания о Георгии Амартоле,”

Библиография

- Труды и летописи Общества истории и древностей российских* 5.1 (1830) 255–264.
- Stankov, R. (Станков, Р.) “Славянский перевод Хроники Георгия Амартола в издании В.М. Истрина,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 1 (1994) 74–88.
- , “Из наблюдений над языком древнейшего славянского перевода Хроники Георгия Амартола,” in: *Славистиката в началото на ХХI век. Традиции и очаквания* (София 2003) 273–279.
- , “Из наблюдений над лексикой древнейшего славянского перевода Хроники Георгия Амартола,” in: *Slavia Orthodoxa. Език и култура. Сборник в чест на проф. Румяна Павлова* (София, 2003) 380–389.
- , “К проблеме происхождения древнейшего перевода Хроники Георгия Амартола,” in: *Преславска книжовна школа. Т. 7* (София, 2004) 57–72.
- , “Из наблюденията върху лексиката на ранния славянски превод на Хрониката на Георги Амартол,” *Црквне студије* 1 (2004) 197–203.
- , “Древнеболгарский перевод Хроники Георгия Амартола в древнерусской письменной традиции,” *Старобългарска литература* 39–40 (2008) 45–103.
- , “Древнеболгарский перевод Хроники Георгия Амартола и Хронограф по великому изложению,” *Преславска книжовна школа. Т. 12* (Шумен, 2012) 191–209.
- , “Из наблюдений над лексикой древнеболгарского перевода ‘Хроники’ Георгия Амартола,” *Преславска книжовна школа. Т. 13* (Шумен, 2013) 209–225.
- , “Из наблюдений над лексикой древнеболгарского перевода ‘Хроники’ Георгия Амартола: мнимые русизмы,” *Преславска книжовна школа. Т. 15* (Шумен, 2015) 67–80.
- , “Из наблюдений над лексикой древнеболгарского перевода ‘Хроники’ Георгия Амартола: мнимые русизмы,” *QUADRIVIUM. Юбилеен сборник в чест на 60-годишнината на проф. д-р Веселин Панайотов* (Шумен, 2016) 233–236.
- , “Из наблюдений над лексикой древнеболгарского перевода ‘Хроники’ Георгия Амартола: мнимые русизмы (2),” *Преславска книжовна школа. Т. 16* (Шумен, 2016) 83–101.
- , “Из наблюдений над лексикой древнеболгарского перево-

Библиография

- да ‘Хроники’ Георгия Амартола: мнимые русизмы (3),” *Преславска книжовна школа. Т. 17* (Шумен, 2017) 120–140.
- , “Из наблюдений над лексикой древнеболгарского перевода ‘Хроники’ Георгия Амартола: мнимые русизмы (5),” *Rozprawy Komisji Językowej LXVI* (2018) 497–507.
- Stroev, P. (Строев, П.) “О византийском источнике Нестора,” *Труды и летописи Общества истории и древностей российских* 4.1 (1828) 167–183.
- Suhomlinov, M.I. (Сухомлинов, М.И.) *О древней русской летописи как памятнике литературном* (С.-Петербург, 1856) 85–106.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Беллетристические элементы в переводном историческом повествовании XI–XIII вв.,” in: *Истоки русской беллетристики* (Ленинград, 1970) 108–117.
- , “Повесть временных лет и Хронограф по великому изложению,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 28 (1974) 99–113.
- , *Древнерусские хронографы* (Ленинград, 1975) 9–13, 98–110.
- , “Византийские хроники в Древней Руси,” in: *Русская и грузинская средневековые литературы* (Ленинград, 1979) 86–92.
- , “Материалы для истории русских хронографов. 2. Софийский хронограф и ‘Хроника Иоанна Малалы,’” *Труды Отдела древнерусской литературы* 37 (1983) 188–221.
- , “Хроника Георгия Амартола,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 467–470.
- , “Хроники,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 224–226.
- , *Летописец Елинский и Римский* (2 vols.; С.-Петербург, 1999–2001) 2.141–146.
- Vasil’evskij, V. (Васильевский, В.) “Хроника Логофета на славянском и греческом,” *Византийский временник* 2.1–2 (1895) 78–151.
- Vilkul, T.L. (Вилкул, Т.Л.) “‘Віществіє в Єрусалим’ Олександра Македонського. Хроніка Георгія Амартола в Александриї Хронографічній,” *Український історичний журнал* 5 (2011) 162–178.
- , “Дань в ранних славянских текстах: Восьмикнижие, Хроники Иоанна Малалы и Георгия Амартола, ‘Повесть врем-

Библиография

- менных лет,” *Восточная Европа в древности и средневековье* 25 (2013) 42–47.
- , “Древнеславянский перевод Хроники Георгия Амартола в Повести временных лет и Новгородской первой летописи младшего извода,” in: *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 2 (56) (2014) 11–20.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) *Хроника Амартола в древнерусской литературе* (Ph.D. diss.; Ленинград, 1990).
- , “Всемирная история в духовном мире древнерусского книжника. К вопросу литературного освоения хроники Амартола,” *Русская литература* 1 (1990) 144–148.
- , “Хроника Амартола в новонаайденных списках,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 45 (1992) 322–332.
- , “К вопросу об источниках Русского Хронографа,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 47 (1993) 200–214.
- , “Особенности текстологии ранних славянских переводов (на материале Хроники Георгия Амартола),” in: *Хиляда и осемдесет години от смъртта на св. Наум Охридски* (София, 1993) 242–249.
- , *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (München, 2000) 165–166.
- , “Хроника Георгия Амартола в древнерусской хронографии,” in: *Dem Freidenkenden: Zu Ehren von Dietrich Freydanck* (Slavica Varia Halensia, 6; Münster, 2000) 307–323.
- , *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (2nd ed.; Библиотека Пушкинского Дома; С.-Петербург, 2008) 211–212; 321–375.
- Vzdornov, G.I. (Вздорнов, Г.И.) “Иллюстрации к Хронике Георгия Амартола,” *Византийский временник* 30 (1969) 205–225.
- , *Искусство книги в Древней Руси. Рукописная книга Северо-Восточной Руси XII – нач. XV в.* (Москва, 1980) 44–53.
- Weingart, M. *Byzantské kroniky v literatuře církevněslovanské; přehled a rozbor filologický* (Bratislava, 1922–23).

Хроника Иоанна Малалы
(The Chronicle of John Malalas)

a. Тексты

- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Первая книга Хроники Иоанна Малалы,” *Записки Императорской Академии наук. Историко-филологическое отд.* 8.1.3 (1897) 1–29.
- , “Хроника Иоанна Малалы в славянском переводе: Книга вторая,” *Летопись Ист.-филол. о-ва при Имп. Новорос. ун-те. Одесса. Визант.-славян. отд.* 7 (1902) 437–486.
- , “Хроника Иоанна Малалы в славянском переводе: Книга четвертая,” *Летопись Ист.-филол. о-ва при Имп. Новорос. ун-те. Одесса. Визант.-славян. отд.* 8 (1905) 342–367.
- , “Пятая книга Хроники Иоанна Малалы,” *Летопись Ист.-филол. о-ва при Имп. Новорос. ун-те. Одесса. Визант.-славян. отд.* 9.2 (1910) 1–51.
- , “Хроника Иоанна Малалы в славянском переводе: Книги шестая и седьмая,” *Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук* 89.3 (1912).
- , “Хроника Иоанна Малалы в славянском переводе: Книги восьмая и девятая,” *Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук* 89.7 (1912).
- , “Хроника Иоанна Малалы в славянском переводе: Книги одиннадцатая – четырнадцатая,” *Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук* 90.2 (1914).
- , “Хроника Иоанна Малалы в славянском переводе: Книги пятнадцатая – восемнадцатая и Приложения,” *Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук* 91.2 (1915).
- , *Хроника Иоанна Малалы в славянском переводе* (ed. М.И. Чернышева; Москва, 1994).
- Kalajdovich, K. (Калайдович, К.) *Иоанн екзарх Болгарский* (Москва, 1824) 178–188.

c. Исследования

- Abramovich, D.I. (Абрамович, Д.И.) “Отрывок Хроники Иоанна Малалы в Златоструе XII в.,” in: *Сборник статей в честь академика А. И. Соболевского. Статьи по славянской филологии и русской словесности* (Ленинград, 1928) 19–24.

Библиография

- Andreev, I. (Андреев, И.) “Иоанн Малала,” in: *Православная Богословская энциклопедия* (12 томов; С.-Петербург, 1905) 6.997–1000.
- Chernysheva, M.I. (Чернышева, М.И.) “Замечания о приемах перевода портретной лексики из ‘Хроники’ Иоанна Малалы,” in: *История русского языка: Памятники XI–XVIII вв.* (Москва, 1982) 57–66.
- , “О соотношениях славянского перевода ‘Хроники Иоанна Малалы’ и ее греческого текста: (На материале портретной лексики),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 37 (1983) 222–228.
- , “К характеристике славянского перевода ‘Хроники Иоанна Малалы.’ (Роль иноязычных выражений),” *Византийский временник* 44 (1983) 221–226.
- , “Греческие слова, способы их адаптации и функционирования в славянском переводе Хроники Иоанна Малалы,” in: Istrin, V.M. (Истрин В.М.) *Хроника Иоанна Малалы в славянском переводе* (ed. М.И. Чернышева; Москва, 1994) 402–462.
- Denisov, S.A. (Денисов, С.А.) “Батальные описания в ‘Хронографии’ Иоанна Малалы, ‘Хронике’ Георгия Амартола и ‘Повести временных лет’: сопоставление структур,” *Восточная Европа в древности и средневековье* 21 (2009) 96–100.
- Derjugin, A.A. (Дерюгин, А.А.) “Вергилий в древнем славянском переводе Хроники Иоанна Малалы,” in: *Античность и Византия* (Москва, 1975) 351–362.
- Franklin, S. “Some Apocryphal Sources of Kievan Russian Historiography,” *Oxford Slavonic Papers* 15 (1982) 1–27.
- , “An Obscure Sentence in the Slavonic Translation of the Chronicle of John Malalas,” *Byzantinoslavica* 47 (1987) 189–195.
- , “Malalas in Slavonic,” in: *Studies in John Malalas* (Sydney, 1990) 276–287.
- Haupt, H. “Über die altslavische Übersetzung des Joannes Malalas,” *Hermes* 15 (1880) 230–235.
- Hripkov, V.F. (Хрипков, В.Ф.) “‘Хроника Иоанна Малалы’ в составе Тихонравовского хронографа,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 45 (1992) 333–350.
- Istrin, V.I. (Истрин, В.И.) “Хронограф Ипатского списка летописи под 1114 годом,” *Журнал Министерства народного просвещения* ноябрь (1897) 83–91.

Библиография

- Каймакамова, М. (Каймакамова, М.) *Българска средновековна историопис* (София, 1990) 164–168.
- Kobzeva, A.V. (Кобзева, А.В.) “‘Византийский логос’ Иоанна Малалы,” in: *Каразінські читання (історичні науки)* (Харків, 2014) 64–65.
- , “Хронография” Иоанна Малалы: антикварная традиция и медиевализация исторического знания в Ранней Византии (Ph.D. diss.; Белгород, 2017).
- Kobzeva, A.V. et al. (Кобзева, А.В., Синица, М.М.) “Город Антиохия в Хронографии Иоанна Малалы,” *Научные ведомости БелГУ. Серия История. Политология* 41 (2017) 44–59.
- Lemeshkin, I. (Лемешкин, И.) “Пространная редакция Хроники Иоанна Малалы по рукописи И. Е. Забелина № 436,” in: “Rýžoviště zlata a doly drahokamů.” *Sborník pro Václava Huňáčka* (Praha, 2006) 513–542.
- , “Иоанн Малала и фольклорное сказание о Совии в составе Хронографа 1262 г.: переводная византийская хроника и древняя литовская литература,” *Senoji Lietuvos literatūra* (Vilnius, 2006) 229–275.
- Ljubarskij, Ja.N. (Любарский, Я.Н.) “Герои ‘Хронографии’ Иоанна Малалы,” *Кавказ и Византия* (Вып. 6; Ереван, 1988).
- Meshcherskij, N.A. (Мещерский, Н.А.) “К вопросу о датировке Виленского хронографа,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 11 (1955) 380–386.
- , “Два неизданных отрывка древнеславянского перевода ‘Хроники’ Иоанна Малалы,” *Византийский временник* 11 (1956) 279–284.
- , *Источники и состав древней славяно-русской переводной письменности IX–XV вв.* (Ленинград, 1978) 79–85.
- Mil’kov, V.V. (Мильков, В.В.) “Сведения об античности и античной философии в древнерусской Хронике Иоанна Малалы,” in: *Древняя Русь: Пересечение традиций* (Москва, 1997) 42–56.
- Moskova, J. (Москова, Й.) “Етиологическа легенда за царска-та багреница (според хрониките на Йоан Малала и Георги Амартол),” in: *Преславска книжовна школа* 8 (2005) 227–230.
- , “Трансформиране на античната митология за нуждите на християнската доктрина в Хрониката на Йоан Малала,” *Епископ-Константинови четения* 10 (Шумен, 2005) 197–204.
- , “Представите за сакралността на брака в Хрониката на

Библиография

- Йоан Малала,” in: *Трудове на Катедрите по история и богословие 9* (Шумен, 2006) 100–105.
- , “Функции на числото три в образа на Херакъл (по материал от първа глава от Хрониката на Йоан Малала),” *Сборник научни доклади. Конференция на докторанти* (Шумен, 2006) 76–79.
- , “Троянският цикъл в трактовката на Йоан Малала,” *Преславска книжовна школа 9* (Шумен, 2006) 257–269.
- , *Античната митология в славянския превод на хрониката на Йоан Малала* (Ph.D. diss.; Шумен, 2007).
- , “Отсъствието на амброзията в Хрониката на Йоан Малала,” *Преславска книжовна школа 10* (Шумен, 2008) 244–249.
- , “Античната митология в славянския превод на Хрониката на Йоан Малала,” in: *Акы бъчела любодъльна: Юбилеен сборник в чест на доц. д-р Цветанка Янакиева* (Велико Търново, 2010) 118–148.
- , “Митологични мотиви в Хрониката на Йоан Малала, посветени на царската институция и на владетелските инсигнии,” *Преславска книжовна школа 12* (Шумен, 2012) 210–221.
- , “Хрониката на Йоан Малала в Архивския хронограф,” in: *Преславска книжовна школа 14* (Шумен, 2014) 330–336.
- , “Героите от античната митология според Хрониката на Йоан Малала,” in: *IN HONOREM QUADIVIUM. Юбилеен сборник в чест на 60-годишнината на проф. д-р Веселин Панайотов* (Шумен, 2016) 237–257.
- Nikolova, S. (Николова, С.) “Някои текстологически проблеми в панегиричното творчество на Климент Охридски,” *Кирило-Методиевски студии 1* (1984) 115–117.
- , “Хроника на Йоан Малала,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (София, 1992) 500–502.
- , “Хроника,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 547–548.
- , “Хроника на Йоан Малала,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 550–551.
- Obolenskij, M.A. (Оболенский, М.А.) “Летописец Переяславля Сузdalского,” *Временник общества истории и древностей российских 9* (1851) VI—C.

Библиография

- Orlov, A.S. (Орлов, А.С.) “К вопросу об Ипатьевской летописи,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 31 (1926) 97–115.
- Реев, Д. (Пеев, Д.) “Портретни описания и личностни характеристики в хрониката на Йоан Малала,” *Преславска книжовна школа IX* (2006) 270–293.
- Поров, А.Н. (Попов, А.Н.) *Обзор хронографов русской редакции* (вып. 1; Москва, 1866) 1–95.
- Самойлова, М.Р. (Самойлова, М.П.) “Наследие античности в древнерусской книжности на примере славянского перевода Хроники Иоанна Малалы,” *Научные ведомости Белгородского государственного университета. Серия: История. Политология* 15 (70) (2009) 53–58.
- Самуткина, Л.А. (Самуткина, Л.А.) “Описание стихийных бедствий в ‘Хронографии’ Иоанна Малалы,” in: *Историческая мысль и историография на рубеже античности и средневековья* (Иваново, 2000).
- , “Город в ‘Хронографии’ Иоанна Малалы,” in: *Личность – Идея – Текст: К культуре Средневековья и Возрождения: Сб. науч. тр. в честь 65-летия Н. В. Ревякиной* (Иваново, 2001) 33–47.
- , *Концепция истории в “Хронографии” Иоанна Малалы* (Иваново, 2001).
- , “Модель цивилизации в ‘Хронографии’ Иоанна Малалы,” in: *Личность. Культура. Общество* 5 (2003) 389–396.
- , “Оракул в ранневизантийской ‘Хронографии’ Иоанна Малалы,” *Вестник Ивановского государственного университета* 1 (2007) 39–45.
- , “Античная скульптура в ранневизантийской Хронографии Иоанна Малалы,” *Аристей* 1 (2010) 154–163.
- , “Документальность ‘Хронографии’ Иоанна Малалы,” in: *Куприяновские чтения – 2009. Сборник научных статей и материалов: К 90-летию засл. деятеля науки, д. ф. н., проф. П. В. Куприяновского* (Иваново, 2011).
- Schegoleva, L.I. (Щеголева, Л.И.) “Рассказ о происхождении порфиры-багряницы в Хронографии Иоанна Малалы и Хронике Георгия Амартола (сравнительный анализ),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 55 (2004) 58–71.
- Shestakov, S. (Шестаков, С.) “Иоанн Ритор,” *Ученые записки императорского Казанского университета* 5 (1890) 97–132.

Библиография

- , “О значении славянского перевода Хроники Малалы для восстановления и исправления ее греческого текста,” *Византийский временник* 1.3–4 (1894) 503–552.
- , “Прибавления к статье ‘О значении славянского перевода Малалы,’” *Византийский временник* 2.3 (1895) 372–377.
- Shustorovich Je.M. (Шусторович, Э.М.) “Древнеславянский перевод Хроники Иоанна Малалы: (История изучения),” *Византийский временник* 30 (1966) 136–152.
- , “Хроника Иоанна Малалы и античная традиция в древнерусской литературе,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 23 (1968) 62–70.
- , “Об одном отрывке из древнеславянского перевода Хроники Иоанна Малалы,” *Филологические науки* 6 (1970) 105–110.
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) “Забелинский список Хронографа с Малалой,” in: *Сб. статей к 40-летию ученой деятельности академика А. С. Орлова* (Ленинград, 1934) 75–81.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Беллетристические элементы в переводном историческом повествовании XI–XIII вв.,” in: *Истоки русской беллетристики* (Ленинград, 1970) 117–124.
- , *Древнерусские хронографы* (Ленинград, 1975).
- , “Античные мифы в древнерусской литературе XI–XVI веков,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 33 (1977) 3–31.
- , “Материалы к истории русских хронографов. 2. Софийский хронограф и ‘Хроника Иоанна Малалы,’” *Труды Отдела древнерусской литературы* 37 (1983) 188–221.
- , “Хроника Иоанна Малалы,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 471–474.
- , “Хроники,” in: O.B. Творогов, *Литература Древней Руси. Библиографический словарь* (Москва, 1996) 224–226.
- , *Летописец Елинский и Римский* (2 vols.; С.-Петербург, 1999–2001) 2.146–152.
- Udal’cova, Z.V. (Удальцова, З.В.) “Хроника Иоанна Малалы в Киевской Руси,” in: *Археографический ежегодник за 1965 г.* (Москва, 1966) 47–58.
- , “Мировоззрение византийского хрониста Иоанна Малалы,” *Византийский временник* 32 (1971) 3–23

Библиография

- , “Развитие исторической мысли. Иоанн Малала,” *Культура Византии. IV - первая половина VII в.* (Москва, 1984) 246–60.
- Vilkul, T.L. (Вилкул, Т.Л.) “Заемствования из Хроники Иоанна Малалы и Александрии Хронографической в Повести временных лет,” *Древняя Русь* 3 (33) (2008) 15–16.
- , “Дань в ранних славянских текстах: Восьмикнижие, Хроники Иоанна Малалы и Георгия Амартола, ‘Повесть временных лет,’” *Восточная Европа в древности и средневековье* 25 (2013) 42–47.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (2nd ed.; Библиотека Пушкинского Дома; С.-Петербург, 2008) 232–234.
- Weingart, M. *Byzantské kroniky v literatuře církevněslovanské; přehled a rozbor filologický* (Bratislava, 1922–23).

Хроника Иоанна Зонары (The Chronicle of John Zonaras)

a. Тексты

- Bodjanskij, O. (Бодянский, О.) “Паралипомен Зонарин,” in: *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 1 (1847).
- Jacobs, A. *ZΩΝΑΡΑΣ-Зонара: Die byzantinische Geschichte bei Joannes Zonaras in slavischer Übersetzung* (Slavische Propyläen, 98; München, 1970).
- Kačanovskij, V. “Iz srbsko-slovjenskoga prieveda bizantinskoga ljetopisa Joanna Zonare,” *Starine* 14 (1882) 125–172.

c. Исследования

- Chernoglasov, D.A. (Черноглазов, Д.А.) “Хроника Иоанна Зонары и ее источники (IX–XI века),” *Византийский временник* 63 (2004) 137–155.
- , “О мировоззрении Иоанна Зонары и его современников,” in: *Византийские очерки* (С.-Петербург, 2006) 187–204.
- , “Римская история устами византийского хрониста XII в.: Ещё раз о методе Зонары-историографа,” *Византийский временник* 65 (90) (2006) 191–203.
- , *Хроника Иоанна Зонары и ее источники. Методы работы Зонары-историографа* (Ph.D. diss.; С.-Петербург, 2006).

Библиография

- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) *Александрия русских хронографов* (Москва, 1893) 281–282.
- Каймакамова, М. (Каймакамова, М.) *Българска средновековна историопис* (София, 1990) 173–178.
- Lavrov, P. (Лавров, П.) “Югославянская переделка Зонары,” *Византийский временник* 4.3–4 (1897) 452–460.
- Meshcherskij, N.A. (Мещерский, Н.А.) *Источники и состав древней славяно-русской переводной письменности IX–XV вв.* (Ленинград, 1978) 87–89.
- Nikolova, S. (Николова, С.) “Хроника,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 547–548.
- , “Хроника на Йоан Зонара,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 549–550.
- Поров, А.Н. (Попов, А.Н.) *Обзор хронографов русской редакции* (Вып. 1; Москва, 1866) 111–225; (Вып. 2; Москва, 1869) 9–15.
- Potapov, P.I. (Потапов, П.И.) “Судьба хроники Зонары в славяно-русской литературе,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 22.2 (1918) 141–186.
- Rozanov, S.P. (Розанов, С.П.) “Заметки по вопросу о русских хронографах,” *Журнал Министерства народного просвещения* январь (1904) 104–106.
- , “Хронограф западнорусской редакции: К вопросу о его издании,” *Летопись занятий археографической комиссии за 1912 г.* (Вып. 25; С.-Петербург, 1913) 10, 16.
- Shahmatov, A.A. (Шахматов, А.А.) “К вопросу о происхождении хронографа,” *Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук* 66.8 (1899) 15.
- Творогов, О.В. (Творогов, О.В.) *Древнерусские хронографы* (Ленинград, 1975) 44, 181–183, 197–198, 201.
- , “Хроника Иоанна Зонары,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 2.492–494.
- , “Хроники,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 224–226.
- , “Паралипомен Зонары: текст и комментарии,” *Летописи*

БИБЛИОГРАФИЯ

- и хроники. Новые исследования 2009–2010 г. (Москва; С.-Петербург, 2010) 3–101.
Weingart, M. *Byzantské kroniky v literatuře cirkevněslovanské* (Brastislava, 1922) 84–159.

Хроника Константина Манассии (The Chronicle of Constantine Manasses)

a. Тексты

Dujchev, I.S. (Дуйчев, И.С.) *Летописта на Константин Манаси. Фототипно издание на Ватиканския препис на среднобългарския превод. Увод и обяснителни бележки от Иван Дуйчев* (София, 1963).

Dujchev, I.S. (Дуйчев, И.С.) et al. *Среднеболгарский перевод хроники Константина Манассии в славянских литературах* (София, 1988) 106–254.

Hronikata, *Хрониката на Константин Манасий: Codex Vat. Slav. 2. София. Constantin Manasses. Synopsis Chroniki. Cod. Vaticano Slavo 2* (Sofia, 2007).

Salmina, M.A., Tvorogov, O.V. (Салмина, М.А., Творогов, О.В.) “Из Хроники Константина Манассии,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси. Первая половина XVI в.* (Москва, 1984) 268–317, 693–700.

—, “Из Хроники Константина Манассии,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1999) 9.114–159.

Veselovskij, A.N. (Веселовский, А.Н.) “Из истории романа и повести. Вып. II. Славяно-романский отдел,” *Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук* 44.3 (1888) 101–118.

b. Переводы

Buijukliev, I. (Буюклиев, И.) *Хрониката на Константин Манаси* (София, 1992).

Velinova, V. (Велинова, В.) *Хрониката на Константин Манасий – превод на съвременен български език с коментар* (София, 2007) 105–220.

с. Исследования

- Буюклиев, И. (Буюклиев, И.) “Манасиевата Хроника и средновековното езиково и литературно съзнание,” *Старобългарска литература* 10 (1981) 52–58.
- Чертов, А.Д. (Чертов, А.Д.) “О переводе Манассииной летописи на словенский язык,” *Русский исторический сборник* 6.1–2 (1843) 1–183.
- Дуйчев, И.С. (Дуйчев, И.С.) “Одна цитата из Манасиевой хроники в среднеболгарском переводе,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 16 (1960) 647–649.
- , *Летописта на Константин Манаси* (София, 1963).
- Дуйчев, И.С. (Дуйчев, И.С.) et al. *Среднеболгарский перевод хроники Константина Манассии в славянских литературах* (София, 1988).
- Лазаревский, А.М. (Лазаревский, А.М.) “Записка о Русском хронографе,” *Известия Императорской Академии наук по отделению русского языка и словесности* 8.5 (1860) 384–390.
- , “К записке о Русском хронографе,” *Известия Императорской Академии наук по отделению русского языка и словесности* 9.2 (1860) 115–127.
- Лихачев, Д.С. (Лихачев, Д.С.) *Русские летописи и их культурно-историческое значение* (Москва-Ленинград, 1947) 337–346.
- , *Человек в литературе Древней Руси* (Москва-Ленинград, 1956) 92–99.
- Мещерский, Н.А. (Мещерский, Н.А.) *Источники и состав древней славяно-русской переводной письменности IX–XV вв.* (Ленинград, 1978) 89–93.
- Михайлă, Gh. “О некоторых произведениях византийской литературы в славяно-румынских сборниках,” *Cyriliomethodianum* 5 (1981) 90–112.
- Николова, С. (Николова, С.) “Хроника,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 547–548.
- , “Хроника на Константин Манасий,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 551–552.
- Орлов, А.С. (Орлов, А.С.) “Хронограф и ‘Повесть о Казанском царстве,’” *Сборник статей в честь академика А. И. Соболевского* (Ленинград, 1928) 188–193.
- Поров, А.Н. (Попов, А.Н.) *Обзор хронографов русской редакции*

Библиография

- (Вып. 1; Москва, 1866) 99–186; (Вып. 2; Москва, 1869) 4–7, 18–19.
- Salmina, M.A. (Салмина, М.А.) “‘Ентинарий’ в ‘Повести о начале Москвы,’” *Труды Отдела древнерусской литературы* 15 (1958) 362–363.
- , “Источники ‘Повести о начале Москвы,’” *Труды Отдела древнерусской литературы* 16 (1960) 245–247.
- , *Повести о начале Москвы* (Москва–Ленинград, 1964) 44–46, 65–68.
- , “Новонайденные тексты Хроники Константина Манассии,” in: *Культурное наследие Древней Руси: Истоки. Становление. Традиции* (Москва–Ленинград, 1976) 355–359.
- , “Хроника Константина Манассии как источник Русского хронографа,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 33 (1977) 279–287.
- , “Хроника Константина Манассии и литературный стиль XVI в. на Руси,” in: *Русская и грузинская средневековая литература* (Ленинград, 1979) 99–104.
- , “Хроника Константина Манассии и стиль ‘второго монументализма’ на Руси,” in: *Българско Средновековие: Българско-съветски сборник в чест на 70-годишнината на проф. Иван Дуйчев* (София, 1980) 260–262.
- , “Хроника Константина Манассии,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 2.494–496.
- Shambinago, S.K. (Шамбинаго, С.К.) “Повести о начале Москвы,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 3 (1936) 73–75.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “К истории жанра Хронографа,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 27 (1972) 206–220.
- , *Троянские сказания: Средневековые рыцарские романы о Троянской войне по русским рукописям XVI–XVII вв.* (Литературные памятники; Ленинград, 1972) 151–152, 162–166.
- , *Древнерусские хронографы* (Ленинград, 1975) 180–181, 196–200.
- , “Античные мифы в древнерусской литературе XI–XVI вв.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 33 (1977) 16–22.

Библиография

- , “Хроники,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Библиографический словарь* (Москва, 1996) 224–226.
- Vasenko, P.G. (Васенко, П.Г.) “Заметки к статьям о Смуте, включенным в хронограф редакции 1617 года,” in: *Сборник статей по русской истории, посвященных С. Ф. Платонову* (Петроград, 1922) 248–269.
- Velinova, V. (Велинова, В.) *Среднобългарският превод на Хрониката на Константин Манасий и неговият литературен контекст* (София, 2013).

Хроника Симеона Логофета (The Chronicle of Simeon Logothetes)

a. Тексты

- Sreznevskij, V.I. (Срезневский, В.И.) *Симеона Метафраста и Логофета описание мира от бытия и летовник собран от различных летописец: Славянский перевод Хроники Симеона Логофета с дополнениями* (С.-Петербург, 1905).

c. Исследования

- Dobrev, I. (Добрев, И.) “Агеографската реформа на Симеон Метафраст и съставът на Супрасълския сборник,” *Старобългарска литература* 10 (1981) 16–38.
- Dujchev, I. (Дуйчев, И.) *Из старата българска книжнина* (1; София, 1940) 118–140.
- Nikolova, S. (Николова, С.) “Хроника,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 547–548.
- , “Хроника на Симеон Логотет,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 552.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Хроника Симеона Логофета,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 474–475.
- , “Хроники,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Библиографический словарь* (Москва, 1996) 224–226.
- Vasil’evskij, V.G. (Васильевский, В.Г.) “Хроника Логофета на славянском и греческом,” *Византийский временник* 2.1–2 (1895) 78–151.

- Zlatanova, R. (Златанова, Р.) “Хрониката на Симеон Логотет и отношението и към реформата на търновските книжовници,” *Търновска книжовна школа* 4 (1985) 204–222.
- Zlatarski, V. (Златарски, В.) “Известията за българите в хрониката на Симеона Метафраста и Логотета,” *Сборник на народни умотворения, наука и книжнина* 24 (1908) 3–161.

Хроника Юлия Африкан
(*The Chronicle of Julius Africanus*)

с. Исследования

- Gelzer, H. *Sextus Julius Africanus und die byzantinische Chronographie* (Leipzig, 1880–98 [repr. New York, 1997]).
- Totomanova, A.-M. (Тотоманова, А.-М.) “The Chronicle of Julius Africanus in Slavic Translation,” *Scripta & E-Scripta* (2012) 22–236.
- , “Giulio Africano e la tradizione storiografica slava,” in: *Vie per Bisanzio* (Venezia, 2013) 749–769.
- , “Названията на библейските книги в славянския експеримент от Хрониката на Юлий Африкан,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 38 (2014) 46–53.
- , “Юлий Африкан и еврейската равинска традиция,” *Кирило-Методиевски четения 2015: юбилеен сборник* (София, 2015) 33–43.
- , “Сведенията за гръко-римския свят в славянския експеримент от Хрониката на Юлий Африкан. Проблеми на рецепцията,” in: *ΠΟΛΥΙΣΤΩΡ. Scripta slavica Mario Capaldo dicata* (ed. C. Diddi; Москва—Рим, 2015) 316–327.
- , “Parabiblical and Biblical Chronographic Compilations in Simeon’s Bulgaria,” *Вестник Волгоградского государственного университета* 22.5 (2017) 132–141.
- Wallraff, M. *Julius Africanus Chronographiae. The Extant Fragments* (Berlin, 2007).
- , *Julius Africanus. Cesti. The Extant Fragments* (Berlin, 2009).

2.3. Хронографы

2.3. Chronographs

Хронограф по великому изложению (Chronograph po Velikomu Izlozheniju)

с. Исследования

- Anisimova, T.V. (Анисимова, Т.В.) “Краткая Палея особой редакции или Хронограф по великому изложению?,” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 3 (33) (2008) 7–8.
- , “Хронограф по великому изложению или ‘влияние Краткой Палеи,’” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 3 (61) (2015) 6.
- Guimon, T. (Гимон, Т.) *Историописание раннесредневековой Англии и Древней Руси. Сравнительное исследование* (Москва, 2012) 194–5.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) *Редакции Толковой палеи* (С.-Петербург, 1907) 36, 111–175.
- , *Хроника Георгия Амартола в древнем славяно-русском переводе* (Петроград, 1922) 2.380–392.
- Shahmatov, A.A. (Шахматов, А.А.) “‘Повесть временных лет’ и ее источники,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 4 (1940) 72–80.
- Stankov, R. (Станков, Р.) “Древнеболгарский перевод Хроники Георгия Амартола и Хронограф по великому изложению,” *Преславска книжовна школа. Т. 12* (Шумен, 2012) 191–209.
- Timberlake, A. (Тимберлейк, А.) “К предыстории Повести временных лет и Хронографа по великому изложению,” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 3 (33) (2008) 66–67.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Повесть временных лет и Хронограф по великому изложению,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 28 (1974) 99–113.
- , *Древнерусские хронографы* (Ленинград, 1975) 20–24, 46–73; 107–109, 141–144.
- , “Хронограф по великому изложению,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 476–477.

Библиография

- , “Хронографы,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 227–229.
- , *Летописец Еллинский и Римский* (2 vols.; С.-Петербург, 1999–2001) 2.152–159.
- Vilkul, T.L. (Вилкул, Т.Л.) “Походження хронографічних джерел Початкового літопису: пункт відліку – ‘Хронограф за великим викладом,’” *Український історичний журнал* 1 (2014) 200–232.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (München, 2000) 166–172.
- , “Хронология русской хронографии. Часть 3,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 52 (2001) 79–97.
- , *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (2nd ed.; Библиотека Пушкинского Дома; С.-Петербург, 2008) 212–220.

Русский Хронограф (Russian Chronograph)

a. Тексты

- Amfilohij (Амфилохий, епископ Угличский) *Летописец, списанный св. Дмитрием в Украине с готового 2-й редакции до 1617 г.* (Москва, 1892).
- Поров, А.Н. (Попов, А.Н.) *Изборник славянских и русских сочинений и статей, внесенных в хронографы русской редакции* (Москва, 1869).
- Russkij, “Русский хронограф: Хронограф редакции 1512 года,” *Полное собрание русских летописей* (Т. 22, ч. 1; С.-Петербург, 1911).
- , “Русский хронограф: Хронограф Западнорусской редакции,” *Полное собрание русских летописей* (Т. 22, ч. 2; С.-Петербург, 1914).
- Stat’i, “Статьи о Смуте, извлеченные из Хронографа 1617 года, и отповедь в защиту патриарха Гермогена,” in: *Памятники древней русской письменности, относящиеся к Смутному времени* (2-е изд.; С.-Петербург, 1909) 1273–1322.

Библиография

- Творогов, О.В. (Творогов, О.В.) “Из Хронографа 1512 года,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси. Конец XV – первая половина XVI века* (Москва, 1984) 376–415, 716–723.
- , “Из хронографа редакции 1617 года,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси. Конец XVI – начало XVII века* (Москва, 1987) 318–357.
- c. Исследования*
- Bulanin, D.M. (Буланин, Д.М.) “Утраченный рукописный источник Русского хронографа (опыт реконструкции состава),” *Rossica Antiqua* 13 (2016) 99–136.
- Gorina, L.V. (Горина, Л.В.) “Антиеретические сочинения Евфимия Тырновского в Русском хронографе редакции 1512 г.: К истории болгаро-русских культурных связей конца XIV – нач. XVI в.,” in: *Балканские исследования: Проблемы истории и культуры* (Москва, 1976) 265–274.
- , “О болгарских материалах в Русском хронографе редакции 1512 г.,” in: *Българско средневековие: Българосъветски сборник в чест на 70-годишната на проф. Иван Дуйчев* (София, 1980) 265–269.
- , “История принятия христианства в Болгарии в Русском хронографе,” in: *Вопросы истории славян* (вып. 14; ed. Н.П. Мананчикова; Воронеж, 1999) 117–125.
- , “Завоевание Болгарии Византией (конец X – начало XI в.) в Русском хронографе,” in: *Македония: проблемы истории и культуры* (ed. Р.П. Гришина; Москва, 1999) 46–58.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) *Александрия русских хронографов: Исследование и текст* (Москва, 1893) 252–316.
- Jagić, V. “Ein Beitrag zur serbischen Annalistik mit literaturgeschichtlicher Einleitung,” *Archiv für slavische Philologie* (Bd 2; Berlin, 1877) 69–74.
- Kloss, B.M. (Клосс, Б.М.) “О времени создания Русского хронографа,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 26 (1971) 244–255.
- , “Иосифо-Волоколамский монастырь и летописание конца XV – первой половины XVI в.,” in: *Вспомогательные исторические дисциплины* (Т. 6; Ленинград, 1974) 115–126.
- , *Никоновский свод и русские летописи XVI–XVII веков* (Москва, 1980) 157–177.
- Lazarevskij, A.M. (Лазаревский, А.М.) “Записка о Русском хро-

Библиография

- нографе,” *Известия Императорской Академии наук по отделению русского языка и словесности* 8.5 (1860) 384–390.
- , “К записке о Русском хронографе,” *Известия Императорской Академии наук по отделению русского языка и словесности* 9.2 (1860) 115–137.
- Lihachev, D.S. (Лихачев, Д.С.) *Русские летописи и их культурно-историческое значение* (Москва-Ленинград, 1947) 331–350.
- , *Человек в литературе Древней Руси* (Москва-Ленинград, 1958) 13–24, 90–99.
- Myl’nikov, A.S. (Мыльников, А.С.) “Отзвуки легенды о Палемоне в русском Хронографе: К вопросу о взаимосвязях литовской, западнославянской и русской этногенетических легенд,” in: *Курьер Петровской Кунсткамеры* (вып. 6–7; С.-Петербург, 1997) 34–40.
- Naumov, E.P. (Наумов, Е.П.) “Свидетельства Сербских летописей в составе Русского хронографа (К истории русско-сербских культурных связей XV в.),” *Советское славяноведение* 4 (1976) 44–56.
- , “Сербские главы и разделы Русского хронографа: (Итоги и задачи исследования сербских источников Хронографа редакции 1512 г.),” in: *Русско-балканские культурные связи в эпоху средневековья* (София, 1982) 102–122.
- Nikolov, A. (Николов, А.) “Сведения о св. Кирилле и св. Методии в списке Русского хронографа из собрания Национальной библиотеки в Софии (НБКМ № 774),” *Krakowsko-wileńskie studia slawistyczne* 8 (2013) 25–38.
- Orlov, A.S. (Орлов, А.С.) “Хронограф и ‘Повесть о Казанском царстве,’” in: *Сборник статей в честь акад. А. И. Соболевского: Статьи по славянской филологии и русской словесности* (Ленинград, 1928) 188–193.
- Platonov, S.F. (Платонов, С.Ф.) *Древнерусские сказания и повести о Смутном времени XVII века как исторический источник* (2-е изд. С.-Петербург, 1913) 80–103, 418–420.
- Pliguzov, A.I. (Плигузов, А.И.) “Противостояние митрополичьей и вассиановской кормчих накануне судебного заседания 1531 года,” in: *Исследования по источниковедению истории СССР дооктябрьского периода* (Москва, 1985) 40–43.
- Pokrovskaja, V.F. (Покровская, В.Ф.) “Об одном списке русского хронографа редакции 1512 г.,” in: *Вспомогательные исторические дисциплины* (сб. 3; Ленинград. 1970) 252–268.

Библиография

- Поров, А.Н. (Попов, А.Н.) *Обзор хронографов русской редакции* (Вып. 1; Москва, 1866) 95–215.
- , “Библиографические материалы: Хронографы Московского Чудова монастыря,” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* (Кн. 3; С.-Петербург, 1889).
- Rozanov, S.P. (Розанов, С.П.) “Заметки по вопросу о русских хронографах,” *Журнал Министерства народного просвещения* январь (1904) 92–136.
- , “Житие сербского деспота Стефана Лазаревича и Русский хронограф,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 11.2 (1906) 62–97.
- , “Хронограф редакции 1512 г.: К вопросу об издании Хронографа,” *Летопись занятий археографической комиссии* (Вып. 18; С.-Петербург, 1907) 1–16.
- , “Хронограф западнорусской редакции: К вопросу об его издании,” *Летопись занятий археографической комиссии* (Вып. 25; С.-Петербург, 1913) 1–20.
- , “Время составления первоначальной редакции русского Хронографа,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 30 (1926) 311–322.
- Ruvac, I. (Руварац, И.) “О Цароставнику или цароставним књигама, с погледом на важност њихову за српску повестницу,” *Летопис Матице Српске* (Т. 115; Нови-Сад, 1873) 38–43.
- , *Зборник Илариона Руварца* (Београд, 1934) 53–59.
- Rybin, V.A., Tvorogov, O.V. (Рыбин, В.А., Творогов, О.В.) “Материалы к классификации списков Русского хронографа,” in: *Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР* (Вып. 2, ч. 1; Москва, 1976) 140–156.
- Salmina, M.A. (Салмина, М.А.) “Хроника Константина Манассии как источник Русского хронографа,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 32 (1977) 279–287.
- , “Античные мифы в Хронографе 1617 г.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 37 (1983) 311–317.
- Sedel’nikov, A.D. (Седельников, А.Д.) “Досифей Топорков и Хронограф,” *Изв. АН СССР. VII сер. Отд. гуманитарных наук* 9 (1929) 755–773.
- Shahmatov, A.A. (Шахматов, А.А.) “Пахомий Логофет и Хроно-

- граф,” *Журнал Министерства народного просвещения* январь (1899) 200–207.
- , “Путешествие Г. М. Мисюря Мунехина на Восток и Хронограф редакции 1512 г.,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 4.1 (1899) 200–222.
- , “К вопросу о происхождении Хронографа,” *Сборник Отделения русского языка и словесности имп. Академии наук* 66.8 (1899).
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) “Сербские хронографы и русский Первой редакции,” *Русский филологический вестник* 35.1 (1896) 1–18.
- Turilov, A.A. (Турилов, А.А.) “Был ли сербом составитель Русского хронографа?” in: *Вопросы источниковедения и историографии истории досоветского периода* (Москва, 1979) 55–62.
- , “К вопросу о болгарских источниках Русского хронографа,” in: *Летописи и хроники: Сб. статей* (Москва, 1984) 20–24.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “О Хронографе редакции 1617 г.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 25 (1970) 162–177.
- , “Русский хронограф и задачи его изучения,” in: *Пути изучения древнерусской литературы и письменности* (Ленинград, 1970) 48–55.
- , “К изучению древнерусских хронографических сводов (II. О происхождении Хронографа западнорусской редакции),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 27 (1972) 393–404.
- , “К истории жанра хронографа,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 27 (1972) 203–226.
- , *Древнерусские хронографы* (Ленинград, 1975) 32–45, 160–234.
- , “Хронограф Русский,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 2.499–505.
- , “Хронограф Русский,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 226–227.
- , “Хронографы,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 227–229.
- Vasenko, P.G. (Васенко, П.Г.) “Заметки к статьям о Смуте,

Библиография

- включенным в Хронограф редакции 1617 года,” in: *Сборник статей по русской истории, посвященных С. Ф. Платонову* (Петроград, 1922) 248–269.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) “К вопросу об источниках Русского хронографа,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 47 (1993) 200–214.
- , “О людъхъ дивиихъ древнерусских хронографов,” *Русская литература* 3 (1998) 131–147.
- Ziborov, V.K. (Зиборов, В.К.) “О выкладке лет в Русском хронографе,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 37 (1983) 411–412.
- Zhurova, L.I. (Журова, Л.И.) “‘Повесть умильна о взятии Царьграда турками в 1453 г.’ в составе русского временника (К вопросу о связях Русского Хронографа и Русского Временника),” in: *Источники по истории общественного сознания и литературы периода феодализма* (Новосибирск, 1991) 5–12.

Троицкий Хронограф (Troickij Chronograph)

a. Тексты

- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Материалы к истории русских хронографов. 3. Троицкий хронограф,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 42 (1989) 287–343.
- Vilkul, T.L. (Вилкул, Т.Л.) “Краткий Троицкий хронограф конца XIV – начала XV в.,” *Ruthenica* 6 (2007) 366–396.

c. Исследования

- Guimon, T. (Гимон, Т.) *Историописание раннесредневековой Англии и Древней Руси. Сравнительное исследование* (Москва, 2012) 197.
- Kloss, B.M. (Клосс, Б.М.) “Книги, редактированные и писанные Иваном Черным,” *Зап. Отд. Рук. ГБЛ* 32 (1971) 60–72.
- Lihachev, N.P. (Лихачев, Н.П.) *Палеографическое значение булавных водяных знаков* (т. 1; С.-Петербург, 1899) 293.
- Shahmatov, A.A. (Шахматов, А.А.) “Древнеболгарская энциклопедия X в.,” *Византийский временник* 7 (1900) 11–15.
- , “Начальный Киевский летописный свод и его источники,” in: *Юбилейный сборник в честь Всеволода Федоровича Миллера*

Библиография

- ра, изданный его учениками и почитателями (Москва, 1900) 3–4.
- Творогов, О.В. (Творогов, О.В.) *Древнерусские хронографы* (Ленинград, 1975) 46–97.
- , “Материалы к истории русских хронографов. 1. Ефросиновский хронограф,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 32 (1977) 256–274.
- , “Хронограф Троицкий,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 478.
- , “Материалы к истории русских хронографов. 3. Троицкий хронограф,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 42 (1989) 287–343.
- , “Хронографы,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 227–229.
- Vilkul, T.L. (Вилкул, Т.Л.) “Краткий Троицкий хронограф конца XIV–начала XV в.,” *Ruthenica* 6 (2007) 367–396.
- , “Імена в ‘Александриї Хронографічній.’ Кругозір укладачів Іудейського і Троїцького хронографів,” *Записки Наукового товариства ім. Шевченка CCLVI* (2008) 50–76.
- , “Александрия Хронографическая в Троицком хронографе,” *Palaeoslavica* 16.1 (2008) 103–147; *Palaeoslavica* 17.1 (2009) 165–21; *Palaeoslavica* 18.2 (2010) 155–206; *Palaeoslavica* 19.2 (2011) 149–200.
- , “Приписки Троицкого хронографа,” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 3 (61) (2015) 22.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (München, 2000) 172–174.
- , *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (2nd ed.; Библиотека Пушкинского Дома; С.-Петербург, 2008) 221–225; 321–337.

**Летописец Еллинский и Римский
(Letopisec Ellinskij i Rimskij)**

a. Тексты

Творогов, О.В. (Творогов, О.В.) *Летописец Еллинский и Римский* (2 vols.; С.-Петербург, 1999–2001).

c. Исследования

Bobrov, A.G. (Бобров, А.Г.) “К вопросу о времени и месте создания Летописца Еллинского и Римского второй редакции,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 55 (2004) 82–90.

Davydova, S.A. (Давыдова, С.А.) “‘Сказание о св. Софии цареградской’ в Летописце Еллинском и Римском,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 52 (1996) 561–566.

Gorina, L.V. (Горина, Л.В.) “Именник болгарских ханов в составе еллинского летописца первой редакции,” *Bulgarian Historical Review* 3 (1991) 93–96.

Guimon, T. (Гимон, Т.) *Историописание раннесредневековой Англии и Древней Руси. Сравнительное исследование* (Москва, 2012) 197.

Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Один только перевод Псевдокаллисфена, а древнеболгарская энциклопедия X века — мимая,” *Византийский временник* 10.1–2 (1903) 23, 26–30.

—, “К вопросу о взаимоотношении Еллинских летописцев и Архивного (Иудейского) хронографа,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 16.4 (1912) 125–142.

Kloss, B.M. (Клосс, Б.М.) “Книги, редактированные и писанные Иваном Черным,” *Записки Отдела рукописей ГБЛ* 32 (1971) 61–72.

—, “К вопросу о происхождении Еллинского летописца второго вида,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 27 (1972) 370–379.

Kolesov, V.V. (Колесов, В.В.) “Заметки о языке Летописца Еллинского и Римского Второй редакции,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 55 (2004) 91–97.

Kuchkin, V.A. (Кучкин, В.А.) “Один из источников Еллинского летописца второго вида,” *Византийский временник* 27 (1967) 319–324.

Lihachev, D.S. (Лихачев, Д.С.) “Еллинский летописец второго

Библиография

- вида и правительственные круги Москвы конца XV в.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 6 (1948) 100–110.
- Реев, Д. (Пеев, Д.) “Архивският хронограф и Летописец Елински и Римски I редакция,” *Старобългарска литература* 39–40 (2008) 104–131.
- Поров, А.Н. (Попов, А.Н.) *Обзор хронографов русской редакции* (Вып. 1; Москва, 1866) 1–95.
- , “Библиографические материалы. Хронографы Московского Чудова монастыря,” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 3 (1889) 1–72.
- Рыков, Ю.Д. (Рыков, Ю.Д.) “Новонайденный фрагмент Летописца Елинского и Римского второй редакции,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 55 (2004) 71–81.
- Шахматов, А.А. (Шахматов, А.А.) “Древнеболгарская энциклопедия X века,” *Византийский временник* 7.1–2 (1900) 1–35.
- Шибаев, М.А. (Шибаев, М.А.) “Летописные источники Елинского летописца второго вида,” *Рукописная книга Древней Руси и славянских стран: от кодикологии к текстологии* (С.-Петербург, 2004) 187–204.
- Таубе, М. “О генезисе одного рассказа в составе ‘Елинского летописца’ второй редакции (‘О взятии Иерусалима Титом’),” in: *Russian Literature and History* (Jerusalem, 1989) 145–150.
- Творогов, О.В. (Творогов, О.В.) “К изучению древнерусских хронографических сводов. I. Редакции Елинского летописца,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 27 (1972) 380–393.
- , *Древнерусские хронографы* (Ленинград, 1975) 24–32, 111–159, 274–304.
- , “Новонайденный список Летописца Елинского и Римского,” in: *Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописной и редкой книги. 1985* (Ленинград, 1987) 51–55.
- , “Летописец Елинский и Римский,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 2.18–20.
- , “Летописец Елинский и Римский,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 100–101.

Библиография

- , “Хронографы,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 227–229.
- , “Летописец Еллинский и Римский: текстологические проблемы,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 52 (2001) 47–78.
- , *Летописец Еллинский и Римский* (2 vols.; С.-Петербург, 1999–2001) 2.117–201.
- Vilinskij, S. (Вилинский, С.) “Сказание о Софии Цареградской в Еллинском летописце и в Хронографе,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 8.3 (1903) 1–43.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (München, 2000) 177–181.
- , *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (2nd ed.; Библиотека Пушкинского Дома; С.-Петербург, 2008) 226–231; 353–367.
- Zhukov, A.E. (Жуков, А.Е.) “К вопросу о редактировании летописных источников в Еллинском летописце второго вида,” *Новгородский исторический сборник: сб. науч. тр.* Вып. 13 (23) (ed. Э.А. Гордиенко; С.-Петербург/Великий Новгород, 2013) 151–170.

Архивский Хронограф (Arhivskij Chronograph)

a. Тексты

- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) *Александрия русских хронографов* (Москва, 1893) 124–138, 317–361.
- Kalajdovich, K.F. (Калайдович, К.Ф.) *Иоанн экзарх Болгарский* (Москва, 1824) 99–100, 178–188.

c. Исследования

- Guimon, T. (Гимон, Т.) *Историописание раннесредневековой Англии и Древней Руси. Сравнительное исследование* (Москва, 2012) 196.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “К вопросу о взаимоотношениях Еллинских Летописцев и Архивского (Иудейского) хроно-

Библиография

- графа,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 16.4 (1912) 125–142.
- , *Хроника Георгия Амартола в древнем славянорусском переводе* (т. 2; Петроград, 1922) 75–96, 393–404.
- Marinova, A. (Маринова, А.) “За употребата на дателен самостоятелен в славянския превод на ‘История на юдейската война’ от Йосиф Флавий според Архивския хронограф,” *Преславска книжовна школа* 13 (Шумен, 2012) 266–276.
- , “За някои езикови особености на ‘История на юдейската война’ от Йосиф Флавий според Архивския хронограф,” *Преславска книжовна школа* 14 (Шумен, 2014) 337–347.
- , “За употребата на сложните минали времена в славянския превод на ‘История на Юдейската война’ от Йосиф Флавий според Архивския хронограф,” in: *Научни перспективи на съвременната българистика* (Budapest, 2015) 275–281.
- , “За употребата на повелително и условно наклонение в славянския превод на ‘История на Юдейската война’ от Йосиф Флавий според Архивския хронограф,” *Преславска книжовна школа* 15 (Шумен, 2015) 80–92.
- , “За една архаична езикова особеност в славянския превод на ‘История на Юдейската война’ от Йосиф Флавий според Архивския хронограф,” in: *LIMES SLAVICUS. Славянството – граници на общността* (Шумен, 2016) 60–70.
- , “За някои форми на имперфекта в славянския превод на ‘История на Юдейската война’ от Йосиф Флавий (Въз основа на Архивския хронограф в сравнение с Вилненския хронограф),” *Преславска книжовна школа* 16 (Шумен, 2016) 102–109.
- , “За употребата на дуалис при глаголните форми в славянския превод на ‘История на Юдейската война’ от Йосиф Флавий според Архивския хронограф,” in: *IN HONOREM QUADIVIUM. Юбилеен сборник в чест на 60-годишнината на проф. д-р Веселин Панайотов* (Шумен, 2016) 219–232.
- Obolenskij, M. (Оболенский, М.) *Летописец Переяславля Суздальского, составленный в начале XIII века (между 1214 и 1219 гг.)* (Москва, 1851).
- Orlov, A.S. (Орлов, А.С.) “К вопросу об Ипатьевской летописи,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 31 (1926) 93–126.

Библиография

- , “О Галицко-Волынском летописании,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 5 (1947) 24–35.
- Реев, Д. (Пеев, Д.) “Архивският хронограф и Летописец Елински и Римски I редакция,” *Старобългарска литература* 39–40 (2008) 104–131.
- , *Славянската версия на Юдейската война на Йосиф Флавий в контекста на Архивския хронограф* (Diss.; София, 2016).
- Shahmatov, A.A. (Шахматов, А.А.) “Древнеболгарская энциклопедия X века,” *Византийский временник* 7.1–2 (1900) 15–18, 21, 30–35.
- Slavova, T. (Славова, Т.) “Книга Съдии в Архивния хронограф,” *Ricerche Slavistiche* 8 (54) (2010) 169–191.
- , “Първа и Втора книга Книга Царства в състава на Архивния хронограф (предварителни наблюдения),” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 1 (2011) 3–16.
- , “Бележката с името на презвитер Григорий в Архивния хронограф,” *За буквите* 37 (2012) 6.
- , “Още веднъж за бележката с името на презвитер Григорий в Архивния хронограф,” *Годишник на ЦСВП “Иван Дуйчев”* 98 (17) (2012) 279–289.
- , “Трета Книга Царства в състава на Архивния хронограф (предварителни наблюдения),” *Triantafyllo. Юбилеен сборник в чест на 60-годишнината на проф. д.фил.н. Христо Трендафилов* (Шумен, 2013) 151–163.
- Tihova, M. (Тихова, М.) “Краткият Шестоднев от Архивския хронограф от XV в. в старобългарската преводаческа практика (на базата на цитати от книгата Битие),” *Палеобалканистика и старобългаристика. Първи есенни национални четения “Професор Иван Гълъбов”* (Велико Търново, 1995) 35–42.
- Trendafilov, H. (Трендафилов, Х.) “Принос към историята на славяно-византийските хроники,” *Slavia* 79 (2010) 432–439.
- , “Хронографиконът в Архивския хронограф,” *Преславска книжовна школа* 14 (Шумен, 2014) 291–297.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Хронограф Архивский,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 475–476.
- , “Заветы двенадцати патриархов,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 183–184.

Библиография

- , “Хронографы,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 227–229.
- Vilkul, T.L. (Вілкул, Т.Л.) “Иудейский и Софийских хронографы в истории древнерусской хронографии,” *Palaeoslavica* 17.2 (2009) 65–86.
- , “Створення легенди про Свія в Іудейському хронографі 2 пол. XIII ст.,” *Український історичний журнал* 4 (2012) 188–200.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (München, 2000) 181–182.
- , *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (2nd ed.; Библиотека Пушкинского Дома; С.-Петербург, 2008) 232–233; 367–370.

Софийский Хронограф (Sofijskij Chronograph)

a. Тексты

- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Материалы к истории русских хронографов: 2. Софийский хронограф и ‘Хроника Иоанна Малалы,’” *Труды Отдела древнерусской литературы* 37 (1983) 188–221.

c. Исследования

- Guimon, T. (Гимон, Т.) *Историописание раннесредневековой Англии и Древней Руси. Сравнительное исследование* (Москва, 2012) 196.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Краткий хронограф с Хроникой Иоанна Малалы,” *Журнал Министерства народного просвещения* ноября (1903) 167–185.
- , *Исследования в области древнерусской литературы* (С.-Петербург, 1906) 52–70.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Хронограф Софийский,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 2.505–506.

Библиография

- , “Хронографы,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиографический словарь* (Москва, 1996) 227–229.
- Vilkul, T.L. (Вилкул, Т.Л.) “Иудейский и Софийский хронографы в истории древнерусской хронографии,” *Palaeoslavica* 17.2 (2009) 65–86.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (München, 2000) 182–185.
- , *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (2nd ed.; Библиотека Пушкинского Дома; С.-Петербург, 2008) 233–236; 370–375.

Виленский Хронограф (Vilenskij Chronograph)

с. Исследования

- Dobrjanskij, F. (Добрянский, Ф.) *Описание рукописей Виленской публичной библиотеки, церковнославянских и русских* (Вильно, 1882) 246–255.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) *Александрия русских хронографов* (Москва, 1893) 124–138, 317–347.
- Meshcherskij, N.A. (Мещерский, Н.А.) “К вопросу о датировке Виленского хронографа,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 11 (1953) 380–386.
- , “История Иудейской войны” Иосифа Флавия в древнерусском переводе (Москва-Ленинград, 1958) 21–30, 167–467.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Античные мифы в древнерусской литературе XI–XVI вв.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 33 (1977) 26–29.
- , “Хронограф Виленский,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 476.
- , “Хронографы,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиографический словарь* (Москва, 1996) 227–229.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и*

палейного повествования XI–XV веков) (2nd ed.; Библиотека Пушкинского Дома; С.-Петербург, 2008) 147; 233.

**Академический Хронограф
(Akademicheskij Chronograph)**

c. Исследования

- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “‘Хронограф’ Академии наук 45.13.4,” *Летопись Историко-филологического общества при Новороссийском университете. Т. 13. Византийско-славянский отдел* (Т. 8; Одесса, 1905) 313–341.
- , *Книги временные и образные Георгия Мниха: Хроника Георгия Амартола в древнем славяно-русском переводе* (Т. 2; Петроград, 1922) 404–408.
- Meshcherskij, N.A. (Мещерский, Н.А.) “‘Рыдание’ Иоанна Евгеника и его древнерусский перевод,” *Византийский временник* 7 (1953) 78–79.
- , “К вопросу об изучении переводной письменности киевского периода,” *Ученые записки Карело-Финского педагогического института* (Т. 2, вып. 1; Петрозаводск, 1956) 204–206.
- , “История Иудейской войны” Иосифа Флавия в древнерусском переводе (Москва-Ленинград, 1958) 16, 141–142.
- , “К истории текста славянской книги Еноха,” *Византийский временник* 24 (1964) 91–108.
- , “К вопросу о составе и источниках Академического хронографа,” *Летописи и хроники. 1973 г.* (Москва, 1974) 212–219.
- Sreznevskij, V.I. (Срезневский, В.И.) “Отчет о поездке в Олонецкую, Вологодскую и Пермскую губернии,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 8.4 (1903) 109–123.
- Taube M. “On Certain Unidentified and Misidentified Sources of the Academy Chronograph,” in: *Russian Philology and History: In Honour of Prof. Levin* (Jerusalem, 1992) 365–375.
- Tihomirov, M.N. (Тихомиров, М.Н.) *Краткие заметки о летописных произведениях в рукописных собраниях Москвы* (Москва, 1962) 69, 161–174.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) *Древнерусские хронографы* (Ленинград, 1975) 75–76.
- , “Хронограф Академический,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Ли-

Библиография

- хачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 2.498–499.
- , “Хронографы,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 227–229.

Тихонравовский Хронограф (Tikhonravovskij Chronograph)

a. Тексты

- Anisimova, T.V. (Анисимова, Т.В.) “Тихонравовский Хронограф: исследование, публикация текста. часть 1,” in: *Летописи и хроники новые исследования, 2013–2014* (Москва/С.-Петербург, 2015) 3–161.
- , “Тихонравовский Хронограф: исследование, публикация текста. часть 2,” in: *Летописи и хроники. Новые исследования. 2015–2016 Сборник статей памяти О.В. Творогова* (Москва/С.-Петербург, 2017) 12–171.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Хроника Иоанна Малалы в славянском переводе. Книги пятнадцатая – восемнадцатая и приложения,” *Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук* 91.2 (1915) 49–52.

c. Исследования

- Anisimova, T.V. (Анисимова, Т.В.) “История Иосифа и его братьев в Тихонравовском Хронографе,” in: *Славянская Библия в эпоху раннего книгопечатания: К 510-летию создания Библейского сборника Матфея Десятого Институт русской литературы (Пушкинский Дом) РАН, Библиотека Российской академии наук* (Москва, 2017) 304–313.
- , “Фрагменты ‘Послания митрополита Клиmenta Смолятича к пресвитеру Фоме’ в Тихонравовском хронографе,” *Palaeoslavica* 25.1 (2017) 63–79.
- , “Фрагмент Тихонравовского Хронографа в библейском сборнике Троице-Сергиева монастыря,” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 1 (71) (2018) 5–18.
- , “Апокрифическое ‘Житие Моисея’ в Тихонравовском хронографе и в библейском сборнике Троице-Сергиевой Лавры,” *Slověne* 7.1 (2018) 390–423.
- Hripkov, V.F. (Хрипков, В.Ф.) “‘Хроника Иоанна Малалы’ в со-

Библиография

- ставе Тихонравовского хронографа,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 45 (1992) 333–350.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Особый вид Еллинского летописца из собрания Тихонравова,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 17.3 (1912) 1–30
- Tvologov, O.V. (Творогов, О.В.) *Древнерусские хронографы* (Ленинград, 1975) 65–94.
- , “Хронограф Тихонравовский,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 2.506.
- , “Хронографы,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 227–229.

Варшавски Хронограф (Varshavskij Chronograph)

a. Тексты

- Tomova, E. (Томова, Е.) “Варшавски хронограф с превод на старобългарския книжовник Григорий Презвитер,” *Литературна мисъл* 34.3 (1990) 137–140.

c. Исследования

- Tomova, E. (Томова, Е.) “Варшавски хронограф с превод на старобългарския книжовник Григорий Презвитер,” *Литературна мисъл* 34.3 (1990) 137–140.
- , “Варшавски Златоструй от втората половина на XV в.” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 15.2 (1991) 54–67.
- , “Варшавски Златоуст (BOZ.105) от края на XV век.,” *Медиевистика и културна антропология* (София, 1998) 313–318.

2.4. Другие произведения и сборники

2.4. Other Works and Compilations

Славянская версия *Истории Иудейской войны* Иосифа Флавия (Slavonic Version of Josephus' *Jewish War*)

a. Тексты

Istrin, V. M. (Истрин, В.М.) et al. *La Prise de Jérusalem de Josèphe le Juif* (2 vols; Paris, 1934–1938).

Leeming, H. et al. *Josephus' Jewish War and Its Slavonic Version. A Synoptic Comparison* (Arbeiten zur Geschichte des antiken Judentums und des Urchristentums, 46; Leiden, 2003).

Meshcherskij, N.A. (Мещерский, Н.А.) “История Иудейской войны” Иосифа Флавия в древнерусском переводе (Москва-Ленинград, 1958) 167–467.

Pichhadze, A.A. (Пичхадзе, А.А.) “Из ‘Истории Иудейской войны’ Иосифа Флавия,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 2.254–292.

—, “История Иудейской войны” Иосифа Флавия. Древнерусский перевод (2 vols.; Москва, 2004) 1.65–408.

Zeitlin, S. “The Slavonic Josephus and the Dead Sea Scrolls: An Exposé of Recent Fairy Tales,” *Jewish Quarterly Review* LVIII (1968) 173–203.

b. Переводы

Berendts, A. and K. Grass, *Flavius Josephus: Vom Jüdischen Kriege, Buch I–IV* (Teil I; Dorpat, 1924–1926; Teil II; Dorpat, 1927).

Istrin, V. M. (Истрин, В.М.) *La Prise de Jérusalem de Josèphe le Juif* (trs. P. Pascal and A. Vaillant; 2 vols; Paris, 1934–1938).

Leeming, H. et al. *Josephus' Jewish War and Its Slavonic Version. A Synoptic Comparison* (Arbeiten zur Geschichte des antiken Judentums und des Urchristentums, 46; Leiden, 2003).

Pascal, P. *La prise de Jérusalem* (Monaco, 1964).

Pichhadze, A.A. (Пичхадзе, А.А.) “Из ‘Истории Иудейской войны’ Иосифа Флавия,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.) *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 2.255–293.

c. Исследования

- dell'Agata, G. *Unità e varietà dello slavo ecclesiastico. A proposito di due mss. della Guerra giudaica* (Europa Orientalis, 7; Roma, 1988).
- Alekseev, A.A. (Алексеев, А.А.) “Интерполяции славянской версии ‘Иудейской войны,’” in: *Переводная литература в Древней Руси: К столетию выхода “Переводной литературы” А.И. Соболевского. Международная научная конференция. Санкт-Петербург 5–8 октября 2004 г.* (С.-Петербург, 2004).
- , “Интерполяции в славянской версии ‘Иудейской войны’ Иосифа Флавия,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 59 (2009) 63–114.
- Amusin, I.D. (Амусин, И.Д.) “К вопросу о зависимости сообщения о ессеях в древнерусском переводе Флавия от ‘Философумены,’” in: *Древний Восток и мировая культура* (Москва, 1981) 128–132.
- Angelov, B.S. (Ангелов, Б.С.) “Иосиф Флавий в южнославянских литературах,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 19 (1963) 255–261.
- Anisimova, O.A. (Анисимова, О.А.) “История Иудейской войны Иосифа Флавия,” in: *Литература и культура Древней Руси: Словарь-справочник* (ed. В.В. Кусков; Москва, 1994) 56–57.
- Barsov, E.V. (Барсов, Е.В.) “Слово о полку Игореве” как художественный памятник Киевской дружинной Руси (Москва, 1887) 1.213–259.
- Berendts, A. *Die Zeugnisse vom Christentum im slavischen “De Bello Judaico” des Josephus* (Leipzig, 1906).
- , “Analecta zum Slavischen Josephus,” *Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde der ältern Kirche* 9.1 (1908) 47–70.
- Bickermann, E. “Sur la version vieux-russe de Flavius Josèphe,” *Annuaire de l'Institut de philologie et d'histoire orientales et slaves de Bruxelles* 4 (1936) 53–84.
- , “Sur la version vieux-russe de Flavius Josèphe,” in: E. Bickermann, *Studies in Jewish and Christian History* (Arbeiten zur Geschichte des antiken Judentums und des Urchristentums, 9; Leiden, 1986) 3.172–195.
- Couchoud, P.-L. “Les textes relatifs à Jésus dans la version slave de Josèphe,” *Revue de l'Histoire des Religion* 93 (1926) 44–64.
- Dujchev, I.S. (Дуйчев, И.С.) “Одно неясное место в древнерус-

БИБЛИОГРАФИЯ

- ском переводе Иосифа Флавия,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 16 (1958) 415–423.
- Eisler, R. “Jésus d’après la version slave de Flavius Josephe,” *Revue de l’Histoire des Religion* 93 (1926) 1–21.
- Fält, E. *Compounds in Contact. A Study in Compound Words with Special Reference the Old Slavonic Translation of Flavius Josephus* (Acta Universitatis Upsaliensis. Studia Slavica Upsaliensia, 28; Uppsala, 1990).
- , *An Index to the Compound Words in Flavius Josephus “Peri tou Ioudaikou polemou” in its Greek and Old Slavonic Versions* (Uppsala Slavic Papers, 19; Uppsala, 1990).
- Gudzij, N.K. (Гудзий, Н.К.) “‘История Иудейской войны’ в древнерусском переводе,” in: *Старинная русская повесть. Статьи и исследования* (Москва-Ленинград, 1941) 38–47.
- Hansack, E. “N.A. Mešćerski, Istorija iudejskoj vojny Iosifa Flavija v drevnerusskom perevode,” *Anzeiger für Slavische Philologie* 21 (1992) 183–185.
- , *Die altrussische Version des ‘Jüdischen Krieges.’ Untersuchungen zur Integration der Namen* (Heidelberg, 1999).
- Hoecherl, A. *Zur Übersetzungstechnik des altrussischen ‘Jüdischen Krieges’ des Josephus Flavius* (München, 1970).
- Istrin, V. M. (Истрин, В.М.) *Александрия русских хронографов: Исследования и текст* (Москва, 1893).
- , “К вопросу о взаимоотношениях Еллинских Летописцев и Архивского (Иудейского) Хронографа,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии Наук* 16.4 (1912) 125–143.
- , “‘Иудейская война’ Иосифа Флавия в древнем славяно-русском переводе,” *Ученые записки Высшей школы г. Одессы. Отдел гуманитарно-общественных наук. Том 2* (Одесса, 1926) 27–40.
- Kennard, J.S. “Cleanings from the Slavonic Josephus Controversy,” *Jewish Quarterly Review* 39 (1948) 161–170.
- , “Slavonic Josephus: A Retraction,” *Jewish Quarterly Review* 39 (1948–1949) 281–283.
- Kerschbaumer, G.W. *Die L-Periphrase in der altrussischen Version des ‘Jüdischen Krieges’ von Josephus Flavius: Das echte und das fingierte Perfektpräsens* (Monumenta Linguæ Slavicae Dialecti Veteris, 33; Freiburg i Br., 1993).
- Makeeva, I.I. (Макеева, И.И.) “Акцентная микросистема Ap-

- хивского хронографа XV в. (На материале ‘Истории Иудейской войны’ Иосифа Флавия),” *Русский язык в научном освещении* 1 (5) (2003) 141–169.
- Marinova, A. (Маринова, А.) “За употребата на дателен самостоятелен в славянския превод на ‘История на юдейската война’ от Йосиф Флавий според Архивския хронограф,” *Преславска книжовна школа* 13 (Шумен, 2012) 266–276.
- , “За някои езикови особености на ‘История на юдейската война’ от Йосиф Флавий според Архивския хронограф,” *Преславска книжовна школа* 14 (Шумен, 2014) 337–347.
- , “За употребата на сложните минали времена в славянския превод на ‘История на Юдейската война’ от Йосиф Флавий според Архивския хронограф,” in: *Научни перспективи на съвременната българистика* (Budapest, 2015) 275–281.
- , “За употребата на повелително и условно наклонение в славянския превод на ‘История на Юдейската война’ от Йосиф Флавий според Архивския хронограф,” *Преславска книжовна школа* 15 (Шумен, 2015) 80–92.
- , “За една архаична езикова особеност в славянския превод на ‘История на Юдейската война’ от Йосиф Флавий според Архивския хронограф,” in: *LIMES SLAVICUS. Славянство – граници на общността* (Шумен, 2016) 60–70.
- , “За някои форми на имперфекта в славянския превод на ‘История на Юдейската война’ от Йосиф Флавий (Въз основа на Архивския хронограф в сравнение с Вилненския хронограф),” *Преславска книжовна школа* 16 (Шумен, 2016) 102–109.
- , “За употребата на дуалис при глаголните форми в славянския превод на ‘История на Юдейската война’ от Йосиф Флавий според Архивския хронограф,” in: *IN HONOREM QUADIVIUM. Юбилеен сборник в чест на 60-годишнината на проф. д-р Веселин Панайотов* (Шумен, 2016) 219–232.
- Mansikka, V. (Мансикка, В.) *Житие Александра Невского* (Памятники древней письменности и искусства, 180; С.-Петербург, 1913) 27–32.
- Meshcherskij, N.A. (Мещерский, Н.А.) “Из наблюдений над древнерусским переводом ‘Истории Иудейской войны’ Иосифа Флавия,” *Доклады Академии наук СССР. Серия В. Отделение общественных наук. Вып. 2* (Ленинград, 1930) 19–25.
- , “К вопросу об изучении переводной письменности Киев-

Библиография

- ского периода,” *Ученые записки Карело-Финского педагогического института. Т. 2. Вып. 1* (Петрозаводск, 1956) 198–219.
- , “Отрывок из ‘Иоссипона’ в ‘Повести временных лет,’” *Палестинский сборник 2/64–65* (1958) 58–68.
- , “Искусство перевода Киевской Руси,” *Труды Отдела древнерусской литературы 15* (1958) 54–72.
- , “Значение древнеславянских переводов для восстановления их архетипов (на материале древнерусского перевода “Истории Иудейской войны” Иосифа Флавия),” in: *Исследования по славянскому литературоведению и фольклористике* (Москва, 1960) 61–94.
- , “Проблемы изучения славяно-русской переводной литературы XI–XV вв.,” *Труды Отдела древнерусской литературы 20* (1964) 198–231.
- , *Источники и состав древней славяно-русской переводной письменности IX–XV вв.* (Ленинград, 1978) 96–100.
- Mulich, M.I. (Мулич, М.И.) “Отражение ‘Истории Иудейской войны’ Иосифа Флавия в древней сербской литературе,” *Труды Отдела древнерусской литературы 24* (1969) 108–111.
- Nodet, É. *Flavius Josèphe: baptême et résurrection* (Paris, 1999).
- , *The Historical Jesus? Necessity and Limits of an Inquiry* (tr. J.E. Crowley; Jewish and Christian Texts in Contexts and Related Studies, 3; New York-London, 2008) 223–237.
- Orlov, A.S. (Орлов, А.С.) “К вопросу об Ипатьевской летописи,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук 31* (1926) 118–123.
- Osinkina, L.V. (Осинкина, Л.В.) “Из наблюдений над сложными словами в языке русских переводных памятников XI–XII вв. (на материале ‘Истории Иудейской войны’ Иосифа Флавия),” *Вестник Ленинградского университета 8.2* (1981) 70–75.
- Peev, D. (Пеев, Д.) “Глоса за българите в славянския текст на Юдейската война от Иосиф Флавий,” *Старобългарска литература 33–34* (2005) 485–493.
- , “К вопросу о ранних славянских переводах (Наблюдения над славянским переводом Истории иудейской войны Иосифа Флавия),” in: *Кирило–Методиевски студии, кн. 17* (София, 2007) 569–578.
- , “К вопросу о лексических руссизмах славянский версии Истории Иудейской войны Иосифа Флавия,” in: *Diachrone*

Библиография

- Aspekte slavischer Sprachen* (Slavolinguistica, 16; München-Berlin-Washington, 2012) 159–166.
- , *Славянската версия на Юдейската война на Йосиф Флавий в контекста на Архивския хронограф* (Diss.; София, 2016).
- Peretc, V.N. (Перетц, В.Н.) “К изучению ‘Слова о полку Игореве.’ 3. ‘Слово’ и ‘Повесть о разорении Иерусалима’ Иосифа Флавия,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 29 (1925) 43–55.
- Petruhin, V.Ja. (Петрухин, В.Я.) “‘Иосиппон’ и ‘Повесть временных лет.’ К вопросу об источниках русского летописания,” in: *Славяне и их соседи* (Москва, 1993) 55–56.
- Philonenko, M. “La notice du Josèphe slave sur les Esséniens,” *Semitica* 6 (1956) 69–73.
- Pichhadze, A.A. (Пичхадзе, А.А.) “Древнерусский перевод ‘Истории Иудейской войны’ Иосифа Флавия,” *Вестник РГНФ* 1 (1996) 227–234.
- , “Из ‘Истории Иудейской войны’ Иосифа Флавия,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 2.535–538.
- , “Некоторые славянские источники интерполяций древнерусской версии ‘Истории Иудейской войны’ Иосифа Флавия,” in: *Труды Института русского языка им. В.В. Виноградова. V. Лингвистическое источниковедение и история русского языка. 2014–2015* (Москва, 2015) 223–232.
- Rubinstein, A. “The Essenes According to the Slavonic Version of Josephus’ Wars,” *Vetus Testamentum* 6 (1956) 307–308.
- , “Observation on the Old Russian Version of Josephus’ Wars,” *Journal of Semitic Studies* 2 (1957) 329–348.
- Taube, M. “О генезисе одного рассказа в составе ‘Еллинского летописца’ второй редакции (‘О взятии Иерусалима Титом’),” in: *Russian Literature and History* (Jerusalem, 1989) 145–150.
- Thackeray, H.St.J. *Josèphe, l’homme et l’historien* (Paris, 2000).
- Thompson, F. “Славянский перевод ‘Иудейской войны’ Иосифа Флавия,” in: *Переводная литература в Древней Руси: К столетию выхода “Переводной литературы” А.И. Соболевского. Международная научная конференция Санкт-Петербург 5–8 октября 2004 г.* (С.-Петербург, 2004).
- Tkachev, Ju.K. (Ткачев, Ю.К.) *Расширение национального обра-*

Библиография

- за мира в русской литературе веков. Часть 1. Евреи в древней русской словесности (Черновцы, 2001) 39–41.
- Trost, K. et al. *Die Lexik der altrussischen Version des “Jüdischen Krieges” des Flavius Josephus* (3 vols.; Regensburg, 1990–1991).
- Творогов, О.В. (Творогов, О.В.) “Беллетристические элементы в переведном историческом повествовании XI–XIII вв.,” in: *Истоки русской беллетристики* (Ленинград, 1970) 124–130.
- , “История Иудейской войны Иосифа Флавия,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 214–215.
- , “К ранним русско-еврейским литературно-текстовым связям (XI–XVI вв.),” in: *Славяне и их соседи* (Москва, 1993) 46–54.
- , *Летописец Елинский и Римский* (2 vols.; С.-Петербург, 1999–2001) 2.163–165.
- Vaillant, A. “Le Josèphe slave et les Esséniens,” *Semitica* 8 (1958) 39–40.
- Vilkul, T.L. (Вілкул Т.Л.) “Переводчик ‘Истории Иудейской войны’ Иосифа Флавия – читатель ‘Повести временных лет’?”, in: “Вертоград многоцветный.” *Сборник к 80-летию Бориса Николаевича Флори* (Москва, 2018) 133–142.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (2nd ed.; Библиотека Пушкинского Дома; С.-Петербург, 2008) 102, 191.
- Zeitlin, S. *Josephus on Jesus; with Particular Reference to the Slavonic Josephus and the Hebrew Josippon* (Philadelphia, 1931).
- , “The Hoax of the ‘Slavonic Josephus,’” *Jewish Quarterly Review* 39 (1948) 171–180.
- , “The Slavonic Josephus and the Dead Sea Scrolls: An Exposé of Recent Fairy Tales,” *Jewish Quarterly Review* 58 (1968) 173–203.

Повесть временных лет (*Povest' Vremennyh Let*)

a. Тексты

Ipat'evskaja, *Ипатьевская летопись* (С.-Петербург, 1843).

Библиография

- Ipat'evskaja, *Ипатьевская летопись* (2-е изд.; С.-Петербург, 1908 [Москва, 1962]) 1–285.
- Lavrent'evskaja, *Лаврентьевская и Троицкая летописи* (С.-Петербург, 1846) 1–123.
- Lavrent'evskaja, *Лаврентьевская летопись: Повесть временных лет* (2-е изд.; Ленинград, 1926 [Москва, 1962, 1997]).
- Letopis', *Летопись Несторова по древнейшему списку мниха Лаврентия* (Москва, 1824).
- Letopis', *Летопись по Лаврентьевскому списку* (С.-Петербург, 1872) 1–274.
- Lihachev, D.S. (Лихачев, Д.С.) *Повесть временных лет. Ч. 1. Текст и перевод* (Литературные памятники; Москва-Ленинград, 1950).
- , “Повесть временных лет,” in: *Повести Древней Руси* (Москва, 2002) 45–302.
- Ostrowski, D. *The Povest' Vremennykh Let: An Interlinear Collation and Paradosis* (Cambridge, 2003).
- Povest', *Повесть временных лет по Лаврентьевскому списку* (С.-Петербург, 1872).
- Shahmatov, A.A. (Шахматов, А.А.) *Повесть временных лет, т. 1. Вводная часть. Текст. Примечания* (Петроград, 1916).
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Повесть временных лет,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси. XI – 1-я пол. XII в.* (Москва, 1978) 22–277, 418–451.
- , “Повесть временных лет,” in: *Повести Древней Руси XI–XII вв.* (Ленинград, 1983) 23–227, 524–548.
- , “Повесть временных лет,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1999) 1.62–315.
- b. Переводы*
- Cross, S.H. et al. *The Russian Primary Chronicle* (Cambridge, 1953).
- Leger, L. *Chronique dite de Nestor* (Paris, 1884).
- Lihachev, D.S. (Лихачев, Д.С.) et al. *Повесть временных лет* (С.-Петербург, 2012).
- Norrback, A. *Nestorkrönikan översättning från fornryska* av A. Norrback (Stockholm, 1919).
- Popa-Lisseanu, G. *Cronica lui Nestor* (Bucureşti, 1935).
- Prokof'ev, N.I. et al. (Прокофьев, Н.И.) *Древнерусская притча* (Москва, 1991) 106–119.

Библиография

Russkie, *Русские летописи XI-XVI веков. Избранное* (ed. А. Г. Бобров; С.-Петербург, 2006) 22–173.

Trautmann, R. *Die altrussische Nestorchronik* (Leipzig, 1931).

Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Повесть временных лет,” in:

Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси. XI – I-я пол. XII в.* (Москва, 1978) 22–277, 418–451.

—, “Повесть временных лет,” in: *Повести Древней Руси XI–XII вв.* (Ленинград, 1983) 23–227, 524–548.

—, “Повесть временных лет,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1999) 1.62–315.

с. Исследования

Alekseev, A.I. (Алексеев, А.И.) “Крещение костей (К интерпретации статьи Повести временных лет под 1044 г.),” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики 1* (11) (Москва, 2003) 102–106.

Aleshkovskij, M.N. (Алешковский, М.Х.) “Первая редакция Повести временных лет,” *Археографический ежегодник 1967 г.* (Москва, 1969) 13–40.

—, “К датировке первой редакции Повести временных лет,” *Археографический ежегодник 1968 г.* (Москва, 1970) 71–72.

—, *Повесть временных лет: Судьба литературного произведения в Древней Руси* (Москва, 1971).

—, *Повесть временных лет: Из истории создания и редакционной переработки* (Москва, 2015).

Aljutina, I.V. (Алютина, И.В.) *Поэтика сюжетов в “Повести временных лет” и скандинавских сагах* (Ph.D. diss.; Москва, 2006).

Andrejcheva, M.Ju. (Андрейчева, М.Ю.) “Корсунский ‘сценарий’ изгнания Перуна в ‘Повести временных лет,’” *Восточная Европа в древности и средневековье. Язычество и monotheism в процессах политогенеза. XXVI Чтения памяти В.Т. Пащуто. Москва, 16–18 апреля 2014 г.* (Москва, 2014) 8–13.

—, “‘Этнографическое’ описание восточных славян в космографическом введении Повести временных лет,” *Диалог со временем 58* (2017) 155–180.

Anikin, D.V. (Аникин, Д.В.) *Исследование языковой личности составителя “Повести временных лет”* (Ph.D. diss.; Барнаул, 2004).

Aristov, V.Ju. (Аристов, В.Ю.) “До питання про ‘хронологічну

Библиография

- симетрію’ Повіті временних літ,” *Ruthenica* XI (2012) 162–166.
- Bestuzhev-Rjumin, K. (Бестужев-Рюмин, К.) “О составе русских летописей до конца XIV в.,” *Летопись занятій археографической комиссии 4.1* (1868) 1–157.
- Bobrov, A.G. (Бобров, А.Г.) “Смех в ‘Повести временных лет,’” *Русская литература* 2 (2014) 5–21.
- Boeva, L. (Боева, Л.) *Вопросы древнерусской литературы* (София, 1981) 9–37.
- , “‘Повесть временных лет’ – болгарские источники и параллели,” in: *Славянска филология. Т. 18. Литературознание и фолклор* (София, 1983) 27–36.
- Buganov, V.I. (Буганов, В.И.) *Отечественная историография русского летописания: Обзор советской литературы* (Москва, 1975) 15–20, 49–65, 130–132, 229–247.
- Bugoslavskij, S.A. (Бугославский, С.А.) “‘Повесть временных лет’: (Списки, редакции, первоначальный текст),” in: *Старинная русская повесть* (ed. Н.К. Гудзий; Москва-Ленинград, 1941) 7–37.
- , *Текстология Древней Руси. Повесть временных лет* (Москва, 2006).
- Cherernin, L.V. (Черепнин, Л.В.) “‘Повесть временных лет,’ ее редакции и предшествующие ей летописные своды,” *Исторические записки* 25 (1948) 293–333.
- Cyb, S.V. (Цыб, С.В.) *Древнерусское времяисчисление в Повести временных лет* (С.-Петербург, 2011).
- Danilevskij, I.N. (Данилевский, И.Н.) “Библия и Повесть временных лет,” *Отечественная история* 1 (1993) 78–94.
- , *Повесть временных лет: герменевтические основы изучения летописных текстов* (Москва, 2004).
- Demin, A.S. (Демин, А.С.) “Повесть временных лет,” in: *Древнерусская литература. Восприятие Запада в XI–XIV вв.* (Москва, 1996) 100–156.
- , “Повесть временных лет,” in: *Литература Московской и Домосковской Руси. Аналитическое пособие* (Москва, 2008) 24–44.
- , *Поэтика древнерусской литературы XI–XIII вв* (Москва, 2009) 163–182.
- Denisov, S.A. (Денисов, С.А.) “Батальные описания в ‘Хронографии’ Иоанна Малалы, ‘Хронике’ Георгия Амартола и

Библиография

- ‘Повести временных лет’: сопоставление структур,” *Восточная Европа в древности и средневековье* 21 (2009) 96–100.
- Durnovo, N.N. (Дурново, Н.Н.) *Введение в историю русского языка* (Москва, 1969) 72, 255–257.
- Dushechkina, E.V. (Душечкина, Е.В.) “Художественная функция чужой речи в русском летописании,” *Ученые записки Тартуского университета. Труды по русской и славянской филологии* 21 (1973) 65–104.
- Elagin, V.S. (Елагин, В.С.) *Историко-биографический словарь “Повести временных лет”*: Учебное пособие (Новосибирск, 2002).
- Eliseev, G.A. (Елисеев, Г.А.) “Сведения из апокрифических текстов в ‘Повести временных лет,’” in: *Русское средневековье* (вып. 2; Москва, 1999) 25–33.
- Eremin, I.P. (Еремин, И.П.) “*Повесть временных лет.*” Проблемы ее историко-литературного изучения (Ленинград, 1946).
- , *Литература Древней Руси: (Этюды и характеристики)* (Москва-Ленинград, 1966) 42–97.
- Florja, B.N. (Флоря, Б.Н.) “Сказание о преложении книг на славянский язык: Источники, время и место написания,” *Byzantinoslavica* 46.1 (1985) 121–130.
- Gippius, A.A. (Гиппиус, А.А.) “‘Повесть временных лет’: О возможном происхождении названия,” *Из истории русской культуры. Т. 1: Древняя Русь* (Москва, 2000) 448–460.
- , “О критике текста и новом переводе-реконструкции ‘Повести временных лет,’” *Russian Linguistics* 26 (2001) 63–126.
- , “Два начала Начальной летописи: к истории композиции Повести временных лет,” *Вереница литер: К 60-летию В. М. Живова* (Москва, 2006) 56–96.
- , “К проблеме редакций Повести временных лет. I,” *Славяноведение* 5 (2007) 20–44.
- , “К проблеме редакций Повести временных лет. II,” *Славяноведение* 2 (2008) 3–24.
- Gromov, M.N. (Громов, М.Н.) “Древнерусская философия истории в ‘Повести временных лет,’” in: *Актуальные проблемы истории философии народов СССР* (вып. 2; Москва, 1975) 3–13.
- , “‘Речь философа’ из древнерусской летописи ‘Повесть временных лет,’” *Филологические науки* 3 (1976) 97–107.
- Haburgaev, G.A. (Хабургаев, Г.А.) Этнонимия “Повести времен-

Библиография

- ных лет” в связи с задачами реконструкции восточнославянского глоттогенеза (Москва, 1979).
- Isoaho, M. (Исоахо, М.) “Последний царь и ‘сынове Измаилеви’: апокалипсис в ‘Повести временных лет,’” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 4 (66) (2016) 5–19.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Замечания о начале русского летописания: По поводу исследований А. А. Шахматова в области древнерусской летописи,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 23 (1923) 45–102; 24 (1924) 207–251.
- Kizilov, Ju.A. (Кизилов, Ю.А.) “Историческое мировоззрение авторов ‘Повести временных лет,’” *Вопросы истории* 10 (1978) 61–78.
- Kuz’min, A.G. (Кузьмин, А.Г.) *Русские летописи как источник по истории Древней Руси* (Рязань, 1969).
- , “Древнерусские исторические традиции и идеиные течения XI в. (по материалам летописания XI–XII вв.),” *Вопросы истории* 10 (1971) 55–76.
- , *Начальные этапы древнерусского летописания* (Москва, 1977).
- Lihachev, D.S. (Лихачев, Д.С.) *Русские летописи и их культурно-историческое значение* (Москва-Ленинград, 1947) 35–172.
- , “‘Софийский временник’ и новгородский политический переворот 1136 г.,” *Исторические записки* 25 (1948) 240–265.
- , “Повесть временных лет,” in: Д.С. Лихачев, *Великое наследие: Классические произведения литературы Древней Руси* (2-е изд.; Москва, 1979) 46–140.
- Ljapin, D.A. (Ляпин, Д.А.) “Апокрифические сказания и Повесть временных лет,” *Вопросы истории* 9 (2008) 152–158.
- L’vov, A.S. (Львов, А.С.) *Лексика “Повести временных лет”* (Москва, 1975).
- Lunt, H. “Повесть временныхъ леть от Повесть временъ и леть,” *Paleoslavica* 5 (1997) 317–26.
- Mel’nikova, E.A. (Мельникова, Е.А.) “Историческая память в устной и письменной традициях (Повесть временных лет и Сага об Инглингах),” in: *Историческая память и формы ее воплощения* (Москва, 2003) 48–92.
- Mescherskij, N.A. (Мещерский, Н.А.) “К вопросу об источниках Повести временных лет,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 13 (1957) 57–65.

Библиография

- Miheev, S.M. (Михеев, С.М.) *Кто писал “Повесть временных лет”?* (Москва, 2011).
- Mustafina, Je.K. (Мустафина, Э.К.) *Способы выражения значения будущего времени в тексте “Повести временных лет”* (Ph.D. diss.; Москва, 1984).
- Müller, L. “Die ‘Dritte Redaktion’ der sogenannten *Nestorchronik*,” in: *Festschrift für M. Woltner zum 70. Geburtstag* (Heidelberg, 1967) 171–186.
- , *Handbuch zur Nestorchronik* (Bd 1–3; München, 1977).
- , “Die Uberschrift der ‘Povest’ vremennykh let,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 55 (2004) 3–8.
- Nasonov, A.N. (Насонов, А.Н.) *История русского летописания X – нач. XVIII в.* (Москва, 1964) 12–79.
- Nekrasov, N.P. (Некрасов, Н.П.) “Заметки о языке ‘Повести временных лет’ по Лаврентьевскому списку летописи,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 1 (1896) 832–927; 2.1 (1897) 104–174.
- Nikolaeva, I.V. (Николаева, И.В.) *Семантика “своих” и “чужих” в Повести временных лет* (Ph.D. diss.; Москва, 2003).
- Nikol’skij, N.K. (Никольский, Н.К.) *Повесть временных лет как источник для истории начального периода русской письменности и культуры* (Ленинград, 1930).
- Odesskij, M. (Одесский, М.) “Начало славян и Пятикнижие: библейский контекст языческих преданий в Повести временных лет,” in: *От Бытия к Исходу: Отражение библейских сюжетов в славянской и еврейской народной культуре. Сборник статей* (eds. В.Я. Петрухин et al.; Москва, 1998) 253–262.
- Oparina, A.V. (Опарина, А.В.) *Специфика проявления авторской модальности в списках “Повести временных лет”*: Лексико-грамматический аспект (Ph.D. diss.; Тамбов, 2004).
- Ostrowski, D. “The Nacal’nyj Svod Theory and the Povest’ vremennykh let,” *Russian Linguistics* 31.3 (2007) 269–308.
- Pautkin, A.A. (Пауткин, А.А.) “Батальные описания ‘Повести временных лет’: (Своеобразие и разновидности),” *Вестник МГУ. Серия 9, Филология* 5 (1981) 13–21.
- , *Древнерусские летописи XI–XIII вв.: Вопросы поэтики* (Ph.D. diss.; Москва, 2003).
- Petruhin, V.Ja. (Петрухин, В.Я) “Преступиша сынове Хамови на землю Сифову: об одной ошибке в Повести временных

Библиография

- лет,” in: *Диалог поколений в славянской и еврейской культурной традиции. Сборник статей* (Москва, 2010) 64–70.
- , “К проблеме реконструкции и перевода Повести временных лет,” in: *Русский язык в научном освещении* 1 (23) (2012) 232–249.
- Pohil’ko, N.P. (Похилько, Н.П.) “‘Речь философа’ в Повести временных лет: вопрос функции и адресата,” *Материалы по археологии и истории античного и средневекового Крыма* 8 (2016) 408–454.
- Poppje, A.V. (Поппэ, А.В.) “К вопросу об ультрамартовском стиле в Повести временных лет,” *История СССР* 4 (1974) 175–178.
- Povest’, *Повесть временных лет: сборник произведений литературы Древней Руси* (ed. Л.А. Дмитриев и Д.С. Лихачев; Москва: 2008).
- Priselkov, M.D. (Приселков, М.Д.) *История русского летописания XI–XV вв.* (Ленинград, 1940) 16–44.
- Puzanov, D.V. (Пузанов, Д.В.) “‘Выбор веры’ в Повести временных лет: стереотипы конфессионального восприятия в древнерусском обществе,” *Вестник Удмуртского университета* 3 (2014) 67–75.
- Ranchin, A.M. (Ранчин, А.М.) “Оппозиция ‘природа – культура’ в историософии ‘Повести временных лет,’” in: Ранчин А.М. *Статьи о древнерусской литературе* (Москва, 1999) 105–115.
- , *Вертоград златословный. Древнерусская книжность в интерпретациях, разборах и комментариях* (Москва, 2007).
- Reinhart, J. “‘Речь философа’ Повести временных лет и ее великоморавская и преславская предыстория,” *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 54 (2008) 151–170.
- Rybakov, B.A. (Рыбаков, Б.А.) *Древняя Русь: Сказания. Былины. Летописи* (Москва, 1963) 215–300.
- Senderovich, S. “Начало восточнославянской историографии с культурологической точки зрения: ‘Повесть временных лет’ и священная история евреев,” *Jews and Slavs* 2 (1994) 23–58.
- Shahmatov, A.A. (Шахматов, А.А.) “Древнейшие редакции Повести временных лет,” *Журнал Министерства народного просвещения* октябрь (1897) 209–259.
- , “О начальном Киевском летописном своде,” *Чтения в обществе истории и древностей российских* 3.3 (1897) 1–58.
- , “Начальный Киевский летописный свод и его источники,”

Библиография

- in: *Юбилейный сборник в честь Всеволода Федоровича Миллера* (Москва, 1900) 1–9.
- , “Предисловие к Начальному Киевскому своду и Нестерова летопись,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 13.1 (1909) 213–270.
- , “‘Повесть временных лет’ и ее источники,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 4 (1940) 11–150.
- , “Киевский Начальный свод 1095 г.,” in: *A. A. Шахматов: 1864–1920* (ed. С. П. Обнорский; Москва–Ленинград, 1947) 117–160.
- Shajkin, A.A. (Шайкин, А.А.) “Повесть временных лет”: изображение человека и проблема литературной целостности текста (Ph.D. diss.; Москва, 1991).
- , “Реплика иудея в ‘Повести временных лет,’” *Труды Отдела древнерусской литературы* 53 (2003) 456–458.
- , “‘Повесть временных лет’ о язычестве на Руси,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 55 (2004) 29–39.
- , “История и сказка в ‘Повести временных лет,’” *Труды Отдела древнерусской литературы* 57 (2006) 60–78.
- , “Олег и Игорь в Новгородской первой летописи и ‘Повести временных лет,’” *Труды Отдела древнерусской литературы* 58 (2008) 607–626.
- Smirnova, L. (Смирнова, Л.) “Текстовая организация погодных записей воинской тематики в Повести временных лет,” in: *Русская лексика: Словообразование. Язык художественной литературы* (Москва, 1985) 2–26.
- , *Синтаксические структуры текстов воинской тематики в ‘Повести временных лет’* (Ph.D. diss.; Москва, 1987).
- Sverdlov, M.B. (Свердлов, М.Б.) “Отбор и интерпретация исторической информации в ‘Повести временных лет,’” *Труды Отдела древнерусской литературы* 57 (2006) 50–59.
- Suhomlinov, M.I. (Сухомлинов, М.И.) *О древней русской летописи как памятнике литературном* (С.-Петербург, 1856).
- Timberlake, A. (Тимберлейк, А.) “К предыстории Повести временных лет и Хронографа по великому изложению,” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 3 (33) (2008) 66–67.
- Tolochko, P.P. (Толочко, П.П.) *Русские летописи и летописцы X–XIII вв.* (С.-Петербург, 2003).
- , “О заглавии ‘Повести временных лет,’” *Ruthenica* 5 (2006) 248–251.

- , “Об источнике одной ошибки в географическом введении Повести временных лет: Кавказские, иначе Карпатские, горы,” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 3 (29) (2007) 107–8.
- , “Редакция Повести временных лет игумена Сильвестра: историческая реальность или ученая фикция?” *Ruthenica* 7 (2008) 130–139.
- Творогов, О.В. (Творогов, О.В.) “Сюжетное повествование в летописях XI–XIII вв.,” in: *Истоки русской беллетристики* (Ленинград, 1970) 31–66.
- , “Повесть временных лет и Хронограф по великому изложению,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 28 (1974) 99–113.
- , “Повесть временных лет и Начальный свод: (Текстологический комментарий),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 30 (1976) 3–26.
- , *Лексический состав “Повести временных лет”*: (*Словоуказатели и частотный словник*) (Киев, 1984).
- , “Повесть временных лет,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 337–343.
- , “Существовала ли третья редакция ‘Повести временных лет?’” *In memoriam: Сборник памяти Я.С. Лурье* (С.-Петербург, 1997) 203–209.
- Valeev, G.K. (Валеев, Г.К.) *Антропонимия “Повести временных лет”* (Ph.D. diss.; Москва, 1982).
- Vedjushkina, I.V. (Ведюшкина, И.В.) “Название сторон горизонта в этногеографическом введении Повести временных лет и его источники,” *Восточная Европа в древности и средневековье: Контакты, зоны контактов и контактные зоны. XI чтения памяти В.Т. Пашуто* (Москва, 1999) 127–139.
- Vilkul, T.L. (Вилкул, Т.Л.) “Повесть временных лет и Хронограф,” *Palaeoslavica* 15.2 (2007) 56–116.
- , “Толковая Палея и Повесть временных лет. Сюжет о ‘раздълении языка,’” *Ruthenica* 6 (2007) 37–85.
- , “Известия Повести временных лет о Любечском снeme 1097 г.: ошибочные чтения и интерпретации,” *Славяноведение* 2 (2009) 16–24.
- , “Текстология Повісті временних літ. Контрольні тексти:

Библиография

- Книга Буття у Промові Філософа,” *Україна в Центрально-Східній Європі* (Вип. 11; Київ, 2011) 269–283.
- , “Избыточность военной топики в ‘Повести временных лет’ (сравнительный аспект),” in: *Восточная Европа в древности и средневековье* 24 (2012) 40–44.
- , “Дань в ранних славянских текстах: Восьмикнижие, Хроники Иоанна Малала и Георгия Амартола, ‘Повесть временных лет,’” *Восточная Европа в древности и средневековье* 25 (2013) 42–47.
- , “Древнеславянский перевод Хроники Георгия Амартола в Повести временных лет и Новгородской первой летописи младшего извода,” in: *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 2 (56) (2014) 11–20.
- , “‘Старци’ и ‘старѣшины’ древнерусской летописи: свидетельства Повести временных лет и славянского Восьмикнижия,” *Славяноведение* 2 (2014) 3–14.
- , “Период княжения Владимира Святославича в ‘Повести временных лет’: стык эпох и нарративов,” in: *Восточная Европа в древности и средневековье* 26 (2014) 41–45.
- , “Ремесло историка в Повести временных лет. О влиянии переводных византийских хроник на летопись,” in: *Академик А. А. Шахматов: жизнь, творчество, научное наследие Сборник статей к 150-летию со дня рождения ученого* (ed. О. Н. Крылов, М. Н. Приемышев; С.-Петербург, 2015) 264–271.
- , “О хронографических источниках ‘Повести временных лет’ и времени появления древнерусских хронографов,” *Древнейшие государства Восточной Европы* 2013 (2016) 655–705.
- Зуков, І. Г. (Зыков, Э. Г.) “Известия о Болгарии в ‘Повести временных лет’ и их источник,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 24 (1969) 48–53.

Изборник Святослава 1073 года

(The Izbornik of 1073)

a. Тексты

Isbornik, Изборник великого князя Святослава Ярославича 1073 г. (С.-Петербург, 1880) (facsimile edition).

Isbornik, Изборник великого князя Святослава Ярославича 1073 г.

Библиография

- с греческим и латинским текстами* (Чтения в Обществе истории и древностей российских, 4; С.-Петербург, 1882).
- Isbornik, *Изборник Святослава 1073 г.* (2 vols.; ed. Л.П. Жуковская; Москва, 1983).
- Kalajdovich, K. (Калайдович, К.) *Иоанн экзарх Болгарский* (Москва, 1824) 102–104, 133–136.
- Prohorov, G.M. (Прохоров, Г.М.) “Из Изборника 1073 года,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 2.136–167.
- Simeonov, *Симеонов сборник (по Светославовия препис от 1073 г.)* (2 vols.; София, 1991–1993).

b. Переводы

- Jurchenko, A. (Юрченко, А.) “Изборник 1073 г.: интерпретация основных древнерусских философских терминов,” *Вопросы языкоznания* 2 (1988) 87–90.
- , “Из Изборника 1073 года,” in: *Златоструй: Древняя Русь X–XIII вв.* (ed. A.G. Kuz'min; Москва, 1990) 252–256.
- Prohorov, G.M. (Прохоров, Г.М.) “Из Изборника 1073 года,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 2.136–167.

c. Исследования

- Barankova, G.S. (Баранкова, Г.С.) “Отрывок из сочинений Григория Богослова в Изборнике Святослава 1073 года,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 14.3 (1990) 49–56.
- , “Отрывок из Слова Григория Богослова в Изборнике Святослава 1073 года и Хронике Георгия Амартола,” in: *История русского языка и лингвистическое источниковедение* (Москва, 1987) 20–28.
- Barankova, G.S., Pichhadze, A.A. (Баранкова, Г.С., Пичхадзе, А.А.) “О некоторых языковых особенностях протографа Изборника Святослава 1073 г.,” *Изв. АН СССР. Серия литературы и языка* LXIX.5 (1990) 469–476.
- Bibikov, M.V. (Бибиков, М.В.) “Из истории культурных связей Византии и славян (Изборник Симеона–Изборник Святослава и его греческие прототипы),” in: *Материалы к VI международному конгрессу по изучению стран Юго-Восточной Европы (история, этнография)* (Москва, 1989) 18–27.
- , “Сравнительный анализ состава Изборника Святослава

Библиография

- 1073 г. и его византийских аналогов,” *Византийский временник* 51 (1990) 92–102.
- , “Изборник Святослава 1073 г. и его византийские прототипы. Итоги и задачи изучения (историографический обзор),” in: *Древнейшие государства на территории СССР. Материалы и исследования. 1990 г.* (Москва, 1991) 204–218.
- , “Оxfordский список византийского прототипа ‘Изборника Святослава,’” *Византийский временник* 52 (1991) 168–170.
- , *Византийский прототип древнейшей славянской книги (Изборник Святослава)* (Ph.D. diss.; Москва, 1992).
- , “Рукописная традиция греческих списков прототипа Изборника Святослава 1073 г.,” *Византийский временник* 53 (1992) 106–123.
- , “Рукописная традиция греческих списков прототипа Изборника Святослава 1073 г.,” *Византийский временник* 54 (1993) 105–126.
- , “Библейские сюжеты в византийских, древнеславянских и других версиях флорилегия Анастасия Синаита,” in: *Славяне и их соседи* (5; Москва, 1994) 26–43.
- , *Византийский прототип древнейшей славянской книги: (Изборник Святослава 1073 г.)* (Москва, 1996).
- , “От ответов на вопросы Анастасия Синаита – к ‘Изборнику Святослава’ 1073 г.,” in: *Традиции и наследие христианского востока* (Москва, 1996) 127–158.
- , “Греческие списки прототипа Изборника Святослава 1073 г.,” in: *Рим, Константинополь, Москва: сравнительно-историческое исследование центров идеологии и культуры до XVII в.* (Москва, 1997) 153–179.
- Bil’djug, A.B. (Бильдюг, А.Б.) “Изборник Святослава 1073 г., Шестоднев Иоанна Экзарха Болгарского, Палея Толковая: о творении и устройстве человека,” *История и культура* 7 (2009) 7–16.
- Bondar’, S.V. (Бондарь, С.В.) “К пониманию проблемы ‘человек-история-время’ в ‘Изборнике 1073 г.’ (Опыт реконструкции на основе фрагмента ‘О шестом псалме’),” in: *Человек и история в средневековой философской мысли русского, украинского и белорусского народов* (Киев, 1987) 69–87.
- , “Античное учение об элементах и некоторые антропологические воззрения в Изборнике Святослава 1073 г.,” in: *От-*

Библиография

- ечественная общественная мысль эпохи средневековья (историко-философские очерки) (Киев, 1988) 125–133.
- , *Философско-мировоззренческое содержание “Изборников” 1073–1076* (Киев, 1990).
- Bozhilov, I. (Божилов, И.) *Цар Симеон Велики (893–927)* (София, 1983).
- Danilov, V.V. (Данилов, В.В.) “Письма Исидора Пелусиота в Изборнике Святослава 1073 г.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 11 (1955) 335–341.
- Derzhavina, E.I. (Державина, Е.И.) “Культурные связи древнего Киева (Статья ‘О македонских месяцах’ в составе ‘Изборника Святослава’ 1073 г.),” in: *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 5; Москва, 1992) 263–271.
- Elenski, I. (Еленски, И.) *Редуцированные гласные в Святославовом изборнике 1073 года* (Ph.D. diss.; Москва, 1955).
- Filaret (Филарет, митр.) “О русской риторике XI века,” *Журнал Министерства народного просвещения* февраль (1836) 233–235.
- Gavrjushin, E.K. (Гаврюшин, Е.К.) “‘Изборник Святослава’ 1073 г. и ‘Диалектика’ Иоанна Дамаскина,” *Советское славяноведение* 4 (1983) 94–96.
- Girshberg, V.B. (Гиршберг, В.Б.) “‘Козлърогъ’ в Изборнике Святослава 1073 г.,” in: *Древнерусское искусство. Рукописная книга* (Москва, 1972) 81–89.
- Gorskij, A., Nevostruev, K. (Горский, А., Невоструев, К.) *Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки* (отд. 2, ч. 2; Москва, 1859) 365–405.
- Ianova, K. (Иванова, К.) “За Хилендарския препис на първия Симеонов сборник,” in: *Старобългарска литература* (кн. 5; София, 1979) 57–96.
- , “Симеонов (Святославов) Сборник (Изборник) от 1073,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 450–451.
- Ianova, K. et al. (Иванова, К., Турилов, А.А.) “Изборник 1073 г.,” *Православная энциклопедия*, 21.536–539.
- Izbornik, *Изборник Святослава 1073 г. Сборник Статей* (ed. Б.А. Рыбаков; Москва, 1977).
- Juhimenko, E.M. (Юхименко, Е.М.) “Список Изборника Святослава 1073 г. в библиотеке Выговского монастыря,” in:

Библиография

- Лингвистическое источниковедение и история русского языка* (ed. А.М. Молдован; Москва, 2000) 233–242.
- Kamchatnov, A.M. (Камчатнов, А.М.) “Философская терминология в Изборнике Святослава 1073 г.,” *Русская Речь* 4 (1982).
- , “Текстологический анализ списков Изборника Святослава 1073 г.,” in: *Древнерусская литература: Источниковедение* (Ленинград, 1984) 5–19.
- , “Философская терминология Изборника Святослава 1073 года и ее перевод,” in: *Древнерусский литературный язык в его отношении к старославянскому* (Москва, 1987) 67–73.
- Kashirina, V.V. (Каширина, В. В.) *Источниковедческий и лингвистический аспекты изучения библейских цитат в Изборнике Святослава 1073 г.* (Ph.D. diss.; Москва, 1999).
- Kavrus, N.F. (Каврус, Н.Ф.) “Греческие списки протографа Изборника Святослава 1073 г. конца IX - первой половины X века (палеографический анализ),” *Византийский временник* 51 (1990) 103–105.
- Kopreeva, T.N. (Копреева, Т.Н.) “Из истории болгаро-русских книжных связей: К истории взаимосвязей текстов Изборников 1073 и 1076 гг.,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 1 (1980) 39–47.
- Krutova, M.S. (Крутова, М.С.) “Изборник Святослава и Златая Цепь (сопоставительный анализ),” in: *Традиции древнейшей славянской письменности и языковой культуры славян* (Москва, 1991) 53–64.
- Kuev, K.M. (Куев, К.М.) “Археографски бележки за распространението на Симеоновия (Святославовия) сборник в старите славянски литератури,” *Старобългарска литература* (кн. 5; София, 1979) 38–56.
- Kuskov, V.V. (Кусков, В.В.) “Святославов Сборник 1073 года,” *Древняя Русь* 1 (2000) 113–118.
- Levochkin, I.V. (Левочкин, И.В.) “Изборник Святослава и его славянский протограф,” *Старобългарска литература* (кн. 8; София, 1980) 46–49.
- , “Новый список Изборника 1073 г.,” in: *Памятники культуры: Новые открытия. 1980* (Москва, 1981) 7–11.
- , “Уваровский список Изборника 1073 г.,” *Советское славяноведение* 5 (1982) 91–94.

Библиография

- , “Синодальный список Изборника Святослава,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 37 (1983) 150–156.
- , “Византийский энциклопедический сборник в Болгарии и на Руси,” in: *У истоков общности философских культур русского, украинского и болгарского народов* (Киев, 1983) 35–41.
- , “О естественнонаучном и философском содержании Изборника Святослава 1073 г.,” in: *Памятники науки и техники: 1982–1983* (Москва, 1984) 119–130.
- , “Изборник Святослава и русские сборники XV–XVII вв.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 40 (1985) 373–378.
- , “‘Отеческие книги’ и Изборник Святослава 1073 г.,” *Советское славяноведение* 6 (1985) 75–80.
- , “Изборник 1073 г.: энциклопедия или хрестоматия?” *Советское славяноведение* 5 (1988) 70–74.
- , “К вопросу о составителях протографа Изборника 1073 г.,” in: *Проблемы происхождения и бытования древнерусской письменности и литературы* (Нижний Новгород, 1995) 23–28.
- , “Изборник Святослава (Симеона) в отечественной историографии 80-х годов XX века,” in: *Письменная культура: источниковедческие аспекты истории книги* (Москва, 1998) 56–63.
- Lihachev, D.S. (Лихачев, Д.С.) “К вопросу о судьбе рукописи Изборника 1073 г. в XIV в.,” in: *Русско-болгарские фольклорные и литературные связи* (т. 1; Ленинград, 1976) 42–44.
- , “Судьба рукописи Изборника 1073 г. в XIV в.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 49 (1996) 297–299.
- Lihacheva, V.D. (Лихачева, В.Д.) “Художественное оформление Изборника Святослава 1073 г.,” in: *Византия и Русь* (Москва, 1989) 291–312.
- Lunt, H. “On the Izbornik of 1073,” *Harvard Ukrainian Studies* 7 (1983) 359–376.
- L'vov, A.S. (Львов, А.С.) “Исследование Похвалы великому князю Святославу и царю Симеону,” in: *История русского языка: Исследования и тексты* (Москва, 1982) 162–197.
- Masing, L. *Studien zur Kenntnis des Izbornik Svjatoslava vom Jahre 1073 nebst Bemerkungen zu den jüngeren Handschriften* (Diss.; Schnakenburg, 1886).
- Mihâila, Gh. “Две копии Симеонова сборника в Библиотеке Румынской Академии,” in: *Slovansko jazikoslovie: Nahtigalov zbornik* (Ljubljana, 1977).

Библиография

- Mironova, T.L. (Миронова, Т.Л.) “Изборник Святослава 1073 года: реконструкция старославянского протографа,” in: *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 12; Москва, 2005) 349–367.
- Nichik, V.M. (Ничик, В.М.) “Индексы запрещенных книг в Изборнике Святослава 1073 г. и ‘Кирилловой книге’ (1664),” in: *Отечественная общественная мысль эпохи средневековья (историко-философские очерки)* (Киев, 1988) 281–289.
- Novikova, O.L. (Новикова, О.Л.) “Изборник 1073 г. и ‘Ефремовский соборник о латынех,’” in: *Очерки феодальной России* (вып. 16; Москва; С.-Петербург, 2013) 51–152.
- Pejchev, B. (Пейчев, Б.) *Философският трактат в Симеоновия сборник* (София, 1977).
- , “Das Traktat von Presbyter Theodor von Raithu im ‘Изборник 1073 г.,’” in: *Славянские культуры и Балканы* (София, 1978) 100–102.
- , *Философский трактат в Симеоновом сборнике* (Киев, 1983).
- Pentkovskij, A.M. (Пентковский, А.М.) “Календарные понятия в Изборнике 1073 года и их наименования,” in: *Древнерусский литературный язык и его отношение к старославянскому* (Москва, 1987) 37–77.
- Rozenfel’d, A. (Розенфельд, А.) “Язык Святославова Изборника 1073 г.,” *Русский филологический вестник* 51 (1899) 152–197.
- Rozhdestvenskaja, M.V. (Рождественская, М.В.) “Юбилей ‘Изборника 1073 года,’” *Византийский временник* 37 (1976) 295–297.
- Rozov, N.N. (Розов, Н.Н.) “Старейший болгарский ‘Изборник’ и его русская рукописная традиция,” *Известия Академии наук СССР. Отделение литературы и языка* 28.1 (1969) 75–78.
- , *Книга Древней Руси* (Москва, 1977) 20–24, 31–33.
- , “О датировке и локализации Кирилло-Белозерского списка Изборника царя Симеона,” in: *Русско-болгарские связи в области книжного дела* (Москва, 1981) 22–35.
- Shahovskaja, T., Loosme, I. (Шаховская, Т., Лоосме, И.) “Материалы по изучению Изборника Святослава в фонде Л. Мазинга,” *Известия Академии наук СССР. Отделение литературы и языка* 37.5 (1978) 462–465.
- Shevyrev, S.P. (Шевырев, С.П.) *Поездка в Кирилло-Белозерский монастырь в 1847 г.* (ч. 2; Москва, 1850) 30–32.
- Sidorov, A.I. (Сидоров, А.И.) “Некоторые замечания по пово-

Библиография

- ду изучения ‘Изборника Святослава 1073 г.’,” in: *Древнейшие государства на территории СССР: 1985* (Москва, 1986) 193–198.
- , “Творческое наследие Максима Исповедника в Древней Руси (на материале Изборника Святослава 1073 г.),” in: *Традиции древнейшей славянской письменности и языковая культура восточных славян* (Москва, 1991) 201–208.
- , “Федор Раифский и Федор Фаранский (По поводу одного из авторов Изборника Святослава 1073 г.),” in: *Древнейшие государства на территории СССР. Материалы и исследования. 1990 г.* (Москва, 1991) 135–167.
- Simonova, O.E. (Симонова, О.Е.) *Производные существительные со значением действия и лица в “Изборнике Святослава 1073 года”* (Ph.D. diss.; Москва, 1988).
- Slavova, T. (Славова, Т.) “Зодиакалните изображения в Симеоновия сборник (по Святославовия препис от 1073 г.),” *Преславска книжовна школа 2* (1997) 73–81.
- Tvologov, O.V. (Творогов, О.В.) “Изборник 1073 г.,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 194–196.
- Vladimirova, L.A. (Владимирова, Л.А.) “О некоторых языковых особенностях в Изборнике Святослава 1073 года,” in: *Древнерусский литературный язык в его отношении к старославянскому* (Москва, 1987) 62–67.
- Zhukovskaja, L.P. (Жуковская, Л.П.) “Загадки записи Изборника Святослава 1073 года,” in: *Древнерусский литературный язык в его отношении к старославянскому* (Москва, 1987) 45–62.

Изборник Святослава 1076 года

(The Izbornik of 1076)

a. Тексты

- Bobrov, V.A. (Бобров, В.А.) “К исправлению печатного текста Сборника 1076 г.,” *Русский филологический вестник* 47 (1902) 243–258; *Русский филологический вестник* 48 (1902) 469–476.
- Buslaev, F.I. (Буслаев, Ф.И.) *Историческая хрестоматия цер-*

Библиография

- ковнославянского и древнерусского языков (Москва, 1861) 289–299.
- Golyshenko, V.S. et al. (Голышенко, В.С., Дубровина, В.Ф., Демьянов, В.Г., Нефедов, Г.Ф.) *Изборник 1076 г.* (Москва, 1965).
- Jagić, V. (Ягич, В.) *Сборник Святослава 1076 г.* (Варшава, 1894).
- Kolesov, V.V. (Колесов, В.В.) “Из Изборника 1076 года,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 2.406–479.
- Mushinskaja, M.S. (Мушинская, М.С.) et al. *Изборник 1076 года* (2-е изд.; 1–2.; Москва, 2009).
- Shimanovskij, V. (Шимановский, В.) *К истории древнерусских го-воров: Исследование с приложением полного текста Сборника Святослава 1076 г.* (Варшава, 1887).
- , *Сборник Святослава 1076 г.* (2nd ed.; Варшава, 1894).
- b. Переводы*
- Kolesov, V.V. (Колесов, В.В.) “Из Изборника 1076 года,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 2.406–479.
- Veder, W.R. “The Izbornik of 1076,” in: W.R. Veder, *The Edificatory Prose of Kievan Rus'* (Harvard Library of Early Ukrainian Literature. English Translations, 6; Harvard, 1994) 3–118.
- c. Исследования*
- Abramovich, D. (Абрамович, Д.) “До питання про джере-ла Изборника Святослава 1076 року,” *Науковий збірник Ленінградського товариства дослідників української історії письменства та мови* (т. 2; Київ, 1929) 65–74.
- , “Ізборник Святослава 1076 року і патерики,” *Науковий збірник Ленінградського товариства дослідників української історії письменства та мови* (т. 3; Київ, 1931) 11–15.
- Adrianova-Peretc, V.P. (Адрианова-Перетц, В.П.) “Афоризмы Изборника 1076 г. и русские пословицы,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 25 (1970) 3–19.
- Arhangel'skij, A.S. (Архангельский, А.С.) *Творения отцов церкви в древнерусской письменности: Извлечения из рукописей и опыты историко-литературных изучений* (т. 1–2; Казань, 1889) 37–61; (т. 3; Казань, 1890) 81–83; (т. 4; Казань, 1890) 70–73, 195–198, 207–211, 227.

Библиография

- Бобров, В. (Бобров, В.) *История изучения Святославова сборника 1076 г.* (Казань, 1902).
- Bondar', S.V. (Бондарь, С.В.) “Древнерусский ‘Изборник 1076 года’ как источник изучения философской культуры Киевской Руси,” in: *Проблемы философии* (Вып. 56; Киев, 1982) 17–24.
- , *Философско-мировоззренческое содержание “Изборников” 1073–1076* (Киев, 1990).
- Budovnic, I.U. (Будовниц, И.У.) “‘Изборник’ Святослава 1076 г. и ‘Поучение’ Владимира Мономаха и их место в истории русской общественной мысли,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 10 (1954) 44–75.
- Bulanin, D.M. (Буланин, Д.М.) “Неизвестный источник Изборника 1076 г.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 44 (1990) 161–178.
- , “Изборник 1076 года и споры о национальных приметах в древнейших славянских переводах,” *Русская литература* 2 (2012) 3–30.
- Dubrovina, V.F. (Дубровина, В.Ф.) “О греческих параллелях к Изборнику 1076 г.,” *Известия Академии наук СССР. Отделение литературы и языка* 22.2 (1963) 104–109.
- , “О привлечении греческих параллелей для прочтения переводных славяно-русских текстов,” *Исследования по лингвистическому источниковедению* (Москва, 1963) 36–44.
- Feder, U. (Федер, У.) “К изучению орфографии Изборника 1076 года и его автографа,” in: *Славянска палеография и дипломатика* (Sibal, 1985) 145–166.
- Freydank, D. “Interpretation einer griechisch-kirchenlawischen Übersetzung im Изборник von 1076,” *Zeitschrift für Slawistik* 12.1 (1967) 38–48.
- Ivanova, K. (Иванова, К.) “Изборник от 1076,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петкова; Велико Търново, 2003) 211–212.
- Jakovlev, V.A. (Яковлев, В.А.) *К литературной истории древнерусских сборников: Опыт исследования Измарагда* (Одесса, 1893) 10, 14, 20, 30–39.
- Kopreeva, T.N. (Копреева, Т.Н.) “Новые данные для изучения текста Изборника 1076 г.,” in: *Проблемы источниковедческого изучения рукописных и старопечатных фондов* (Ленинград, 1979) 92–112.

- , “Из истории болгаро-русских книжных связей: (К истории взаимосвязи текстов Изборника 1073 и 1076 гг.),” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 1 (1980) 39–47.
- Krutova, M.S. (Крутова, М.С.) “Изборник Святослава и Златая Цепь (сопоставительный анализ),” in: *Традиции древнейшей славянской письменности и языковой культуры славян* (Москва, 1991) 53–64.
- Kuskov, V. (Кусков, В.) “Поэтическая фразеология ‘Изборника’ 1076 г.,” in: *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 1; Москва, 1989) 52–75.
- Lépissier, J. “Une source de l’Izbornik de 1076,” *Revue des études slaves* 45 (1966) 39–47.
- , “Quelques passages de l’Izbornik de 1076 avec leur source grecque,” *Byzantinoslavica* 24.1 (1973) 28–32.
- Lihachev, D.S. (Лихачев, Д.С.) “Назначение Изборника 1076 г.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 44 (1990) 179–184.
- Lunt, H.E. “On the Izbornik of 1076,” in: *Unbegau Festschrift* (New York, 1968) 69–77.
- Meshcherskij, N.A. (Мещерский, Н.А.) “К вопросу об источниках ‘Изборника 1076 г.,’” *Труды Отдела древнерусской литературы* 27 (1972) 321–328.
- , “К изучению лексики ‘Изборника 1076 г.,’” *Русская историческая лексикология и лексикография* (Ленинград, 1972) 3–12.
- , “К изучению источников ‘Изборника 1076 г.’ в связи с проблемой установления места древнеславянского перевода,” in: *Исследование языка художественных произведений* (Куйбышев, 1975) 152–155.
- , “О некоторых источниках ‘Изборника 1076 г.’ в связи с вопросом о происхождении их переводов,” in: *Культурное наследие Древней Руси: Истоки, становление, традиции* (Ленинград, 1976) 34–38.
- , “Взаимоотношения Изборника 1073 г. с Изборником 1076 г.,” in: *Изборник Святослава 1073 г.* (Москва, 1977) 90–99.
- , “Новое об источниках ‘Изборника 1076 г.,’” *Вестник ЛГУ. История, языкознание, литература* 1 (1978) 60–69.
- , “‘Поучение’ Владимира Мономаха и ‘Изборник 1076 г.,’” *Вестник ЛГУ. История, языкознание, литература* 4 (1980) 104–106.

Библиография

- Mirochnik, E. Sh. (Мирочник, Е.Ш.) “Склонение имен существительных в ‘Изборнике 1076 года,’” *Научные труды Ташкентского университета* 317 (1967) 15–47.
- Moiseeva, G.N. (Моисеева, Г.Н.) “Из истории ‘Изборника 1076 г.,’” *Труды Отдела древнерусской литературы* 33 (1977) 369–375.
- , “Ізборник із зібрання М. М. Щербатова,” in: *Літературна спадщина Київської Русі і українська література XVI–XVIII ст.* (Київ, 1981) 36–43.
- Mushinskaja, M.S. (Мушинская, М.С.) *Изборник 1076 года: текстология и язык* (С.-Петербург, 2015).
- Popov, N.P. “L’Isbornik de 1076, dit de Svjatoslav, comme monument littéraire,” *Revue des études slaves* 14.1–2 (1934) 5–25.
- , “Les auteurs de l’Izbornik de Svjatoslav de 1076,” *Revue des études slaves* 15.3–4 (1935) 210–223.
- Rozov, N.N. (Розов, Н.Н.) “Изборник 1076 года как памятник истории русской книги,” *Известия Академии наук СССР. Отделение литературы и языка* 35.6 (1976) 545–554.
- , “Старейшая русская книга для чтения,” *Вопросы истории* 12 (1976) 208–211.
- , “Как ‘сделана’ вступительная статья ‘Изборника 1076 г.’: (К 900-летию памятника),” in: *Культурное наследие Древней Руси: Истоки, становление, традиции* (Ленинград, 1976) 42–46.
- , *Книга Древней Руси XI–XIV вв.* (Москва, 1977) 23–34.
- Sazonova, L.I. (Сазонова, Л.И.) “Ритмико-синтаксические элементы в ‘Изборнике 1076 г.,’” in: *Культурное наследие Древней Руси. Истоки, становление, традиции* (Ленинград, 1976) 38–42.
- Semenov, V. (Семенов, В.) “Греческий источник изречений Исихия,” *Журнал Министерства народного просвещения* июль (1893) 84–93.
- Schpektrova, T.V. (Шпектрова, Т.В.) “Научная конференция посвященная 900-летию Изборника 1076 г.,” in: *Археографический ежегодник за 1976 год* (Москва, 1977) 317.
- Shevchenko, I. “On Some Sources of Prince Svjatoslav’s Izbonik of the Year 1076,” in: *Orbis scriptus: D. Tschizewski zum 70. Geburtstag* (München, 1966) 723–728.
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) *Переводные сборники изречений в славяно-русской письменности* (Москва, 1904).

БИБЛИОГРАФИЯ

- Творогов, О.В. (Творогов, О.В.) “Изборник 1076 г.,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 196–198.
- Turilov, A.A. (Турилов, А.А.) “Изборник 1076 г.,” *Православная энциклопедия*, 21.539–540
- Veder, W. “Der bulgarische Ursprung des Izbornik von 1076,” *Kирило-Методиевски студии* 10 (1995) 82–87.
- Velcheva, B. (Велчева, Б.) “Изборникът от 1076 г. като източник на данни за историята на българския език,” in: *Старобългарска литература* (кн. 5; София, 1979) 97–100.
- Vilkul, T.L. (Вилкул, Т.Л.) “Христианское мироощущение древнерусского книжника: (Опыт исследования ‘Стословца Генадия’ в Изборнике Святослава 1076 года),” in: *Mediaevalia Ucrainica* (т. 2; Киев, 1993) 5–29.
- Widnäs, M. “Der ‘Sbornik Svjatoslava’ von Jahre 1076,” *Geschichte der Ost- und Westkirche in ihren wechselseitige Beziehungen* (Wiesbaden, 1967) 84–86.
- Withman, R.H. “A Textological Note on the Izbornik,” *Die Welt der Slaven* 12.1 (1967) 67–79.
- Zhekova, L. (Жекова, Л.) “За правописа на двама преписвачи в Изборника от 1076 г.,” in: *Старобългарска литература* (кн. 5; София, 1979) 107–109.

Изборник XIII в. (Izbornik of XIII Century)

a. Тексты

Wałtrowska, H. *The Izbornik of the XIII cent.* (Cod. Leningrad, GPB, Q.p.I.18) (Полата кънигописънья, 19/20; Nijmegen, 1987).

c. Исследования

Alekseev, A.A. (Алексеев, А.А.) “К истории русской переводческой школы XII в.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 41 (1988) 155, 157–158, 181, 182, 186–188.
—, *Текстология славянской Библии* (С.-Петербург, 1999) 40–41, 73, 76, 178–179.

Babickaja, M.B. (Бабицкая, М.Б.) “Источники Изборника XIII в. (Cod. St. Petersburg, GPB, Q.n.1.18),” *Byzantinoslavica* 56.3 (1995) 631–635.

Библиография

- Bulanin, D.M. (Буланин, Д.М.) *Античные традиции в древнерусской литературе XI-XVI вв.* (Мюнхен, 1991) 157–158.
- Feder, U. (Федер, У.) “Мелецкий сборник и история древнеболгарской литературы,” *Старобългаристика* 6.3 (1982) 154–165.
- Istrin, M.V. (Истрин, В.М.) “К вопросу о ‘Сне царя Иоаса.’ По поводу статьи проф. Мочульского,” *Журнал Министерства народного просвещения* февраль (1898) 306–307.
- Kalajdovich, K.F. (Калайдович, К.Ф.) *Иоанн экзарх Болгарский* (Москва, 1824) 193–195.
- Kovtun, L.S. (Ковтун, Л.С.) *Русская лексикография эпохи средневековья* (Москва-Ленинград, 1963) 1–154, 398–399, 418–420.
- Lavrovskij, P.A. (Лавровский, П.А.) “Описание семи рукописей С.-Петербургской Публичной библиотеки,” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 4.3 (1858) 17–24.
- Mitani, K. “The Dream of King Jehoash: A Textual Analysis,” *Scrinium* 14 (2018) 298–317.
- Mochul’skij, V.N. (Мочульский, В.Н.) *Следы народной Библии в славянской и древнерусской письменности* (Одесса, 1893) 113–114, 134–143.
- , “Сон царя Иоаса,” *Русский филологический вестник* 37 (1897) 97–113.
- Nikol’skij, N. (Никольский, Н.) *О литературных трудах митрополита Клиmenta Смолятича, писателя XII в.* (С.-Петербург, 1892).
- , *Речь тонкословия греческого: Русско-греческие разговорники XV-XVI вв.* (С.-Петербург, 1896) 69–77, 169–172.
- Petrov, A.N. (Петров, А.Н.) *Апокрифическое пророчество царя Соломона о Христе находящееся в пространном житии св. Константина Философа по списку XIII века* (С.-Петербург, 1894).
- Ponyrko, N.V. (Понырко, Н.В.) *Эпистолярное наследие Древней Руси XI-XIII вв.* (С.-Петербург, 1992) 98–101.
- Turilov, A.A. (Турилов, А.А.) “Древнейшие отрывки пространного Жития Кирилла (Константина) Философа,” in: *Балканы в контексте Средиземноморья: Проблемы реконструкции языка и культуры: Тезисы и предварительные материалы к симпозиуму* (Москва, 1986) 99–100.
- , “Изборник XIII в.,” in: *Православная энциклопедия*, 21.540–541.

Библиография

Vladimirov, P.V. (Владимиров, П.В.) *Критико-библиографические заметки об изданиях и исследованиях по русской словесности за 1892 г.* (Киев, 1893) 2–13.

Wątróbska, H. “Starosłowiański ‘Izbornik’ XIII w.,” *Zeszyty naukowe Wydziału humanistycznego: Sławistyka* 6 (1992) 363–393.

Александрия Хронографическая (*Alexandria Chronographica*)

a. Тексты

Aleksandria, “Александрия,” in: *Изборник: (Сборник произведений литературы Древней Руси)* (Москва, 1969) 236–279.

Istrin, V. M. (Истрин, В.М.) *Александрия русских хронографов: Исследования и текст* (Москва, 1893).

Sofijska, Софијска илустрирована Александрида. Фототипско изздание (Београд, 1987).

b. Переводы

Deleva, A. (Делева, А.) *Животът на Александър Македонски. Александрия. Хронографска редакция* (София, 1994).

Medvedev, Ju.M. (Медведев, Ю.М.) *Сказания о чудесах* (т. 1; Москва, 1990) 111–117.

c. Исследования

Aleksandr, *Александр Великий в легендах и исследованиях Востока и Запада* (ed. Е.В. Косолобова; Москва, 2000).

Anisimova, O.A. (Анисимова, О.А.) “Александрия Хронографическая,” in: *Литература и культура Древней Руси: Словарь-справочник* (ed. В.В. Кусков; Москва, 1994) 9–10.

Bertel’s, E.Je. (Бертельс, Е.Э.) *Роман об Александре и его главные версии на востоке* (Москва-Ленинград, 1948).

Botvinnik, N.M. (Ботвинник, Н.М.) “‘Роман об Александре.’ Рукописная традиция и история изучения текста,” *Byzantinorossica* 2 (2003) 49–67.

Chumakova, T.V. (Чумакова, Т.В.) “Сюжет ‘Вознесение Александра Македонского на небо’ в древнерусской культуре,” *Вестник СПбГУ* 17.2 (2014) 103–107.

Gaevs’kij, S. (Гаевский, С.) *Александрия в давній українській літературі* (Київ, 1929).

Guimon, T. (Гимон, Т.) *Историописание раннесредневековой Ан-*

Библиография

- глии и Древней Руси. Сравнительное исследование (Москва, 2012) 192–3.
- Isachenko, T.A. (Исаченко, Т.А.) “‘Александрия’ Чудова монастыря под № 51/353, сер. XV в. Особенности перевода и языка,” *Сибирский филологический журнал* 3 (2008) 113–119.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Один только перевод Псевдокаллисфена, а древнеболгарская энциклопедия Х в. – мнимая,” *Византийский временник* 10.1–2 (1903) 1–30.
- , *Хроника Георгия Амартола в древнем славянорусском переводе* (т. 2; Петроград, 1922) 399–404.
- Jonova, M. (Йонова, М.) “Александрия,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 25–26.
- Kinzhalov, R.V. (Кинжалов, Р.В.) *Политическая и социальная направленность повести “О жизни Александра Македонского” (Версия А)* (Ph.D. diss.; Ленинград, 1955).
- Kopylenko, M.M. (Копыленко, М.М.) “Из исследований о языке славянских переводов памятников византийской литературы. (Гипотакт. конструкции славяно-русского перевода ‘Александрии’),” *Византийский временник* 16 (1959) 82–91.
- Koroleva, E.M. (Королева, Е.М.) “Рассказ о брахманах в древнерусской и латинской версиях Романа об Александре,” *Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета* 30.4 (2012) 41–58.
- Korolevich, S.A. (Королевич, С.А.) *Сравнительно-исторический анализ словарного состава “Александрии” старобелорусской и старорусской редакции* (Ph.D. diss.; Минск, 1988).
- Miletich, L. (Милетич, Л.) *Една българска Александрия от 1810 год* (Български старини, 13; София, 1936).
- Morozov, B.N. (Морозов, Б.Н.) “Царь Александр Македонский и князь Михаил Скопин-Шуйский. Две рукописи ‘Александрии’ с продолжением эпохи Смутного времени,” *Библиотековедение* 65.6 (2016) 649–660.
- Novikov, V.I. (Новиков, В.И.) *Все шедевры мировой литературы в кратком изложении. Сюжеты и характеры. Русский фольклор. Русская литература XI–XVIII веков. Энциклопедический словарь* (Москва, 1998) 179–186.
- Orlov, A.S. (Орлов, А.С.) “К вопросу об Ипатьевской летописи,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 31.1 (1926) 106, 115–117.

Библиография

- , *Переводные повести феодальной Руси и Московского государства XII—XVII вв.* (Ленинград, 1934) 9—25.
- Shahmatov, A.A. (Шахматов, А.А.) “Древнеболгарская энциклопедия X в.,” *Византийский временник* 7.1—2 (1900) 18—31.
- Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) *Од средневековната книжевност* (Скопје, 1976) 157—161.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Беллетристические элементы в переводном историческом повествовании XI—XIII вв.,” in: *Истоки русской беллетристики* (Ленинград, 1970) 130—141.
- , *Древнерусские хронографы* (Ленинград, 1975) 85—88.
- , “Александрия Хронографическая,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI — первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 35—37.
- , “Александрия,” in: Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.), *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 12—13.
- , *Летописец Еллинский и Римский* (2 vols.; С.-Петербург, 1999—2001) 2.160—162.
- Vilkul, T.L. (Вилкул, Т.Л.) “Іменав ‘АлександріїХронографічній.’ Кругозір укладачів Іудейського і Троїцького хронографів,” *Записки Наукового товариства ім. Шевченка* CCLVI (2008) 50—76.
- , “Александрия Хронографическая в Троицком хронографе,” *Palaeoslavica* 16.1 (2008) 103—147; *Palaeoslavica* 17.1 (2009) 165—21; *Palaeoslavica* 18.2 (2010) 155—206; *Palaeoslavica* 19.2 (2011) 149—200.
- , “Заимствования из Хроники Иоанна Малалы и Александрии Хронографической в Повести временных лет,” *Древняя Русь* 3 (33) (2008) 15—16.
- , “О происхождении Александрии Хронографической Троицкого хронографа и Еллинского и Римского Летописца второй редакции,” *Russica Romana* 15 (2008) 9—28.
- , “‘Литредакция’ Летописи (о вставках из Александрии Хронографической в Киевском своде XII в.),” in: *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 13; Москва, 2008) 425—446.
- , “‘Вшествіє в Єрусалим’ Олександра Македонського. Хроніка Георгія Амартола в Александрії Хронографічній,” *Український історичний журнал* 5 (2011) 162—178.
- Wesselofsky, A. “Zur bulgarischen Alexandersage,” *Archiv für slavische Philologie* 1 (1875) 608—611.

**Александрия Сербская
(Serbian Alexandria)**

a. Тексты

- Aleksandria, *Александрия* (Изд. Общество любителей древней письменности, вып. 1 и 2; С.-Петербург, 1880, 1887).
- Aleksandria, “Александрия,” in: *Древнерусская литература. Хрестоматия* (ed. Н.И. Прохоров; Москва, 2005) 83–92.
- Bolotina, N.Ju. (Болотина, Н.Ю.) et al. *Александрия. Жизнеописание Александра Македонского* (Москва, 2005).
- Botvinnik, N.M., Lur’е, Ja.S., Tvorogov, O.V. (Ботвинник, Н.М., Лурье, Я.С. и Творогов, О.В.) *Александрия: Роман об Александре Македонском по русской рукописи XV в.* (Москва-Ленинград, 1965).
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) *История сербской Александрии в русской литературе* (Одесса, 1909).
- Jagić, V. (Ягич, В.) *Život Aleksandra Velikoga* (Zagreb, 1871).
- Marinković, R., Jerković V. (Маринковић, Р., Јерковић, В.) *Српска Александрида* (Београд, 1985).
- Mitsakis, K. *Der byzantinische Alexanderroman nach dem Codex Vind. theol. gr. 244* (Miscellanea Byzantina Monacensia, 7; München, 1967).
- Novaković, S. (Новаковић, Ст.) *Приповетка о Александру Великом у старој српској књижевности* (Београд, 1878).
- Vaneeva, E.I. (Ванеева, Е.И.) “Александрия,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси. 2-я пол. XV в.* (Москва, 1982) 22–172.
- , “Александрия,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 8.14–149.
- Wesselofsky, A. “Die Wunderepisode der mittelgriechischen Alexandreis,” *Archiv für slavische Philologie* 11 (1882) 327–343.

b. Переводы

- Medvedev, Ju.M. (Медведев, Ю.М.) *Сказания о чудесах* (т. 1; Москва, 1990) 118–129.
- Vaneeva, E.I. (Ванеева, Е.И.) “Александрия,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси. 2-я пол. XV в.* (Москва, 1982) 22–173.
- , “Александрия,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Би-*

Библиография

библиотека литературы Древней Руси (20 томов; С.-Петербург, 1997) 8.14–149.

с. Исследования

- Afanas'eva, E.V. (Афанасьева, Е.В.) “К вопросу о связях древнегреческой, среднегреческой и сербской редакций Романа об Александре Македонском,” in: *Древнерусская литература. Источниковедение* (Ленинград, 1984) 31–44.
- Botvinnik, N.M. (Ботвинник, Н.М.) “‘Роман об Александре.’ Рукописная традиция и история изучения текста,” *Byzantinorossica* 2 (2003) 49–67.
- Capaldo, M. “Recensioni,” *Ricerche slavistiche* 20–21 (1973–1974) 359–369.
- Gleixner, H.J. *Das Alexanderbild der Byzantiner* (München, 1961).
- Harkavy, A.Ja. (Гаркави, А.Я.) *Неизданная версия романа об Александре* (С.-Петербург, 1892).
- Istoki, *Истоки русской беллетристики* (Ленинград, 1970) 320–359.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Иверский список среднегреческой Александрии,” *Византийский временник* 6.1–2 (1899) 96.
- , “К истории заимствованных слов и переводных повестей,” *Летопись Историко-филологического общества при Новороссийском университете* 13 (1905) 175–186.
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) “Мелкие тексты и заметки по старинной южнославянской и русской литературе,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 22.1 (1917) 27–84.
- Jagić, V. (Ягич, В.) *Historija kniževnosti naroda hrvatskoga i srpskoga* (Zagreb, 1867) 94–97.
- , “Ein Beitrag zur serbischen Annalistik mit literaturgeschichtlicher Einleitung,” *Archiv für slavische Philologie* 2 (1877) 1–110.
- Jerković V. (Јерковић, В.) *Српска Александрида* (Београд, 1983).
- Jonova, M. (Йонова, М.) “Александрия,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 25–26.
- Kirillin, V.M. (Кириллин, В.М.) *Символика чисел в литературе Древней Руси* (С.-Петербург, 2000) 89–99.
- Lur'e, Ja.S. (Лурье, Я.С.) “‘Мировые сюжеты’ средневековой беллетристики в русской и южнославянской литературах,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 23 (1968) 16–26.

Библиография

- Marinković, R. (Маринковић, Р.) *Српска Александрида: Историја основног текста* (Београд, 1969).
- Orlov, A.S. (Орлов, А.С.) *Переводные повести феодальной Руси и Московского государства XII—XVII вв.* (Ленинград, 1934) 22—25.
- Petrov, A.E. (Петров, А.Е.) “‘Александрия Сербская’ и ‘Сказание о Мамаевом побоище,’” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 2 (2005) 54—64.
- Pfister, F. “Alexander der Grosse in byzantinischen Literatur und in neugriechischen Volksbüchern,” in: *Probleme der neugriechischen Literatur* (Bd. 3; Berlin, 1960) 112—113.
- Postnikov, V.V. (Постников, В.В.) “Образ Александра Македонского в русской материальной культуре.” *Вестник ДВО РАН* 3 (2006) 141—147.
- Pupin, A.N. (Пыпин, А.Н.) “Русские редакции средневековых сказаний об Александре,” *Отечественные записки* 102.11 (1855) 1—44.
- Snegirev, I. (Снегирев, И.) *Отрывки чешской поэмы об Александре Македонском* (Казань, 1877).
- Sobolevskij, A.I. (Соболевский, А.И.) *Из истории заимствованных слов и переводных повестей* (Киев, 1904).
- , “К истории заимствованных слов и переводных повестей,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 10.2 (1905) 140—145.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.), “Александрия,” in: Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.), *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 12—13.
- Vaneeva, E.I. (Ванеева, Е.И.) “К истории текста Сербской Александрии в России,” in: *Древнерусская книжность: Резюме докладов конференции молодых специалистов* (Ленинград, 1975) 6—7.
- , “К изучению истории текста Сербской Александрии: (На материале ленинградских списков XV-XVII вв.),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 30 (1976) 114—123.
- , “О едином происхождении русских списков Сербской Александрии,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 34 (1979) 152—161.
- , “Киевский список Александрии XVI в.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 33 (1979) 288—292.

Библиография

- , *История Сербской Александрии в России* (Ph.D. diss.; Ленинград, 1980).
- , “Селевк и Филон в Сербской Александрии,” in: *Источниковедение литературы Древней Руси* (Ленинград, 1980) 92–95.
- , “Русские списки Сербской Александрии XV–XIX вв.: (Из ленинградских и московских собраний),” in: *Русская и армянская средневековые литературы* (Ленинград, 1982) 57–69.
- , “Александрия Сербская,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 1.21–25.
- Veselov, F.N. (Веселов, Ф.Н.) “О некоторых связях между иллюстрациями русских лицевых списков Александрии Сербской и лицевых списков Сказания о Мамаевом побоище,” *Rossica Antiqua* 13 (2016) 70–98.
- , “Дублинский лицевой список Сербской Александрии,” *Rossica Antiqua* 15 (2017) 98–121.
- , “На разных концах Европы: две рукописи Сербской Александрии, хранящиеся в Дублине и Санкт-Петербурге. К вопросу появления Барсовской группы лицевых списков памятника,” *Вестник Екатеринбургской духовной семинарии* 26.2 (2019) 189–208.
- Veselovskij, A.N. (Веселовский, А.Н.) *Из истории романа и повести* (вып. 1; С.-Петербург, 1886).
- , *Новые данные для истории романа об Александре* (С.-Петербург, 1892).
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (2nd ed.; Библиотека Пушкинского Дома; С.-Петербург, 2008) 275–277; 285–292.

Торжественник (Torzhественник)

с. Исследования

- Antoshina, S.A. (Антошина, С.А.) “История минейных уставов на Руси и минейные торжественники,” in: *Из истории и культуры средневековья* (С.-Петербург, 1991) 5–13.

- Belous, A.A. (Белоус, А.А.) “Язык минейного Торжественника (нач. XV в.) из собрания Библиотеки Академии наук,” in: *Тéхнη γρaцiатiкή: (искусство грамматики)* (Вып. 2; Новосибирск, 2006) 103–109.
- , “Варьирование в близкородственных списках минейного Торжественника,” in: *Материалы XLV Международной научной студенческой конференции “Студент и научно-технический прогресс.” Языкоzнание* (Новосибирск, 2007) 108–111.
- , “Списки Торжественника XV века: традиция и новации в языке,” *Вестник НГУ. Сер.: История, филология* 7.2 (2008) 59–64.
- , “Минейный Торжественник начала XV века (БАН-8): особенности языка,” in: *Древнерусское духовное наследие в Сибири: научное изучение памятников традиционной русской книжности на востоке России* (Т. 2; Новосибирск, 2008) 61–69.
- , “Состав Торжественника из собрания рукописей Н. С. Тихонравова,” in: *Тéхнη γρaцiатiкή: (искусство грамматики)* (Вып. 3; Новосибирск, 2008) 32–79.
- , “Фонетические и морфологические особенности минейного Торжественника н. XV века,” in: *Судьбы языков: вопросы внешней и внутренней истории* (Москва, 2008) 101–107.
- , “Отражение динамики церковнославянского языка в близкородственных списках Торжественника,” *Вестник НГУ. Сер.: История, филология* 8.2 (2009) 3–9.
- , “Модификация состава и языка минейного Торжественника в списках новой редакции,” in: *Сибирь на перекрестье мировых религий: материалы четвертой межрегиональной конференции* (Новосибирск, 2009) 93–97.
- , *Динамические процессы в родственных списках минейного Торжественника XV века* (Ph.D. diss.; Томск, 2009).
- Chertorickaja, T.V. (Черторицкая, Т.В.) “Торжественник из собрания ИИФиФ: (Опыт описания сборника постоянного состава),” in: *Источниковедение и археография Сибири* (Новосибирск, 1977) 162–198.
- , “Древнерусский литературный сборник ‘Торжественник’ (историко-типологическая характеристика),” in: *Вопросы сюжета и композиции* (Горький, 1978) 18–28.
- , “О составе минейных Торжественников XV–XVI вв.,” in:

Библиография

- Сибирская археография и источниковедение* (Новосибирск, 1979) 13–27.
- , *Торжественник – памятник русской литературы конца XIV–XVI в.: Литературная история сборника* (Ph.D. diss.; Москва, 1979).
- , “О начальных этапах формирования древнерусских литературных сборников ‘Златоуст’ и ‘Торжественник’ (триодного типа),” in: *Источниковедение литературы Древней Руси* (Ленинград, 1980) 96–114.
- , “Агиография русских минейных Торжественников конца XIV–XV вв.,” in: *Вопросы сюжета и композиции* (Горький, 1980) 5–18.
- , “К вопросу о литературной истории древнерусского минейного Торжественника,” in: *Древнерусская рукописная книга и ее бытование в Сибири* (Новосибирск, 1982) 5–27.
- , “Древнерусская агиография минейных торжественников XVI – нач. XVII вв.,” in: *Вопросы сюжета и композиции* (Горький, 1982) 21–29.
- , “Уставные чтения: Четыре сборники Древней Руси,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 39 (1985) 236–238.
- , “Об эволюции древнерусского минейного Торжественника в XVI- нач. XVII в.,” in: *Литература и классовая борьба эпохи позднего феодализма в России* (Новосибирск, 1987) 15–24.
- , “Торжественник,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 2.432–435.
- , “Торжественник и Златоуст в русской письменности XIV–XVII вв.,” in: *Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописных книг* (Вып. 3, ч. 2; Москва, 1990) 329–381.
- Druzhinin, V. (Дружинин, В.) “Поморский торжественник,” in: *Сергею Федоровичу Платонову. Ученики, друзья и почитатели* (С.-Петербург, 1911) 34–55.
- Georgieva, T. (Георгиева, Т.) “Слово за Рождество Христово в състава на минейния Тържественик от XII век,” in: *Преславска книжовна школа* 12 (2012) 283–304.
- , *Старобългарското речниково богатство в Златоструй с Тържественик от XII век* (Русе, 2013).

Библиография

- , “Тържественик от XII век,” in: *Известия на научен център “Св. Дазий Доростолски”* 7 (2013) 241.
- , “За състава и редакцията на Златоструй с Тържественик от XII век (ркп. РНБ, Ф.п.1.46),” in: *Юбилеен сборник в чест на 60-годишнината на проф. Веселин Панайотов* (Шумен, 2015).
- Kon'shina, O.G. (Конышина, О.Г.) “Разночтения в двух повторяющихся Словах на Воздвижение Креста, входящих в состав Минейного Торжественника Бан, ф. 39, 21.4.4. (Нов. 928),” *Вестник Томского государственного университета* 397 (2015) 24–26.
- Lonchakova, G.A. (Лончакова, Г.А.) “Старообрядческий пятидесятый Торжественник древнерусской традиции: материалы к изучению,” *Вестник Новосибирского государственного университета. Серия: история, филология* 11.2 (2012) 130–137.
- , “Триодный торжественник особого состава: описание,” in: *Рукописи, старопечатные и редкие книги в собраниях России* (Москва, 2018) 129–168.
- Novikova, O.L. (Новикова, О.Л.) “Минейный Торжественник кирилло-белозерского монастыря: источники, датировка и атрибуция,” in: *Каптеревские чтения. Россия, Византия, Христианский Восток. Институт всеобщей истории РАН* 11 (2013) 5–16.
- Orlov, A.S. (Орлов, А.С.) *Сборники Златоуст и Торжественник* (Памятники древней письменности и искусства, 158; С.-Петербург, 1905) 9–19.
- Panin, L.G. (Панин, Л.Г.) “К анализу содержательных различий в списках древнерусских сборников тюжественного состава,” in: *Литература и классовая борьба эпохи позднего феодализма в России* (Новосибирск, 1987) 25–42.
- , *Лингвотекстологическое исследование минейного Торжественника рукописи XIV–XVI вв.* (Новосибирск, 1988).
- , “Предварительные сведения о составе списков минейного Торжественника (рукописи XIV–XVI вв.),” in: *Редкая книга в дореволюционной Сибири: Фонды редких книг и рукописей сибирских библиотек* (Новосибирск, 1988) 164–196.
- , “Похвальное слово Михаилу и Гавриилу Клиmenta Охридского в списках Торжественника,” in: *Общественное сознание, книжность, литература периода феодализма* (Новосибирск, 1990) 150–155.

Библиография

- , “Предварительные сведения о составе списков минейного Торжественника (рукописи XIV–XVI вв.) декабрь–февраль,” in: *Редкая книга в дореволюционной Сибири: Читательские интересы сибиряков* (Новосибирск, 1990) 169–196.
- , *Минейный торжественник в истории русского литературного языка: (Лингвотекстологическое исследование списков XIV–XVI вв.)* (Ph.D. diss.; Ленинград, 1991).
- Sergeev, A.G. (Сергеев, А.Г.) “Триодный Торжественник начала XV в. из собрания Н.В. Тимофеева по 13,” in: *Материалы и сообщения по фондам отдела рукописей БАН Российской академии наук; Библиотека Российской академии наук* (С.-Петербург, 2013) 74–80.
- Spasova, M.A. et al. (Спасова, М.А., Пигин, А.В.) “Торжественник конца XV – начала XVI века из собрания национального архива республики Карелия,” *Ученые записки Петрозаводского государственного университета* 142.5 (2014) 61–72.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Сборники устойчивого состава,” in: O.B. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 177–178.
- Volkova, T.F. (Волкова, Т.Ф.) “Два апокрифа из Торжественника, составленного печорским книжником И.С. Мяндиным,” *Вестник Сыктывкарского университета. Серия гуманитарных наук* 2 (2013) 20–35.

Пролог (Prologos)

a. Тексты

- Davydova, S.A. (Давыдова, С.А.) “Из Пролога,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 2.388–405.
- Demin, A.S. (Демин, А.С.) *Литературный сборник XVII в.— Пролог* (Москва, 1978).
- Prolog, Пролог (Москва, 1641–1643).
- Prolog, Пролог по рукописи Публичной библиотеки Погодинского древлехранилища № 58 (вып. 1, 2; С.-Петербург, 1916, 1917).
- Прокопенко, Л.В. (Прокопенко, Л.В.) et al. *Славяно-русский Пролог по древнейшим спискам. Синаксарь (житийная часть Пролога)*

лога краткой редакции) за сентябрь–февраль (Т. 1–2; Москва, 2010–2011).

Slavjano, “Славяно-русский Пролог,” in: *Памятники древнерусской церковно-учительной литературы* (вып. 2, 4; С.-Петербург, 1896, 1898).

b. Переводы

Prokof'ev, N.I. et al. (Прокофьев, Н.И.) *Древнерусская притча* (Москва, 1991) 53–67.

c. Исследования

Abramovich, D.I. (Абрамович, Д.И.) “О Спасо-Прилуцком Прологе Санкт-Петербургской Духовной академии,” in: *Новый сборник статей по славяноведению* (С.-Петербург, 1905) 282–288.

Begunov, Ju.K. (Бегунов, Ю.К.) *Козма Пресвитер в славянских литературах* (София, 1973) 41–50, 58–74.

Bubnov, N.Ju. (Бубнов, Н.Ю.) “Славяно-русские Прологи,” in: *Методическое пособие по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР* (вып. 1; Москва, 1973) 274–296.

Chistjakova, M.V. (Чистякова, М.В.) “Проект создания каталога церковнославянских прологных текстов: сентябрь,” *Slavistica Vilnensis* 51.2 (2002) 173–184.

—, “О трех новоуявленных списках Псковской редакции Простого пролога,” *Slavistica Vilnensis* 53.2 (2004) 155–160.

—, “К уточнению относительной хронологии 1-й и 2-й редакций Простого пролога,” *Palaebulgarica/Старобългаристика* 3 (2008) 52–70.

—, *Текстология вильнюсских рукописных прологов: сентябрь–ноябрь* (Vilnius, 2008).

—, “К вопросу о структуре и источниках 3-й редакции Измарагда (на материале списка БАН Литвы, ф. 19, № 240),” *Senoji Lietuvos literatūra* 26 (2008) 121–181.

—, “Индивидуальные особенности петербургского пролога 13.8.2.,” *Slavistica Vilnensis* 54.2 (2009) 179–191.

—, “Структура пролога Акц. 2706 Национальной библиотеки Польши: сентябрь–ноябрь,” *Knugotyra* 55 (2010) 27–53.

—, “Текстологические особенности стишного пролога ГИМ, Увар. 56.,” *Slavistica Vilnensis* 55.2 (2010) 46–62.

—, “Макарьевские варианты псковской и пространной редак-

- ций Простого пролога,” in: *Kościół Prawosławny na Bałkanach i w Polsce – wzajemne relacje oraz wspólna tradycja* (ed. U. Pawluczuk; *Latopisy Akademii Supraskiej*, 2; Białystok, 2011) 163–172.
- , “Архаичные черты в прологах Великого княжества Литовского,” *Slavistica Vilnensis* 56.2 (2011) 23–34.
- , “К истории новогрудской редакции Пролога,” *Slavistica Vilnensis* 56.2 (2011) 121–126.
- , “Источники поучений новогрудской редакции Пролога: декабрь–февраль,” *Studia Historica Europae Orientalis. Исследования по истории Восточной Европы* 4 (2011) 233–259.
- , “Рукописные прологи Львовской национальной научной библиотеки Украины имени В. Стефаника,” in: *Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: збірник наукових праць* 19.3 (2011) 342–361.
- , “Измаагд в составе новогрудской редакции Простого пролога,” in: *Современные проблемы археографии. Сборник статей по материалам конференции, проходившей в библиотеке РАН 25–27 мая 2010 года* (ed. И.М. Беляева; С.-Петербург, 2011) 228–235.
- , “Пролог Библиотеки Католического университета в Люблине (общая текстологическая характеристика),” *Krakowsko-Wileńskie studia slawistyczne* 6 (2011) 81–102.
- , “О редакции Стишного пролога со сказаниями из Киево-Печерского патерика,” *Naujausi kalbų ir kultūrų tyrimai* (ed. V. Meiliūnaitė, N. Morozova; *Kalbų ir kultūrų sankirtų archyvai*, 4; Vilnius, 2012) 29–43.
- , “Новогрудская редакция Простого пролога,” in: *Новае слова ў мовазнаўстве. Матэериалы V Міжнароднага кангрэса беларусістай „Новае слова ў беларусістыцы” (20–21 мая 2010 года)* (ed. С.М. Запрудскі, Г.А. Цыхун; Беларусіка/Albaruthenica, 32; Мінск, 2012) 74–79.
- , “О родстве московской и кирилло-белозерской редакций Стишного пролога,” *Slavistica Vilnensis* 57.2 (2012) 33–44.
- , “Наблюдения над тропарями славянского Пролога (на материале осеннего полутордня Софийского и Станиславова прологов),” in: *Калофонія. Науковий збірник з історії церковної монодії та гімнографії* 6 (2012) 37–70.
- , “О редакциях церковнославянского Пролога,” *Slavistica Vilnensis* 58.2 (2013) 35–58.

- , *Предварительный сводный каталог церковнославянских проложных текстов. Том 1: сентябрь* (Vilnius, 2013).
- , “Прологи Великого княжества Литовского и Польского Королевства в издании Предварительный сводный каталог церковнославянских проложных текстов, том 1: сентябрь,” in: *Kalendarz w życiu Cerkwi i wspólnoty* (ed. M. Kuczyńskiej, U. Pawluczuk; Latopisy Akademii Supraskiej, 4; Białystok, 2013) 113–122.
- , “Беседа Козьмы Пресвитера в Прологе: новые данные,” in: *Калофонія. Науковий збірник з історії церковної монодії та гімнографії* 7 (2014) 37–47.
- , “Новые данные о родстве московской и кирилло-бело-зерской редакций Стишного пролога (сентябрь–ноябрь),” *Slavistica Vilnensis* 59 (2014) 41–54.
- , “Вторая кассиановская редакция Киево-Печерского патерика в составе киевской редакции Стишного пролога,” in: *Славянская письменность Великого Княжества Литовского. Характерные черты и специфические особенности* (ed. Н. Морозова; Вильнюс, 2014) 11–35.
- , “Киево-софийская редакция Простого пролога: общая текстологическая характеристика,” in: *Славянская письменность Великого Княжества Литовского. Характерные черты и специфические особенности* (ed. Н. Морозова; Вильнюс, 2014) 37–72.
- , “Источники индивидуальных поучений киево-софийской редакции Простого пролога: сентябрь–февраль,” in: *Славянская письменность Великого Княжества Литовского. Характерные черты и специфические особенности* (ed. Н. Морозова; Вильнюс, 2014) 73–116.
- , “Поучение Псевдо-Иоанна Златоуста об исповедании грехов в Прологе,” in: *Лингвистическое источниковедение и история русского языка 2014–2015* (Москва, 2015) 397–414.
- , *Предварительный сводный каталог церковнославянских проложных текстов. Том 2: октябрь* (Vilnius, 2016).
- , *Рукописные прологи Великого княжества Литовского и Польского королевства* (Krakowsko-Wileńskie Studia Sławistyczne, 13; Kraków, 2017).
- , *Предварительный сводный каталог церковнославянских проложных текстов. Том 3: ноябрь* (Vilnius, 2019).
- Davydova, S.A. (Давыдова, С.А.) “Патериковые чтения в составе

Библиография

- древнерусского Пролога,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 43 (1990) 263–281
- , “Пролог,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 170–172.
- , “Славяно-русский Пролог и церковный устав,” in: *Русь и южные славяне* (С.-Петербург, 1998) 204–212.
- Derzhavina, О.А. (Державина, О.А.) “Печатный пролог XVII в.,” in: *Средневековая Русь* (Москва, 1976) 125–130.
- Derzhavina, О.А. (Державина, О.А.) et al. “Циклы сюжетов в Прологе,” in: *Литературный сборник XVII в.— Пролог* (ed. А.С. Демин; Москва, 1978) 173–260.
- Dreval’, D.N. (Древаль, Д.Н.) “Возможные источники русских памятей в составе первых изданий старопечатного Пролога,” in: *Книга и литература* (ed. В.Н. Алексеев; Новосибирск, 1997) 69–77.
- Gladkova, О.В. (Гладкова, О.В.) “Житие Евстафия Плакиды в составе Пролога: исследования и тексты,” in: *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 7.1; Москва, 1994) 167–184.
- Fet, E.A. (Фет, Е.А.) “О Софийском Прологе кон. XII – нач. XIII в.,” in: *Источниковедение и археография Сибири* (Новосибирск, 1977) 78–92.
- , “Прологи в собрании Пушкинского Дома,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 34 (1979) 357–361.
- , “Новые факты к истории древнерусского Пролога,” in: *Источниковедение литературы Древней Руси* (Ленинград, 1980) 53–70.
- , “Пролог,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 376–381.
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) “Мелкие тексты и заметки по старинной славянской и русской литературе,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 21.1 (1916) 79–85.
- Kalajdovich, K. (Калайдович, К.) *Известия о древностях славяно-русских и об Игнатии Ферадонтовиче Ферапонтове, первом собирателе оных* (Москва, 1811) 9–10, 14.
- , *Иоанн экзарх Болгарский* (Москва, 1824) 90–91.
- Kandaurova, T.N. (Кандаурова, Т.Н.) *Из истории древнепсковского диалекта (о языке псковского Пролога 1383 г.)* (Ph.D. diss.; Москва, 1951).

- Каріса, Ф.І. (Капица, Ф.И.) “Персонажи печатного Пролога,” in: *Літературныі сбірнік XVII в.— Пролог* (ed. А.С. Демін, Москва, 1978) 261–274.
- Kras'ko, V.B. (Крысько, В.Б.) et al. “Исследование и подготовка к изданию славяно-русского Пролога по древнейшим спискам XII–XIII веков,” *Вестник Российского гуманитарного научного фонда* 4(49) (2007) 141–150.
- Kuchkin, V.A. (Кучкин, В.А.) “Первые издания русских Прологов и рукописные источники издания 1661–1662 гг.,” in: *Рукописная и печатная книга* (Москва, 1975) 138–156.
- Купріjanов, І. (Куприянов, И.) *Обозрение пергаментных рукописей Новгородской Софийской библиотеки* (С.-Петербург, 1857) 25–26.
- Lebedeva, I.N. (Лебедева, И.Н.) “К истории древнерусского Пролога: Повесть о Варлааме и Иоасафе в составе Пролога,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 37 (1983) 39–53.
- Loseva, O.V. (Лосева, О.В.) “К вопросу о переводе Пролога в Древней Руси,” in: *Переводная литература в Древней Руси: К столетию выхода “Переводной литературы” А.И. Соболевского. Международная научная конференция Санкт-Петербург 5–8 октября 2004 г.* (С.-Петербург, 2004).
- , *Жития русских святых в составе древнерусских прологов XII–первой трети XV вв.* (Москва, 2009).
- Momina, M.A. (Момина, М.А.) “О названии богослужебной книги ‘Пролог,’” in: *Переводная литература в Древней Руси: К столетию выхода “Переводной литературы” А.И. Соболевского. Международная научная конференция Санкт-Петербург 5–8 октября 2004 г.* (С.-Петербург, 2004).
- Moshin, V. (Мошин, В.) “Периодизация русско-южнославянских культурных связей X – XV вв.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 19 (1963) 71–72.
- Mosin, V. “Slavenska redakcija Prologa Konstantina Mokisijskogo u svjetlosti visantijsko-slavenskih odnosa XII–XIII v.,” *Zbornik Historijskog Instituta Jugoslavenskih Akademije. Zagreb* 2 (1959) 17–68.
- Orlova, T.I. (Орлова, Т.И.) *Многоуровневый анализ вариантности в церковнославянском языке: на материале списков Пролога XII–XIV вв. мартаовской половины года* (Ph.D. diss.; Барнаул, 1999).

Библиография

- Peretc, V.N. (Перетц, В.Н.) *К истории славяно-русского Пролога* (Петроград, 1914).
- Petkov, G. (Петков, Г.) *Стишният Пролог в старата българска, сръбска и руска литература (XIV-XV век): Археография, текстология и издание на проложните стихове* (Пловдив, 2000).
- Petrov, N.I. (Петров, Н.И.) *О происхождении и составе славяно-русского печатного Пролога (иноzemные источники)* (Киев, 1876).
- , “Новые сочинения по агиологии в 1875 г.,” *Труды Киевской духовной академии* 1 (1876) 583–603.
- Sazonova, L.I. (Сазонова, Л.И.) “Прологное изложение как литературная форма,” in: *Литературный сборник XVII в.— Пролог* (ed. А.С. Демин, Москва, 1978) 26–53.
- Selivanov, Ju.B. (Селиванов, Ю.Б.) “Житие преподобного Зосимы в составе древнерусского Пролога,” in: *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 7.1; Москва, 1994) 142–166.
- Sergij (Сергий) *Полный месяцеслов Востока. Т. 1. Восточная агиология* (Москва, 1875) 216–289.
- , “Ответ по агиологии,” *Чтения в Обществе любителей духовного просвещения* 5 (1876) 334–370.
- , *Святой Андрей Христа ради юродивый и праздник Покрова Просвятая Богородицы* (С.-Петербург, 1898) 57–84.
- Shljapkin, I.A. (Шляпкин, И.А.) *Лекции по истории русской литературы* (3-е изд.; Петроград, 1915).
- Smirnov, I.M. (Смирнов, И.М.) *Синайский патерик* (Сергиев Посад, 1917) 260–272.
- Snegirev, I. (Снегирев, И.) “Новгородский древний Пролог,” *Русский исторический сборник* 3.3. (1839) 293–296.
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) “Сентябрьская книга четырех домакарьевского состава,” *Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук* 64.4 (1899) 1–9.
- , *История древнерусской литературы* (2-е изд.; Москва, 1914) 201–209.
- , “К истории взаимоотношений русской и югославской литературы,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 26 (1923) 143–206.
- , “К истории взаимоотношений русской и южнославянских литературу,” in: Сперанский М.Н. *Из истории русско-славянских литературных связей* (Москва, 1960) 36–42.

Библиография

- Syrku, P.A. (Сырку, П.А.) *К истории исправления книг в Болгарии в XIV веке* (т. 1; С.-Петербург, 1896) 457–467.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.), “Пролог как источник изучения древнерусской книжности XI–XIII вв.,” in: *Исторические традиции духовной культуры народов СССР и современность* (Киев, 1987) 26–32.
- Turilov, A.A. (Турилов, А.А.) “Оригинальные южнославянские сочинения в русской книжности XV–XVI вв.,” in: *Теория и практика источниковедения и археографии отечественной истории* (Москва, 1978) 39–44.
- Vereschagin, E.M. (Верещагин, Е.М.) *Христианская книжность Древней Руси* (Москва, 1996) 84–90.
- Vladimirskij, N. (Владимирский, Н.) “Несколько слов о Прологе, памятнике древнерусской письменности, и несколько вопросов из древнейшей эпохи нашего просвещения,” *Ученые записки Казанского университета 2* (1875) 51–883.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) “Интерпретация древнерусского Пролога Н.С. Лесковым,” in: *Новгород в культуре Древней Руси* (Новгород, 1995) 157–162.
- , *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (2nd ed.; Библиотека Пушкинского Дома; С.-Петербург, 2008) 113, 124.
- Vostokov, A.N. (Востоков, А.Н.) “Описание рукописных и печатных книг словенских, принадлежащих А.С. Норову,” *Журнал Министерства народного просвещения сентябрь* (1836) 538–541.
- , *Описание русских и словенских рукописей Румянцевского музеума* (С.-Петербург, 1842) 447–462.
- Vzdornov, G.I. (Вздорнов, Г.И.) “Лобковский Пролог и другие памятники письменности и живописи Великого Новгорода,” in: *Древнерусское искусство* (Москва, 1972) 255–269.
- Widnäs, M. “Les synaxaires slavo-russes des ‘Fragments Finlandais,’” *Commentationes Humaniorum Litterarum* 38.1 (1967) 1–214.
- Zhukovskaja, L.P. (Жуковская, Л.П.) “О якобы датированных списках Стишного пролога XV в.: (Троицкое собрание ГБЛ),” in: *История русского языка: Памятники XI–XVIII вв.* (Москва, 1982) 74–121.
- , “Текстологическое и лингвистическое исследование Пролога (избранные византийские, русские и инославянские

- статьи),” in: *Славянское языкознание. IX Международный съезд славистов. Доклады советской делегации* (Москва, 1983) 110–120.
- , “Возраст веры в Пролог,” in: *Проблемы изучения культурного наследия* (Москва, 1985) 149–150.
- Zlygost’eva, O.G. (Злыгостьева, О.Г.) “Стишной Пролог из собрания ГПНТБ СО РАН,” in: *Русская книга в дореволюционной Сибири* (Новосибирск, 1996) 51–88.
- , “Предварительные сведения о составе Стишного Пролога из собрания ГПНТБ СО РАН по рукописи XVI века. Март,” in: *Книга и литература* (ed. В.Н. Алексеев; Новосибирск, 1997) 91–105.

**Великие Минеи Четии
(Great Menologia)**

a. Тексты

Arheograficheskaja, Археографическая комиссия. *Великие Минеи Четии, собранные Всероссийским митрополитом Макарием Январь, дни 1–6* (Москва, 1910);
Январь, дни 6–11 (Москва, 1914);
Апрель, дни 1–8 (Москва, 1910);
Апрель, дни 8–21 (Москва, 1912);
Апрель, дни 22–30 (Москва, 1916);
Сентябрь, дни 1–13 (С.-Петербург, 1868);
Сентябрь, дни 14–24 (С.-Петербург, 1869);
Сентябрь, дни 25–30 (С.-Петербург, 1883);
Октябрь, дни 1–3 (С.-Петербург, 1870);
Октябрь, дни 4–18 (С.-Петербург, 1874);
Октябрь, дни 19–31 (С.-Петербург, 1880);
Ноябрь, дни 1–12 (С.-Петербург, 1897);
Ноябрь, дни 13–15 (С.-Петербург, 1899);
Ноябрь, день 16 (Москва, 1910);
Ноябрь, дни 16–17 (Москва, 1911);
Ноябрь, дни 16–22 (Москва, 1914);
Ноябрь, дни 23–25 (Москва, 1916–1917);
Декабрь, дни 1–5 (Москва, 1901);
Декабрь дни 6–17 (Москва, 1904);
Декабрь, дни 18–23 (Москва, 1907);

- Декабрь, день 24 (Москва, 1910);
Декабрь, дни 25–31 (Москва, 1912);
Декабрь, день 31 (Москва, 1914).
- Buslaev, F.I. (Буслаев, Ф.И.) *Историческая хрестоматия церковно-славянского и древнерусского языков* (Москва, 1861) 771–784.
- Droblenkova, N.F., Prohorov, G.M. (Дробленкова, Н.Ф., Проров, Г.М.) “Из Великих Миней Четырех Макария,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси. 2-я пол. XVI в.* (Москва, 1986) 478–549, 625–634.
- Droblenkova, N.F. (Дробленкова, Н.Ф.) et al. “Из Великих Миней Четырех Макария,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 12.8–321.
- Kniga, “Книга, глаголемая Козмы Индикоплова” из рук. Моск. главн. архива МИД. Минея Четырех митрополита Макария (новгородский список; XVI в. Месяц август, дни 23–31 (собр. кн. Оболенского № 159) (Изд. Общество любителей древней письменности, 86; С.-Петербург, 1886).
- Weiher, E. et al. *Die großen Lesemenäen des Metropoliten Makarij: uspenskij spisok* (Monumenta linguae Slavicae dialecti veteris, 26; Freiburg, 1997-).
- с. Исследования*
- Abramovich, D.I. (Абрамович, Д.И.) *Описание рукописей С.-Петербургской духовной академии: Софийская библиотека. Вып. 2. Четыри Минеи; Прологи; Патерики* (С.-Петербург, 1907) 1–154.
- Adrianova, V.P. (Адрианова, В.П.) *Житие Алексея, человека божия, в древней русской литературе и народной словесности* (Петроград, 1917) 99–107.
- Alekseev, V.N. (Алексеев, В.Н.) “Троицкий книгописец Герман Тулупов,” in: *Сибирское собрание М. Н. Тихомирова и проблемы археографии: Сборник научных трудов* (Новосибирск, 1981) 126–137.
- Bobrik, M.A. (Бобрик, М.А.) “Толковый Апостол в Великих Четырех Минеях: два списка – две редакции,” in: *Лингвистическое источниковедение и история русского языка* (ed. А.М. Молдован, Е.А. Мишина; Москва, 2011) 52–102.
- Bobrov, A.G. (Бобров, А.Г.) “О Новосибирском списке Сказания Афродитиана (к вопросу о формировании Великих Ми-

Библиография

- ней Четий митрополита Макария)," in: *Рукописная традиция XVI–XIX вв. на востоке России* (Москва, 1983) 117–119.
- Bugoslavskij, S.A. (Бугославский, С.А.) "Сокращенная редакция Великой Четыи Минеи за май месяц в рукописи Казанской духовной академии 1569 г. № 514 (533) (631)," *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 18.4 (1913) 347–351.
- Chertorickaja, T.V. (Черторицкая, Т.В.) "Литературные чети сборники Древней Руси (к вопросу о структуре и классификации)," in: *Вопросы сюжета и композиции* (Горький, 1985) 16–26.
- , "Чети сборники в составе Великих Миней Четиных митрополита Макария," *Труды Отдела древнерусской литературы* 46 (1993) 98–108.
- Dergacheva-Skop, E.I. (Дергачева-Скоп, Е.И.) et al. "Книжная культура старообрядцев и их чети в литературе: К проблеме типологии чтения," in: *Русская книга в дореволюционной Сибири* (Новосибирск, 1996) 9–39.
- Droblenkova, N.F. (Дробленкова, Н.Ф.) "Ранний вариант декабристской Великой Минеи Чети," *Культурное наследие Древней Руси: Истоки, становление, традиции* (Москва, 1976) 386–390.
- , "Великие Минеи Четии," *Труды Отдела древнерусской литературы* 39 (1985) 238–243.
- , "Из истории жанра Четиных Минеи в русской литературе," *Армянская и русская средневековые литературы* (Ереван, 1986) 139–181.
- , "Великие Минеи Четии," in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 1.126–133.
- , "Великие Минеи Четии," in: Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.), *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 28–32.
- Gavrushin, N.K. (Гаврюшин, Н.К.) "Первая русская энциклопедия," in: *Памятники науки и техники. 1982–1983* (Москва, 1984) 119–130.
- Gergova, E. (Гергова, Е.) "Славянските служебни минеи – методика на проучване," in: *Медиевистични изследвания. В памет на П. Димитров* (Шумен, 1996) 201–212.

Библиография

- Gladkova, O.V. (Гладкова, О.В.) “Житие Евстафия Плакиды в составе Великих Миней Четырех митрополита Макария,” in: *Художественно-исторические памятники Можайска и русская культура XV-XVI веков* (Можайск, 1993) 171–184.
- Gorskij, A., Nevostroev, K. (Горский, А., Невоструев, К.) “Описание Великих Четырех Миней Макария, митрополита Все-российского,” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 1.2 (1884) 1–184.
- Grebennetskij, A. (Гребенетский, А.) “Слова и поучения в Великих Четырех Минеях митрополита Макария: Извлечение из протоколов совета Киевской духовной академии за 1900 г.,” *Труды Киевской духовной академии* 5 (1901) 367–369.
- Gribov, Ju.A. (Грибов, Ю.А.) “Значение палеографических особенностей для определения состава и генеалогии четырех сборников,” in: *История и палеография* (в. 1; Москва, 1993) 34–55.
- Iosif (Иосиф, архимандрит) *Подробное оглавление Великих Четырех Миней всероссийского митрополита Макария, хранящихся в Московской патриаршей, ныне Синодальной библиотеке* (Москва, 1892).
- Ivanova, K. (Иванова, К.) “Дометафростовские мученические жития в балканской агиографии и в Великих Четырех Минеях митрополита Макария,” in: *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 21.3 (2005) 35–36.
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) “Мелкие тексты и заметки по старинной южнославянской и русской литературам,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 22.1 (1917) 27–44.
- Kljuchevskij, V.O. (Ключевский, В.О.) *Отзывы и ответы. 3-й сборник статей* (Москва, 1914) 1–20.
- Kobjak, N.A. (Кобяк, Н.А.) et al. “Об издании Великих Миней Четырех митрополита Макария (Хроника заседаний во Фрайбурге),” in: *Археографический ежегодник* (Москва, 1996) 365–366.
- Kostjuhina, L.M. (Костюхина, Л.М.) “Писцовая школа митрополита Макария,” in: *Исторический музей-энциклопедия отечественной истории и культуры* (Москва, 1995) 126–131.
- Kozhuharov, S. (Кожухаров, С.) “Миней,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 301–302.

Библиография

- Kuchkin, V.A. (Кучкин, В.А.) “О формировании Великих Миней Четырех митрополита Макария,” in: *Книговедение и его задачи в свете актуальных проблем советского книжного дела: Тезисы докладов Второй Всесоюзной научной конференции по проблемам книговедения; Секция рукописной книги* (Москва, 1974) 22–26.
- , “О формировании Великих Миней Четирих митрополита Макария,” in: *Проблемы рукописной и печатной книги* (Москва, 1976) 86–101.
- Lebedev, V. (Лебедев, В.) “К истории кирилло-мефодиевского славянского перевода Библии на Руси: (продолжение),” *Странник* 3 (1885) 407–411.
- Ljahovickij, E.A. et al. (Ляховицкий, Е.А., Шибаев, М.А.) “Писцы Макарievских Миней Четырех,” *История и культура* 13 (2015) 301–323.
- , “Кодикологические особенности софийского комплекта Великих Миней Четырех Святителя Макария,” in: *Святые подвижники – основатели монастырей и книжные собрания этих обитателей Материалы международной научной конференции* (Москва, 2015) 30–31.
- , “К истории создания Великих Миней Четырех Святителя Макария,” in: *Румянцевские чтения – 2015 материалы международной научной конференции* (Москва, 2015) 235–238.
- Makarij (Макарий, епископ) “О новгородских Макарьевских Четырех Минеях,” in: *Летописи Тихонравова* (т. 1; Москва, 1859) 68–73.
- Mansikka, V. (Мансикка, В.) *Житие Александра Невского: Разбор редакций и текст* (С.-Петербург, 1913) 107–142.
- Miller, D.B. *The Velikie Minei Chetii and the Stepennaia Kniga of Metropolitan Makarii* (Forschungen zur osteuropäischen Geschichte, 26; Berlin, 1979) 262–382.
- Mulich, M. (Мулич, М.) “К вопросу о художественном мастерстве в древнейших славянских переводах служебных миней,” in: *Симпозиум 1100-годишнина од смртта Кирил Солунски* (т. 2; Скопје, 1970) 239–256.
- Murav’ev, N. (Муравьев, Н.) “Митрополит Макарий как составитель Великих Четырех Миней: (К 400-летию составления Великих Четирих Миней),” *Журнал Московской Патриархии* 5 (1953) 49–54.

Библиография

- Mur'janov, M.F. (Мурьянов, М.Ф.) “Минея как тип средневековой книги,” *Советское славяноведение* 5 (1985) 64–78.
- Nechunaeva, N.A. (Нечунаева, Н.А.) *Минея как тип славяно-греческого средневекового текста* (Tallinn, 2000).
- Orlov, A.S. (Орлов, А.С.) “Книга русского Средневековья и ее энциклопедические виды,” *Доклады АН СССР. Сер. В* 3 (1931) 37–51.
- Pak, N.I. (Пак, Н.И.) “Стилевое своеобразие повестей об убийственных князьях великих в составе Великих Миней Четырех митрополита Макария,” in: *Художественно-исторические памятники Можайска и русская культура XV-XVI веков* (Можайск, 1993) 155–170.
- Peretc, V.N. (Перетц, В.Н.) “Исследования и материалы по истории старинной украинской литературы XVI–XVIII вв. IX. К изучению Четыри 1489 г.,” *Сборник по русскому языку и словесности* 1.1 (1928) 9–12, 19–21.
- Petrov, N. (Петров, Н.) “О происхождении и составе славяно-русского печатного Пролога: Иноземные источники (продолжение),” *Труды Киевской духовной академии* 5 (1875) 348–351.
- Ponomarev, A.I. (Пономарев, А.И.) “Жизнь и подвижнические труды преподобного Сергия Радонежского по древнему славяно-русскому Прологу и по Четиим Минеям митрополита Макария,” *Странник* 9 (1892) 3–19.
- Popov, N.P. (Попов, Н.П.) *Автографы митрополита Макария, собирателя Великих Миней* (Летопись занятий археографической комиссии, 25; С.-Петербург, 1913) 5.
- , “Иосифово Сказание о ереси жидовствующих по спискам Великих Миней,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 18.1 (1913) 173–197.
- , “О возникновении Московской Синодальной (Патриаршей) библиотеки,” *Сборник статей к 40-летию ученой деятельности академика А.С. Орлова* (Москва, 1934) 31, 33–36.
- Protas'eva, T.N. (Протасьева, Т.Н.) *Описание рукописей Синодального собрания, не вошедших в описание А.В. Горского и К.И. Невоструева (ч. 1, № 577–819)* (Москва, 1970) 170–208.
- Rogov, A.I. (Рогов, А.И.) “Минеи: (Справка),” in: *Методическое пособие по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР* (вып. 1; Москва, 1973) 297–305.

Библиография

- Savva (Савва, архимандрит) *Указатель для обозрения Московской Патриаршей (ныне Синодальной) библиотеки* (Москва, 1858) 209–211.
- Serebrjakova, E.I. (Серебрякова, Е.И.) “О кодикологических особенностях новонайденного мартовского тома Софийского комплекта Великих Миней-четьюх,” in: *Русская книжность: Вопросы источниковедения и палеографии* (Москва, 1998) 5–14.
- Sergij (Сергий, архимандрит) *Полный месяцеслов Востока* (т. 1; Москва, 1875) 203–215.
- Schul'gina, Je.V. (Шульгина, Э.В.) “Сравнительная характеристика состава мартовских миней-четьюх XVII в. и Макарьевской минеи (предварительные итоги),” in: *Русская книжность. Вопросы источниковедения и палеографии* (Москва, 1998) 15–21.
- Shcheglova, S.A. (Щеглова, С.А.) *Богогласник: Историко-литературное исследование* (Киев, 1918) 208, 231–232, 292–294.
- Shestakov, D. (Шестаков, Д.) “Заметки о греческих текстах житий и Макарьевских Минеях Четиих,” *Богословский вестник* 2 (1914) 369–382.
- Sirotkin, S.M. (Сироткин, С.М.) “Письмо по поводу издания и состава ВМЧ за декабрь месяц,” *Летопись занятий археографической комиссии* 12 (1901) 126–130.
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) “Протокол 14 заседания Славянской комиссии Московского археологического общества: Реф. докл. о южнославянских Четьюх Минеях и реформе Макария в минеях,” *Древности. Труды славянской комиссии Московского археологического общества* 1 (1895) 34–35.
- , “Сентябрьская Минея Четью домакарьевского состава,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 1.2 (1896) 235–257.
- , “Октябрьская Минея Четью домакарьевского состава,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 6.1 (1901) 57–87.
- , “Славянская метафрастовская Минея Четью,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 9.4 (1904) 176–189.
- Tereshkina, D.B. (Терешкина, Д.Б.) “Четью-минеи и русская словесность нового времени: к постановке проблемы,” *Фи-*

- лологические науки. Вопросы теории и практики 46.4–2 (2015) 189–192.
- Turilov, A.A. (Турилов, А.А.) “К уточнению объема и состава древнейшего славянского оригинального гимнографического корпуса в древнерусской рукописной традиции,” *Старобългарска литература* 35/36 (2006) 22–37.
- Tvologov, O.V. (Творогов, О.В.), “Древнерусские четыи сборники XII–XIV вв. (Статья первая),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 41 (1988) 197–214.
- , “Древнерусские четыи сборники XII–XIV вв. (Статья вторая: Памятники агиографии),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 44 (1990) 196–225.
- , “Древнерусские четыи сборники XII–XIV веков. (Статья третья: Сказания и гомилии на сюжеты священной и церковной истории),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 47 (1993) 3–33.
- , “Древнерусские четыи сборники XII–XIV вв. (Статья четвертая: Дидактические гомилии),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 51 (1999) 20–42.
- Undol'skij, V. (Ундольский, В.) “Библиографические разыскания по случаю выхода ‘Описания Библиотеки императорского Московского общества истории и древностей российских,’” *Москвитянин* 11–12 (1846) 209–210.
- , “Оглавление Четыи Миней всероссийского митрополита Макария, хранящихся в московском Успенском соборе, сост. справщиком, монахом Евфимием,” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 4.4 (1847) 1–78.
- Usachev, A.S. (Усачев, А.С.) “Великие Минеи Четыи – источник Степенной книги?” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 29.3 (2007) 111–112.
- , “Из истории древнерусской книжности времени митрополита Макария: Великие Минеи Четыи и Степенная книга,” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 30.4 (2007) 35–43.
- Vajer, Je. (Вайер, Э.) “Великие Минеи Четыи в кругу политических, идеологических и культурных традиций,” in: *Археографический ежегодник* (Москва, 1997) 96–102.
- Vereschagin, E.M. (Верещагин, Е.М.) “Необыкновенный образ апостола Петра, как он обрисован в Макарьевских Великих минаях-четиях,” *Русская словесность* 1 (1995) 8–12.
- , “Апостол Павел в роли шутника как он представлен в Ма-

Библиография

- карьевских Великих Минеях-Четиях,” *Русская словесность* 2 (1995) 7–10.
- , *Христианская книжность Древней Руси* (Москва, 1996) 92–149.
- , “Наблюдения над перефразированием переводного текста в Великих Четиях митрополита Макария,” *Филологические науки* 6 (1997) 33–53.
- Veselovskij, A. (Веселовский, А.) *Заметки по литературе и народной словесности. 3. К Сказанию о прении жидов с христианами* (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 32.7; С.-Петербург, 1883) 26–28.
- Vladimirov, P.V. (Владимиров, П.В.) “Великое Зерцало: (Из истории русской переводной литературы XVII в.),” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 2.4 (1883) 68–75.

Чудовские Минеи Четыи (Chudovskie Menologia)

с. Исследования

- Alekseev, V.N. (Алексеев, В.Н.) “Троицкий книгописец Герман Тулупов,” in: *Сибирское собрание М. Н. Тихомирова и проблемы археографии* (Новосибирск, 1981) 127, 130–132.
- Droblenkova, N.F. (Дробленкова, Н.Ф.) “Минеи Четии Чудовские (Годуновские),” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 2.114–116.
- Gergova, E. (Гергова, Е.) “Славянските служебни минеи – методика на проучване,” in: *Медиевистични изследвания. В памет на П. Димитров* (Шумен, 1996) 201–212.
- Kostjuhina, L.M. (Костюхина, Л.М.) *Книжное письмо в России XVII в.* (Москва, 1974) 7–11, 26–35, 126.
- , “О некоторых принципах отождествления и типизации почерков в русских рукописях рубежа XVI–XVII веков,” in: *Древнерусское искусство: Рукописная книга* (Сб. 2; Москва, 1974) 18–27.
- , “К истории Чудовских миней-четыех 1600 г.,” in: *Археографический ежегодник* (Москва, 1999) 196–198.

Библиография

- Kozhuharov, S. (Кожухаров, С.) “Миней,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 301–302.
- Nechunaeva, N.A. (Нечунаева, Н.А.) *Минея как тип славяно-греческого средневекового текста* (Tallinn, 2000).
- О Chet’jah Minejah, “О Четьях Минеях,” in: *Памятники древней письменности. Протокол годового собрания ОЛДП, 26 апреля 1879 г.* (Вып. 3; С.-Петербург, 1879) 39–95.
- Protas’eva, T.N. (Протасьева, Т.Н.) *Описание рукописей Чудовского собрания* (Новосибирск, 1980) 177–186.

Азбуковник (Azbukovnik)

a. Тексты

- Buslaev, F.I. (Буслаев, Ф.И.) “Дополнения и прибавления по второму тому Сказаний русского народа И. Сахарова,” in: *Арх. ист.-юрид. сведений, относ. до России* (ed. Н. Калачев; кн. 1.4; Москва, 1850) 1–31.
- , *Историческая хрестоматия церковно-славянского и древнерусского языков* (Москва, 1861).
- Kovtun, L.S. (Ковтун, Л.С.) *Лексикография в Московской Руси XVI – начала XVII в.* (Ленинград, 1975) 268–312.
- , *Азбуковники XVI-XVII вв. Старшая разновидность* (Ленинград, 1989) 136–292.
- Saharov, I.P. (Сахаров, И.П.) *Сказания русского народа* (т. 2, кн. 5; С.-Петербург, 1849).

c. Исследования

- Alekseev, M.P. (Алексеев, М.П.) *Словари иностранных языков в русском азбуковнике XVII в.* (Ленинград, 1968).
- Batalin, N.I. (Баталин, Н.И.) *Древнерусские азбуковники* (Филол. зап., вып. 3–5; Воронеж, 1873).
- Djachok, M.T. (Дьячок, М.Т.) “Специфика словарных определений в древнерусских азбуковниках,” in: *Синтаксическая и лексическая семантика (на материале языков разных систем)* (Новосибирск, 1986) 228–233.
- Janow, J. “Leksykografia wschodnio-słowiańska do konca XVII w. Cz. 1. Uwagi o ‘Azbukiwnikach’ i ‘Rozmowkach’ bizantynsko-rosyjskich,” *Spraw. czyn. i pos. PAU* 52.2 (1951) 129–135.

Библиография

- Judin, A.A. (Юдин, А.А.) “Записи в древнерусских рукописях, содержащих Азбуковник, и их значение для изучения литературной истории памятника,” *Библиосфера* 4 (2010) 74–78.
- , “Сибирские списки Азбуковника (к проблеме текстологии),” *Вестник Новосибирского государственного университета. Серия: История, филология* 9.2. (2010) 141–146.
- , “К проблеме жанра Азбуковника как четьего сборника,” *Вестник Новосибирского государственного университета. Серия: История, филология* 10.8 (2011) 88–95.
- , “Третья разновидность древнерусского Азбуковника в рукописном собрании М. Н. Тихомирова,” in: *Девятые Макушинские чтения: материалы научной конференции (15–16 мая 2012 г., Барнаул)* (Новосибирск, 2012) 81–86.
- , “Новгородский Азбуковник: литературные источники, списки, редакции,” in: *Вестник Новосибирского государственного университета. Серия: История, филология* 11.2 (2012) 91–97.
- , “К проблеме изучения так называемого второго Азбуковника (грамматическая и федоровская группы списков),” *Вестник Новосибирского государственного университета. Серия: История, филология* 11.2 (2012) 122–129.
- , “Третья разновидность древнерусского Азбуковника в рукописном собрании М. Н. Тихомирова,” *Макушинские чтения* 9 (2012) 81–86.
- , “Белорусско-украинские источники словарных статей московского Азбуковника,” in: *Берковские чтения: книжная культура в контексте международных контактов: материалы Международной научной конференции, Полоцк, 24–25 мая 2017* (Минск, 2017) 452–456.
- , “Азбуковник Давида Замарая: ‘польско-литовские’ материалы,” in: *Рукописи, старопечатные и редкие книги в собраниях России: сборник статей, посвященных юбилею Е.И. Дергачевой-Скоп* (Новосибирск, 2018) 169–198.
- Кагров, А. (Карпов, А.) *Азбуковники или алфавиты иностранных речей по спискам Соловецкой библиотеки* (Казань, 1878).
- Kovalenko, K.I. (Коваленко, К.И.) “Типология толкований в азбуковнике начала XVII в.,” in: *Проблемы семантики и функционирования языковых единиц разных уровней: сборник научных статей* (Выпуск 6; Иваново, 2010) 77–82.
- , “Акцентные надстрочные знаки в азбуковнике начала XVII

- века.” in: *История русского языка и культурная память народа: Материалы секции XXXIX Международной филологической конференции, 15–20 марта 2010 г., Санкт-Петербург* (С.-Петербург, 2010) 43–49.
- , “Азбуковники XVI–XVII вв. как источники современных исторических словарей,” in: *Современная русская лексикография. 2011: Сборник статей* (С.-Петербург, 2011) 103–108.
- , “Лексикографические источники Азбуковника 1596 года,” in: *Слово и словарь = Vocabulum et vocabularium: сборник научных трудов* (Гродно, 2013) 47–50.
- , “Азбуковники XVI–XVII веков: структурный подход,” in: *Лексикология, лексикография и корпусная лингвистика: Сборник научных статей* (С.-Петербург, 2013) 73–83.
- , “Статьи Азбуковника 1596 г. в синтагматическом аспекте (в сопоставлении с текстом Четвероевангелия),” in: *Языковые категории и единицы: синтагматический аспект. Материалы десятой международной конференции (Владимир, 24–26 сентября 2013 года), посвященной 60-летию кафедры русского языка* (Владимир, 2013) 208–212.
- , “Моравизмы в азбуковниках XVI–XVII веков,” in: *VII Севастопольские Кирилло-Мефодиевские чтения: сборник научных работ* (Севастополь, 2013) 159–167.
- , “Азбуковники XVI–XVII вв. и их значение в изучении истории русского языка (на материале Азбуковника 1596 г.),” in: *Русская филология. 24: Сборник научных работ молодых филологов* (Тарту, 2013) 325–328.
- , “Второй азбуковник: к вопросу о редакциях,” in: *Писменото наследство и информационните технологии. Материалы от V международна научна конференция Варна, 15–20 септември 2014 г.* (София, 2014) 344–347.
- , “Сопроводительные статьи азбуковников XVI–XVII в.: грамматические сочинения,” in: *Ватрослав Ягич і проблеми слов'янознавства: Зб. наук. праць.* (Київ, 2015) 102–11.
- , “Лествица Иоанна Синайского как источник азбуковника XVI в.,” in: *Академик А.А. Шахматов: жизнь, творчество, научное наследие. Сборник статей к 150-летию со дня рождения ученого* (ed. О.Н. Крылова, М.Н. Приемышева; С.-Петербург, 2015) 569–576.
- , “Особенности склонения существительных в рукописном азбуковнике XVII века (РНБ, собр. М.П. Погодина, 1642),”

Библиография

- in: *Русский язык: история, диалекты, современность (выпуск XV). Сборник научных статей по материалам докладов и сообщений конференции* (ed. Л.Ф. Копосов; М., 2016) 112–120.
- , “Соловецкий азбуковник Сергея Шелонина: позднейшие редакции,” *Слово и словарь = Vocabulum et vocabularium* (Вып. 14; ed. О.Н. Крылова, С.А. Мызников; С.-Петербург, 2016) 362–372.
- , “Глоссирование как лексикографический прием (на материале азбуковников XVII века),” in: *И.И. Срезневский и русское историческое языкознание: опыт и перспективы. К 205-летию со дня рождения И.И. Срезневского: сборник статей Международной научно-практической конференции, 21–23 сентября 2017 г.* (ed. Е.П. Осипова; Рязань, 2017) 155–161.
- , *Азбуковник Давида Замарая как источник по русской лексикографии XVII века* (Ph.D. diss.; С.-Петербург, 2018).
- , “О некоторых приемах лексикографической работы составителей азбуковников Московской Руси,” *Славянская историческая лексикология и лексикография* 1 (2018) 153–159.
- Kovaleva, T.V. (Ковалева, Т.В.) “Художественные особенности русских Азбуковников XVII века,” *Ученые записки Орловского государственного университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки* 1 (2008) 156–160.
- Kovtun, L.S. (Ковтун, Л.С.) *Русская лексикография эпохи средневековья* (Москва-Ленинград, 1963).
- , *Лексикография в Московской Руси XVI – начала XVII в.* (Ленинград, 1975) 206–258.
- , “Термины стихосложения в русском азбуковнике,” in: *Культурное наследие Древней Руси (в честь Д.С. Лихачева)* (ed. В.Г. Базанов; Москва, 1976) 269–274.
- , *Древние словари как источник русской исторической лексикологии* (Ленинград, 1977).
- , “Азбуковники, или алфавиты иностранных речей конца XVI–XVII вв. (об историзме в критике источника),” *Вопросы языкоznания* 5 (1980) 84–93.
- , “Азбуковники среди других текстов древней лексикографии и проблемы их издания,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 36 (1981) 3–12.
- , “Символика в азбуковниках,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 38 (1985) 215–230.
- , “Азбуковники,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.),

Библиография

- Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 1.10–20.
- , *Азбуковники XVI–XVII вв. Старшая разновидность* (Ленинград, 1989).
- , “Азбуковники из сибирских хранилищ,” in: *Русская книга в дореволюционной Сибири: читательские интересы сибиряков* (Новосибирск, 1990) 142–159.
- Levichkin, A.N. (Левичкин, А.Н.) “О датировке Азбуковника 1596 года,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 63 (2014) 541–550.
- , “Бытование слова в древнерусском словаре и в русских народных говорах (на материале раннего Азбуковника),” *Севернорусские говоры* 15 (2016) 187–220.
- Prussak, A.V. (Пруссак, А.В.) *Описание азбуковников, хранящихся в рукописном отделении Императорской Публичной библиотеки* (С.-Петербург, 1915).
- Shirskij, K. (Ширский, К.) *Очерк древних славяно-русских словарей* (Филологические записки, 1–3; Воронеж, 1869).
- Simoni, P.K. (Симони, П.К.) “Памятники старинной русской лексикографии по рукописям XV–XVII столетий,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 13.1 (1908) 175–212.
- Sorokaletov, F.P. (Сорокалетов, Ф.П.) *История русской лексикографии* (С.-Петербург, 1998) 23–49.

Шестодневы (Hexaemerons)

a. Тексты

- Aitzetmüller, R. *Das Hexaemeron des Exarchen Johannes* (7 vols.; Graz, 1958–1975).
- Barankova, G.S. (Баранкова, Г.С.) “Шестоднев” Иоанна экзарха Болгарского. Ранняя русская редакция (Москва, 1998).
- , “Слово ‘Шестоднева’ Иоанна экзарха Болгарского,” in: Gromov, M.N., Mil’kov, V.V. (Громов, М.Н., Мильков, В.В.) *Идейные течения древнерусской мысли* (С.-Петербург, 2001) 424–468.

Библиография

- Barankova, G.S., Mil'kov V.V. (Баранкова, Г.С., Мильков, В.В.) *Шестоднев Иоанна экзарха Болгарского* (С.-Петербург, 2001).
- Barankova, G.S. (Баранкова, Г.С.) et al. *Шестоднев Иоанна экзарха Болгарского. V Слово* (Москва, 1996).
- Kochev, N. (Кочев, Н.) *Йоан Екзарх. Шестоднев* (София, 1981 [2000]).
- Piljugina, N.B. (Пилюгина, Н.Б.) et al. *Шестоднев Иоанна Экзарха Болгарского как памятник средневекового философстваания. I Слово* (Москва, 1991).
- Prohorov, G.M. (Прохоров, Г.М.) “Из ‘Шестоднева’ Иоанна экзарха Болгарского,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси. XII Век* (Москва, 1980) 184–195.
- , “Из ‘Шестоднева’ Иоанна экзарха Болгарского,” in: *Златоструй: Древняя Русь X–XIII вв.* (ed. A.G. Kuz'min; Москва, 1990) 246–252.
- , “Из ‘Шестоднева’ Иоанна экзарха Болгарского,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 2.126–135.
- Shestodnev, *Шестоднев* (Москва, 1700).
- Shestodnev, *Шестоднев, составленный Иоанном Екзархом Болгарским, по харатейному списку Московской Синодальной библиотеки 1263 года* (Чтения в Обществе истории и древностей российских, 3; Москва, 1879).
- Shestodnevec, *Шестодневец* (Москва, 1635).
- Shljapkin, I.A. (Шляпкин, И.А.) “Шестоднев” Георгия Пизида в славяно-русском переводе 1385 г. (Памятники древней письменности и искусства, 32; С.-Петербург, 1882).
- Sobolevskij, A.I. (Соболевский, А.И.) “Шестоднев Кирилла Философа,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 6.2 (1901) 177–202.

b. Переводы

- Barankova, G.S. (Баранкова, Г.С.) “Слово ‘Шестоднева’ Иоанна экзарха Болгарского,” in: Gromov, M.N., Mil'kov, V.V. (Громов М.Н., Мильков, В.В.) *Идейные течения древнерусской мысли* (С.-Петербург, 2001) 469–504.
- Barankova, G.S. (Баранкова, Г.С.) et al. *Шестоднев Иоанна экзарха Болгарского. V Слово* (Москва, 1996).
- Kaliganov, I., Poluyannyy, D. (Калиганов, И., Полывянный, Д.) *Родник златоструйный. Памятники болгарской литературы IX–XVIII веков* (Москва, 1990) 44–53.

Medvedev, Ju.M. (Медведев, Ю.М.) *Сказания о чудесах* (т. 1; Москва, 1990) 31–35.

Piljugina, N.B. (Пилюгина, Н.Б.) et al. *Шестоднев Иоанна Экзарха Болгарского как памятник средневекового философствования. 1 Слово* (Москва, 1991).

Prohоров, G.M. (Прохоров, Г.М.) “Из ‘Шестоднева’ Иоанна экзарха Болгарского,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси. XII Век* (Москва, 1980) 184–195.

—, “Из ‘Шестоднева’ Иоанна экзарха Болгарского,” in: *Златоструй: Древняя Русь X–XIII вв.* (ed. A.G. Kuz’miñ; Москва, 1990) 246–252.

—, “Из ‘Шестоднева’ Иоанна экзарха Болгарского,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 2.126–135.

c. Исследования

Abramov, A.I. (Абрамов, А.И.) “‘Шестоднев’ Иоанна экзарха Болгарского – ‘Гексамерон’ славянской философской культуры,” in: *Философские и богословские идеи в памятниках древнерусской мысли* (eds. M.N. Громов и В.В. Мильков; Москва, 2000) 366–375.

Alekseev, A.A. (Алексеев, А.А.) “‘Шестоднев’ в истории библейского текста,” in: *Иудаика и востоковедение материалы научной конференции по иудаике, гебраистике и востоковедению, 22 декабря 2011 г. Сер. Труды по иудаике. Филология и культурология* (С.-Петербург, 2012) 8–16.

Barankova, G.S. (Баранкова, Г.С.) “О ‘Шестодневе’ Иоанна экзарха Болгарского,” *Русская речь* 5 (1972) 130–143.

—, “К текстологическому и лингвистическому изучению ‘Шестоднева’ Иоанна экзарха Болгарского,” in: *Восточнославянские языки: Источники для их изучения* (Москва, 1973) 172–215.

—, “К вопросу лингво-текстологического анализа списков ‘Шестоднева’ Иоанна экзарха Болгарского, хранящихся в ГБЛ,” *Записки Отд. рукописей ГБЛ* 35 (1974) 104–121.

—, “Шестодневы повествовательные,” in: *Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР* (вып. 2, ч. I; Москва, 1976) 165–180.

—, “Об астрономических и географических знаниях,” in:

Библиография

- Естественнонаучные представления Древней Руси* (Москва, 1978) 48–62.
- , “Астрономическая и географическая терминология в ‘Шестодневе’ Иоанна экзарха Болгарского,” in: *Памятники русского языка: Исследования и публикации* (Москва, 1979) 150–171.
- , “О взаимоотношениях Шестоднева Иоанна экзарха Болгарского и Толковой Палеи (текстолого-лингвистический аспект),” in: *История русского языка. Исследования и тексты* (Москва, 1982) 262–277.
- , “Лексикални особенности в паментниците от Преславската книжовна школа: Изборник от 1073 г. и Шестоднев на Йоан Екзарх Български,” *Език и литература* 1 (1982) 40–49.
- , “Глоссирование как прием редактирования в списках поздней русской редакции ‘Шестоднева,’” in: *История русского языка. Памятники XI–XVII вв.* (Москва, 1982) 30–56.
- , “Ранняя русская редакция ‘Шестоднева’ Иоанна экзарха Болгарского,” in: *Древнерусский литературный язык в его отношении к старославянскому* (Москва, 1987) 77–90.
- , “Анатомические термины в русских списках переводных памятников,” *Источники по истории русского языка XI–XVII вв.* (Москва, 1991) 79–90.
- , “Переводы Шестоднева Севериана Гавальского в Софийском сборнике XV века,” in: *Лингвистическое источниковедение и история русского языка* (ed. А.М. Молдован, Е.А. Мишина; Москва, 2011) 179–240.
- , “О бытовании Шестоднева Иоанна Экзарха Болгарского в западной и южной Руси,” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 61.3 (2015) 9–11.
- Barankova, G.S. (Баранкова, Г.С.) et al. “Античная традиция в ‘Шестодневе’ Иоанна экзарха Болгарского,” in: *Древняя Русь: Пересечение традиций* (Москва, 1997) 13–41.
- Bil’djug, A.B. (Бильдюг, А.Б.) “Изборник Святослава 1073 г., Шестоднев Иоанна Экзарха Болгарского, Палея Толковая: о творении и устройстве человека,” *История и культура* 7 (2009) 7–16.
- Bychkov, V.B. (Бычков, В.Б.) “Эстетические представления в Шестодневе Иоанна Экзарха,” *Старобългарска литература* 21 (1987) 50–66.
- Bulanin, D.M. (Буланин, Д.М.) “Мифологические толкования

- к словам Григория Богослова и ‘Шестоднев’ Иоанна Экзарха,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 66 (2019) 12–59.
- В’чваров, М., Рейчев, В. (Бъчваров, М., Рейчев, В.) “Іоан, екзарх Болгарський та давньоруська філософська культура,” *Філософська думка* 5 (1981) 78–81.
- , “‘Шестодневът’ на Йоан Екзарх Български (светоглед и етика),” in: Йоан Екзарх, *Шестоднев* (София, 1981) 5–37.
- Дуйчев, И. (Дуйчев, И.) “Йоан Екзарх,” in: *История на българска литература* (София, 1962) 1.127–140.
- Есюков, А.И. (Есюков, А.И.) “Мир и человек в ‘Шестодневе’ Афанасия Холмогорского,” in: *Проблемы культуры, языка, воспитания* (Архангельск, 2000) 111–119.
- Генов, М. (Генов, М.) “Иван Екзарх,” in: *Духовна култура* (кн. 3–4; София, 1920) 193–211.
- , “Философски идеи в писанията на Иван Екзарх,” in: *Философски преглед* (6.1; София, 1934) 24–32.
- Георгиев, Е. (Георгиев, Е.) *Разцветът на българската литература в IX–X в.* (София 1962) 202–270.
- Георгий, Георгий *Писидийский и его поэма о миротворении в славяно-русском переводе 1385 г.* (С.-Петербург, 1890).
- Герасимова, И.А. (Герасимова, И.А.) “Древнерусские шестодневы (логико-методологический анализ),” *Философский журнал* 2 (13) (2014) 74–87.
- Гладкова, О.В. (Гладкова, О.В.) “‘Шестоднев’ Иоана Экзарха,” in: *Литература Московской и домонгольской Руси* (ed. А.С. Демин; Москва, 2008) 749–757.
- Горский, А. Невоструев, К. (Горский, А., Невоструев, К.) *Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки* (отд. 2, ч. 1; Москва, 1857) 1–44.
- Христов, И.В. (Христов, И.В.) “Место исследования перевода терминов греческой философии в историко-философском изучении ‘Шестоднева’ Иоанна Экзарха,” in: *Отечественная философская мысль XI–XVII вв. и греческая культура* (Киев, 1991) 181–193.
- Яцимирский, А.И. (Яцимирский, А.И.) “Мелкие тексты и заметки по старинной славянской и русской литературе. XXXI,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 7.1 (1902) 95–101.

Библиография

- , “Шестодневы,” in: *Энциклопедический словарь Ф. А. Брокга-уза и И. А. Эфрана* (С.-Петербург, 1907) 39.534–536.
- Jaksche, A. “Glagolistische Spuren im Šestodnev des Exarchen Johannes,” *Welt der Slaven* 3.2 (1958) 138–142.
- Jonova, M. (Йонова, М.) “Шестоднев,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 564–565.
- Kalajdovich, K. (Калайдович, К.) *Иоанн экзарх Болгарский* (Москва, 1824).
- Karinskij, N.M. (Каринский, Н.М.) *Исследование языка Псков- ского Шестоднева 1374 г.* (С.-Петербург, 1916).
- Kochev, N. (Кочев, Н.) “Йоан Екзархотово видждане за красиво- то, отразено в неговия Шестоднев,” *Проблемы за културата* 5 (1980) 101–117.
- Lägreid, A. *Der rhetorische Stil im Šestodnev des Exarchen Johannes* (Wiesbaden, 1965).
- Lihachev, D.S. (Лихачев, Д.С.) “‘Шестоднев’ Иоанна Экзарха и ‘Поучение’ Владимира Мономаха,” in: *Вопросы теории и истории языка* (Ленинград, 1963) 187–190.
- , “‘Слово о погибели Русской земли’ и ‘Шестоднев’ Иоанна Экзарха Болгарского,” in: *Русско-европейские литературные связи: Сборник статей к 70-летию со дня рождения академика М.П. Алексеева* (Москва-Ленинград, 1966) 92–96.
- Maksimovich, K.A. (Максимович, К.А.) “Трансформации не-личных конструкций византийского ‘Шестоднева’ в переводе Иоанна Экзарха Болгарского (опыт количественного описания),” in: *Вереница литер. Сборник статей к 60-летию В.М. Живова* (ed. А.М. Молдован; Москва, 2006) 113–129.
- Mil’kov, V.V. (Мильков, В.В.) “Слово ‘Шестоднева’ Иоанна Экзарха Болгарского. Вводная часть,” in: Gromov, M.N., Mil’kov, V.V. (Громов, М.Н., Мильков, В.В.) *Идейные тече-ния древнерусской мысли* (С.-Петербург, 2001) 385–389.
- Minchev, G., Skowronek, M. (Минчев, Г., Сковронек, М.) “Све-дения о дуалистических ересях и языческих верованиях в Шестодневе Иоанна Экзарха,” *Studia Ceranea* 4 (2014) 95–123.
- Musakova, E. (Мусакова, Е.) “Надписи и изображения Шестод-нева в болгарских рукописях и церковной живописи XVII–XIX вв.,” in: *От Бытия к Исходу: Отражение библейских сю-*

Библиография

- жетов в славянской и еврейской народной культуре. Сборник статей (eds. В.Я. Петрухин et al.; Москва, 1998) 118–129.
- Panchenko, A.M. (Панченко, А.М.) “Некоторые эстетические постулаты в ‘Шестодневе’ Иоанна Экзарха,” in: *Русско-болгарские фольклорные и литературные связи* (т. 1; Москва, 1976) 32–41.
- Panich, T.V. (Панич, Т.В.) “Особенности Шестоднева Афанасия Холмогорского,” in: *Источники по истории русского общественного сознания периода феодализма* (Новосибирск, 1986) 5–24.
- , “Мироздание в представлении книжника XVII в. (на материале Шестоднева Афанасия Холмогорского),” in: *Научный атеизм, религия и современность* (Новосибирск, 1987) 305–321.
- , “Источники Шестоднева Афанасия Холмогорского,” in: *Источники по истории общественного сознания и литературы периода феодализма* (Новосибирск, 1991) 88–104.
- , “Шестоднев неизвестного автора из библиотеки Афанасия Холмогорского,” in: *Русское общество и литература позднего феодализма* (Новосибирск, 1996) 185–205.
- Pantjuhin, V. (Пантьюхин, В.) “Богословие Шестоднева в Первой книге Еноха,” in: *Материалы IX международной студенческой научно-богословской конференции к 100-летию подвига новомучеников и исповедников Церкви Русской* (Москва, 2017) 326–330.
- Poleshchuk, Ju.V. (Полещук, Ю.В.) *Рецепция Шестоднева Иоанна экзарха Болгарского в древнерусской литературе* (Ph.D. diss.; Москва, 2006).
- , “Символы в Шестодневе Иоанна Экзарха Болгарского и древнерусской литературе Киевского периода,” *Культурология* 31.4 (2004) 100–110.
- Porfir’ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Описание рукописей Соловецкого монастыря, находящихся в Казанской духовной академии* (ч. 1; Казань, 1881) 101–126.
- Prohorov, G.M. (Прохоров, Г.М.) “Шестодневы,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 478–483.
- , “Шестодневы,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 229–231.

Библиография

- Radoshević, N. (Радошевић, Н.) *Шестоднев Георгија Писиде и негов словенски превод* (Београд, 1979).
- Redin, E. (Редин, Е.) *О некоторых лицевых рукописях “Шестоднева” Иоанна экзарха Болгарского* (Москва, 1902).
- Rusek, J. (Русек, Й.) “Из наблюденията върху лексиката на Йоан-Екзарховия ‘Шестоднев,’” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 4 (1992) 27–33.
- Sarafanova-Demkova, N.S. (Сарафанова-Демкова, Н.С.) “Иоанн экзарх Болгарский в сочинениях Аввакума,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 19 (1963) 367–372.
- Shestodnev, *Шестоднев Иоанна Экзарха Болгарского как памятник средневекового философствования* (Москва, 1991).
- Sobolevskij, A.I. (Соболевский, А.И.) *Шестоднев Кирилла Философа* (С.-Петербург, 1901).
- Stefova, L. (Стефова, Л.) “Имена на народи в Шестоднева на Йоан Екзарх,” *Български език* 3 (1991) 437–445.
- Tihova, M. (Тихова, М.) “Краткият Шестоднев от Архивския хронограф от XV в. в старобългарската преводаческа практика (на базата на цитати от книгата Битие),” *Палеобалканистика и старобългаристика. Първи есенни национални четения “Професор Иван Гълъбов”* (Велико Търново, 1995) 35–42.
- Trendafilov, H. (Трендафилов, Х.) *Йоан Екзарх Български* (София, 2001) 47–82.
- Trifonov, Ju. (Трифонов, Ю.) “Сведения из старобългарского жизни в ‘Шестоднева’ на Йоана Екзарх,” *Списание на Българската академия на науките* (35; София, 1926) 1–26.
- , “Йоан Екзарх Български и неговото описание на човешкото тяло,” *Български преглед* 1.2 (1929) 165–202.
- Turovcev, T.A. (Туровцев, Т.А.) *Эзегетика Шестоднева и представление о пространстве и времени в новоевропейской философии* (Ph.D. diss.; С.-Петербург, 2006).
- Vatev, J. (Ватев, Й) “Същност и произход на битието според Шестоднев на Йоан Екзарх,” *Философска мисъл* 8 (1980) 91–97.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (2nd ed.; Библиотека Пушкинского Дома; С.-Петербург, 2008) 26–27; 256–257.
- Vorob'ev, S. (Воробьев, С.) “Антропоцентристическая направленность представлений русского средневековья о шестом

дне творения,” in: *Международная конференция “Сотворение мира и начало истории в апокрифической и фольклорной традиции” (на материале славянских и еврейских текстов) 5–7 декабря 1995 г. Москва. Тезисы докладов* (Москва, 1995) 20–23.

Zharkaja, V.Ju. (Жаркая, В.Ю.) “‘Шестоднев’ Василия Великого среди источников ‘Хроники’ Михаила Глики,” *Византийский временник* 69 (2010) 187–200.

Космографии (Cosmographies)

a. Тексты

Golyshenko, V.S., Dubrovina, V.F. (Голышенко, В.С., Дубровина, В.Ф.) *Книга нарицаема Козьма Индикоплов* (Москва, 1997).

Grigor’ev, A.V. (Григорьев, А.В.) “‘Христианская топография’ Козьмы Индикоплова (космологические и онтологические фрагменты),” in: Gromov, M.N., Mil’kov, V.V. (Громов, М.Н., Мильков, В.В.) *Идейные течения древнерусской мысли* (С.-Петербург, 2001) 309–320.

Kniga, “Книга глаголемая Козмография, сложена от древних философов, переведена с римского языка,” *Временник общества истории и древностей российских* 16 (1853) 1–14.

Kniga, *Книга глаголемая Козмы Индикоплова* (Общество любителей древней письменности, 86; С.-Петербург, 1886).

Kosmografija, *Космография 1670 г.* (Общество любителей древней письменности, 21, 57, 68; Петербург, 1878–1881).

Kosta, P. *Eine russische Kosmographie aus dem 17. Jahrhundert* (München, 1982).

Minaev, D.I. (Минаев, Д.И.) “Книга глаголемая Космография, сложена от древних философов и переведена с римского языка на славянский,” *Сын Отечества* 3 (1851) 1–44.

О geograficheskikh, “О географических сведениях древних россиян. Древняя русская Космография,” *Московский Телеграф* 42.24 (1831) 456–485.

Popov, A.N. (Попов, А.Н.) *Изборник славянских и русских сочинений и статей, внесенных в хронографы русской редакции* (Москва, 1869) 459–507.

Redin, E.K. (Редин, Е.К.) *Христианская Топография Козьмы*

Библиография

Индикоплова по греческим и русским спискам (ч. 1; Москва, 1916).

b. Переводы

Grigor'ev, A.V. (Григорьев, А.В.) “‘Христианская топография’ Козьмы Индикоплова (космологические и онтологические фрагменты),” in: Gromov, M.N., Mil'kov, V.V. (Громов, М.Н., Мильков, В.В.) *Идейные течения древнерусской мысли* (С.-Петербург, 2001) 309–311.

c. Исследования

Abramov, N. (Абрамов, Н.) “Космография, относящаяся к началу второй половины XVII стол. Перевод с иностранного языка Епифания Славинецкого,” *Известия Императорского географического общества* 2.3 (1866) 96–97.

Alekseev, M.P. (Алексеев, М.П.) “Англия и англичане в памятниках Московской письменности XVI–XVII вв.,” *Ученые записки ЛГУ. Серия исторических наук* 15 (1946) 63–84.

Arsen'ev, Ju.V. (Арсеньев, Ю.В.) “Описание Москвы и Московского государства. По неизданному списку Космографии конца XVII в.,” *Записки Московского археологического института* 11 (1911) 1–17.

Bahturina, R.V. (Бахтурина, Р.В.) “К вопросу о ранних восточно-славянских переводах с польского,” in: *История русского языка: Исследования и тексты* (Москва, 1982) 76–77.

—, “‘Космография’ русской редакции XVI в. и ‘Хроника всего света’ Мартина Бельского,” in: *Древняя Русь и Запад. Научная конференция* (Москва, 1996) 148–150.

Barandeev, F.I. (Барандеев, Ф.И.) “Русские космографии XVI–XVII в.: история и перспективы изучения,” *Известия АН СССР. Сер. геогр.* 3 (1990) 111–121.

—, “Русские космографии XVI–XVII в.,” *Русская речь* 1 (1991) 103–109.

—, “Русские космографии XVI–XVII в. в аспекте топонимического источниковедения,” in: *Топонимия России* (Москва, 1993) 119–132.

—, “Космографии как памятники культуры и письменности Московской Руси,” in: *Язык и культура. Вторая международная конференция: тезисы* (часть 1; Киев, 1993) 177–178.

—, “Русские ‘космографии’: эволюция жанра,” in: *Древняя Русь и Запад. Научная конференция* (Москва, 1996) 144–147.

- , “Космография (материалы к ‘Русской энциклопедии’),” in: *Издательское дело и редактирование. Теория. Методика. Практика* (Вып. 4; Москва, 2000) 109–133.
- Beljaev, I.D. (Беляев, И.Д.) “О географических сведениях в Древней Руси,” *Зап. РГО* 6 (1852) 1–264.
- Belobrova, O.A. (Белоброва, О.А.) “География в виде колоды карт (Из переводческой деятельности в Москве Николая Спафария),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 33 (1977) 108–126.
- , “К истории библиотеки патриарха Адриана,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 33 (1977) 406–414.
- , “Географические сочинения в России XVII в.,” in: *Барокко в славянских культурах* (Москва, 1982) 316–325.
- , “Космография,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 1.493–494.
- , “Космографии,” in: Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.), *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 94–95.
- Borodin, O.R. (Бородин, О.Р.) “Космография Равеннского анонима (К вопросу о ее месте в истории географической науки),” *Византийский временник* 43 (1982) 54–63.
- Destunis, G.S. (Дестунис, Г.С.) “Извлечения из книги Козьмы Индикоплова,” *Этнографический сборник* 5 (1862) 39.
- Etignof, O.F. (Этигноф, О.Е.) “Ветхозаветные символы и иконографические типы Богоматери (по миниатюрам фрагмента ‘Христианской Топографии’ Космы Индикоплова, подшитого к ‘Смирнскому Физиологу’),” *Византийский временник* 58(83) (1999) 147–157.
- Gluskina, S.M. (Глускина, С.М.) *Космография Богдана Лыкова 1637 г.* (Ph.D. diss.; Ленинград, 1949).
- , “Космография 1637 года как русская переработка текста ‘Атласа’ Меркатора,” *Географический сборник* (Кн. 3; Москва–Ленинград, 1954) 79–99.
- , “Общественная терминология в Космографии 1637 г.,” *Ученые записки Псковского педагогического института* 2 (1954) 186–243.
- Grigor’ev, A.V. (Григорьев, А.В.) “Космологические и онтологические идеи в ‘Христианской топографии’ Козьмы Ин-

Библиография

- дикоплова,” in: Gromov, M.N., Mil’kov, V.V. (Громов, М.Н., Мильков, В.В.) *Идейные течения древнерусской мысли* (С.-Петербург, 2001) 307–309.
- Gukova, S.N. (Гукова, С.Н.) “Карта мира Козьмы Индикоплова,” in: *Вспомогательные исторические дисциплины* (Т. 17; Ленинград, 1985) 308–321.
- Il’chenko, O.S. (Ильченко, О.С.) “К вопросу о развитии категории одушевленности в русском языке (на материале рукописи XV в. Книга нарицаема Козьма Индикоплов),” in: *Северное Причерноморье: к истокам славянской культуры. Чтения памяти академика О.Н. Трубачёва. Отделение истории и филологии РАН. Фонд им. О.Н. Трубачёва “Славянский мир”* (ed. Г.А. Богатова, А.К. Шапошников; Москва, 2008) 57–62.
- Iljushina, L.A. (Илюшина, Л.А.) “Христианская топография Козьмы Индикоплова,” in: *Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР* (Вып. 2. Ч. 1; Москва, 1976) 157–164.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Замечания о составе Толковой Палеи,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 2.1 (1897) 178–184.
- Jacobs, A. “Kosmas Indicopleustes, Die Christliche Topographie in slavischen Übersetzung,” *Byzantinoslavica* 40.2 (1979) 183–198.
- Kazakova, N.A. (Казакова, Н.А.) “Полные списки русского перевода ‘Хроники всего света’ Марцина Бельского,” *Археографический ежегодник за 1980 г.* (Москва, 1981) 92–96.
- Lebedev, D.M. (Лебедев, Д.М.) *География в России XVII в.* (Москва-Ленинград, 1949) 208–219.
- Pekarskij, P.P. (Пекарский, П.П.) *Наука и литература при Петре Великом* (т. 1; Москва, 1862) 334–344.
- Pigulevskaja, N.V. (Пигулевская, Н.В.) *Византия на путях в Индию* (Москва-Ленинград, 1951) 129–156.
- Piotrovskaja, E.K. (Пиотровская, Е.К.) “On the Old Russian Version of ‘Christian Topography’ by Cosmas Indicopleustes,” *Jahrbuch der österreichischen Byzantinistik* 32/4 (1982) 147–152.
- , “Христианская топография Козьмы Индикоплова,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 465–467.

Библиография

- , “К изучению древнерусской версии ‘Христианской топографии’ Козьмы Индикоплова,” *Византийский временник* 5 (1991) 105–111.
- , “Отрывок из ‘Христианской Топографии’ Козьмы Индикоплова в собрании Архива ЛОИИ СССР АН СССР,” *Вспомогательные исторические дисциплины* 23 (1991) 198–207.
- , “Древнерусская версия ‘Христианской Топографии’ Козьмы Индикоплова и ‘Толковая Палея,’” *Труды отдела древнерусской литературы* 48 (1993) 138–142.
- , “Христианская Топография Козьмы Индикоплова,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 223–224.
- , *Фрагменты “Христианской Топографии Козьмы Индикоплова” в древнерусской письменной традиции* (Diss.; С.-Петербург, 2000).
- , *Христианская Топография Козьмы Индикоплова в древнерусской письменной традиции* (С-Петербург, 2004).
- Podosinov, A.V. (Подосинов, А.В.) “Традиции античной географии в ‘Космографии’ Равеннского анонима,” in: *Древнейшие государства на территории СССР: Материалы и исследования 1987 г.* (Москва, 1989) 248–256.
- , “Франкская космография,” in: *Свод древнейших письменных известий о славянах* (т. 2; Москва, 1995) 398–400.
- , “‘Космография’ Равеннского Анонима,” in: *Свод древнейших письменных известий о славянах* (т. 2; Москва, 1995) 401–405.
- Поров, А.Н. (Попов, А.Н.) *Обзор хронографов русской редакции* (Вып. 2; Москва, 1869) 189–193.
- Rajkov, B.E. (Райков, Б.Е.) *Очерки по истории гелиоцентрического мировоззрения в России* (Москва-Ленинград, 1947) 121–132.
- Rajnov, T. (Райнов, Т.) *Наука в России XI–XVII вв.: Очерки по истории донаучных и естественнонаучных воззрений на природу* (Москва-Ленинград, 1940) 372–431.
- Redin, E.K. (Редин, Е.К.) “Портрет Козьмы Индикоплова в русских лицевых списках его сочинения,” *Византийский временник* 12 (1906) 112–131.
- Serebrjakova, E.I. (Серебрякова, Е.И.) “О двух лицевых Индикопловах XVI в. из музейского собрания ГИМ,” in: *И.Е. Забелин*.

Библиография

- 170 лет со дня рождения. Материалы научных чтений ГИМ. 29–31 октября 1990 г. (Ч. 2. Москва, 1992) 70–78.*
- Ševčenko, I. “Remarks on the Diffusion of Byzantine Scientific and Pseudo-Scientific Literature among the Orthodox Slavs,” *Slavonic and East European Review* 59.3 (1981) 321–345.
- Sidneva, M.V. (Сиднева, М.В.) “Море в ‘Христианской Топографии’ Косьмы Индикоплова,” *Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского* 4 (2017) 64–68.
- Slovar', *Словарь русского языка XI–XVII вв. Указатель источников* (Москва, 1975) 58–59.
- Sobolevskij, A.I. (Соболевский, А.И.) *История русского литературного языка* (Ленинград, 1980) 139.
- Superanskaja, A.V. (Суперанская, А.В.) “Географические представления по данным топонимии ‘Космографии’ XVII в.,” in: *Вопросы географии. Топонимика на службе географии* (110; Москва, 1979) 172–178.
- Udal'cova, Z.V. (Удальцова, З.В.) “Страничка из истории византийской культуры. Козьма Индикоплов и его ‘Христианская топография,’” in: *Византиноведческие этюды* (Тбилиси, 1978) 82–90.
- , “Косьма Индикоплов и его ‘Христианская топография,’” in: *Культура Византии* (т. 1; Москва, 1984) 467–477.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (2nd ed.; Библиотека Пушкинского Дома; С.-Петербург, 2008) 243–247.
- Wolska, W. *La Topographie Chrétienne de Cosmas Indicopleustès. Théologie et science au VI sicle* (Paris, 1962).
- Zajceva, I.V. (Зайцева, И.В.) “Новая картина мира: ‘византийское искажение’ в Христианской Топографии Косьмы Индикоплова,” *Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: История. Международные отношения* 19.2 (2019) 172–177.

Златострой
(Zlatostruj)

a. Тексты

Arheograficheskaja, Археографическая комиссия, *Великие Минеи Четии, собранные Всероссийским митрополитом Макарием. Ноябрь, дни 13–15* (С.-Петербург, 1899) 1180–1579.

Georgieva, T. (Георгиева, Т.) *Симеоновият Златострой и неговият препис от XII век* (Силистра, 2002).

Malinin, V.N. (Малинин, В.Н.) *Десять слов Златоструя XII в.* (С.-Петербург, 1910).

Miltenov, Ja. (Милтенов, Я.) *Златострой: старобългарски хомiletичен свод, създаден по инициатива на българския цар Симеон* (София, 2013).

c. Исследования

Abramovich, D.I. (Абрамович, Д.И.) “Отрывок Хроники Иоанна Малалы в Златоструе XII в.,” in: *Сборник статей в честь академика А. И. Соболевского. Статьи по славянской филологии и русской словесности* (Ленинград, 1928) 19–24.

Arhangel'skij, A.S. (Архангельский, А.С.) “Творения отцов церкви в древнерусской письменности,” *Журнал Министерства народного просвещения* август (1888) 207–208.

—, *Творения отцов церкви в древнерусской письменности* (вып. 4; Казань, 1890) 103–228.

Chagovets, V.A. (Чаговец, В.А.) *Преподобный Феодосий Печерский, его жизнь и сочинения: Историко-литературный очерк* (Киев, 1901) 84–126.

Dimitrova, A. (Димитрова, А.) “Сборникъ ‘Златострой’ и Изборникъ от 1076 г.: De precatione oratio II от Йоан Златоуст в две старобългарски версии,” *Slavia* 82.4 (2013) 408–422.

—, *Златоструят в преводаческата дейност на старобългарски-те книжовници* (София, 2016).

Fomina, M.S. (Фомина, М.С.) “Об одном источнике Великих Четырех Миней митрополита Макария (‘Златострой’),” in: *Проблемы литературных жанров: Материалы IV научной межвузовской конференции (28.09–1.10.1982 г.)* (Томск, 1983) 12–14.

—, “Жанровые и сюжетно-композиционные особенности

Библиография

- древнерусского литературного сборника ‘Златострой,’” in: *Вопросы сюжета и композиции* (Горький, 1984) 14–19.
- , “‘Златострой’ (Исследовательские материалы для ‘Словаря книжников и книжности Древней Руси.’ Четыри сборники Древней Руси),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 39 (1985) 243–246.
- , “‘Златострой,’” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 187–190.
- , “‘Златострой’ в славянской письменности XII–XVI вв.,” *Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописных книг* (Вып. 3.2; Москва, 1990) 297–328.
- , “Древнейшие списки сборника ‘Златострой’ в ранней славянской письменности (XI–XIII вв.),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 47 (1993) 34–53.
- , “‘Златострой’ как памятник литературы XII – XVI вв. (Ph.D. diss.; Москва, 2000).
- Georgieva, T. (Георгиева, Т.) “За пояснението и начините на въвеждането му в Златострой от XII век,” in: *Втори колоквиум по езикознание. Доклади и съобщения* (Велико Търново, 1994) 161–165.
- , “Към характеристиката на Златострой от XII век,” in: *1100 години Велики Преслав. Великопреславски научен събор* (Шумен, 1995) 2.334–348.
- , “Евангелските цитати в Златострой от XII век,” in: *Библия. Фолклор. Литература* (Велико Търново, 1996) 16–23.
- , “Наблюдение над някои езикови особености на Златострой от XII век,” *Проглас* 6.1–2 (1997) 48–58.
- , “За протографа на Златострой от XII век,” in: *Преславска книжовна школа* 3 (1998) 74–84.
- , “За речниковия състав на Златострой [от XII век],” in: *Научни трудове на Русенски университет Ангел Кънчев* 38 (2001) 80–87.
- , “Към синтаксиса на Златострой от XII век,” in: *Научни трудове на Русенски университет Ангел Кънчев* 38 (2001) 120–126.
- , “За фонетичните особености в Златострой от XII век,” in: *Арнаудов сборник* 2 (2001) 198–202.
- , *Симеоновият Златострой и неговият препис от XII век* (Силистра, 2002).
- , “Значението на Златострой от XII век за българската исто-

- рическа морфология,” in: *Сборник доклади от юбилейна научно-практическа конференция на тема: “Науката, методика-та и училището-конфликтни точки, срещи и разминавания.”* *T. I. Български език и литература* (Смолян, 2002) 87–90.
- , “За украсата на Златоструй от XII век,” in: *Балканска научна конференция. Сборник доклади* (Кърджали, 2002) 213–216.
- , “За преносната употреба на думи в Златоструй от XII век,” in: *Майски научни четения. Доклади и съобщения* (Силистра, 2000) 149–152.
- , “Към въпроса за преводача на словата в Златоструй от XII век,” in: *Лингвистика на литературния текст. Теория на литературата* (Велико Търново, 2000) 329–339.
- , “Някои обяснения за работата по разчитането на текста в Златоструй от XII век,” in: *Научни трудове на Русенски университет Ангел Кънчев* 40 (2003) 13–18.
- , “За възможното Климентово авторство на някои от псевдозлатоустовите слова в Златоструй от XII век,” in: *Научни трудове на Русенски университет Ангел Кънчев* 40 (2003) 52–57.
- , *Златоструй от XII век. Увод и научно разчитане на текста* (Силистра, 2003).
- , “За състава на Златоструй от XII век,” in: *Научни трудове на Русенски университет Ангел Кънчев* 41 (2004) 9–15.
- , “Жанрови и стилистични особености на ‘Слово о посте’ в сборника Златоструй,” in: *Научни трудове на Русенски университет Ангел Кънчев* 41 (2004) 52–58.
- , “Значението на Златоструй от XII века за старобългарската лексикология,” in: *Сборник в чест на проф. д-р Ангел Давидов* (Велико Търново, 2004) 202–213.
- , “Симеоновият Златоструй и неговият препис от XII век,” in: *Преславска книжовна школа* 7 (2004) 99–104.
- , “Царската институция според словата на Йоан Златоуст в старобългарски превод,” in: *Известия на Научен център “Св. Дазий Доростолски” към Русенски университет Ангел Кънчев* 1 (2006) 56–62.
- , “За проучването на Златоструй в Кирило-Методиева среда,” in: *Българска филологическа средновековистика. Сборник в чест на проф. Иван Харалампиев* (Велико Търново, 2006) 419–428.
- , “Симеоновият Златоструй и съдбата на неговите редак-

- ции в България и Русия,” in: *Преславска книжовна школа 10* (2008) 250–257.
- , “Об изучении Златоструя в Кирилло-Мефодиевой среде,” *Труды Университета “Дубна.” Гуманитарные и общественные науки 4* (2008) 92–100.
- , *Старобългарското речниково богатство в Златоструй с Тържественик от XII век* (Русе, 2013).
- , “За състава и редакцията на Златоструй с Тържественик от XII век (ркп. РНБ, Ф.П.1.46),” in: *Юбилеен сборник в чест на 60-годишнината на проф. Веселин Панайотов* (Шумен, 2015).
- Georgieva, T. et al. (Георгиева, Т., Димитрова, В.) “Една прабългарска заемка в Златоструй от XII век,” *Български език 5* (1996) 49–50.
- Georgieva, T. et al. (Георгиева, Т., Трендафилова, П.) “Рефлекси на библейската култура в Златоструй от XII век и проекциите им в българската разговорна реч,” in: *Арнаудов сборник 4* (2006) 332–336.
- Georgieva, T. et al. (Георгиева Т., Томова-Михнева, М.) “Ренесансовият възглед за человека в Симеоновия Златоструй,” in: *Известия на Научен център “Св. Дасий Доростолски” 10* (2017) 82–91.
- Georgieva, T., Tomova-Mihneva, M. *The Life of the Bulgarians in Zlatostruy from XII Century* (Saarbrucken, 2018).
- Il'inskij, G. (Ильинский, Г.) *Златоструй А.Ф. Бычкова XI века* (Бълг. старини, 10; София, 1929).
- Ivanova K. (Иванова, К.) “Неизвестна редакция на Златоструя в сръбски извод от XIII в.,” *Стара сръбска книжевност 10* (1976) 89–107.
- , “Златоструй,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 203–204.
- Izergin, V. (Изергин, В.) “Материалы для литературной истории древнерусских сборников. 1. Греческий источник одного слова в ‘Златоусте,’” *Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук 80.1* (1905) 1–15.
- Kalajdovich, K. (Калайдович, К.) *Иоанн екзарх Болгарский* (Москва, 1824) 15, 100.
- Karaulova, F.V. (Караулова, Ф.В.) “Графика и орфография русского Златоструя XII века из публичной библиотеки,” *Ученые записки Мордовского университета 86* (1971) 3–10.

- , *Палеографическое и фонетическое описание рукописи “Златоструй” XII в.* (Ph.D. diss.; Ленинград, 1977).
- , “Жанровые и сюжетнокомпозиционные особенности древнерусского литературного сборника ‘Златоструй,’” in: *Вопросы сюжета и композиции* (Горький, 1984) 14–19.
- Kenanov, D. (Кенанов, Д.) “Първообразният състав на Симеоновия ‘Златоструй,’” in: *Слово и вяра. Международна научна конференция, посветена на 90-годишнината от рождението на проф. Боню Ст. Ангелов. 18–19 октомври 2004 г.* (Стара Загора–Велико Търново, 2007) 141–154.
- , “За текстологията на Симеоновата антология Златоструй,” in: *Krakowsko-Wileńskie Studia Sławistyczne. T. 6. Piśmiennictwo cerkiewnosłowiańskie i sztuka cerkiewna w kulturze Wielkiego Księstwa Litewskiego i Korony Polskiej* (Kraków, 2011) 9–67.
- Malinin, V.N. (Малинин, В.Н.) *Исследование Златоструя по рукописи XII в. Императорской публичной библиотеки* (Киев, 1878).
- , *Десять слов Златоструя XII века* (С.-Петербург, 1910).
- Malozemov, A. (Малоземов, А.) *Слово Иоанна Златоустого на воскресение* (Памятники древней письменности и искусства, 169; С.-Петербург, 1908).
- Miltenov, Ja. (Милтенов, Я.) “New Source for Studying the Symeonic Zlatostruy Collection,” *Scripta & e-Scripta* 8–9 (2010) 387–404.
- , “Слова от колекцията Златоструй в състава на други ранни сборници,” in: *Софийската Мала Света гора като културен и книжовен феномен. Изследвания, посветени на 110-годишнината от рождението на чл.-кор. проф. Кирил Мирчев. Приложение към сп. български език* (София, 2013) 110 – 124.
- , “Общите пасажи между колекцията Златоструй и Княжеския Изборник,” *Старобългарска литература* 49–50 (2014) 28 – 45.
- , “Хилендарските свидетели на Златоструй и тяхното значение за реконструиране на протосбирката,” in: *Юбилеен сборник в чест на 70-годишнината на проф. Уйлям Федер* (Шумен, 2014) 222 – 232.
- Mitropol’skij, A.A. (Митропольский, А.А.) “Златоструй,” in: *Православная Богословская энциклопедия*, 5.707.
- Nikolov, A. (Николов, А.) “Царят-богоподражател: Един прене-

БИБЛИОГРАФИЯ

- брегат аспект от политическата концепция на Симеон I (в сборника ‘Златоструй’),” *ГСУ, ЦСВП* 91.10 (2001) 109–122.
- Palauzov, S.N. (Палаузов, С.Н.) *Век Симеона Болгарского* (С.-Петербург, 1852) 84.
- Savel’eva, N.V. et al. (Савельева, Н.В., Турилов, А.А.) “Златоструй,” in: *Православная энциклопедия*, 20.196–198.
- Shafarik, P.I. (Шафарик, П.И.) “Расцвет славянской письменности в Болгарии,” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 7.3 (1848) 54.
- Slavova, T. (Славова, Т.) “Фрагменти от Златоструя и Словото на Иполит за Антихриста в състава на Тълковната и Хронографската палея,” in: *Slavia Orthodoxa. Език и култура. Сборник в чест на проф. Р. Павлова* (София, 2003) 358–366.
- Sobolevskij, A.I. (Соболевский, А.И.) “Из области древней церковнославянской проповеди,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 2.1 (1906) 45, 50–52.
- Stroev, P. (Строев, П.) *Рукописи славянские и российские, принадлежащие Ивану Никитичу Царскому* (Москва, 1848) 109–122.
- Thomson, F. “Chrysostomica Palaeoslavica. A Preliminary Study of the Sources of the Chrisorroas (Zlatostruy) Collection,” *Cyrillomethodianum* 6 (1982) 1–65.
- Tomova, E. (Томова, Е.) “Варшавски Златоструй от втората половина на XV в.,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 15 (1991) 54–67.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Сборники устойчивого состава,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 177–178.
- Turilov, A.A. et al. (Турилов, А.А., Фомина, М.С.) “Слово Иоанна Златоуста ‘О Святой Троице, и о твари, и о Суде Божьем,’” *ДРВМ* 2.2. (2000) 110–118.
- Vasileva, N. (Василева, Н.) “‘Чудовский Златоструй’ – памятник Второго южнославянского влияния на Русь,” *1100 години Велики Преслав*, Т. 2 (Шумен, 1995) 307–312.
- Ziborov, V.K. (Зиборов, В.К.) “Златоструй – источник Нестора агиографа и летописца,” in: *Мавродинские чтения* (С.-Петербург, 1994) 44–48.

Златоуст
(Zlatoust)

c. Исследования

- Arhangel'skij, A.S. (Архангельский, А.С.) “Творения отцов церкви в древнерусской письменности,” *Журнал Министерства народного просвещения* август (1888).
- Barsov, N.I. (Барсов, Н.И.) “Златоуст, сборник,” in: *Энциклопедический словарь Брокгауза и Еффона*, 12.605.
- Chertorickaja, T.V. (Черторицкая, Т.В.) “О начальных этапах формирования древнерусских литературных сборников Златоуст и Торжественник (триодного типа),” in: *Источниковедение литературы Древней Руси* (Ленинград, 1980) 96–114.
- , “Об архитектонике дидактических сочинений древнерусских златоустов,” in: *Вопросы сюжета и композиции* (Горький, 1987) 19–28.
- , “Торжественник и Златоуст в русской письменности XIV–XVII вв.,” in: *Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописных книг* (Вып. 3.2; Москва, 1990) 329–381.
- Georgieva, T. (Георгиева, Т.) “Към проблема за възможното участие на Йоан Екзарх в превода на Златоустовите слова, влезли в състава на Златоструй,” *Проглас* 81.1–2 (1999) 141–152.
- , “Царската институция според словата на Йоан Златоуст в старобългарски превод,” in: *Известия на Научен център “Св. Дазий Доростолски” към Русенски университет Ангел Кънчев* 1 (2006) 56–62.
- , “Морфолого-словообразувателната адаптация на заетите думи в един преславски превод на Златоустови слова,” in: *Известия на Научен център “Св. Дазий Доростолски” при Русенския университет “Ангел Кънчев”* 2 (2007) 197–203.
- Gorskij, A.V. (Горский, А.В.) “О древних словах на святую четыредесятницу,” in: *Прибавл. к изданию творений святых отцов в русском переводе* (ч. 17; Москва, 1858) 34–64.
- Granstrem, E.Je. (Гранстрем, Е.Э.) “Иоанн Златоуст в древней русской и южнославянской письменности (XI–XIV вв.),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 35 (1980) 345–375.
- Granstrem, E.Je. (Гранстрем, Е.Э.) et al. *Иоанн Златоуст в древ-*

Библиография

- неславянской и южнославянской письменности XI-XVI веков: Каталог гомилий (С.-Петербург, 1998).
- Orlov, A.S. (Орлов, А.С.) Сборники Златоуст и Торжественник (Памятники древней письменности и искусства, 158; С.-Петербург, 1905) 3–9.
- Petuhov, E. (Петухов, Е.) “Древние поучения на воскресные дни великого поста,” Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук 40.3 (1886) I—XIX, 1–30.
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) Златоуст. Рукопись XVI века Тверского музея (Москва, 1889).
- Strokovskaja, T.E. (Строковская, Т.Е.) “Сочинения болгарского писателя Клиmenta Oхридского ‘Слово о Троице, о твари и о суде’ в составе рукописных ‘Златоустов’ XV-XVI вв.,” in: Зарубежные славяне в прошлом и настоящем (Москва, 1999) 56–72.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Описание и классификация списков сборника ‘Златоуст,’” Труды Отдела древнерусской литературы 39 (1985) 278–284.
- , “Сборники устойчивого состава,” in: О.В. Творогов, Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь (Москва, 1996) 177–178.
- Tvorogov, O.V., Chertorickaja, T.V. (Творогов, О.В., Черторицкая, Т.В.) “Златоуст,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.) (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 1.358–363.
- , “Златоуст,” in: Православная энциклопедия, 20.198–200.
- Vasil'ev, L.L. (Васильев, Л.Л.) Богдановский Златоуст XVI в. (С.-Петербург, 1905).
- Zabelin, I.E. (Забелин, И.Е.) “Из книги Златоуст,” in: Забелин И. Е. Опыты изучения русских древностей и истории (ч. 1; Москва, 1872) 179–188.

Измарагд (Izmaragd)

a. Тексты

Izmaragd, Измарагд (Ч. 1–2; Москва, 1912).

Библиография

Kolesov, V.V., Rozhdestvenskaja, V.V. (Колесов, В.В., Рождественская, В.В.) “Из Измарагда,” in: *Домострой* (2nd ed.; eds. В.В. Колесов, В.В. Рождественская, С.-Петербург, 2005) 271–285.

Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Из ‘Измарагда,’” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси. Середина XVI века* (Москва, 1985) 54–69.

—, “Из ‘Измарагда,’” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 10.100–115.

b. Переводы

Kolesov, V.V., Rozhdestvenskaja, V.V. (Колесов, В.В., Рождественская, В.В.) “Из Измарагда,” in: *Домострой* (2nd ed.; eds. В.В. Колесов, В.В. Рождественская; С.-Петербург, 2005) 286–300.

Medvedev, Ju.M. (Медведев, Ю.М.) *Сказания о чудесах* (т. 1; Москва, 1990) 171–172.

Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Из ‘Измарагда,’” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси. Середина XVI века* (Москва, 1985) 54–69.

—, “Из ‘Измарагда,’” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 10.100–115.

c. Исследования

Adrianova-Peretc, V.P. (Адрианова-Перетц, В.П.) “К вопросу о круге чтения древнерусского писателя,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 27 (1972) 3–29.

Arhangel’skij, A.S. (Архангельский, А.С.) *Творения отцов церкви и древнерусской письменности* (вып. 1–2; Казань, 1889) 46–27, 61–74; (вып. 3; Казань, 1890) 88–116.

Chistjakova, M.V. (Чистякова, М.В.) “К вопросу о структуре и источниках 3-й редакции Измарагда (на материале списка БАН Литвы, ф. 19, № 240),” *Senoji Lietuvos Literatura* 26 (2008) 121–181.

—, “Третья (литовская) редакция Измарагда и Изборник Симеона–Святослава,” in: *Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės kalbos, kultūros ir raštijos tradicijos* (Bibliotheca Archivi Lithuanici, 7; Vilnius, 2009) 137–151.

—, “Измарагд в составе новогрудской редакции Простого про-

- лога,” in: *Современные проблемы археографии. Сборник статей по материалам конференции, проходившей в библиотеке РАН 25–27 мая 2010 года* (ed. И.М. Беляева; С.-Петербург, 2011) 228–235.
- , “К истории бытования Измарагда в Великом княжестве литовском: музейский вариант второй редакции,” *Knigotyra* 58 (2012) 7–35.
- , “Беседа Козьмы Пресвитера в Измаагде: новые данные,” *Rocznik Teologiczny ChAT LV.1–2* (2013) 91–100.
- Horvat, G. (Хорват, Г.) “Об ‘Измарагде’ из собрания Румянцева Гос. Библиотеки СССР им. В.И. Ленина,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 37 (1983) 415–417.
- Istorija, *История русской литературы* (т. 2, ч. 1; Москва-Ленинград, 1946) 155–162.
- Izvergin, V. (Извергин, В.) “Материалы для литературной истории древнерусских сборников,” *Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук* 81.1 (1905) 16–78.
- Jakovlev, V.A. (Яковлев, В.А.) *К литературной истории древнерусских сборников: Опыт исследования “Измарагда”* (Одесса, 1893).
- Javorskij, Ju.A. (Яворский, Ю.А.) *Малорусский отрывок Измарагда XVII в.* (Berlin, 1908).
- Karneev, A. (Карнеев, А.) “Вероятный источник ‘Слова о среде и пятке,’” *Журнал Министерства народного просвещения* сентябрь (1891) 160–175.
- Klibanov, A.I. (Клибанов, А.И.) *Реформационные движения в России в XIV – первой половине XVI в.* (Москва, 1960) 385–388.
- Labyncev, Ju.A. (Лабынцев, Ю.А.) “О некоторых поздних старообрядческих изданиях памятников древнерусской литературы,” in: *Федоровские чтения* (Москва, 1987) 194–202.
- Luk'janov, P. (Лукьянов, П.) “Отчет о занятиях в столичных библиотеках,” *Протоколы заседаний совета Императорского Харьковского университета и приложения к ним* 6 (1967) 557–595; 7 (1967) 628–643.
- Nekrasov, I.S. (Некрасов, И.С.) *Опыт историко-литературного исследования о происхождении древнерусского Домостроя* (Москва, 1873) 107–116, 121–123.
- Peretc, V.N. (Перетц, В.Н.) *Исследования и материалы по исто-*

Библиография

- рии старинной украинской литературы XVI—XVIII вв. (т. 3; Ленинград, 1929) 1–19.
- Petrov, N. (Петров, Н.) *О происхождении и составе славяно-русского печатного Пролога: (иностраные источники)* (Киев, 1875) 297–300.
- Petuhov, E. (Петухов, Е.) *Серапион Владимирский, русский проповедник XIII в.* (С.-Петербург, 1888) 202–205.
- Поров, Н.Р. (Попов, Н.П.) “Памятники литературы стригольников,” *Исторические записки* 7 (1940) 34–45.
- Pudalov, B.M. (Пудалов, Б.М.) “К вопросу о литературной истории Измарагда,” *Материалы XXII Всесоюзной научной студенческой конференции. Филология* (Новосибирск, 1984) 42–47.
- , “Версия о нижегородском происхождении сборника ‘Измарагд,’” in: *В памяти отечества. (Сборник докладов чтений ИРЛИ)* (Горький, 1989) 65–74.
- , “‘Румянцевский Измарагд’ - рукописный памятник древнерусской духовной культуры (К вопросу о бытованиях рукописи в Гагинской округе),” in: *Памятники истории и культуры Горьковской области. Информационные материалы* (Горький, 1989) 31–34.
- , “Сборник ‘Измарагд’ в русской письменности XIV–XVIII вв.,” in: *Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописных книг* (Вып. 3; Москва, 1990) 382–405.
- , “Сборник ‘Измарагд’ в русской письменности XIV–XVIII вв.,” in: *Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописных книг* (Вып. 3.2; Москва, 1990) 382–405.
- , “Нижегородский ‘Измарагд’ конца XVIII века (К вопросу о завершении литературной истории сборника),” in: *Тезисы докладов VI научной конференции “Проблемы исследования памятников истории, культуры и природы европейской России”* (Нижний Новгород, 1995) 53–54.
- , *Сборник “Измарагд” в древнерусской литературе* (Ph.D. diss.; С.-Петербург, 1996).
- , “Литературная история 1-й (древнейшей) редакции Измарагда,” *Древняя Русь: Вопросы медиевистики* 2 (2000) 76–95.
- , “К литературной истории сборника ‘Измарагд’ формирование 2-й (‘Основной’) редакции,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 55 (2004) 330–342.

Библиография

- Pudalov, B.M. et al. (Пудалов, Б.М., Турилов, А.А.) “Измаагд,” in: *Православная энциклопедия*, 21.597.
- Sedel’nikov, A.D. (Седельников, А.Д.) “Следы стригольнической книжности,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 1 (1934) 128–130.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “‘Измаагд’ особого состава из собрания Ундорского,” in: *Проблемы культурного наследия* (Москва, 1985) 151–154.
- , “Измаагд: Четыри сборники Древней Руси,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 39 (1985) 449–453.
- , “Измаагд,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVII в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 1.397–401.
- , “Сборники устойчивого состава,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 177–178.
- Vladimirov, P.V. (Владимиров, П.В.) “Из истории древнерусской письменности: (Переводные творения отцов церкви. Вопросы и ответы. Измаагды),” *Чтения в историческом обществе Нестора летописца* 9.4 (1895) 28–44.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (2nd ed.; Библиотека Пушкинского Дома; С.-Петербург, 2008) 240.

Маргарит (Margarit)

a. Тексты

Arheograficheskaja, Археографическая комиссия. *Великие Минеи Четии, собранные Всероссийским митрополитом Макарием. Сентябрь, дни 14–24* (С.-Петербург, 1869) 773–1193.

Margarit, *Маргарит* (Москва, 1764).

c. Исследования

Angelov, B. (Ангелов, Б.) “Търновският книжовник Дионисий Дивний,” *Старобългарска литература* 7 (1980) 54–62.

Arhangel’skij, A.S. (Архангельский, А.С.) “Творения отцов церкви в древнерусской письменности,” *Журнал Министерства народного просвещения* август (1888) 212.

Библиография

- Chertorickaja, T.V. (Черторицкая, Т.В.) “Маргарит,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 2.100–102.
- Erusalimskij, K.Ju. (Ерусалимский, К.Ю.) “‘Новый Маргарит’: рукописная традиция и рецепция,” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 72.2 (2018) 74–94.
- Gorskij, A., Nevostruev, K. (Горский, А., Невоструев, К.) *Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки* (Отд. 2.2; Москва, 1859) 119–131.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Замечания о составе Толковой Палеи,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 3.2 (1898) 478–491, 509–511.
- Kazenina, E.T. (Казенина, Е.Т.) “‘Маргарит’ и историко-культурная ситуация на Руси XV–XVI в.,” *Древняя Русь* 10 (2002) 57–66.
- Petkanova, D. (Петканова, Д.) “Из греко-българските книжовни отношения през XVII–XVIII в.,” *Годишник на Софийския университет* 62 (1968) 139–144.
- Sergeev, A.G. (Сергеев, А.Г.) “Особая редакция сборника Маргарит в списке БАН,” *Петербургская библиотечная школа* 56.4 (2016) 42–46.
- Shaneva, R.A. (Шанева, Р.А.) “К атрибуции книжного памятника ‘Маргарит’ 1641 г. из фондов ОГИК музея,” *Известия Омского государственного историко-краеведческого музея* 19 (2014) 149–152.
- Sobolevskij, A.I. (Соболевский, А.И.) “Иоанн Златоуст в русской письменности,” in: *Православная Богословская энциклопедия* (12 томов; С.-Петербург, 1905) 6.943.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Сборники устойчивого состава,” in: O.B. Творогов, *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 177–178.
- Velkovska, E. (Велковска, Е.) “Маргарит,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 293–294.
- Romanova, A.A., Sergeev, A.G. (Романова, А.А., Сергеев, А.Г.) “‘Каталогкус албо реестр всех книг божественного Иоана Златоустого’ из ‘Нового Маргарита,’” in: *Переводная литература в Древней Руси: К столетию выхода “Переводной литературы” А.И. Соболевского. Международная научная конференция* (София, 2016) 10–11.

ренция Санкт-Петербург 5–8 октября 2004 г. (С.-Петербург, 2004).

Физиолог
(Physiologus)

a. Тексты

- Aleksandrov, A. (Александров, А.) *Физиолог* (Казань, 1893).
Belobrova, O.A. (Белоброва, О.А.) “Физиолог,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси. XIII Век* (Москва, 1981) 474–485, 613–614.
—, “Физиолог,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 5.402–413.
Karneev, A. (Карнеев, А.) *Материалы и заметки по литературной истории Физиолога* (С.-Петербург, 1890).
Vaneeva, E.I. (Ванеева, Е.И.) *Физиолог* (С.-Петербург, 1996).

b. Переводы

- Belobrova, O.A. (Белоброва, О.А.) “Физиолог,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси. XIII Век* (Москва, 1981) 474–485, 613–614.
—, “Из ‘Физиолога,’” in: *Златоструй: Древняя Русь X–XIII вв.* (ed. A.G. Kuz'min; Москва, 1990) 291–296.
—, “Физиолог,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 5.402–413.
Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Физиолог,” in: Jovanović, T. (Јовановић, Т.) *Хрестоматија средњовековне књижевности. Том I. Старословенска и преводна књижевност* (Београд, 2012) 330–357.
Koneski, B. (Конески, Б.) “Физиолог,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквешки сборник* (Скопје, 1987) 57–64.
Pavlović, D., Marinković, R. (Павловић, Д. и Маринковић, Р.) *Из наше књижевности феудалног доба* (Сарајево, 1959) 245–7.
Prokof'ev, N.I. (Прокофьев, Н.И.) *Древнерусская притча* (Москва, 1991) 128–134.

с. Исследования

- Arhangel'skaja, A.V. (Архангельская, А.В.) “Физиолог,” in: *Литература Московской и домосковской Руси* (ed. А.С. Демин; Москва, 2008) 758–762.
- Bagrij, A. (Багрий, А.) “Древнерусское сказание о птицах,” *Русский филологический вестник* 67.1–2 (1912) 289–322.
- Bashić, M. (Башић, М.) *Из старе српске књижевности* (Београд, 1931) 24–25.
- Belobrova, O.A. (Белоброва, О.А.) “Физиолог,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 461–462.
- Belova, O.V. (Белова, О.В.) “О чудесной птице Алконост,” *Русская Речь* 1 (1993) 113–117.
- , “К вопросу об изучении славянского ‘Физиолога,’” *Славяноведение* 2 (1995) 38–45.
- , *Названия и символика животных в памятниках восточно- и южнославянской книжности XII–XVII вв.* (Ph.D. diss.; Москва, 1996).
- , “Баснословный зверинец,” *Живая старина* 2 (1996) 47–50.
- , “Легенда о дятле и разрыв-траве в книжной и устной традиции,” *Живая старина* 1 (1997) 34.
- , “Славянский ‘Физиолог.’ Полные тексты и фрагменты в книжности восточных и южных славян,” in: *Древнерусская культура в мировом контексте: археология и междисциплинарные исследования* (ed. А.В. Чернецов; Москва, 1999) 196–204.
- , “Списки древнерусского ‘Физиолога’ в монастырских собраниях,” in: *Рукописные собрания церковного происхождения в библиотеках и музеях России* (ed. В. Даниленко; Москва, 1999) 157–164.
- , *Славянский bestiarius* (Москва, 2000).
- Carmody, F. *Physiologus. The Ancient Book of Beasts, Plants and Stones* (San Francisco, 1953).
- Dragojlović, D. (Драгојловић, Д.) *Физиолог у Срба* (Ph.D. diss.; Београд, 1968).
- Durnovo, N.N. (Дурново, Н.Н.) “К истории сказаний о животных в старинной русской литературе,” *Древности. Труды славянской комиссии Московского археологического общества* 3 (1902) 45–113.

Библиография

- Gechev, S. (Гечев, С.) *Към въпроса за славянския Физиолог* (София, 1938).
- Goldstaub, M. *Die Entwicklung des lateinischen Physiologus* (Leipzig, 1882).
- Gura, A.V. (Гура, А.В.) *Символика животных в славянской народной традиции* (Москва, 1997).
- Gudzij, N.K. (Гудзий, Н.К.) “Естественно-научные сочинения,” in: *История русской литературы. т. 1. Литература XI – нач. XIII в.* (Москва-Ленинград, 1941) 195–199.
- Jagić, V. (Ягич, В.) “Разбор книги А. Карнеева ‘Материалы и заметки по литературной истории Физиолога,’” *Отчет о тридцать пятом присуждении наград графа Уварова* (С.-Петербург, 1895) 124–146.
- Jurchenko, A.G. (Юрченко, А.Г.) *Александрийский Физиолог: Зоологическая Мистерия* (С.-Петербург, 2001) 5–48.
- Karneev, A. (Карнеев, А.) “Новейшие исследования о Физиолого,” *Журнал Министерства народного просвещения* 267 (1890) 172–208.
- , *Материалы и заметки по литературной истории Физиолога* (С.-Петербург, 1890).
- Lauchert, L. *Geschichte des Physiologus* (Strassburg, 1889).
- Lur'e, Ja.S. (Лурье, Я.С.) “Два миниатюриста XV в.: (К проблеме так называемого художественного мышления Древней Руси),” in: *Культурное наследие Древней Руси: Истоки, становление, традиции* (Москва, 1976) 105–111.
- Maksimovich, K.A. (Максимович, К.А.) “Птица феникс в древнерусской литературе (к интерпретации образа),” *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 5; Москва, 1992) 316–334.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Физиолог,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 533–534.
- , “The Physiologus in Balkan Cyrillic Manuscripts: From Textological to Socio-Rhetorical Approach,” *Bulgaria Mediaevalis* 8 (2018) 65–77.
- Mirandola, L. *Chimere divine. Storia del Fiziologo tra mondo latino e slavo* (Bologna, 2001).
- Mochul'skij, V. (Мочульский, В.) *Происхождение “Физиолога” и его начальные судьбы в литературах Востока и Запада* (Варшава, 1889).

БИБЛИОГРАФИЯ

- Novaković, S. (Новаковић, С.) “Physiologus,” *Starine* 11 (1879) 191–203.
- Oltjanu, P. (Олтяну, П.) “К истории ‘Физиолога’ в славянских и румынской литературах (Неизвестная среднеболгарская версия из Трансильвании),” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 8 (1984) 38–58.
- Ozhehovska, H. “Български ‘Физиолог’ от сбирката на В. Копитар в Народната и университетска библиотека в Любляна (Cod. Кор. 29),” *Старобългарска литература* 13 (1983) 91–143.
- Polívka, G. “Zur Geschichte des Physiologus in den slavischen Literaturen,” *Archiv für slavische Philologie* XIV (1892) 373–404; XV (1893) 246–273; XVII (1895) 635; XVIII (1896) 523–539.
- Rajkov, B.E. (Райков, Б.Е.) “Натуралистическое просвещение в Древней Руси,” *Ученые записки ЛГПИ им. А. И. Герцена. Кафедра метод. естествознания* 57 (1947) 5–24.
- Safonova, N.V. (Сафонова, Н.В.) “Особенности восприятия образов животного мира: от Ветхого Завета до ‘Физиолога,’” *Вестник Московского городского педагогического университета. Серия: Исторические науки* 1 (29) (2018) 24–36.
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) “К истории ‘Физиолога’ в старой болгарской письменности,” in: Сперанский М. Н. *Из истории русско-славянских литературных связей* (Москва, 1960) 148–159.
- Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) “Симболиката на Физиологот и нашето народно творештво,” *Македонски фолклор* VI.7–8 (1973) 47–67.
- , “Физиолог,” in: Koneski, B., Stojchevska-Antić, V. (Конески, Б. и Стојчевска-Антић, В.) *Тиквеши сборник* (Скопје, 1987) 166–168.
- Stojkova, A. (Стойкова, А.) “‘Физиолог’ (комментарии к тексту),” in: *Стара българска литература. Т. 5. Естествознание* (ed. А. Милтенова; София, 1992) 242–255.
- , *Физиологът в южнославянските литератури* (София, 1994).
- Svane, G. Славянский “Физиолог” (Александрийская редакция). По рукописи Королевской библиотеки в Копенгагене *Ny Kongelig Samling 147b* (Aarhus, 1985).
- , “Един ръкопис с по-късната редакция на славянския ‘Физиолог’ в Копенхагенската кралска библиотека,” in: *Втори*

Библиография

- международн конгрес по българистика. Доклади. Т. 11 (София, 1987) 285–308.
- , Славянский Физиолог (Византийская редакция). По рукописи Королевской библиотеки в Копенгагене Ny Kongelig Samling (Aarhus, 1987).
- Trifunović, B. (Трифуновић, Ђ.) *Физиолог. Слово о ходећим и летећим створењима* (Пожаревац, 1973).
- Vaneeva, E. (Ванеева, Е.) “Коментарий к главе Физиолога об Ибисе, или цапле,” in: *In Memoriam: Памяти Я.С. Лурье* (С.-Петербург, 1997) 196–202.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (2nd ed.; Библиотека Пушкинского Дома; С.-Петербург, 2008) 156–157; 251–252.

Трепетник (Trepetnik)

a. Тексты

Arhangel'skij, A.S. (Архангельский, А.С.) “К истории южнославянской и древнерусской апокрифической литературы,” *Известия Отделения русского языка и словесности* 4.1 (1899) 131.

Speranskij, M. (Сперанский, М.) *Из истории отреченных книг. II. Трепетники* (Памятники древней письменности и искусства, 131; С.-Петербург, 1899).

b. Переводы

Kaliganov, I., Polyvjannyj, D. (Калиганов, И., Полывянный, Д.) *Родник златоструйный. Памятники болгарской литературы IX–XVIII веков* (Москва, 1990) 434–435.

Petkanova, D. (ed.) (Петканова, Д.) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 324.

c. Исследования

Anđelković, M. (Анђелковић, М.) “Два нова преписа трепетника,” *Зборник Матице српске за књижевност и језик* 1.1–2 (2002) 377–391.

Angusheva-Tihanova, A. (Ангушева-Тиханова, А.) *Гадателните книги в старобългарската литература* (София, 1996) 78–79, 155–156.

- Kononov, N.N. (Кононов, Н.Н.) “Из области астрологии. Обзор статей: Планетника, Звездочетца, Колядника, Громника, Лунника, Трепетника, Тайная тайных, Лечебника и пр. рук. XVIII в. А. Г. Первухина,” *Древности. Труды Славянской комиссии Императорского Московского археологического общества* 4.1 (1907) 45–47.
- Petkanova, D. (Петканова, Д.) “Трепетник,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 516.
- Speranskij, M. (Сперанский, М.) *Из истории отреченных книг. II. Трепетники* (Памятники древней письменности и искусства, 131; С.-Петербург, 1899).

**Пчела
(Melissa)**

a. Тексты

- Bessonov, P. (Бессонов, П.) “Книга Пчела: Памятник древней русской словесности, переведенный с греческого,” *Временник общества истории и древностей российских* 25 (1857).
- Kolesov, V.V. (Колесов, В.В.) “Пчела,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси: XIII век* (Москва, 1981) 486–519, 614–616.
- , “Книги Бчела,” in: *Мудрое слово Древней Руси* (ed. В.В. Колесов; Москва, 1989) 205–271.
- Pichhadze, A.A. (Пичхадзе, А.А.); Makeeva, I.I. (Макеева, И.И.) *Пчела. Древнерусский перевод* (2 vols.; Памятники славяно-русской письменности. Новая серия; Москва, 2008) 1.1–444; 1.581–885.
- Scheglova, S.A. (Щеглова, С.А.) “Пчела” по рукописям Киевских библиотек: *Опыт изучения и тексты* (С.-Петербург, 1910).
- Semenov, V.A. (Семенов, В.А.) *Древняя русская Пчела по пергаменному списку* (С.-Петербург, 1893).
- , “Материалы к литературной истории русских Пчел,” in: *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 2 (1895).
- , *Melissa. Ein byzantinisches Florilegium, griechisch und altrussisch* (Slavische Propyläen, 7; München, 1968).
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) *Переводные сборники изре-*

Библиография

чений в славяно-русской письменности. Исследование и тексты (Москва, 1904) 155–392.

b. Переводы

- Kolesov, V.V. (Колесов, В.В.) “Пчела,” in: *Мудрое слово Древней Руси* (ed. B.B. Колесов; Москва, 1989) 272–340.
- Prokof'ev, N.I., ed. (Прокофьев, Н.И.) *Древняя русская литература: Хрестоматия* (Москва, 2005) 107–108.
- Prokof'ev, N.I. et al. (Прокофьев, Н.И.) *Древнерусская притча* (Москва, 1991) 331–342.

c. Исследования

- Adrianova-Peretc, V.P. (Адрианова-Перетц, В.П.) “Человек в учительной литературе Древней Руси,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 27 (1972) 3–68.
- Budde, E. (Будде, Е.) “О слове Даниила Заточника в его отношении к древнерусской Пчеле,” in: *Под знаменем науки* (Москва, 1902) 74–94.
- Egunov, A.N. (Егунов, А.Н.) “Erotici scriptores в древнерусской ‘Пчеле,’” *Труды Отдела древнерусской литературы* 24 (1969) 101–104.
- Gorskij A., Nevostruev, R. (Горский, А., Невоструев, К.) *Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки* (отд. 2. ч. 3; Москва, 1862) 530–569.
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) *Был ли Даниил Заточник действительно заточен?* (Летопись Историко-филологического общества при Новороссийском университете, 10, Одесса, 1902) 20–32.
- Mihajlov, A.V. (Михайлов, А.В.) “К вопросу о греко-византийских и славянских сборниках изречений,” *Журнал Министерства народного просвещения* январь (1893) 15–59.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Пчела,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 418–419.
- Mindalev, P. (Миндалев, П.) *Моление Даниила Заточника и связанные с ним памятники* (Казань, 1914) 244–279.
- Modestov, I. (Модестов, И.) “О послании Даниила Заточника,” *Журнал Министерства народного просвещения* ноябрь (1880) 165–195.
- Obolenskij, M.A. (Оболенский, М.А.) “Летописец Переяславля

Библиография

- Суздальского,” *Временник общества истории и древностей российских* 9 (1851) 82–84.
- Peretc, V.N. (Перетц, В.Н.) “Сведения об античном мире в Древней Руси XI–XIV в.,” *Гермес* 20 (1917) 261–262.
- Rozanov, S.P. (Розанов, С.П.) *Материалы по истории русских Пчел* (Памятники древней письменности и искусства, 154; С.-Петербург, 1904).
- Saharov, I.P. (Сахаров, И.П.) “О слове Даниила Заточника,” *Москвитянин* 5 (1843) 149–155.
- Scheglova, S.A. (Щеглова, С.А.) “Пчела” по рукописям киевских библиотек. *Опыт изучения и тексты* (Памятники древней письменности и искусства, 175; С.-Петербург, 1910).
- Shevyrev, S.P. (Шевырев, С.П.) *История русской словесности, преимущественно древней* (т. 1, ч. 2; Москва, 1846) 248.
- Snegirev, I.M. (Снегирев, И.М.) *Русские в своих пословицах* (кн. 1; Москва, 1831) 71.
- Sobolevskij, A.I. (Соболевский, А.И.) “Особенности русских переводов домонгольского периода,” in: Соболевский, А. И. *История русского литературного языка* (Ленинград, 1980) 141.
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) *К истории взаимоотношений русской и южнославянских литератур* (Известия Отделения русского языка и словесности, 26; Петроград, 1923) 190–192.
- Suhomlinov, M.I. (Сухомлинов, М.И.) “Замечания о сборниках известных под названием ‘Пчел,’” *Известия Императорской Академии наук по отделению русского языка и словесности* 2 (1853) 222–234.
- Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.) “Пчела,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 382–387.
- Zilitinkevich, V.S. (Зилитинкевич, В.С.) “Переводы из Феогнида в древнерусской Пчеле,” in: *Источниковедение литературы Древней Руси* (Ленинград, 1980) 33–37.

**Мерило Праведное
(Just Balance)**

a. Тексты

Kolesov, V.V. (Колесов, В.В.) “Из Мерила Праведного,” in: *Муро слово Древней Руси* (ed. В.В. Колесов; Москва, 1989) 269–271.

Schneider, R. *Die moralisch-belehrenden Artikel im altrussischen Sammelband Merilo Pravednoe* (Monumenta Linguæ Slavicae Dialecti Veteris. Fontes et Dissertationes, 23; Freiburg, 1986).

Tihomirov, M.N. (Тихомиров, М.Н.) *Мерило Праведное по рукописи XIV века* (Москва, 1961).

b. Переводы

Kolesov, V.V. (Колесов, В.В.) “Из Мерила Праведного,” in: *Муро слово Древней Руси* (ed. В.В. Колесов; Москва, 1989) 338–340.

c. Исследования

Begunov, Ju.K. (Бегунов, Ю.К.) “Кормчая Ивана Волка Курицына,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 12 (1956) 141–159.

Beljakova, E.V. (Белякова, Е.В.) “Источники Кормчей Ивана Волка Курицына,” in: *Древнерусская литература: Источники-кovedение* (Ленинград, 1984) 75–83.

Beneshevich, V.N. (Бенешевич, В.Н.) *Древнеславянская кормчая. 14 титулов без толкований* (Т. 1; Вып. 1–3; С.-Петербург, 1906–1907).

Danilova, V.M. (Данилова, В.М.) *Палеографическое и фонетическое описание рукописи “Мерило Праведное”* (Троицкое собрание, № 15) (Ph.D. diss.; Москва, 1969).

Durnovo, N.N. (Дурново Н.Н.) “К истории сказаний о животных в старинной русской литературе,” in: *Древности. Труды Славянской комиссии Императорского Московского археологического общества* (Москва, 1902) 3.45–118.

Janakieva, C. (Янакиева, Ц.) “Теоретические и методические проблемы русского языка как иностранного в начале XXI века. К вопросу о диалекте писца сборника второй половины XIV века Мерило праведное,” in: *Сборник доклади. Руски език. Юбилейна научна сесия, посветена на 1300-годишнината на българската държава* (Шумен, 1982) 27–35.

Библиография

- Jushkov, V.S. (Юшков, В.С.) *К истории древнерусских юридических сборников (XIII в.)* (Саратов, 1921).
- Kalachev, N.V. (Калачев, Н.В.) *Исследование о Русской Правде. Ч. 1. Предварительные юридические сведения для полного объяснения Русской Правды* (Москва, 1846).
- , *О значении Кормчей в системе древнего русского права* (Москва, 1850).
- , *Мерило Праведное* (Архив историко-юридических сведений, относящихся до России, 1; С.-Петербург, 1876).
- Karagodina, M.V. (Корогодина, М.В.) *Кормчие книги XIV – первой половины XVII вв. как исторический источник* (Diss.; С.-Петербург, 2015) 91–92.
- Kazakova, N.A., Lur'e, Ja.S. (Казакова, Н.А., Лурье, Я.С.) *Антифеодальные еретические движения на Руси XIV – начала XVI вв.* (Москва-Ленинград, 1955).
- Ljubimov, V.P. (Любимов, В.П.) “Списки Правды Русской,” in: *Правда Русская* (Т. 1; Москва-Ленинград, 1940) 99–100.
- Lur'e, Ja.S. (Лурье, Я.С.) *Идеологическая борьба в русской публицистике конца XV – начала XVI в.* (Москва-Ленинград, 1960) 93–95, 171, 200–201, 284, 420.
- , “Курицын Иван-Волк,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (вторая половина XIV–XVI в.)* (Части 1 и 2; Ленинград, 1988–1989) 1.503–504.
- Milov, L.V. (Милов, Л.В.) *Исследования по истории памятников средневекового права* (Москва, 2009) 212–232.
- Nikolaev, G.A. (Николаев, Г.А.) *Формы именного словообразования в языке Мерила Праведного XIV века* (Ph.D. diss.; Казань, 1966).
- , “Мерило Праведное (Заметки о составе памятника),” *Православный собеседник* 14.1 (2007) 74–83.
- Pavlov, A.S. (Павлов, А.С.) *Первоначальный славяно-русский Номоканон* (Казань, 1969).
- , “Книги законныя,” *содержащие в себе в древнерусском переводе византийские законы земледельческие, уголовные, брачные и судебные* (С.-Петербург, 1885).
- Reinhart, J. “Die moralisch-belehrenden Artikel im altrussischen Sammelband Merilo pravednoe. Eing. und hrsg. von R. Schneider [Rez.],” *Die Zeitschrift für slavische Philologie* 49 (1989) 401–419.

Библиография

- Rozenkampf, G.A. (Розенкампф, Г.А.) *Обозрение Кормчей книги в историческом виде* (С.-Петербург, 1839).
- Shchapov, Ja.N. (Щапов, Я.Н.) *Византийское и южнославянское правовое наследство на Руси в XI—XIII вв.* (Москва, 1978) 154–55.
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) *Переводные сборники изречений в славяно-русской письменности* (Москва, 1904).
- Tihomirov, M.N. (Тихомиров, М.Н.) *Исследование о Русской Правде. Происхождение текстов* (Москва-Ленинград, 1941).
- , *Закон судный людем краткой редакции в русских рукописях. Вступительная статья к изданию Закона судного людем в краткой редакции* (Москва, 1961).
- Vershinin, K.V. (Вершинин, К.В.) “К вопросу о происхождении Мерила Праведного,” *Средневековая Русь* 11 (2014) 147–256.
- , “Особенности Мерила праведного как сборника,” in: *Письмо и повседневность*. (Вып. 1; Москва, 2014) 80–85.
- , “‘Правило черноризцем’: к изучению связи Мерила Праведного с Кормчей Русской редакции,” in: *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 60.2 (2015) 36–48.
- , “О возможном месте составления Мерила Праведного,” in: *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 61.3 (2015) 22–23.
- , “Цитаты из бесед Григория Великого на Евангелие в Мериле Праведном и его литературном окружении,” *Slavia. Časopis pro slovanskou filologii* 84.4 (2015) 402–408.
- , “Об одном источнике Мерила Праведного и Кормчей,” in: *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 67.1 (2017) 5–8.
- , *Мерило Праведное в истории древнерусской книжности и права* (Москва/С.-Петербург, 2019).
- Vostokov, A.N. (Востоков, А.Х.) *Описание русских и славянских рукописей Румянцевского музеума* (Москва, 1841).
- Zaliznjak, A.A. (Зализняк, А.А.) *“Мерило праведное” XIV века как акцентологический источник* (München, 1990).

**Золотая цепь
(Golden Chain)**

a. Тексты

Krutova, M.S. (Крутова, М.С.) “Книга глаголемая Златая чепь,” in: *Золотая цепь: Тексты, исследования, комментарии* (ed. М.С. Крутова, Москва, 2002) 19–186.

c. Исследования

Alekseeva, T.A. (Алексеева, Т.А.) “Сборники постоянного и варьирующегося состава со словами Кирилла Туровского,” in: *Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР* (вып. 2.1; Москва, 1976) 244–245.

Arhangel’skij, A.S. (Архангельский, А.С.) *Творения отцов церкви в древнерусской письменности* (Казань, 1889) 2.143–146.

Bashlykova, M.E. (Башлыкова, М.Е.) “Златая цепь (Златая чепь),” *Православная энциклопедия*, 20.194–6.

Budovnic, I.U. (Будовниц, И.У.) “‘Изборник’ Святослава 1076 г. и ‘Поучение’ Мономаха и их место в истории русской общественной мысли,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 10 (1954) 61, 72–73.

Buslaev, F.I. (Буслаев, Ф.И.) “Русские пословицы и поговорки,” in: *Архив историко-юридических сведений, относящихся до России, издаваемый И. Калачовым* (кн. 2, 2-я пол., отд. 1; Москва, 1855) 69–70.

Filaret (Филарет, епископ рижский) “Содержание рукописи Златая чепь принадлежащей к началу XIV века и хранящейся в библиотеке Сергиевой лавры,” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 2 (1846) 45–48.

Golubinskij, E. (Голубинский, Е.) *История Русской Церкви* (Москва, 1880) 1.726.

Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Замечания о составе Толковой палеи,” *Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук* 65.6 (1898) 136, 416.

Jakovlev, V.A. (Яковлев, В.А.) *К литературной истории древнерусских сборников: Опыт исследования “Измарагда”* (Одесса, 1893) 30–41, 168.

Klibanov, A.I. (Клибанов, А.И.) *Реформационные движения в России в XIV – 1-й пол. XVI в.* (Москва, 1960) 385–387.

Библиография

- Kolobanov, V.A. (Колобанов, В.А.) *Общественно-литературная деятельность Серапиона Владимирского* (Ph.D. diss.; Ленинград, 1962).
- Krutova, M.S. (Крутова, М.С.) “‘Златая цепь’ как тип сборника,” in: *Литература Древней Руси. Источниковедение* (Ленинград, 1987) 39–62.
- , “Текстологическая характеристика сборников ‘Золотая Цепь,’” in: *III Уральские археографические чтения: Археография и изучение духовной культуры. Тезисы докладов* (Свердловск, 1987) 5–6.
- , *Лексическая вариантность в русских списках “Златой цепи” XIV-XVII вв.* (Ph.D. diss.; Москва, 1989).
- , “Сборник ‘Златая цепь’ в русской письменности,” in: *Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей для сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР* (Вып. 5, ч. 1–2; Новосибирск, 1990).
- , “О книжной коллекции И.П. Лаптева и Златой Цепи в ее составе,” in: *Общественное сознание, книжность, литература периода феодализма* (Новосибирск, 1990) 133–138.
- , “Лингвотекстологическое сопоставление ‘Златой цепи’ с другими сборниками,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 3 (1990) 43–48.
- , “Изборник Святослава и Златая Цепь (сопоставительный анализ),” in: *Традиции древнейшей славянской письменности и языковой культуры славян* (Москва, 1991) 53–64.
- , “Семантика варьирующейся лексики в рукописных сборниках непостоянного состава ‘Золотая цепь’ и ‘Цветник’ XIV–XVII вв.,” in: *Семантика языковых единиц* (Москва, 1994) 4.53–56.
- , “‘Златая цепь’ по Троицкому списку,” in: *Культура: От информации к знанию* (Москва, 2003) 127–129.
- Krutova, M.S., Nevzorova, N.N. (Крутова, М.С., Невзорова, Н.Н.) “Златая цепь,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 184–187.
- Nekrasov, I.S. (Некрасов, И.С.) “Опыт историко-литературного исследования о происхождении древнерусского Домостроя,” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 3 (1872) 105, 116–126.
- Nevzorova, N.N. (Невзорова, Н.Н.) *Кодикологическое и тексто-*

- логическое описание пергаментной рукописи XIV в.: К вопросу о “Златой цепи” как типе сборника (M.A. thesis; Ленинград, 1979).
- Nikol'skij, N.K. (Никольский, Н.К.) “Отзыв о трудах профессора А. И. Пономарева,” in: *Журн. заседаний совета СПб. Духовн. акад. за 1899–1900 учебные годы* (С.-Петербург, 1902) 111–117.
- Orlov, A.S. (Орлов, А.С.) “Сборник Златоуст и Торжественник,” *Памятники древней письменности и искусства* 158 (1905) 4–5.
- , “Книга русского средневековья и ее энциклопедические виды,” *Доклады АН СССР. Сер. В* 3 (1931) 41–43.
- Petrov, N.I. (Петров, Н.И.) *О происхождении и составе славяно-русского печатного пролога: (Иноземные источники)* (Киев, 1875) 284–331.
- Petuhov, B.V. (Петухов, Б.В.) *Серапион Владимирский – великий русский проповедник XIII в.* (С.-Петербург, 1888) 189–213.
- , *Материалы и заметки из истории древней русской письменности. вып. 2. К вопросу о Златых Цепях* (Киев, 1894) 33–68.
- Ponomarev, A.I. (Пономарев, А.И.) “Поучения о разных истинах веры, благочестия и христианской жизни,” in: *Памятники древнерусской церковно-учительной литературы* (вып. 3; С.-Петербург, 1897) IX–XIV.
- , “К литературной истории древнерусских сборников ‘Златая цепь,’” *Ученые записки Казанского университета* 8 (1916) 1–32.
- Popov, N.P. (Попов, Н.П.) “Памятники литературы стригольников,” *Исторические записки* 7 (1940) 45–48.
- Rybakov, B.A. (Рыбаков, Б.А.) “Смоленская надпись XIII в. о ‘врагах игуменах,’” *Советская археология* 2 (1964) 185–187.
- Smirnov, S. (Смирнов, С.) *Древнерусский духовник* (Москва, 1914) 157–158.
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) *Сочинения* (Москва, 1898) 1.25–26, 43.
- Vinogradov, V.P. (Виноградов, В.П.) *Уставные чтения: Очерки по истории греко-славянской церковно-учительной литературы* (Сергиев Посад, 1915) 183–187.
- Vladimirov, P.V. (Владимиров, П.В.) *Из истории древнерусской письменности* (Киев, 1895) 23, 32–44.

Златая матица
(*Zlataja Matica*)

a. Тексты

Buslaev, F.I. (Буслаев, Ф.И.) *Историческая хрестоматия церковнославянского и русского языков* (Москва, 1861) 683–692.

c. Исследования

Bobrov, A.G. (Бобров, А.Г.) “Псковский сборник XV в. ‘Златая матица,’” in: *Археология и история Пскова и Псковской земли. Краткие тезисы докладов к предстоящей научно-практической конференции* (Псков, 1988) 40–41.

—, *Апокрифическое “Сказание Афродитиана” в литературе и книжности Древней Руси* (С.-Петербург, 1994) 47–54.

Bobrov, A.G., Chertorickaja, T.V. (Бобров, А.Г., Черторицкая, Т.В.) “К проблеме Златой матицы,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 43 (1990) 341–358.

Chertorickaja, T.V. (Черторицкая, Т.В.) “Литературные четыри сборники Древней Руси. К вопросу о структуре и классификации,” in: *Вопросы сюжета и композиции. Сборник статей* (Горький, 1985) 16–26.

Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) “Замечания о составе Толковой Палеи, V. Златая Матица,” *Сборник отделения русского языка и словесности* 65.6 (1898) 96–135.

Jagić, V. (Ягич, В.) “Slovenski tekstovi kanona o knjigami staroga i novoga zavjeta pod jedno s indeksom lažnih knjiga,” *Starine* 9 (1877) 99–107.

Karneev, A. (Карнеев, А.) “К вопросу о взаимных отношениях Толковой Палеи и Златой Матицы,” *Журнал Министерства народного просвещения* февраль (1900) 344–345.

Porfir'ev, I.Ja. (Порфириев, И. Я.) *История русской словесности* (ч. 1; Казань, 1886) 210–211.

Rystenko, A.V. (Рыстенко, А.В.) *Материалы для литературной истории Толковой Палеи* (вып. 1; С.-Петербург, 1908) 14–17.

Savel'eva, N.V. (Савельева, Н.В.) “Древнерусский сборник ‘Жемчужная Матица’ (текстология, типология, описание списков),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 60 (2009) 183–258.

—, “Матица златая,” in: *Православная энциклопедия*, 322–323.

Schekin, A. “The Copy of the Isaiah Vision about the Last Times in

- the Miscellany ‘Zlataja Matica,’ 15th c.,” *Scripta & e-Scripta* 3–4 (2006) 307–328.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) “О Толковой Палее, Златой Матице и ‘естественно научных’ компиляциях,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 51 (1999) 80–90.
- , *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (2nd ed.; Библиотека Пушкинского Дома; С.-Петербург, 2008) 251–255; 257–263.

Голубиная книга
(*The Book of the Dove*)

а. Тексты

- Bessonov, P. (Бессонов, П.) *Калики переходные. Сборник стихов XI–XVI вв.* (6 выпусков; С.-Петербург, 1861–1874) 1.269–378.
- Evgen’eva, A.P. (Евгеньева, А.П.) et al. *Древние российские стихотворения собранные Киришою Даниловым* (2nd ed.; Москва, 1977) 208–213.
- Kulagina, A.V. (Кулагина, А.В.) *Русское устное народное творчество. Хрестоматия* (Москва, 1996) 522–528.
- Oksenov, A.V. (Оксенов, А.В.) *Народная поэзия. Былины, песни, сказки, пословицы, духовные стихи, повести. С очерками главнейших отделов русской народной поэзии, объяснительным словарем и образцами напевов народных песен* (4 ed.; С.-Петербург, 1908) 304–311.
- Selivanov, F.M. (Селиванов, Ф.М.) *Стихи духовные* (Москва, 1991) 27–40.
- , *Русские народные духовные стихи: Учебное пособие* (Йошкар-Ола, 1995) 63–68.
- , *Беломорские старины и духовные стихи: Собр. А.В. Маркова* (С.-Петербург, 2002) 227–230, 780–781.
- Soloschenko, L.F. (Солошенко, Л.Ф.) *Голубиная книга: Русские народные духовные стихи XI–XIX вв.* (Москва, 1991) 34–48.
- Varencov, V.G. (Варенцов, В.Г.) *Сборник русских духовных стихов* (С.-Петербург, 1880) 11–40.

c. Исследования

- Adrianova, V.P. (Адрианова, В.П.) *Житие “Алексея, человека боязия” в древней русской литературе и народной словесности* (Петроград, 1917).
- Arhipov, A.A. (Архипов, А.А.) “К истолкованию названия ‘Голубиная книга,’” in: *Этнолингвистика текста. Семиотика малых форм фольклора. Тезисы и предварительные материалы к симпозиуму* (Москва, 1988) 174–177.
- , “Голубиная книга *Wort und Sache*,” in: *Механизмы культуры* (Москва, 1990) 68–98.
- Beljaev, M.V. (Беляев, М.В.) “Книги небесные: (Апокрифические видения и закон первообразов),” *Известия Бакинского государственного университета. Гуманитарные науки* 1.2 (1921) 217–256.
- Belousov, A.F. (Белоусов, А.Ф.) “‘Стих о книге Голубиной’ в записи И.Н. Заволоко,” *Живая старина* 1 (1994) 41–42.
- Fedotov, G.P. (Федотов, Г.П.) *Стихи духовные: Русская народная вера по духовным стихам* (Москва, 1991) 22–23, 69–80.
- Kagan, M.D. (Каган, М. Д.) “Голубиная книга,” *Словарь книжников и книжности Древней Руси. Словарь книжников и книжности Древней Руси. XVII в. Часть 1* (С.-Петербург, 1992) 216–219.
- Kirpichnikov, A.I. (Кирпичников, А.И.) “Голубиная книга,” in: *Энциклопедический словарь Брокгауза и Еффона*, 9.116–117.
- Markov, A.V. (Марков, А.В.) *Повесть о Волоте и ее отношение к повести о святом граде Китеже и к стиху о Голубиной книге* (С.-Петербург, 1913).
- Mochul’skij, V.N. (Мочульский, В.Н.) *Историко-литературный анализ стиха о Голубиной книге* (Русский филологический вестник, 4; Варшава, 1887).
- , *О мнимом дуализме в мифологии славян* (Варшава, 1889).
- , *Следы народной Библии в славянской и древнерусской письменности* (Одесса, 1893).
- , *Апокрифическое сказание о создании мира* (Одесса, 1896).
- Mur’janov, M.F. (Мурьянов, М.Ф.) “Литературный дебют А. Блока: (Стихи о Голубиной книге: текст, контекст и подтекст),” *Philologica* 3.5/7 (1996) 7–46.
- Nikitina, S.E. (Никитина, С.Е.) “Голубиная книга,” in: *Православная энциклопедия*, 11.717–718.

Библиография

- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) “Отреченные книги Древней Руси,” in: *Сочинения* (т. 1; Москва, 1898) 127–255.
- Toporov, V.N. (Топоров, В.Н.) “Русская ‘Голубиная книга’ и иранский BUNDĀHISN,” in: *Этимология 1976* (Москва, 1978) 152–153.
- , “‘Голубиная книга’ и ‘К плоти’: состав мира и его распад,” in: *Этнолингвистика текста. Семиотика малых форм фольклора* (1; Москва, 1987) 169–174.
- , “Об индоевропейской заговорной традиции. 3: ‘Голубиная книга’ и сродные ей заговорные тексты,” in: *Исследования в области балто-славянской духовной культуры: Заговор* (Москва, 1993) 57–68.
- Veselovskij, A.N. (Веселовский, А.Н.) “Разыскания в области русского духовного стиха. III. Алатырь в местных преданиях Палестины и легенды о Граle. IV. Сон о дереве в Повести града Иерусалима и стихе о Голубиной книге,” *Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук* 11.4 (1881) 1–72.
- , “Разыскания в области русского духовного стиха. Вып. 5. XI. Дуалистические поверия о мироздании,” *Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук* 46.6 (1889) 4.
- , “К вопросу о дуалистических космогониях,” *Этнографическое обозрение* 2.5 (1890) 42.
- , “Разыскания в области русского духовного стиха. Вып. 6. Гл. XX. Еще к вопросу о дуалистических космогониях,” *Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук* 53.6 (1891) 123.
- , “Разыскания в области русского духовного стиха. XIX. Эпизод о рае и аде в послании новгородского архиепископа Василия,” *Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук* 53.6 (1892) 91–104.

3. Родственные исследования

3. Related Studies

3.1. Ветхозаветные псевдоэпиграфические традиции и славяне

3.1. Jewish Pseudepigraphical Works and Traditions in the Slavic Milieux

Adamczyk, M. *Biblijno-apokryficzne narracje w literaturze staropolskiej do końca XVI wieku* (Filologia Polska, 19; Poznań, 1980).

Adler, W. “Parabiblical Traditions and Their Use in the *Palaea Historica*,” in: *Tradition, Transmission, and Transformation from Second Temple Literature through Judaism and Christianity in Late Antiquity: Proceedings of the Thirteenth International Symposium of the Orion Center for the Study of the Dead Sea Scrolls and Associated Literature, Jointly Sponsored by the Hebrew University Center for the Study of Christianity*, 22–24 February, 2011 (ed. M. Kister; Leiden, 2015) 1–39.

Adrianova-Peretc, V.P. (Адрианова-Перетц, В.П.) “Апокрифы,” in: *История русской литературы* (Т. 1. Москва-Ленинград, 1941) 71–86.

—, *Древнерусская литература и фольклор* (Ленинград, 1974).

Afanas'ev, A.N. (Афанасьев, А.Н.) *Народные русские легенды* (Москва, 1859).

—, *Поэтические воззрения славян на природу* (Т. 3; Москва, 1869).

Alekseev, A.A. (Алексеев, А.А.) *Песнь песней в древней славяно-русской письменности* (Часть 1 и 2; Москва, 1980).

—, “Песнь песней по русскому списку 16 века в переводе с древнееврейского оригинала,” *Палестинский сборник* 27 (1981) 63–79.

—, “О греческой основе славянских библейских переводов,” *Starobulgaristica* 8 (1984) 3–22.

—, “Цитаты из Песни песней в славянской письменности (цитаты и текстология),” *Старобългарска литература* 18 (1985) 74–92.

—, “Der Stellewert der Textologie bei der Erforschung altkirchenslavischer Übersetzungstexte,” *Die Welt der Slaven* 31.2 (1986) 415–438.

- , “Переводы с древнееврейских оригиналов в Древней Руси,” *Russian Linguistics* 11 (1987) 1–20.
- , “Пути стабилизации языковой нормы в России 11–16 вв.,” *Вопросы языкоznания* 2 (1987) 34–46.
- , “К истории русской переводческой школы XII в.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 41 (1988) 154–196.
- , “Цели и методы текстологического исследования лингвистических источников 11–17 вв.,” in: *Русистика сегодня. Язык: Система и её функционирование* (Москва, 1988) 188–209.
- , “Русско-еврейские литературные связи до XV века,” *Jews and Slavs* 1 (1993) 44–75.
- , “Св. Писание как памятник древнерусской письменности,” *Русская литература* 4 (1993) 202–213.
- , “Молитвы Иуды,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 48 (1993) 238–241.
- , “The Song of Songs in the Slavonic Bible Tradition,” *The Bible Translator* 47 (1996) 119–125.
- , “Кое-что о переводах в Древней Руси (по поводу статьи Фр. Дж. Томсона ‘Made in Russia’),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 49 (1996) 278–295.
- , “По поводу статьи Г.Г. Ланта ‘Ещё раз о мнимых переводах в Древней Руси,’” *Труды Отдела древнерусской литературы* 51 (1999) 442–445.
- , *Текстология славянской Библии* (С.-Петербург, 1999).
- , “К вопросу об изучении переводной письменности Киевского периода,” in: *Русская историческая филология: Проблемы и перспективы* (Петрозаводск, 2001) 34–42.
- , “Ветхий Иерусалим древнерусской хронографии,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 53 (2003) 446–455.
- , “Библия в церковнославянской традиции,” *Церковный вестник* 5 (2003) 55–57.
- , “Издания греческих и славянских библейских текстов: сравнительный обзор эдиционных проблем,” in: *Критическо издание на най-стария славянски текст на библейски-те книги и неговите алтернативи. XIII международен конгрес на славистите. Любляна, 15–21 август 2003 г.* (София, 2003) 20–45.
- , “Перспективы текстологии: От реконструкции архетипа к

Библиография

- истории текста,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 54 (2003) 50–57.
- , “Византийско-славянский профитологий (формирование состава),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 56 (2004) 46–77.
- , “Библейский канон на Руси,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 61 (2010) 171–193.
- , “Русско-еврейские литературные связи Киевской эпохи: Результаты и перспективы исследования,” *Jews and Slavs* 24 (2014) 165–180.
- , “Логика Псевдо-Маймона в славянском переводе XV века,” *Русский язык в научном освещении* 1 (33) (2017) 272–281.
- Altbauer, M. *The “Vilnius” Version of the Oldest Russian Translation of the Book of Esther (Vilnius Codex 52)* (Jerusalem, 1988).
- Altbauer, M. and Taube, M. “The Slavonic Book of Esther: When, Where and from What Language Was It Translated?” *Harvard Ukrainian Studies* 8 (1984) 304–320.
- Alvarado, S. and Sazdova-Alvarado, B.I. “Un apócrifo eslavo de contenido escatológico y su relación con la tradición islámica. Cuestiones y perspectivas,” *Al-Qantara* 15:1 (1994) 75–98.
- Andđelković, M. (Анђелковић, М.) “(Не)Византијски апокрифи ни излет на онај свет,” in: *Зборник са научног округлог стола у оквиру Осмог међународног научног скупа Српски језик, књижевност, уметност, Филолошко-уметнички факултет* (Крагујевац, 2013) 103–110.
- Angelov, B. (Ангелов, Б.) “Есхатологическите представи на средновековния българин, отразени в официалната и апокрифната литература,” *Palaebulgarica/Старобългаристика* 3 (1982) 73–97.
- Angusheva-Tihanova, A. (Ангушева-Тиханова, А.) *Гадателните книги в старобългарската литература* (София, 1996).
- Apocrifna Khizhnina, “Апокрифна книжнина,” in: Dinekov, P. et al. eds., (Динеков, П., Куев, К., Петканова, Д.) *Христоматия по старобългарска литература* (София, 1961) 110–144.
- Arhangel’skij, A.S. (Архангельский, А.С.) “К истории южнославянской и древнерусской апокрифической литературы,” *Известия Отделения русского языка и словесности* 4.1 (1899) 112–118.
- Arhipov, A.A. (Архипов, А.А.) *Из истории гебраизмов в русском книжном языке XV–XVI веков* (Ph.D. diss., Москва, 1982).

- , *По ту сторону Самбатиона: Этюды о русско-еврейских культурных, языковых и литературных контактах в X–XVI веках* (Monuments of Early Russian Literature, 9; Oakland, 1995).
- , “On the Jewish Dimension of Old Russian Culture,” *Jews and Slavs* 6 (1999) 217–250.
- Astahova, A.M. (Астахова, А.М.) “Проблема взаимовлияния устной и книжной традиций у славянских народов,” in: *Сборник ответов на вопросы по литературоведению. IV Международный съезд славистов* (Москва, 1959) 288–291.
- Badalanova Geller, F. (Бадаланова Геллер, Ф.) “Каин и Авель в болгарском фольклоре,” in: *Международная конференция “Сотворение мира и начало истории в апокрифической и фольклорной традиции” (на материале славянских и еврейских текстов) 5–7 декабря 1995 г. Москва. Тезисы докладов* (Москва, 1995) 5–11.
- , “Каин и Авель в болгарском фольклоре,” in: *От Бытия к Исходу: Отражение библейских сюжетов в славянской и еврейской народной культуре. Сборник статей* (eds. В.Я. Петрухин et al.; Москва, 1998) 154–162.
- , “Folk Religion in the Balkans and the Qur’anic Account of Abraham,” *SEEFA Journal* 7.1 (2002) 22–73.
- , “The Word of God, by Word of Mouth: Byelorussian Folklore Versions of the Book of Genesis,” *New Zealand Slavonic Journal [Festschrift A. McMillin]* 37 (2003) 1–22.
- , “The Bible in the Making: Slavonic Creation Stories,” in: *Imagining Creation* (ed. M.J. Geller and M. Schipper; Leiden, 2008) 161–365.
- , “These Blasphemous Rustic Scriptures (Indigenous Apocryphal Heritage of Slavia Orthodoxa),” in: *TPIANTAФУЛО. In Honorem Hristo Trendafilov* (ed. В. Панайотов; Шумен, 2013) 66–106.
- , “Recasting the Bible, Recapturing Eden: Parascriptural Cosmologies in the Byzantine Commonwealth,” in: *Old Testament Pseudepigrapha and the Scriptures* (ed. E. Tigchelaar; BETL, 270; Leuven, 2014) 463–489.
- , “The Alphabet of Creation: Traces of Jubilees Cosmogony in Slavonic Tradition,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 24.3 (2015) 182–212.
- , *Книга сущая в устах: фольклорная Библия бессарабских и таврических болгар* (Москва, 2017).

Библиография

- Baratz, G.M. (Барац, Г.М.) *Собрание трудов по вопросу о еврейском элементе в памятниках древнерусской письменности* (1–2; Париж, 1927).
- Barsov, E. (Барсов, Е.) “О воздействии апокрифов на обряд и иконопись,” *Журнал Министерства народного просвещения* 12 (1885) 100–110.
- Batjushkov, F. (Батюшков, Ф.) *Спор души с телом в памятниках средневековой литературы* (Вып. 1–2; Харьков, 1890–1892).
- Beljaev, L. (Беляев, Л.) “Мотив ‘Древа жизни’ в изобразительном фольклоре Руси XIV–XVI веков,” in: *Международная конференция “Сотворение мира и начало истории в апокрифической и фольклорной традиции” (на материале славянских и еврейских текстов) 5–7 декабря 1995 г. Москва. Тезисы докладов* (Москва, 1995) 15–18.
- , “Мотив ‘Древа жизни’ в изобразительном фольклоре Руси XIV–XVI веков,” in: *От Бытия к Исходу: Отражение библейских сюжетов в славянской и еврейской народной культуре. Сборник статей* (eds. В.Я. Петрухин et al.; Москва, 1998) 130–137.
- Beljaev, M.V. (Беляев, М.В.) “Происхождение народных легенд о миротворении,” *Известия Азербайджанского государственного университета. Общественные науки* 4–5 (1925) 66–74.
- , “Из литературной истории русских народно-поэтических представлений,” *Известия Азербайджанского государственного университета. Общественные науки* 6–7 (1926) 49–61.
- Belobrova, O.A. (Белоброва, О.А.) “Переводная беллетристика XI–XIII вв.,” in: *Истоки русской беллетристики* (Ленинград, 1970) 143–154.
- Belova, O.V. (Белова, О.В.) *“Народная Библия.” Восточнославянские этиологические легенды* (Москва, 2004).
- Belova, O.V., Petruhin V.Ja. (Белова, О.В., Петрухин, В.Я.) “‘Время творения’: дуалистическая космогония в свете фольклорной текстологии,” in: *История-миф-фольклор в еврейской и славянской культурной традиции. Сборник статей* (Москва, 2009) 313–323.
- , “Трансформированные версии дуалистического сюжета в славянской традиции,” in: *Арии степей Евразии: эпоха бронзы и раннего железа в степях Евразии и на сопредельных тер-*

Библиография

- риториях Сборник памяти Елены Ефимовны Кузьминой (ed. В.И. Молодин, А.В. Епимахов; Барнаул, 2014) 512–516.
- Benovska-S'bkova, M. (Беновска-Събкова, М.) “Апокрифни мотиви и народно вярване (Распускането на мъртвите души),” *Българска етнология* 3 (1996) 80–89.
- Bobrik, M.A. (Бобрик, М.А.) “‘Закон Моисеев’ из Новгородского кодекса: Материалы к комментарию,” *Russian Linguistics* 28 (2004) 43–71.
- Bobrov, A.G. (Бобров, А.Г.) *Апокрифическое Сказание Афродитиана в литературе и книжности Древней Руси. Исследования и тексты* (С.-Петербург, 1994).
- Bogdanović, D. (Богдановић, Д.) *Историја старе српске книжевности* (Београд, 1980).
- Bogolubov, A.N. (Боголюбов, А.Н.) *Естественнонаучные представления Древней Руси* (Москва, 1978).
- Bojko, E.S. (Бойко, Е.С.) “Тексты-апокрифы в социуме староверов на Енисее,” in: *Интерпретация текста: лингвистический, литературоведческий и методический аспекты. II Международная научная конференция* (Чита, 2009) 288–291.
- Bondar', K.V. (Бондарь, К.В.) “Из наблюдений над текстами славяно-еврейской книжности,” in: *Хазарский альманах* (Москва, 2016) 38–64.
- , “К вопросу о еврейском влиянии на библейскую традицию у славян,” *Toronto Slavic Quarterly* 63 (2018).
- Borisov, A.Ja. (Борисов, А.Я.) “К вопросу о восточных элементах в древнерусской литературе,” *Палестинский сборник* 29/92 (1987) 154–167.
- Børtnes, J. *Visions of Glory: Studies in Early Russian Hagiography* (Oslo, 1988).
- Bozhilov, I. et al., eds. (Божилов, И., Кожухаров, С.) *Българската литература и книжната през XIII в.* (София, 1987).
- Brojer, G. (Бройер, Г.) “Значение синтаксических наблюдений для определения оригиналов древнерусской переводной письменности,” in: *IV Международный съезд славистов. Материалы дискуссии* (Москва, 1962) 2.248–250.
- Bulanin, D.M. (Буланин, Д.М.) *Античные традиции в древнерусской литературе XI–XVI вв.* (Diss.; Ленинград, 1989).
- , *Античные традиции в древнерусской литературе XI–XVI вв.* (München, 1991).
- , “Старейшие памятники исторического повествования в

Библиография

- Древней Руси: летописи, хроники, хронографы,” *Русская литература 2* (2016) 231–240.
- Bulashov, G.F. (Булашев, Г.Ф.) *Украинский народ в своих легендах, религиозных воззрениях и верованиях. Вып. 1. Космогонические украинские народные воззрения и верования* (Киев, 1909).
- , *Український народ у своїх легендах, релігійних поглядах та віруваннях. Космогонічні українські народні погляди та вірування* (Киев, 1993).
- Buslaev, F.I. (Буслаев, Ф.И.) “Мифические предания о человеке и природе,” in: Ф.И. Буслаев, *Исторические очерки русской народной словесности и искусства* (Т. 1 и 2; С.-Петербург, 1861) 1.137–151.
- , “Изображение страшного суда по русским подлинникам,” in: Ф.И. Буслаев, *Исторические очерки русской народной словесности и искусства* (Т. 1 и 2; С.-Петербург, 1861) 2.133–154.
- Charlesworth, J.H. “The Uniqueness and Importance of the Slavonic Pseudepigrapha,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Böttcher, with the assist. of M. Swoboda; Texte und Studien zum antiken Judentum, 140; Tübingen, 2011) 5–11.
- Chekin, L.S. (Чекин, Л.С.) “The Role of Jews in Early Russian Civilization in the Light of a New Discovery and New Controversies,” *Russian History* 17.4 (1990) 379–394.
- , “К анализу упоминаний о евреях в древнерусской литературе XI–XIII вв.,” *Славяноведение* 3 (1994) 34–42.
- Chernaja, L.A. (Черная, Л.А.) “Птичка на огненной колеснице (образ души человеческой в древнерусской культуре),” *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 14; Москва, 2010) 517–527.
- Chistov, K.V. (Чистов, К.В.) *Русские народные социально-утопические легенды XVII–XIX вв.* (Москва, 1967).
- Chlenov, M. (Членов, М.) “Knaanim – the Medieval Jewry of the Slavonic World,” in: *Кенааниты: евреи в средневековом славянском мире* (ed. В. Москович et al.; Москва-Иерусалим, 2014) 13–51.
- Curkan, R.K. (Цуркан, Р.К.) *Славянский перевод Библии* (С.-Петербург, 2001).
- Danilevskij, I. (Данилевский, И.) “Потоп и Русская Земля (к во-

Библиография

- просу об исторических взглядах древнерусского летописца,” in: *От Бытия к Исходу: Отражение библейских сюжетов в славянской и еврейской народной культуре. Сборник статей* (eds. В.Я. Петрухин et al.; Москва, 1998) 263–268.
- Demin, A.S. (Демин, А.С.) *Древнерусская литература: Изображение природы и человека* (Москва, 1996).
- Demkova, N.S. and Semjakina, Z.P. (Демкова, Н.С., Семякина, З.П.) “‘Повесть об ангеле ослушавшемся Бога’ (Из истории русской повести конца XVII начала XVIII в.),” in: *Русская литература на рубеже двух эпох (XVII—начало XVIII в.)* (Москва, 1971) 128–159.
- Dergacheva, I.V. (Дергачева, И.В.) *Посмертная судьба и иной мир в древнерусской книжности* (Москва, 2004).
- , *Эсхатологические представления в русской литературе XI–XIX веков (на материале житий и синодиков)* (Ph.D. diss.; Москва, 2004).
- Dimitrova, D. (Димитрова, Д.) “Темата на произхода на злото в старобългарската апокрифна традиция,” in: *Литература, общество, идеи* (София, 1986) 25–47.
- , “Медиаторът в старобългарската апокрифна традиция и българския фолклор,” in: *Медиевистика и културна антропология* (София, 1988) 376–384.
- , “Старобългарските апокрифи в изследванията на Йордан Иванов,” *Известия на Историческия музей в Кюстендил 4* (1992) 65–69.
- , “Тайната книга на богоилиите в старобългарската апокрифна литература,” in: *1100 години Велики Преслав* (Шумен, 1995) 118–130.
- , “Апокрифическая письменная традиция средновековой Болгарии - социокультурные аспекты,” *Scripta&e-Scripta 2* (2004) 219–241.
- Dinekov, P. (Динеков, П.) “Болгарская апокрифическая летопись (из истории жанров в староболгарской литературе),” *Проблемы изучения культурного наследия* (Москва, 1985) 121–126.
- DiTommaso, L. and C. Böttrich, “Introduction: Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Böttrich, with the assist. of M. Swoboda;

Библиография

- Texte und Studien zum antiken Judentum, 140; Tübingen, 2011) 1–4.
- Dragomanov, M. (Драгоманов, М.) “Славянските сказания за пожертвувание собственно дете,” *СНУНК* 1 (1889) 65–96.
- , “Забележки върху славянските религиозно-етически легенди,” in: *Сборник за народни умотворения, наука и книжнина* 8 (София, 1892) 276–281.
- , *Notes on the Slavic Religio-Ethical Legends: The Dualistic Creation of the World* (tr. E.W. Count; Bloomington, 1961).
- Dujchev, I. (Дуйчев, И.) “Apocrypha Bysantino-Slavica,” *Zbornik filosovskog fakulteta (Beograd)* 9/1 (1967) 247–250.
- Eliseev, G.A. (Елисеев, Г.А.) “К вопросу о роли апокрифических текстов в формировании единой концепции христианской истории,” in: *40 лет научному студенческому кружку источниковедения истории СССР* (Москва, 1990) 86–92.
- , “Апокрифические книги Древней Руси и творчество Максима Грека,” in: *Исследования по источниковедению истории России (до 1917 г.)* (Москва, 1993) 29–43.
- , *Апокрифы и их влияние на русскую публицистику XV–начала XVII в.* (Ph.D. diss.; Москва, 1994).
- , “Антиеврейские православные сочинения конца XV–начала XVI века и влияние на них древнееврейских апокрифических книг,” in: *Исследование по источниковедению истории России (до 1917 года). Сборник статей* (Москва, 1996) 75–97.
- , “О влиянии апокрифов на взгляды и творчество книжника Кирило-Белозерского монастыря Ефросина (XV в.),” in: *Исследования по источниковедению истории России (до 1917 г.)* (Москва, 1998) 8–29.
- , “Две системы взглядов в общественном сознании средневековой Руси и эволюция апокрифов в XIII–XV вв.,” in: *Русское средневековье. Книжная культура* (вып. 1; Москва, 1998) 26–58.
- , “Апокрифические тексты: проблемы подлинности и достоверности,” in: *Чтения по истории русской культуры (4–5 января 1993)* (Москва, 2000) 96–103.
- Elizarova, M.M. (Елизарова, М.М.) “Ветхозаветная апокрифическая литература и кумранские находки,” *Палестинский сборник* 28.91 (1986) 62–68.
- Eremin, I.P. (Еремин, И.П.) “Исследование формы древнерус-

Библиография

- ских произведений,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 12 (1956) 284–291.
- , “О византийском влиянии в болгарской и древнерусской литературах IX–XII вв.,” in: *Славянские литературы: V Международный съезд славистов* (Москва, 1963) 5–13.
- Evseev, I.E. (Евсеев, И.Е.) *Заметки по древнеславянскому переводу Священного Писания: Толкования на книгу пророка Даниила в древнеславянской и старорусской письменности* (Москва, 1901).
- , *Книга пророка Даниила в древне-славянском переводе* (С.-Петербург, 1905).
- , “Словеса святых пророк—противоиудейский памятник по рукописи XV века,” in: *Древности: Труды Славянской комиссии Императорского Московского археологического общества, том 4.1* (Москва, 1907).
- Fasmer, M.G. (Фасмер, М.Г.) *Греко-славянские этюды. III. Греческие заимствования в русском языке* (С.-Петербург, 1909).
- Filatov, M.V. (Филатов, М.В.) “Некоторые аспекты эсхатологии апокрифов,” *Лесной вестник* (1997–2002) 3 (2001) 47–55.
- Franklin, S. “Some Apocryphal Sources of Kievan Russian Historiography,” *Oxford Slavonic Papers* 15 (1982) 1–27.
- Garzaniti, M. “Les apocryphes dans la littérature slave ecclésiastique des pèlerinage en Palestine,” *Apocrypha* 9 (1998) 157–177.
- , “Le citazioni bibliche nella letteratura slavo-ecclesiastica,” *Studi slavistici* 1 (2004) 330–335.
- , “Apocryphal Tradition and Slavonic Pilgrimage Literature,” *Scrinium* 14 (2018) 206–222.
- Gaster, M. *Ilchester Lectures on Greco-Slavonic Literature (and its Relation to the Folklore of Europe during the Middle Ages)* (London, 1887).
- Gavrjuschin, N.K. (Гаврюшин, Н.К.) “‘Поновление стихий’ в древнерусской книжности,” in: *Отечественная общественная мысль эпохи средневековья (историко-философские очерки). Сборник научных трудов* (ed. В.С. Горский; Киев, 1988) 206–214.
- Generozov, Ja. (Генерозов, Я.) *Русские народные представления о загробной жизни на основании закличек, причитаний, духовных стихов и т. п.* (Саратов, 1883).
- Georgiev, E. (Георгиев, Е.) *Литература на изострени борби в средновековна България* (София, 1966) 76–161.

Библиография

- Georgieva, I. (Георгиева, И.) *Българска народна митология* (София, 1983).
- Gerasimova, I.A. (Герасимова, И.А.) et al. “Целительство и медицинская книжность Древней Руси,” *Философия науки* 19.1 (2014) 271–294.
- , *Сокровенные знания Древней Руси* (Памятники древнерусской мысли: исследования и публикации, 8; М. 2015).
- Guimon, T.V. (Гимон, Т.В.) “К проблеме зарождения историописания в Древней Руси,” *Древнейшие государства Восточной Европы* 2013 (2016) 748–800.
- Gorodcov, P.A. (Городцов, П.А.) “Западносибирские народные легенды о творении мира и борьбе духов,” *Этнографическое обозрение* 80.1 (1909) 52.
- Grabar, B. “Apokrifna djela apostolska u hrvatskaglagoljskoj literature,” *Radovi staroslavenskog instituta* (Zagreb) 6 (1967) 109–208.
- , “Apokrifi u hrvatskoj srednjovekovnoj književnosti,” *Croatica* 1 (1970) 15–28.
- Gromov, M.N. (Громов, М.Н.) “‘Элементы мироздания’ в апокрифической литературе,” *Идейные течения древнерусской мысли* (С.-Петербург, 1999) 63–67.
- Gudzij, N.K. (Гудзий, Н.К.) “Апокрифы,” in: *История древней русской литературы* (7 изд.; Москва, 1966) 28–35.
- Hachaturjan, V.M. (Хачатуриян, В.М.) *Русские редакции эсхатологических апокрифов (конец XV–XVII вв.)* (Ph.D. diss.; Москва, 1982).
- , “Русская редакция апокрифа ‘Хождение Агапия в рай,’” *Научные доклады высшей школы. Филологические науки* 4 (1983) 79–82.
- , “Утопические представления в эсхатологических апокрифах (XVI – первая половина XVII вв.),” in: *Философская мысль на Руси в позднее средневековье* (Москва, 1985) 76–86.
- Hercigonja, E. *Srednjovjekovna književnost* (Zagreb, 1975) 41–57; 102–114.
- Hosch, E. *Orthodoxie und Häresie im alten Russland* (Schriften zur Geistesgeschichte des östlichen Europa, 7; Wiesbaden, 1975).
- Hromov, O. (Хромов, О.) “К вопросу об иконографических и литературных источниках ‘Сотворения мира’ в русских лубочных изданиях,” in: *Международная конференция “Сотворение мира и начало истории в апокрифической и фольклорной*

- традиции” (на материале славянских и еврейских текстов) 5–7 декабря 1995 г. Москва. Тезисы докладов* (Москва, 1995) 68–71.
- Hubanchev, A. (Хубанчев, А.) “Религиозно-философски космогонически възгледи в апокрифната книжнина на средновековна България,” *Духовна култура* 5–6 (1967) 40–49.
- Iglói, E. *История древней русской литературы XI–XVII вв.* (Budapest, 1981) 20–29.
- Illarion, I.O. “Die Hebraismen in der altkirchenslavischen bibliischen Sprache,” *Münchener Beiträge zur Slavenkunde* 41 (1953) 163–178.
- Istoki, *Истоки русской беллетристики* (Ленинград, 1970).
- Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) *Александрия русских хронографов* (Москва, 1893).
- , *Первая книга хроники Иоана Малалы* (С.-Петербург, 1897).
- , *Откровение Мефодия Патарского и апокрифические видения Даниила в византийской и славяно-русской литературах: Исследования и тексты* (Москва, 1897).
- , “Новый сборник ветхозаветных апокрифов,” *Журнал Министерства народного просвещения* январь (1898) 114–129.
- , “Из области древне-русской литературы,” *Журнал Министерства народного просвещения* февраль (1904) 257–294.
- , “Апокрифы,” in: Istrin, V.M. (Истрин, В.М.) *Очерк истории древнерусской литературы домосковского периода (11–13 вв.)* (Петроград, 1922) 112–117.
- , “Откровение Мефодия Патарского и летопись,” *Известия Отделения русского языка и словесности* 20 (1925) 380–382.
- Ivanov, J. (Иванов, Й.) *Богомилски книги и легенди* (София, 1925[1970]).
- , *Български старини из Македония* (София, 1931[1970]).
- , *Старобългарски разкази. Текстове, новобългарски преводъ и бележки* (София, 1935).
- Ivanov, S.A. (Иванов, С.А.) “Болгарская апокрифическая летопись как памятник этнического самосознания болгар,” in: *Развитие этнического самосознания славянских народов в эпоху зрелого феодализма* (Москва, 1989) 70–77.
- , “К вопросу об элементах этнополитического сознания в Болгарской апокрифической летописи,” in: *Раннефеодальные славянские государства и народности. Проблемы идеологии и культуры* (София, 1991) 131–136.

- , “Мифологический конвой ‘Басни о Совии’ в составе Иудейского Хронографа,” *Славяноведение* 2 (2010) 63–71.
- Ivanova, K. “Canonical and Apocryphal Texts from the Bible in Balkan Calendrical Miscellanies (Based on Material from Bibliotheca Hagiographica Balcano-Slavica),” in: *The Bible in Slavic Tradition* (ed. A. Kulik et al.; Leiden, 2016) 483–508.
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) *Из славянских рукописей. Тексты и заметки* (Учёные записки Императорского Московского университета, отд. ист.-филол., 24; Москва, 1899).
- , *Из истории славянской письменности в Молдавии и Валахии XV–XVII вв.* (С-Петербург, 1906).
- , “Из истории апокрифов и легенд в южнославянской письменности,” *Известия Отделения русского языка и словесности* 14.2 (1909) 267–322; 14.3 (1909) 103–159; 15.1 (1910) 1–62; 18.3 (1913) 1–102; 18.4 (1913) 16–126.
- , *История южных славян* (Варшава, 1913).
- , *Апокрифы и легенды. К истории апокрифов, легенд и ложных молитв в южнославянской письменности* (Вып. 1; Петроград, 1915).
- Jagić, V. (Ягич, В.) “Novi prilozi za literaturnu biblijskih apokrifa,” *Starine* 5 (1873) 69–108.
- , “Opisi i izvodi iz nekoliko južnoslovanskih rukopisa,” *Starine* 6 (1874) 60–156.
- , *Slavische Beiträge zu den biblischen Apokryphen. 1. Die altkirchenslavischen Texte des Adambuches* (Wien, 1893).
- Janchuk, N. (Янчук, Н.) “К вопросу об отражении апокрифов в народном творчестве,” *Известия Отделения русского языка и словесности* 12.1 (1907) 125–143.
- Jovanović, L. “The Reception of ‘Slavonic Apocrypha,’” *Scrinium* 14 (2018) 239–256.
- , “Byzantine Historiography in Slavonic Disguise,” *Scripta & e-Scripta* 16 (2017) 279–292.
- , “Словенски апокрифи,” in: *Лексикон библијске еззегезе* (ed. R. Kubat and P. Dragutinović; Belgrade, 2018).
- Jovanović, T. (Јовановић, Т.) “Мотив стварања у апокрифима (Према српским преписима),” *Научни састанак слависта у Вукове дане* 26/1 (1997) 113–121.
- , “L’étude des apocryphes dans la tradition manuscrite serbe médiévale,” *Études balkaniques* 4 (1997) 105–132.

- , “Апокрифно виђење о калуђерици узнетој на небо,” *Свеске* X.45–46 (1999) 109–117.
- , *Стара српска књижевност. Хрестоматија* (Београд, 2000).
- , “Апокрифи,” *Енциклопедија православља* (Београд, 2002) 1.77–78.
- , “Апокрифи у старим српским преписима,” in: Jovanović, Т. (Јовановић, Т.) *Апокрифи. Старозаветни, према српским преписима* (Библиотека Стара српска књижевност, 23.1; Београд, 2005) 2–60.
- , “Гротескно у апокрифима,” *Научни састанак слависта у Вукове дане* 35/2 (2006) 13–21.
- , “Од апокрифа ка српској народној приповеци,” *Научни састанак слависта у Вукове дане* 38/2 (2009) 13–19.
- , “Апокалипса,” *Српска енциклопедија* (Нови Сад-Београд, 2010) I.1.274.
- , “Old Testament Apocrypha in the Serbian Manuscript Tradition,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Bötttrich, with the assist. of M. Swoboda; Texte und Studien zum antiken Judentum, 140; Tübingen, 2011) 225–240.
- , “Мотив змије у апокрифима,” *Гује и јакрени, Књижевност, уметност, Балканолошки институт САНУ* (Београд, 2012) 245–253.
- Kagan-Tarkovskaja, M.D. (Каган-Тарковская, М.Д.) “Энциклопедические сборники XV в. и круг интересов книгописца Кирилло-Белозерского монастыря Ефросина,” in: *Русская и грузинская средневековые литературы* (Ленинград, 1979) 192–199.
- Kajmakamova, M. (Каймакамова, М.) *Българска средновековна историопис* (София, 1990) 124–163.
- Kalitovskij, O. (Калитовский, О.) *Материалы до русской литературы апокрифической* (Львов, 1884).
- Karskij, E.F. (Карский, Е.Ф.) *Русская Правда по древнейшему списку* (Ленинград, 1930).
- Kashanin, M. (Кашанин, М.) *Српска књижевност у средњем веку* (Београд, 1975).
- Kaspina, M.M. (Каспина, М.М.) “Славянские апокрифы, еврейские чертоги,” *Лехаим* 1 (2012) 109.
- Kazakova, N.A., Lur’е, Ja.S. (Казакова, Н.А. и Лурье, Я.С.) *Ан-*

Библиография

- тифеодальные еретические движения на Руси XIV – начала XVI вв.* (Москва-Ленинград, 1955).
- Kerenskij, F. (Керенский, Ф.) “Древнерусские отреченные верования и календарь Брюса,” *Журнал Министерства народного просвещения* март (1874) 52–79; апрель (1874) 276–342.
- Klejn, I. “‘Слово о полку Игореве’ и апокалиптическая литература (К постановке вопроса о топике древнерусской литературы,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 31 (1976) 104–105.
- Kniga, *Книга хожений. Записки путешественников XI-XV веков* (Москва, 1984).
- Knizhnye, *Книжные центры Древней Руси. Кирилло-Белозерский монастырь* (ed. С. А. Семячко; С.-Петербург, 2008).
- Konjavskaja, E.L. (Конявская, Е.Л.) *Авторское самосознание древнерусского книжника (XI- середины XV вв.)* (Москва, 2000).
- Korobka, N. (Коробка, Н.) “Образ птицы, творящей мир, в русской народной поэзии и письменности,” *Известия Отделения русского языка и словесности* 14.4 (1909) 191–192.
- Krasnosel’cev, N.F. (Красносельцев, Н.Ф.) “‘Прение Панагиота с Азимитом’ по новым греческим спискам,” *Летопись историко-филологического общества* 6 (1896) 293–364.
- Kristanov, C. and Dujchev, I. (Кристанов, Ц. и Дуйчев, И.) *Ес-тествознанието в средневековна България* (София, 1954) 204–211.
- Kulik, A. (Кулик, А.) “О еврейском присутствии на Волыни в XII–XIII вв.,” *Jews and Slavs* 11 (2003) 194–201.
- , “Евреи Древней Руси: источники и историческая реконструкция,” *Ruthenica* 7 (2008) 52–79.
- , “Judeo-Greek Legacy in Medieval Rus’,” *Viator* 39.1 (2008) 51–64.
- , “Евреи Древней Руси: источники и историческая реконструкция,” *История еврейского народа в России. Т. 1: От древности до раннего Нового времени* (Москва-Иерусалим, 2010) 187–211.
- , “Church Slavonic Apocrypha and Slavic Linguistics,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Bötttrich, with the assist. of M. Swoboda; *Texte und Studien zum antiken Judentum*, 140; Tübingen, 2011) 241–265.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Kulik, A. et al. *The Bible in Slavic Tradition* (Leiden, 2016).
- Kulik, A. and Minov, S. “Introduction,” in: *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Traditions* (eds. A. Kulik and S. Minov; Oxford, 2016) xxiv–xxvi.
- Kuzidova, I. “A Glance at Medieval South Slavonic Anthologies of Wise Sentences (Genre Peculiarities, Terminology and Text Headings),” *Scripta & e-Scripta* 1 (2003) 175–186.
- Kuznecova, V.S. (Кузнецова, В.С.) *Дуалистические легенды о сотворении мира в восточнославянской фольклорной традиции* (Ph.D. diss.; Москва, 1995).
- Lavrovskij, N.A. (Лавровский, Н.А.) *Обозрение ветхозаветных апокрифов* (Харьков, 1864).
- Lebedeva, I.N. (Лебедева, И.Н.) *Повесть о Варлааме и Иоасафе: Памятник древнерусской переводной литературы XI–XII вв.* (Ленинград, 1985).
- Lekov, D. (Леков, Д.) *Българската литература и народното творчество* (София, 1977).
- Leeming, H. “Early Slavonic Translation Technique: A Contrast with Latin and Gothic,” *Кирилло-Методиевски студии* 4 (1987) 180–191.
- Levshina, Zh. L. (Левшина, Ж.Л.) “Врачевальные молитвы ‘от нежита’ у южных и восточных славян (Археографический обзор),” *Археографски прилози* 38 (2016) 151–171.
- Levshun, L.V. (Левшун, Л.В.) “Апокрифы,” in: *Очерки истории восточнославянской средневековой книжности: Эволюция творческих методов* (Минск, 2000) 68–72.
- Lieberman, S. “Neglected Sources,” *Tarbiz* 62 (1972) 42–54 [Hebrew].
- Lihachev, D.S. (Лихачев, Д.С.) *Текстология на материале русской литературы X–XVII вв.* (Москва–Ленинград, 1962).
- , *Развитие русской литературы X–XVII веков. Эпохи и стили* (Ленинград, 1973).
- , *Поэтика древнерусской литературы* (3 изд.; Москва, 1979).
- , *Литература—Реальность—Литература* (Ленинград, 1984).
- , “Священная история в познавательных произведениях литературы Древней Руси,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 3.5–8.
- Lipschic, E.Je. (Липшиц, Е.Э.) “Какое значение имели старославянские переводы с греческого в формулировании древ-

Библиография

- неславянских литератур?” in: *Сборник ответов на вопросы по литературоведению* (Москва, 1958).
- Lomagistro, B. “Развој приповедачког стила у српским средњо-вековним преводима и прерадама апокрифних казивања,” *Научни састанак слависта у Вукове дане (Београд)* 31/2 (2003) 21–27.
- Lourié, B. (Лурье, В.) “Славянское ‘Сказание о Псалтири’ и его историко-литургическое значение,” *Byzantinoslavica* 57 (1996) 140–155.
- , “Солунская легенда: оригинальное славянское произведение или перевод с сирийского? Количественный подход к оценке правдоподобности альтернативных гипотез,” in: *Материалы по археологии и истории античного и средневекового Крыма* 6 (2014) 190–215.
- , “Direct Translations into Slavonic from Syriac: a Preliminary List,” in: *ΠΟΛΥΙΣΤΩΡ Scripta slavica Mario Capaldo dicata* (ed. C. Diddi; Москва—Рим, 2015) 161–168.
- , “Почему ‘славянский’ Енох оказался в Нубии?,” in: *Археографические и источниковедческие аспекты в изучении истории России. Сборник научных трудов. Археография и источниковедение Сибири* (ed. А.Х. Элерт; Новосибирск, 2016) 35–42.
- , “Why So Syrian? A Quantitative Bayesian Approach to the Peturbations of the Textual Flow in the Slavonic Recensions of the Pauline Epistles,” in: *Материалы по археологии и истории античного и средневекового Крыма* 8 (2016) 615–655.
- , “Slavonic Pseudepigrapha, Nubia, and the Syrians,” in: *The Other Side: Apocryphal Perspectives on Ancient Christian “Orthodoxies”* (ed. T. Nicklas et al.; Novum Testamentum et Orbis Antiquus / Studien zur Umwelt des Neuen Testaments, 117; Гöttingen, 2017) 225–250.
- , “Rewritten Bible in the ‘Museum’ Slavonic Translation of the Song of Songs,” *Scrinium* 14 (2018) 257–272.
- Lüdke, W. “Beiträge zu slavischen Apokryphen,” *Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft* 31 (1911) 218–235.
- Lunt, H.G. “The Old Church Slavonic Song of Songs: One Translation or Two?” *Die Welt der Slaven* 302 (1985) 297–304.
- , “On Interpreting the Russian Primary Chronicle: The Entry for 1037,” *The Slavic and East European Journal* 32 (1988) 251–264.
- , “Did Jaroslav the Wise Sponsor Translations into Slavonic?” in: *Studies on the Slavo-Byzantine and West-European Middle Ages. In*

- Memoriam Ivan Dujcev* (Studia Slavico-Byzantina et Mediaevalia Europensia, 1; Sofia, 1988).
- , “Еще раз о мнимых переводах в Древней Руси,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 51 (1999) 435–441.
- Lunt, H.G. and Taube, M. “Early East Slavic Translations from Hebrew?” *Russian Linguistics* 12 (1988) 147–187.
- , “The Slavonic Book of Esther: Translation from Hebrew or Evidence for a Lost Greek Text?” *Harvard Theological Review* 87 (1994) 347–362.
- , *The Slavonic Book of Esther: Text, Lexicon, Linguistic Analysis, Problems of Translation* (Cambridge, 1998).
- Lur'e, Ja.S. (Лурье, Я.С.) *Общерусские летописи XIV–XV вв.* (Ленинград, 1976) 204–209.
- Majkov, L. (Майков, Л.) *Великорусские заклинания* (С-Петербург, 1869).
- Maljek, Je. (Малэк, Э.) “Сказание о римском попе Аврааме – неизвестная повесть о сношениях человека с дьяволом,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 50 (1996) 526–530.
- , “Образы ангелов в древнерусской письменности (ангелы грозные, тихие и милостивые),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 54 (2003) 201–210.
- Markovski, I. (Марковски, И.), “Ветхозаветни апокрифи и псевдоепиграфи,” *Годишник Соф. Унив. Богословски фак.* 15 (1937/1938) 51–53.
- Matycin, K.S. (Матыцин, К.С.) “Проблематика отношений к астрологической книжности в средневековой Руси,” *Древняя Русь: во времени, в личностях, в идеях* 8 (2017) 279–287.
- Meshcherskaja, E.N. (Мещерская, Е.Н.) et al. “Апокрифы,” in: *Православная энциклопедия*, 3.46–58.
- Meshcherskij, N.A. (Мещерский, Н.А.) *Древнерусский перевод еврейской книги “Есфирь” и проблема переводов с еврейского в древнерусской письменности Киевского периода* (Ph.D. diss.; Ленинград, 1946).
- , “К вопросу изучения переводной письменности Киевского периода,” *Ученые записки Карельского педагогического института* 2.1 (1956) 198–219.
- , “Отрывок из ‘Иосиппон’ в Повести временных лет,” *Палестинский сборник* 2/64–65 (1956) 58–68.
- , “К вопросу об источниках Повести временных лет,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 13 (1957) 57–65.

Библиография

- , “Искусство перевода Киевской Руси,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 15 (1958) 54–72.
- , “К вопросу о заимствованиях из греческого в словарном составе древнерусского литературного языка (По материалам переводных произведений Киевского периода),” *Византийский временник* 13 (1958) 246–266.
- , “О синтаксисе древних славяно-русских переводных произведений,” in: *Теория и практика перевода* (Ленинград, 1962) 83–103.
- , “Проблемы изучения славяно-русской переводной литературы XI–XV вв.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 20 (1964) 198–231.
- , “К изучению ранней московской письменности,” in: *Изучение русского языка. Источниковедение* (Москва, 1969) 93–103.
- , “К вопросу об источниках Изборника 1076 г.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 27 (1972) 321–328.
- , “К изучению исторической лексики ‘Изборника 1076 г.’,” in: *Русская историческая лексикология и лексикография* (Ленинград, 1972) 3–12.
- , “Апокрифы в древней славяно-русской письменности: Ветхозаветные апокрифы,” in: *Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР* (вып. 2, часть 1; Москва, 1976) 181–210.
- , *Источники и состав древней славяно-русской переводной письменности IX–XV веков* (Ленинград, 1978).
- , “Текст древнерусского перевода книги Есфирь,” *Dissertationes slavicae* 13 (1978) 131–164.
- , “О лингвистическом разграничении памятников древнеславянского языка русского извода и древнерусского литературного языка XI–XIV веков (к постановке проблемы),” *Проблемы развития языка* (Саратов, 1981) 3–11.
- , *Избранные статьи* (С.-Петербург, 1995).
- Mezier, A.V. *Русская словесность с XI по XIX столетия включительно* (С.-Петербург, 1899) 1.74–80.
- Mianecki, A. “Ludowe kosmogonie a problem religii Słowian zachodnich,” *Literatura Ludowa* 46(4/5) (2002) 21–29.
- Mihajlov, A.V. (Михайлов, А.В.) *Опыт изучения текста Книги*

- Бытия пророка Моисея в древнеславянском переводе* (Варшава, 1912).
- Mihajlov, N. (Михайлов, Н.) “К реконструкции отдельных космогонических/космологических и ‘антропологических’ фрагментов славянской модели мира на материале русских заговоров,” in: *Исследования по славянскому фольклору и народной культуре. Studies in Slavic Folklore and Folk Culture* (eds. А. Архипов и И. Полинская; Вып. 2; Oakland, 1997) 57–76.
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) *Към характеристиката на българската литература XV–XVII век* (сборници със смесено съдържание) (Ph.D. diss.; София, 1982).
- , “Неофициалната книжнина през XIII век в контекста на идейните и литературните тенденции на епохата,” in: *Търновска книжовна школа. 4. Културно развитие на българската държава краят на XII–XIV век* (София, 1985) 102–114.
- , “Апокрифни произведения в манастирските сборници. (Постановка на въпроса),” *Кирило–Методиевски студии* 3 (1986) 262–275.
- , “Сказание о происхождении русалок. (К истории книжной деятельности книгописца XV в. Ефросина),” in: *Исследования по древней и новой литературе. Сборник, посвященный 80–летию Д.С. Лихачева* (Ленинград, 1987) 147–154.
- , “Апокрифни пророчества в средновековната българска литература (XI–XIII в.),” in: *Втори международен конгрес по българистика. Стара българска литература. Литература на българското Възраждане. Доклади* (София, 1987) 265–284.
- , “Новооткрит ‘близнак’ на Беляковския апокрифен сборник,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 8.3 (1989) 61–74.
- , “Цикълът от историко-апокалиптични творби в Драголовия сборник—произход, источници, композиция,” *Старобългарска литература* 25/26 (1991) 135–144.
- , “‘Видение на пророк Исаия за последните времена’—историко-апокалиптично съчинение от XIII век,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 16.2 (1992) 77–81.
- , *Старобългарска литература. Т. 5. Естествознание* (София, 1992).
- , “‘Слово за Антихриста’—един малко познат български апокриф,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 17.4 (1993) 59–71.
- , “‘Беседа на тримата светители’ в южнославянската ръко-

- писна традиция. Бележки върху класификацията на преписите,” in: *Възрожденският текст. Прочити на литературата и културата на българското Възраждане. В чест на 70-годишнината на проф. Дочо Леков* (София, 1998) 336–344.
- , “Medieval Apocalyptic Texts in the Context of Bulgarian Cultural Anthropology,” *Balkanistica* 13 (2000) 105–112.
- , *Erotapokriseis. Съчиненията от кратки въпроси и отговори в старобългарската литература* (София, 2004).
- , “Историко-апокалиптичните съчинения като литературен и историографски феномен,” in: *Тангра. Сборник в чест на 70-годишнината на акад. Васил Гюзелев* (София, 2006) 847–868.
- , “Reception of Parabiblical (Paratextual) Literature in Medieval Bulgaria (10th–14th cc.),” in: *Biblia Slavorum Apocryphorum. I. Vetus Testamentum* (Fundamenta Europaea, 4.VI/VII; Gniezno, 2007) 9–20.
- , “Slavonic Erotapokriseis: Sources, Transmission, and Morphology of the Genre,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Böttcher, with the assist. of M. Swoboda; Texte und Studien zum antiken Judentum, 140; Tübingen, 2011) 279–301.
- , *Marginality, Intertextuality, Paratextuality in Medieval Bulgarian Literature* (Sofia, 2011).
- , “Intertextuality in the Orthodox Slavic Tradition: The Case of Mixed Content Miscellanies,” in: *Between Text and Text. The Hermeneutics of Intertextuality in Ancient Cultures and their Afterlife in Medieval and Modern Times* (ed. M. Bauks, W. Horowitz and A. Langel; Göttingen, 2013) 314–327.
- , “Тълкуванията на Василий Велики към Книга на пророк Исаия в средновековната славянска книжнина: нови данни,” *Годишник на Софийския университет “Св. Климент Охридски”* 98 (17) (2013) 275–291.
- , “Erotapokriseis in Medieval Slavonic Literature: Exegesis or Catechesis?,” in: *On the Fringe of Commentary: About Objectives and Strategies of Metatextuality* (Leuven, 2013) 389–404.
- , “Historical Apocalypses in Medieval Bulgarian Literature (10th–14th Centuries),” in: *The Armenian Apocalyptic Tradition: A Comparative Perspective. Essays Presented in Honor of Professor Robert W. Thomson on the Occasion of His Eightieth Birthday* (ed. K. B. Bardakjian and S. La Porta; Leiden, 2014) 706–729.

Библиография

- , “Преводната литература през Златния век: тенденции и развой,” *Преславска книжовна школа* 14 (2014) 81–90.
- , *South Slavonic Apocryphal Collections* (Sofia, 2018).
- Miltenova, A. and Kajmakamova, M. (Милтенова, А., Каймакамова, М.) “Неизвестно старобългарско летописно съчинение от XI век (Сказание Исаево),” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 7.4 (1983) 52–73.
- Miltenova, A. and Kirilova, A. (Милтенова, А. и Кирилова, А.) *Средновековни лековници и амулети* (София, 1994).
- Miltenova, A. and Petkanova, D. (Милтенова, А. и Петканова, Д.) *Старобългарска есхатология. Антология*. (София, 1993).
- Miltenova, A. and T'pkova-Zaimova, V. (Милтенова, А. и Тъпкова-Заимова, В.) “‘Пророчествата’ във византийската и в старобългарската книжнинат,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 8.3 (1984) 23–32.
- , “The Problem of Prophecies in Byzantine and Bulgarian Literature,” *Balkan Studies* 25 (1984) 499–510.
- , *Историко-апокалиптичната книжнината във Византия и в средновековна България* (София, 1996).
- , *Historical and Apocalyptic Literature in Byzantium and Medieval Bulgaria* (Sofia, 2011).
- Mil'kov, V.V. (Мильков, В.В.) “Античное учение о четырех стихиях в древнерусской письменности,” in: *Древняя Русь: Пересечение традиций* (Москва, 1997) 57–66.
- , “Канонический, апокрифический и традиционный подходы к осмыслению истории в Древней Руси,” in: *Древняя Русь: Пересечение традиций* (Москва, 1997) 136–190.
- , “Церковные, народные и античные представления об ином мире в их отношении к апокрифическому образу рая,” in: *Древняя Русь: Пересечение традиций* (Москва, 1997) 250–280.
- , *Древнерусские апокрифы* (С.-Петербург, 1999).
- , “Палейная антропология и ее источники,” *История философии* 19 (2014) 21–36.
- , “Древнерусские представления об ином мире,” *Россия* 21.5 (2015) 64–91.
- , “Древнерусские представления об ином мире (окончание),” *Россия* 21.6 (2015) 134–159.
- , “Концепт земного рая в переводной и оригинальной книжности Древней Руси: специфика интерпретации,” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 4 (66) (2016) 109–128.

Библиография

- , “Концепт земного рая в памятниках древнерусской письменности,” *Христианское чтение* 6 (2016) 241–276.
- , “Тема земного рая в древнерусских апокрифах 1: Хождение Зосимы к ракхманам,” *Язык и текст* 3.4 (2016) 44–71.
- , “Представления об инобытии по данным памятников древнерусской письменности (историко-психологическая специфика),” *Психология и психотехника* 105.2 (2018) 58–69.
- Minczew, G. *Złota moneta za słowo: bułgarskie bajki i legendy ludowe* (Łódź, 2006).
- Minczew, G. and Skowronek, M. “Śląskańskie starotestamentowe utwory pseudokanoniczne: między literaturą oficjalną a kulturą ludową,” in: *Z polskich studiów slawistycznych* (Warszawa, 2008) 17–26.
- Mirkovic, S. “How to Study the Slavic Apocrypha in the 21st Century? Case Study: The Use of Moses and the Plagues Narratives in the Slavic Cultures,” *Scrinium* 14 (2018) 289–297.
- Mochul’skij, V.N. (Мочульский, В.Н.) *Историко-литературный анализ стиха о Голубиной книге* (Русский филологический вестник, 4; Варшава, 1887).
- , *О мнимом дуализме в мифологии славян* (Варшава, 1889).
- , *Следы народной Библии в славянской и древне-русской письменности* (Одесса, 1893).
- , *Апокрифическое сказание о создании мира* (Одесса, 1896).
- , *Апокрифический элемент в вопросах и ответах св. Афанасия к кн. Антиоху* (Одесса, 1900).
- Moldovan, A.M. (Молдован, А.М.) “Критерии локализации древнерусских переводов,” *Славяноведение* 2 (1994) 69–80.
- , *Лексика древнеславянского перевода в региональном аспекте* (Москва, 1994).
- Moskovich, W. (Москович, В.) et al. *Кенааниты: евреи в средневековом славянском мире* (Jews and Slavs, 24; Иерусалим, 2014).
- Naydenova, D. “King David and Royal Penance in Medieval Bulgaria During the Ninth and Tenth Centuries,” in: *The Bible in Slavic Tradition* (ed. A. Kulik et al.; Leiden, 2016) 533–546.
- Naumov, A.E. *Apokryfy w systemie literatury cerkiewnosłowiańskiej* (Prace Komisji Slowianoznawstwa PAN w Krakowie, 36; Wrocław, 1976).
- , “О црквонословенским апокрифима,” *Приложи за КЈИФ* XLIII.1–2 (1977) 3–13.

- , “Апокрифите в системата на старите славянски литератури,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 4.2 (1980) 71–78.
- , *Biblia w strukturze artystycznej utworów cerkiewnosłowiańskich* (Krakow, 1983).
- Navtanovich, L. “Slavonic Apocrypha: The Main Problems with Their Textual History (a Philological Perspective),” *Scrinium* 14 (2018) 318–327.
- Nikolov, E. (Николов, Е.) *Апокрифна литература* (София, 1948).
- Ovcharov, N. (Овчаров, Н.) “Няколко слабо известни апокрифни мотиви от 1497–1498г (в ръкопис N22 на библиотеката на Православната патриаршия в Йерусалим),” *Българска етнография* 3–4 (1998) 81–88.
- Palauzov, S.N. (Палаузов, С.Н.) *Век болгарского царя Симеона* (Москва, 1877).
- Panajotov, V.B. (Панайотов, В.Б.) *Апокриф “Заветы двенадцати патриархов” в контексте Толковой Палеи* (Москва, 1986).
- , “За Енох и Илия - Тълкования върху апокалипсиса,” in: *Глъбина кънижная* (Шумен, 2003) 279–283.
- Patlagean, E. “Remarques sur la production et la diffusion des apocryphes dans le monde byzantin,” *Apocrypha* 2 (1991) 155–164.
- Peleschenko, Ju. (Пелещенко, Ю.) “Апокрифи та легенди бого-мільського походження в українській словесності: здобутки і перспективи дослідження,” in: *Біблія і культура: Зб. наук. статей* (Вип. 1; Чернівці, 2000) 45–47.
- Petkov, J. *Altslavische Eschatologie: Texte und Studien zur apokalyptischen Literatur in kirchenslavischer Überlieferung* (Tübingen, 2016).
- Pereswetoff-Morath, A. (Пересветов-Мурат, А.) *A Grin Without a Cat I, Adversus Iudeos Texts in the Literature of Medieval Russia (988–1504)* (Lund Slavonic Monographs, 4; Lund, 2002).
- , *A Grin Without a Cat II, Jews and Christians in Medieval Russia – Assessing the Sources* (Lund Slavonic Monographs, 5; Lund, 2002).
- , “‘Адонаи, заблудихомъ!': об образе спорящего жида в восточнославянской письменности XIV–XV веков,” *Архив еврейской истории: Международный исследовательский центр российского и восточноевропейского еврейства. Т. 4.* (ed. О.В. Будницкий; Москва, 2005) 51–83.
- , “Аграфа пророка Ездры – вновь идентифицированный ис-

Библиография

- точник Речи Философа. Древняя Русь,” *Вопросы медиевистики* 3(33) (2008) 48–50.
- , “Христианский антииудаизм и иудейско-православные отношения в Восточной Славии в Средние века и раннее Новое время (до 1570 г.),” *История еврейского народа в России. Т. 1: От древности до раннего Нового времени* (Москва-Иерусалим, 2010) 416–450.
- , “‘The Old is in the New Revealed’: Prophetic Quotations from the Slavonic Translation of *Doctrina Iacobi* in the Literature of Early Kyivan Rus (Part One),” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 40.1 (2016) 51–80.
- , “‘The Old is in the New Revealed’: Prophetic Quotations from the Slavonic Translation of *Doctrina Iacobi* in the Literature of Early Kyivan Rus (Part Two),” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 40.2 (2016) 9–48.
- Peretc, V.N. (Перетц, В.Н.) *Материалы по истории апокрифа и легенды. К истории Громника и Лунника* (2 тома; С.-Петербург, 1899–1901).
- , “К вопросу о еврейско-русском литературном общении,” *Slavia* 5 (1926) 267–276.
- Pershina, M.V. (Першина, М.В.) “Тюменский старообрядец И.Р. Легостаев и русский хронограф 1620 г.,” *Гуманитарные науки в Сибири* 3 (2013) 48–52.
- Pesenson, M.A. *Visions of Terror, Visions of Glory: A Study of Apocalyptic Motifs in Early East Slavic Literature* (Ph. diss.; New Haven, 2002).
- Petkanova, D. (Петканова, Д.) “Apokryphen 4. Die Apokryphen in der byzantino-slavische Welt,” in: *Enzyklopädie des Märchens* (Berlin, 1976) 1.662–666.
- , “Фолклорът в апокрифните молитви,” *Български фолклор* 2 (1976) 28–40.
- , “Близости между апокрифи и фолклор,” in: *Българската литература и народното творчество* (ed. Д. Леков; София, 1977) 39–58.
- , *Апокрифна литература и фолклор. Апокрифната художествена проза и фолклорът* (София, 1978).
- , “Апокрифна художествена проза. Видова класификация и характеристика,” *Старобългарска литература* 3 (1978) 13–33.
- , “Folklore und Literatur während des Mittelalters in der byzan-

- tinischslavischen Welt,” *Zeitschrift für Balkanologie* 15 (1979) 89–97.
- , “Апокрифната литература и личното творчество на старобългарските писатели,” *Starobulgaristica* 5/3 (1981) 3–9.
- , “Апокрифната литература в България,” in: Petkanova, D. (ed.) (Петканова, Д.) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 5–27.
- , “Красивото в апокрифите,” in: П. Динеков, *Литературознание и фолклористика* (София, 1983) 48–52.
- , “Гадателные книги и фолклорът,” *Старобългарска литература* 18 (1985) 47–57.
- , *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (София, 1992).
- , *Приемственост и развитие* (София, 1992).
- , “Апокрифна литература,” in: Д. Петканова, *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (София, 1992) 36–39.
- , “Отново по въпроса апокрифи и фолклор,” *Език и литература* 4 (1992) 124–138.
- , *Старобългарска литература IX–XVIII век* (3 ed., София, 1997) 231–275.
- , *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003).
- , “Апокрифна литература,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 44–45.
- Petruhin, V.Ja. (Петрухин, В.Я.) “Библия, апокрифы и становление славянских раннеисторических традиций (к постановке проблем),” in: *Международная конференция “Сотворение мира и начало истории в апокрифической и фольклорной традиции” (на материале славянских и еврейских текстов) 5–7 декабря 1995 г. Москва. Тезисы докладов* (Москва, 1995) 51–54.
- , “Библия, апокрифы и становление славянских раннеисторических традиций (к постановке проблем),” in: *От Бытия к Исходу: Отражение библейских сюжетов в славянской и еврейской народной культуре. Сборник статей* (eds. В.Я. Петрухин et al.; Москва, 1998) 269–286.
- Picchio, R. “The Function of Biblical Thematic Clues in the Literary Code of ‘Slavia Orthodoxa,’” *Slavica Hierosolymitana* 1 (1977) 1–31.

Библиография

- Pichhadze, A.A. (Пичхадзе, А.А.) *Переводческая деятельность в домонгольской Руси. Лингвистический аспект* (Москва, 2011).
- Pigin, A.V. (Пигин, А.В.) “Видения потустороннего мира в рукописной традиции XVIII–XX вв.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 50 (1996) 551–557.
- Podskalsky, G. *Christentum und theologische Literatur in der Kiever Rus’* (988–1237) (München, 1982).
- Polívka, G. “К славянским повериям о мироздании,” *Этнографическое обозрение* 1.8 (1891) 252.
- Poljakova, Ja. (Полякова, Я.) “Материалы о развитии дуалистических народных сказок у славян,” *Slavia* 34.3 (1965) 456–468.
- Pop, R. (Поп, Р.) “К вопросу о судьбе апокрифических апокалипсисов о земном рае у южных и восточных славян,” in: *IX Международный съезд славистов. Резюме докладов и письменных сообщений* (Москва, 1983) 244–245.
- Popmarinov, D. (Попмаринов, Д.) “Месиански и апокалиптични идеи в българската старозаветна апокрифна литература,” in: *Търновска книжовна школа* 7 (Велико Търново, 2000) 685–698.
- Пороп, А.Н. (Попов, А.Н.) *Обзор хронографов русской редакции* (Вып. 2; Москва, 1869) 162–169.
- , *Историко-литературный обзор древне-русских полемических сочинений против латинян (XI–XV в.)* (Москва, 1875 [London, 1972]).
- , *Книга бытия небеси и земли (Палея историческая)* (Москва, 1881).
- , *Влияние церковного учения и древнерусской духовной письменности на миросозерцание русского народа, и в частности на народную словесность в древний допетровский период* (Казань, 1883).
- Пороп, R. (Попов, Р.) *Светци-близанци в българския фолклор* (София, 1991).
- , *Светци и демони на Балканите* (София, 2002).
- Porfir’ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) “Народные духовные стихи и легенды,” *Православный собеседник* 3 (1869) 54–92.
- , *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях* (Казань, 1872).
- , *История русской словесности* (Казань, 1876).

Библиография

- , *Апокрифические молитвы по рукописям Соловецкой библиотеки* (Казань, 1878).
- Prohovor, G. (Прохоров, Г.) “Мотив еврейского греха в духовных стихах богородичного цикла,” in: *Концепт греха в славянской и еврейской культурной традиции. Сборник статей* (Москва, 2000) 154–162.
- Pupin, A.N. (Пыпин, А.Н.) “Легенды и апокрифы в древней русской письменности,” *Вестник Европы* 3 (1894) 291–339.
- Radojičić, Đ. (Радојићић, Ђ.) “Apokrifi kod južnih slovena,” *Enciklopedija Jugoslavije* (Zagreb, 1955) 1.137–9.
- Rizhskij, M. (Рижский, М.) *История переводов Библии в России* (Новосибирск, 1978).
- Rjazanovskij, F. (Рязановский, Ф.) *Демонология в древнерусской литературе* (Москва, 1916).
- Roddy, N. “Slavonic Apocryphal Traditions in the Romanian Lands: Diffusion and Diffraction,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Böttrich, with the assist. of M. Swoboda; *Texte und Studien zum antiken Judentum*, 140; Tübingen, 2011) 373–388.
- Romanov, E.R. (Романов, Е.Р.) *Белорусский сборник. Вып. 4-й: Сказки космогонические и культурные* (Витебск, 1891).
- , *Белорусский сборник. Вып. 5-й: Заговоры, апокрифы и духовные стихи* (Витебск, 1891).
- Romodanovskaja, E.K. (Ромодановская, Е.К.) *Повести о гордом царе в рукописной традиции XVII–XIX веков* (Новосибирск, 1985).
- , “Римские Деяния и историческое повествование Древней Руси,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 58 (2008) 645–654.
- Rozhdestvenskaja, M.V. (Рождественская, М.В.) “Апокрифы,” in: Tvorogov, O.V. (Творогов, О.В.), *Литература Древней Руси. Биобиблиографический словарь* (Москва, 1996) 15–17.
- , “Апокрифические памятники в литературе Древней Руси (эсхатологические видения об аде и рае): Основные результаты и перспективы исследования,” in: *Гуманитарная наука в России: Соросовские лауреаты* (Москва, 1996) 54–61.
- , “Апокрифы; Апокрифы библейские,” in: *Российский гуманитарный энциклопедический словарь* (3 тома; С.-Петербург–Москва, 2002) 1.100.
- , “Роль библейских апокрифов в культуре Древней Руси:

- апокрифы как литературный текст,” in: *Литература, культура и фольклор славянских народов. Материалы конференции* (Москва, 2002) 3–12.
- , “Рай ‘мнимый’ и рай ‘реальный’: древнерусская литературная традиция,” in: *Образ рая: от мифа к утопии* (Symposium, 31; С.-Петербург, 2003) 31–46.
- , “Новгородская грамота № 10 – ‘апокрифическая загадка’?” in: *Берестяные грамоты: 50 лет открытия и изучения* (Москва, 2003) 310–320.
- , “Путь к святости: древнерусские описания рая и Святой Земли,” *Jews and Slavs* 10 (2003) 27–32.
- , “Древнеславянский книжник в работе над апокрифическим источником (Воскрешение Лазаря и Сошествие во ад),” in: *Восточная Европа в древности и Средневековье. Автор и его текст (XV Чтения памяти члена-корр. АН СССР Владимира Терентьевича Пащуто. Москва, 15–17 апреля 2003 г.). Материалы конференции* (Москва, 2003) 210–213.
- , “Время апокрифа: Когда возрадовался весь мир?” in: *Восточная Европа в древности и средневековье. Время источника и время в источнике* (Москва, 2004) 167–170.
- , “Апокрифы в сборнике XVI в. из Стокгольмской Королевской библиотеки (A 797),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 55 (2004) 387–393.
- , *Библейские апокрифы в литературе и книжности Древней Руси: Историко-литературное исследование* (Diss.; С.-Петербург, 2004).
- , “О ‘преобразовании’ пространства в апокрифической литературе средневековой Руси,” in: *Иеротопия. Исследование сакральных пространств. Материалы международного симпозиума* (Москва, 2004) 82–84.
- , “Реальное и мнимое (О ‘райско-палестинском тексте’ в древнерусской литературе),” in: *Древнейшие государства Восточной Европы. Мнимые реальности в античных и средневековых текстах* (Москва, 2005) 209–231.
- , “Священная история в познавательных произведениях литературы Древней Руси,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 57 (2006) 18–24.
- Rozhdestvenskaja, M.V., Turilov, A.A. (Рождественская, М.В., Турилов, А.А.) “Апокрифы в славянской и русской письменности,” in: *Православная энциклопедия*, 3.55–57.

Библиография

- Rudi, T.R. (Руди, Т.Р.) “‘Imitatio angeli’ (проблемы типологии агиографии),” *Русская литература* 2 (2003) 48–59.
- Rzhiga, V.F. (Ржига, В.Ф.) “Новая версия о земном рае,” *Byzantinoslavica* 2 (1930) 374–383.
- Saharov, V. (Сахаров, В.) *Эсхатологические сочинения и сказания в древней русской письменности и влияние их на народные духовные стихи* (Тула, 1879).
- Santos-Otero, A. de. “Das Problem der kirchenslawischen Apokryphen,” *Zeitschrift für Balkanologie* 1 (1962) 123–132.
- , “Alttestamentliche Pseudepigrapha und die sogenannte ‘Tolkovaja Paleja,’” in: *Oecumenica et Patristica. FS W. Schneemelcher* (eds. D. Papandreou, W. A. Bienert, K. Schäferdieck, Stuttgart-Berlin-Köln, 1989) 107–122.
- Savinov, M.A. (Савинов, М.А.) “Зеркало восприятия истории: об источниковедческом значении хронографов особого состава,” *Историческая психология и социология истории* 7.2 (2014) 40–45.
- Schischmanoff, L. *Légendes religieuses bulgares* (Paris, 1896).
- Scholem, G. *Major Trends in Jewish Mysticism* (New York, 1941) 40 and 43.
- Sedakova, O.A. (Седакова, О.А.) “О принципе подхода к изучению древнерусских апокрифов (Обзор книги А.Е. Наумова ‘Апокрифы в системе церковно-славянской литературы’),” in: *Культура и общество Древней Руси (Х–XVII вв.)* (Зарубежная историография) (часть 2; Москва, 1988) 212–230.
- Sedel’nikov, A.D. (Седельников, А.Д.) “Мотив о рае в русском средневековом прении,” *Byzantinoslavica* 7 (1937–1938) 164–173.
- Shchapov, A.P. (Щапов, А.П.) “Смесь христианства с язычеством и ерсями в древнерусских народных сказаниях о мире,” *Православный собеседник* 1 (1861) 249–283;
- , “Исторические очерки народного миросозерцания и суеверия,” in: А.П. Щапов, *Сочинения* (Т. 1.; С.-Петербург, 1906) 47–172.
- Shcheglov, A.P. (Щеглов, А.П.) *Философские представления о природе зла в Древней Руси* (Ph.D. diss.; Москва, 2011).
- Shchegolev, P.E. (Щеголев, П.Е.) “Очерки истории отреченной литературы: Сказание Афродитиана,” *Известия Отделения русского языка и словесности* 4.1 (1899) 148–199; 4.3 (1899) 1304–1344.

Библиография

- Shishkina, E.V. (Шишкина, Е.В.) “Демонологические мотивы в древнерусской литературе,” in: *Фольклор народов России* (22; Уфа, 1997) 134–144.
- Shkara, A.S. (Шкапа, А.С.) “Апокрифический сюжет ‘Сошествие во ад’ в древних литературных текстах и иконографии,” *Вестник Томского государственного педагогического университета* 6 (159) (2015) 155–160.
- Shuvalov, S.V. (Шувалов, С.В.) “Дуалистические апокрифы в древней русской литературе: Апокриф о споре и борьбе дьявола с Иисусом,” *Ученые записки Московского педагогического дефектологического института* (Т. 1; Москва, 1941) 179–221.
- Simonov, R.A. (Симонов, Р.А.) “‘Сотворение мира’ как начало отсчета времени на Руси в свете библейской экзегетики,” in: *Международная конференция “Сотворение мира и начало истории в апокрифической и фольклорной традиции” (на материале славянских и еврейских текстов) 5–7 декабря 1995 г. Москва. Тезисы докладов* (Москва, 1995) 54–57.
- , *Русская астрологическая книжность (XI – первая четверть XVIII века)* (Москва, 1998).
- , “Рука законодавца Моисея – христианская версия еврейской пасхи в славяно-русской традиции,” in: *От Бытия к Исходу: Отражение библейских сюжетов в славянской и еврейской народной культуре. Сборник статей* (eds. В.Я. Петрухин et al.; Москва, 1998) 193–207.
- Sircova, O. (Сирцова, О.) *Апокрифична апокалиптика, философська екзегеза и текстологія* (Киев, 2000).
- Smol’nikova, L.N., Mil’kov, V.V. (Смольникова, Л.Н., Мильков, В.В.) “Апокрифы в религиозной и идейной жизни Руси периода её христианизации,” in: *Переводные памятники философской мысли в Древней Руси* (Москва, 1992) 44–77.
- Smorgunova, E. (Сморгунова, Е.) “Библейский исход и рассеяние русских староверов,” in: *От Бытия к Исходу: Отражение библейских сюжетов в славянской и еврейской народной культуре. Сборник статей* (eds. В.Я. Петрухин et al.; Москва, 1998) 208–219.
- , “Создание Геннадиевской Библии – первого русского Библейского свода и иудейские источники на Руси в XV веке,” in: *Материалы VII Ежегодной международной междисциплинарной конференции по иудаике* (ч. 2; Москва, 2000) 7–40.

Библиография

- Sobolev, A.N. (Соболев, А.Н.) *Загробный мир по древнерусским представлениям (Литературно-исторический опыт исследования древнерусского народного миросозерцания)* (Сергиев Посад, 1913).
- Soboleva, A.B. (Соболева, А.Б.) “Жанр видений в древнерусской литературе (на материале Азбучного Патерика),” *Проблемы исторической поэтики* 4 (2016) 153–169.
- Sobolevskij, A.I. (Соболевский, А.И.) “Логика” жицдовствующих и “Тайная тайных” (С.-Петербург, 1899).
- , *Молитва на дьявола* (С.-Петербург, 1899).
- , *Переводная литература Московской Руси XIV–XVII вв.* (С.-Петербург, 1903).
- , *Древняя церковно-славянская литература и её значение* (Харьков, 1908).
- , *Материалы и исследования в области славянской филологии и археологии* (С.-Петербург, 1910).
- , “Особенности русских переводов домонгольского периода,” *Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук* 88.3 (1910) 162–177.
- , *История русского литературного языка* (Ленинград, 1980).
- Sokolov, B. (Соколов, Б.) “О житийных и апокрифических мотивах в былинах,” *Русский филологический вестник* 74 (1916) 97–119.
- Solov'ev, S.V. (Соловьев, С.В.) *К легендам об Иуде предателе* (Харьков, 1895).
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) “К истории ‘Прения Панагиота с Азимитом,’” *Византийский временник* 2 (1895) 521–530.
- , *Из истории отреченных книг. Гадания по псалтыри. Тексты гадательной псалтыри и родственных ей памятников и материал для их объяснения* (Памятники древней письменности и искусства, 129; С.-Петербург, 1899).
- , *Переводные сборники изречений в славяно-русской письменности* (Москва, 1902).
- , *Предисловие к Псалтыри жицдовствующих в переводе Федора-еврея* (Чтения в Обществе истории и древностей российских, 2; Москва, 1907).
- , “Аристотелевы врата, или Тайная тайных,” in: *Памятники древней письменности и искусства* (Вып. 171; С.-Петербург, 1908).

Библиография

- , *История древней русской литературы. Пособие к лекциям в университете. Том 1. Киевский период* (Москва, 1920).
- , *История древней русской литературы. Пособие к лекциям в университете. Том 2. Московский период* (Москва, 1921).
- , *Славянская письменность XI–XIV вв.* (Петроград, 1927).
- , “‘Аристотелевы врата’ и ‘Тайная Тайных,’” in: *Сборник статей в честь А.И. Соболевского* (Ленинград, 1928).
- , *Из истории русско-славянских литературных связей* (Москва, 1960).
- Sreznevskij, I.I. (Срезневский, И.И.) *Сведения и заметки о малоизвестных и неизвестных памятниках* (С.-Петербург, 1866).
- , *Древние славянские памятники юсowego письма* (С.-Петербург, 1868).
- , *Сказание об антихристе в славянских переводах с замечаниями о славянских переводах творений св. Ипполита: Разбор книги о них К.И. Невоструева* (С.-Петербург, 1874).
- , “Сказание об антихристе в славянских переводах творений св. Ипполита,” in: *Отчет о пятнадцатом присуждении наград графа Уварова* (С.-Петербург, 1874) 44–362.
- , *Древние памятники русского письма и языка* (2 изд.; С.-Петербург, 1898).
- Stankov, R. (Станков, Р.) *Время и место древнейших славянских переводов (На материале славянского перевода Жития Андрея Юродивого)* (София, 2002).
- , “К проблеме древнейших славянских переводов с греческого,” *Slavica Gandensia* 29 (2002) 177–205.
- Stanchev, K. (Станчев, К.) *Поетика на старобългарската литература (Основни принципи и проблеми)* (София, 1982).
- , *Стилистика и жанрове на старобългарската литература* (София, 1984).
- Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) “Мотиви што се спрекаваат во апокрифната и во народната литература,” *Македонски фолклор* 3–4 (1969) 195–208.
- , “За Тиквешкиот зборник,” *Современост* 20.4 (1970) 286–292.
- , “Некои религиозни мотиви во современото народно раскажување,” *Македонски фолклор* 5–6 (1970) 35–42.
- , “Кон средневековната книжевност,” *Разгледи* 18.8 (1976) 1005–1015.
- , *Од средневековната книжевност* (Скопје, 1976).

- , *Низ страниците од јужнословенските книжевности* (Скопје, 1977).
- , *Средновековните текстови и фолклорот* (Скопје, 1978) 37–103.
- , “Првиот анонимен антологичар од Македонија,” *Современост* 29.1–2 (1979) 67–72.
- , *Навракања кон библијата* (Скопје, 1981).
- , “Апокрифите во Македонија [XI–XIV в.],” *Спектар* 3.5 (1985) 5–22.
- , *Межу книжевен текст и фоклор* (Скопје, 1987).
- , “Библијата и апокрифната книжевност, Кирило-Методиевскиот (старословенскиот) период и Кирило-Методиевската традиција во Македонија,” *МАНУ* (1988) 123–132.
- , “Тиквешки рукопис и њему слични у јужнословенској средини,” *Зборник радова са III Меѓународне Хиландарске конференције. Проучавање средњовековних јужнословенских рукописа. САНУ, Одделење језика и книжевности* (Београд 1995) 431–438.
- Stoyanov, Y. (Стоянов, ЈО.) “Islamic and Christian Heterodox Water Cosmogonies from the Ottoman Period – Parallels and Contrasts,” *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 64:1 (2001) 19–33.
- , “Problems in the Study of the Interrelations between Medieval Christian Heterodoxies and Heterodox Islam in the Early Ottoman Balkan-Anatolian Region,” *Scripta & e-Scripta* 2 (2004) 171–218.
- , “On Some Parallels between Anatolian and Balkan Heterodox Islamic and Christian Traditions and the Problem of Their Coexistence and Interaction in the Ottoman Period,” in: *Syncrétismes et hérésies dans l’Orient seljoukide et ottoman (XIVe–XVIIIe siècles). Actes du Colloque du Collège de France, octobre 2001* (ed. G. Veinstein; Collection Turcica, 9; Paris, 2005) 75–118.
- Strausz, A. *Bulgarische Volksdichtungen* (Vienna and Leipzig, 1895).
- Sumcov, N.F. (Сумцов, Н.Ф.) *Очерки истории южнославянских апокрифических сказаний и песен* (Киев, 1888).
- Surikova, A.S. (Сурикова, А.С.) “Представление о рае и аде в древнерусских апокрифах,” *Начало: Журнал института богословия и философии* 28 (2013) 122–129.
- Swoboda, M. “The Old Testament ‘Apocrypha’ in Early Russian

БИБЛИОГРАФИЯ

- Drama,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Bötttrich, with the assist. of M. Swoboda; Texte und Studien zum antiken Judentum, 140; Tübingen, 2011) 429–451.
- Syrkov, I. (Сырцов, И.) *Мировоззрение наших предков русских славян-язычников до крещения Руси* (Кострома, 1897).
- Tarasova, I.V. (Тарасова, И.В.) “Апокрифы по спискам веков из собрания ГМИРиА,” in: *Православие в Древней Руси* (Ленинград, 1989) 67–73.
- Taube, M. “On Two Related Slavic Translations of the Song of Songs,” *Slavica hierosolymitana* 7 (1985) 203–209.
- Thompson, F.J. “The Nature of the Reception of Christian Byzantine Culture in Russia in the Tenth to Thirteenth Centuries and Its Implication for Russian Culture,” *Slavica Gandensia* 5 (1978) 117.
- , “A Guide to Slavonic Translations from Greek Down to the End of the Fourteenth Century,” in: *Славянска палеография и дипломатия* (София, 1980) 27–36.
- , “Apocrypha Slavica,” *Slavonic and East European Review* 58.2 (1980) 256–268; 63.1 (1985) 91–96.
- , “The Bulgarian Contribution to the Reception of Byzantine Culture in Kievan Rus’: The Myth and the Enigma,” *Harvard Ukrainian Studies* 12/13 (1988/89) 214–261.
- , “‘Made in Russia.’ A Survey of the Translations Allegedly Made in Kievan Russia,” in: *Millenium Russiae Christianae. Tausend Jahre christliches Russland 988–1988. Vorträge des Symposiums anlässlich der Tausendjahrfeier der Christianisierung Russlands in Münster vom 5. bis 9. Juli 1988* (ed. G. Birkfellner; Schriften des Komitees der Bundesrepublik Deutschland zur Förderung der Slawischen Studien, 16; Köln, 1993) 295–354.
- , “The Slavonic Translation of the Old Testament,” in: *The Interpretation of the Bible. The International Symposium in Slovenia* (Sheffield, 1998) 605–920.
- Titov, V.V. (Титов, В.В.) *Ложные и отреченные книги славянской и русской старины: Тексты-первоисточники XV–XVIII вв. с примечаниями, комментариями и частичным переводом* (Москва, 1999).
- Tkachev, Ju.K. (Ткачев, Ю.К.) *Дидактическая традиция в средневековой русской литературе (XIV–XVII вв.)* (Черновцы, 1999).
- , “Евреи в русской народной словесности средних веков,” *Запорожские еврейские чтения* 4 (2000) 179–185.

- , “Евреи в средневековой русской литературе,” in: *Материалы седьмой ежегодной международной междисциплинарной конференции по иудаике* (ч. 2; Москва, 2000) 101–115.
- , “К вопросу об отражении библейской концепции человека в литературе русского средневековья,” in: *Литературоведческий сборник* (Вып. 3; Донецк, 2000) 39–47.
- , “Эсхатологические мотивы в средневековых русских духовных стихах,” in: *Науковий вісник Чернівецького університету* (Вип. 83; Чернівці, 2000) 25–31.
- Tolstaja, S. (Толстая, С.) “Апокрифы,” *История русской литературы X–XVII веков* (Москва, 1980) 46–49.
- , “О некоторых ветхозаветных мотивах в славянской народной традиции,” in: *Международная конференция “Сотворение мира и начало истории в апокрифической и фольклорной традиции” (на материале славянских и еврейских текстов) 5–7 декабря 1995 г. Москва. Тезисы докладов* (Москва, 1995) 66–68.
- , “О некоторых ветхозаветных мотивах в славянской народной традиции,” in: *От Бытия к Исходу: Отражение библейских сюжетов в славянской и еврейской народной культуре. Сборник статей* (eds. В.Я. Петрухин et al.; Москва, 1998) 21–37.
- , “Рассказы о посещении того света в славянской фольклорной традиции в их отношении к книжному жанру видений,” *Jews and Slavs* 10 (2003) 48.
- Tolstoj, N.I. (Толстой, Н.И.) *Славянские древности: Этнолингвистический словарь* (Т. 1; Москва, 1995) 113–115.
- Turdeanu, É. “Apokryphen. Slavische Literaturen,” *Lexikon des Mittelalters* 1 (München-Zürich, 1980) 767–8.
- , *Apocryphes slaves et roumains de l'Ancien Testament* (Studia in Veteris Testamenti pseudepigrapha, 5; Leiden, 1981).
- Turilov, A.A. (Турилов, А.А.) “Библейские книги в народной культуре восточных славян (Псалтырь как гадательная книга),” *Jews and Slavs* 2 (1994) 76–86.
- , “Кичевский сборник с ‘Болгарской апокрифической летописью’ (Датировка, состав и история рукописи),” *Palaebulgaria* 4 (1995) 2–39.
- , “‘Поучение Моисея’ и сборник игумена Спиридона (Новгородский памятник XII в. В контексте русско-южнославянских литературных связей,” in: *Русистика. Славистика*

Библиография

- ка. *Индоевропеистика: К 60-летию А.А. Зализняка* (Москва, 1996) 83–103.
- , “Южнославянские переводы XIV–XV вв. и корпус переводных текстов на Руси,” in: *Переводная литература в Древней Руси: К столетию выхода “Переводной литературы” А. И. Соболевского. Международная научная конференция Санкт-Петербург 5–8 октября 2004 г.* (С.-Петербург, 2004).
- Turilov, A.A., Chernecov, A.V. (Турилов, А.А., Чернецов, А.В.) “Отреченная книга Рафли,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 40 (1985) 324–331.
- Tvologov, O.V. (Творогов, О.В.) “Обойденная вниманием (О распространенной редакции хронографа 1617 года),” in: *Неисчерпаемость источника. К 70-летию В. А. Кучкина* (Москва, 2005) 307–313.
- , “К изучению октябряской четью минеи XV в.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 58 (2008) 282–289.
- , *Переводные жития в русской книжности XI–XV веков. Каталог* (Москва-С.-Петербург, 2008).
- Uspenskij, B.A. (Успенский, Б.А.) “Имя Бога в славянской Библии (к вопросу о славяно-еврейских контактах в Древней Руси),” *Вопросы языкоznания* 6 (2012) 93–122.
- , “Буква Э в древнерусских певческих текстах и в списках библейской книги Исход,” *Вопросы языкоznания* 6 (2013) 79–114.
- , “Из истории славянской Библии: Славяно-еврейские языковые контакты в Древней Руси (на материале *Nomina sacra*),” *Вопросы языкоznания* 5 (2014) 24–55.
- Uvarov, A.S. (Уваров, А.С.) “Образ ангела-хранителя с похождениями (отрывок из русской символики),” *Русский архив* 1 (1864) 13–25.
- Vagner, G.K. (Вагнер, Г.К.) “Литература, апокрифы и фольклор в творчестве мастеров Всеволода III,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 24 (1969) 75–79.
- Vanenkova, A.E. (Ваненкова, А.Е.) “Эсхатологическая символика в языке древнерусских произведений XV века,” *Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки* 637 (2012) 25–32.
- Varencov, V.G. (Варенцов, В.Г.) *Сборник русских духовных стихов* (С.-Петербург, 1860).
- Vershinin, K.V. (Вершинин, К.В.) “Неизвестный древнерусский

- перевод (анонимные схолии на Ветхий Завет),” *Восточная Европа в древности и средневековье* 28 (2016) 41–45.
- Veselovskij, A.N. (Веселовский, А.Н.) “Опыты по истории развития христианской легенды,” *Журнал Министерства народного просвещения* апрель (1875) 283–331; *Журнал Министерства народного просвещения* май (1875) 48–130.
- , “О книге В. Мочульского ‘Следы народной Библии в славянской и древнерусской письменности’ (Одесса, 1893),” *Журнал Министерства народного просвещения* февраль (1894) 414–418.
- Vilkul, T.L. (Вилкул, Т.Л.) “Хронографические заимствования как текстологический маркер в галицко-волынской летописи,” *Древнейшие государства Восточной Европы* 2016 (2018) 274–289.
- Vjazemskij, P.P. (Вяземский, П.П.) “Прение Панагиота с Азимитом,” *Памятники древней письменности* 4 (1879) 37–59.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) “Хронология русской хронографии. Часть 1,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 49 (1996) 22–35.
- , “Особенности времязисчисления русской хронографии: (На материале хронографов XI–XV веков),” in: *Славянские литературы. Культура и фольклор славянских народов* (Москва, 1998) 56–70.
- , “Хронология русской хронографии. Часть 2,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 51 (1999) 9–19.
- , “Монстры русской хронографии,” in: *Древний мир и мы* (Вып. 2; С.-Петербург, 2000) 245–251.
- , “От тождества к единству: (К вопросу о взаимоотношениях хронографии и летописания),” *Die Welt der Slaven* XLV (2000) 133–152.
- , “О некоторых особенностях ранней русской хронографии,” *Русская литература* 3 (2000) 3–18.
- , “Хронология русской хронографии. Часть 3,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 52 (2001) 79–97.
- , “О жанровых особенностях ранней русской хронографии,” in: *Литература, культура и фольклор славянских народов. XIII Международный съезд славистов* (Любляна, 2003). *Доклады российской делегации* (Москва, 2002) 56–73.
- , “Историография и экзегеза,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 53 (2003) 12–22.

Библиография

- , “Из истории древнерусской экзегезы (Пророчество Соломона),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 54 (2003) 252–303.
- , “Хронографическая компиляция XVII века (Соловецкий хронограф),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 55 (2004) 116–120.
- , “Из истории поздней русской хронографии. Соловецкий хронограф,” in: *Международная научная конференция “Книжное наследие Соловецкого монастыря XV–XVII вв.” 5–10 сентября 2005 г. Тезисы докладов* (Соловки, 2005) 80–81.
- , “Из истории кирилло-белозерских палей,” *Книжные ценности Древней Руси* 9 (2014) 286–309.
- Vorotnikov, Ju. (Воротников, Ю.) “Флорилегии: О переводных сборниках изречений в древнерусской литературе,” *Русская речь* 3 (1991) 84–88.
- Voznesenskij, A.V. (Вознесенский, А.В.) *Древнерусская литература у старообрядцев: На материале старообрядческий изданий – XVIII начала XIX в.* (Ph.D. diss.; С.-Петербург, 1996).
- V'lchanov, S. (Вълчанов, С.), *Кумрански текстове с апокрифно съдържание и старославянските старозаветни апокрифи* (Ph.D. diss.; София, 1972).
- , “Кумрански текстове с апокрифно съдържание и старославянските старозаветни апокрифи,” *Годишник на Духовната Академия “Св. Климент Охридски”* 23 (1973/1974) 171–302.
- , *Тълкуване на книгата на пророк Даниил* (София, 1975).
- , “Апокрифът в старозаветното богословие,” *Духовна култура* 56.9 (1976) 22–30.
- , *Отражения на старозаветната апокрифна традиция в средневековната българска култура* (ГДА, 28; София, 1986) 133–183.
- , “Към въпроса за апокрифното начало в средновековната българска литература. (Специфика и аспекти),” in: *II Международен конгрес по българистика. София, 1986* (София, 1987) 253–264.
- , “Следи от апокрифни елементи в Кирило-Методиевската традиция в средновековна България,” in: *Медиевистика и културна антропология* (София, 1998) 195–210.
- Zachinjaev, A. (Зачиняев, А.) *Апокрифы, духовные стихи, легенды* (С.-Петербург, 1909).

- Zamaleev, A.F. (Замалеев, А.Ф.) *Философская мысль в средневековой Руси (XI–XVI вв.)* (Ленинград, 1987).
- Zhivotov, V.M. (Живов, В.М.) “Особенности рецепции византийской культуры в Древней Руси,” in: *Из истории русской культуры* (Москва, 2000) 1.552–585.
- Zhukovskaja, L.P. (Жуковская, Л.П.) *Текстология и язык древнейших славянских памятников* (Москва, 1976).
- Zlobina, N.F. (Злобина, Н.Ф.) “Пролога, патерики, палея, хронографы как источники фольклорной прозы,” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 3 (21) (2005) 32–33.
- Zowczak, M. *Biblia ludowa: Interpretacje wątków biblijnych w kulturze ludowej* (Wrocław, 2000).
- Zozulja, L. (Зозуля, Л.) “Изображение ада и рая в некоторых древнерусских текстах. (На материалах апокрифических и ранних еретических текстов),” in: *Русская философия: Сборник научных студенческих работ. Тартуский государственный университет. Т. 3* (Тарту, 1971) 14–25.

3.2. “Отреченные книги”

3.2. “Prohibited Books”

- Angelov, B. (Ангелов, Б.) “Списъкът на забранените книги в старобългарската литература,” *Известия на Института за българска литература* 1 (1952) 107–159.
- Beneshevich, V.N. (Бенешевич, В.Н.) *Древнеславянская кормчая XIV титулов без толкований* (Том 1; Вып. 1–3; С.-Петербург, 1906).
- Breyer, M. *O starim i rijetkim jugoslovenskim knjigama* (Zagreb, 1952).
- Buslaev, F.I. (Буслаев, Ф.И.) *Исторические очерки русской народной словесности и искусства* (С.-Петербург, 1861) 1.484–486 —, *Историческая христоматия церковнославянского и древнерусского языков* (Москва, 1861) 533–544.
- Chernecov, A.V. (Чернцов, А.В.) “Иллюстрация к Шестокрылу и вопрос об отреченных изображениях в Древней Руси,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 38 (1985) 231–240.
- Demkova, N.S., Jakunina, S.A. (Демкова, Н.С., Якунина, С.А.) “Кормчая XV века из собрания Пермского педагогического института,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 43 (1990) 330–337.
- Dujchev, I. (Дуйчев, И.) “Най-старият славянски списък на за-

БИБЛИОГРАФИЯ

- бранените книги,” *Годишник на Българския библиографски институт “Елин Пелин”* 3 (1955) 50–60.
- Franko, I. (Франко, І.) *Апокріфи і легенди з українських рукописів* (Monumenta Linguae Necnon Litterarum Ukraino-Russicarum [Ruthenicarum]; 1–5; 5 vols.; Львов, 1896–1910) 1.1–6.
- Georgiev, E. (Георгиев, Е.) *Литература на изострени борби в средновековна България* (София, 1966) 234–244.
- Gorskij, A., Nevostruev, K. (Горский, А., Невоструев, К.) *Описание славянских рукописей Московской синодальной библиотеки* (Москва, 1862) 2.3.640–641, 742–744.
- Gricevskaja, I.M. (Грицевская, И.М.) “Индекс истинных книг в составе ‘Кирилловой книги,’” *Труды Отдела древнерусской литературы* 46 (1993) 125–133.
- , *Индексы истинных книг* (С.-Петербург, 2003).
- , “Индексы истинных и ложных книг в Волоколамском монастыре,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 58 (2008) 494–504.
- , “Book Inquisition in Sixteenth and Seventeenth Century Russia,” in: *Scrinium 4: Patrologia Pacifica. Selected papers presented to the Western Pacific Rim Patristics Society 3rd Annual Conference (Nagoya, Japan, September 29 – October 1, 2006)* (eds. V. Baranov and B. Lourié; С.-Петербург, 2008) 136–146.
- , “Some Problems of Textology of Indexes of Prohibited Books,” in: *The Old Testament Apocrypha in the Slavonic Tradition: Continuity and Diversity* (eds. L. DiTommaso and C. Böttcher, with the assist. of M. Swoboda; Texte und Studien zum antiken Judentum, 140; Tübingen, 2011) 201–223.
- Ivanov, J. (Иванов, Й.) *Богомилски книги и легенди* (София, 1925[1970]) 52–53.
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский, А.И.) “Мелкие тексты и заметки по старинной славянской и русской литературам,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 7.1 (1902) 134–136.
- , “К истории апокрифов и легенд в южнославянской письменности,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 14.2 (1909) 282–287.
- , *Апокрифы и легенды. К истории апокрифов, легенд и ложных молитв в южнославянской письменности* (Вып. 1; Петроград, 1915) 15–21.
- , *Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и*

- русской письменности (Списки памятников) Выпуск 1. Анон-
крифы ветхозаветные (Петроград, 1921) 1–75.
- Jagić, V. (Ягич, В.) “Slovenski tekstovi kanona o knjigami Staroga i Novoga Zavjeta pod jedno s indeksom lažnih knjiga,” *Starine* 9 (1877) 91–116.
- Jugović, V. “Gonjene knjige kros vekove. O cenzuri i zabranjenim knigama,” *Bibliotekar* 8 (1956) 3–4.
- Kagan, M.D., Ponyrko, N.V., Rozhdestvenskaja, M. (Каган, М.Д., Понырко, Н.В., Рождественская, М.) “Описание сборников XV в. книгописца Ефросина,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 35 (1980) 20–21, 213–214.
- Kalajdovich, K.F. (Калайдович, К.Ф.) *Иоанн экзарх Болгарский* (Москва, 1824) 208–212.
- Kerenskij, F. (Керенский, Ф.) “Древнерусские отреченные веро-
вания и календарь Брюса,” *Журнал Министерства народного просвещения* март (1874) 52–79; апрель (1874) 276–342.
- Kirillova, *Кириллова книга* (Москва, 1644).
- Kobjak, N.A. (Кобяк, Н.А.) “Индексы ‘ложных’ и ‘запрещён-
ных’ книг и славянские апокрифические евангелия,” in: *Из истории культуры и общественной мысли народов СССР* (Мо-
сква, 1984) 19–30.
- , “Индексы отреченных и запрещённых книг в русской пись-
менности,” in: *Древнерусская литература: Источниковеде-
ние* (Ленинград, 1984) 45–54.
- , “Списки отреченных книг,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лиха-
чев, Д.С.), *Словарь книжников и книжности Древней Руси (XI – первая половина XIV в.)* (Ленинград, 1987) 441–447.
- , “Индекс ложных книг, приписываемый митрополитам Киприану и Зосиме,” in: *Русский феодальный архив XIV- первой трети XVI в.* (Москва, 1988) 4.697–716.
- , “Индекс ложных книг и древнерусский читатель,” in: *Хри-
стианство и церковь в России феодального периода* (Новоси-
бирск, 1989) 352–363.
- , “Оксфордская редакция индекса ложных книг: археогра-
фия и тексты,” in: *Из фонда редких книг и рукописей Научной библиотеки МГУ* (Москва, 1993) 175–187.
- , “Чудовская и оxfordская редакции индекса ложных книг приписываемого митрополитам Киприану и Зосиме,” *Ra-
laebulgarica* 4 (1997) 88–103.
- Kozhuharov, S. (Кожухаров, С.) “Индекс на забранените кни-

Библиография

- ги,” in: *Кирило-Методиевата енциклопедия* (София, 1995) 2.114–115.
- Lileev, M.I. (Лилеев, М.И.) *Описание рукописей, хранящихся в библиотеке Черниговской духовной семинарии* (С.-Петербург, 1880) 212–213.
- Lur’е, Ja.S. (Лурье, Я.С.) “Литературная и культурно-просветительная деятельность Ефросина в конце XV в.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 17 (1961) 143–145.
- Makarij (Макарий [Булгаков]) “Материалы для истории русской церкви,” *Духовный вестник* 2 (1862) 36–41.
- Maljek, Je. (Малэк, Э.) *“Неполезное чтение” в России XVII-XVIII веков* (Warszawa, 1992).
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Индекси,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 219–220.
- Milov, L.V. (Милов, Л.В.) “О древнейшей истории кормчих книг на Руси,” *История СССР* 5 (1980) 105–123.
- Mil’kov, V.V. (Мильков, В.В.) *Древнерусские апокрифы* (Памятники древнерусской мысли. Исследования и тексты, 1; С.-Петербург, 1999) 33–37.
- Nichik, V.M. (Ничик, В.М.) “Индексы запрещенных книг в Изборнике Святослава 1073 г. и ‘Кирилловой книге’ (1664),” in: *Отечественная общественная мысль эпохи средневековья (историко-философские очерки)* (Киев, 1988) 281–289.
- Panajotov, V.B. (Панайотов, В.Б.) “Жанровият смисъл на понятието ‘канон’ в славянската култура,” in: *Представи за българския литературен канон II* (Фабер, 2010) 77–88.
- Pavlov, A.S. (Павлов, А.С.) *Первоначальный славяно-русский номоканон* (Приложение к ученым запискам Императорского Казанского университета, 5; Казань, 1869).
- Petkanova, D. (Петканова, Д.) “Из гръцко-българските книжовни отношения през XVII–XVIII в.” *Годишник на Софийския университет. Факултет по славянски филологии* 62 (1968) 128–129.
- , *Апокрифна литература и фолклор. Апокрифната художествена проза и фолклорът* (София, 1978) 19–28.
- Pihaja, R.G. (Пихоя, Р.Г.) “Пермская Кормчая,” in: *Общественное сознание, книжность и литература периода феодализма* (Новосибирск, 1990) 171–175.

- , “Пермская Кормчая,” *Исторический Архив* 1 (2001) 187–210.
- Porfir’ev, I.Ja. (Порфириев, И.Я.) *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях* (Казань, 1872) 142–168.
- Pupin, A.N. (Пыпин, А.Н.) “Исследование для объяснения статьи о ложных книгах,” *Летопись занятий археографической комиссии* (Вып. 1; С.-Петербург, 1862) 1–55.
- , “Ложные и отреченные книги русской старины,” *Русское слово* 1.2 (1862) 48–130.
- , “Для объяснения ложных книг и преданий: Неделя и ‘Епистолия о Неделе,’” *Летопись занятий археографической комиссии* (Вып. 2; С.-Петербург, 1864) 1–15.
- , *Обзор истории славянских литератур* (С.-Петербург, 1864) 62–80.
- Rosenkampf, G.A. (Розенкампф, Г.А.) *Обозрение Кормчей книги в историческом виде* (С.-Петербург, 1839) 186–190.
- Sapunov, B.V. (Сапунов, Б.В.) “‘Богословца от словес’ в Изборнике 1073 г. и проблема читателя на Руси в XI в.,” in: *Изборник Святослава 1037 г.* (Москва, 1977) 234–246.
- Semenovker, B.A. (Семеновкер, Б.А.) “Греческие списки истинных и ложных книг и их рецепция на Руси,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 40 (1985) 206–228.
- , *Библиографические памятники Византии* (Москва, 1995) 129–154.
- Shchapov, A. (Щапов, А.) *Русский раскол старообрядчества* (Казань, 1859) 449–452.
- Shchapov, Ja.N. (Щапов, Я.Н.) “Новые списки Кормчих книг содержащие Русскую Правду,” *История СССР* 2 (1964) 100–103.
- , *Византийское и южнославянское правовое наследие на Руси (кормчие книги) в XI–XIV вв.* (Ph.D. diss.; Москва, 1975).
- , *Восточнославянские и южнославянские рукописные книги в собраниях Польской Народной Республики* (т. 2; Москва, 1976) 135–137.
- , “Византийские хронографические сочинения в древнеславянской кормчей Ефремовской редакции,” in: *Летописи и хроники* (Москва, 1976) 230–263.
- , *Византийское и южнославянское правовое наследие на Руси в XI–XIII в.* (Москва, 1978).
- , “Памятники церковного права IX–XII вв. Древней Руси и

Библиография

- славянских стран. Опыт сравнительно-исторического изучения,” *Исторические записки* 107 (1982) 303–331.
- , “Номоканон Мефодия в Великой Моравии и на Руси,” in: *Великая Моравия, ее историческое и культурное значение* (Москва, 1985) 238–253.
- Shljapkin, I.A. (Шляпкин, И.А.) “Описание рукописей суздальского Спасо-Евфимиева монастыря,” in: *Памятники древней письменности и искусства* (вып. 4; С.-Петербург, 1881) 53–56.
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) *Из истории отреченных книг. Вып. 1: Гадания по Псалтыри* (С.-Петербург, 1899).
- , *Из истории отреченных книг. Вып. 4: Аристотелевы врата или Тайная Тайных* (С.-Петербург, 1908).
- , “Сербские списки книг истинных и ложных,” *Чтения в Обществе истории и древностей российских* 3 (1908) 41–45.
- , “Книги отреченные,” *Православная Богословская энциклопедия* (12 томов; С.-Петербург, 1900–1911) 11.406–434.
- Sreznevskij, I.I. (Срезневский, И.И.) *Обозрение древних русских списков кормчей книги* (С.-Петербург, 1897).
- Syrku, P.A. (Сырку, П.А.) “Заметки о славянских и русских рукописях в Bodleian Library в Оксфорде,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 12.4 (1907) 136–140.
- Tihomirov, B.A. (Тихомиров, Б.А.) “Формирование представлений о каноне Ветхого Завета в русском православии,” *Церковь и время* 71.2 (2015) 149–190.
- Tihonravov, N.S. (Тихонравов, Н.С.) *Памятники отреченной русской литературы* (2 тома; С.-Петербург/Москва, 1863) 1.1–11.
- , “История статьи о книгах истинных и ложных. Краткое изложение,” *Труды III Археологического съезда (в Киеве)* (Киев, 1878) 1.8–9.
- , “Отреченные книги древней России,” in: Тихонравов, Н.С. *Сочинения* (Т. 1.; Москва, 1898) 127–255.
- Tkachev, Ju.K. (Ткачев, Ю.К.) *Расширение национального образа мира в русской литературе XIV- XVII веков. Часть 1. Евреи в древней русской словесности* (Черновцы, 2001).
- Toporkov, A. et al. (Топорков, А.) *Отреченное чтение в России XVII–XVIII веков* (Москва, 2002).
- Turilov, A.A., Chernecov, A.V. (Турилов, А.А., Чернецов, А.В.)

- “К изучению ‘отреченных книг,’” in: *Естественно-научные представления Древней Руси* (ed. Р.А. Симонов; Москва, 1988) 111–140.
- , “Отреченные верования в русской рукописной традиции,” in: *Отреченное чтение в России XVII–XVIII веков* (ed. А. Топорков et al.; Москва, 2002) 8–72.
- Vinogradov, V.P. (Виноградов, В.П.) *Уставные чтения* (вып. 1; Сергиев Посад, 1914);
- , *Уставные чтения* (вып. 2; Сергиев Посад, 1915).
- Vladimirov, P.V. (Владимиров, П.В.) *Научное изучение апокрифов—отреченных книг в русской литературе во второй половине XIX столетия* (Киев, 1900).
- Wagschal, D. *Law and Legality in the Greek East. The Byzantine Canonical Tradition* (Oxford, 2015).

3.3. Богомильство и ветхозаветные псевдоэпиграфы

3.3. Bogomilism and the Slavonic Pseudepigrapha

- Afinogenova, O.N. (Афиногенова, О.Н.) “К изучению богомильского мировоззрения на примере переводного греческого источника,” *Славяноведение* 5 (2008) 84–87.
- Angelov, D. (Ангелов, Д.) *Богомилството в България* (София, 1969).
- , *Презвитер Козма и беседата му против богомилите* (София, 1974).
- , “Богомилска книжнина,” in: *Кирило-Методиевска енциклопедия* (София, 1985) 1.209–212.
- , “Българското богомилство и руското стриголничество,” in: *Руско-български връзки през вековете* (София, 1986) 23–38.
- Angelov, D., Batakliev, G., Primov, B. (Ангелов, Д., Батаклиев, Г., Примов, Б.) *Богомилството в България, Византия и Западна Европа в извори* (София, 1976).
- Anichkov, E. (Аничков, Е.) “Манихеи и богомили,” *Гласник Скопского научного дружества* 5 (1929) 137–155.
- Begunov, Ju.K. (Бегунов, Ю.К.) *Козма Пресвитер в славянских литературах* (София, 1973).
- , “Болгарские богомилы и русские стригольники,” *Byzantium bulgarica* 6 (1980) 63–72.
- Beyer, H. “Affinitäten zwischen Messalianern und Bogomilen,” in:

Библиография

- Университетски изследвания и преподавания на българска история у нас и в чужбина* (София, 1982) 357–373.
- Blagoev, N.P. (Благоев, Н.П.) *Правни и социални възгледи на бого-милите* (София, 1912).
- Bogomilska Knizhnina, “Богомилска книжнина. [Тайната книга, Адамов запис, Тайнити на Еноха, Детството на Иисуса, Разумник],” in: *Старобългарска литература* (София, 1947) 89–109.
- Bogomilska Knizhnina, “Богомилска книжнина,” in: Dinekov, P. et al. eds., (П. Динеков, К. Куев, Д. Петканова) *Христоматия по старобългарска литература* (София, 1961) 144–155.
- Bogomilska Knizhnina, “Богомилска книжнина,” *Енциклопедия България* (София, 1978) 1.321.
- Cibranska, M. (Цибранска, М.) “Катарският требник и бого-милската книжнина,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 1 (2004) 42–67.
- Dimitrov, P. (Димитров, П.) *Презвитер Йеремия* (Ph.D. diss.; София, 1990).
- Dimitrova, D. (Димитрова, Д.) “Старобългарските апокрифи в изследованията на Йордан Иванов,” *Известия на Исторически музей Кюстендил* 4 (1992) 65–69.
- , “Тайната книга на богоилите в старобългарската апокрифна литература,” in: *1100 години Велики Преслав* (Шумен, 1995) 118–130.
- , “Богомильская космогония в древнеславянской литературной традиции,” *От бытия к исходу* (Москва, 1998) 38–58.
- Dimitrova-Marinova, D. (Димитрова-Маринова, Д.) “Богомилството и богоилската литература в културната традиция на X век,” in: *Преславска книж. школа* (Т. 7; София, 2004) 316–328.
- Dinekov, P. (Динеков, П.) “Апокрифи; Богомилство; Бого-милска книжнина; Противобогомилска книжнина,” in: П. Динеков, *Стара българска литература* (София, 1950) 1.113–144; 167–214.
- Dosev, H. (Досев, Х.) “Богомили. История и учение,” *Възраждане* 1.4–5 (1907) 76–106.
- Dragojlović, D. (Драгојловић, Д.) “Богомилство и орфичка традиција,” *Зборник философског факултета* 10.1 (Београд, 1968) 193–210.

- , “Богомилски апокрифни реликти од Македонија,” *Македонски фолклор* 3 (1970) 22–23.
- , *Богомилството на Балкану и у Малој Азји. Т. 1. Богомиљски родоначалници* (Београд, 1974).
- , “Манихејска тајна књига у јжнословенској књижевности,” *Књижевна историја* 23 (1974) 509–516.
- , “Богомилскиот дуализам како одраз на класните судири во средниот век,” *Погледи* 6–7 (1975) 105–112.
- , “Манихејска формула проклињања у словенском преводу,” *Balcanica* 6 (1975) 51–61.
- , “Исихазм и богомилство,” *Balcanica* 11 (1980) 19–28.
- , *Богомилството на Балкану и у Малој Азји. Т. 2. Богомилство на православном истоку* (Београд, 1982).
- , “Почеци богомилства на Балкану,” in: *Богомилството на Балканот во светлината на најновите истражувања* (Скопје, 1982) 19–29.
- Dragojlović, D. (Драгојловић, Д.) and Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) *Богомилството во средновековната изворна грага* (Скопје, 1978).
- , *Митологумена на средновековната кирилска писменост* (Скопје, 1990).
- , *Богомилското движење во Македонија* (Скопје, 2003).
- George, J.M. *The Dualistic-Gnostic Tradition in the Byzantine Commonwealth with Special Reference to the Paulician and Bogomil Movement* (Ph.D. diss.; Detroit, 1979).
- Georgiev, E. (Георгиев, Е.) “Прокълнатият старобългарски писател поп Йеремия,” *Език и литература* 1 (1964) 11–30.
- , “Богомилска литература,” in: Е. Георгиев, *Литература на изострени борби в средновековна България* (София, 1966) 202–231.
- , “В борба с апокрифната литература и богомилството,” in: Е. Георгиев, *Литература на изострени борби в средновековна България* (София, 1966) 233–304.
- Gjuzelev, V. (Гюзелев, В.) “Българската версия на апокалипсиса ‘Тайната книга’ на богомилите или Йоановото евангелие,” in: Енев, М. *Апокалипсисът на св. Йоан Богослов в стенописи-те, иконите и миниатюрите от християнските храмове* (София, 1996) 14–18.
- , “‘Тайната книга’ на богомилите или ‘Откровение Йоаново’ (XII в.),” in: *Извори за средновековната история на България*

БИБЛИОГРАФИЯ

- рия (VII–XV в.) в австрийските ръкописни сбирки и архови. Т. 2. Италиански, латински и немски извори (София, 2000) 74–83.
- Grasheva, L. (Грашева, Л.) “Йеремия, поп,” in: *Кирило-Методиевска енциклопедия* (Т. 2; София, 1995) 146–149.
- Hamilton, B., Hamilton, J. *Christian Dualist Heresies in the Byzantine World c. 650 – c. 1450* (Manchester, 1998).
- Ilinskij, F. (Илинский, Ф.) “Русские богомилы XV века (жидовствующие),” *Богословский вестник* 7–8 (1905) 436–459.
- Istomin, K. (Истомин, К.) *Историческое исследование о богомилях* (Харьков, 1876).
- Ivanov, J. (Иванов, Й.) *Богомилски книги и легенди* (София, 1925[1970]).
- , *Livres et legends bogomiles (Aux sources du Catharisme)* (tr. M. Ribeyrol; Paris, 1976).
- Jagić, V. (Ягич, В.) “Богомилы: ложные книги и народные сказания,” in: B. Ягич, *Исторія сербско-хорватської літератури* (Казань, 1879) 95–143.
- Kaliganov, I., Polyvannyyj, D. (Калиганов, И., Польянинский, Д.) *Родник златоструйный. Памятники болгарской литературы IX–XVIII веков* (Москва, 1990) 240–273.
- Kazachkova, D.A. (Казачкова, Д.А.) “Зарождение и развитие антицерковной идеологии в Древней Руси XI в.,” *Вопросы истории религии и атеизма* 5 (1958) 283–314.
- , “Към въпроса за богомилската ерес в древна Русия през XI в.,” in: *Исторически преглед* 13.4 (1957) 47–78.
- Kazhdan, A.P. (Каждан, А.П.) “Новые материалы о богомилях в Византии XII в.,” *Византийский временник* 2 (1966) 275–277.
- Kenanov, D. (Кенанов, Д.) “Йордан Иванов и ‘Тайната книга’ на богомилите,” *Известия на историческия музей в Кюстендил* 4 (1992) 89–92.
- Kiselkov, V. (Киселков, В.) *Презвитер Козма. Беседа против богомилите* (София, 1942).
- Klibanov, A.I. (Клибанов, А.И.) “Свободомыслие в Твери,” *Вопросы истории религии и атеизма* 6 (1958) 246.
- , *Реформационные движения в России в XIV–первой половине XVI в.* (Москва, 1960) 118–136, 167–173.
- , “Идея свободы человека в учениях русских еретиков конца XV – первой половины XVI в.,” *Средние века* 25 (1964) 216–227.

- , *Народная социальная утопия в России: Период феодализма* (Москва, 1977).
- Klincharov, I. (Клинчаров, И.) *Поп Богомил и неговото време* (София, 1927).
- Kochev, N. (Кочев, Н.) “Към въпроса за космогоничните възгледи на представителите на гностико-дуализма във Византия и на Балканите през IX–XII в. и античната философия (павликяни и богомили),” *Studia balcanica* 14 (1979) 49–67.
- , “Още по въпроса за богомилството – Беседата на презвитер Козма и т. нар. богомилски книги-апокрифи,” *Духовна култура* 10 (1995) 19–29.
- Koev, T. (Коев, Т.) “Павликянски и масалиански религиозни елементи в богомилството,” *Известия. Българската патриаршия. Църковно-исторически и архивен институт* 2 (1984) 76–82.
- Kondakov, N.P. (Кондаков, Н.П.) “О манихействе и богомилях,” in: *Сборник статей по археологии и византиноведению* (1; Прага, 1927) 289–301.
- Lambert, M. *Medieval Heresy: Popular Movements from Bogomil to Hus* (New York, 1976) 12–23.
- Lapteva, L. (Лаптева, Л.) “Изучение источников по истории богомильства в Болгарии русской историографией XIX—начала XX веков (1 часть),” *Starobulgaristica* 10/1 (1986) 81–96.
- , “Изучение источников по истории богомильства в Болгарии в русской историографии XIX—начала XX веков,” in: *Историография и источниковедение стран Центральной и Юго-Восточной Европы* (Москва, 1986) 140–165.
- Ljubarskij, Ja.N. (Любарский, Я.Н.) “Расправа императора Алексея Комина с богомилами,” *Вопросы истории религии и атеизма* 12 (1964) 310–316.
- Loos, M. “Le preténdu témoignage d'un traité de Jean Exarque intitulé ‘Sestodnev’ et relatif aux Bogomiles,” *Byzantinoslavica* 13 (1952) 59–67.
- , “Satan als Erstgeborener Gottes (Ein Beitrag zur Analyse des bogomilischen Mythus),” *Byzantino-Bulgarica* 3 (1969) 23–35.
- , *Dualist Heresy in the Middle Ages* (Prague, 1974).
- Miltenova, A. (Милтенова, А.) “Богомилска книжнина,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (ed. Д. Петканова; София, 1992) 60–62.

- , “Богомилство,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (ed. Д. Петканова; София, 1992) 62–63.
- , “Разобличението на дявола-траматик. (Към историята на старобългарската легенда за произхода на павликяните),” in: *Човек и време. Сборник с научни изследвания в памет на Сабина Беляева* (София, 1997) 287–294.
- , “Littérature apocryphe bogomile et pseudo-bogomile dans la Bulgarie médiévale,” *Slavica Occitania* 16 (2003) 37–53.
- , “Богомилска книжнина,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 72–74.
- , “Богомилство,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 74–75.
- , “Апокрифи с богомилски и с анти-богомилски елементи: нови данни,” *Bulgaria Mediaevalis* 7 (2016) 145–165.
- Minissi, N. “La tradizione apocrifa e le origini del Bogomilismo,” *Ricerche Slavistiche* 3 (1954) 97–113.
- Minczew G. et al. *Średniowieczne herezje dualistyczne na Bałkanach. Źródła słowiańskie* (Łódź, 2015).
- Mutafchiev, P. (Мутафчиев, П.) “Поп Богомил и св. Иван Рилски,” *Философски преглед* 2 (1934) 97–112.
- Naumov, E.P. (Наумов, Е.П.) “Сербские средневековые источники о богомильстве к оценке их свидетельств в историографии,” in: *Богомилството на Балканот во светлината на најновите истражувања* (Скопје, 1982) 89–95.
- Obolensky, D. *The Bogomils. A Study in Balkan Neo-Manichaeism* (Cambridge, 1948).
- Panajotov, V. (Панайотов, В.) *Богомилството и апокрифните цикли в старобългарската литература* (София, 1985).
- , “‘Слово на ползу души.’ Новооткрит богомилски паметник,” *Palaeobulgarica/Старобългаристика* 3 (1988) 113–119.
- , “Богомилски вариант на притчата за Еднорога,” in: *Медиевистични изслед. в памет на П. Димитров* (Шумен, 1996) 25–36.
- , “‘Посланието на Панко’ и богомилството,” *Любословие* 1 (1996) 26–42.
- , “Системността в славянските богомилски текстове,” in: *Преславска книжовна школа* (Т. 7; София, 2004) 308–315.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Pejchev, B. (Пейчев, Б.) “Тайната книга на богоилите във вариант от 1455 г.,” *Проблеми на културата* 1 (1982) 3–16.
- Petkanova, D. (Петканова, Д.) “Към въпроса за връзките на фолклора с богоилството,” *Известия на института за българска литература* 6 (1956) 81–101.
- , *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981) 274–294.
- , “Богоилството и апокрифната литература,” *Palaeobulgariaca/Старобългаристика* 6/3 (1982) 143–153.
- , “Das Bogomilentum und die apokryphen Literatur,” in: *Beiträge zur Bulgaristik* (София, 1984) 43–48.
- , “Йеремия, поп,” in: *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (ed. Д. Петканова; София, 1992) 201–202; (2nd ed.; ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 226–227.
- Popruzhenko, M.G. (Попруженко, М.Г.) *Козма Пресвитер* (София, 1911).
- , “Козма Пресвитер и новгородские еретики XV в.,” in: *Сб. Л. Милетич* (София, 1933) 321–332.
- , *Козма Пресвитер, болгарский писатель Хвека* (София, 1936).
- Primov, B. (Примов, Б.) *Бугрите. Книга за поп Богомил и неговите последователи* (София, 1970).
- Puech H.C. and Vaillant, A. *Le Traité contre les Bogomiles de Cosmas le Prêtre* (Paris, 1945).
- Rachki, F. (Рачки, Ф.) *Богоими и патарени* (Београд, 1931).
- Radchenko, K.F. (Радченко, К.Ф.) “Этюды по богоильству. К вопросу об отношении апокрифов к богоильству,” in: *Изборник Киевский* (Киев, 1904) 29–38.
- , “Этюды по богоильству. Народные космогонические легенды славян в их отношении к богоильству,” *Известия Отделения русского языка и словесности* 15.4 (1910) 73–131.
- , “Этюды по богоильству. Видение пророка Исаи в пересказах катаров-богомилов,” *Сборник статей по литературе и истории в честь Н.П. Дашкевича* (Киев, 1906) 229–234.
- Rigo, A. *Monaci esicasti e monaci bogomili. Le accuse di messalinismo e bogomilismo rivolte agli esicasti ed il problema dei rapporti tra esicismo e bogomilismo* (Firenze, 1989).
- Sajjar, D. (Сайяр, Д.) “Богоилството и иранските дуалистически учения,” *Философска мисъл* 6 (1974) 82–88.
- Sanjek, F. “Le phénomène dualiste vu par les historiens balkaniques,” *Cahier de Fanjeaux* 14 (1979) 249–270.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Schmaus, A. “Der Neumanichäismus auf dem Balkan,” *Saeculum 2* (1951) 271–299.
- Sokolov, I. (Соколов, И.) “Богомильство,” in: *Православная Богословская энциклопедия* (12 томов; С.-Петербург, 1903) 2.751–767.
- Stearns, J.F. *Bogomilism—the Great Bulgarian Heresy* (Chicago, 1929).
- Stefanov, P. (Стефанов, П.) “Неизвестно произведение на поп Йеремия,” *Духовна култура 5* (1996) 13–18.
- Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антић, В.) “Богомилската литература,” *Стремеж XVI.4–5* (1971) 397–407.
- , “Богомилскиот дуализм и фолклорот,” *Современост 26.7–8* (1976) 58–84.
- , “Неколку книжевни извори за богомилството од XIII и XIV век,” *Литературен зборник 26.3* (1979) 89–102.
- , “Од церковното богомилско и псевдобогомилско наследство,” *Годишен зборник. Филозофски факултет на Университетот-Скопје 30* (1979) 575–582.
- , “Дуалистички елементи во македонскиот фолклор,” in: *Богомилството на Балканот во светлината на најновите истражувања* (Скопје, 1982) 113–126.
- Stoyanov, Y. (Стоянов, Ю.) *The Hidden Tradition in Europe* (London, 1994).
- , *The Other God. Dualist Religions from Antiquity to the Cathar Heresy* (London, 2000).
- , “Pseudepigraphic and Parabiblical Narratives and Elements in Medieval Eastern Christian Dualism and Their Implications for the Rise and Evolution of Catharism,” in: *Cathars in Question* (ed. A. Sennis; Woodbridge, 2016) 154–156.
- , “The Debate on Medieval Western Christian Dualism through the Prism of Slavonic Pseudepigrapha,” *Scrinium 14* (2018) 334–350.
- Turdeanu, É. “Apocryphes bogomiles et apocryphes pseudobogomiles,” *Revue de l'histoire des religions* 138/139 (1950) 22–52.
- Vasilev, G. (Василев, Г.) “Влияние на зароастризма върху бого米尔ството,” *Култура 3* (1990) 56–68.
- , “Елементи на орфизма в богомилството (По повод непубликуваните статии на Йордан Иванов ‘Богомилството,’ ‘Прераждането на душите’ и ‘Никодимовото евангелие’),” *Известия на историческия музей Кюстендил 2* (1998) 61–70.

- , *Български богохилски и апокрифни представи в английската средневековна култура* (София, 2001).
- Vol'man, F. (Вольман, Ф.) “В чем значение богохильства для славянских литератур средневековья?” in: *Сборник ответов на вопросы по литературоведению. IV Международный съезд славистов* (Москва, 1958) 22–24.
- Werner, E. “Die Bogomilen in Bulgarien Forschungen und Fortschritte,” *Studi Medievali* 3 (1962) 249–278.
- Zhavoronkov, P.I. et al. (Жаворонков, П.И., Турилов, А.А.) “Богохильство,” in: *Православная энциклопедия*, 5.471.

3.4. “Ересь жидовствующих”

3.4. “Heresy of the Judaizers”

- Adrianova, V.P. (Адрианова, В.П.) “К истории текста ‘Аристотелевых врат,’” *Русский филологический вестник* 66.3–4 (1911) 1–14.
- Alekseev, A.A. (Алексеев, А.А.) “*Adversus ioudaeos*: восточнославянская версия XI–XV веков,” *Россия-Запад-Восток. Литературные и культурные связи* 1 (2013) 25–49.
- Alekseev, A.I. (Алексеев А.И.) “Жидовствующие,” in: *Православная энциклопедия*, 19.185–194.
- , “Дискредитация соправителя: Иван III, Дмитрий-внук и ересь жидовствующих,” in: *Верховная власть, элита и общество в России XIV – первой половины XIX века: Российская монархия в контексте европейских и азиатских монархий и империй вторая Международная научная конференция: тезисы докладов* (Москва, 2009) 10–12.
- , “Полемическая литература XV в. и ересь ‘жидовствующих’: к постановке проблемы,” in: *Евреи и христиане в православных обществах Восточной Европы* сборник. Российской академии наук, Институт славяноведения, Центр украинистики и белорусистики МГУ им. М.В. Ломоносова (Москва, 2011) 47–73.
- , *Религиозные движения на Руси последней трети XIV – начала XVI вв. (стригольники и “жидовствующие”)* (Ph.D. diss.; С.-Петербург, 2011).
- , “О времени вступления Иосифа Волоцкого в борьбу с ересью жидовствующих,” *Исторические записки* 14 (132) (2012) 245–267.

Библиография

- , “Русско-еврейские литературные связи Киевской эпохи. Итоги и перспективы изучения,” in: *Кенааниты. Евреи в древнерусском мире* (Москва-Иерусалим, 2014) 183–211.
- , “Ересь жидовствующих в России в 1470–1510-х годах: в поисках европейских аналогий,” in: *Европейская Реформация и ее возможные аналоги в России. Сер. “Труды Санкт-Петербургского института истории РАН”* (С.-Петербург, 2017) 107–164.
- , “О ‘странной’ клятве великого князя Ивана III и о ‘странной’ манере вести полемику. Ответ В.Я. Петрухину,” *Древняя Русь во времени, в личностях, в идеях* 7 (2017) 167–178.
- Alov, V. (Алов, В.) *Русские “еретики” XIV-XVI веков* (С.-Петербург, 1908).
- Bagno, V.E. (Багно, В.Е.) “За Аристотелевыми вратами (древнерусская и кастильская версии краткой редакции ‘Тайная тайных’),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 54 (2003) 184–191.
- Bogojavlenskij, N.A. (Богоявленский, Н.А.) “Древнерусское врачевание в XI–XVII вв.,” in: *Источники для изучения истории русской медицины* (Москва, 1960) 34–38.
- De Michelis, C.G. *La valdesia di Novgorod: “Giudaizzanti” e prima riforma* (Torino, 1993).
- Ettinger, S. “Jewish Influence on the Religious Ferment in Eastern Europe at the End of the 15th Century,” in: *Jitshak F. Baer Jubilee Volume* (Jerusalem, 1960) 228–247.
- Evseev, I.E. (Евсеев, И.Е.) “Словеса святых пророк—противоиудейский памятник по рукописи XV века,” in: *Древности: Труды Славянской комиссии Императорского Московского археологического общества, том 4.1* (Москва, 1907).
- Fine, J.V. “Fedor Kuritsyn’s ‘Laodikijskoe Poslanie’ and the Heresy of the Judaisers,” *Spekulum* 41.3 (1966) 500–504.
- Garsoian, N. *The Paulician Heresy. A Study in the Origin and Development of Paulicianism in Armenia and the Eastern Provinces of the Byzantine Empire* (The Hague, 1967).
- Grigorenko, A. (Григоренко, А.) “‘Лаодикийское послание’ и его литературное окружение,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 43 (1990) 324–329.
- Grischenko, A.I. (Грищенко, А.И.) “Наименование евреев в древнерусских антииудейских сочинениях: к истории экспрессивности этнонима жидове,” in: *Научные труды по*

Библиография

- иудаике *Материалы XVIII Международной ежегодной конференции по иудаике. Сер. “Академическая серия.” Центр научных работников и преподавателей иудаики в вузах* (Москва, 2011) 187–204.
- , “On the Origin of the Addresses to a Jew on the Incarnation of the Son of God: A Reply to Alexander Pereswetoff-Morath,” *Palaeoslavica* 20/1 (2012) 244–260.
- , “Библейский юбилейный год в правленом славяно-русском пятикнижии и в полемике с ересью живовствующих,” *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* 3 (69) (2017) 37.
- , “Хронология ‘Родословия Адама’ (Быт 5) в правленом славяно-русском Пятикнижии XV в.: К истокам календарных споров с ‘живовствующими,’” *Вестник православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета* 56 (2018) 9–47.
- , “The Language and Literary Contacts between East Slavs and Jews in the Middle Ages: Results and Perspectives of the Study,” *Studi Slavistici* 15.1 (2018) 29–60.
- Horoshkevich, A.L. (Хорошкевич, А.Л.) “Русско-славянские связи конца XV – начала XVI в. и их роль в становлении национального самосознания России,” in: *История, культура, этнография и фольклор славянских народов. VII Международный съезд славистов. Доклады советской делегации* (Москва, 1973) 411–412.
- Hösch, E. *Orthodoxie und Häresie im alten Russland* (Schriften zur Geistesgeschichte des östlichen Europa, 7; Wiesbaden, 1975) 43–50.
- Howlett, J.R. “Свидетельство архиепископа Геннадия о ереси новгородских еретиков живовьская мудрьствуящих,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 46 (1993) 53–73.
- , “Ересь живовствующих и Россия в правление Ивана III,” in: *Труды кафедры истории России с древнейших времен до XX века* (ed. А.Ю. Дворниченко; С.-Петербург, 2006) 118–130.
- Ilinskij, F. (Илинский, Ф.) “Русские богомилы XV века (живовствующие),” *Богословский Вестник* 7–8 (1905) 436–459.
- Iosif (Иосиф, игумен Волоцкий) *Просветитель или обличение ереси живовствующих, творение ... Иосифа игумена Волоцкого* (Казань, 1903).
- Jordan, W.C. “The ‘Aristotelevy vrata’: Problems in Reconstructing

Библиография

- an Ideology,” *Jahrbucher für Geschichte Osteuropas* 28.3 (1980) 398–401.
- Kämpfer, F. “Zur Interpretation des ‘Laodicenischen Sendschreibens,’” *Jahrbücher für Geschichte Osteuropas* 16 (1968) 53–69.
- Karskij, E.F. (Карский, Е.Ф.) *Белорусы* (Т. 3.2; Петроград, 1921) 52–55.
- Kazachkova, D.A. (Казачкова, Д.А.) “Зарождение и развитие антицерковной идеологии в Древней Руси XI в.,” *Вопросы истории религии и атеизма* 5 (1958) 283–314.
- Kazakov, A.A. (Казаков, А.А.) “Ересь ‘жидовствующих’ и проблема католического влияния на Руси рубежа XV–XVI вв.: исторические факты и историографические мифы,” in: *Древность и средневековье: вопросы истории и историографии. Материалы IV Всероссийской научной конференции студентов, аспирантов и молодых ученых* (2016) 193–196.
- , “Об истоках ‘жидовской’ ереси в Новгороде конца XV века (некоторые свидетельства архиепископа Геннадия Новгородского),” *Историческая психология и социология истории* 10.1 (2017) 81–94.
- , “Иосиф Волоцкий и Геннадий Новгородский: к вопросу о преемстве идей в контексте сочинений против ‘жидовствующих’,” *Slověne* 7.1 (2018) 71–92.
- , “О одном малоизвестном свидетельстве относительно ереси ‘жидовствующих’: к вопросу о бытования иудейского трактата ‘Шестокрыл,’” in: *История России с древнейших времен до XXI века: проблемы, дискуссии, новые взгляды. Сборник статей* (Москва, 2018) 25–31.
- Kazakova, N.A., Lur'e, Ja.S. (Казакова, Н.А. и Лурье, Я.С.) *Антифеодальные еретические движения на Руси XIV – начала XVI вв.* (Москва-Ленинград, 1955).
- Klibanov, A.I. (Клибанов, А.И.) *Реформационные движения в России в XIV первой половине XVI в.* (Москва, 1960).
- , “Идея свободы человека в учениях русских еретиков конца XV – первой половины XVI в.,” *Средние века* 25 (1964) 216–227.
- Klier, J.D. “Judaizing Without Jews? Moscow, Novgorod 1470–1504,” in: *Culture and Identity in Muscovy* (UCLA Slavic Studies, 3; eds. A. M. Kleimola and G. D. Lenhoff; Москва, 1997) 336–349.
- Kondrat'eva, M.K. (Кондратьева, М.К.) “Ересь жидовствующих:

Библиография

- истоки и причины,” *Вестник Орловского государственного университета. Серия: Новые гуманитарные исследования* 4 (39) (2014) 267–269.
- Konjaev, S.N. (Коняев, С.Н.) “Круг чтения жидовствующих: различные традиции толкования,” in: *Новгородика - 2018. Повседневная жизнь новгородцев: история и современность Материалы VI Международной научной конференции* (Великий Новгород, 2018) 153–160.
- Kononov, N.N. (Кононов, Н.Н.) “Из области астрологии. Обзор статей: Планетника, Звездочета, Колядника, Громника, Лунника, Трепетника, Тайная тайных, Лечебника и пр. рук. XVIII в. А. Г. Первухина,” *Древности. Труды славянской комиссии Императорского Московского археологического общества* 4.1 (1907) 45–47.
- Korenevskij, A. (Кореневский, А.) “‘Новый Израиль’ и ‘Святая Русь’: этно-конфессиональные и социокультурные аспекты средневековой русской ереси жидовствующих,” *Ab imperio* 3 (2001) 123–142.
- Kuznecov-Krasnojarskij, I.P. (Кузнецов-Красноярский, И.П.) *Рафли. Памятники старинной русской письменности в Сибири* (Томск, 1905).
- Lilienfeld, F. von. “Das ‘Laodikijskoe poslanie’ des grossfürstlichen D’jaken Fedor Kuricyn,” *Jahrbücher für Geschichte Osteuropas* 24 (1976) 64–77.
- Lur’e, Ja.S. (Лурье, Я.С.) *Идеологическая борьба в русской публицистике конца XV – начала XVI века* (Ленинград, 1960).
- , “‘Лаодикское послание’ Федора Курицына,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси: Вторая половина XV века* (Москва, 1982) 538–539.
- , “Послание Геннадия Иоасафу,” in: Lihachev, D.S. et al. (eds.) *Памятники литературы Древней Руси: Вторая половина XV века* (Москва, 1982) 540–553.
- , “Unresolved Issues in the History of the Ideological Movements of the Late Fifteenth Century,” in: *Medieval Russian Culture* (Berkeley, 1984) 152–153.
- , *Русские современники Возрождения: Книгописец Ефросин, дьяк Федор Курицын* (Ленинград, 1988).
- , “Источники по истории ‘новоявившейся новгородской ереси’ (‘жидовствующих’),” *Jews and Slavs* 3 (1995) 199–223.

Библиография

- , “Когда была написана ‘Книга на новгородских еретиков?’” *Труды Отдела древнерусской литературы* 49 (1996) 78–88.
- , “‘Лаодикийское послание’ Федора Курицына,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 7.444–445.
- , “Послание Геннадия Иоасафу,” in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев, Д.С.), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1997) 7.446–459.
- Majer, J. “Zum jüdischen Hintergrund des sogenannten ‘Laodicenischen Sendschreibens,” *Jahrbücher für Geschichte Osteuropas* 17 (1969) 1–12.
- Malinskij, A.V. (Малинский, А.В.) “О вступлении Иосифа Волоцкого в борьбу с ересью жидовствующих: Пелена Елены Волошанки как исторический источник ереси жидовствующих,” *Вестник Екатеринбургской духовной семинарии* 4 (16) (2016) 53–62.
- Mil’kov, V.V. (Мильков, В.В.) “Отвергнутая традиция: учение еретиков-‘жидовствующих,’” in: *Древняя Русь: пересечение традиций* (Москва, 1997) 420–448.
- Peleschenko, Ju. (Пелешенко, Ю.) “Литература ‘жидовствующих’ на территории великого Княжества Литовского и ее место в дискурсе украинской духовной культуры позднего средневековья,” in: *От библии до постмодерна. Статьи по истории европейской культуры* (ed. В. Мочалова; Москва, 2009) 177–195.
- Petruhin, V.Ja. (Петрухин, В.Я.) “Новгородско-московская ересь ‘жидовствующих,’” in: *Исторический лексикон энциклопедический справочник. Российская академия наук* (Москва, 2006) 577–579.
- Pliguzov, A. (Плигузов, А.) “Полемика о новгородских еретиках и ‘ответ кириловских старцев,’” *Jews and Slavs* 3 (1995) 135–155.
- Popov, N.P. (Попов, Н.П.) “Иосифово Сказание о ереси жидовствующих по спискам Великих Миней,” *Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук* 18.1 (1913) 173–197.
- Prohorov, G.M. (Прохоров, Г.М.) “Прение Григория Паламы с ‘хионы и турки’ и проблема ‘жидовская мудрствующих,’” *Труды Отдела древнерусской литературы* 27 (1972) 329–369.
- Reinhart J., “An Old Russian Anti-Judaic Treatise, its Greek Original

БИБЛИОГРАФИЯ

- and the Problem of its Origin,” in: *Proceedings of the 22nd International Congress of Byzantine Studies* (Sofia, 2011) 183.
- Rudnev, N. (Руднев, Н.) *Рассуждение о ересях и расколах, бывших в русской церкви от Владимира Великого до Иоанна Грозного* (Москва, 1838) 4–21.
- Ryan, W.F. “A Russian Version of the *Secreta Secretorum* in the Bodleian Library,” *Oxford Slavonic Papers* 12 (1965) 40–48.
- , “Aristotle in Old Russian Literature,” *Modern Language Review* 63.3 (1968) 650–658.
- , “Древнерусский перевод жизнеописания Аристотеля Диогена Лаэртского,” *Slavia* 37.2 (1968) 349–355.
- , “The Onomantic Table in the Old Russian *Secreta Secretorum*,” *Slavonic and East European Review* 49 (1971) 603–606.
- , “The Old Russian Version of the Pseudo-Aristotelian *Secreta Secretorum*,” *Slavonic and East European Review* 56 (1978) 242–260.
- , “The *Secretum Secretorum* and the Muscovite Autocracy,” in: *Pseudo-Aristotle: The Secret of Secrets. Sources and Influences* (ed. W.F. Ryan and Ch.B. Schmitt; Warburg Institute Surveys, 9; London, 1983) 114–123.
- , ‘The Passion of St Demetrius and the Secret of Secrets. An Onomantic Interpolation,’ *Cyrillomethodianum* 8–9 (1984–1985) 59–65.
- Simonov, R.A., Turilov, A.A., Chernecov, A.V. (Симонов, Р.А., Турилов, А.А., Чернецов, А.В.) *Древнерусская книжность (Естественнонаучные и сокровенные знания в России XVI в. связанные с Иваном Рыковым)* (Москва, 1994).
- Sobolevskij, A.I. (Соболевский, А.И.) “Логика” жи́довствующих и “Тайная тайных” (Памятники древней письменности и искусства, 133; С.-Петербург, 1899) 5–13.
- , *Переводная литература Московской Руси XIV–XVII вв.* (С.-Петербург, 1903) 396–428.
- Speranskij, M.N. (Сперанский, М.Н.) *Псалтырь жи́довствующих в переводе Федора еврея* (Чтения в Обществе истории и древностей российских, 2; Москва, 1907).
- , “Ересь жи́довствующих,” in: *История древней русской литературы* (Москва, 1921) 53–81.
- , “‘Аристотелевы врата’ и ‘Тайная тайных,’” *Сборник Отделения русского языка и словесности Академии наук* 101.3 (1928) 15–18.

Библиография

- Stadnikov, A.V. (Стадников, А.В.) “Отношение к государству, церкви и индивиду в еретических учениях стригольников и жидовствующих (XIV-XVI вв.),” *Современное право* 3 (2006) 82–88.
- Taube, M. “The Kievan Jew Zacharia and the Astronomical Works of the Judaizers,” *Jews and Slavs* 3 (1995) 168–197.
- , “The ‘Poem on the Soul’ in the Laodicean Epistle and the Literature of the Judaizers,” *Harvard Ukrainian Studies* 19 (1995) 671–685.
- , “Послесловие к ‘Логическим терминам Маймонида’ и ересь жидовствующих,” in: *In Memoriam: Памяти Я. С. Лурье* (С.-Петербург, 1997) 239–246.
- , “Ересь ‘жидовствующих’ и переводы с еврейского в средневековой Руси,” *История еврейского народа в России. Т. 1: От древности до раннего Нового времени* (ed. A. Kulik; Москва-Иерусалим, 2010) 365–395.
- , *The Logika of the Judaizers: A Fifteenth-Century Ruthenian Translation from Hebrew* (Jerusalem, 2016).
- Tkachev, Ju.K. (Ткачев, Ю.К.) *Расширение национального обра-за мира в русской литературе веков. Часть 1. Евреи в древней русской словесности* (Черновцы, 2001).
- Toporov, V.N. (Топоров, В.Н.) “К ранним русско-еврейским литературно-текстовым связям,” in: *Славяне и их соседи* (Москва, 1993) 46–54.
- Turilov, A.A. (Турилов, А.А.) “О датировке и месте создания календарно-математических текстов – ‘семитысячников,’” in: *Естественнонаучные представления Древней Руси* (Москва, 1988).
- Turilov, A.A., Chernecov, A.V. (Турилов, А.А., Чернецов, А.В.) “Отреченная книга Рафли,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 40 (1985) 260–261; 282–283.
- , “‘Рафли’ – ‘языческие святцы’ Ивана Рыкова,” in: *Памятники культуры. Новые открытия. Ежегодник 1984* (Ленинград, 1986).
- , “К культурно-исторической характеристике ереси ‘жидовствующих,’” in: *Герменевтика древнерусской литературы* (Сб. 1; Москва, 1989) 407–429.
- Val'denberg, V. (Вальденберг, В.) *Древнерусские учения о пределах царской власти* (С.-Петербург, 1916) 319–321.
- Veselovskij, A. (Веселовский, А.) *Заметки по литературе и на-*

- родной словесности. 3. К Сказанию о прении жидов с христианами (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, 32.7; С.-Петербург, 1883) 26–28.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) “‘Пророчество Соломона’ из собрания Кирилло-Белозерского монастыря,” in: *Монастырская культура: Восток и Запад* (ed. Е.Г. Водолазкин; С.-Петербург, 1999) 59–67.
- Zguta, R. “The ‘Aristotelevy Vrata’ as a Reflection of Judaizer Political Ideology,” *Jahrbucher für Geschichte Osteuropas* 26.1 (1978) 1–10.
- Zimin, A.A. (Зимин, А.А.) *И. С. Пересветов и его современники* (Москва, 1958) 351–352.

3.5. Хазары и славяне

3.5. Khazars and Slavs

- Alekseev, A.A. (Алексеев, А.А.) “Апокрифы Толковой палеи, переведенные с еврейских оригиналов,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 58 (2008) 41–57 at 53.
- Arhipov, A. (Архипов, А.) *По ту сторону Самбатиона. Этюды о русско-еврейских культурных, языковых и литературных контактах в X–XI вв.* (Berkeley, 1995).
- Artamonov, M.I. (Артамонов, М.И.) *Очерки древнейшей истории хазар* (Ленинград, 1936).
- , *История хазар* (Ленинград, 1962).
- Babenko, V.A. (Бабенко, В.А.) “Памятники хазарской культуры на юге России,” *Труды XV археологического съезда в Новгороде 1911 г.* (Т. 1; Москва, 1914) 464–473.
- Baratz, G.M. (Барац, Г.М.) *Библейско-агадические параллели к летописным сказаниям о Владимире Святом* (Киев, 1908).
- , *Собрание трудов по вопросу о еврейском элементе в памятниках древнерусской письменности* (т. 1–2; Берлин, 1924–1926).
- Bartol'd, V.V. (Бартольд, В.В.) “О письменности у хазар,” in: *Культура и письменность Востока* (Вып. 4; Баку, 1929).
- Brook, K.A. “Khazar-Byzantine Relations,” in: *The Turks* (ed. H. Celâl Güzel, C. Cem Oguz, and O. Karatay; Ankara, 2002) 1.509–515.
- Bruckus, Ju.D. (Бруцкус, Ю.Д.) “Письмо хазарского еврея от Х в.,” *Еврейская мысль* 1 (1922) 31–71.

БИБЛИОГРАФИЯ

- , “Die Chazaren und das Kiewer Russland,” in: *VII Congres International des Sciences Historiques* (1; Warszawa, 1933) 108–113.
- , “The Khazar Origin of Ancient Kiev,” *Slavonic and East European Review* 22 (1944) 108–124.
- Chekin, L.S. (Чекин, Л.С.) “Christian of Slavelot and the Conversion of Gog and Magog. A Study of Ninth Century Reference to Judaism among Khazars,” *Russia Medievalis* 9.1 (1996) 13–43.
- Dunlop, D.M. “Aspects of the Khazar Problem,” *Transactions of the Glasgow University Oriental Society* 12 (1951) 33–44.
- , *The History of the Jewish Khazars* (Princeton, 1954).
- , “The Khazars,” in: *The Dark Ages: Jews in Christian Europe, 711–1096* (eds. C. Roth and I. H. Levine; New Brunswick, 1966) 325–356.
- , “Khazars,” in: *Encyclopedia Judaica* (Jerusalem, 1971–1972) 10.945–954.
- , “H.M. Baratz and his views of Khazar Influence on the Earliest Russian Literature, Juridical and Historical,” in: *Salo Wittmayer Baron Jubilee Volume* (Jerusalem, 1975) 345–367.
- Dvornik, F. *Les legends de Constantin et de Methode* (Prague, 1933).
- Golb, N., Pritsak, O. *Khazarian Hebrew Documents of the Tenth Century* (Ithaca, NY, 1982).
- Golden, P.B. *Khazar Studies* (Vol. 1; Budapest, 1980).
- , “The Question of the Rus’ Qaganate,” *Archivum Eurasiae Medii Aevi* 2 (1982) 77–97.
- , “Khazaria and Judaism,” *Archivum Eurasiae Medii Aevi* 3 (1983) 127–156.
- , “A New Discovery: Khazarian Hebrew Documents of the Tenth Century,” *Harvard Ukrainian Studies* 8.3–4 (1984) 474–486.
- , “Государство и государственность у хазар. Власть хазарских каганов,” in: *Феномен восточного деспотизма. Структура управления и власти* (Москва, 1993) 211–233.
- Golubovskij, P.V. (Голубовский, П.В.) *Болгары и хазары - восточные соседи Руси при Владимире Святом (историко-этнографический очерк)* (Киевская старина, 22.7; Киев, 1888).
- Gouraud, J.-L. “Quelques propos cavaliers sur les Khazars,” in: *L’Empire khazar VIIe-XIe siècle: L’enigme d’un peuple cavalier* (eds. J. Piatigorsky and J. Sapir; Paris, 2005) 117–142.
- Harkavy, A.Ja. (Гаркави, А.Я.) “Заметка о Сангарии,” in: В.А. Бильбасов, *Кирилл и Мефодий* (ч. II; С.-Петербург, 1871) 376–383.
- , “Сказания еврейских писателей о хазарах и Хазарском

Библиография

- царстве,” *Труды восточного отделения археологического общества* 17 (1874) 259–422.
- , “Сообщения о хазарах. А. Хазарские письма,” *Еврейская библиотека* (Вып. 7; С.-Петербург, 1879) 144–153.
- , “Сообщения о хазарах. В. Судьбы хазарских писем в европейском ученом мире в продолжение трех столетий,” *Еврейская библиотека* (Вып. 8; С.-Петербург, 1880).
- Hazary, *Хазары* (eds. V. Petruhin et al.; Jews and Slavs, 16; Jerusalem-Moscow, 2005).
- Huxley, G. “Byzantinochazarika,” *Hermathena* 148 (1990) 69–87.
- Jakubovskij, A.Ju. (Якубовский, А.Ю.) “О русско-хазарских и русско-кавказских отношениях в IX–X вв.,” *Известия Академии наук СССР. Серия истории и философии* 3.5 (1946).
- Jean-Baptiste, P. “Une nouvelle histoire des Khazars: Le royaume juif de la Volga,” *Sciences et Avenir* 650 (2001) 123.
- Knjazkij, I.O. (Князкий, И.О.) “Русь, Хазария, иудаизм,” in: *Славяне и их соседи* (Москва, 1993) 26–28.
- Kokovcov, P.K. (Коковцов, П.К.) “Новый еврейский документ о хазарах и хазаро-русско-византийских отношениях в X в.,” *Журнал Министерства народного просвещения* ноябрь (1913) 150–172.
- , *Еврейско-хазарская переписка в X в.* (Ленинград, 1932).
- Lavrovs'kij, L.Ja. (Лавровский, Л.Я.) “Колі хазари перейшли на жидівство,” *Богословіе* 12 (1934) 66–69, 193–206, 295–299; *Богословіе* 13 (1935) 47–49.
- Ligeti, L. “The Khazarian Letter from Kiev and its Attestation in Runiform Script,” *Acta Linguistica Academiae Scientiarum Hungaricae* 31 (1981) 5–18.
- Magomedov, M.G. (Магомедов, М.Г.) *Образование Хазарского каганата* (Москва, 1983).
- Malyshevskij, I. (Малышевский, И.) *Евреи в Южной Руси и Киеве в X–XII вв.* (Киев, 1878).
- Marchenko, V.T. (Марченко, В.Т.) *Хазары, монголы и Русь: Очерк истории Евразии* (Москва, 1993).
- Mason, R.A.E. “The Religious Beliefs of the Khazars,” *Ukrainian Quarterly* LX (1995) 383–415.
- Moin, V.A. “Les Khazares et les Byzantins d’après l’Anonyme de Cambridge,” *Byzantion* 6 (1931) 309–325.
- Moshin, V.A. (Мошин, В.А.) “Еще о ‘новооткрытом’ хазарском

БИБЛИОГРАФИЯ

- документе,” in: *Сборник Русского Археологического общества в королевстве Югославия* (1; Белград, 1927) 41–60.
- , “(Готская епархия) в Хазарии в VIII в.,” *Труды IV съезда русских академических организаций за границей* (1; Белград, 1929).
- , “Русь и Хазария при Святославе,” *Seminarium Kondakovianum* 6 (1933) 187–208.
- , “Хельгу хазарского документа,” *Slavia* 15 (1938) 191–200.
- Noonan, T.S. “Khazaria as an Intermediary between Islam and Eastern Europe in the Second Half of the Ninth Century: the Numismatic Perspective,” *Archivum Eurasiae Medii Aevi* 5 (1987) 179–204.
- , “Byzantium and the Khazars: a Special Relationship?” in: *Byzantine Diplomacy: Papers from the Twenty-fourth Spring Symposium of Byzantine Studies, Cambridge, March 1990* (eds. J. Shepard and S. Franklin; Aldershot, 1992) 109–132.
- , “The Khazar Qaghanate and its Impact on the Early Rus’ State: The Translation Imperii from Itil to Kiev,” in: *Nomads in the Sedentary World* (eds. A.M. Khazanov and A. Wink; Richmond, 2001) 76–102.
- Novosel’cev, A.P. (Новосельцев, А.П.) *Хазарское государство и его роль в истории Восточной Европы и Кавказа* (Москва, 1990).
- Parhomenko, V.A. (Пархоменко, В.А.) “Киевская Русь и Хазария,” *Slavia* 6 (1927–1928) 380–387.
- Petruhin, V.Ja. (Петрухин, В.Я.) “The Normans and the Khazars in the South of Rus’ (The Formation of the ‘Russian Land’ in the Middle Dnepr Area),” *Russian History* 19 (1992) 393–400.
- , “Хазария и Русь: источник и историография,” in: *Скифы, Хазары, Славяне, Древняя Русь: Международная конференция посвящённая 100-летию со дня рождения профессора Михаила Илларионовича Артамонова. С.-Петербург, 9–12 декабря 1998 г.* (С.-Петербург, 1998) 106–108.
- , “Хазария и Русь в современной историографии: традиционные проблемы и новые решения,” *Jews and Slavs* 5 (2000) 365–375.
- , “О ‘Русском Каганате,’ начальном летописании, поисках и недоразумениях в новейшей историографии,” *Славяноведение* 4 (2001) 78–82.
- , “К вопросу о сакральном статусе хазарского кагана: тра-

- диция и реальность,” *Славяне и их соседи* (вып. 10; Москва, 2001) 73–78.
- , “Khazaria and Rus’: An Examination of their Historical Relations,” in: *The World of the Khazars: New Perspectives. Selected Papers from the Jerusalem 1999 International Khazar Colloquium* (eds. P.B. Golden et al.; Leiden, 2007) 245–268.
- Petruhin, V.Ja. (Петрухин, В.Я.) et al. *Хазары. Khazars* (Jews and Slavs, 16; Москва, 2005).
- Pletneva, S.A. (Плетнева, С.А.) *Die Chasaren: Mittelalterliches Reich an Don und Wolga* (Leipzig, 1978).
- , *Хазары* (2 изд.; Москва, 1986).
- , *Очерки хазарской археологии* (Москва, 2000).
- Polovoj, N.Ja. (Половой, Н.Я.) “О русско-хазарских отношениях в 40-е гг. X в.,” *Записки Одесского археологического общества* 1.34 (1960) 343–353.
- Pritsak, O. “The Chazar Kingdom’s Conversion,” *Harvard Ukrainian Studies* 2 (1978) 278–280.
- Schechter, S. “An Unknown Khazar Document,” *Jewish Quarterly Review* 3 (1912) 181–219.
- Shapira, D. “Two Names of the First Khazar Jewish Beg,” *Archivum Eurasiae Mediae Aevi* 10 (1998–1999) 231–240.
- , “Bulgar-Khazar Rivalry: Notes on Ethnical Historio-Psychology,” in: *Хазарский Альманах. Vol. I (Proceedings of the Third International Khazar Colloquium)* (Харьков, 2002) 214–224.
- , “Judaization of Central Asian Traditions as Reflected in the so-called Jewish-Khazar Correspondence, with Two Excurses: A. Judah Halevy’s Quotations; B. Eldad Ha-Dani (Judeo-Turkica VI), and an Appendix,” in: *Хазары* (eds. V. Petruhin et al.; Jews and Slavs, 16; Jerusalem-Moscow, 2005) 503–521.
- , “Armenian and Georgian Sources on the Khazars: A Re-Evaluation,” in: *The World of the Khazars: New Perspectives. Selected Papers from the Jerusalem 1999 International Khazar Colloquium* (eds. P.B. Golden et al.; Leiden, 2007) 307–352.
- , “Iranian Sources on the Khazars,” in: *The World of the Khazars: New Perspectives. Selected Papers from the Jerusalem 1999 International Khazar Colloquium* (eds. P.B. Golden et al.; Leiden, 2007) 291–306.
- , “Iconoclasts and Khazars, a Note,” in: *Scrinium 4: Patrologia Pacifica. Selected Papers Presented to the Western Pacific Rim Patristics Society 3rd Annual Conference (Nagoya, Japan, September*

БИБЛИОГРАФИЯ

- 29 – October 1, 2006) (eds. V. Baranov and B. Lourié; С.-Петербург, 2008) 341–347.
- Shepard, J. “The Khazars’s Formal Adoption of Judaism and Byzantium’s Northern Policy,” *Oxford Slavonic Papers* 31 (1998) 11–34.
- Skify, Скифы, Хазары, Славяне, Древняя Русь: Международная конференция посвящённая 100-летию со дня рождения профессора Михаила Илларионовича Артамонова. С.-Петербург, 9–12 декабря 1998 г. (С.-Петербург, 1998).
- Sorlin, I. “Le problème des Khazares et les historiens soviétiques dans les vingt dernières années.” *Travaux et Mémoires du Centre de recherche d’histoire et civilisation byzantine* 3.51 (1968) 423–455.
- Stepanov, С. (Степанов, Ц.) *Българи и хазари през ранното средневековие* (София, 2003).
- Szyszman, S. “Les Khazars. Problèmes et controversies,” *Revue de l’histoire des religions* 152.2 (1957) 174–221.
- , “Découverte de la Khazarie,” in: *Annales: économies, sociétés, civilisations* 25.3 (1970) 818–821.
- Tereshchenko, A. “Que sait-on des Khazars ou état des lieux historique d’un peuple oublié,” in: *L’Empire khazar VIIe-XIe siècle: L’enigme d’un peuple cavalier* (eds. J. Piatigorsky and J. Sapir; Paris, 2005) 35–78.
- Торопов, В.Н. (Топоров, В.Н.) “Еврейский элемент в Киевской Руси,” in: *Славяне и их соседи* (Москва, 1993) 28–43.
- Torpusman, A.М. “Slavic Names in a Kiev Manuscript from the First Half of the 10th Century,” in: *These Are the Names: Studies in Jewish Onomastics* (vol. 2; ed. A. Demsky; Ramat-Gan, 1999) 171–175.
- Trendafilov, H. (Трендафилов, Х.) *Хазарската полемика на Константин-Кирил* (София, 1999).
- Vachkova, V. “Danube Bulgaria and Khazaria as Part of the Byzantine Oikoumene,” in: *The Other Europe in the Middle Ages: Avars, Bulgars, Khazars and Cumans* (ed. F. Curta; Leiden, 2007).
- Vasil’ev, M.А. (Васильев, М.А.) “‘Хорс Жидовин’: древнерусское языческое божество в контексте проблем Khazaro-Slavica,” *Славяноведение* 2 (1995) 12–21.
- Vinnikov, A.Z. (Винников, А.З.) “Донские славяне и хазарский каганат,” in: *Скифы, Хазары, Славяне, Древняя Русь: Международная конференция посвящённая 100-летию со дня рождения профессора Михаила Илларионовича Артамонова*.

- Санкт-Петербург, 9–12 декабря 1998 г. (С.-Петербург, 1998) 108–110.
- Weinryb, B.D. “The Khazars, an annotated bibliography,” *Studies in Bibliography and Booklore* 6 (1963) 111–129; *Studies in Bibliography and Booklore* 11 (1976) 57–74.
- Yarmolinsky, A. et al. *The Khazars; A Bibliography Compiled by the Slavonic Division* (New York, 1939).
- , *The Khazars: A Bibliography: 1940–1958* (New York, 1959).
- Zifelyp-Simumjagi, A.R. (Зифельп-Симумяги, А.Р.) “К вопросу о языке хазар,” *Известия Азербайджанского филиала АН СССР* 2 (1937) 47–53.
- Zuckerman, K. (Цукерман, К.) “On the Date of Khazars’ Conversion to Judaism and the Chronology of the Kings of the Rus Oleg and Igor,” *Revue des études Byzantines* 53 (1995) 237–270.
- , “Русь, Византия и Хазария в середине X в.: проблемы хронологии,” in: *Славяне и их соседи. Греческий и славянский мир в средние века и раннее новое время* (Москва, 1996) 68–80.
- , “О происхождении двоевластия у хазар и обстоятельствах их обращения в иудаизм,” *Материалы по археологии, истории и этнографии Таврии* 9 (2002) 521–534.
- , “The Khazars and Byzantium – The First Encounter,” in: *The World of the Khazars: New Perspectives – Selected Papers from the Jerusalem 1999 International Khazar Colloquium* (eds. P.B. Golden et al.; Leiden, 2007) 399–432.

3.6. Ранние переводы с еврейского в славянской традиции

3.6. Early Translations from Hebrew in the Slavic Milieux

- Alekseev, A.A. (Алексеев, А.А.) “Переводы с древнееврейских оригиналов в Древней Руси,” *Russian Linguistics* 11 (1987) 1–20.
- , “К истории русской переводческой школы XII в.,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 41 (1988) 154–196.
- , “Русско-еврейские литературные связи до XV века,” *Jews and Slavs* 1 (1993) 44–75.
- , “Кое-что о переводах в Древней Руси (по поводу статьи Фр. Дж. Томсона ‘Made in Russia’),” *Труды Отдела древнерусской литературы* 49 (1996) 278–295.
- , “По поводу статьи Г.Г. Ланта ‘Ещё раз о мнимых переводах

Библиография

- в Древней Руси,”” *Труды Отдела древнерусской литературы* 51 (1999) 442–445.
- , “К вопросу об изучении переводной письменности Киевского периода,” in: *Русская историческая филология: Проблемы и перспективы* (Петрозаводск, 2001) 34–42.
- , “Еще раз о книге Есфирь,” *Русский язык в научном освещении* 1.5 (2003) 185–214.
- , “Апокрифы Толковой палеи, переведенные с еврейских оригиналов,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 58 (2008) 41–57.
- Altbauer M., Taube, M. *The Five Biblical Scrolls in a Sixteen-Century Jewish Translation into Belorussian (Vilnius Codex 262)* (Jerusalem, 1992).
- Amusin, I.A. (Амусин, И.А.) “Новый эсхатологический текст из Кумрана (11Q Melchisedek),” *Вестник древней истории* 3 (1967) 45–62.
- Bondar', K.V. (Бондарь, К.В.) “Гебраизмы как признак переводов с еврейского на Руси (по данным Соломонова цикла),” in: *Материалы ежегодной международной междисциплинарной конференции по иудаике* (Москва, 2002) 2.301–304.
- , “Тексты и их переводчики: к типологии переводов с древнееврейского на Руси,” in: *Контакты и конфликты в славянской и еврейской культурной традиции. Сборник статей. Центр научных работников и преподавателей иудаики в вузах «Сэфир», Институт славяноведения Российской академии наук* (Москва, 2017) 68–79.
- Lunt, H.G. “The Old Church Slavonic Song of Songs: One Translation or Two?” *Die Welt der Slaven* 302 (1985) 297–304.
- , “On Interpreting the Russian Primary Chronicle: The Entry for 1037,” *The Slavic and East European Journal* 32 (1988) 251–264.
- , “Did Jaroslav the Wise Sponsor Translations into Slavonic?” in: *Studies on the Slavo-Byzantine and West-European Middle Ages. In memoriam Ivan Dujcev* (Studia Slavico-Byzantina et Mediaevalia Europensia, 1; Sofia, 1988).
- , “Еще раз о мнимых переводах в Древней Руси,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 51 (1999) 435–441.
- Lunt, H.G. and Taube, M. “Early East Slavic Translations from Hebrew?” *Russian Linguistics* 12 (1988) 147–187.
- , “The Slavonic Book of Esther: Translation from Hebrew or

Библиография

- Evidence for a Lost Greek Text?" *Harvard Theological Review* 87 (1994) 347–362.
- , *The Slavonic Book of Esther* (Massachusetts, 1998).
- Lysen, I. *Книга Эсфирь. К истории первого славянского перевода* (AUU, 41; Uppsala, 2001) 19–23.
- Malyshevskij, I.I. (Малышевский, И.И.) "Русские известия о евреях в Киеве и южной Руси в X–XII в." in: *Чтения в историческом обществе Нестора-летописца* 2.1 (1888) 20–24, 49–58.
- Meshcherskij, N.A. (Мещерский, Н.А.) *Древнерусский перевод еврейской книги "Есфирь" и проблема переводов с еврейского в древнерусской письменности Киевского периода* (Ph.D. diss.; Ленинград, 1946).
- , "К вопросу изучения переводной письменности Киевского периода," *Ученые записки Карельского педагогического института* 2.1 (1956) 198–219.
- , "Искусство перевода Киевской Руси," *Труды Отдела древнерусской литературы* 15 (1958) 54–72.
- , "К вопросу о заимствованиях из греческого в словарном составе древнерусского литературного языка (По материалам переводных произведений Киевского периода)," *Византийский временник* 13 (1958) 246–266.
- , "О синтаксисе древних славяно-русских переводных произведений," in: *Теория и практика перевода* (Ленинград, 1962) 83–103.
- , "Проблемы изучения славяно-русской переводной литературы XI–XV вв.," *Труды Отдела древнерусской литературы* 20 (1964) 198–231.
- , "К изучению ранней московской письменности," in: *Изучение русского языка. Источниковедение* (Москва, 1969) 93–103.
- , "К вопросу об источниках Изборника 1076 г.," *Труды Отдела древнерусской литературы* 27 (1972) 321–328.
- , "К изучению исторической лексики 'Изборника 1076 г.,'" in: *Русская историческая лексикология и лексикография* (Ленинград, 1972) 3–12.
- , "Апокрифы в древней славяно-русской письменности: Ветхозаветные апокрифы," in: *Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР* (вып. 2, часть 1; Москва, 1976) 181–210.

- , *Источники и состав древней славяно-русской переводной письменности IX–XV веков* (Ленинград, 1978).
- , “Текст древнерусского перевода книги Есфирь,” *Dissertationes slavicae* 13 (1978) 131–164.
- , “О лингвистическом разграничении памятников древнеславянского языка русского извода и древнерусского литературного языка XI–XIV веков (к постановке проблемы),” in: *Проблемы развития языка* (Саратов, 1981) 3–11.
- , *Избранные статьи* (С.-Петербург, 1995).
- Navtanovich, L.M. (Навтанович, Л.М.) *Лингвотекстологический анализ древнеславянского перевода книги Еноха* (Ph.D. diss.; С.-Петербург, 2000).
- , “‘Слово блаженного Зоровавеля’ как пример непосредственного перевода с древнееврейского оригинала,” in: Navtanovich, L.M. (Навтанович, Л.М.) *Лингвотекстологический анализ древнеславянского перевода книги Еноха* (Ph.D. diss.; С.-Петербург, 2000) 148–155.
- , “‘Одеания ею пению раздаанию’ в славянском переводе книги Еноха,” *Труды Отдела древнерусской литературы* 53 (2003) 3–11.
- , “Second Enoch and the Tale of the Blessed Zerubbabel: Two Different Examples of Old Testament Slavonic Apocrypha,” *Journal for the Study of the Pseudepigrapha* 19.2 (2009) 109–126.
- , “Больше не славянский 2 Енох и его ‘вечные вопросы,’” in: *Библеистика. Славистика. Русистика. К 70-летию заведующего кафедрой библеистики профессора Анатолия Алексеевича Алексеева* (С.-Петербург, 2011) 211–237.
- , “The Provenance of 2 Enoch: A Philological Perspective. A Response to C. Böttcher’s Paper the ‘Book of the Secrets of Enoch’ (2 En): Between Jewish Origin and Christian Transmission. An Overview,” in: *New Perspectives on 2 Enoch. No Longer Slavonic Only* (ed. A.A. Orlov et al.; *Studia Judaeoslavica*, 4; Leiden, 2012) 69–82.
- , “Slavonic Apocrypha: The Main Problems with Their Textual History (a Philological Perspective),” *Scrinium* 14 (2018) 318–327.
- Petruchin, V.Ja. (Петрухин, В.Я.) “Евреи в средневековой Руси: парадоксы современного восприятия давней проблемы,” *Славяноведение* 2 (2018) 12–20.
- Taube, M. “On Two Related Slavic Translations of the Song of Songs,” *Slavica hierosolymitana* 7 (1985) 203–209.

Библиография

- , “Ересь ‘жидовствующих’ и переводы с еврейского в средневековой Руси,” in: А. Кулик, *История еврейского народа в России: От древности до раннего нового времени* (Москва-Иерусалим, 2010) 367–97.
- , “Jewish-Christian Collaboration in Slavic Translations from Hebrew,” in: V. Izmirlieva and B. Gasparov, *Translation and Tradition in “Slavia Orthodoxa”* (München, 2012) 26–45.
- Temchin, S.Ju. (Темчин, С.Ю.) “Схария и Скорина: об источниках Виленского ветхозаветного свода (F 19–262),” *Senoji lietuvių literatūra* 21 (2006) 289–316.
- , “Кириллический рукописный учебник древнееврейского языка (XVI в.): публикация и общая характеристика памятника,” in: *Naujausi kalbų ir kultūrų tyrimai* (Vilnius, 2012) 137–180.